

ANKARA ÜNİVERSİTESİ İLÂHİYAT FAKÜLTESİ
YAYINLARINDAN

XIII

BUHÂRÎ'NİN KAYNAKLARI

HAKKINDA ARAŞTIRMALAR

Dr. M. Fuad Sezgin

İstanbul Edebiyat Fakültesi İslâm Araştırmaları
Enstitüsü Doçenti

İBRAHİM HOROZ BASIMEVİ
İSTANBUL
1956

BİRİNCİ KISIM

HADİSLERİN İLK YAZILI KAYNAKLARI

Hadislerin tedvîn tarihi bakımından mebd'ee pek yakın sayılamıyacak bir devrenin mahsulü olan Buhârî'nin al-Câmi' aş-Şaḥîḥ'inin veya bu mahiyette hadis mecmualarının kaynaklarının araştırılması, hadis edebiyatının birçok mes'elelerinin izahı ile sıkı sıkıya alâkalıdır. Hadislerin ilk defa yazı ile tesbiti, tesbit edilen malzemenin toplanması - veya kendine has tabiriyle «tedvîn» i- ve nihayet muayyen «bâb» lar halinde «taşnîf» i, mevzuu bahs hadis mecmualarının teşekkülüne kadar geçen tekâmül safhalarını ifade eder. Kaynaklarının tesbiti bakımından Buhârî'nin Şaḥîḥ'i, - ileride tafsil edileceği veçhile - aynı kategoriye dahil musannaflar için olduğundan daha ziyade, zikredilen merhalelere âid mes'elelerin izahına muhtaçtır.

Hadis edebiyatının kaynaklariyle alâkalı ilk ve belki de en mühim mes'ele, hemen hemen hadisler kadar eski olup onların yazı ile tesbit edilmesine cevaz veya adem-i cevazın vârid olup olmadığı yolunda açılan münakaşalar ve bunların neticelerine âiddir.

Hadis'in yazıyla tesbitini yasak veya yazılmış hadislerin imhasını emreden¹, buna mukabil, hafızasının zayıflığından şikâyet edenlere: «sağ elinden faydalanmasını» tavsiye eden hadisler² in, bazan bizzat Peygamberden, bazan da aynı sahâbeden³ veya birçok sahâbeden nakledilmesi⁴ keyfiyeti veya kendine mahsus ifadesiyle «tak'yîd» in aleyhindeki rivâyetlerin mevcudiyetine rağmen, yazı ile tesbit faaliyetinin zarureti, daha nisbeten erken bir devirden itibaren mezkûr te'vâd ortadan kaldırmayı istihdaf eden te'vilci bir faaliyetin ortaya çıkmasına âmil olmuştur. Ayna

¹ Ta'wîl muḥtalif al-ḥadîs s. 365 ve Taqyîd al-ʿilm 30—35.

² Tirmizî II, 111; Taqyîd al-ʿilm 62—68.

³ Taqyîd al-ʿilm s. 93.

⁴ Râmahurmazî s. 67 a.

mevzu üzerinde birbirini nakzeder gibi görünen hadislerin arzettiği tezadı te'vil etmek maksadiyle müstakil bir eser meydana getiren İbn Qutayba (ö. 275)¹, 'Abû Sa'îd al-Hudrî'nin Peygamber'den naklen rivâyet ettiği: «*Qur'ân'dan başka benden bir şey yazmayınız; Qur'ân'dan gayrı benden bir şey yazan, yazdıklarını yok etsin*» şeklindeki hadis² ile bu husustaki müsaadekâr hadisler arasındaki tenakuzu, ya sünnet'in sünnet ile neshi veya yazıya vukûfları yahut bilgi seviyeleri bakımından birbirinden farklı bulunan sahâbenin bâzısına bu hususta müsaade verildiği, bâzısının ise bundan mahrum bırakıldığı şeklinde te'vil eder³. Bu mes'eleyi -kitabının bir bâbında ele alan Râmahurmuzî (öl. 360)'nin te'vili⁴ bir tarafa bırakılırsa -ciddî bir tenkide tâbi tutup aşağı yukarı halleden ilk kimse, Haţîb Bağdâdî (öl. 463) olmuştur. O, mezkûr mes'elenin halline tahsis ettiği Taqyîd al-İlm adındaki eserinde⁵, birbirine mütenakız malzemeyi sistemli bir şekilde toplamış, leh vealeyhdeki haberleri adetâ kronolojik bir tasnife tâbi tutarak hadislerin yazı ile tesbiti lehindeki tabîî tekâmülün seyrini muvaffakiyetli bir şekilde çizebilmiştir. Haţîb Bağdâdî, bu husustaki haberleri sıralayıp okuyucuya kâfi bir fikir verdiğine kanaat getirdikten sonra, mes'elenin halline âid düşüncelerini şöyle ifade ediyor: «Demek ki islâmiyetin ilk devirlerinde, *Qur'ân'dan* gayrı şeylerin *Qur'ân'a* benzetilmemesi ve *Qur'ân* bırakılıp da başka şeylerle uğraşılması için, yazıyı hoş görmüyorlardı. Kadim kitaplardaki doğru ve yanlış taraflarla hak ile bâtılın tefriki kolay olmadığından bunlarla

¹ *Ta'wîl muhtelif al-ḥadîs* adlı eseri için bk. Broek. Supp. I, 186.

² (لا تكتبوا عنى سوى القرآن ومن كتب عنى غير القرآن فليمح) *Taqyîd al-İlm*, s. 93.

³ «Bunun iki mânası vardır. Evvelâ bu, sünnet'in sünnet ile neshi olabilir. Şöyle ki, Peygamber, önce sözlerinin yazılmasını yasak etmiş, sonra sünnet'in çoğaltılmakta olduğu ve hafızanın bunu tamamen saklıyacağı tebeyyün edince, yazılması lâzım geldiğini beyan etmiştir. Saniiyen, hadislerin yazılmasına âid müsaade 'Abdallâh b. 'Amr'a tahsis edilmiştir; zira o, kudemânın kitaplarını okumakta, süryanî ve arabî yazmaktaydı. Birkaç müstesna diğer sahâbe ümmî idi; yazıyı iyi ve doğru yazmak kendileri için mümkün olmadığından, yanlışlık yapmalarını diye, hadisleri yazmaktan nehyolunmuşlardı; 'Abdallâh b. 'Amr'a ise, bu hususta yanlışlık yapmıyacağı bilindiği için, müsaade olunmuştu» (*Ta'wîl muhtelif al-ḥadîs* 315—366).

⁴ *Râmahurmuzî*, 67 a.

⁵ *Taqyîd al-İlm*'in yazmaları için bk. Broek. Suppl. I, 563. Başması için bk. «Bibliyografya ve kısaltmalar».

iştigal etmek yasak olunmuştu. *Qur'ân* zaten onlardan müstagni kılıyordu. İslâmın ilk devirlerinde hadislerin yazılması memnu idi; zira, hadis ve sünnet'in inceliğine vâkıf ulema (= «fukahâ») ile *Qur'ân* metnini sair elfazdan tefrik edebilecek seviyede kimseler azdı. Arapların çoğu «fakih» değildi ve «fukahâ» meclislerinde devamlı olarak bulunamıyorlardı; karşılıklarına çıkan alelâde yazıları *Qur'ân*'a sokup Allahın sözü zannetmek tehlikesinden uzak değildiler»¹.

Haţib Bağdâdî ve muasırı İbn 'Abdalbarr (öl. 463)'in faaliyetleri², bu mevzuda daha sonraki devirlerde iştigalden müstagni kılmamış olmasına rağmen³, hadislerin kitabeti veya «taqyîd al-‘ilm» mes‘elesini kâfi derecede aydınlatmıştı.

Geçen asrın ortalarında hadislerin ilk yazılı vesikalarını araştıran Sprenger, her iki gurubun fikrini destekleyen bol malzeme toplamış ve Haţib Bağdâdî'nin adı geçen eserinden geniş çapta:

«فقد ثبت أن كراهة من كره الكتاب من الصدر الأول إنما هي لثلا يضاهي بكتاب الله تعالى غيره أو يشتغل عن القرآن به، ونهى عن الكتب القديمة أن تتخذ لأنه لا يعرف حقها من باطلها وصحيتها من فاسدها مع أن القرآن كفى منها وصار مهيمناً عليها ونهى عن كتب العلم في صدر السلام وجده لقلبة الفقهاء في ذلك الوقت والميزين بن الوحي وغيره لأن أكثر الأعراب لم يكونوا فقهوا في الدين ولا جالسوا العلماء العارفين فلم يؤمن أن يلحقوا ما يحدون من الصحف بالقرآن ويمتدوا أن ما اشتبكت عليه كلام الرحمن». *Taqyîd al-‘ilm*, s. 57 v. dh. bl. Meselâ, bizrat 'Abû Sa‘îd al-Hudrî'nin, naklettiği ilk hadisi nesh eden diğer bir hadis rivâyet ettiğine işaret olunarak şöyle denilmektedir:

'Abû Sa‘îd al-Hudrî, kendisinden Peygamber'in «benden *Qur'ân*'dan başka bir şey yazmayınız; bu mahiyetde benden herhangi bir şey yazan kimse, hemen yazdığını yok etsin» hadisi rivâyet olunan kimsedir; aynı zamanda «ashâb *Qur'ân*'ı ve Allah'ın birliğine âid sözleri yazıyorlardı» şeklindeki haberin de sahibidir. Bu haberde, daha önce ileri sürdüğümüz düşüncenin delili mevcuttur: Biddâyette Allah'ın kitabından ma'dud olmıyan şeyin kendisine benzetilmesinden ve *Qur'ân* ihmal edilip başka şeylerle uğraşılmasından endişe duyuluyordu. Bu endişe ortadan kalkıp hadislerin yazılmasına ihtiyâc hâsıl olunca, ashâbe nasıl Allah'ın birliğine âid sözlerin yazılmasında mahzur görmedilerse, hadislerin yazılması için de mahûş karşılamadılar; zira bu iki keyfiyet arasında, *Qur'ân*'dan ma'dud olmama bakımından, bir fark yoktur. Ashâb, yazdığı şeyleri ancak ihtiyatlı olmak şartıyla yazarlardı; yazmayı hoş görmemeleri de ancak, ihtiyatlı olmak arzusundan ibaretti» (*Taqyîd al-‘ilm*, s. 93—94).

² İbn 'Abdalbarr, *Câmi' bayân al-‘ilm wa fağlih* adlı eserinin bir kısmının (I, 44—47) bu hususa tahsis etmiştir. Mezkûr kitap için bk. Brock. G 12, 454; Suppl. I, 629 ve «Bibliyografya ve kısaltmalar».

³ *al-Qađî 'Iyâd'ın al-‘İlmâ'*'ı (40 a-48 b) ve İbn Cawzî'nin *Talbis 'İblis'* (348—350); daha fazla bilgi için bk. *Taqyîd al-‘ilm* s. 14, not.

faydalanmıştır¹. Onun bu tezini esas olarak ele alıp yeni bir çok malzeme ilâve eden Goldziher islâmî kaynakların noktai nazarını göz önüne almadan, bu mütekabil hadisleri «*aşhâb al-hadîs*» ile «*aşhâb ar-ra'y*»'ın faaliyetinin mahsulü olarak mülâhaza etmiştir. Ona göre eski «*ra'y*» mektebine mensup kimseler hukukun hür teşekkülünün önüne engel olarak çıkan yazılı emirleri ortadan kaldırmağa çalışmışlardı². Yazıyla tesbitin lehindeki hadislerle mukabil diğer hadisleri bu mektebin mensupları vazetmişlerdi³. Ve ashâb ar-ra'y'dan olan 'Abû Dâvûd as-Sicistânî (öl. 277)⁴, *Sunan*'inde ara sıra yazılı notlardan faydalandığı için hadislerin yazıyla tesbitini yasak eden rivâyetlere işaret etmemiştir⁵.

Hâfîb Bağdâdî'nin yukarıda adı geçen eserinin nâşiri⁶ Goldziher'in bu görüşünü bir vehim olarak adlandırmakta ve okuyucuyu bu vehimden kurtarmağa çalışmaktadır⁷. Burada meselenin mevzuun dışında kalan münakaşasına iştirak edilmeden sadece, Buhârî'nin *Şahîh*'ine tekaddüm eden devrin veya onu ortaya koyan literatürün ilk safhalarının aydınlatılabilmesi için bu hususta bâzı misaller, bir çok benzerleri arasından seçilerek kendilerinden faydalanmağa çalışılacaktır.

Yazı ile tesbitin lehinde istişhad edilen birçok hadislerle mukabil aleyhteki rivâyetlerin daha birkaç asır devamınca ileri sü-

¹ *The Origine and progress of writing* adıyla *The Journal of the Asiatic Society of Bengal*, XXV, 808—829 da neşretmiş olduğu etüdünden maalesef mezkûr mecmuaın İstanbul'da nüshası bulunmadığından doğrudan doğruya istifade mümkün olmamış Goldziher'in yaptığı nakillerden faydalanılmıştır. *Muh. Stud.* II, 6, 175, 198.

² *Muh. Stud.* II, 194—195.

³ *Muh. Stud.* II, 198.

⁴ Bk. Goldziher, *Zahriten* s. 27.

⁵ *Muh. Stud.* II, 198, not 2. 'Abû Dâvûd as-Sicistânî'nin ara sıra yazılı notlardan istifade etmiş olması keyfiyeti Goldziher'in hadis kitaplarının kaynaklarına dair hususî fikridir. İleride izah edileceği veçhile, mevzuubahis kitapların bütün kaynakları yazılıdır.

⁶ Bu kitap 1949 da Şam'da Yûsuf al-^cAşş tarafından neşrolunmuştur. Bk. Bibliyografya ve kısaltmalar.

⁷ *Taqyîd al-^cilm*, mukaddime s. 16—17; naşirde biraz da Goldziher'in *Taqyîd al-^cilm*'in kıymetini azaltmış ve onu okuyuculara yanlış arz etmiş olmasından doğan bir gayret vardır. Hakikatte bu eseri notunda dolayısıyla mevzu bahseden Goldziher daha ziyade Sprenger'in malzemesinden faydalanmış görünmekte, *Taqyîd al-^cilm*'den bu hususta herhangi bir ibare nakletmemektedir. Bk. *Muh. Stud.* II, 198.

rülmesi, hattâ bunların bizzat hadisleri yazanlar tarafından tekrarlanıp durması keyfiyeti bize, kitabetten nehy işinin başka bir vechesini göstermektedir. İşaret edilen râviler, herhalde, elde ettikleri bilgiyi sadece kâğıtta bulundurup asla hafızalarına yerleştirmiyen kimselere karşı, bu kabil haberleri birer ihtar olarak ileri sürüyorlardı. Meselâ böyle bir ihtar, *al-Câmi' al-kabîr* ve *al-Câmi' as-şâğîr* gibi musannaf kitap sahibi olan as-Sufyân as-Sawrî (öl. 161)¹ tarafından ileri sürülmüştü². Hattâ böyle bir endişenin sevgiyle bir çok kimseler, hadis ezberlemek için yazıdan faydalıyor ve tam olarak ezberlediklerine kani olduktan sonra, hafızalarındaki günün birinde ihmaline sebebiyet vermemesi için yazılı metni imha ediyorlardı³. Yazdıklarını yok edenler arasında çok zaman yaptığına pişman olanlar⁴, ömürlerinin bir kısmında yazmayı hoş görmediklerine⁵, veyahut hiç yazmamış olmalarına nedamet duyanlar da bulunuyordu⁶. Ömürlerinin sonlarına doğru kitaplarını yok edenler veya kendinden sonra imhasını vasiyet edenler de az değildi. Bunu, kendilerinden sonra kitaplarına bir çok şeyler ilâve edilmesi veya bazı şeylerin düşürülmesi ve nihayet yanlışlıkların esas sahibine atfı endişesiyle yapıyorlardı⁷.

Yaziyle tesbite karşı mütereddît bir vaziyet takınan kimsele-
rin yanında kitabeti, hadisin daha çok müstamel tabiriyle ilmin
ilk şartı addedenler vardı. Daha, tâbi'in arasında yazılı olmayan
ilmin ilim addedilemeyeceğini söyleyenlere raslamak mümkündü⁸.
İmâm Mâlik'in kendisine vedaa gelmiş olan bir dostuna, sonuncu
üç tavsiyesinden biri «hadisleri salâhiyetli zevattan yazmak» ol-
muştu⁹.

Hadislerin yazılmasının lehinde ortaya konabilecek bir çok

¹ İbn an Nadîm, *al-Fihrist* s. 225.

² Bu kabil haberler için bk. *Taqqîd al-İlm* s. 58; *Sunan ad-Dârimî* I, 125.

³ Birçok misalleri için bk. *Taqqîd al-İlm* s. 58—60; *Câmi' bayân al-İlm* I, 66 v. d.

⁴ Bk. *Taqqîd al-İlm* 60; *Câmi' bayân al-İlm* I, 75.

⁵ *Taqqîd al-İlm* s. 60.

⁶ *Tazkirat al-huffâz* I, 187.

⁷ *Taqqîd al-İlm* s. 61; *Câmi' bayân al-İlm* I, 67.

⁸ *Sunan ad-Dârimî* böyle bir haberi tâbiinden Mu'aviye b. Qurra'dan nakletmektedir. «من لم يكتب علمه لم يد علمه علمًا» (I, 126), aynı zamanda bk. *Taqqîd al-İlm* s. 109 ve *Câmi' bayân al-İlm* I, 74.

⁹ *Câmi' bayân al-İlm* I, 74.

misallerin yanında, tâbiin zamanında ve hattâ daha sonraki devirlerde yazıyı ayıplıyanların bulunduğunu da görmek mümkündür. Fakat onlar herhalde ehemmiyetsiz bir azlık idiler. Onların muarızlarının red delilleri arasında Qur'ân'dan âyetler göstermek yolu da vardı. Kitabetin meşruiyetinin bir çok âyetlerle te'yid edildiğini, hattâ bunun bir «*sunnat-i ilâhiye*» olduğunu iddiaya da imkân buluyorlardı¹.

Hadislerin yazılması karşısındaki zayıf mukavemet adetâ fan-tezist bir mahiyette ta altıncı asra kadar zaman zaman görüldü. Bu görüşün mensupları, kitabetin bekasının karşısına hâfızanın parlak misallerini vererek çıkıyorlar, bazan bu misallerini bir çok beyitlerle ifade ediyorlardı². Herhalde onların mukavemeti hadisin daha sahabe zamanında yazıyla tesbitine mâni olamamıştı. Geçen asırda Sprenger, islâmî kaynakların muhtelif vesilelerle mevzuu bahsettiği hadisin ilk yazılı vesikalarını araştırıp muhtelif «Şahîfa» lerin isimlerini bir araya toplamak imkânını buldu³ ve daha sonra Goldziher bunlara yeni isimler ilâve etti⁴. *Şahîfa* veya *Cuz* diye adlanan bu ilk hadis vesikaları, ileride göreceğimiz vechile, ikinci ve üçüncü asırda meydana gelecek olan musannaf külliyyatın, gerek doğrudan doğruya ve gerekse dolayısıyla, malzemelerinin bir kısmını teşkil etti⁵. Sahifeleriyle meşhur olan sahâbeden mervî hadislerin kontrolü ikinci ve üçüncü asırlarda, bu sahâbenin «sahife» lerinde bulunup bulunmadığı araştırılmak suretiyle yapıldı⁶.

¹ *Taqyîd al-İlm* s. 110.

² Bunun bir çok misalleri için bk. *Muh. Stud.* II, 200—201.

³ *Journal of Asiatic Soc. Of Bengal*, 1856, s. 317 v.dd.

⁴ *Muh. Stud.* II, 8—11.

⁵ İleride mufassal olarak üzerinde duracağımız bu mesele için burada aydınlatıcı bir misal verelim: Muslim'in, Hammâm b. Munabbih'in Şahîfa'sinden bir çok hadis aldığını Şarih Nawawî vazih olarak ifade etmektedir. Esasen Muslim'ia bu gibi kaynaklardan nakl hususunda kendine has bir metodu vardı, bk. Nawawî, *Şarh Muslim* I, 34 ve *Muslim* I, 16, *Şarh Muslim* II, 259.

⁶ Burada iki misâl verelim: Ya'qub b. 'Aîfâ babasının sahâbeden rivayet etmiş olduğu bir *şahîfagi*, onun esas râvilerinden başka yollarla dinlemiş olduğu hadislerle mukabele edince, *şahîfanın* bunların hepsini ihtiva etmediğini görmüş-tü. (قيل لسفيان: انهم حكوا عنه أن ذكرى بن اسحق قال أخرج البنا عطاء صحيفة، قيل لسفيان: « لا، إنما أراى صحيفة عنه ماى بالكبرة فقال هذه اعطانيها يعقوب بن عطاء وقال: هذه التي سمع أبي من أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم فوجدت فيها أشياء سمعت من عمرو وغيره وأشباه قد سمعناها لم تكن في الصحيفة».) *Muqaddimat al-Carh wa't-ta'dil* 39; Sufyân b. 'Uyayna (öl. 198)

«Şahîfa» siyle en çok meşhur olanların başında ‘Abdallâh b. ‘Amr gelmektedir. Hasseten onun sahifesi «aş-Şadiqa» diye adlanırdı¹. Kaynakların bize sakladığı malûmata göre, sahifeleriyle meşhur olan sahabe okur, dinleyiciler hadisleri kaydederlerdi. Bu kayıt işi için lüzumlu kâğıt bulunmayınca bazan hadisler yalınlarına veya «alwâh» adı verilen muhtelif yassı maddeler üzerine yazılırdı². Meselâ Sa‘îd b. Cubayr’ın ‘Abdallâh b. ‘Abbâs’ın şahifasinden zaptettikleri bu şekilde idi³. ‘Abdallâh b. ‘Abbâs’ın sadece hadisleri ihtiva eden kitabı değil, aynı zamanda bazı filolojik malûmatı havi Qur’ân tefsiri de «şahîfa» diye adlanıyordu⁴.

* * *

Sahâbenin bazılarına isnad edilen ve hadis musannıflarının elinde bir kaç asır kaynak vazifesi gören şahîfa ve cuz’ler bir tarafa bırakılacak olursa ‘Abdallâh b. ‘Abbâs’a nisbet edilen tefsir müstesna, kaynakların, muhtelif vesilelerle mübhem olarak haber verdiği kitaplar yığınından bize kadar muayyen isimler halinde herhangi bir şey intikal etmiş değildir. Meselâ hadisleri yazmış olması bakımından ‘Abdallâh b. ‘Amr’i, kendisine tercib ettiği söylenen ‘Abû Hurayra⁵’nin yanında Peygamber’in sözlerini ihtiva eden bir çok kitapların bulunduğu rivâyet edilir⁶. Hasan al-Başrî de, yanında bulunan bu mahiyette bir çok kitapları, meraklılarına zaman zaman arzedermiş⁷. Kaynaklarda bu kabil umumî mahiyetteki kitap haberlerine sık sık rastlamak mümkündür⁸.

da Câbir b. ‘Abdallâh’dan ravisi ‘Abû Sofyân’ın rivâyet ettiklerinin onun sahifesinin muhtevâsından ibaret olduğunu söylemişti. «حدثنا عبد الرحمن حدثنا أبو بكر بن أبي خيثمة Muqaddimat al-Carh wa’t-ta’dîl s. 46.

¹ İbn Qutayba, K. al-ma‘ârif 156—157, Taqqîd al-‘ilm s. 84—85; Câmi‘ bagân al-‘ilm I, 72.

² Bunun misâlleri için bk. Taqqîd al-‘ilm s. 100—107.

³ Taqqîd al-‘ilm s. 102.

⁴ Bu sahifenin mevzuu bahsedilen nüshası için bk. an-Nahhâs, an-Nasîh wa’l-mansûh s. 12 ve Fath al-bârî VIII, 332; filolojik malzeme ihtiva ettiğina ilerde göreceğiz.

⁵ Câmi‘ bagân al-‘ilm I, 70.

⁶ Aynı eser I, 74.

⁷ Taqqîd al-‘ilm s. 102.

⁸ Meselâ Câmi‘ bagân al-‘ilm I, 70—77.

Mezkûr kitapları muayyen isimler altında meydana getirenlere, hadis râvilerini tabakalara ayıranlarca, umumiyetle tâbî'inin orta tabakası diye adlandırılan kimseler arasında rastlanmaktadır¹. Bu tabakanın başında zikredilen Hasan al-Başrî (öl. 110), Mucâhid (öl. 103) ve 'Ikrima (öl. 107) gibi bir çoklarının birer tefsir sahibi oldukları anlaşılmaktadır². Kaynaklarda zikri geçen bu tefsirlerin, daha sonraki asırların müfessirlerine, sahih rivâyetlerle intikal ettiği anlaşılmaktadır. Meselâ aş Sa'labî (öl. 427), *al-Kaşf wa'l-bayân* adlı tefsirinin³ mukaddimesinde, bu gibi kitaplar hakkında oldukça kıymetli malûmat vermektedir. Onun vazih olarak bildirdiği senedlerden anlaşıldığına göre, tefsirinin te'lifi esnasında, bu kabil kitaplardan bir çoğunun muhtelif rivâyetler halinde gelen nüshalarına müracaat etmek imkânına sahip bulunmuştur⁴. Tabarî (öl. 311)'nin kendisinden önceki literatürün büyük bir kısmını nakleden tefsirinin daha sonraki müellifler tarafından, rivâyetlerinin kaynakları olarak sayılan eserler arasında bu ilk devrin mahsulü bir çok tefsirler bulunmaktadır⁵. Bize kadar gelmemiş olmakla beraber, sahâbe ve tâbî'inin ilk ve ikinci tabakasına ait bir çok tefsir kitaplarının, *şahîh* ve *Sunan* musannaflarındaki hadisleri tahrir ederken şarihlerin bize dolayısıyla vermiş oldukları malûmattan ve aynı tip tefsirlerin, daha müteahhir olup bize kadar intikal etmiş bulunanlarından, muhtevalarının büyük bir kısmının hadislerden ibaret olduğunu öğreniyoruz. Tâbî'inin ikinci tabakasından bugün elimizde, bir kaç nüshasıyla bulunan, Hasan al-Başrî'nin, Mekke'nin şeref ve fazâline tahsis olunmuş risalesi⁶ nin muhtevası da aynı mahiyettedir.

Kaynakların daha ziyade kitap çokluğundan bahsettiği devir, tâbî'inin müteahhir devresini teşkil eden ve hasseten Zuhri-

¹ Burada daha ziyade Zâhabî'nin *Tazkirat al-huffâz*'ının tabakalarına tabi olunacaktır. Oun *al-Mağnî fî tabaqât al-muḥaddisîn* adlı eseri (bk. Weisweiler nr. 84) taksim bakımından farklıdır.

² Mucâhid'in, tefsirini tilmizlerine imlâ ettirdiği, kitaplarının iktisadî için onları evine götürmeyi itiyad edindiği rivâyet edilir (*Taqqîd al-ilm* s. 103).

³ Brock. G. 12, 429; *Suppl.* I, 592.

⁴ İbn an-Nadîm, Kâtib Çelebi ve terceme-i hâlleria zikri arasında bir çok kaynaklar bu tefsirlerden bahsediyorlar.

⁵ Bk. *Irşâd al-ʿarîb* XVIII, 64.

⁶ Nüshaları için bk. Brock. G. 12, 66, *Suppl.* I, 403.

(öl. 124)'yi içine alan safhadır¹. Bu safha umumiyetle kaynaklarda hadisin tedvin devri ve Zuhri ilk müdevvin sayılır². Hadislerin çoğalmasi üzerindeki âmillerden sarf-ı nazar *şahîfa* ve *cuz*'ler halinde tesbiti üzerinde siyasi mülâhazalar veya mezheb mücadeleleri de rol oynuyordu. Meselâ şia mensupları kendi doktrinlerini takviye için vesika mahiyetinde olan yazılı kaynaklara sünnilerden daha çok ehemmiyet veriyorlardı³. Bir kısmı apokrif olmakla beraber, 'Abû Ça'far at-Ŧusi (öl. 403)'nin *Fihrist*'i⁴, bu devre ait bir çok isimler saklamıştır. Buna mukabil sünni olan Zuhri'nin de emevîler tarafından hadislerin cem'ine memur edildiğini biliyoruz⁵.

HADİSLERİN TEDVİNİ

Hadisin tedvini mevzuu bahs edildiği zaman umumiyetle Zuhri ilk müdevvin olarak gösterilir⁶. Ve onun devrinin Emeyvî idaresinin 'Umar b. 'Abdal 'azîz'in hilâfetine raslayan safhası hadis tedvininin başlangıcı sayılır. Hadis edebiyatının, terceme-i haller münasebetiyle, hadislerin nakl kaidelerinin izahında (ta-hammul al-'ilm meselesinde), hulâsa muhtelif vesilelerle, yazılı kaynaklara ait verdiği haberler bu adı geçen devri böyle bir mebde olmağa müsait gösteriyor. Hadislerin «*şahîfa*» adlı bir takım yazılı vesikalara dayandığını göstermek hususunda selefi Sprenger'in mesaisini devam ettiren Goldziher⁷, aksine islâmî kaynaklar tarafından gösterilen ilk tedvin çağını takriben bir

¹ *Tadkirat al-ḥuffâz* I, 101 vdd.

² Bk. meselâ *Câmi' bayân al-'ilm* I, 73.

³ Goldziher, *Muh. Stud.* I, 10 ve bunun delilleri için bk. aynı müellifin *Beiträge zur Literatur geschichte des Schia* s. 55.

⁴ *Brock. Suppl.* I, 107.

⁵ *al-Muwaffâ* (aş-Şaybânî rivayeti) s. 389 ve bk. Goldziher *Muh. Şia* I, 39, müellif aynı zamanda *Journal of asiatic Society of Bengal*, 1856, s. 322, no. 71 e işaret ediyor.

⁶ *Câmi' bayân al-'ilm* I, 73, *Fath al-bâri* I, 147, *Tadrib ar-râwî*, s. 25, *Tanwîr al-ḥawâlik* I, 4, *Zurqânî* I, 10.

⁷ *Muh. Stud.* II, 8—11.

asır kadar geç başlatmak ve bu devri Zuhri'den ilk musnad hadis kitaplarının meydana geldiği üçüncü asır başlarına kadar indirmek istiyor. Bu tedvin işinin başlangıcına, kitabında ayırmış olduğu kısım ehemmiyetli bir yer işgal eder¹. Hadislerin tedvin devrini değiştirmek veya bir asır kadar tehir etmek için takibettiği yol oldukça çetrefildir ve tezatları bizzat kitabında mevcuttur. Nedense bir defa tasavvur etmiş olduğu neticeye varmak için bazı garip izahları vardır. Bunun münakaşasına girişmeden evvel kaydedelim ki, Goldziher'in tezat olarak tasavvur ettiği ve dolayısıyla ortadan kaldırmağa çalıştığı iki ayrı menş'e vardır. Bunlardan biri hadislerin tedvini, diğeri ise hadislerin tasnifidir. İslâmî kaynakların bu ikisi için ileri sürmüş oldukları tarif bariz şekilde birbirinden ayrıdır. Birincisi için «أول من دون الحديث» ('awwal man dawwana'l-ḥadîs)², ikincisi için «أول من صنف الكتب» ('awwal man şannafa'l-kutub)³ tâbirini kullanırlar. Birincisile hadislerin kitaplarda toplanmasını, ikincisi ile müdevven hadislerin muayyen bâblara göre tasnifini kastederler. İşte kaynakların bu iki mebd'e için mevzuu bahsettiği tarih ayrıdır ve şüphesiz ki tedvin tasniften evveldir. Nasılsa Goldziher bu farka dikkat etmemiş yani tedvin ile tasnif devrini birbirinden ayırmamış ve dolayısıyla islâmî kaynakların bu ikisi için farklı olarak gösterdiği iki tarih arasında bir tezatın mevcut olduğunu farzetmiş, birini ortadan kaldırmağa çalışarak, tedvine aid haberleri ve kaynaklarını zayıf addederek bu neticeye ulaşmıştır. Onun sözü geçen münakaşa ve görüşlerini olduğu gibi nakle ve sonra münakaşasına çalışılacaktır. Şöyle demektedir:

«Müslüman müelliflerin, hadislerin cem'ine dair vermiş oldukları en eski haber, Muḥ. b. al-Ḥasan aş-Şaybânî vasıtasıyla Mâlik b. 'Anas'ten İl. 'Umarin, 'Abû Bakr b. 'Amr b. Ḥazm'a "Peygamberin hadisini veya sünnetini veya 'Umar'ın ahbarına dair ne varsa topla ve bana yaz, ben ilmin silinip âlimlerin ortadan

¹ *Mah. Stud.* II, 208-211.

² *Câmi 'bayân al-ʿilm* 1,73; *Fatḥ al-bâri* 1,174; *Tanwîr al-ḥawâlik* 1,6; *Zurqânî* 1,10.

³ Râmahurmuzî, *al-Maḥaddîḡ al-fâʿil* (Şehid Ali Ktb.), 126 b; *Tanwîr al-ḥawâlik* 1,7. Ayrıca, tedvin ve tasnif istilâhları arasındaki fark için bk. *Lisân al-ʿarab*, *Tac al-ʿarûs* (d, w, n ve ş, n, f madd.).

çekileceğinden korkuyorum,, şeklinde verdiği yazılı emirden ibaret olan rivâyettir. Bu haber çok zaman ele alınmış ve sık sık hadislerin yazılı mebdeini tesbit için kendisinden faydalanılmıştır. Modern edebiyat tarihi bir çok defa buna tarihî bir karakter atfetmiştir. Şüphesiz biz bununla daha ziyade II. 'Umar'ın, seleflerinin dine karşı lakaydilerini silmek ve İslâm idaresinde yeni bir devri başlatmak gayretinden ibaret bir hamiyetin mevzuu bahsedildiğini hatırlıyoruz. Bundan başka II. 'Umar'ın hadisleri yazdırma ve cemettirme arzusu ile beraber, bazı hadisleri bahuşus 'Amra bint 'Ubaydallâh b. Ka'b b. Mâlik (öl. 106) tarafından mahfuz sayfeleri istinsah ettirdiğini biliyoruz. Söylenildiğine göre, Halife, İbn Şihâb az-Zuhrî'ye hadislerin yazılması emrini vermiştir. (*Kitâb al-'awâ'il*'inde kadim otoritelere işaret eden) Suyûfî'ye göre bu mecmua, bu sahada yapılan ilk deneme olmuştur. Böylece, adı geçen Halifeye karşı hürmet ve takdirle dolu bir neslin, onun ismile hadis edebiyatı arasında sıkı bir münasebet kurabilmek için ne kadar gayret gösterdiğini ve aynı zamanda, onun, Peygamberin sahih hadislerinin bir kısmını ezberlemek hususundaki gayretinde, fukahadan geri kalmadığına inandıklarını görüyoruz.

Bununla beraber, muhtelif menşeden tedavüle çıkarılmış haberlerin arzettiği tezatlar yüzünden, hadislerin sistematik cem'ini 'Umar b. 'Abdal'azîz'in teşvikine hasreden Şaybânî'nin işaret ettiği tarihin bu edebiyatın mebdei olduğunu kabul etmiyoruz...» Bu husustaki haberlerin biraz daha münakaşasını yaptıktan sonra şöyle demektedir: «Fakat islâmî edebiyat tarihi, hadis edebiyatının mebdei ile ilgili daha çok müsbet diğer haberler vermektedir. Hattâ bu haberler dahi, göreceğimiz veçhile, ikinci asr litteratürünün erişmiş olduğu - hakikatte bir müddet sonra erişebileceği - mertebenin daha ileriye alınan vaktinin tayinine iştirak ederler.» O, bu söziyle de islâmî kaynaklarda ilk musannaf eserler için zikredilen tarihî bile bir hayli önce olması lâzım gelen ilk tedvin için caiz görmeyerek, nedense aynı şey olarak farzettığı tedvin ve tasnifin mebdeini bir asır kadar bu tarafa almak istiyor¹. Onun, bu tedvin ve tasnifin mebdei için islâmî kaynakların zikretmiş olduğu iki ayrı devri birbirine karıştırmış olduğu,

¹ Muh. Stud. II, 211.

ifadesinden vazıhan anlaşılıyor. Bu yüzdendir ki kaynakların haberlerini mütenakız buluyor. Hakikatte hiç bir kaynak hadislerin sistematik cem'ini 'Umar b. 'Abdal'azîz'in teşvikine hasretmiş ve hadislerin tasnifini onun devrine kadar götürmüş değildir. Kaynaklar sadece hadislerin tedvini ile onun arasında bir münasebet kurmağa çalışırlar. Emevî devletinin, hadisin kitabetine yabancı olmadığı, Zuhri'yi yazmağa zorladıkları ve bunun delilleri bizzat Goldziher'in kitabında zikredilmiştir¹. Diğer taraftan o, aynı şey için ileri sürülen iki tarihten birincisini ortadan kaldırmak için Muwatţâ'nın Şaybânî rivâyetiyle gelen haberini zayıf buluyor² diğer kaynaklarla takviye edilmemiş olduğunu ifade etmek istiyor. Aynı haberi İbn Sa'd *K. at-Tabaqât al-kabîr*'inde Buḥârî, *Şaḥîḥ*'inin Kitâb al-İlm kısmında³ ve *at-Târîḥ aş-şagîr*'inde⁴, Dârimî, *Sunan*'inde⁵ ve daha sonraki bir çok kaynaklar zikretmişlerdir. Bununla beraber hiç biri 'Abû Bakr b. 'Umar b. Ḥazm'i (öl. 120) Goldziher'in iddiası hilâfına, ilk müdevvin kabul etmiş olmayıp sadece 'Umar b. 'Abdal'azîz'in ona bu hususta emir verdiğini, onun da bir kaç kitab meydana getirdiğini kaydederler⁶. İlk müdevvin olarak daima Zuhri gösterilir. Zuhri'nin devrinde, hadis kitablariyle, muhaddislerle ve hayatlarıyla ilgili rivâyetlerden de anlaşıldığı vechile, hafıza artık hadis naklinin tek vasıtası olmaktan çıkmış, fonksiyonu geniş ölçüde yazıya intikal etmiş bulunuyordu. Zuhri'ye hadis ihtiva eden kitablara getirilir, kendisinden rivâyet edilip edilemeyeceği sorulur ve böylece kitabın muhtevasını teşkil eden hadisler onun adını

¹ *Muh. Stud.* II, 38 ; bu haber için bk. *al-Muwatţâ* (Şaybânî rivâyeti) bâb. 'İktitâb al-İlm, s. 389.

² *Tabaqât* II/2, 134, VIII, 353.

³ Buḥârî I, 31 ; *Fatḥ al-bârî* I, 174 ; *'Aynî* I, 526—527 ; Goldziher müteahhir kaynaklarda meselâ Zurfânî'de bunun Buḥârî tarafından da nakledildiğini görmüşse de yerini tesbit edemediğini söylemektedir (*Muh. Stud.* II, 210, not 1)

⁴ *at-Târîḥ aş-şagîr* s. 105.

⁵ *Sunan an-Darimî* I, 68.

⁶ İsmâîl Mâlik, Buḥârî ve Dârimî'nin rivâyetlerinde, 'Abû Bakr b. 'Umar b. Ḥazm'ın bu emir üzerine bir kaç kitap meydana getirdiği ve 'Umar b. 'Abdal'azîz'in, bu kitaplar kendisine gönderilmeden vefat ettiği rivâyeti yoktur. Mezkûr rivâyet, dolayısıyla elde edilebilen bir rivâyettir (bk. *Tanwîr al-ḥawâlik* II, 6 ; Zurfânî I, 10).

isnâd silsilesine alan senedlerle rivâyet edilirdi¹. Yahud bizzat o, elinde yazılı hadis mecmualarını, tilmizlerine kendinden rivâyet etmeleri maksadiyle verirdi². Mamafih aynı devre ait haberler Zuhri'nin masırlarının da bir çok kitaplara sahib olduğunu göstermektedir. Hadisleri yazmağa Emevî halifeleri tarafından zorlandığını söyleyen Zuhri'nin³ bilâhère yazmış olduğu hadislerin Halifa Walîdin öldürülmesinden sonra saray kütüphanesinden nakledilirken bir kaç yük teşkil edecek kadar çoğalmıştı⁴. Biraz daha genç muasırı Hişâm b. Hâssân (öl. 147), Hasan al-Başri ve 'Atâ'nın ravisi Hâşşab'ın bir çok kitaplarını ele geçirmişti⁵. Diğer muasırı al-'Alâ b. 'Abdarrahmân (öl. 139) daha sonra İmâm Mâlik'in yanında bulunan «*Şahîfa*» sinden nakletmek isteyenler için «ya tamamını almalarını veya hiç almamalarını» şart koşardı⁶. Mezkûr devrin kitaplarına ait çoğaltılabilecek haberlerin belki de en enteresan olanı, Zuhri'nin karısının, kocasının etrafında daima gördüğü kitab yığınının, eve getirilecek olan diğer üç zevceden daha tahammül fersa olduğunu söylemiş olmasıdır⁷.

* * *

Zuhri ve muasırları zamanında veya hicri ikinci asrın başında kitapların artık mevzuu bahsolmağa başladığı zamanlarda halâ hadislerin bir kısmının şifahî nakl usuliyle rivâyet edildiği görülmüyor. Esasen hangi devirden sonra, hadis kitaplarının, malzemelerini tamamen yazılı kaynaklardan aldığı hususunda kat'i bir şey söylemek imkânından mahrum bulunuyoruz. Bununla bera-

«... سمعت يحيى بن معين يقول حدثنا أبو حنيفة حدثنا عبيد الله بن عمر قال : كنت أرى الزهري¹ *al-Kifâya* s. 318. يؤتى بالكتاب ما قرأ ولا قرئ عليه فيقال له : روى هذا عنه ؟ فيقول نعم»

«... عن عبد الملك بن يحيى بن عباد بن عبد الله بن الزبير أن ابن شهاب الزهري دفع إلى بعض² أصحابه أحاديث من أحاديثه في طومار فقال هذه أحاديث خذها فحدث بها، فقيل ذلك منه» *Aynı eser*, s. 319.

Hilyat (قال الزهري : كنا نكره الكتب حتى أكرهنا عليه السلطان فكرهنا أن نكتبه الناس)³ *al-'awliya* III, 363

«... عبد الرزاق قال سمعت معمرًا يقول : كنا نرى أن قد أكرهنا عن الزهري حتى قتل الوليد فإذا⁴ *Hilyat al-'awliya* III, 36 الدفاتر قد حلت على الدواب من خزائنه يقول من علم الزهري»

⁵ *Sû'alât al-'Acurrî* 2 b.

⁶ İbn Qutayba, *K. al-ma'ârif* s. 168.

⁷ İbn Hallikân, *al-Wafayât* I, 644.

ber, bize kadar gelmiş olan hadis müdevvenatında bulunan senedler zincirindeki râvilerin, ileride izah edileceği vechile, yapılacak mukayesesinden sonra, bu devrin tayininin, takribî bir şekilde mümkün olacağını tahmin ediyoruz. Muhakkak olan bir şey varsa, hadislerin menşecinden uzaklaştıkça ve materyel çoğaldıkça, kitaplar, hadislerin muhafazasının inkâr kabul etmez bir vasıtası olduğunu, pek gecikmeden bir zaruret halinde ortaya koymuş bulunuyordu. Hatîb Bağdâdî hadislerin kitaplar halindeki tedvininin tabiî gelişmesini şöyle izah etmektedir: «*Hadislerin yazılması işi, bir müddet nahoş karşılandıktan sonra, geniş çapta tatbik sahası buldu ve hadislerin kitaplar halinde tedvinine başlandı, zira rivâyetler yayılmış ve isnâdlar uzamış, ricalin adları, künyelerini, nisbetleri çoğalmış ve senedlerin ifade tarzı muhtelif şekiller almış, hülâsa insan hafızası şu saydıklarımızı zaptedebilmekten aciz kalmış, (yazılı) hadis ilminin sadece hafızaya dayanan bir bilgiden daha sağlam olduğu hakikatî ortaya çıkmıştı... ilh*»¹.

أما السمع الناس في كتب العلماء و عولوا على تدوينه في الصحف بعد الكراهة لذلك لأن الروايات 1
انتشرت والأسماء طالت واسماء الرجال وكتائبهم و أقبايلهم كثرت والعبارات بالألفاظ اختلفت فمجزت القلوب.
Taqqid al-'ilm 64. عن حفظ ما ذكرنا وصار علم الحديث في هذا الزمان أميت من علم الخافض... ..

HADİSLERİN NAKLİ

(Taḥammul al-‘ilm)

Buḥârî'nin *al-Câmi‘-aṣ-ṣaḥîḥ*'inin kaynaklarının etüdünü kolaylaştırmak maksadile mevzuu bahs ettiğimiz «kitâbat al-‘ilm» meselesi kadar ve belki de daha çok mühim olan, hadislerin naklinin kanunlarından ibaret «taḥammul al-‘ilm» meselesi vardır. Hadis edebiyatının bu iki meselesinden ikincisi başlangıç safhasında ehemmiyetini diğeri kadar isbat edememiş ise de hadis veya rivâyetlerin tesbiti üzerindeki faaliyetler bakımından daha mühim bir yer işgal etmektedir. Kitâbat al-‘ilm veyahut hadislerin yazılması meselesi üzerindeki münakaşa, Emevî Devletinin sonlarına doğru hemen hemen ciddî olarak ehemmiyetini kaybetmiş, yahut hadislerin yazıyla tesbitine muhalefet pek zayıf bir gayretten ileri geçmemiş bulunmasına rağmen, ikincisi yani «taḥammul al-‘ilm» muhaddisler arasında daha ziyade Emevî Devletinin hitamından üçüncü asrın¹ sonlarına kadar çok sıkı şartlara tâbi tutulmuştur.

Hadislerin ve haberlerin yahut kendine has eski ifadesile «‘ilm» in şahısdan şahısa, dolayısile nesilden nesile intikali, esas kaynaktan uzaklaştıkça, gittikçe ehemmiyet kesbeden bir hâl alıyor, Peygamber'den ve eshabından devralınan hadislerin nakli etrafında, yeni şahıslar araya girdikçe yeni yeni meseleler ortaya çıkıyordu. Çok zaman geçmeden yazının bu işe ciddî bir şekilde iştirakile, tamamen İslâm camiasına has ve diğer muhitlerle münasebeti bulunmayan bir müessese meydana geldi². Bunun esasını bir hadisi mümkün olduğu kadar ilk kaynağından çıktığı şekilde muhafaza etmek, bir şey ilâvesine yahut herhan-

¹ Mâlûm olduğu üzere bu asır «*al-kutub as-sitta*» min ortaya konduğu devirden ibarettir.

² Bunun tamamen islâmî muhitin malı oluşu fikri için bk. Goldziher, *Mu h. Stud.* 2 II, 188.

gi bir şeyin düşmesine mâni olmak arzu ve gayreti teşkil ediyordu. Bir râvi bir hadisi diğer bir râviden naklederken, rivâyeti ifade için hangi tâbiri kullanacaktı ve hatayı önlemek için en salim yol hangisi idi, hangisi caiz değildi ve rivâyeti matlub olan hadis bulunduğu yazılı kaynaktan nasıl nakledilebilecekti? İşte bu ve benzer meseleler «*muştaloḥ al-ḥadîs*» kitaplarında, birbirlerinden farklı kıymetler ifade eden sekiz kısım halinde incelenir¹. Teferruat bir tarafa bırakıldığı takdirde, bunlar, «*samaʿ, qıraʿât, icâza, munâwala, kitâba, veya mukâtaba, bir şeyhin tilmizine bir hadis veya kitabın diğer bir şahıstan kendine samaʿ yoluyla geldiğini ifade ile iktifası, fakat tilmizine kendisinden rivâyet için izin vermemiş olması hâli, waṣṣıyya ve wicâda*» dan ibarettirler; kendi aralarında diğer bir çok tâli kısımlar ihtiva ederler. Biz burada sadece Buhârî'nin, kendinden evvelkilerden ne şekilde aldığını aydınlatmağa yetecek kadar, pek muhtasar olarak ve en basit tarifleriyle mevzuu-bahsedeceğiz.

Samâʿ: Şeyhin hıfz veya kitabında bulunan hadisin tilmiz tarafından dinlenilmesidir. Burada şeyh kendisine «*taḥammul al-ʿilm*» in mutabar yollariyle, mevzû-bahs hadisin rivâyeti gelmiş olan kimsedir.

Qıraʿât: tilmizin veya diğer bir şahsın bir veya bir çok hadisi, kitaptan veya ezberden şeyhe okuyup şeyhin bunu, hıfzında bulunan ile veya elindeki nüshadan takib ederek dinlemesidir.

İcâza: Umumî olarak iki kısımdır. a) Rivâyet sahibinin, muayyen bir şeyin rivâyeti için izin vermesidir. Meselâ: «*Sana, Buhârî veyahut rivâyeti uhdemde bulunan kitapların rivâyet hakkını verdim*» demesidir. b) Muayyen bir şahsa gayr-i muayyen bir şeyin icazetini vermesidir. Meselâ: «*Sana bütün mesmuatımı veya bütün rivâyetlerimin icazet hakkını verdim*» demiş olmasıdır ki, bu da rivâî bakımdan kıymeti gittikçe azalan dokuz kısım ihtiva eder.

Munâwala: Şeyhin tilmizine semaʿının aslını veya onun ile mukabele edilmiş bir nushasını verip: «*bu benim filândan semaʿımdır veya rivâyetimdir, benden rivâyet et veya sana benden rivâyet etme hakkını verdim*» diyerek bunları ona ya tamamen

¹ Meselâ bk. *Tadrîb ar-râwî* 129—149.

veya istinsah şartıyla vermesidir, veyahut tilmizin şeyhinin asıl nüshasına veya ondan istinsah ve mukabele edilmiş bir nüshasını şeyhine arzetmesi, şeyhin de bunu dikkatlice ve teemmül ederek gözden geçirmesi, tilmizine «bu benim hadisimdir veya rivâyetimdir, bunu benden rivâyet et» demesidir.

Kitâba veya mukâtaba: Şeyhin, mesmuunu veya mesmuu olan hadislerin bir kısmını, huzurunda veya uzakta bulunan bir kimseye kendi yazısıyla yazması veya yazdırmasıdır. Bu da iki şekilde, şeyhin ya «sana yazdıklarımın icazetini verdim» demesi veya böyle bir şeyi kaydetmemesi şeklinde olur.

«Taḥammul al-‘ilm» kaidelerinin altıncısı tarifinden anlaşılacağı veçhile şeyhin tilmizine bir hadis veya kitabın samâ‘ yoluyla kendisine geldiğini söylemiş fakat «Bunu benden rivâyet et» kaydını tasrih etmemiş bulunmasıdır.

Wasiyya: Şeyhin vefatına yakın veya yolculuğa çıkacağı esnada, kitabının, herhangi bir kimse tarafından rivâyetini vasiyet etmiş olmasıdır.

Wicâda: Bir kimsenin, muasır olsun veya olmasın, rivâyet yoluyla kendisine gelmiş olmayan - kitabın son râvisinin el yazısıyla bulunan - hadislerin veya kitapların ele geçirilmiş olmasıdır.

Muhaddisler arasında birbirinden farklı değerler bulan hadis rivâyetinin bu muhtelif kısımları bir dereceye kadar nevi'lerine delâlet eden ifadeler kazanmışlardır. Bunun için hadis naklinin muhtelif aksamını mevzuu-bahs eden kaynaklarda, bu kısımlarla birlikte «alfâz» diye bir ıstılâhın geniş bir yer işgal ettiği görülmür. Bunlar hadislerin senedlerinde bulunup ilk ve son râvinin arasında geçen şahısların sayısına göre artıp azalan «حدثنا سمينا» «أخبرنا» (sami'nâ, ḥaddaṣanâ, aḥbaranâ anba'nâ) ve bir de müfred şekillerinden ibaret tâbirlerdir. İstimâlleri çok zaman muhaddisin hususiyeti ve hadis naklindeki titizlik ve lâkaydisiyle sıkı sıkıya bağlıdır.

Hadis senedlerinin müşterek ifadesinden anlaşıldığına göre, ashâb, Peygamber'den «قال» (qâla) tâbiriyle naklediyordu. İlk tâbi'nin sahâbe'den nakilde hangi uslûbu kullandığını vazih olarak bilemiyoruz. Belki pek te müşterek bir uslûba sahib değildiler. Esasen bu tâbirin hadislerin menşesine nisbetle yeni şahıslar araya girdikçe ehemmiyeti artıyordu. Oldukça eski

kaynakların bize sakladığı mâlûmata göre hadisleri ilk defa isnâd eden Zuhri (öl. 124) idi.¹ Fîlhakika ona tekaddüm eden devirden bize kadar kalan bir kaç risalenin ihtiva ettiği hadis ve ahbarın isnâddan ve isnâdın mezkûr elfazından mahrum olduğunu görüyoruz. Hasan al-Basri (öl. 110)'ye aid *Faḍâ'il Makka*², 'Abîd b. Şariyyat al-Curhumî'ye nisbet edilen *Aḥbâr al-Yaman wa aṣ'âruhâ wa ansâbuhâ 'alâ'l-wafâ wa'l-kamâl*³ adlı risaleleri, Wahb b. Munabbih (öl. 114)'in İbn Hişâm (öl. 218) redaksiyonundaki *Kitâb at-ticân fi mulûk Himyar*⁴ inden mahfuz kısımları, Peygamber ve eshabından menkul hadis ve haberlerin ne aradaki râvilerini zikrederler ve ne de bunlar için devamlı bir şekilde kullandıkları tâbirler vardır. Hicretin 152 nci yılında ölen Ma'mar b. Râşid'in devrimize kadar intikal etmiş olan *al-Câmi'*inin ve İmâm Mâlik'in Muvaṭṭâ'ının ihtiva ettiği hadis senedlerindeki «alfâz» ilk isnâd işinin Zuhri ile başladığı veyahut onun devrine rasla nğı hususundaki haberleri te'yid eder mahiyettedir.

Zuhri'yi takib eden veya ondan sonra gelen ilk muhaddisler tabakası, hadislerde isnâd işini ve râviler zincirini birbirine bağlayan «alfâz» ı hadisin sıhhati için şart koşuyorlardı. Hatta bu lafızları ihtiva etmeyen hadisler hiç bir ehemmiyeti haiz değildi. Şu'ba (öl. 160) «كل حديث ليس فيه أخبرنا وحدثنا فهو خل وقل» yani «senedinde ahbarânâ ve ḥaddaṣânâ tâbirleri bulunmayan hadisler abur cuburdur» derdi⁵. Umumiyetle bu lafızlarla «taḥammul al-ʿilm» in muhtelif kısımları arasında münasebet kurulmağa çalışılır ve birbirlerinden farklı kıymetlerine adı geçen «alfâz» dan münasib olanı kullanılmak suretiyle işaret edilir. Bunların, muhtelif asırlardaki istimalleri üzerinde yapılan tarihî bir tenkit, Muslim (öl. 261)' e tekaddüm eden muhaddisler arasında, henüz bir seyyaliyet ifade ettiğini gösteriyor. Buḥârî'nin kaynaklarını tenkit ederken, bu tâbirlerin istimalinde, sonraki nesiller tarafından ona izafe edilenlerin bir kısmının tahakkuktan uzak olduğunu göreceğiz.

¹ «... سمعت مالكا يقول: أول من أسند الحديث ابن شهاب» *Maqaddimat al-carḥ wa't-ta'dil* s. 20

² Brock. G I³, 67, *Suppl.* I, 103.

³ Brock. *Suppl.* I, 100.

⁴ Brock. *Suppl.* I, 101.

⁵ *al Kiṭāya* s. 288.

Haşib Bağdâdî senedlerdeki elfâzın değer bakımından en yüksekini «sam'itu» sonra «haddasanâ» daha sonra «ahbaranâ» ve «'anba'anâ ve nabba'anâ» olduğunu söyler. Daha sonraki usulcular buna itiraz ederler¹. Adı geçen lafızlar, ehemmiyetsiz denebilecek ihtilâftan ve devirlerin istimalleri arasındaki değişikliklerden sarfı nazar edilecek olursa, umumiyet ile «samâ' ve qira'ât» a delâlet ederler². Bir hadisin senedinde son râviye gelen «lafızlar» kendilerinde herhangi bir değişiklik yapılamıyacak kadar mutlak bir değer ifade ederdi. Meselâ «haddasanâ fulân qâla haddasanâ fulân» şeklindeki bir senedin lafızlarını «ahbaranâ» veya «haddasanî» gibi küçük bir değişikliğe tâbi tutmak kat'iyen tecviz edilemezdi. Ancak bunu hadis rivâyetinde manâyı esas tutan kimseler hoş görürdü³.

Umumiyetle ikinci asrın ikinci yarısında yaşayan muhaddisler hadis naklinin bir çok kısınlarına tatbik edilebilmesi bakımından «ahbaranâ» yı tercih ediyorlardı. Buḥârî'nin şuyuhunun şeyhlerinden 'Abdallâh b. al-Mubarak (öl. 181) ve Huşaym b. Başir (öl. 183), 'Ubaydallâh b. Mûsâ (öl. 213), 'Abdarrazzâq b. Hammâm (öl. 211) ve Yazîd b. Hârûn (öl. 212) bunu tercih ederlerdi⁴. Bazı muhaddisler bu tâbirlerini hiç değıştirmezlerdi. Hatta Buḥârî'nin şarihleri, bazan «haddasanâ lshâq» şeklinde mübhem kalan yerlerde bu şahsın hangi lshâq olduğunu tesbit için müteakip lafza bakarlardı. Şayet bu lafz haddasanâ ise onun 'lshâq b. Manşûr, «ahbaranâ» ise 'lshâq b. Râhûya olduğunu anlarlardı. Zirâ ikincisinin, hadislerinde aslâ «haddasanâ» ya kullanmadığını biliyorlardı⁵.

İmâm Şâfi'î (öl. 204)'ye göre, tilmizin şeyhine okuduğu hadisler için «ahbaranâ», şeyhin tilmize okudukları için de «haddasanâ» tâbirini kullanmak lâzımdı⁶. Bununla beraber bir çok

¹ *al-Kifâya* 283—284; *tadrib ar-râwî* s. 130.

² bk. meselâ *Tadrib ar-râwî* 132—133.

³ *al-Kifâya* s. 292.

⁴ *al-Kifâya* 284—285.

⁵ *Fatḥ al-bârl* VIII, 197.

⁶ *al-Kifâya* s. 303. Meşhur muhaddislerin bu husustaki tercihleri hakkında Nawawî bize oldukça kıymetli malûmat vermekte ve Muslim'i kasederek şöyle demektedir: «O, ikisini (yani haddasanâ ile ahbaranâ'yı) birbirinden ayırmakta idi. Haddasanâ tâbirini ancak şeyhinden dinlemiş, «ahbaranâ» yı şeyhe okumuş olduğu hadisler için kullanırdı. Bu Şâfi'î'nin ve arkadaşlarının, şarklı

meşhur muhaddisler nazarında, mezkûr elfazdan biri diğerinin yerine geçebilirdi. Sufyân b. 'Uyayna (öl. 186)'nin nazarında elfâzın hepsinin aynı değerde bulunduğunu Buhârî rivayet eder¹. al Awzâ'î (157) «Senden pek çok şey yazdım, bunlar için hangi tâbiri kullanayım?» diyen tilmizine şöyle cevap vermişti: «Sana yalnız olarak okuduklarım için -haddasani-, bir çok kimselerle beraber bulunduğun esnada okuduklarım için -haddasana-, senin, yalnız olarak bana okudukların için -ahbarani-, senin de aralarında bulunduğun bir çok kimselere okunanlar için -ahbaranâ- tek başına sana icâzetini vermiş olduğum şeyler için -habbarani-sana diğer bir çok kimse ile birlikte icâzetini vermiş olduklarım için ise -habbaranâ- tâbirini kullanırsın»².

Hadis naklinin, kısaca mevzûu-bahsettığımız şekillerinin bir kısmının oldukça erken bir devirde ele alındığı ve değerlendirildiği anlaşıyor. Hattâ kaynaklar bize «samâ'» ve «Qirâat» in 'Alî b. 'Abî Tâlib ve 'İbn 'Abbâs zamanında bilindiğini, birincisinin, şeyhe okumak ile şeyhden dinlemeyi müsavi bulduğunu, diğerinin, sâmi'lerine: «Benim size okumam ile sizin bana okumanız arasında bir fark yoktur» dediğini naklederler³. Tâbiinden olan bazı muhaddislerin de aynı mesele üzerinde muhtelif fikirlerini kaynaklar muhafaza etmektedirler. Ezcümle Zuhri bu hususta müsamahakâr davranır ve huzuruna getirilen bir kitabın kendisinden dinlenmemiş veya huzurunda okunmamış olmasına rağmen, şahsından rivayet etmelerine cevaz verirmiş⁴.

Muştalâh al-ḥadîs kitaplarında bir çok kollara ayrılan bu

(Magrib mukabili olarak kullanılır) muhaddislerin ekserisinin, Muḥammad b. al-Ḥasan al-Cawharî al-Miṣrî ... İbn Curayc, al-'Awzâ'î, İbn Wahb ve an-Nasa'î'nin mezhebidir. Ahl-i hadis arasında en çok yaygın ve maruf olan budur. Şeyhe okunanlar için «haddasana» ve «ahbarana» tâbirini kullanmanın cevazına bir çok kimseler zahir olmuştur. Bu, Zuhri, Mâlik, Sufyân b. 'Uyayna, Yahyâ b. Sa'îd al-Qattan'ın ... Buhârî'nin, Hicâzlı ve Beṣra'lı bir çok muhaddislerin mezhebidir (Şarḥ Muslim I, 33).

¹ Buhârî I, 22.

² «... قال : قلت لأبي عمرو الأوزاعي : كتبت عنه حديثاً كثيراً فأقول فيه؟ قال : ما قرأته عليك وحدك قل فيه حديثي. وما قرأته على جماعة أنت فيهم قل فيه حديثنا. وما قرأته على واحدك قل فيه خبري وما قرأته على جماعة أنت فيهم قل فيه خبرنا. وما أجزته لك وحدك قل فيه خبري، وما أجزته لجماعة أنت فيهم قل فيه خبرنا.» al-Kifāya s. 802.

³ Rāmaburmuzî, al-Muḥaddith al-faṣîl 76 b ve Tadrib ar-râwî s. 131; 'İbn 'Abbâs'dan rivâyet edilen için bk. Tirmizî I, 837.

⁴ al-Kifāya s. 318

Kısımların her biri sıbhatları bakımından birbirlerinden ayrı kıymetlere sahiptirler. Muhaddisler de kendi prensiplerine göre bir kısmını tercih, diğer bir kısmını terkederler. Umumiyetle usul kitapları, meşhur muhaddislerin, hangilerini müteber tanıdıklarını kaydeder.

Buhârî ve taḥammul al-‘ilm :

Hadis naklinin, tâbir-i mahsusiyle «taḥammul al-‘ilm» in muhtelif kısımlarından hangisini Buhârî'nin tercih ettiği hususunda oldukça mühim bir ihtilâf vardır. Bu ihtilâf gerek kitabının şerhinde ve gerekse *uṣûl al-ḥadîs* kitaplarının alâkalı bâblarında görülür. Büyük hadis kitaplarının değeriyle, tercih ettikleri nakil yolları arasında daima bir münasebet kurmağa çalışıldığı için, Buhârî'nin Şaḥîḥ'indeki bazı hususiyetlerin izahında, taḥammul al-‘ilm'in Buhârî için tecviz edilmeyen kısımlarının izlerini arayanlarla, bu kitabı en üstün şartların çerçevesinde mülâhaza eden şarihlerin tevilleri arasında oldukça mühim bir fark vardır. Biraz ileride mümkün mertebe mufasssal bir şekilde izâhına çalışılacak olan bu mesele hakkında daha evvel şunu söyleyelim ki, Buhârî'nin, taḥammul al-‘ilm adı verilen hadislerin nakli işinde takib ettiği yolun izahındaki ihtilâf, Şaḥîḥ'inin bir çok hususiyetlerine karşı gösterilen anlayışta da tebarüz etmektedir. Birincisinde esas neticeye varılamadığı için, bir çok hususiyeti de - biraz ileride göreceğimiz - veçhile vuzuhtan mahrum kalmıştır. Hadis edebiyatının bu en çok işlenen musannafının kaynaklarının izâhında aynı devirde yaşayan şârihlerinin anlayışları arasında, büyük tezaadlar bulunduğu, hattâ bir şârihin, Kitabın muhtelif yerlerinin şerhinde, aynı meselenin mükerrer izâhında bazen tenakuza düştüğünü göreceğiz.

Buhârî, Şaḥîḥ'inin «*Kitâb al-‘ilm*» adını vermiş olduğu kısmında muhtelif bâblar hâlinde «taḥammul al-‘ilm» in muhtelif şekillerini tesbite çalışmıştır. Fakat, kitabının mezkûr kısmında, mevzuu-bahs meselede daha evvelki bir çok muhaddislerin mezhebi hakkında ehemmiyetli denecek derecede bir bilgi bulunmasına rağmen kendi kitabında, neyi tercih ettiğini vazîh olarak öğrenmek kaabil değildir. Daha sonraki asırlarda onun taḥammul al-‘ilm'deki mezhebinden bahsetmek isteyenler, Şaḥîḥ'inde vermiş olduğu materyelden vâzîh neticeler çıkaracak kadar faydalanamamışlardır. Umumiyetle m u s n e d hadisler

irâd etmesi lâzım gelen kitabında bol bol *mu'allaq* haberleri süren Buhârî'nin, «*K. al-ilm*» diye ayırmış olduğu faslında geniş çapta, hocası al-Ḥumaydî'nin «*Kitâb an-nawâdir*»'inden faydalandığı anlaşılmaktadır¹.

Buhârî, kitabının mezkûr yerinde taḥammul al-ilm'in en muteber vasıtası olarak kabul edilen «*samâ*»² yani şeyhin tilmizine okuduğu hadisleri adetâ izahtan müstağni addedip³ diğer bâbları kısmen ele almaktadır. «*Qırâ'a ve 'ard*» in Ḥasan al Başrî, Sufyân as-Şawrî ve İmâm Mâlik tarafından câiz görüldüğünü rivâyet ile adetâ kendisinin de aynı şeye kail olduğunu ifade etmektedir⁴. Sufyân as-Şawrî'nin, tilmiz tarafından şeyhe okunan hadisler için «*ḥaddasanî*» tâbirini kullanmakta bir beis görmediğini, yine Sufyân ile Mâlik'in nazarında, şeyhin tilmize okumasıyla, tilmizin şeyhe okuması arasında bir fark bulunmadığını⁵, Sufyân b. Uyayna indinde «*ḥaddasanâ, aḥbarânâ, anba'anâ*» tâbirlerinin müsavî olduğunu, şeyhi Ḥumaydî'den nakleder⁶.

Taḥammul al-ilm'in «*qırâ'a ve 'ard*» nev'inden sonra «*munâwala*» yi ele alır. Fakat Buhârî'nin ifadesinde *munâwala* ile *mukâtaba* birleşmiş gibidir: «*al-Munâwala wa kitâb ahl al-ilm bi'l-ilm ilâ'l-ilm*»⁷. Bu bâbın şerhi esnasında, İbn Hacer şöyle söylemektedir: «*Musannıf samâ ve 'ard'dan fariğ olduktan sonra*⁸ ekseriyet nazarında nakl işinin muteber diğer nev'ilerine: şeyhin, tilmizine⁹ kitabını: «*Bu benim filân kimseden, se-*

¹ Onun burada «*Qâla*» tâbirini müteakiben irâd ettiği hadislerden başka «*واحتج بعض أهل الخراج في المناولة*» veya «*واحتج بعضهم*» gibi, başkalarından aldığını sarib olarak gösteren ibareler de vardır. İbn Hacer bize bu hususta Buhârî'nin şeyhi al-Ḥumaydî'nin *Kitâb an-nawâdir*'inden aldığını söylemektedir (*Faṭḥ al-bârî* I, 187). Onun ifadesinden anlaşıldığına göre kendinden evvel Buhârî'nin, mezkûr eserle olan münasebetine işaret edenler varmış. Ve bk. ayn. esr. I, 142.

² Zira bir çok muhaddisler ancak bizzat şuyhtan dinledikleri hadislerle itibar ediyorlar, şeyhe okuyanları kabul etmiyorlardı. Bk. *Faṭḥ al-bârî* I, 137.

³ *Buhârî* I, 22.

⁴ *Ayn. esr.* I, 23.

⁵ *Ayn. esr.* I 21.

⁶ *Ayn. esr.* I, 32.

⁷ İbn Hacer'in bu ifadesine rağmen, Buhârî'nin «*samâ*» dan bahsetmediği ve taḥammul al-ilm'in en müreccah nev'i oluşu sebebiyle zikrinde istigna gösterdiği anlaşılmaktadır.

⁸ Burada tilmiz diye tesmiye edilen şahsın muakkak şeyh ile doğrudan doğruya temasta bulunması gerekmez. Bunun, hadis talebinde bulunan herhangi bir şahıs olduğu da vakidir. Esas tâbiri «*tâlib al-ḥadis*» tir.

mâ'im ve bu benim tasnifimdir, benden rivâyet et» diyerek vermesi demek olan «munâwala» ye ... ve şeyhin hadisini kendi eliyle yazması veya güvendiği bir kimseye yazdırması veya yazdırdıktan sonra isteyene göndermesi, kendisinden rivâyetine izin vermesi demek olan mukâtaba'ya geçmiş böylece her ikisini bir seviyede göstermiştir. Halbuki bir çok kimseler munâwala'yi diğerine tercih ederler¹.

Daha sonraki usul kitaplarında sekiz kısım halinde mülâhaza edilen «taḥammul al-ʿilm» in, diğer nevilerini Buḥârî'nin saymamasından, bunları tecviz etmediği mânasını anlayanlar olmuştur. Meselâ Şârih İbn Hâcar: «Musannıf, hadis naklinin muhtelif kısımlarından, munâwala'nın gayrı al-icâzat al-mucarrada 'an al-munâwala veyahut mukâtaba'yi, vicâda ve waşiyya'yi sıhhatlarına kail olmuyormuş gibi zikretmemiştir» demektedir². Haṭîb Bağdâdî, Buḥârî'nin adını hadisın, icâza yoluyla rivâyetini tecviz eden muhtelif tabakadan bir çok büyük muhaddislerle birlikte zikretmekte ise de³ İbn Hâcar, Buḥârî'yi icâza'nın cevâzına muhalif göstermekte ısrar etmektedir⁴. Fakat onun bu ısrarının, Kitâb'ın kaynaklarıyla olan münasebetlerinin tedkikinin doğurduğu netice ile bağdaşamayacağını biraz ileride göreceğiz.

Buḥârî'nin, Şâhiḥ'inde mukâtebeyi zikretmemiş olmasına rağmen, bazı tâbirlerinden buna kail olduğu neticesini çıkarmakta güçlük çekmemişlerdir. Bir hadisın senedi esnasında «kataba ʿilayya Muḥammad b. Baṣṣâr (öl. 252)» kaydı için Suyûtî: «Buḥârî, şeyhlerinden, bundan başka hiç birinden mukâtaba yoluyla rivâyet etmemiştir. Fakat gerek Buḥârî ve gerek Muslim'in hadislerinin senedlerinde aynı yollardan çıkarmış oldukları hadisler arasında mukâtaba ile gelmiş olanlar vardır» demektedir⁵. Buḥârî'nin mezkûr hadisini izah etmek mecburiyetinde kalan İbn Hâcar, ondan aynı zamanda mukâtabayı uzaklaştırmak istediği için: «Buḥârî, Muḥammad b. Baṣṣâr'a çok itimâd etmemiş olsaydı on-

¹ *Fath al-bârî* I, 142.

² *Ayn. esr.* I, 143.

³ *al-Kıfâya* s. 314.

⁴ *Fath al-bârî* I, 143.

⁵ *Tadrîb ar-râwî* s. 147. Bir hadisın senedinde mukâtaba âlâmetlerinin bulunması şeyhin, veya şeyhin bir kaç tabaka ötedeki şeyhlerinin bu hadisı mukâtabe yoluyla almış olduklarını gösterir bir tabirin bulunması demektir.

dan mukâtaba yoluyla rivâyet etmezdi» demektedir¹. Hulâsa olarak burada şunu kaydedebiliriz ki, İbn Hacer, Buḥârî'nin taḥammul al-ʿilm'in muhtelif envâından «samâʿ», qırâ'a wa'arḍ, munâwala» ve bir dereceye kadar mukâtaba'yi tecviz, diğerlerini reddettiğini göstermeğe çalışmaktadır.

Yukarıda teferrüatını bir tarafa bırakarak izahına çalıştığımız, muhaddislerin istilâhınca «taḥammul al-ʿilm» adı verilen, hadis naklinin muhtelif nevilerinin tarifinden anlaşılıyor ki, üçüncü asrın mahsulü büyük hadis musannafatına tekaddüm eden asırda tamamiyle yazılı olan bir edebiyat ve bunun naklinin kanunları mevzuu-bahistir; ve «taḥammul al-ʿilm» adıyla anılan muhtelif kaideler, esasında yazılı bir hadisin nakil yollarının muhtelif şekilleridir. Fakat hadislerin ilk nakli sırasında, bazı «şarḥîfa» lerin varlığına rağmen, şifâhî rivâyetin de bir nakil vasıtası olması ve bir hadisin sıhhati için, onu Peygamber'den kimin duyduğunun tesbiti zarureti isnâd müessesesini meydana getirmişti. Kaynaklarda «Hadisleri ilk isnâd eden kimse Zuhri (öl. 124)'dir» şeklinde bir kayda² raslandığı zaman, isnâd zarûretinin daha ziyade, mebd'e'den uzaklaşıldıkça kendisini daha çok hissettirdiği anlaşılıyor. İkinci asırda, yazılı hadis edebiyatının ehemmiyetli bir surette yerleşmiş olduğu bir devirde bile hadislerin bir kitâbdan diğerine nakil esnasında râvilerin isimlerinin zikri işi kıymetinden herhangi bir şey kaybetmemişti. Muhaddisler, isnâdı hadis vaz'ının ehemmiyetli bir mâniası sayıyorlardı. ʿAbdallâh b. al Mubarak (öl. 181), kitabında zanadîqa'dan ve hadis uydurmalarından bahsederken: «Isnâd dinin bir kısmıdır, eğer isnâd olmasaydı isteyen istediğini söylerdi» demişti³. Ona göre «dinini isnâdsız arayan kimse evinin damına merdivensiz çıkmağa çalışan kimse gibi idi⁴. Isnâdın zaruret

¹ Tahzib at-tahzib IX, 78.

² Muqaddimat âl-carḥ wa't-te'dil s. 20. İbn ʿAbî Hâtim'in rivâyetine göre, Zuhri'yi isnâdın müessisi olarak ifade eden bu hüküm İmâm Mâlik'e aittir. Tirmizî'nin de verdiği bir habere göre (Şarḥ at Tirmizî XIII, 828) Zuhri isnâdsız bir hadisi sakat bir vücûda benzetirmiş. Tirmizî'nin verdiği misale göre isnâdsız bir hadis, tâbiinden bir kimsenin «Qâla Rasûlallâh .. ilh.» diyip aradaki râvileri açıklamadan nakl şeklinde olurdu.

³ ʿAdab al-ʿimlâ s. 7.

⁴ Ayn. esr. s. 6.

ifâde eden bu izâhının yanında «râvinin, ismini Peygamber'in ismiyle birlikte aynı satırda yazılmış görmek¹» gibi fantezist bir arzunun müşâhede de kabildir.

İsnâdin muhtelif âmillerle, hadis rivâyetinde birinci derecede bir unsur olarak ortaya çıkması, tabii vasıtası halinde bulunan yazıyı veya kitabın değerini âdeta ikinci dereceye indirmişti. Taḥammul al-^{ci}ilm'in bütûn nevilerinin tarif ve izahından anlaşıldığı vechile bir hadisin nakli için kitab kâfi değildi. Onun ihtivâ ettiği hadisi almak veya rivâyet edebilmek için, diğer bir şeyhten dinlemiş olan şeyhten bizzat dinlemiş olmak lâzımdı. Yâni bir taraftan kitabda mevcûd olan hadisi isnâd yoluyla rivâyet edebilmek için «filân kimseden dinledim» veya «filân kimse bana haber verdi.» diyebilmek lâzımdı. «Samâ^c» adı verilen bu şekil, hadis naklinin en muteber yoluydu. Daha sonra biraz genişletilerek, tilmizi, yazılı hadisi şeyhine veya, hadisin rivâyetini kendinde bulunduran bir kimse huzurunda okuması, bununla beraber tamamıyla aksine olarak «filân kimse bana haber verdi» diyebilmesi şekli ve diğer bir çok kolaylıklar ortaya çıkmıştı. Meselâ İmâm Mâlik sâdece «samâ^c»ı kabul eden kimselere tâbi olmaz, qırâat şeklini tercih ederdi. *Muwoffâ'ını* on yedi sene müddet ile hiç kimseye okumamış, tilmizleri onun huzurunda okumuş, rivâyet hakkını almışlardı².

Hadis naklinde, yazının, isnâd müessesesi arkasında bu garip saklanışını göz önünde bulundurmayan kimseler için, hadis edebiyatının uslûbu biraz şaşırtıcı olmuştur. Muhaddislerin kendi aralarında çok mârûf olan mezkûr uslûbun kitablardan nakli tazammun ettiğini bir kaç misâle izâh faydalı olacaktır. Zira bu an'änenin tam kavranmaması yüzünden ileride bahsedileceği üzere modern etüdlerde ehemmiyetli bazı yanlışlıklar meydana gelmiştir.

Rivâyet edildiğine göre, Başîr b. Nahîk, 'Abû Hurayra'dan bir çok hadisleri bir kitab halinde yazmış, ayrıldığı, zaman, bu hadisleri 'Abû Hurayra'dan rivâyet edip edemeyeceğini sormuş, o da muvafakat etmişti³. İmâm Mâlik, kendisine arzolunan ki-

¹ İbn Hacer, *Naẓm al la'ali* 187 b.

² *Fatḥ al-bâri* I, 187.

³ *Taqyid al-^{ci}ilm* s. 101; 'Abdallâh b. 'Amr'dan mervî diğer bir haber için bk. *agn. esr.* s. 98.

tâbları tilmizlerinin «haddaşanî» tâbiriyle nakledip edemeyeceklerini sorduklarında: «Bir kimse diğer bir kimse huzurunda Qur'ân'ı okuduğu halde: filân bana okuttu, ifâdesini kullanmıyor mu ki?» şeklinde cevap¹ vermişti. Aḥmad b. Ḥanbal (öl. 241), Buḥârî'nin şeyhi al-Ḥakam b. Nâfi' (öl. 222)'e, aş-Şu'ayb (öl. 162)'den «kitabları nasıl dinledin?» diye sormuş, o da şöyle cevap vermişti: «Bir kısmını huzurunda okudum, bir kısmını da o bana okudu, bir kısmını icâzet, bir kısmını da munâvele yoliyle verdi. Hepsini için: «Ḥbaranâ Şu'ayb tâbirini kullanırsın derdi»² Aḥmad b. Ḥanbal'dan, oğlu şöyle rivâyet eder: «Ḥaccâc b. Muḥammad (öl. 206)'in yanında Sunayd (öl. 226)'i gördüm. Ḥaccâc b. Muḥammed, ona İbn Curayc (öl. 150)'in *Câmi'*ini «Uḥbirtu 'an az-Zuhri wa uḥbirtu 'an Safwân... ilh.» diye okuyordu. Sunayd, ona şöyle diyordu: «Ey 'Abâ Muḥammad, İbn Curayc b ze Zuhri'den haber verdi, diyiver... ilh»³.

Bir kitâbın şeyhten dinlenmesi ile tilmizin şeyhe okuması esnasında aynı tâbirin kullanılması bir çok muhaddislerin âdemo memnuniyetini mucib oluyordu. Bu farkı gösterecek bir uslûba ihtiyaç hissediyorlardı. İmâm Şâfi'i ve bazı muhaddisler tilmizin, şeyhine okudukları için de «ḥbaranâ» tâbirini kâfi gürdükleri halde diğer bir çok muhaddisler «ḥbaranâ» lafzına «qırâ'atan» ilâvesini, şayed şeyhin ve tilmizin yanında bu okuma işini diğer bir şahıs derûhde etmiş ise «quri'a wa'ana 'asma'u» ibaresini zarurî buluyorlardı⁴. Zira, qırâat işini, bazan tilmizlerden biri üzerine alır veya, okuyan, şeyhin hususî râvisinden ibâret olurdu. Meselâ İmâm Şâfi'i'nin Risâla'sinin rivâyet hakkını önce Muḥammad b. al-Ḥasan aş-Şabbâḥ (öl. 257) almıştı. Aḥmad b. Ḥanbal ve 'Abû Sawr gelip Şâfi'i'den kitâbını dinleyip rivâyet hakkını almak istedikleri zaman, huzurunda okuma işini, bu râvî temin etmişti⁵.

Hadislerin rivâyetinde, kitabın mevki ve ehemmiyeti inkâr kabul etmez bir vakıa olarak tahakkuk etmiş bulunmakla beraber, halâ hafızanın kıymeti sarsılmamıştı. Hafıza ile yazı ve nakilde sada-

¹ *al Kifâya* s. 308.

² *Tahzib at-tahzib* II, 442.

³ *Agn. esr.* IV, 244.

⁴ *al-Kifâya* s. 297.

⁵ *Tahzib af-tahzib* II, 318.

kat ilmin üç zarurî unsuru addediliyordu¹. Ne sadece hıfz ne de sadece yazıya itimad kâfiydi. Bu ikisinin müşterek vazifesi etrafında zengin bir literatür teşekkül etmeğe başlamıştı. Hafızanın sakladıklarıyla, kitabın satırlarının tesbit ettikleri arasında bir fark görüldüğü zaman, tahkiki için başkasının kitap veya hıfzına başvurulurdu². Hafızası zayıf olup sadece kitabına güvenen bir kimseden rivâyet bir ihtilâf mevzuuydu; tecviz edenlerin yanında etmiyenler de vardı³. Çok zaman hadis kitapları evvelâ ezberlenir, sonra da rivâyeti alınır. Meselâ İmâm Şâfi'î (öl. 204) daha küçük yaşta, Muvaṭṭâ'ı ezberlemiş, sonra İmâm Mâlik'in bulunduğu yere gitmiş rivâyetini almıştı⁴.

Hadis naklinde, kitapların işgal ettiği mevkie, «aḥbarânâ», «ḥaddasana» ve benzer lâfızların arkasında bu kitapların nasıl saklı kaldıklarına dâir sayısız misâllerin içinden ancak bir kaç tane-sini seçtik. Hadis edebiyatı, kitap ve hıfzın bu müşterek faaliyeti-ne, bhusus kitap ile naklin çok dakik ihtimallerine karşı ileri sürülmüş bir çok kaideleri muhafaza etmektedir. Biz burada, sadece kaynaklarını ele alacağımız Buḥârî'nin etûdünü kolaylaştırmaya yetecek kadar misâller almakla iktifa ettik. Bu bahsin tamamlanması için, bir kitabın bütün halinde rivâyetiyle, rivâyeti bütün halinde alınmış bir kitaptan bir veya bir kaç hadisın naklinin şeklini kısmen izah etmek için Haṭîb Bağdâdî'nin, bu hususta vermiş olduğu mühim bir haberi nakledeyim :

«*Aḥâb al-ḥadîs*'in bir çok meşhur nüshaları vardır. Bu nüshalar da bir çok hadisler ihtiva ederler ki, râvi ilk hadis metni ile birlikte nüshanın senedini, râviler zincirini verir. Nüshanın nihayetine kadar diğer hadisleri sıralar. Meselâ 'Abû 'l-Yamân al-Ḥakam b. Nâfi' (öl. 222)'in, Şu'ayb b. Ḥamza - 'Abû 'z-Zinâd - al-'A'rac vasıtasıyla 'Abû Hurayra'dan rivâyet ettiği bir nüsha ve yine 'Abû 'l-Yamân'ın Şu'ayb - Nâfi' - İbn 'Umar'dan rivâyet ettiği diğer bir nüsha ve Yazîd b. Zuray' (öl. 182)'in yanında Rawḥ b. al-Qâsim - al-'Alâ b. Abdarrahman ve babası vasıtasıyla 'Abû Hurayra'dan rivâyet ettiği bir nüsha; Abdarrazzâq b. Hammâm

¹ *al-Kifâya* s. 230.

² *Ayn. esr.*, 216—217, 219—220.

³ *Ayn. esr.*, 216—220.

⁴ *Zurqânî* I, 6.

(öl. 211)'ın, Ma'mar b. Râsîd - Hammâm b. Munabbih ve 'Abû Hurayra'dan rivâyet ettiği bir, ve bundan başka, sayıldıkları takdirde fazlaca uzayacak olan diğer bir çok nüshalar vardır. Bunları bir şeyhten dinleyen kimsenin muhtevâsından istediği kadarını alıp birbirinden ayırması ve nüshanın başında bulunan ilk isnâd ile rivâyet etmesi câizdir. Zira bunlar birbirleriyle bağlı bulunmayan iki hüküm ifade eden bir hadis mesâbesindedirler. Bir hadiste mevcut iki ayrı hüküm için nasıl iki isnâd câiz ise, bir metnin iki veya daha fazla parçaya bölünmesi de câizdir¹.

Demek ki bir rivâyet yoluyla gelmiş olan bir kitap hem bütün olarak, hem de münferid hadisler halinde, o kitabın baş tarafında bulunan rivâyet ile birlikte diğer bir kitaba alınabiliyordu. Meselâ Hâfîb Bağdâdî'nin bahsettiği bu risalelerden, 'Abû 'z-Zinâd vasıtasıyla 'Abû Hurayra'dan mervî olanından Buḥârî bir taraftan şeyhi 'Abû 'l-Yamân'dan rivâyet ile kitabına doğrudan doğruya sokuyor², diğer taraftan 'A'rac'ın râvileri 'Abû 'z-Zinâd (öl. 130), Şâlih b. Kaysân (öl. 144), Sa'd b. İbrâhîm (öl. 125) ve Zayd b. 'Aslam (öl. 130)'den alan ve muhtelif yollar değiştiren rivâyetlerden temin ediyor. Bugün için bize kadar gelmiş olup 'Abû Hurayra'nın mezkûr hadislerini 'Abû 'z-Zinâd'dan alan Muwaṭṭâ' mukabele ile ettiğimiz takdirde, Buḥârî'nin yanında bulundurduğu risâlenin muhtelif hadislerini diğer bir kaynaktan nasıl almış olduğunu görürüz. Buḥârî, 'A'rac'ın rivâyetinden Muwaṭṭâ'a 'Abû 'z-Zinâd vasıtasıyla intikal etmiş bulunan hadisten yirmi yedisini almıştır³. Şeyhi 'Abû 'l-Yamân'ın rivâyetiyle mezkûr risaleden bilvasıta almış oldukları bu rakamdan çok daha azdır.

Hâfîb Bağdâdî'nin bahsettiği risâlelerden, bize kadar intikal edip te, Hammâm b. Munabbih (öl. 313)'e âid olanının takri-

¹ «لاصحاب الحديث نسخ مشهورة كل نسخة منها تشتمل على أحاديث كثيرة يذكر الراوى استاد
النسخة في المتن الأول منها ثم يقول فيها بعده و بإسناده الى آخرها، فنها نسخة يروىها أبو الهيثم الحكم بن
بائع عن شعيب بن أبي حمزة عن أبي الزناد عن الأعرج عن أبي هريرة ونسخة أخرى عند أبي الهيثم عن شعيب
أيضا عن بائع عن ابن عمر ونسخة عند يزيد بن زريع عن روح بن القاسم عن العلاء بن عبد الرحمن عن أبيه
عن أبي هريرة ونسخة عند عبد الرزاق بن همام عن معمر بن راشد عن همام بن منية عن أبي هريرة وسوى
هذا نسخ يطول ذكرها فيجوز إسماعها أن يقرء ما شاء منها بالاستناد المذكور في أول النسخة لأن ذلك
ينزله الحديث الواحد المتضمن لحكمين لا تعلق لاحدهما بالآخر فالاستناد هو لكل واحد من الحكمين ولهذا جاز
تقطيع المتن في باين والاكثر على ما قد ذكرناه» *al-Kifâya* s. 214.

² Buḥârî'nin bu şekilde al-'A'rac'dan mervî ilk hadisi için bk. *Buḥârî* I, 12.

³ Burada, mukabele maksadı ile sadece bir kaç tanesine işaret edeceğim: *al-Muwaṭṭâ'* s. 6, 10, 56, *al-Buḥârî* I, 44, 45, 91.

ben üçte birini, doğrudan doğruya ilk kaynağı yerine, onları kitaplarına sokmuş olan muhtelif muhaddislerden almıştır. Zira Şaḥiḥ'de bu hadisler pek değişik râvilerin isimleriyle bulunurlar¹. Buna mukabil mezkûr risâlenin, bütün halinde 'Aḥmad b. Ḥanbal'in Musnad'inde, Ḥaṭîb Bağdâdî'nin zikretmiş olduğu yukarıdaki rivâyet senediyle bulunmaktadır.

Böylece hadisler herhangi bir kitaptan münferid veya gruplar halinde çıkar, diğer muhtelif kitaplarda yerleşirdi. Bir musannıfın, bir hadisi çok eski kaynağından alması ile bilvasıta diğer kaynaklardan alması aynı şey demektir. Mühim olan ya kitabı müsel sel bir rivâyet ile okumuş olmak veya onun cüz'lerini ihtiva eden diğer kitapların rivâyetini ele geçirmekti. Bir hadisin mevcut olması veya bilinmesi başka, onu rivâyet edebilme veya râvileri arasına girme daha başka bir şeydi. Emevî Halifesi 'Umar b. 'Abdal'azîz bir hadisi esas râvîsi 'Abû Sallâm al-Ḥabaşî'den dinlemiş olmak için onu oldukça uzak mesafelerden davet etmişti². İmâm Şâfi'î, ezberlemiş olduğu Muwaṭṭâ'ın rivâyetini alabilmek için İmâm Mâlik'in bulunduğu yere gitmeğe mecbur kalmıştı³. Buḥârî'nin şuyûhundan 'Ali b. al-Madîni (öl. 234) hacca, daha ziyade, orada bulunan Sufyân b. 'Uyayna (öl. 193)'den hadisleri doğrudan doğruya dinlemiş olmak için gitmişti⁴. Al-Mustaḥrac 'alâ 'ş-şahîḥayn adıyla her iki şahîḥ'in noksanlarını tamamlamak isteyen 'Abû 'Abdallâh an-Nîsâbüri (öl. 404) Bağdâd'a gitmiş, bir kaç ay kalmış, 'Abû Bakr b. Mâlik'ten, İbn Ḥanbal'in Musnad'ini baştan sona kadar dinlemiş ve Mustaḥrac'inin hadisini Musnad'dan çıkarmıştı⁵. 'Alî b. al-Ca'd' (öl. 230)'in hadis kitabının rivâyeti, Bağdâd'da, beşinci asırda inkitâ'a uğramıştı. Yani bunun rivâyetini uhdesinde bulunduran kimse kalmamıştı. Ancak 'Abû-l-Qâsım Hibatallâh aş-Şîrâzî (öl. 495) Musûl civarında Şarîfûn'a uğradığında bir mescide girmiş, orada imâmlık eden 'Abû Muḥammad aş-Şarîfinî adında bir zattan, herhangi bir hadis rivâ-

¹ Hammâm b. Munabbih'in «Şaḥîfa» siyle Buḥârî'nin Şaḥîḥ'i arasındaki münasebet için bk. M. Fuad Sezgin, *Hadis musannafatının mebdel ve Ma'amer b. Râşid'in Câmî'i, Türkiye Mecmuası*, c. XII, s. 115-134.

² Tirmizî II, 72.

³ Zurqânî I, 6.

⁴ Tirmizî II, 196.

⁵ *al-Maṣ'ad al-aḥmad* s. 32.

yetine sâhib bulunub bulunmadığını sormuş o da babasının onu bazı muhaddislere götürdüğünü, onlardan bir çok hadisler dinlediğini ve bunları halâ sakladığını söylemiş. 'Abû'l-Qâsım aş-Şîrâzi'yi evine götürüp bir hadis yığını göstermiş, meğer bunlardan bir kısmı 'Alî b. al-Ca'd'ın hadisi imiş. 'Abû'l-Qâsım hemen 'Abû'Muhammad aş-Şarîfî'nin huzurunda okuyarak rivâyetini almış, sonra Bağdâdlılara yazmış, onlar da Şarîfûn'a gelmek suretiyle kitabı râvisinden okuyub rivâyet etmek ve böylece 'Alî b. al-Ca'd'ın hadislerinin rivâyet zincirini tekrar bağlamak imkânını buladılmışlardı¹.

«Tala b al-ilm» veya «tala b al-hadîş» diye islâmî edebiyatta mühim bir şey ifade eden faaliyet sadece hadislerin cem'inden ibâret bulunmayıp diğer taraftan cem'olunmuş veya malûm hadislerin rivâyet selâhiyetini ele geçirmeyi de hedef ediniyordu². Samâ' ve qırâ'at gibi tahammul al-ilm'in doğrudan doğruya şeyh ile tilmizin temasını zarurî kılan kaidelerinin yanında, şeyh ile tilmizin birbirlerini görmeden, uzak mesafeler ötesinde birbirlerinden rivâyet edebilme imkânını veren icâza, mukâtaba ve sair nevilerin ortaya çıkmış olmasına rağmen anlaşılıyor ki, asırlar boyunca kitapların veya hadislerin rivâyetini esas râvisinden almaya karşı gösterilen rağbet aslâ zayıflamamıştı.

Birinci asra aid sâhib bulunduğumuz münferid bazı isimler bir tarafa bırakılacak olursa, ikinci asrda varlığına bâriz bir şekilde şahid olduğumuz kitapların çokluğu etrafında tekrarlanıp duran zengin bir literatür meydana gelmiştir. Hemen hemen her muhaddisin, kaynaklardaki hayat veya tercüme-i hâli esnasında bir veya bir çok kitab zikrine veya o muhaddisin kitabla olan alâkasına aid bir çok rivâyetlere raslamak mümkündür. İkinci asrın ortalarında, muayyen bir mevzuda veya bir araya gelen bir kaç mevzuda ortaya konmuş musannaf eserler müstesnâ tutulacak olursa, bu asrın hadis kitaplarının, her muhaddise kendi şeyhinden intikal eden hadislerden ibaret olduğu anlaşılıyor. Bir muhaddisin, kendinden evvel muteber otoritelerin hadislerini ihtivâ eden bir veya bir kaç şeyhin kitabından kendi ölçü ve

¹ *Mu'ca n al-buldân* III, 385.

² Bk. *Kâma ırmuzî, al-Muhaddîş al-fâşıl* (Köprülü Ktb.) 4 b, 28 b, 24 a.

imkânlarına göre, yukarıda izahına çalışılan «taḥammul al ‘ilm» in muhtelif yollarından biriyle, hadisler almasıyla yeni bir hadis kitabı meydana gelirdi. Karakterlerini, kaynakların muhafaza ettiği bol malûmatla öğrenebildiğimiz bu tip eserlerin iyi bir örneği üzerinde bunu tesbit etmek imkânına mâlikiz. İmâm Malik'in tilmizlerinden ‘İsmâ‘il b. Ca‘far b. ‘Abî Kaṣîr (öl. 180)’ in ‘Alî b. al-Ḥucr rivayetiyle gelen hadisleri bunların iyi bir örneğini teşkil etmektedir¹. ‘İsmâ‘il b. Ca‘far, mezkûr kitabını bir kaç şeyhin hadislerinden seçmiştir. Anlaşılan bu hadis kitapları sadece ya «Kitâbu fulân» veya «Ḥadiṣu-fulân» diye adlanıyordu. Burada, bu tip kitaplara ve hususiyetlerine ait toplamış olduğumuz bir çok misallerden bir kaçını, zikredeceğiz:

Buḥârî Yahyâ b. Bukayr’dan şöyle rivâyet ediyor: «170 senesinde² İbn Lahî‘a (öl. 174)’nin kitaplarının yandığını ‘Uṣmân b. Şâlih as-Sahmî babasından rivayet etti, hepsinin değil sadece, tilmizleri tarafından kendisine okunanların bir kısmının yandığını söyledi... ilh. Ve yine onun için Buḥârî’nin şeyhlerinden ‘Aḥmad b. Şâlih (öl. 248)’in şöyle söylediğini rivâyet ederler: «‘Abdallâh b. Lahî‘a sahih kitab sahibidir. Kitaplarını çıkarıp halka imlâ ettirmişti. Tilmizleri hadisleri imlâ suretiyle yazdılar. Titizlikle kaydedebilenlerin hadisleri mükemmel oldu. Yalnız o bu hususta dikkatli olmayanları da meclisinde hazır bulunduruyordu. Bundan sonra İbn Lahî‘a yanında aslâ kitap bulundurmamış ve kendisiyle birlikte hiç kitap görülmemişti. Kendisinden samâ‘ yoluyla hadis nakletmek isteyenler evvelce imlâ ettirdiklerinden istinsah eder, getirir huzurunda okurlardı. Sahih bir nüsha ele geçirebilenlerin hadisi sahih olurdu. İyi zaptolunmamış bir nüshadan kopye edenin de hadisinde bir çok yanlışlıklar bulunurdu³.

¹ Bu nüs’ha Köprülü Ktb. nr 428 de bulunmaktadır Bk. Broek. *Suppl.* I, 256. Ayrıca, daha ufak hacimde olmakla beraber, Sufyân b. ‘Uyayna (öl 198)’nin hadislerinin günümüze kadar mahfuz kalan bir kısmı da (Şehid Ali Ktb. nr. 546/1) bu tarzın diğer bir örneğini teşkil ediyor.

² *Tuhzib at-tahzib* V, 376.

³ *Ayn eser.* V, 376. Buḥârî ve Müslim ve diğer bir çok muhaddisler, kitaplarında, bunun ismini tasrih etmemiştir. Kitaplarının nak’indeki ihmâlden ve hadislerinin ihtiva ettiği bir çok münker ahvâlden ve rivâyetindeki mûsahhasından umumiyet ile ismi ihtiyatla kar,ılanmıştır. Getek Buḥârî gerekse Müslim bir kaç defa onun rivâyetlerinden bahsetmek mecburiyetinde kaldıkları zaman muhaddislerin sonradan «maqrûn» diye tabir ettikleri tarzda kaydetmişlerdir. Bunun için Bk. *Fath al-bârî* VIII, 198, XII, 32.

Eserlerinden bazıları bize kadar gelen ‘Abdallâh b. al-Mubâ-rak (öl. 131)¹ kitaplarla geçirilen vakti, Peygamber’in ashabıyla birlikte sohbet telâkki ederdi². Onun çok rağbet gören kitapla-rını ‘Abdallâh b. ‘Usmân al-Marwazî (öl. 220) tek bir kalem ile istinsah etmişti³.

Buḥârî, en yaşlı şeyhlerinden biri olan ‘Abdallâh b. Mûsâ l-‘Absî (öl. 213) için Sufyân’ın Câmi’i onun yanında bulun-u-yordu, fakat o kitabı küçümserdi» demişti⁴.

İmâm Mâlik’in muasırı Lays (94—175)’e, bazı hadislerini ki-tabında bulamadıklarını söyledikleri zaman hıfzında bulunanların hepsini yazmanın mümkün olmadığını ifade etmişti⁵.

Aynı asırdaki hadislerini herhangi bir kitapta toplamayıp baş-kalarının eserinden faydalanan ve kendisinden rivâyet istendiği zaman başkalarının kitabından imlâ ettiren muhaddisler de vardı. Hadislerini tesbit etmiyen Waki’⁶ (öl. 197)’in, şeyhi Sufyân aş-sawrî (öl. 156)’nin hadislerini diğer şeyhlerinin eserlerinden imlâ ettiğini gören bir tilmizi bir daha onun meclisine iştirak etme-miştii⁷.

Başkalarının kitaplarından okumak suretiyle geçinen Sa‘îd b. Kuşayyir b. ‘Ufayr (öl. 228) de bu hareketi yüzünden muteber bir muhaddis addedilmiyordu⁸.

Buḥârî’nin şeylerinden Muḥammad b. ‘Abdallâh al-‘Anşârî (120—213)’nin de, bazı kitaplarının kaybolması üzerine tilmizi ‘Abû Ḥakîm’in kitaplarından rivâyet etmiş olması, hadislerine karşı gösterilen itimadı sarsmıştı⁹.

Qays b. Sa‘d (öl. 119)’ın kitabını yanında bulunduran Ḥam-mâd b. Salama (öl. 176), muhtevasını ezberlemiş olduğu bu kitabı kaybedip sadece hıfzına isnâd ettirdiği ve yahut kitabını saklayıp, muhtevasını halka hıfziyle arzettiği için şayan-ı itimad olamamış-

¹ Bk. Brock, *Suppl.* I, 256.

² *Taqyîd al-‘ilm* s. 126.

³ *Tahzîb at-tahzîb* V, 314.

⁴ *Ayn. esr.* VII, 53.

⁵ *Ayn. esr.* VIII, 463.

⁶ *Sû‘âlât al-‘Acurrî* 4 a.

⁷ *Ayn. esr.* 3 b.

⁸ *Tahzîb at-tahzîb* IV, 74.

⁹ *Ayn. esr.*, IX, 275.

tı¹. Bir muasırı, onu başkalarından kitap iare yoluyla hadis rivâyetinden şiddetle nehyetmişti.

Bir hadisin, kitabın satırlarında muntazam bir surette yazılı bulunmasıyla herhangi bir tarafına ilâvesi de tamamiyle ayrı kıymetleri haizdi. Zira kitabın zahrındaki bir hadisin, o kitabın şeyhten *samâ'* veya *qırâ'*atinden sonra herhangi bir yerden alınıp eklenmiş olması ihtimali vardı. 'Abû Salamat at-Tabûdî (öl. 223), kitabının sadrında değil de zahrında bulunan bir hadisi şeyhinden dinleyip dinlemediği hususunda Yahyâ b. Ma'in (öl. 233) tarafından yemin ettirilmişti².

Hadis kitabetinin çok zengin bir devrini teşkil eden bu ikinci asır için, kitapları her vesile ile zikreden ve bunların oldukça dakik kanunlara tâbi tutulduğunu gösteren bir çok haberleri bol bol, Hâfîb Bağdâdî'nin *al-Kifâya*'sinde bulmak mümkündür. Önün kitabında muayyen bâblar halinde toplamış olduğu bu gibi meselelerden «Kitabının aslını yanında bulundurmadan, şeyhin, tilmizin nüshasından rivâyetinin keraheti» bâbından bir haberi nakledeyim: «'Abû Bakr al-'İsmâ'îlî adında bir muhaddise, başkasının kitabından hadis rivâyet eden bir muhaddisin durumu sorulmuştu. Ö da: Bunun kendi hadislerinden olduğunu biliyor ve kitabının muhtevasını ezberinde bulunduruyorsa caizdir, demiş veya buna benzer bir cevap vermişti. Şayet hadislerini ezberinde bulundurmuyor ve kendisine getirilen kitabı çok güvendiği birisi istinsah etmiş ise şeklindeki suale de benzer bir cevap vermişti: — fakat bazı şeylerin düşmesi ve farkında olmadan veya sehven bazı şeylerin metne girmesi tehlikesinden kurtulmuş olmadığına göre nasıl câiz olur, diye sorulunca cevap olarak: — Böyle bir kimse kendi kitabında da hata yapmaktan beri değildir, diye cevap vermiş, bu defa da: — İnsan kendi kitabında elinden geleni yaptıktan ve bütün gayretini sarfettikten sonra hatadan mazûr sayılır. Fakat başkasının hatası için bu mevzuubahs değildir, diye sorulunca, şeyh cevap vermemişti, fakat kâtibin dikkat ve sadakatinden emin olduktan sonra böyle bir kitaptan rivâyeti tecviz ediyordu⁴.

¹ *Tahzîb at-tahzîb* III, 14-15.

² *Sâ'âlât al-'Acûrî* 15 a.

³ *Tahzîb at-tahzîb* X, 334.

⁴ *al-Kifâya* 257-278. Hâfîb Bağdâdî bu bâbda ikinci asra âid bir çok misâller vermektedir. Burada aldığımız misâl müteakib asra âiddir.

Herhalde bu devirde, kitabın nail olduğu itibarın en bariz misâlini İmâm Şâfi'nin şu hükmü ifade edecektir. O: «Şahadetinde hatası çoğalanların şahadetini nasıl kabul etmiyorsak sahîh bir kitap sahibi olmayıp hatası çoğalan muhaddislerin hadislerini de öylece kabul etmeyiz» diyordu¹.

¹ *ar-Risâla* s. 332.

HADİSLERİN BÂBLARA GÖRE TASNİFİ¹

Başlangıçta, nisbeten gelişi güzel veya sübjektif bir kıymet ölçüsüne göre, isimsiz kitaplar halinde toplanan hadislerin nakl ve tenkidleri etrafında teşekkül eden kanunların zuhuruna hemen hemen muvazi olarak². önce nisbeten mahdud olup gittikçe gelişen sistematik eserlerin malzemelerini teşkil ettiğini görüyoruz. Ancak önceden teşekkül ve gittikçe inkişaf etmiş böyle zengin bir literatürün mahsulü olup üçüncü asırda ortaya konan *«al-Kutub as-sitta»* nin, hassaten Buhârî'nin *«Şahih»* i tarafından temsil olunan hadis musannafatının kaynaklarının ve bir çok hususiyetlerinin izahı kendine takaddüm eden bu sistematik hadis kitaplarının bahsini zarurî kılıyor.

Bundan önce, hadisin ilk tedvininden, ve ilk tedvinin ilk tasniften tamamiyle farklı bir şey olduğundan bahsetmiş, nedense bu nüansı dikkatinden kaçırmış olan Goldziher'in arada bir te-zadın varlığını gördüğünü ve bunu ortadan kaldırmak için islâmî kaynakların, tedvinin başlangıcı olarak zikrettiği haberleri zayıf sayıp, ancak «tasnifin menşei için gösterilen devri uygun bulunduğunu» görmüştük. Fakat onun mezkûr ikinci tarih hususunda da ileri sürdüğü şüpheler vardır. Onun bu fikri biraz daha sonra, Buhârî'nin ve *«al-Kutub as-sitta»* nin diğer musannafatının, kendilerinden önce mevcut bir yazılı edebiyatın mahsulu olmadıkları

¹ Hicretin 152. yılında vefat eden Ma'mar b. Râşid'in, *al-câmi* adlı musannaf hadis kitabının nüshalarının ele geçmesi münasebetiyle hadis musannafatının mebdelerini bir sene önce neşrolunan bir yazımızda hulasaten mevzuubahs etmiştik. Bazı kısımlarını burada tekrarlamayı, mevzuu aydınlatmak bakımından zarurî bulduk. Bk. *Hadis musannafatının mebdeleri ve Ma'ner b. Râşid'in Câmi'i Türkîyat Mecmuası*, cild XII, s. 115-134.

² İbn Hıbbân'ın *K. as-sığât*'ında rivâyet edildiğine göre, muhaddislerin yanlışlarından ve «du'afâ» dan ilk olarak korunmak mecburiyeti karşısında tedbir alan Şu'bat b. al-Haccâc (öl. 160) olmuştu. Daha sonra 'Ahl al-'Irâq onun faaliyetini inkişaf ettirmişdi (*Tahzib at-tahzib* IV, 345).

şeklinde»¹, bu tedkikin neticeleriyle tamamen zıd bir hükme vasıl olduğu, hadis sahasındaki modern mesaiye hemen hemen her zaman me'haz vazifesi gördüğü için² burada üzerinde biraz fazla durmadan geçemiyeceğiz.

O, ilk tedvin hususundaki haberleri reddettikten sonra şöyle söylüyor: «... *Fakat islâmî edebiyat tarihi bize hadis edebiyatının menşeiyle ilgili daha müsbet haberler vermektedir. Bu haberler dahi göreceğimiz üzere - ikinci asr literatürünün erişmiş olduğu, hakikatte daha sonra vasıl olabileceği- tekâmülün derecesinin tayini hususunda acele ediyorlar. Şöyle ki, 'Ahmad b. Hanbal'in, Hicâz'da 'Abdalmalik b. Curayc (öl. 150)'i, Sa'îd b. Abi 'Aruba (öl. 156)'yi Iraq'ta mevcûd malzemeyi bâblara göre ilk tasnif eden kimseler olarak gösterdiği rivâyet olunuyor. Hemen hemen bütün müteahhir kaynakların, alâkalı kısımlarında raslayacağımız vechile, edebiyat tarihçileri bu haberden, adı geçen muhaddislerin, hadisin musannaf eserlerinin mebdaini temsil ettikleri neticesini çıkarıyorlar. Halbuki 'Ahmad b. Hanbal'in haberinin mefhumu bir yanlış anlayışa dayanıyor. Bu iki muhaddisin eserlerine sahip bulunmuyoruz. Onların tarz ve üslûbları hakkında bir hükme varmayı mümkün kılacak metinlere istinad etmek mümkün değildir. Fakat ikinci asrın bu iki âliminin faaliyetlerinin bir hadis musannafı olarak mevzuu bahsedilemeyeceği neticesini mümkün kılacak işaretlere sahip bulunuyoruz. Evvelâ, İbn 'Ahî 'Arâba ile alâkalı olan haberi ele alalım. «Onun bir kitabı yoktu; hadisleri ezberlerdi»³. İşte, 'Ahmad b. Hanbal'in haberinden çıkarılmak istenen tarihî kayd neticesi üzerinde haklı olarak şüpheye düşüren şey budur. Bu devirde sistematik eserlerden bahsedildiği takdirde mevzuu bahs olan hadis musannafatı değil, devrin anlayışına göre, hukukun muhtelif fasıllarına uygun olarak kaleme alınmış kanunî tedvinin ilk denemesini teşkil eden hukukî kitaplardır. Bu şekilde kaleme alınmış*

¹ Muh. Stud. II, 180.

² Meselâ 'Ahmad 'Amîn Duḥâ 'l-'islâm'da Goldziher'in fikirlerini adetâ tercüme edercesine almıştır. (Duḥâ 'l-'islâm II, 106-109. Goldziher'in kitabının hadisle alâkalı kısmını fransızcaya tercüme eden Leon Bercher, tercümenin önsözünde «aradan yarım asırdan fazla zaman geçtiği halde, islâmî edebiyatla uğraşan kimseler için kitabın kıymetinin azalmamış olduğunu» söylemektedir.

³ Taḳrîrât al-ḥuffâḥ I, 167; Tahṣîb at-tahṣîb IV, 68.

bir kitabın, ele alınan mevzularla alâkalı sünnet malzemesinden bol bol faydalanmaması mümkün değildi. Nâdir olmayan bu hukukî mahsûller denemesi «Sunan» diye adlanıyordu. Tarif edîl dikl-ri zaman fıkhnın muhtelif maddelerine uygun bir şey anlaşıldığına işaret edilir. İbn 'Abi 'Arûba'nın eserleri bu cinsten olmadır. Zira İbn an-Nadîm'in bize, bu hususta verdiği toplu malâ mattan şüphe edilemez. Şu halde yukarıda adı geçen âlimlere, 'Ahmad b. Hanbal'in atfettiği mübeşşirlik bu gibi eserlerden ibaret olmalıdır. Bundan başka İbn an-Nadîm'in daha eski sunan kitaplarının, meselâ birine işaret edecek olursak Makhûl (öl. 116)'un Kitab as-Sunan fî 'l-fıkhnın zikredildiğini görürüz»¹.

Bundan sonra Goldziher İmâm Mâlik'in *Muwattâ'*ını mevzuu bahsederek ilk hadis mecmuası kabul edilemeyeceğini, onun, daha ziyade sünnet ve icmâ' cihetinden hareket ederek nazarı bir düsturun ihyasına çalıştığını söylüyor². Musannaf hadis edebiyatının mebdeline âid tam bir bilgi sahibi olunmadığını, daha yukarıda hatırlatıldığı vechile müslüman müelliflerin verdiği haberlerin pek şüpheli neviden olduğunu iddia ediyor ve ancak bu hususta üçüncü asırda, müsned kitapların, bâblara göre tasnife başlandığı devre âid müsbet işaretler ele geçirilebileceğini ileri sürüyor³. Daha sonra, musannaf kitapların doğuşundaki âmillerin 'a ş h â b a l- h a d i s ile 'a ş h â b a r- r a'y'in mücadelesi olduğunu bu mücadelede 'a ş h â b a l- h a d i s'in, malzemelerini bâblara göre tasnif etmek mecburiyetinde kaldığını⁴, İslâm'da ilk musannaf kitap olarak, Buḥârî'nin Şaḥîḥ'inin takdir edildiğini⁵ söylüyor.

Böylece, Goldziher, islâmî edebiyatta hadislerin tedvin ve tasnifi için ileri sürülen mebdeleri aynı gösterdikten sonra, bu kaynakların çok daha mufassal olarak ileri sürdüğü ilk musannaf kitaplara âid haberlerden yalnız birini ve belki de en muhtasarını ele alıp mütenakız buluyor. Onun ileri sürdüğü tenakuz, 'Ahmad b. Hanbal'in «Kitapları ilk tasnif eden kimse İbn Curayc

¹ *Muh. Stud.* II, 211—212. Müellif burada alâkalı kaynaklara işaret ediyor.

² *Agn. esr.* II, 213—214.

³ *Agn. esr.* II, 232,

⁴ *Agn. esr.* II, 233—234. Onun isbat edilebilmekten çok uzak olan bu fikrini 'Ahmad 'Amîn alıp kendine malediyor (bk. *Ḍaḥa 'l-İslâm* II, 108,

⁵ *Muh. Stud.* II, 234,

(öl. 150) ile 'İbn 'Abî 'Arûba (öl. 154)'dir» ve «Onun bir kitabı yoktu, hâdisleri ezberlerdi» şeklindeki sözleri üzerindedir. İslâmî kaynakların hadislerin tasnifine dair çok daha eski ve mufassal olarak verdiği rivâyetler bir tarafa bırakılacak olursa, bizzat bu iki ibarede de bir tenakuz yoktur. Her iki ibareyi birbiri ardı sıra Sa'îd b. 'Abî 'Arûba'nın tercüme-i halinde وهو أول من صنف الأبواب بالبصرة şeklinde nakleden Zuhabî¹ herhangi bir tenakuz görmemiştir. Zira muhaddisler İbn Hanbal'ın, İbn 'Abî 'Arûba hakkındaki ifadesini, müşarünileyhin hafızasının kuvveti mânasına ve hadisleri ezberlediğine hamlediyordu. Yani hadislerini bizzat yazmamıştı. Fakat, daha önce bahsettiğimiz şekilde, devrinde mevcut olan hadis kitaplarından faydalanarak ve bunların bir kısmını alıp tasnif etme imkânına malikti. Hadis edebiyatında bunun misalleri çoktur. Hattâ hiç hadis yazmadığını söyleyen İmâm Mâlik² *Muwaffâ*'nda kendinden evvel mevcut hadis müdevvenatından faydalanmıştı. Mamefih bu tarzın en aydınlatıcı misâlini 'Abû 'Arûba al-Husayn b. Muḥ. b. Mawdûd (210-318)³ hakkında «yalnız şeyhlerinin yazılı hadislerini tasnif suretiyle terkib ederdi, bundan başka kitabı yoktu» şeklindeki haber⁴ teşkil eder. Aynı zamanda Goldziher, 'Aḥmad b. Hanbal'ın sözünden hiç kitap sahibi olmadığı neticesini çıkardığı İbn 'Abî 'Arûba'nın ve İbn Curacy'in, İbn an-Nadîm tarafından zikredildiği için, yine yukarıda aldığımız parçada, «*Kitab as-Sunan fi'l-fıqh*» sahibi olabileceklerini söylüyor. Onun, başlangıçta, sunan ile hadise dair meydana getirilen eserleri ayrı şeyler kabul edişi ve bu bakımdan İmâm Mâlik'i de ilk musannıf tanımayıp, tasnifi üçüncü asırda, Buḥârî'ye kadar getirişine karşı itirazı biraz ileriye bırakarak İslâmî kaynakların, hadislerin ilk tasnifi hususundaki rivayetinden bahsedeceğiz.

Buḥârî'nin genç muasırı Tirmizî (öl. 279), hadisın ilk tasnifini *al-Kutub as-Sitta* adı verilen hadis mecmuasının zuhurundan en aşağı bir asır öteye götürerek şöyle diyor: «*Hadislerin tas-*

¹ Goldziher de bu haber için aynı kaynağa işaret ediyor (bk. *Taḥkirat al-ḥuffâz* I, 167 ve *Tahzib at-Tahzib* IV, 63, VI, 403—404.

² Bk. *al-Kifâya* s. 308. Bu hususta geniş malûmat için bk. Tirmizî II, 322 v. dv.

³ Hayatı için bk. *Taḥkirat al-ḥuffâz* 304.

⁴ İbn an-Nadîm, *al-Fihrist* s. 230

nifine çalışıp bu hususta rehberlik eden bir çok mahaddis biliyoruz. Hişâm b. Hassan (öl. 147), 'Abdalmalik b. 'Abdâ'âzîz b. Curayc (öl. 150), Sâ'id b. 'Abî 'Arûba (öl. 156) ve Mâlik b. 'Anas (öl. 179), Hammâd b. Salama (öl. 176), 'Abdallâh b. al-Mubâarak (öl. 181), Yahya b. Zakariyâ b. Abî Zâ'ida (öl. 182), Wakî' b. al-Carrâh (öl. 196), 'Abdarrahman b. Mahdî (öl. 198) ve bir çok ilim ve fazl ahli kimseler musannaf eserler meydana getirdi¹.

Muştalâh al-hadis'e dair ilk eseri ortaya koyan Râmahurmuzî (öl. 360)², kitabının sonuna yerleştirmiş olduğu «al-Muşannifûn min ruwwat al-fiqh fî 'l-'amşâr» adlı bâbda, bize bu hususta daha geniş malûmat verip şöyle demektedir: *Bilindiğine göre hadisleri ilk tasnif edip bâblara ayıran kimse, Basra'da ar-Rabî' b. Şubayh (öl. 160), Sa'id b. 'Abî 'Arûba (öl. 156), Yemen'de 'Abd diye adlanan Hâlid b. Câmîl ve Ma'mar b. Raşid (öl. 152), Mekke'de İbn Curayc (öl. 150) sonra Kûfe'de Sufyân as-Sa'vî (öl. 161), Basra'da Hammâd b. Salama (öl. 176) ve gine Mekke'de Sufyân b. 'Uyayâna (öl. 198), Şam'da al-Walid b. Muslim (öl. 194) ve Râg'de Carîr b. 'Abdalhamîd (öl. 182), Horasan ve Mar'â'de 'Abdallâh b. al-Mubarak (öl. 181), Wasit'ta Huşaym b. Başîr (öl. 183) ve bu asırda Kûfa'de İbn 'Abî Zâ'ida (öl. 182)³ İbn Fuḍayl (öl. 196)⁴ ve daha sonra Yemen'de 'Abdarrazaq (öl. 211) ve 'Abû Qurra Mûsâ b. Târiq⁵ olmuştur⁶.*

'Abû Tâlib al-Makki (öl. 386) de hadislerin tasnif devrini mevzuu bahsederek şöyle söylemektedir: *Bu musannaf kitaplar 120 veya 130 senelerinden sonra ortaya çıkmıştır. İslâm'da ilk musannaf eserlerin İbn Curayc'in hadislerle dair kitabı*

¹ Tirmizî II, 332 ve Şarh at Tirmizî XII, 304—305.

² Muştalâh al-hadis'in tarihçesi için bk. Şarh muḥbat al-fikar s. 4—5; Tadrîb ar-ravî s. 9.

³ İbn 'Abî Zâ'ida için Haşîb Bağdadî de «Kûfe'de hadisleri ilk tasnif eden kimsedir demektedir (Tarih Bağdad XIV, 118).

⁴ İbn Hacer, bunun bir çok musannaf kitapları bulunduğunu söylemektedir. (bk. Tahzîb at-tahzîb IX, 406).

⁵ İbn Hacer, müşarîfîylehin tercüme-i halinde şöyle demektedir: Bâblara göre tasnif etmiş olduğu Kitâb as-sunan'ini bir cild halinde gördüm. Hadislerinde «Haddaşanâ yerine zakara fulânun» diyordu... (Bk. Tahzîb at-tahzîb A, 350).

⁶ Râmahurmuzî (Şehîd Alî Ktb.) 126 b-127 a.

ve Mekke'de tefsire dair meydana getirilmiş bazı kitapların olduğu söyleniyor. Sonra Yemen'de Ma'mar b. Râşid gerek geliş güzel bir şekilde ve gerekse muayyen bâblar halinde bulunan sunani topladı Mâlik b. 'Anas, Muwaţţâ'nı Medine'de, İbn 'Uyayna Kitâb al-Câmi'i, Qur'an ve hadise ait bir çok dağınık malzemeyi topladı. Sufyân aş Sawrî de musannafını bu devirde meydana getirdi¹.

Görülüyor ki hadis musannafatına ait oldukça eski ve yeni zamanda mühim bir çok rivâyetler vardır. Bu musannaf eserler hiç bir zaman İbn Curayc'a ve İbn 'Abî 'Arûba'ya inhisar ettirilmiş değildir. Hadisi muhtelif bâblar halinde toplayan bu kitapların büyük bir kısmının, musannıfları tarafından kendilerine verilmiş muayyen bir isimden mahrum bulundukları anlaşıyor². Onlar muhtelif şahıslar tarafından muhtelif devirlerde, «muşannaf», «câmi», «sunan fi'l-fıqh» gibi anonim isimlerden birile adlanıyordu³.

Diğer taraftan kaynaklar bir çok münasebetlerle, al-Kutub as-sitta devrine tekaddüm eden asırda mevdana getirilmiş olan muhtelif musannaf kitapların adını muhafaza etmektedir. İbn Hayr al-İşbîlî (öl. 585)'nin Endülüs'e girmiş olan kitaplardan, okuyup bize sahih rivâyetlerini verdikleri arasında *Muşannaf İbn al-Carrâh* (öl. 196)⁴, *Câmi Sufyân aş-Sawrî* (öl. 161)⁵, *Muşannaf Hammâd b. Salama* (öl. 168)⁶, *Muşannaf İbn 'Uyayna* (öl. 198)⁷, *Muşannaf Abdarrazzâq b. Hammâm* (öl. 211)⁸, *Muşannaf*

¹ *Qât al-qulâb* I. 350.

² Suyûfî kendinden evvelki müelliflerin birinden şunu nakleder: İmam Mâlik'ten önce kitabını *Muwaţţâ* diye adlandıran olmamıştı. Onun devrinde bu gibi eserler telif edenler ya «Câmi» veya «muşannaf» ve bazısı da «mu'allaf» diye adlandırıyordu (*Tanwîr al-hawâlik* 1.7)

³ Bu eserlerin bir kısmını «sunan» maddesinde zikreden Kâtip Çelebi an-Nukat al-wafiyga adlı bir kitaptan şunu nakleder: *Sunan İbn Curayc huwa 'Abdalmalik b. 'Abdal'aziz (v. 150) wa Sunan li'bn İshaq gayr as-Siyor allatt taqaddamat wa Sunan li'bn Qurra... wa Muşannaf 'Abdarrazzaq aş-Şan'dni (217) wağagruha kaşâ zakaraha şâhib an-Nukat al-wafiyga (s. 1108-sunan madd.).*

⁴ *Fihrist İbn Hayr* s. 126.

⁵ *Ayn. esr.* s. 136—137.

⁶ *Ayn. esr.* s. 134.

⁷ *Ayn. esr.* s. 134.

⁸ *Ayn. esr.* s. 126.

'Abî Bakr 'Abdallâh b. 'Abî Şayba (öl. 235)¹, *Muşannaf Sa'îd b. Manşûr al-Balî* (öl. 227)² vardır.

İmam Mâlik'in *Muwattâ'*'ından başka bu *muşannaf* eserlerden bir kısmı bize kadar gelmiştir. Ma'mar b. Raşid'in «*Câmi'*» i bundan az bir zaman evvel ele geçen iki nüshasıyla oraya çıkmıştır³. 'Abdallâh b. Wahb b. Muslim al-Quraşî (125-197)'nin *Câmi'*'inden bir kısım müellifin hayatına çok yakın bir devrin yazısıyle pâpürüsler üzerine yazılı olarak bulunmuştur⁴. Kitab al-ansâb, k. aş şumt, k. al hatim, k. as-salâm, k. 'acnâs Banî 'İsrâ'il gibi fasılları ihtiva etmektedir. Adı geçen muhaddis İbn. Wahb, bize kadar gelen *Câmi'*'inden başka bir de *Muwattâ'* meydana getirmişti⁵.

Buhârî tarafından, munker al-hadis tanınıp reddolunan Râbî b. Hâbib al-Bısrî (ölm. 160)'nin⁶ hacimli ve bir çok fasıllar ihtiva eden *Câmi'*⁷ ve 'Abdarrazâq b. Hammâm (öl. 211)'in hacimli *muşannafı*⁸, bir kaç nüshasıyla bize kadar intikal etmiş olan *Muşannaf* 'Abdallâh b. 'Abî Şayba (öl. 235)⁹ bunların arasındadır. Bütün bunlardan başka İbn an-Nadîm, *Fihrist*'inde bir çok isimleri muhafaza etmektedir¹⁰. İbn an-Nadîm'in verdiği malûmat, pek büyük bir kısmı kaybolmuş bulunan bu kitapların muhtevası hususunda da bizi aydınlatıcı mahiyettedir. Meselâ İbn Curayc (öl. 150) için *diğer kitab as-sunan'lar gibi onun da kitab at-tahâra, şiyâm, şalât... gibi kısımları ihtiva eden bir sunan kitabı vardır*¹¹ demektedir ve 'Abû 'Abdarraḥmân Muḥammad

¹ *Fihrist İbn-Hayr* s. 138.

² *Agn. esr.* s. 135.

³ Bk. *Türkiyat Mecmuası* Cild XII, s. 115-134.

⁴ Bk. Brock. G², I, 164, bu nüsha *Dar al-Kutub al-Misriyya*'da bulunmaktadır (Cild. I, s. 13 ilâve). David Weil tarafından L'institut F. A. O. C. (III. IV, 1942) de neşrolunmuştur.

⁵ İbn 'Abdalbarr, *al-İntiqâ* s. 5.

⁶ Bk. *Tahzib at-tahzib* III, 241.

⁷ Brock. G. I, 163, *Suppl.* I. 259, 691, dört cild halinde Kahire'de 1349 da basılmıştır.

⁸ Nüshaları için bk. Brock. *Suppl.* I. 333, Weisweiler nr. 48. Bu müelliften bize bir de K. at-tafsir intikal etmiştir (Kahire 1,40).

⁹ Nüshaları için bk. Brock. *Suppl.* I, 215 ve İstanbuldaki nüshaları için bk. Weisweiler nr. 49.

¹⁰ *al-Fihrist* 225—232.

¹¹ *Agn. esr.* s. 226.

b. 'Abdarrâhman b. al-Muğira (öl. 59)'nin *Kitab as-sunan*¹ i hakkında da buna benzer bir malûmat vermektedir².

Muhtelif bâbli bu sunan kitaplarının yanında, münferit bâbli kitapların da meydana getirildiğini öğreniyoruz. Münferit ve muayyen bir bâbda toplamının, mufasssal sunan kitaplarına nisbetle daha kolay olmasına, filolojik sahada, muayyen cinslere ait küçük lûgatlerin arap diksiyonelerini meydana getirmiş bulunmasına mukabil, hadis sahasındaki sistematik faaliyette müteaddit bâbli kitapların zaman bakımından diğerlerinden geri kalmadığı anlaşılmakta, gerek hadis tasnifinin ilk asrında ve gerekse üçüncü asrın meşhur musannafatı zamanında ve müteakip devirlerde her iki nev'in yan yana yaşadığı görülmektedir.

Kaynaklarda bu münferit bâbli hadis kitapları ve mahiyetleri hakkında da kâfi bir bilgi bulunmaktadır. Ezcümle, Sunan sahibi İbn Curayc (öl. 150) umumiyetle başkalarının kitabından dinleyicilerine hadis rivâyet ettiği halde hac mevsiminde kendi tasnifi «*K. al-manâsik*» i çıkarır hadislerini, dinleyicilerine mezkûr kitabından nakledermiş³. 'Abdallâh b. al-Mubarak (öl. 181) müteaddit bâbli musannafından başka, hadisın bir çok münferit bâblarında kitaplar meydana getirmişti⁴. Onun, bu münferit bâbli kitaplarından bazıları bize kadar intikal etmiştir⁵.

Buhârî, *Târih*'inde ara sıra bu gibi münferit bâbli kitapların adlarını zikreder. Umumiyetle bunları, muhaddisler tarafından çok meşhur olmalarına binaen müelliflerini zikre lüzum görmeden «*fî Kitâb al-îymân*⁶», «*Kitâb al-atîq*⁷» şeklinde mevzuu bahseder. Kaynakların, isimlerini muhafaza ettiği bu kitaplardan 'Asad b. Mûsâ b. 'İbrahim al-'Umawî' (öl. 212)'nin *K. az-zuhd*⁸ ve nev'inin mühim örneklerinden birini teşkil eden, Nu'aym b.

¹ *al-Fihrist* s. 225.

² Goldziher'in, bu ikinci asır «*sunan*» kitaplarını fıkıhtan ibaret addetmesi, bugün bir kısmıyla doğrudan doğruya temasa geçilebilmesiyle, öğrendiğimiz muhtevaları karşısında, kendiliğinden ortadan kalkıyor. Goldziher'in bu fikri için bk. *Mah. Stad.* II, 212.

³ *al-Kıfayâ* s. 258.

⁴ *Tahzib at-tahzib* V, 386.

⁵ Broek. *Suppl.* I, 256.

⁶ *al-Târih al-kabir* II/1, 158.

⁷ *Agn. esr.* II/1: 95, 303.

⁸ Broek. *Suppl.* I, 257.

Ḥammâd al-Ḥuzâ'î (öl. 228)'nin *K. al-fitan*'i¹ gibi, bir kaçı, bize kadar intikal etmiştir. Aynı zamanda kendi çerçevesi dahilinde bir çok bâblara ayrılan bu kitapların tetkiki, oldukça mühim bir tekâmül devrini geçirdiklerini gösteriyor.

Zikri geçen musannaf kitapların yanında, üçüncü asrın başında meydana gelen, aynı zamanda kendi dahilinde de bir tasnife tâbi tutulan *musned*'lerin ortaya konusu², Zuhri (öl. 124), Şu'ba (öl. 160) Sufyan as-Şawrî (öl. 161) ve İmam Mâlik (öl. 178) gibi bir çok mütekaddiminin yazılı hadislerinin yine, bu üçüncü asır muhaddisleri tarafından *musned*ler haline getirilişi³ hadis edebiyatının, burada mufassal izahından vazgeçeceğimiz ayrı bir faaliyet safhasını teşkil ediyordu.

Buraya kadar, kaynaklarını etüd edeceğimiz, Buhârî'nin *Câmî*'nin hangi şartlar altında ortaya konduğunu izah maksadıyla, hadis edebiyatının çizmeğe çalıştığımız seyrinin, aynı edebiyatın müteahhir mümessillerinden birine âid olup cidden mühim bir hülâsasının nakli ile iktifa edelim:

«*Peygamberin sünnet ve hadisi sahabe ve tâbiînin ilk tabakası devrinde, câmi^c adı verilen kitaplarda, iki sebepten dolayı toplanıp tasnif edilmemişti Evvelâ, onlar, işin başlangıcında hadisleri Qur'an'la karıştırırlar diye yazmaktan nehgolunmuşlardı. Sanigen, hafızları çok genişti ve zihinleri mûsatti. Çoğu yazı yazmasını bilmiyorlardı. Tâbiîn devrinin sonlarına doğru hadis ve sünnetin tedvini, haberlerin bâblara göre tevzi işi başladı. Artık muhtelif ülkelere hadis erbabı yayılmış, havaric, revafız ve kaderi reddedenler ortaya çıkmıştı. Hadisleri ilk toplayıp tasnif edenler arasında ar-Rabî^c b. Şubayh (öl. 160) ve Sa'id b. 'Abî 'Arûba (öl. 156) zikredilebilir. Her bâbı birbirinden ayrı olarak tasnif ediyorlardı Nihayet üçüncü tabakaya mensup olanlar ahkâmı tasnif ettiler. İmam Mâlik, ehl-i Hicaz'ın şayan-ı itimat hadislerini toplamayı gaye edinerek ahabın sözlerini, tâbiînin fetvasıyla mezcederek, Müvatta'ı'ı tasnif etti. 'Abû Muhammad 'Abdalmalik b. 'Abdal'aziz b. Curayc, (öl. 150) Mekke'de, 'Abû*

¹ Aynı yerde zikredilen Br. Mus. 9449 nüshasına, Atif Ef. Ktb. nr. 602 nüshasını ilâve edelim.

² Bk. *Hadgu's-sâri* s. 13.

³ Bk. *Fihrist İbn Hâyr* 144-149. Bu gibi hadisleri *musned* kitaplar haline koymak hususunda an-Nasâ'î'nin büyük bir faaliyet gösterdiği anlaşılmaktadır.

‘Amr ‘Abdarrahman b. ‘Amr al-Awza‘i (öl. 157) Dimişq’da, Sufyân aṣ-Şawrî (öl. 161) Kûfe’de, Hammâd b. Salama (öl. 168) Baṣra’da muṣannaf kitaplar meydana getirdiler, sonra bunları yeni faaliyette bulunan diğerleri takip etti. Nihayet üçüncü asrın eşiğinde bazı muhaddisler, hassaten Peygamberin hadislerini diğerlerinden ayırmak işine teşebbüs ettiler. ‘Ubaydallâh b. Musâ‘l-‘Absî (öl. 213) Kûfe’de, ve ayrıca Musaddad b. Musarhad al-Bıṣrî (öl. 228), ‘Asad b. Mûsâ‘l-‘Umawî (öl. 212), Mısır’da mukim Nu‘aym b. Hammâd al-Ḥuzâ‘î (öl. 228) birer musned meydana getirdiler. Bunun üzerine, hemen hemen bütün muhaddisler hadislerini musnedlere göre tasnif ettiler Meselâ ‘Aḥmad b. Ḥanbal (öl. 241), ‘İshâq b. Râhûga (öl. 238), ‘Uṣmân b. ‘Abî Şâyyba (öl. 239) ve diğer bir çokları böyle yaptılar. Bir kısmı, meselâ ‘Abû Bakr. b. ‘Abî Şayba (öl. 235)’nin yaptığı gibi aldıkları musnad hadisleri, aynı zamanda kendi aralarında bâblara ayırıyorlardı. Buḥârî bu musannafatı görüp rivâyetlerini aldıktan ve onlarla iyiden iyiye haşru neşr olduktan sonra, onları tasnif ederken, «sahih» gibi görünen bir çok zayıf malzemeyi de muhtevî bulunduğunu müşahede edip ancak şüpheden âzâde olan hadisleri bir araya getirmek arzusunu duydu. Hadisde ve fıkıhta ‘‘Amîr al-mu‘minin» diye tanınan üstadı ‘İshâq b. Râhûga de onun bu azmini kuvvetlendirdi. Zira bize... (sahih senetlerle) rivâyet edildiğine göre Buḥârî: ‘İshâq b. Râhûga’nın nezdinde bulunurken, bir defasında bizlere: Peygamber’in sahih sünnetini ihtiva eden muhtasar bir kitap meydana getirseniz, şeklinde bir arzu izhar etmişti. Bu temenni zihnimde yeretti ve al-Câmi aṣ-ṣaḥîḥ’i telif etmeye başladım¹.»

¹ İbn Hâcar, *Hadya’s-sâri* 4—5; *Tadrib ar-râwî* s. 24. Suyûtî’nin ifadesine göre İbn Hâcar’ın yukarıda iktibas edilen ifadesi, Râmahurmuzî’nin *al-Muhaddiṣ al-fâṣıl*’ındaki ve Ḥaṭib Bağdâdî’nin *al-Câmi ‘[li’ahkâm ar-râwî]* ve İbn al-‘Asîr’in *Câmi‘ al-uṣûl*’undeki sözlerinin hülâsasından ibarettir (bk. *Tanwîr al-ḥawâlik* s. 7), İbn Hâcar’ın bu ifadesini Zurqânî (9—10) da kısmen iktibas etmiştir.

BUHÂRÎ'NİN KAYNAKLARI

«Al-Kutub as-sitta» diye adlanan ve daha ziyade Buhârî'nin al-Câmi' aş-şâhih'i tarafından temsil olunan meşhur hadis musannefatına, yahut zaman ölçüsüyle ifade edilecek olursa üçüncü asır ortalarına kadar hadis edebiyatının seyrinin hülâsasına çalıştık. Hadislerin yazıyla tesbiti etrafında toplanan rivâyetleri, ve mevcut ihtilâfa rağmen hadislerin pek erken bir devirde yazılmaya başladığını, yine oldukça erken bir devirde, kısmen şifahî ve kısmen yazılı gelen dağınık hadislerin kitaplar halinde tedvin edildiğini, ve çok geç sayılmayacak bir devirde, ikinci asrın ortalarında, bu toplanmış olan materyelin muayyen bâblar halinde tasnife tâbi tutma yoluna girildiğini ve git-tikçe gelişen bir tasnif faaliyetinin ortaya çıktığını, üçüncü asrın, bu edebiyatın başı değil, kemal çoğu oldağını gördük. Ve yine gördük ki, bu edebiyatın tedvin ve tasnifi ile birlikte, müteakip nesillere intikalinin kanunları meydana gelmiştir. Hakikatte yazılı kaynaklardan naklin etrafında teşekkül eden bu kanunlar, zahirde, tamamiyle islâmî muhite has bir şekilde, birinci asırda, zarurî olarak, daha hadislerin tamamiyle şifahî yollardan kurtulmadığı bir devirde ortaya çıkan, fakat müteakip asırlarda da kıymetini kaybetmiyen isnâd müessesesinin bir rûknü gibi görünmüştür.

Hadis an'anesinin yaşadığı devrin pek tabii bir ifadesi olarak yazılı bir kaynaktan, ancak «taḥammul al-ʿilm» adını verdikleri kanunlar çerçevesi dahilinde almak veya yazılı bir kaynaktan alındığı halde, o kaynağın sahibinden şifahî bir nakl gibi حدثنا veya أخبرنى فلان veya أخبرنا veya أخبرنى فلان tâbirlerini kullanmak hadis edebiyatının yaşadığı devrin pek tabii bir ifadesi olduğu halde, bu an'änenin kaybolduğu asrımızda nisbeten garip ve aynı zamanda biraz da yanıltıcı olmuştur. Adı geçen devirden bize kadar intikal eden hadis kitaplarından veya «al-Kutub as-sitta» musannefatından herhangi birini alıp her hadisin senedlerindeki حدثنا، أخبرنا vesair tabirleri takip eden isnâdın

altında bir yazılı kaynak bulunduğunu düşünmek, işte bu kaybolan an'änenin esasını teşkil ediyor. Daha önce misalleri verilip izahına çalışılan bu mesele Buhârî'nin *al-Câmi' as-şâhih'ine* tatbikinden sonra daha iyi anlaşılacaktır. Fakat sadece Buhârî veya diğer hadis kitaplarında değil, islâmî edebiyatın diğer bir çok kollarında, bahusus ilk bir kaç asır zarfında meydana getirilen teliflerine, meselâ tarihî ve fiolojik sahada hâkim olan bu üslûbun zaman zaman yanlış anlaşılması olmasının modern etüdlerde doğurduğu bir çok yanlışlıklar vardır. Mezkûr yanlışlıklara bazı misâller vermeden evvel Buhârî'nin kaynaklarıyla ilgili bu tetkikin, «*Buhârî'nin yazılı kaynakları*» diye adlandırılıp aynı yanlış anlayışla başlanan bir araştırmanın mahsulü olduğunu söyleyelim. Biraz daha açıkça ifade edilecek olursa, ilk önce Buhârî'de bazı yazılı kaynakların izleri aranmağa çalışılırken, kitabının baştan aşağı yazılı müdevvenattan yapılmış bir müntehap olduğu görülmüştür.

Hadislerin bir kısmının daha birinci asırda yazılı vesikalara dayandığı hususunda selefi Sprenger'in etüdünü devam ettirmiş olan Goldziher, hadis edebiyatındaki derin vukufuna rağmen, nasıl olmuşa, muhaddislerin üslûbunun bugün bizim için yanıltıcı olan tarafından kendini kurtaramamıştır. Bu vakaya kitabında sık sık raslayabiliyoruz. Burada onun vazih bir iki ifadesini nakledelim: Hadislerin aranması (talab al-ḥadis) bahsinde şöyle diyor:

«*Hakukî kanun musennefatı* (Kutub-u sitte'yi kasdediyor), *musannıfları tarafından intihap olunmuş, tenkide ve bir metoda tâbi tutularak daha önce mevcut bir edebiyattan seçilmiş hadis müdevvenatı değildirler. Müellifleri tarafından kıymetli olduklarına, kendilerine has ölçülere göre hükmolunup seçilen hadisler ve binlerce hikemî sözler, bizzat bu müellifler tarafından uzun seyahatler neticesinde toplanmıştır. Buhârî, İslâm âleminin her tarafında bin kadar şeyh ile temasa gelmişti*¹. *Müteakiben bunların ve râvilerinin sıhhatini tahkike ve iyigi kötünden tefrike mecbur kalmıştı. Hadis edebiyatının bu kabil diğе mu-*

¹ Buhârî'nin bin şeyhle temasa gelme meselesini de ilerde münakaşa edeceğiz, hakikatte Buhârî'nin, *Şâhih'inde* doğrudan doğruya kendilerinden hadis naklettiği son râvilerin sayısı mezkûr adedin dörtte biri kadardır.

sennefatını ortaya koyan diğer otoriteleri için de bu, aynıyle vâki idi¹.

Goldziher, Muslim'in Şahîh'inden de bahsederken şöyle söylüyor: «Bu hadis mecmuası da İslâm âleminde Şahîh adıyla meşhur olmuştur, şayet biz Buḥârî'ninkigle ayni sıhhatte olup yalnız diğer şifahî kaynaklardan gelen bu kitabı mukayese edecek olursak şekil bakımından diğer bir fark ile karşılaşırız².»

Goldziher'in fikirlerine hemen hemen istisnasız bir şekilde tâbi olan 'Ahmad 'Amin de³ Duḥâ'l-İslâm adlı eserinde, Buḥârî ve diğer muhaddislerin kitaplarının kaynakları hususunda ayrı bir şey düşünmemektir. Ona göre de, Buḥârî on altı sene müddet ile bütün İslâm âlemini dolaşmış yüzlerce muhaddisi ziyaret etmiş ve hadislerini bir bir zaptetmiş, bunlardan kitabını meydana getirmiştir⁴.

¹ Muh. Stud. II, 180.

² Muh. Stud. II, 214. Goldziher'in bu anlayışına kitabının hemen her yerinde rastlamak mümkündür, meselâ: II, 196 not 5 te Goldziher Muslim'in Muvaḥḥid'dan aldığı bir hadis hakkında, Muslim'in İmam Mâlik'ten, râvilerinden birisi vasıtasıyla bir hadis naklettiğini, İmam Mâlik'in bu hadisi Muvaḥḥid'da da rivayet ettiğini söyler. Yani Goldziher, Muslim'in bu hadisi diğer yüzlerce hadis gibi Muvaḥḥid'dan aldığı meselesini farketmemiş gibi görünüyor. Goldziher diğer bir yerde, bilâhasebe 'Abû Dâvûd hakkında: «Yazılı notlardan sık sık Sunan'ı için bir kaynak olarak fagdalanan... (Muh. Stud. 2/198)» ifadesini kullanmak ile de aynı anlayış göstermiştir. O bununla, Sunan 'Abî Dâvûd'da zaman zaman yazılı kaynaklardan alındığını sarîh olarak gösteren rivayetleri kastediyor. Aynı mülâhazaya Schacht'in İslâm hukukunun menşeiine tahsis etmiş olduğu eserinde de rastlamak mümkündür. İmam Şâfi'i'nin «ومن كتاب عمر بن حبيب عن محمد بن اسحاق» şeklindeki ibaresini görünce, «İmam Şâfi'i'nin, rivayetlerinin hepsini şahsî bir kaynaktan almadığını, yazılı bir rivâyete de zaman zaman müracaat ettiğini» söylüyor. (The Origins of Muhammadan Jurisprudence s. 38, Şâfi'i'nin sözü için bk. İhtilâf al-ḥadîṡ VII, 359). Böylece Schacht, râviler silsilesiyle gelen haberlerin ancak bir kitaba delâlet ettiği takdirde yazılı bir kaynaktan geldiğini ifade etmek istiyor.

İlahiyat Fakültesi Mecmuası (sene 1926, c. IV, s. 132—210)'nda «Dinî ve gayri dinî rivayetler» adıyla yazılan bir makalede de, Buḥârî'nin, isnâdlarını râvilerin hafızalarından aldığı, binnetice bunların doğruluğunun şüpheli olduğu şeklinde bir mülâhaza mevcuttur (Bk. aynı cild s. 196, s. 4—7).

³ Krş. Muh. Stud. II, 180 ile Duḥâ'l-İslâm II, 106—109).

⁴ Duḥâ'l-İslâm II, 108—111.

Bu anlayışın tesiri sadece hadis sahasına münhasır kalmıyor. Telifinde rivâf yollardan faydalanılan bütün eserlerin kaynaklariyle olan münasebetleri hususunda yanlış neticelere götürüyor. Burada mezkûr anlayışın bir çok modern etüdlerdeki izlerinden bir bir bahsetmeyip¹, iki sene kadar evvel Fransa'da çıkan bir esere işaret edeceğim. Mevzuu Basra muhiti ve Câhız'ın formasyonundan ibaret olup müellifinin büyük bir gayret sarfettiğini gösteren bu etüdü, böyle bir anlayış yüzünden hemen hemen her faslında yanlış neticelere götürdüğü görülmektedir. Basra muhitini incelerken, yazılı mahsullerinde, islâmî rivayetin kendine has ifadesini gören müellif, bunların kaynaklarının sadece şifahî olduğunu anlıyor. Meselâ bu devirdeki Qur'ân tefsiri faaliyetinden bahsederken şöhretlerini öğrendiği âlimlerin bile Qur'ân'ı şifahî rivayetler vasıtasıyla tefsir ettiklerini bu halin Tabarî (öl. 310) zamanına kadar böyle olduğunu, daha önce mevcut yazılı kaynaklardan istifade mümkün olduğu halde, hâlâ üstadından tilmize intikal suretiyle gelen şifahî haberlerden, diğer bir çok müfessirler gibi faydalandığını zannediyor². Fakat bilgilerini kitaplarda yazıyla tesbit ettiklerini tahmin ettiği I-II. asır Basra âlimlerinden müteakip asırlarda meydana gelen eserlere intikal eden rivayetlerin, tilmizleri tarafından alınıp şifahî olarak nakledildiğini ve böylece müteakip asırlara kadar şifahî şekilde intikal ettiğini anlıyor. Binnetice, etüdiyle meşgul olduğu Câhız'ın da eserlerindeki bu gibi rivayetlerin şifahî olarak alındığını ve bunların kendisi için kabulünün imkânsız olduğunu söylüyor³. Tabiatıyla, Câhız'ın eserlerinde geçen hadislerin de kaynağını mevzuu-bahsederken hep bu anlayış yüzünden çok garip şeyler söylüyor⁴.

¹ Bu gibi yanlışlıklara «*İslâm tarihinin kaynakları arasında hadisin ehemmiyeti*» adlı bir yazıda tafsîlâtıyla işaret etmek istiyoruz.

² Charles Pellat, *Le milieu basrien et la formation de Cahiz* s. 82.

³ *Ayn. esr.* s. 83.

⁴ Bunların arasında daha çok garip mülâhazalar var, müteahhir müelliflerin, Câhız'ın kitaplarındaki hadislerin râvilerini tesbite çalışmış olmalarından onun bu hadisleri şifahî olarak aldığı ve şifahî olarak da kendi hesabına rivayet ettiği manâsına hamlettikleri neticesini çıkarmış olması da var. (*Ayn. esr.* s. 91—92).

Tenkidini gaye edinmiş olmadığımız mezkûr kitabın, hemen hemen her faslında bu gibi yanlışlıkları ihtiva ettiğini bir tarafa bırakarak islâmî edebiyattaki neticeleri üzerinde duracak olursak, meselâ otuz cildlik Tabarî tefsirinin « اخبرنا » v e « حدثنا » tâbirlerine bakarak, verdiği bütün malûmatın şifahî yollardan geldiğini kabul etmenin hem müellifin hem de eserin bizim için kıymetini azaltacağını tabîî olarak düşüneceğiz. Yazılı kaynakların sahih rivayet yoluyla müellifine kadar geldiğini ve bu kitapların rivayet hakkını aldığını ifade edebilmek için kullandığı tâbirleri şifahî nakle hamledersek, yazılı kaynaklara hiç kıymet vermediğini, şifahî rivayetleri bunlara tercih ettiğini ortaya koymuş oluruz. Halbuki hadis ve ahbara dair kaynaklardan bu şartlarda alış şöyle dursun onun filolojik eserlerden bile «*huddistu*» (= حدثت) tâbiriyle naklettiğini, Buḥârî'nin ta'likleri bahsinde göreceğiz. Bu anlayışın meselâ *al-ʿAgânî* için de çok tehlikeli olduğunu görmek kabildir. Bilfarz, ʿAbû'l-Farac al-ʿİşfahânî'nin, «*haddaşanî*» veya «*aḥbaranî*» tabirlerini takiben râviler silsilesiyle, ʿAbu ʿUbayda, İbn al-ʿA'râbî, al-Madâ'inî gibi bir çok müelliflerden, eserleri dururken şifahî yollarla aldığını düşünmek çok gariptir. Gerek mezkûr kitap ve gerekse mensup olduğu edebiyat çok şey kaydederek.

**

Sunan ve tefsire dair eserleri bulunan ʿİşhâq b. Râhûya (öl. 238)¹, devrinde şahit olduğu muazzam musannafat karşısında, aralarında Buḥârî'nin de bulunduğu tilmizlerine, bir gün *Peygamberin «sunen» ini cemedan muhtasar bir kitap meydana getirmelerinin çok iyi olacağını söylemiş, bundan mülhem olan Buḥârî, Şahîh'ini meydana getirmeğe başlamıştı*². Rivayet edil-

¹ İbn an-Nadîm, *al-Fihrist* s. 225

² An-Nawawî *Şarḥ al-Buḥârî* 7 a. ʿAbu'l-Walid al-Bâcî bunu al-Hâkim an-Nisâbü'rî'nin *Târîḥ*'inden biraz farklı bir şekilde rivayet etmektedir: Buḥârî'nin, «İşhâq b. İbrahim (b. Râhûya)' nin kapısı önünde bulunuyordum. Arkadaşlarımın, sahih hadisleri ihtiva eden muhtasar bir *câmi* meydana getirilse de Peygamberin sünnet ve hadislerini öğrenebilsek, dediklerini duydum, bu kitabı meydana getirmeğe başladım» dediğini naklederler (al-Bâcî, *al-Carḥ wa't-ta'dîl* 9 a).

diğine göre on altı senede ikmal edip¹ al-«*Cami aş-şahîh al-muhtaşar min 'umûr Rasâillâh şallallâhu 'alayhi wa sallam* diye adlandırdığı kitabı² kendinden bir asır kadar sonra İslâm âleminde Qur'ân'dan sonra en çok itibar edilecek bir mertebeye yükselmişti³.

Buhârî'nin, *Şahîh'ini*, kendinden evvelki musannaf ve gayr-i musannaf hadis müdevvenatından, hattâ biraz da uzak sahalardan nasıl intihap ettiğinin izahı aynı edebiyatın bize saklamakta bulunduğu bîlginin ışığı altında pek güç olmayacaktır. Bunun için, usul-i hadis kitaplarının «*taḥammul al-ilm*» adı altında verdiği malûmattan ve bu malûmatın Buhârî'nin hadislerine tatbikinden, hadislerin serdinde Buhârî'nin şeyhleriyle münasebetlerini gösteren ifadelerinden, kitabının etrafında teşekkül eden literatürün muhafaza ettiği bilgiden ve kaynak olarak kullandığı eserlerin bugüne kadar intikal edenlerle mukayesesinden faydalanacağız.

Buhârî'nin *al-Câmi aş-şahîh'i*, muhtevası bakımından umumiyetle iki kısımdan teşekkül eder. Bunlardan biri, isnâd bakımından muhtelif dereceler ifade eden hadisler, diğeri hadis edebiyatının hassaten Buhârî için kullandığı tâbiriyle «*tarâcîm*» den ibarettir⁴. Buhârî, kitabının bu ikinci hususiyetiyle hadis musannaflarından bariz bir şekilde ayrılır. Bâbların isimleri ve muhtevalarının bir nevi hulâsası mahiyetinde olan tariflerden ibaret bulunan bu kısım, kitabında mühim bir yer işgal etmektedir⁵. Buhârî'ye bir hadis musannıfından ziyade bir fakih üslûbu veren bu kısımlar⁶ bir bakımdan kitabının meziyetini bir bakımdan da zayıf tarafını teşkil eder. Onun bu hususiyeti bazı muhaddisleri Muslim'in *Câmi'sini* tercihe sevketmiştir⁷. Bir meziyet olarak kabul edenler, sayısı üç bin dört yüzü geçen, bâbların⁸ isimleriyle ihtiva ettiği hadislerin münasebetlerini bulmak hususunda, büyük bir gayretin mahsulü

¹ al-Kalabâzî *Şuyûḥ al-Buhârî* 2 b.

² an-Nawawî, *Şarḥ al-Buhârî* 6 a — 6 b.

³ Qasṭallânî I, 28.

⁴ Bu istisnâ hakkında mufasssal malûmat için bk. Hadyu's-sâri 11-12.

⁵ 'Abu'l-Walid al-Bâcî, Buhârî'nin bu bahîni teakid eder mufasssal malûmat *al-Mutawâri 'alâ tarâcîm al-Buhârî*'de bulunmaktadır 3 b.

⁶ *al-Mutawâri 'alâ tarâcîm al-Buhârî* 3 a.

⁷ İbn aş-Salâḥ s. 14, al-İrâqî, *at-Taḥḥid wa'l-İrâqî* s. 14.

⁸ Qasṭallânî I, 27.

olan ayrı bir literatür meydana getirmişlerdir¹ Ekserisi kaybolan mezkûr eserlerin, bu etüd esnasında ele geçirilen mühim bir örneğinde² müelliflerinin katlandıkları zahmet, fakat «bâblar» ile «tarâcım» arasında çok zaman irtibat bulmaktan mahrum kaldıkları vuzuh ile görülüyor. Yine bu kitabda, «كتاب البخاري في تراجمه» yani *Buhârî'nin fıkhu, kitabının bâbları arasında saklıdır, şeklindeki hükmün de bir münakaşa mevzuu olduğu, ezcümle Şâhih'in* hadis senetlerindeki râviler hakkında «Çarh ve «ta'dil» edici bir eser meydana getiren 'Abu'l-Walîd al-Bâcî (öl. 470)' nin, bâb ve tarâcım arasında böyle bir irtibatı kurmak hususunda lüzumsuz tevil ve tekellüfû gaye edinen kimselere³ karşı tariz ve tenkitleri gizlenmemektedir⁴.

Buhârî'nin *Şâhih*'inin büyük bir kısmını teşkil eden, bazan kendisi için erişilmez bir meziyyet bazan da tenkit vesilesi olan ve «tarâcım» adı verilen bu kısımlarda, hey'et-i umumiyesi itibariyle, bazan «دل» ve bazan «دل غيره» tâbirini takip eden muhtelif cümlelerden, bazan kailli zikrolunmamakla zahiren Buhârî'ninmiş gibi görünen bir çok fikirler vardır. Bâblarının arasına yayılan bu gibi fikirler kitabının hemen hemen her tarafında bol bol bulunmakta ise de en kesif bir şekilde «at-Tafsîr» kısmında göze çarpmaktadır. Kitabın muhtelif yerlerinden misaller vermekle beraber daha ziyade, ilerde, adı geçen fasıldakiler üzerinde durulacaktır.

*
* *

Muhtevası bakımından gösterdiği bazı ayrılıklar müstesna, Buhârî'nin *Şâhih*'i aynı asırda meydana gelen diğer meşhur hadis musannefatı gibi, islâmî edebiyatın rivayet müessesesinin hususiyetini bilenlerce pek tabii olarak kendine zaman bakımından tekaddüm eden diğer hadis müdevvenatının bir mahsulü olarak kabul edilmiştir. Kendilerine «taḥammul al-ʿilm» in muhtelif nevileri suretiyle intikal etmiş olan eserlerden, kitapla-

¹ *Hadyye's-sûrî* s. 12.

² *Kitâb al-mutawârî alâ tarâcîm al-Buhârî* ta'lif al-Hâfiẓ Nâsiraddin, 'Abî T. 'Abbâs Maḥ. b. Maḥḥâr b. Munayyir Ḥafîb al-İskandariyya, Umumi ktp. nr. 1115.

³ *Hadyye's-sûrî* s. 6.

⁴ *al-Mutawârî 'alâ tarâcîm al-Buhârî* 2 b-3 a.

rının malzemelerini alan müellifler islâmî edebiyatın menşesine nisbetle oldukça müteahhir devirlere kadar, bizzat kullanmakta oldukları «حدثنا»، «أخبرنا» tâbirlerini veya benzerlerini hadis kitaplarında gördükleri zaman aslâ şifâhî rivayete hamletmiyorlardı. Onlar bu hadis musennefatının etrafında sonradan meydana getirdikleri mütemmim kitaplarda hep aynı esastan yürüyorlardı. Bu tamamlayıcı kitaplardan şerh ve müstehrecat şeklinde bize kadar intikal etmiş olanların hemen hemen hepsinde, hadis kaynaklarına karşı aynı anlayış tarzını müşahade etmek mümkündür. Buḥârî'nin kaynakları için de, «taḥammul al-ʿilm» in yukarıda hülâsa halinde zikredilen nevilerini hatırlattıktan sonra hadis edebiyatında dolayısıyla mevzuu-bahsedilen bir kaç misali vereceğiz. Burada dolayısıyla kaydı suret-i mahsusuda kullanılmıştır. Zira «al-Kutub as-sittâ» nin yazılı kaynakların mahsulü oluşu keyfiyeti ve onlardaki rivayet tâbirlerinin şifâhî nakle delâlet etmeyişi, üzerinde durulacak bir mesele değildi. Böylece hadis edebiyatında yazılı kaynakların tesbiti yerine, hadis müellefatının, daha ileride göreceğimiz üzere, ihtiva ettiği «ricâl» in tayini kaim olmuştu. Onlar için kitap sahibi bir «şeyh» in adı, eserini ifade ederdi. Şerh ve izahiyle meşgul oldukları bir kitaptaki herhangi bir hadisin kaynağına işaret etmek istedikleri zaman «أخرجه عن...» tâbirini kullanırlardı. Bu tâbirin yerine «taḥric» masdarının da kaim olduğu vakiydi. Burada, Buḥârî ile Muslim'in eserlerinin mukayesesine dair bir ibareyi, mezkûr tâbirleri ihtiva edişi bakımından aynen naklede-
 «ان الذين انفرد بهم البخاري ممن تكلم فيه لم يكثر من تكثير أحاديثهم وليس
 لواحد منهم نسخ كثيرة أخرجها كلها أو أكثرها إلا ترجمة عكرمة عن ابن عباس بخلاف مسلم
 فإنه أخرج أكثر تلك النسخ كابن الزبير عن جابر وسهيل عن أبيه والملاء بن عبد الرحمن عن
 أبيه وحاد بن سلمة عن ثابت وغير ذلك» (= Buḥârî, Muslim'den ayrı olarak
 şeyhleri arasında itiraza uğrayanlardan, hadis naklederken ifrata varmış değildir. Bu tip hadislerden 'Ikrama'nın İbn 'Abbâs'dan topladıkları müstesna, baştan aşağı veya ekserisini almış olduğu bir çok nüsha yoktur. Bunun tamamıyla aksine olarak Muslim, meselâ Zubayr'ın Câbir'den, Suhayl'in babasından, al-'Alâ b. 'Abdarrahmân'ın babasından ve Hammâd b. Salamâ'nın Şâbit'ten rivayet etmiş oldukları bir çok nüshanın büyük bir kısmını

almıştır¹. Mezkûr tâbiri ihtiva eden enteresan misallerden biri de, Muslim'in Buhârî'den aldığı mânasına « وان مسلماً تليذه و تخرجه » ifadesi² teşkil eder. Bununla *al-Câmi aş-şâhih*'inde, Buhârî'den hiç hadis nakletmediğini bildikleri Muslim'in, hakikatte, başka râviler gösterdiği halde, hadisleri bazen Buhârî'nin kitabından çıkardığını ifade ediyorlardı. Rivayete göre Buhârî, kitabını altı yüz bin hadisden intihap ederek ortaya koymuştu. « و أخرجت الجامع الصحيح » şeklindeki ifadededen muhaddisler kendi aralarında da kullandıkları veçhile, haberlerinin mecmuu³ altı yüz bini bulan hadis kitap ve vesikalarının kasedildiğini anlıyorlardı. Onlar hadis kitaplarının tabii karakteri diye tanıdıkları bu nakilden başka, «Buhârî'nin, kitabını fikhî materyelden ve hikemî sözlerden de mahrum bırakmamak için kendi zevk ve anlayışına göre kaynaklardan bir çok malûmat çıkardığını, ve kitabının bâb-ları arasına münasebetlerini araştırarak dağıttığını... ilh. kabul ediyorlardı⁴. Muslim, kitabının, hadis edebiyatı bakımından büyük bir kıymet ifade eden mukaddimesinde bu «tahrîc» kelimesini kullanarak⁵ yazılı kaynakları kasdetmişti. Şarihler bu tâbiri, bir hadisin kaynağını görtermek istedikleri zaman kullandıklarında, bazan kaynağın adını açıklarlar bazan da bu çok maruf olduğu veya tayini mümkün olmadığı için zikretmezlerdi. Bunun zikrinin bariz misallerinden birini, Buhârî'nin Barâ'a suresinin tefsirinde «حدثني اسحق قال قلت لأبي أسامة... الخ» senediyle iyrâd ettiği bir hadisin şerhi esnasında, bu hadisin isnâdına râvilerden biri tarafından ilâve edilen söz hakkında, Şârih İbn Hacer'in şu ifadesi teşkil etmektedir «هو كلام شقيق الراوى عن أبي مسعود بنه اسحق بن راهوية في مسنده وهو الذى أخرجه البخارى عنه» (Bu Şaqq ar-Râwî'nin⁶ Abu Mas'ûd'dan rivayet ettiği ve İshâq b. Râhûya (öl. 238)'nin Musnad'inde belirtmiş olduğu bir sözdür ki, Buhârî ondan almıştır.) Fakat umumiyet itibariyle şarihler eserin adını zikre her zaman lüzum hissetmezlerdi. Meselâ Şufyân'dan rivayet demek, eseri

¹ *Tadrîb ar-râwî* 25-26

² *Ayn. esr. s. 26.*

³ *Şuyûh al-Buhârî li'ş-Şâhîni* 3 s.

⁴ *Hadgu' s-sâri* 5-6.

⁵ Muslim 1,3.

⁶ *Bk. Fatḥ al-Bârî* VIII, 251.

«*al-Câmi*» den nakletmek demekti¹. Şârihler ondan menkul bir hadisin kaynağına işaret etmek istedikleri zaman böyle yaparlardı. Şayet herhangi bir eseriyle meşhur bir muhaddisin o eseri dışından bir şey nakledilmiş ise buna işaret ederlerdi. Meselâ 'Abdallâh b. al-Walîd al-'Adanî için «Sufyân'dan, *Câmi*'inden gayri garip hadisler nakletmiştir» denilmektedir².

Kaynaklarda, Buḥârî'nin kitaplarla olan münasebetine aid bir çok malûmat vardır. Ezcümle: Muslim'i Buḥârî'ye tercih edenler, Buḥârî'nin *Şaḥîḥ*'inde bazı hatalar bulunduğunu, bunun da «Ahlâş-Şâm» ın kitaplarına itimat etmesinden ileri geldiğini söylemişlerdi³.

Buḥârî'nin kâtibi olan 'Abû 'Abdallâh'ın Firabr'da, üstadım, *Şaḥîḥ*'in *k. at-tafsir* kısmını tasnif ettiği bir sırada (kitaplardan) hadisler çıkarmakla çok yorulduğunu görünce: «Ey 'Abâ 'Abdallâh kendimi idrak ettiğim gündenberi hiç bir şeyi bilmeden ileri sürmedim, dediğini hatırlıyorum, bugünkü bitkinliğin ne? diye sorduğunu, Buḥârî'nin de: — Ne olur ne olmaz; başımıza bir felâket gelmeden şu boşluğu doldurmağa çalıştım, diye cevap verdiğini naklederler⁴.

Bizzat Buḥârî'nin kendi *Şaḥîḥ*'inde şeyhlerinin kitaplarına ait aydınlatıcı malûmat vardır. Meselâ, Muslim b. 'İbrahim vasıtasıyla 'Abdallâh b. al-Mubârak (öl. 181)' den naklettiği bir hadisin sonunda şöyle demektedir: «هذا الحديث ليس بخراسان في كتاب» Şârih İbn Hâcar bunun şerhinde «İbn al-Mubârak hadislerini Horasan'da tasnif etmiş ve orada tilmizlerine okumuş sonra da kitaplarını, ailesi efradı taşımak üzere

¹ *Fatḥ al-bârî* VIII, 140.

² (وقد روى عن الثوري غرائب غير الجامع... الخ) *Tahzîb at-tahzîb* VI, 70; *Hadîḡu's-sârî* s. 481.

³ (... قد يقع لمحمد بن اسماعيل النبط في أهل الشام وذاك أنه أخذ كتبهم فنظر الخ) *Târîḡ Bagdâd* XIII, 102.

⁴ Ayn. esr. II, 14. Aynı râvî'nin rivayetine göre Buḥârî geceleri on beş ilâ yirmişer defa kalkıp, eserlerden hadisler çıkarıp üzerlerine mürekkeple muhtelif işaretlerle vazedermiş (Ayn. esr. II, 13).

⁵ Buḥârî III, 130.

önden almıştı, İbn al-Mubârak seyahatlerinde, kitaplarında bazı bulunmayanları da hafızasından, rivayet etmişti¹ demektir.

Buhârî, *Şaḥîḥ*'nin bir yerinde şeyhi Musaddad b. Musarhad (öl. 228)'i medhederek, bir arkadaşının ona çok itimad ettiğini ve kitaplarının kendi yanında bulunmasıyla Musaddad'ın yanında bulunması arasında bir fark görmediğini nakleder². Böylece, bize hadis kitaplarının o devirdeki rağbetine ve diğer taraftan maruz bulunduğu tehlikeye de dolayısıyla işaret eder.

Buhârî'nin almış olduğu hadislerin, şeyhlerinin kitaplarındaki hususiyetlerini hiç değiştirmeden naklettiğini gösterdiği yerlerde de, kaynaklarıyla olan mânasebetleri zaman zaman bariz şekilde görülür. Meselâ (حدثنا عمرو بن عباس ، حدثنا محمد بن جعفر) senediyle irad etmiş olduğu bir hadiste³ bir kelimenin yerini boş bırakmış ve akabinde de (قال عمرو : في كتاب محمد بن جعفر بيان) demekle şeyhlerinin kitaplarından ne kadar titizlikle naklettiğini göstermiştir. Yalnız notun Buhârî'nin şeyhi 'Amr b. 'Abbas (öl. 235)'ın mı yoksa şeyhi Muḥammad b. Ca'far (öl. 194)'ın mı kitabında bulunduğunu tahmin mümkün değildir. Zira 'Amr'in bunu rivayet ettiği kitaba not olarak ilâve etmiş bulunması da mümkündür⁴.

Diğer muhaddisler gibi Buhârî'nin de, *Şaḥîḥ*'indeki (أخبرنا) ، (حدثنا) ve (أخبرني) (حدثني) , lâfızlarıyla almış olduğu hadislerin

(أن ابن المبارك صنف كتبه بخراسان وحدث بها هناك وحملها وحدث في أسفاره)¹ بأحاديث من حفظه زائدة على ما في كتبه هذا منها) *Fatḥ al-bârî* V, 76. Şâriḥ böyle bir malûmat verdikten sonra, İbn al-Mubârak'ın Horasan'daki kitaplarında mezkûr hadisnin bulunmamasıyla bunları Horasan'da imlâ etmiş olmaması lâzım gelmez, diyecek Buhârî'yi, mülâhazasından dolayı tenkit etmiştir. (واعلم انه لا يلزم من كونه ليس في كتبه التي حدث بها بخراسان أن لا يكون حدث به بخراسان لأن نعيم بن حماد المروزي ممن حل عنه بخراسان وقد حدث عنه بهذا الحديث)

قال أبو عبيدة البخاري : كان يقال هو مسدد كاسمه قال أبو عبيدة سمعت يحيى ابن ميم قال سمعت يحيى بن سعيد يقول لو أن مسدداً أتيت في بجة فجدته لاستحق ذلك وما أبالي كني كاتعندي أو عند مسدد) *Buhârî* II, 145. Kaynaklarda bulunan bir çok malûmat o devirde telif edilen kitapların bazan gizli tutulduğunu, muhtevalarının ihtihâl tehlikesine varur bulunduğunu göstermektedir. Meselâ, sıhhati şüpheli olmakla beraber, Buhârî'nin, şeyhi 'Alî b. al-Madîni (öl. 234) nin *K. al-'ilal*'ini, birgün evinde bulunmayışını fırsat bilerek oğlundan izetten aldığını ve hemen o gün istinsah ettirdiğini ve kitaba isade ettiğini ... naklederler (*Tahzîb at-tahzîb* IX, 54-55) Bu haber, İbn Hacer tarafından sıhhati şüpheli bulunarak reddedilmiş olmasına rağmen, devrinin bir âdetine işaret etmekten geri kalmamaktadır.

¹ Buhârî VIII, 6.

² Hadisin şerhi için bk. *Fatḥ al-bârî* X, 351.

şifahî nakli değil, yazılı kaynakları ifade ettiğini gösterebilmek hususunda yukarıki misâllerle iktifa edilecektir. Esasen böyle bir gayret muhaddislerin ve hadis şarihlerinin çok iyi bildiği bir şeyi tekrarlamış olmaktan ibarettir. Meselâ Buḥârî'nin «haddâsânî» lâfziyle Muḥammad namındaki şeyhinden naklettiği bir hadisin şerhinde Şâriḥ İbn Ḥacar: «'Abû 'Alî al-Ğassânî: o (Muḥammad) az-Zuhrlî'dir. Mezkûr hâdisin Zuhrlî'nin *İlâl al-ḥadis*'inde bulunması da bunu teyid eder... Buḥârî çok zaman ondan faydalanır ve nisbetinin tasrihini ihmal eder»¹ demektedir. Hadis şarihlerinin en müteahhir kaynaklarından biri sayılan az-Zurqânî (öl. 1124) hadis musannafatındaki senedlerde adı geçen Mâlik'in *Muwattâ* yerine kaim olduğunu 'Aḥmad b. Ḥanbalî'nin, *Musnad* inde, *Muwattâ*'dan, İbn Mahdî; Buḥârî'nin, at-Tanaysî; Muslim'in Yaḥya b. Yaḥya; 'Abû Dawûd'un al-Qa'nabî ve an-Nasa'î'nin Qutayba b. Sa'îd rivayetiyle aldıklarını biliyordu². Esasen Buḥârî'nin kendinden evvelki kaynaklarla münasebetinin en bariz bir misâli olmak üzere, *Muwattâ*'dan aldıklarını bir arada toplu olarak bu etüde ekleyeceğiz. Bundan tek maksadımız Buḥârî'nin *Muwattâ*'dan aldığını isbat etmek değil, fakat kitabının tertibinde, kendisinden evvelki kaynaklardan hadisleri alırken bunların bâblarına ne kadar tabi kaldığını da göstermek hususunda faydalanacağız. Zira Buḥârî'nin, *Şaḥîḥ*'ini kendinden evvel mevcut bir yazılı edebiyattan çıkardığı hususunda, islâmî edebiyatın en küçük bir şüpheden uzak bilgisinin yanında, şüpheden âzade olmayan veya münakaşa mevzuu olan, kitabının bâblarının tanziminde, diğer bir deyişle kitabının muhtevasını işleyişinde şeyhlerinin eserlerinin taksim ve tertibine tâbi olup olmayışı meselesi vardır. Ve bununla alâkalı, fakat Buḥârî'nin kaynakları bakımından çok mühim olan, çok münakaşa edilmiş ve muhtelif cevaplar verilmiş olmasına

¹ (وقال أبو علي القساني هو (محمد) الذهلي وأيد ذلك أن هذا الحديث فاعل حديث الزهري..)
(والبخاري يستمد منه كثيراً ويحمل نسبة غالباً) *Fatḥ al-barî* VIII, 259.

² O daha evvelki müelliflerden naklettiği bu fikrin sonuna kendi fikirlerini de ilâve etmiş, bu hükmün umumî bir şey ifade ettiğini, esasında mezkûr musannıfların, *Muwattâ*'ı diğer rivayetlerinden de icabında faydalandıklarını biliyordu (bk. az-Zurqânî I, 330). Şarihler Buḥârî'nin *Şaḥîḥ*'inde *Muwattâ*'dan mücerred olarak değil İmam Mâlik'in, hadislerin isnadında ileri sürmüş olduğu şüpheleri de aldığını biliyorlardı (bk. al-Muwattâ, aṣ-Şaybânî rivayeti, s. 12; Buḥârî VI, 31; az-Zurqânî I, 320).

rağmen tam bir şekilde halledilmemiş, hattâ göreceğimiz vechile tezatlarla dolu kalan, Buḥârî'nin, hadis naklinin maruf elfazını istimal etmeden Şaḥîḥ'ine aldıklarının izahı meselesi vardır.

Meşhur hadis musannefatında, gerek «ḥadḍaṣanâ, aḥbaranâ» ve sair tâbirlerle irâd edilen ve gerekse bu lâfızların hazfiyle alınan meriviyatın senedlerindeki şahısların tarifini hedef tutan bir literatür meydana gelmiştir ki, Buḥârî'nin Şaḥîḥ'inin her bakımdan olduğu gibi, bu bakımdan da diğerlerine nisbetle nasibi büyük olmuştur. Bu mevzuda, dördüncü asırda ad-Dâraquṭnî (öl. 385) ve al-Kalâbâzî (öl. 396) tarafından meydana getirilen eserlerden sonra yakın asırlara kadar bazan müstakil, bazan da diğer muhaddislerin şeyhleriyle birlikte Buḥârî'nin şeyhlerinin tesbiti etrafında bir çok faaliyetler vardır¹. Bu eserlerde hadis musannefatının senedlerinin ihtiva ettiği bütün râviler ele alınır. Yahut senetlerin son halkasını teşkil eden sahabe² veya tâbiünün ve onları takip eden râvilerin³ veyahut da isnâdın ilk ve son halkalarının tesbiti esas tutulur. Sonuncular «aṭrâf al-ḥadîs» diye adlanır⁴. Fakat bunların hiç biri Buḥârî'nin isnadlarındaki râvilerin sonuncularını yani musannıfla temasta bulunanlarını müstakil olarak tesbit etmemişlerdir. Buna alâka göstermeyişlerinin bir sebebi vardır. Şöyle ki, bir hadis kitabında, isnadın ihtiva ettiği râviler ya o muhaddisin kitabına kaynak vazifesi gören diğer hadis kitabının sahibidir, hadisleri kendinden evvelki şeyhlerin kitaplarından toplayarak bir «câmiʿ» meydana getirmiştir; veya onun böyle bir kitabı yoktur, sadece bir hadis kitabının rivayet hakkını almıştır; o kitabın mücerret râvisidir; bu kitap ta ya onun şeyhine âiddir veya şeyhi de yine bir kitabın sadece râvisidir. Demek ki bir hadis musannofundaki râviler iki şey ifade ediyor. Ya mücerred olarak bir kaç nesil öteden toplanmış bir hadis kitabının muhtelif halkalarıdır; veyahud bunların so-

¹ Bu tip eserler için bk. Weisweiler s. 128—153; Buḥârî ile alâkalı olanları için bk. Brock. Suppl. I, 264.

² Meselâ: *ar-Riğâḍ al-mustaṭāba fi cumlati man rawâ fiʿ-ṣaḥîḥayn min aṣ-ṣaḥāba* li ʿAbî Bakr al-ʿÂmirî (öl. 893) için bk. Weisweiler nr. 107.

³ Meselâ *Zikr osmâʾ at-tâbiʿîn wa man baʿdahum minman ṣaḥḥat riwayatahu min aṣ-ṣiḡât*ʾında Maḥammad b. ʿİsmâʿîl al-Buḥârî liʾd-Dâraquṭnî (öl. 385) bk. Weisweiler nr. 92.

⁴ Bk. *Muh. Stud.* II, 266; Weisweiler s. 67—72.

nuncuları, doğrudan doğruya, musannıfın yanında bulunan kitabın şahidir. Umumiyet itibariyle, bir musannıfın, senetlerini irad ettiği bir hadisin, o musannıfın faydalandığı yazılı kaynağının isnaddaki hangi râviye âid olduğunu sadece o hadise bakmak suretiyle tayin imkânsızdır. Muhakkak ki, bir çok hadis kitaplarının kaybolmadığı bir devirde yaşayan muhaddisler bizden daha çok bilgiye sahip bulunuyordu. Senedlerdeki hangi isimlerin o kitabın kaynağı olduğunu umumiyetle biliyordu. Fakat bu bazan onlar için de güç oluyordu. Meselâ, Buhârî'nin «*Ḥaddasâni lşhâq ḥaddasâna Rawḥ ḥaddasâna Şibl 'an Mucâhid wa'l-lazîna yatawaffawna.. 'alayha. Zu'ima zâlika 'an İbn 'Abî Nacîḥ*» şeklinde bir kısmını hazfettiğimiz uzun bir hadisin sonuna eklenen «*zu'ima zâlikâ 'an Mucâhid*» sözünün sahibini bulmak râvilerin haliyle ve eserleriyle sıkı sıkıya bağlı bir bilgiye mütevakıftır. Bunun kaili Buhârî gibi Şibl veya İbn 'Abî Nacîḥ da olabilir. Şayet kail Buhârî değilse Mucâhid'in fikrini kitabına alıp sonradan buna tenkidini ilâve eden şahıs da olabilir. Acaba bu şahıs, haberin senedinde adı geçen hangi ravidir? Bu takdirde Buhârî ile Mucâhid'in arasındaki üç râvinin şahsiyetleri ve eserleri hakkında tam bir bilgiye ihtiyaç hâsıl olur. Diğer taraftan Buhârî'nin aynı mevzuda rivayet etmiş olduğu «*aḥbâr*» ı da göz önünde bulundurur ve bu gibi haberlerin muhtelif râviler vasıtasıyla Şibl'de birleştiğini görürsek, ayrıca bir tefsir sahibi olduğunu tesbit edebilirsek sözün kaili olduğu hususunda bir tahminde bulunabiliriz. Filhakika Şibl'in tefsirinin bir kaç asır tedavülde bulunduğunu öğrenebiliyoruz¹. Ayrıca muhaddisler arasında bu kailin tayini mevzuubahs olmuş Şibl'den ibaret bulunduğu neticesine varılmıştır².

Muhaddisler bazan rivayet zincirindeki râvilerin isimlerinden faydalanmak suretiyle kaynaklarını bulabiliyordu. Bu hususta oldukça eski bir haber nakledeceğiz.

³Abû Dâwûd as-Sicistânî (öl. 275) «*Alî b. al-Mubârak'in yanında Yahya b. 'Abî Kaşîr (öl. 129) e³ âid Kitâbı samâc ve Kitâb 'İrsâl diye iki kitap vardı. 'Abbâs al-'Anbarî (öl. 246)' ye: Kitâb al-'İrsâl'i nasıl tanıyacanız?*» diye sordum: — *Wakî'*.

¹ *as-Şa'labî al-Kaşf wa'l-bayan* I, 4 a.

² *Fath al-bârî* VIII, 145.

³ Tabî'inden olduğu kaydedilen bu zatın hayatı için bk. *Tahzîb at-tahzîb* XI, 268.

in kitabında 'Ali-Yahya-İkrima senediyle almış oldukları, *Kitâb al-irşâ'î*'i gösterir. Halk *Kitâb as-samâ'î* yazardı, cevabını verdi demektir¹.

Hadisin tedvin hattâ tasnifine nisbet ile oldukça müteahhir sayılan bir musannıf, meselâ Buhârî herhangi bir hadisi bir çok şeyhinin kitabında bulabildiği gibi ayrıca rivayeti kendisine râviler silsilesiyle gelmiş ve şeyhlerinden daha önce yaşamış diğer bir muhaddisin de kitabından alabilirdi. Buhârî'nin kaynaklarının böyle bir zaviyeden araştırılması, onun bu iki tip arasında bir tefrik gözetmediği neticesini ortaya koyuyor. Herhangi bir kaynaktan menkul bir haberi diğer bir kaynaktan bulurken sonuncusuyla iktifa edip birincisine müracaat etmediği anlaşılıyor. Meselâ Sufyân aş-Şawrî (öl. 161)'nin «al-Câmi» inde bulunan bir hadisi mühim bir fark ile mütevassıt iki kaynaktan kitabının ayrı ayrı bâblarına ve ayrı münasebetlerle alırken bu mühim farkın izalesi için hadisin bir evvelki kaynağına müracaat etmemiştir. Burada misal olarak mevzuubahs edilen hadis «*Haccat al-vadâ'*» da nazil olan meşhur âyetin, nüzul gününün, rivayetlerin birinde cum'a olup olmadığında izhar edilen şüpheyi diğer bir yerde Sufyân'dan ayrı bir kanal ile rivayet olunup ihtiva etmiyen hadistir. Buhârî, kitabının bâblarını meydana getirirken, mezkûr hadisi, ayrı ayrı kaynaklardan nakletmiş, nedense bu aradaki farka işaret etmemiştir².

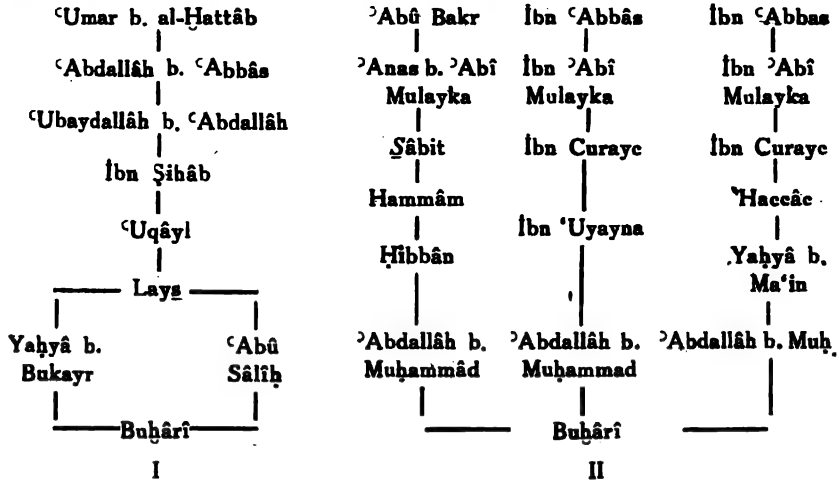
Buhârî'nin muhtelif isnâdlarla almış olduğu hadisler için, hangi yazılı kaynağa müracaat ettiğini tayin bu gün bizim için çok güç, bazan da imkânsız olmakla beraber, onun hadisleri hakkında şarihlerinin verdiği malûmat ile devamlı temasa gelmenin temin ettiği bir nevi tecrübeye dayanarak bazı tahminlerde bulunmak kabildir. Meselâ Buhârî'de iki veya daha ziyade râvi tarafından ayrı ayrı aynı şahıstan rivayet edilen bir hadis görürsek bu hadisin Buhârî yanında bulunan yazılı kaynağının o iki râvi değil, müştereken rivayet ettikleri şahsın kitabı olduğuna kanaat getireceğiz. Buhârî o eseri en aşağı iki râviden dinlemiş

(كان عند علي بن المبارك كتابان من يحيى بن كثير: كتاب سماع وكتاب ارسال عتقت¹ لباس التبري كيف نرف كتاب ارسال؟ قال: الذي عند وكيع عن علي عن يحيى عن عكرمة Su'âlât al-'Acurrî 15 b, قال هذا كتاب الارسال قال وكان الناس يكتبون كتاب السماع) Tahzîb at-tahzîb VII, 376.

² Hadis için bk. *Buhârî* I, 18, V, 177, VI, 50, *Fat'h al-bârî* I, 97, VIII, 83, 203.

demektir. Meselâ, (حدثنا يحيى بن بكير حدثنا عن الليث عن عقيل) ve (وقال حدثني الليث حدثني عقيل ... الخ) senediyle rivayet edilmiş olan hadisin kaynağının Lays'in kitabı olduğuna hükmedeceğiz. Esasen Buhârî'nin bu (غيره) şeklinde müphem bıraktığı şahsın Lays'in kâtibi 'Abû Şâlih olduğunu yani sadece kitabın râvisi bulunduğunu şarihler göstermişlerdir¹.

Yukarıdaki şekilden ayrı olmak üzere, Buhârî'nin Şahf'inde bir mevzu etrafında, bir râviden bir kaç hadis rivayet edildiğini, senedlerinin ikinci derecede râvilerinin ayrı ayrı şahıslardan ibaret olduklarını gördüğümüz zaman Buhârî'nin elinde bulunan kitabın sonuncu râviye âid olduğuna hükmedeceğiz. Meselâ, Kitâb at-tafsîr'de aynı mevzuda 'Abdallâh b. Muḥammad al-Musnadî'den ardı ardına naklolunan üç rivayete bakarak Buhârî'nin onun kitabından aldığına hükmedeceğiz². Misâl olarak zikri geçen her iki nakli aşağıdaki şemalarla gösterebiliriz :



Bir kitabın muhtelif rivayet zincirlerinde bulunan râvi isimlerinin tekrerrüyle o kitabın kaynakları arasında bir münasebet bulunduğuna delâlet eden bu münferid misâllerden faydalanarak kaynaklarının bütünü hakkında daha geniş bir bilgiyi temin edecek bir metoda ihtiyaç hâsıl oluyor. Kaynakları araştırılan hadis kitabının veya aynı mahiyette malzemeye sahip diğer bir eserin,

¹ Buhârî VI, 68, *Fatḥ al-barî* VIII, 254.

² Buhârî VI, 66, *Fatḥ al-barî* VIII, 245, 246.

müellifi ile temas ifade eden sonuncu râvilerinin hey'eti umumiyesinin bir arada mülâhazası bu hususta çok verimli bir neticeye götürecektir gibi görünüyor. Şöyle ki, kaynakları araştırılmak istenen kitabın bütün rivayet zincirleri ayrı ayrı fişlenip müellife zaman bakımından en yakın isimleri sonuncu râvi olarak ihtiva eden rivayetler bir araya toplanacak, bu suretle elde edilen müşterek sonuncu râvilerden hadisin mebdetine doğru çıkıp diğer müşterek noktalar aranacaktır. Şayet iştirak sadece sonuncu râvilerde ise ve müteakip râviler dağılıyorsa sonuncu râvinin, üzerinde durduğumuz kitabın kaynağının müellifi olduğunu ve ondan sonraki râviler dağılımının da o kitabın malzemelerinin muhtelif kaynaklardan alınmış bulunduğunu ifade eder. Bunun aksine şayet râviler ikinci, üçüncü hattâ daha yukarı kademelerde iştirak ediyorsa, onları müellifin yanında bulunan kaynağın rivayet zincirini müteakib nesillere ulaştıran râviler ve ancak dağılımdan bir evvelki ismi, bulmağa çalıştığımız kaynağın sahibi olarak düşüneceğiz.

Nazarî olarak bu metod yani rivayetlerdeki müşterek noktalardan bir kitabın kaynaklarını elde etme işi çok verimli görünüyor. Fakat tatbikatta bir çok müşküllerden hâli bulunmuyor. Meselâ kaynağını araştırdığımız kitabda, sonuncu râvi vasıtasıyla gelen tek bir rivayet bulunduğu takdirde maddeten râvilerde iştirak noktası aramak imkânı kalmıyor demektir. O isim, araştırdığımız kaynaklardan birinin sahibine olduğu kadar kaynağın rivayet hakkını uhdesinde bulunduran bir râviye de delâlet edebilir.

Diğer taraftan yalnız sonuncu râvileri müşterek olan bir çok rivayetler bulduğumuz takdirde bu sonuncu râvi, kaynaklarını araştırdığımız kitabın müellifine hem kendi kitaplarının, hem de üstadlarının kitaplarının rivayetini vermiş olabilir. Birden fazla üstadının kitap rivayetini o müellife vermiş, o da eserinde hepsinden faydalanmışsa rivayet zincirleri haliyle dağılım gösterecek, bu metottan faydalanılarak kaynakları hususunda kat'i bir şey söylenemeyecektir. Bu gibi hallerde diğer hadis kitaplarına müracaat ederek o râvilerin rivayet zincirlerindeki durumlarına bakmak, muhaddisler arasında kendisine bir müellif olarak mı, yoksa kitap râvisi olarak mı itibar edildiğini araştırmak zarureti hâsıl olur. Bu da meşhur hadis kitapları üzerinde aynı ameliyenin yapılmasına ve ileride 1 numaralı lâhika da izah edileceği veçhi-

le râviler indeksinin yapılmasına bağlı kalacaktır. Gerek İslâmî edebiyatın, büyük bir kısmı kaybolmuş kaynaklarının izlerinin tesbiti ve gerekse hadisin ve islâm tarihinin modern çalışmalarında rivayet zincirlerindeki isimlerin sonradan uydurulmuş kronolojik halkalar olduğu şeklinde pek müteammim yanlış bir fikrin¹ giderilmesi için zarurîdir.

Kısaca izahına çalıştığımız deneme Buhârî'nin kaynaklarını araştırma işine tatbik edilece onun, kitabını geniş bir literatürden meydana getirdiği, bu yüzden râvilerinin pek geniş bir dağılım gösterdiği neticesini ortaya koymuştur. Son râvilerin müşterek mülâhazası esasına dayanan bu denemeye göre kaynaklarının büyük bir kısmı bariz şekilde ortaya çıkmakla beraber diğer bir kısmı halen diğer hadis kitaplarına aynı ameliyenin tatbikine bağlı kalmaktadır. «1» numaralı L â h i k a d a Buhârî'nin bütün şeyhleriyle olan münasebetleri yani onlardan ne kadar hadis aldığı ve şeyhlerinden sonra rivâyetlerin dağılımı gösterilecektir. Orada müşahade edileceği üzere, vazolunan şemalar Buhârî'nin kaynaklarının bir kısmına dair bize varlık bir bilgi verememektedir. Diğer hadis kitaplarının da kaynakları aynı şekilde tesbit edilmeden bunlar hakkında şimdilik kat'i bir şey söylenemeyecektir.

Burada iki ayrı hadis kitabının râviler zincirinden faydalanmak suretiyle muayyen bir rivayetin o iki kitabın müellifleri elinde bulunan yazılı kaynağı hususunda nasıl bir tahminde bulunabileceğini bir kaç misâlle, göstermeğe çalışacağız. Bu misâller birbirine muasır Buhârî ve Muslim'in «Şâhih» lerinin Kitâb al-'imân adlı fâsıllarındaki, metinleri müşterek olan hadisleri arasından seçilmiştir.

Buhârî²

حدثنا عبد الله بن محمد قال حدثنا أبو حاتم
المقدسي قال حدثنا سليمان بن بلال عن
عبد الله بن دينار عن أبي صالح عن أبي
هريرة عن النبي صلى الله عليه
وسلم قال لا يزال بضع وستون شعبة ... الخ

Muslim

حدثنا عبد الله بن سعيد وعبد بن حيد
قالا حدثنا أبو حاتم المقدسي حدثنا سليمان
ابن بلال عن عبد الله بن دينار عن أبي
هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال
لا يزال بضع وستون شعبة ... الخ

¹ Bk. Meselâ Caetani, Annaî dell 'Islam I, 19 (türkçe trc. I, 86—87).

² Buhârî I, 11.

³ Muslim I, 46.

Hadisin senedinde aranan iştirak noktası ikinci râvî olan 'Abû 'Âmir al-'Aqadî (öl. 204)⁴ den itibaren başlıyor.

Buhârî³

Muslim²

حدثنا أبو بكر بن أبي شيبة وزهير بن حرب جميعاً عن ابن علية قال زهير حدثنا إبراهيم بن إبراهيم عن أبي حيان التميمي عن أبي زرعة السماطي عن إبراهيم بن أبي حيان عن أبي زرعة بن عمرو بن جرير عن أبي هريرة قال كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يوماً بارزاً للناس فأتاه... الخ.

حدثنا مسدد قال حدثنا إسماعيل بن إبراهيم أخبرنا أبو حيان التميمي عن أبي زرعة عن أبي هريرة قال كان النبي صلى الله عليه وسلم بارزاً يوماً للناس فأتاه جبريل فقال ما الايمان... الخ.

Bu hadiste iştirak 'İsmâ'il b. 'İbrahim (öl. 194) den itibaren başlıyor.

Buhârî³

Muslim⁴

حدثنا إسحق بن إبراهيم ومحمد بن يحيى بن أبي عمر ومحمد بن بشار جميعاً عن التميمي قال ابن أبي عمر حدثنا عبد الوهاب عن أيوب عن أبي قلابة عن أنس عن النبي صلى الله عليه وسلم قال ثلاث من كن فيه وجد حلاوة... الخ.

حدثنا محمد بن المنثري قال حدثنا عبد الوهاب التميمي قال حدثنا أيوب عن أبي قلابة عن أنس عن النبي صلى الله عليه وسلم قال ثلاث من كن فيه وجد حلاوة... الخ.

Bu hadiste iştirak 'Abdalvahrâb as-Saqaî (öl. 194)⁵ den itibaren başlıyor.

Şâyet Buhârî ve Muslim, senedlerinde bu sonuncu râvîlerin bir kısmından vazıh bir fikir verecek kadar hadis almamışlarsa ve faydalanılan kaynağın sahibi olduğu hususunda bir netice elde edilemiyorsa yukarıdaki mukabeleden faydalanarak ve bunu diğer fasıllara da tatbik ederek onların kitap râvîleri olduğunu, esas

¹ Buhârî I, 19.

² Tahzib at-tahzib I, 275.

³ Buhârî I, 12.

⁴ Muslim I, 48.

⁵ Tahzib at-tahzib VI, 449.

kaynağın sahibinin, senedde onları takib eden muhaddisten ibare bulunduğunu düşünceğiz¹.

Kaynakları araştırma işinin sonuncu râvilerden hareket esasından başka diğer bir şekli de mevzuubahs olabilir. O da bir hadis kitabının rivayetlerinin ikinci ve üçüncü kademelerinde bulunup kitap sahibi olduğunu bildiğimiz bir râvinin ismini ihtiva eden bütün hadisleri bir araya toplama, kaynağını araştırdığımız eserin müellifine kadar olan râvilerinin dağılımını tesbit etme şeklinden ibarettir. Yalnız bu şekil, bir kitabın kaynaklarını ortaya koymaktan ziyade rivayet zincirinde ismi bulunup kaynaklardan biri olduğu tahmin edilen bir muhaddisin durumunun tayini için mevzuubahstir. Şöyle ki Buhârî tarafından alınmış olup meselâ, 'İmâm Mâlik'in adını ihtiva eden altı yüz kadar hadis, (tekrarlariyle birlikte) ilk bakışta Muwaţţâ'dan iktibas edilmiş gibi görünüyor. Filhakika şarihlerin de zaman zaman yaptıkları vechile bir mukabele-ye başvurulduğu taktirde hadislerin büyük bir kısmının *Muwaţţâ* da bulunduğu görülmektedir². Fakat bu keyfiyet «Mâlik» ismini ihtiva eden bütün hadislerin Buhârî tarafından doğrudan doğruya *Muwaţţâ*'dan alındığını göstermiyor. Zira «Mâlik» ismini havi bütün hadisler cem olunup bir araya getirildiği taktirde arada bulunması zarurî tek bir râviden değil de otuz kadar râviden faydalanıldığı görülmektedir. (Bk. «» numaralı şema). Buhârî'nin *Muwaţţâ*'ı ayrı ayrı otuz râviden okuduğunu ve her defasında bunlardan birinin rivayetinden faydalanıp iktibasta bulunduğunu tasavvur etme yerine, Buhârî'nin bazen doğrudan doğruya *Muwaţţâ*'dan faydalanmış çok zaman ondan istifade etmiş bulunan diğer üstadlarının kitaplarına baş vurmuş olması ihtimali daha uygun görünüyor. Esasen Buhârî'nin kaynaklarının büyük bir kısmını bir kaç nesil ötedeki muhaddislerin musannaf kitapları değil de kendilerine mü-

¹ Muslim'in ve diğer hadis kitaplarının râviler indeksi henüz yapılmamış olduğundan Buhârî'nin kaynaklarını tesbite çalışırken kat'i bir neticeye ulaşamadığımız rivayetleri için diğer kitapların senetlerine müracaat işinden faydalanamadık. Yukarıdaki misaller sadece bir kitabın kaynağını tayin ederken diğer bir kitaptan nasıl faydalanılacağını göstermek için zikredilmiştir. İnfihab esnasında aynı isimli bâblardaki müşterek metin müşterek senedli hadislerle dikkat edilmiştir. Oysa ki sonuncu üç râvinin (‘Abdallâh b. Muḥammad al-Cu‘fî, Musaddad, Muḥammad b. al-Muḥannâ) Buhârî'nin ileri gelen şeyhlerinden bulunduğu, kitaplarını doğrudan doğruya kaynak olarak kullandığı vazih olarak anlaşılmıştır. (Bk. 1. numaralı lâhika)

² Bk. «1» numaralı lâhika.

lâki olduğu en yakın neslin daha evvelki faaliyetinden faydalana-
rak meydana getirdiği kısmen müteaddit kısmen de münferid bâb-
lı eserlerinin teşkil ettiği anlaşılmaktadır.

Bu neticeye götüren bir deneme son zamanlarda iki nüshası eli-
mize geçmiş bulunan Ma‘mar b. Râşid (öl. 152) 'in *Câmi'* 'i ile Buḥârî
nin ve Muslim'in *Şaḥiḥ*'leri arasındaki münasebete dair tarafımız-
dan yapılmıştı¹. Muslim'in doğrudan doğruya adı geçen esere mü-
racaat etmiş olmasına mukabil Buḥârî'nin yirmi kadar şeyhi vasi-
tasiyle faydalandığı, onların kitaplarına ayrı ayrı baş vurduğu gö-
rülüyordu.

Ayrıca aynı ameliye, tâbi'inden Hammâm b. munabbih (öl.
101) 'in son zamanlarda bulunup neşrolunan *Şaḥîfa* 'sinden Bu-
ḥârî'ye intikal eden hadislerle tatbik edilince Nâşirin tahmini hilâ-
fına ilk kaynaktan değil de mütevassıtlardan faydalandığı anlaşı-
lıyor².

Mevzuubahs eserlerin büyük bir kısmının kaybolduğu bu de-
virde, kesin bir şey söylemek mümkün olmamakla beraber, Buḥârî-
r'in kendi şeyhlerinin dahi bütün eserlerinden faydalanmadığını,
Şaḥiḥ 'ini mümkün mertebe elde edebildiği irili ufaklı eserlerden
hulâseten meydana getirdiğini tahmin ediyoruz. Meselâ o, Muslim'-
in 1540 kadar³, « حدیثی أبو بکر بن أبي شيبه » diyerek hemen hemen
kitabının her faslına naklettiği 'Abdallâh b. 'Abî Şayba (öl. 235)-
nin bir kaç cildlik hacimli musannafından, yaptığımız mukabeleye
göre rivayet zincirini açıklayarak⁴ tek bir hadis nakletmemiştir.
« حدیثنا عبد الله بن أبي شيبه » ifadesiyle serdettiği hadisleri⁵ onun diğer
muhtelif kitaplarından⁶ aldığını zannediyoruz. Bu taktirde Buḥârî
nin, üstadının büyük musannaf kitabının rivayet hakkını alamamış
olması icab etmektedir.

¹ Türkiye Mecmuası Cild XII, s. 116-134

² Ayn. esr. s. 121 i takibeden «1» numaralı şema (Buḥârî'yi Hammâm b. Munabbih'e bağlayan rivâyet zinciri).

³ Bk. *Tahzîb at-tahzîb* VI, 6.

⁴ Rivayet zincirini göstermeden adı geçen kitaptan faydalandığını zannedi-
yoruz. Bu hususu «Buḥârî'nin ta'liqleri» bahsinde göreceğiz.

⁵ Bk. «3» numaralı lâhika.

⁶ 'Abdallâh b. 'Abî Şayba'nın müteaddid eserleri için bk. İbn an-Nadîm,
al-Fihrist s. 225.

Buhârî'nin kaynaklarına dair bu umumî mülâhazadan sonra, malzemeleri gibi fasıl ve bâblarıyla birlikte kendinden evvelki edebîyatın mahsulü olup olmadığı meselesi üzerinde duracağız. Buhârî'nin henüz halledilemeyen bir çok müşküllerinin, bu hususiyetinin izahına bağlı olduğuna kani bulunuyoruz.

BUHÂRÎ'NİN, ŞÂHİH'İNİN BÂBLARININ TASNİFİNDE KENDİNDEN EVVELKİ EDEBİYATA TABİ OLMASI

Umumiyette Buhârî'nin evvelâ kitabının bâblarını meydana getirdiği ve bundan sonra hadislerini yerleştirdiği, bazı bâblara uygun hadisler bulunmadığı için ileride doldurmak üzere veya şartına göre uygun hadis bulunmadığını göstermek maksadile boş bıraktığı¹ iddia edilir. Yüze yakın fasıl ve üç bin dört yüzü mütecaviz bâbı ihtiva eden bir kitap² için böyle bir şemayı önceden hazırlamanın maddeten imkânsızlığından başka Şâhih'in hususiyetlerinin bütün halindeki mülâhazasının neticesile asla bağdaşmayacak olan bu iddianın Goldziher tarafından da kolaylıkla benimsendiği³ görülmektedir. Buhârî'nin diğer hadis musannıflarında bulunmayan bir çok hususiyetleri gibi, bâbları, bâblara ihtiva ettikleri matnıların münasebetinin tayini şarihleri uzun müddet meşgul etmiştir. Onların bu meselelerin halli veya izahında müsterek bir neticeye varıl olmadıkları muayyen bir asr şarihlerinin mütenakaz izahlarından kolaylıkla anlaşılr. Hatta, muayyen bir şârihin, kitabın mükerrer bir bâbının izahındaki fikirlerinin birbirine uymadığı da vakidir. Çok zaman bu gibi izahlar kitabın müşkiline kül halinde cevap vermekten ziyade daha evvelkiyle irtibatı ihmal edilmiş olup mevzîi olarak kalır. Tabii ki Buhârî'nin, bâblarının ve kitabının şemasını önceden meydana getirip getirmemiş olması bu bâbları doldurmak hususunda kendi inisiyativinin rolü, aksi takdirde evvelce mevcut musannaf bir edebiyatın bâblarında bulunan hadisleri kendi ölçüsüne göre almış olması arasında bir irtibat vardır.

Buhârî'nin bâblarının tanziminde ve muhtevalarının tasnifinde şeyhlerine tabi olduğunu sık sık ve en vazîh bir şekilde şarihlerinden al-Kirmânî (öl. 787) iddia etmiştir. Şârih, Buhârî'nin Şâhih-

¹ Bk. Hadyu's-sâri s. 6.

² Bk. Qastallâni, I, 27.

³ Muḥ. Stud. II, 235.

ini şerhi¹ esnasında bir hadis kitabında bulunmaması lâzım gelen şeylerle sık sık karşılaşınca kendisini sert bir tenkidten geri alamamış, hatta müteakip şarihlerin hayretini mucib olacak şekilde şiddetli bir dil kullanmıştır². Kanaatımızca onun, müteakib şarihlerin reddine rağmen, bu itirazları, *Şaḥīḥ*'in hususiyetlerinin küll halinde göz önüne alınışının bir ifadesidir. Buḥârî'nin, kitabının bâblarının tanziminde ve muhtevalarında şeyhlerine tabi oluşu keyfiyetinin, meziyetlerini azaltacağına inanan şarihler, hassaten İbn Hacer bu gibi iddiaların reddini her şeye rağmen ifâya çalışmıştır.

Kirmânî, mezkûr iddialarını ilk olarak Buḥârî'nin *K. al-ʿilm*'de bir hadisi, birbirini takib eden farklı iki bâbda iki şeyhinden ayrı ayrı almış olduğunu görünce ileri sürüyor: «*Bâblar ve münasebetler değişiyor, Buḥârî'nin Qutayba (öl. 240)'den gelen rivayeti hadis naklinin manâsı beyanında Ḥâlid b. Maḥlîd (öl. 213)'den gelen rivayeti ise şeyhün meseleyi tilmizlerine arzı beyanındadır. Bunun için de Buḥârî bu hadisi, şeyhi hangi mesele için rivayet etmiş ise o meseleğe aid bâbda rivayet etmiştir... ilh*³ demektedir. ʿAynî'nin bu hususta tasdik edici vaziyetine mukabil⁴ İbn Hacer: *Kirmânî'nin, bunu şeyhlerinin musannafatındaki bâblara tâbi olusunun bir neticesi... göstermesi şayan-ı itibar değildir, Buḥârî'nin halini, ilminin vüs'atini bilenlerden hiç bir kimsenin, onun, kitabının bâblarında şeyhlerini taklid ettiğini söylediğini bilmiyoruz. Eğer vaziyet böyle olsaydı başkalarına nisbet ile bir meziyeti olmaması lâzım gelirdi. Halbuki muhaddislerin bir çoğunun nazarında Buḥârî'nin Şaḥīḥ'inin meziyetlerinden birini «taracim» ve bâblarındaki inisiyativinin teşkil ettiğine dair bir çok rivayetler bize kadar gelmiştir. Kirmânî'nin, Buḥârî'nin şeyhlerini taklid etmiş olduğu şeklindeki iddiası ise, onu böyle bir meziyetten mahrum kılar. Aynı zamanda Qutayba ve Ḥâlid b. Maḥlîd'den her hangi birinin, bu incelik mertebesine varmış olmaları şöyle dursun bâblara göre tasnif edilmiş eserlere sahib bulundukları, onların hayat ve ahvalinden bahseden hiç kimse tarafından iddia edilmemiştir. Kirmânî*

¹ Bk. Brock. Suppl. I, 262.

² Bk. ʿAynî VIII, 677.

³ ʿAynî I, 395—6.

⁴ Agn. esr. I, 396.

bunu kitabının muhtelif yerlerinde iddia etmektedir. Bu hususta bir selefi bulunduğunu da bilmiyoruz» demektedir¹.

Kirmânî diğer bir yerde: «O burada Sahl'in hadisini serdetmedi. Zira daha evvel zikretmişti. Ya evvelki zikirle iktifa etmiştir veya şeyhi bu bâbın izahında zikretmediği için böyle hareket etmiştir, demiş. İbn Hacer: «İkinci ihtimal çok zayıftır, Buḥârî'nin, bâblarının izahında şeyhlerinin mesaisinden faydalandığını kimserin iddia ettiğini görmedik, bilâkis ekseriyet onun bâblarının tafsilâtının kendine has mesaisinin mahsulü olduğunu söylemişlerdir. Böyle bir ihtimale gol yoktur. Kirmânî bunu bir kaç kere tkrarla-mış durmuştur. Her hangi bir kıymeti haiz değildir» şeklinde itiraz etmiştir².

¹ *Fath al-bârî* I, 136 İbn Hacer'in bunların musannaf eserlerine aid her hangi bir bilgiye sahip olmadığı şeklindeki iddiası pek sağlam değildir. Zira bu gibi haberler umumiyet ile çok şöhret sahibi olanlar hakkında veya her hangi vesilelerle bize kadar gelmektedir. Bundan başka Qutayba b. Sa'îd'in «*Hadise aid enteresan bir kitab sahibi olduğunu, şeyhlerinin isimleri üzerine muhtelif renkli işaretle koyduğunu*» bizzat İbn Hacer nakletmektedir (*Tahzib at-tahzib* VIII, 360). Zahabî de onun üç tabakadan hadis yazdığını kaydetmektedir *Tazkirat al-Huffâz* II, 30). Aynı zamanda Buḥârî Ondan 308, Muslim ise 680 hadis nakletmiştir (*Tahzib at-tahzib* VIII, 361). «1» numaralı Lâhika'da görüleceği veçhile Qutayba'nın hadisleri geniş bir dağılım arz etmektedir. Bu keyfiyet onun, Buḥârî'nin doğrudan doğruya faydalandığı eserlerden birinin sahibi olduğunu göstermektedir. Hâlid b. Maḥlîd'e gelince, onun, Buḥârî'nin faydalandığı kitabın sahibi değil değil râvisi olduğu anlaşılmaktadır. «1» numaralı Lâhika'da görüleceği üzere Buḥârî 28 hadisin sonuncu râvisi olarak onun ismini zikretmektedir. Bu hadislerin 26'sında Sulaymân b. Bilâl ikinci râvî olarak geçmekte mütebaki iki hadisin de ikinci râvisini Muḥîrat b. Abdarrahmân ile 'Alî b. Mushir teşkil etmektedir. Bunlardan Buḥârî'nin Hâlid b. Maḥlîd vasıtasıyla üç kitaptan faydalandığını zannediyoruz.

Esasen yukarıda adı geçen Kirmânî'de Buḥârî'nin, eserlerinin bâblarına tabi olduğu şeyhlerin isimlerini tasrih etmemiştir.

² «قال الكرماني: لم يسق حديث سهل هنا لأنه ساقه قبل وبعد اكتفاء بذكره أو لأن شيخه لم يروه في سياق هذه الترجمة، والثاني بعيد جداً فلم أجده من قال أن البخاري يتقيد في تراجم كتابه بما يترجم به مشايخه بل الذي صرح به الجمهور أن غالب تراجمه من تصرفه فلا وجه لهذا الاحتمال وقد لهج الكرماني به في مواضع وليس بشيء» *Fath al-bârî* IX, 100, İbn Hacer bir defa da İmâm Şâfi'î'nin, bâblarının hadislerinde başkalarına tabi oluşu iddiası karşısında: «Şâfi'î bu bâbları telifinde başkalarına tabi olmak derecesine düşmekten çok uzaktır» demişti *Fath al-bârî* IV, 328).

Buhârî'nin bâblarına, Kirmânî'nin ileri sürdüğü itirazlardan biri karşısında İbn Hacer bize Şâhih'in, kaynaklarıyla olan münasebetlerine dair ehemmiyetli bir bilgi de vermektedir: «Bu ve bundan sonraki bâbların wuḍû bâbına mükerreren idhalinin sebebi bazıları için biraz güç anlaşıyor... bâbların birbirleriyle olan münasebetlerinin inceliği Kirmânî tarafından anlaşılmamıştır: Bu bâblar arasındaki tertibin esası nedir?... Buhârî tertibde güzelliğe ehemmiyet vermiyor, esas maksadı sadece hadislerin nakli ve onların sıhhatlerine müteallik şeylerdir, diğerek kendisi için tatminkâr bir cevap veriyor. Kitâb at-taḥzîb'de Buhârî'nin, bazı kelimelerin izahında ileri sürdüğü fikirleri münakaşâ ederken: Buhârî eğer bunu terketseydi iyi olurdu. Bu onun kitabının mevzuu değildir söz-üzle bizzat kendi iddiasını çürütmüştür. Buhârî'nin sözlerinin esasını anlamadığı bazı yerlerde bu gibi iddialarda bulunmuştur. Halbuki Buhârî garib kelimelerin izahına dair, kitabında zikrettiklerini bu ilmin mensublarından 'Abû 'Ubayda (öl. 210), an-Naḍr b. Şumayl (öl. 203) ve Farrâ (öl. 215)'dan ve diğer bir çoklarından almıştır. Fikhî meselelerin ekserisini Şâfi'î'den, 'Abû 'Ubayd (öl. 221) ve benzerlerinden, kelâmî meseleleri al-Karâbîsi (öl. 245) ve İbn Kullâb ve emsâline almıştır. Kirmânî'nin, Buhârî hakkında: O bâbları arasında tertibde güzelliği esas tutmuyor, sözü ne kadar garibdir. Bununla beraber o, kitabını bâblara göre tasnif eden hiç bir musannıfın Buhârî'den başka hamunla uğraştığını gösterememektedir. Diğer taraftan muhaddislerin çoğu «Buhârî'nin fıkı bâbları arasında bulunmaktadır, demiştir»¹.

Buhârî'nin bâblarının «tarâcîm» yani isimlerle bu bâbların muhtevasını umumiyet ile mukabete edip aradaki münasebetin vazih olup olmadığını tesbite çalışan fakat çok zaman böyle bir münasebeti bulmaktan mahrum kalan Şarih 'Aynî bir defasında «Buhârî'yi taklidin afetine tutulmuş olmakla» itham etmiştir².

Her şeye rağmen, bâblarının muhteva ve tertibinde Buhârî'yi, şeyhlerinin kitaplarına tâbi olmak iddiasına karşı müdafaa edip

¹ *Fath al-bârî* I, 212-213. İbn Manda'nın nakline göre Buhârî «*Laḥzî bi'l-Qur'an maḥlûḡun*» meselesini kendisine arkadaşlık ettiği al-Karâbîsi'den almıştır (bk. *Tahzîb at-tahzîb* II, 362).

² 'Aynî VIII, 677, Kirmânî'nin bu hususta serdettiği çok ağır hükümleri de ileride göreceğiz.

bir izah ve çıkar yol bulmağa çalışanlar bazan da hiç bir şey yapamıyorlardı. Buhârî'nin Şaḥîḥ'inin en başında «*bad' al-wahy*» faslına idhal etmiş olduğu hadis, bulunduğu fasl ile aralarında her hangi bir münasebetin mevcut olduğunu tesbit edememişlerdi. İlk şarihleri ve Şaḥîḥayn'den «*mustaḥrac*» adı altında münatahab eserler meydana geçiren bazı kimseler, mezkûr hadisi bulunduğu bâbın dışına çıkarmak mecburiyetinde kalmıştı¹. Müteahhir şerhlere bakılınca şarihlerin çok garip te'viller ileri sürdükleri göze çarpar. Onlar çok zaman müellifin asla hatırlıdan geçmiş olması ihtimali bulunmayan münasebetleri ileri sürerler.

Buhârî'nin yine kitabının başında aynı şeyhten yani Humaydî (öl. 219)'den nakletmiş olduğu ikinci hadis de şarihleri bir hayli hayrete düşürmüştür. O, şeyhinin bâblara göre tasnif edilmiş musnad'inde tam olarak bulunan bir hadisi hiç caiz olmayacak bir şekilde yarım nakletmiştir. Buhârî'nin, bunu belki de şeyhinin hıfzından aldığı veya hıfzen zabtettiği böylece hatırlıdan yarım kaldığı ihtimalinden bahşeden kimseye karşı, bunun yani hıfzen hadis naklinin ve şeyhlerinden bu şekilde almanın hadis musannıflarının adeti olmadığı ileri sürülerek itiraz edilmiş, diğer bazı şarihler de Buhârî'yi mazur gösterecek bir sebep olmadığını ifade etmişlerdir. Buhârî'nin bu yarım olarak iyrad ettiği hadisi şeyhinin kitabında arayan ve hatada ona tabi olup olmadığını tesbite çalışanlar ve böylece Buhârî'nin şeyhlerine tabi bulunduğunu normal bir şey düşünömler arasında Ḥaṭṭâbî (öl. 388)² ve 'Abû Bakr b. al-'Arabî (öl. 543) gibi, dokuzuncu asrın meşhur şarihlerine nisbetle erken bir devirde yaşamış olanlar da vardı³. Her halde Buhârî'nin geniş şemalı ve zengin bâblı kitabı, şarihleri muhtelif cihetlere sevkeden bir takım hususiyetleri ihtiva ediyordu. Bir kısmı: Kitap yarım kalmış, Buhârî tarafından tebyiz edilmemiş, bir kısmı: Buhârî bâblarını tanzim edememiş, demiş, diğer bir kısmı bunları cahil müstensihlerin tahriflerine atfetmiş, bir kısmı hayret verici tevillere girişmiş, 'Abû'l-Walîd al-Bâcî gibi bazıları da Buhârî'nin, sahasının dışına çıkmakla bütün bu garebeti celbettiğini ve onun bâblarıyla muhtevası arasında tezadlar bulunduğunu, Buhârî'nin, hadis değil de fıkhıdaki selâhiyetini kabul edemi-

¹ Şarḥ al-Ḥaṭṭâbî 5 a. Fatḥ al-bârî 1, 7-8.

² Bk. Ḥaṭṭâbî, Şarḥ al-Buhârî 8 a.

³ Bk. Fatḥ al-bârî I, 13-14; Qasṣallâni I, 54-55.

yeceğini, bâblarla muhtevası arasında gösterilmeğe çahşılan mütebakatın çok zaman tasannu'dan ibaret olduğunu... söylemiş bulunuyordu¹. Kitabının bâbları arasına «*acaba bu mûmkûn mûdûr ?*» gibi bir takım sualler doldurması² 'Abû'l-Walid al-Bâcî'ye göre, Şaḥîḥ'e, aynı zamanda; vuku bulması muhtemel fakat asla ortaya çıkmamış meselelerle dolu bir fıkıh kitabı manzarası vermişti. Tabiatile böylece bazı yanlışlıklar yapmak tehlikesile karşı karşıya gelmişti. Halbuki İmâm Mâlik vuku bulmamış meselelere cevab vermekten şiddetle kaçınmıştı³.

Buḥârî'nin, bâbları bakımından oldukça erken bir devirde tenkide uğradığını öğreniyoruz. Kendinden önce yapılmış olan tenkid ve ta'yipleri, tevilleri ile önlemek isteyen 'Abû'l-İşba' 'İsâ b. Sahl al-'Asadî (öl. 486)⁴ nin bu işte muvaffak olamadığını, tenkidlerinde pek çekingen İbn Hacer bile, bu tip mûdafaayı bizzat bir hayli yaptıktan sonra, itraf mecburiyetinde kalmıştı⁵.

Bâblarla muhtevalarının arasında bulunması lâzım gelen münasebetin sık sık kayboluş sebebini zaman zaman, Buḥârî'nin üstadlarının bâblarına tabi oluşunda aramış olmalarına rağmen, yukarıda iktibas ettiğimiz parçalarda görüldüğü gibi, bu mesele bir ihtilâf mevzuu olmaktan kurtulmamıştır. Zaman zaman kitabın şerhlerinde, meselenin izahıyla ilgili, raslanılan delillerden başka, Buḥârî'den daha evvelki devre aid mevcut malzemeden faydalanmak suretiyle yapılacak bir mukayeseye ihtiyaç vardır.

Bu malzemeyi esas itibariyle biri rivâf diğeri de filolojik olmak üzere iki kısma ayıracağız. Rivâf malzeme ile Buḥârî'nin Şaḥîḥ'inden daha önce telif edilmiş olup nüshaları devrimize kadar mahfuz kalmış bulunan «*muşannaf*» hadis kitaplarını kasdediyoruz ki, bunların büyük bir kısmını hukukî malzeme teşkil eder. «*Muşannaf*» kaydı, malzemelerini bâblara göre değil de hadisleri Peygamber'den nakleden ilk râvilerine göre tertip eden «*Musnad*» kitaplardan tefrik zaruretinden doğuyor. Kanaatımızca Buḥârî, kitabının kaynağı olarak gerek münferid, gerekse mü-

¹ Bu, hulâsaten *al-Mutawâri 'alâ tarâcim al-Buḥârî*'den alınmıştır (1b 2a).

² *Hadju's-sûrî* 11-12.

³ *al-Mutawâri 'alâ tarâcim al-Buḥârî* 3b.

⁴ Eseri bize kadar gelmemiştir.

⁵ *Fath al-bârî* VIII, 274-275.

teaddid bâblı muşannaf lara müracâat etmiş esas itibariyle aynı malzemeyi havi olup onları bâblara göre tertip etmemiş, bulunan musnad leri bir tarafa bırakmıştır. Bu kanaat, *Şahîh*'teki hadislerin kaynaklarına sık sık işaret eden şerhlerin devamlı mütalâasından hasıl olmuştur.

Daha evvelki *müşannaf* hadis kitapları bahsine gelince, Buhârî uzak nesillerden ziyade kendilerine mülâki olduğu muhaddislerin kitaplarından faydalanmıştır. Bu netice — «1» numaralı lâhika'da görüleceği üzere — *Şahîh*'in senedlerinin müşterek mülâhazasından doğuyor. Bu bakımdan Buhârî'nin kendinden evvelki edebiyatın bâblarının tasnifine tâbi oluşunu göstermeğe çalışırken bu tip kaynaklara başvurmak daha verimli olurdu. Meselâ Buhârî'nin otuz kadar yerde «حدثنا عبدالله بن أبي شيبة» diye serdettiği hadislerine, İbn 'Abî Şayba'nın bir kaç nüshası mahfuz kalmış *Muşannaf*'nın ilgili bâbında hemen raslanacağı ümid edilirdi. Bu maksatla, adı geçen esere müracaat edilince «عبدالله بن أبي شيبة» rivâyetiyle *Şahîh*'te bulunan hadisleri ihtiva etmediği, ancak Buhârî'nin senedlerini hazfetmek suretiyle aldığı «mu'allaq» hadislerden bir kısmının, ilgili bâblarda bulunduğu şârihlerin ifadesinden¹ faydalanmak suretiyle öğrenilmiştir. «حدثنا عبدالله بن أبي شيبة» kaydiyle serdettiği hadislerin muhtemel kaynakları ise adı geçen müellife âid, İbn an-Nadîm tarafından kaydedilen² diğer musannaf hadis kitaplarıdır.

Bu iş için işaret edilen evsafa bir kaç hadis kitabı, ezcümle Buhârî'n üstadlarından al-Humaydî (öl. 219)'nin Haydarâbâd'da bir hususî kütüphanede nüshasının varlığı haber verilen «*Muşannaf*»³ ele geçirilinceye kadar, mukayese işinde daha evvelki nesillerin mahfuz kalmış kitaplarından faydalanmak zarureti vardır. Bu hususta en müsaid kaynak, İmâm Mâlik'in al-Muwattâ'idır. «2» numaralı lâhika'da görüleceği üzere, Buhârî takriben hadislerinin onda birini Muwatâtâ'da mevcut olanlardan intihab etmiştir. *Şahîh*'ine gerek doğrudan doğruya gerekse üstadlarının kitapları vasıtasıyla almış olduğu hadislerin çok zaman aynı bâblara idhâli, bâblarına İmâm Mâlik'in bâb başlarında serdettiği hadisleri alarak

¹ *Hadgu's-Sâri* s. 14, 20, 21, 29, 39, 41, 53.

² *al-Fihrist* s. 225

³ Bu malûmatı Prof. Dr. M. Hamidullâh'a borçluyum.

yerleştirmesi, bu bâbların taksimatında da aynı unvanları, kendilerini takip eden hadislerle birlikte alması *«mavcud hadis edebiyatının tasnifinden faydalanmış olduğu»* na kaail şarihlerin lehine, hassaten İbn Hacer'in reddi aleyhine kuvvetli deliller olarak ortaya çıkmaktadır. *Muwattâ'*'dan alınmış olan hadisler arasında böyle bir münasebeti ifade eden misâllerden bir kaçını ayırarak gözden geçirelim.

Meselâ: *Muwattâ'*'ın *«İstiḥâḍa»* bahsindeki iki hadisin aynı isimle alınması¹ ve *Muwattâ'*'ın *«ar-ruḥṣa fi ş-şalât fi ş-şawb al-wâḥid»* adlı bâbının ihtiva ettiği hadisile birlikte alınması² *«mâ câ'a fi ş-şalât»*³ ve *«al-mascid»*⁴, *«sutrât al-muṣallî»*⁵ *«faḍl şalât al-camâ'a»*⁶ ve bunların en bariz misallerinden olmak üzere *«Mawattâ'*'daki *«kusûf»* bâbını teşkil eden dört aynı hadisin faslın bâbları içine alınması⁷ bu kabildendir.

Muwattâ'

العمل في صلاة كسوف الشمس
1. Hadis 1. مالك عن هشام بن عروة عن أبيه عن
عائشة زوج النبي صلى الله عليه وسلم أنها
قالت خفت الشمس في عهد
رسول الله ... الخ .

2. Hadis 2. مالك عن زيد بن أسلم عن عطاء
ابن يسار عن عبد الله بن عباس
أنه قال خفت الشمس ... الخ .

Buhârî

باب الكسوف في الكسوف
حدثنا عبد الله بن مسلمة عن مالك عن هشام بن
عروة عن أبيه عن عائشة أنها قالت خفت الشمس
في عهد رسول الله ... الخ .

باب صلاة الكسوف جماعة ...
حدثنا عبد الله بن مسلمة عن مالك عن زيد بن أسلم
عن عطاء بن يسار عن عبد الله بن عباس قال انخسفت
الشمس ... الخ .

¹ Buhârî I, 68, st. 20 ve I, 69, st. 3 = *Muwattâ'* s. 19.

² " I, 81, st. 6 = " s. 47.

³ " I, 89, st. 17 ve I, 99, st. 5 = " s. 66.

⁴ " I, 1, st. 12 = " s. 56.

⁵ " I, 105, st. 1 = " s. 52.

⁶ " I, 131, st. 7 = " s. 42.

⁷ " II, 34, st. 14 = " s. 62.

" II, 36, st. 9 = " s. 63.

" II, 37, st. 3 = " s. 62.

" II, 37, st. 14 = " s. 63.

" II, 38, st. 5 = " s. 68.

Mewattâ

Buhârî

3. Hadis 3. مالك عن يحيى بن سعيد عن عمرة

بنت عبد الرحمن عن عائشة زوج النبي
صلى الله عليه وسلم أن يهودية جاءت به الخ.

ما جاء في صلاة الكسوف

4. Hadis 4. مالك عن هشام بن عروة عن فاطمة

بنت الحسن عن أسامة بنت أبي بكر
الصدقي أنها قالت أتيت عائشة ... الخ

باب التوعد من عذاب القبر في الكسوف

حدثنا عبد الله بن مسلمة عن مالك عن يحيى بن سعيد
عن عمرة بنت عبد الرحمن عن عائشة زوج النبي
صلى الله عليه وسلم أن يهودية جاءت به ... الخ.

باب صلاة النساء مع الرجال في الكسوف

حدثنا عبد الله بن يوسف قال أخبرنا مالك
عن هشام بن عروة عن امرأته فاطمة بنت
الحنظل عن أسامة بنت أبي بكر رضي الله عنها
أنها قالت أتيت عائشة ... الخ.

Bu hususta enteresan misallerden biri olarak İmâm Mâlik'in *Muwattâ'*'nın aş-Şaybânî rivayetinden almış bulunduğu bir kısma işaret edeceğiz. Buhârî *Şaḥîḥ*'inin *Kitâb al-İlm*'ini meydana getirirken hemen hemen her fasılda gerek doğrudan doğruya gerekse bilvasıta faydalandığı rivayetlerinde bulamadığı «*iktitâb al-ilm*» bâbı için diğer bir rivayete müracaat etmişti. Fakat *Muwattâ'*'ı mahtaç olduğu bâbın rivayetini yanında bulunduran râvisinden dinlememiş veya râvisi huzurunda okumamış olduğundan «*أخبرنا*» veya «*حدثنا*» tabirini kullanamamış, aşağıdaki iktibasda görüldüğü gibi, haberi isnâdsız bırakmıştı :

باب : كيف يقبض العلم وكتب عمر بن عبد العزيز رضي الله عنه
من حديث رسول الله صلى الله عليه وسلم ما كتبه طائفة خفت ضرر
العلم وذهلب العلم ولا قبل الا حديث النبي صلى الله عليه وسلم
ولتفشو العلم ولتجلسوا حتى يعلم من لا يعلم فان العلم
لا يهلك حتى يكون سرأ¹.

Buhârî'nin kendinden evvelki hadis musannefatının bâbları ile olan bu münasebetinin tayini hususunda hayli verimli olan diğer bir mukayese Ma'mar b. Râşid (öl. 152)'in «*Câmi*» inden *Şaḥîḥ*'in ilgili bâblarına, rivayetlerinde Ma'mar adını bulunduran hadislerinin tesbiti ile ortaya çıkıyor. Bu mukayesenin daha enteresan olan tarafı Ma'mar b. Râşid'in tilmizi Abdarrazzâq b. Hammâm (öl. 210)'ın devrimize kadar intikal etmiş olan *Muşannaḥ*'ının aynı bâblarında tatbik imkânında görölüyor. Burada sadece adı geçen mukayesenin tafsilâtına havi yazımıza işaretle iktifa edeceğiz². İbn Hacer'ın, *Şaḥîḥ*'teki fıkḥ mekemenin kaynağı olarak İmâm Şâfi'

¹ *Muwattâ* (aş-Şaybânî rivâyeti) s. 389; Buhârî I, 31.

² *Türkiyat Mecmuası*, XII, s. 115-134.

(öl. 204) ve 'Abû Ubayd al-Qâsim b. Sallâm (öl. 221)'i göstermiş olmasına rağmen¹ bu tesir bakımından İmâm Mâlik birinci derecede gelmektedir. Esâsen İmâm Şâfi'nin adı Buḥârî tarafından sadece iki yerde² İbn 'İdrîs diye zikredilmiştir. Şarihler, Buḥârî'nin, bunları Şâfi'nin *Kitâb al-'Umm*'undan aldığını tesbit etmişlerdir³. Fakat o, anlaşılan Şâfi'nin kitabının rivayetini elde edememiş olması yüzünden, bâblarının muhtevasının tanziminde fazlaca faydalanamamış olduğu için sarîh bir rivayete delâlet edecek tabirleri kullanamamıştır. *Şaḥîḥ*'inin bir yerinde İmâm Mâlik, 'Abû Ḥanîfa ve Şâfi'nin fikirlerini bir araya getirip adeta bir nevi mukayesesini yaparken, kitabı bir hadis mecmuası karakterini tamamen kaybetmektedir⁴ 'Abû Ḥanîfâ'nin adını neden tasrihten kaçınıp kitâbında ilk olarak garîp bir kinâya ile «وَدَلَ بَعْضُ النَّاسِ» tabirini kullandığı bilinmemektedir⁵.

'Abû 'Ubayd b. Sallâm'ın bir kaç cepheli olan tesirinin fıkhi tarafı *Kitâb al-'amwâl*'ine âid bulunmaktadır. *Şaḥîḥ*'in hassaten «buyû'» a âid olan kısmındaki bâblarının tanziminde *K. al-'amwâl*'den ciddî bir şekilde faydalanılmıştır⁶. Buḥârî, İmâm Mâlik'in bazı hadislerini, esas me'hazi olan Muwṭṭâ'a rücu etmeden 'Abû 'Ubayd'in *K. al-'amwâl*'inden almıştır⁷.

Buḥârî'nin, evvelce mevcut kitapların bâb ve muhtevalarına tabi olduğunu göstermek hususunda faydalanacağımız ikinci yani filolojik malzemeyi daha geniş bir şekilde tetkik etmek maksadıyla bu kitabın ikinci kısmına bırakarak, burada şarihlerin, izahları meyanında bize verdikleri ipuçlarının bir kısmını tesbite çalışalım.

¹ *Fatḥ al-bârî* I, 213.

² *Buḥârî* II, 129, III, 75 ; bk. Qastallânî I, 35.

³ *Fatḥ al-bârî* III, 83, III, 288.

⁴ *Buḥârî* II, 129.

⁵ *Buḥârî* II, 129 ; *Fatḥ al-bârî* III, 288 ; *Hadys's-sâri* s. 32.

⁶ «Bâb mâ yustaḥrac min al-baḥr min al-'anbar» de «wa qâla'l-Ḥasan fî'l-'anbar wa'l-lu'lu al-ḥumus» sözünün 'Abû 'Ubayd'in *K. al-'amwâl*'inin «Bâb al-ḥumus fî mâ yuḥracu min al-baḥr min al-'anbar» bâbından hadislerin senedleri atılarak alınmıştır (bk. *K. al-'amwâl* 336-340) ve bu hususta şarihlerin verdiği bilgi için bk. *Fatḥ al-bârî* III, 287-288).

⁷ *K. al-'amwâl*'in «al-ḥumus fî'l-ma'âdin wa'r-rikâz» adlı bâbından bir çok kısımları, Buḥârî, kitabının ar-rikâz wa'l-ḥumus adlı bâbına nakletmiştir (*K. al-'amwâl* 336-340) ve bk. *Fatḥ al-bârî* III, 288.

Şahih'in ilk şarihi Haţfâbî: «Bu kitabdaki garib lugatlere: gelince, ben sadece kelimelerin iştikaklarıyla uğraşan, ve izahları için bir takım delil ve misaller getiren filologların takib ettiği yolda yürümeden ve onlar kadar işin derinliğine varmadan, hadis ehlinin naklettiği bilgiler için zarurî olanile, şerhi uzatmuyalım diyiz, iktifa edeceğim. Arayan, bınların esas menşe'ini 'Abû 'Ubayd'ın Garîb al-hadis' ile benzer kagnaklarda bulur» demekle Buḥârî'nin, muhaddislere lazım olduğundan çok fazla bir ölçüde filolojik kaynaklara istinad ettiğine, kitabının ilk şarihi Haţfâbî şerhin en başında işaret etmişti¹.

Buḥârî'nin üzerinde şeyhlerinin kitaplarına mevzuubahs tesirinin mevcudiyetini tasavvur veya iddia etmeyi şerhile uğraştığı kitabın meziyetlerini azaltır endişesile redde çalışan İbn Hacer bizi bu hususta dolayısıyla aydınlatanların başında gelmektedir. Onun, şerhinde verdiği malûmattan başka *Ta'liq at-ta'liq* adlı eserini Buḥârî'nin bir nevi, kaynaklarının tetkiki, addedebiliriz. Şahih'de beşte bire yakın bir yer işgal eden mu'allaq hadislerin tahriri esnasında, bu hadislerin iysal edilmiş olduğu kaynaklardan, zaman bakımından Buḥârî'ninkine tekaddüm edenlerin zikri hadis edebiyatının kaybolmuş bulunan kısmı hakkında geniş bir bilgi vermekte, diğer taraftan Kirmânî'nin, Buḥârî'yi kendinden evvelki edebiyatın bâblarına tâbi olmuş göstermesi hüsusunda reddettiği fikrinin kendi aleyhindeki delillerini ortaya koymaktadır. Hattâ onun, Buḥârî şerhi bu tip delilleri, reddiyle birlikte, yan yana muhafaza etmektedir. Tefsir faslında en bariz misallerini göreceğimiz bu tip münasebetlerden, kitabın diğer fasıllarına aid bir kaçını burada zikrederim:

İbn Hacer, Buḥârî'nin k. al-'îmân'da muallaq olarak bıraktığı bir hadisin 'Abdarrahmân b. 'Umar az-Zuhrî (öl. 246) 'nin K. al-'îmân'ında iysal edildiğini söylemektedir¹. Ve yine İbn Hacer K. al-'ilm'de «*taḥammul al-'ilm*» in muhtelif meseleleri için şeyhi al-Ḥumaydî'yi tabii bir kaynak olarak gösterip isminin tekrardan kaçınarak «*واحتج بعض أهل الحجاز*» veya «*واحتج بعضهم*» şeklinde kullandığı tabirlerle şeyhi Ḥumaydî'yi kasdedib *Kitâb an-na-*

¹ Haţfâbî, *Şarḥ al-Buḥârî* 3b.

² *Hadîḡu's-sâri* s. 17.

wâdir'inden naklettığını söylemektedir¹. Onun ayrıca malzemeleri bâb esasına göre tasnif olunmuş *Musned*'ini de Buhârî'nin bir çok bâblarının kaynakları arasında göstermektedir². İbn Hacer'in Buhârî'nin *Faḍā'il al-Qur'ân*'ı kısmındaki malzemelerini 'Abû 'Ubayd (öl. 221)'in *Faḍā'il al-Qur'ân* ile mukayesesini daha vazıhtır. Meselâ a, Buhârî'nin iyrad etmiş olduğu hadislerin farklarını *Faḍā'il al-Qur'ân*'dakilerle karşılaştırarak gösterir³. Çoğu kaybolup ta bize kadar gelmemiş olan *Faḍā'il al-Qur'ân* uyarvanlı müellifattan sadece 'Abû 'Ubayd'e aid olanla Buhârî'nin alâkalı bâb uyarvanlarının mukabelesi bize kâfi bir fikir verecektir⁴. Bununla beraber Buhârî'nin *Şahih*'in bâblarını meydana getirirken aynı mevzuda bir tek kitabı değil bir çoklarına müracaat ile bir sentez yaptığı anlaşılıyor. Esasen onun işini bu sentezdeki muvaffakiyetile ölçmek lazımdır. Yoksa kendinden evvelki hadis literatüründen muhtasar bir «*Câmi'*» meydana getirmeğe kalkışırken (3400) kadar bâbını bizzat ortaya koymayıp şeyhlerinin eserlerine tâbi olduğunu söylemek elbette meziyetini azaltmak demek değildir. Buhârî'nin şeyhi 'Abû Bakr b. 'Abî Şayba (öl. 235) ve şeyhinin şeyhi 'Abdarrazâq b. Hammâm (öl. 211), in bize kadar gelen *musannaf* kitapları batı 'Abû Nu'aym al-Huzâ'î (öl. 228) nin, tek mevzudaki *Fitâb al-fitan*'i⁵ Buhârî ile müsterek olduğu meseleler ve bunlara aid bâblar üzerinde hakikaten *Şahih*'in kendinden evvelki *musannaf* hadis edebiyatına nisbetle muhtasar olduğunu göstermektedir. Muhtelif nevilere aid yüz *musannaf* kitap meydana getirdiğini bizzat Buhârî'den naklettikleri, şeyhi 'Alî b. al-Madîni (öl. 234) nin⁶ kitab-

¹ *Fath al-bârî* I, 137-142. İbn. Hacer birincisinde «Onun Buhârî'nin şeyhi al-Humaydî olduğu mütelaasını kitabın makaddimesinde ileri sürerken benden öncekilerden birinin fikrine tabi olmuyorum, sonra aksine kani oldum...» demektedir. Buna rağmen, işaret edilen diğer bir yerde bazılar bir meselemin yine al-Humaydî'nin *Kitab an-nawâdir*'inden alınmış olduğunu söylemektedir. Filhakika bu kitabın bâbları hakkında vazıh bir şey bilmiyorsak ta Buhârî'nin bir kaç kere daha aynı mevzuda ondan «ta'liq» yoluyla almış olması, mezkûr *K. an-nawâdir*'in «taḥammul al-ihm'e aid bâblar ihtiva ettiğini göstermektedir. Buhârî'nin ta'liqlerinin kaynak ifade ettiğini ileride göreceğiz.

² bk. *Hadys's s-sâri* s. 28, 34, 46, 51, 65, 70.

³ *Fath al-bârî* IX, 17, 28, 56, 57, 62, 74, 86, 87, 88.

⁴ *Faḍā'il al-Qur'ân*'ın bâblarının fihrisi için bk. Ahlwardt I, nr. 451.

⁵ Bk. Brook. *Suppl.* I, 257; zikredilen yegâne nüshaya Atıf Ef. Nr. 602'deki kıymetli nüshayı da ilâve etmelidir.

⁶ *Tahzib an-Nawâwî* II, 132.

larından *Şaḥîḥ*'ine 303 hadis alırken¹ elbette bâblarından da faydalanmıştı. Yine Buḥârî «benzerini görmedim» diyerek «medhet-iği»² bu şeyhinin muhtelif mevzulu musannaf kitaplarının bâblarını benimsemişti. Buna mukabil hocası 'Aḥmad b. Ḥanbal (öl. 234)'in musannaf olmayan muazzam hacimli *Musnad*'inden tek bir hadis nakletmek imkânını bulmuştu³. Esasen Buḥârî'nin kendinden evvelki edebiyattan bu şekilde faydalanışı devrinin bir adeti idi. Şeyhlerinden bir kısmının hayatta bulunduğu bir sırada, eserlerinden alarak kitabının bâblarına yerleştirmesi gizli yapılmış bir şey değildi. Hatta *Şaḥîḥ*'in bazı rivayetlerinde «Bu bâbda hac bahsinde *Mâlik'in İbn Şihâb'dan aldığı hadisi naklederler. Fakat ben tekrarlamış olmak endişesiyle almıyorum*» şeklinde, Buḥârî'nin, kendinden evvel meydana getirilmiş kitapların bâblarile olan münasebetini en açık bir tarzda gösteren bir ibare de vardır⁴.

Daha evvelki edebiyatın bâblarına tabi olma keyfiyeti «*al-Kutub as-sitta*» nin hepsinde müşahade olunmaktadır. Meselâ İbn Mâca'nın hemen hemen her bâbını 'Abû Bakr. b. 'Abî Şayba (öl. 235)'den almış olduğunu görmek hadis musannıflarının kendilerinden evvelki musannefattan ne kadar çok faydalandıkları ve kitaplarının bâblarını meydana getirirken daha evvel mevcut olan bâblardan ne kadar çok şey aldıkları hususunda kâfi bir bilgi vermektedir.

Hatta «*al-Kutub as-sitta*» diye meşhur olan hadis musannefatına, evvelce mevzulara göre tasnif edilmiş malzemenin, hulâsa şeklinde, yeni bir tertibi nazariyle bakmak bizzat musannıflarının te'lif maksatlarına uygun bir hareket tarzı olacaktır. Bu hususta Buḥârî'nin *Şaḥîḥ*'ine dair zikrettiğimiz delillerden başka 'Abû Dâwud as-Sicistânî'nin, *Sunan*'ini te'lif maksat ve metotlarından bâhseden *Risâla*'sinde bizim için çok aydınlatıcı olan bir ibare vardır. O kaynaklara dair hayli enteresan malûmat verdikten sonra: «*Sunan'da sadece ahkâmı tasnif ettim, zuhd kitaplarını, fazâil-i âmâl ve sair mevzularla ilgili kitapları tasnif etmedim. Buradaki*

¹ *Tahzîb at-Tahzîb* VII, 357.

² Bunu müstakil kitabı *Raf' al-yadâyn*'da söylemişti, bk. *Tahzîb at-tahzîb* VII, 356.

³ *Ricâl as-Şaḥîḥayn* I, 5.

⁴ *Hadîḡa's-sâri* s. 13

*hadislerin hepsi ahkâma dair olup dört bin sekiz yüz kadardır*¹ demektedir.

Buhârî'nin, kendinden evvelki edebiyata tabi olduğunu, ve Şa-
hîh'inin bâblarını tanzim ederken kendine tekaddüm eden tasnif faa-
liyetine uyduğunu söylemekle her halde, onu şahsî tasarruftan mah-
rum bir duruma düşürmüş olmuyoruz. O kendi intihab kabiliyetini
ve bunların te'lifindeki muvaffakiyetini her hadis alışında göstere-
biliyordu. Meselâ, *Muwâffâ*'nın pek te baş taraflarına isabet etmi-
yen «*Mâ câ'a fî'l-Qur'ân*» bâbındaki bir çok hadisın en uygunu-
nu seçerek kitabının «*bad'al-wahy*» adlı ilk bâbına geçirmekle
kendi tasarrufunu da göstermiştir². Burada şimdiden söyleyelim ki
Buhârî'nin, bu bâblardan intihab ederken kendi sübjektivitesini ha-
kim kıldığı mesele sıhhat bakımından hadislerin tefriki meselesiy-
di.

(ولم اصنف في كتاب السنن الا الأحكام ولم اصنف كتب الزهد وفضائل الأعمال¹
وغيرها فهذه الأربعة الآلاف والتمائة كلها في الأحكام) *Risâlat 'Abi Dawûd as-Sî-*
cistânî fî waşf ta'lifih likitâb as-sunan s. 8.

² *Muwâffâ s. 68, Buhârî I, 6. st. 8.*

BUHÂRÎ'NİN TA'LİQLERİ

Buhârî'nin *al-Câmi aş-şahîh*'inin diğer hadis kitaplarına nisbetle en garib tarafını «ta'liq» diye adlandırılan isnadsız haberler teşkil eder. «'Aḥbarānâ» ve «ḥaddaṣānâ» tabirleriyle serd edilen hadislerin yanında « ذكر », « روى », « قل » gibi tabirlerle isnadsız olarak alınan hadislerin hükmünün ne olduğu ve Buhârî'nin « اخبرنا », « حدثنا » tabirlerinin yanında diğer muhaddislerce hemen hemen hiç baş vurulmayan diğer tabirleri sık sık kullanmış olmasının sebebi, hususiyetleri, müteakip asırlarda izafe edilen şartlara uygun olup olmadığı gibi sualler Buhârî'nin *Şahîh*'inin tasnifinden takriben bir asır sonra hadis edebiyatının, üzerinde bir hayli münakaşa edilen mevzuu olmuş, aradan bir hayli zaman geçmiş, ve Buhârî'nin kitabı etrafında toplanan geniş faaliyetlere rağmen, tatminkâr bir cevap verilememiştir. Bu isnadsız haberler, (7397) kadar isnâdlı hadise mukabil (1341) gibi bir rakamla¹ kitabın büyük bir kısmını teşkil eder, ve bunlar aynı uslûbla serd edilip Peygamberin zamanına kadar çıkmayarak sahâbede kalan «mawqûf», tâbi'inde duran «maqṭû'» lardan haricdir; kitabın takriben beşte birini teşkil eder. Aralarına, diğer muhaddislerin hilâfına, Buhârî'nin bazı filologlardan aldıkları da girer.

Kaynakların verdiği malûmattan anlaşıldığına göre, *Şahîh*' de mevcut bu gibi merviyatı ilk defa ciddî bir şekilde göz önüne alıp «ta'liq» diye adlandıran kimse, Buhârî ve Muslim'i ilk ciddî tenkide tabi tutmuş olan 'Abû'l-Ḥasan ad-Dâraquṭnî (öl. 285)², daha sonra, aynı isimle, *al-Cam' bayna's-şahîḥayn*'inde mevzuubah-

¹ Buhârî'nin bu hadisleri, muhtelif ta'dada göre bir takım ihtilâflar arzeder. Bu rakam İbn Ḥacar'ın tadadının neticesidir. Mükerrerler dahildir ve kendinden evvelkilerin tadadına 129 hadis daha ilâve etmiştir. İbn aş-Şalâḥ'ın ve an-Nawawî'nin teşbitine göre mükerrerlerle birlikte Buhârî'de 7275 hadis vardır. Mükerrerler çıkarılınca 4 bine iner (bk. *Hadya's-sâri* s. 465, 468.

² Bk. *Hadya's-sâri* s. 344

eden 'Abû 'Abdallâh al-Ĥumaydî (öl. 420) olmuştur¹. Bu tabire Buhârî'nin, *'I' lām al-muḥaddis* adıyla *Şaḥîḥ*'in ilk şarihi al-Ĥaṭṭâbî (öl. 388) tarafından meydana getirilen şerhde² raslanamamaktadır. Hatta Buhârî'nin *Şaḥîḥ*'inin bu hususiyeti onun yanında, daha sonraki şarihler arasında olduğu kadar alâka bulamamıştır. Hasaten Ĥumaydî'nin faaliyetinden sonra muştalaḥ al-ḥadis kitablarının bâbları arasında yer alan «ta'liq» lere, İbn Ḥacar (öl. 852) ifadesinden anlaşıldığına göre- ilk defa olarak müstakil bir kitab tahsis etmiştir³. Onun *Ta'liq at-ta'liq* adlı eseri⁴ Buhârî'nin kaynakları bakımından bizim için zengin malûmat ihtiva etmesine rağmen, «ta'liq» lerin sebep ve izahları hususunda kendinden evvel ileri sürülen görüşlerin vuzuhsuzluğunu giderememiştir.

İbn Ḥacar, bir hadis istilahı haline gelen, haddi zatında Buhârî'nin *Şaḥîḥ*'inin bir hususiyetinden ibâret bulunan «ta'liq» i şöyle tarif eder:

«Ta'liq şeyhten samâ' yoluyle alındığını göstermeyecek, (meselâ ذال روى , زاد , ذكر , روى , يذكر ve قال gibi,) kat'i veya yarı kat'i bir ifade ile isnâddan bir veya daha fazla şahıs hazfetmektir. Eğer kat'i bir ifade kullanılırsa (ذال روى gibi) kendinden alınan sîhhatine delâlet eder. Yalnız (onun hazfolunan senedinin) râvileri üzerinde düşünmek icab eder: Eğer bunlar siqâtta iseler ta'liqlerindeki sebep bu hadisin, kitabda bir yerde daha, veya manasının o bâbda, diğer bir vasıta ile bile olsa bulunmuş olmasıdır ki ihtisaren ona bir nevî işaret edilmiştir veyahud bu «ta'liq, muhaddisin şeyhinden samâ' yoluyle alındığını fakat bu şeyhin tedlis le tanındığı (yani mülâki olmadığı bir muasırından mülâki olmuş gibi rivayet eden kimselerden olduğunu) veyahud hadisin mevquf bulunduğunu yani hadisin ancak sahabe-ye kadar çıkabildiğini müsned olmadığını gösterir ki mawquf'da bu kitabın *Şaḥîḥ*'in mevzuuna dahil değildir (Çünkü Peygamber'e kadar çıkan hadisleri toplamayı gaye edinmiştir). Veyahut ta bunun râvileri arasında haddi zatında siqat'dan olmakla beraber ha-

¹ İbn aş-Şalâḥ s. 72; al-İrâqî, *at-Taḡgîd wâ'l-İdâḥ* s. 72; *ta'liq at-ta'liq* 2a; *Tadrîb ar-râvî* 75-76.

² Bk. Brock. *Suppl.* I, 261.

³ *Hadḡu's-sârif* s. 17.

⁴ Brock. G. II, 81, *Suppl.* II, 73.

disin. zabt ve naklinde Müellif 'Abû 'Abdallâh al-Buḥârî'nin kitabında şart koştuğu dereceye yükselmiyenler vardır. Müellif hadisini bazen doğrudan doğruya ta'liqan yani senedini kısaltarak alır. bazan da, *mûtaba'at* yoluyla alır. Bu da yukarıdaki muhtelif sebeplerden birile «*cazm*» (yani kat'i, meselâ: qâla fulânun, rawâ fulânun) sigasiyle yapılır... Musanif, şayed tam rîq (yani kati olmayan meselâ: yuqâlu, yurwa) sigasiyle bir hadis almışsa bu takdirde hadisin isnâdında, ta'liq de zikrettiği şahsa kadar zayıf bulduğu bir şahıs var demektir. Yalnız bazen bu zayıflık başkalarının seneddeki illeti görmemiş olmasından veya mühimsēmemelelerinden dolayı sahih kabul edecekleri kadar ehemmiyetsiz derecede de olabilir. Bu tarzda, muallak olarak alınmış bulunan hadisin birinci kategoride olduğu gibi senedinde teemmüle şayan şübhelî bir taraf var demektir.

İşte kitabdaki bütün ta'liqlerin hükmü budur. Kendilerinden hadis dinlemiş olduğu şeyhlerinden yaptığı ta'liqlere gelince: İmâm 'Abû 'Amr b. aş-Salâḥ (öl. 643)'ın zikrettiği vechile, burada «qâla» «an» hükmündedir, bu da senedde ittisal mahiyetindedir, demektir. Buḥârî'nin, al-Qa'nabî gibi şeyhlerinden aldıklarını aynı kategoride göstermiştir. Hakikatte Buḥârî'nin, şeyhlerinden yaptığı ta'liqlerin de diğerleri gibi olduğu meselesi tesliminden kaçınılmayacak bir hakikattir. Şu kadar var ki, şayed Buḥârî *cazm* sigasile kaydettiği ta'liqlerinde hadislerin ve senedlerinin sahih olduğunu ifade ediyorsa bu takdirde onun, *hadisi ta'liqan rivayet ettiği şeyhinden dinlememiş olduğu* ihtimali ortaya çıkar. Bunun delili de kitabında ta'liq yoluyla zikrettiği bazı hadisleri, diğer bir yerinde şeyhiyle kendi arasında diğer şahıslar vasıtasile rivayet etmiş olmasıdır... Târîḥ'inde şeyhlerinden bazı hadisleri ta'liqan alıp ondan duymadığını tasrih ettiğine muṭtali oldum. Mu'âwiya'nın terceme-i halinde: قال إبراهيم بن موسى فيما حدثني عن هشام بن يوسف diyip bir hadis zikretmiştir. Şayed sen: Bu, Buḥârî'nin müdellis olmasını iktiza eder,, dersen, 'Abû 'Abdallâh İbn manda'den başka hiç kimse Buḥârî'yi tedlisle itham etmemiştir, onun bu ithamı merduddur.... Buḥârî'nin «qâla lanâ» veya «qâla li,, yahud zâdanâ veya zâdanî, «zakara lanâ,, «zakara li» tabirlerine gelince, hadisleri «aṭraf» adlı kitaplarda toplayanlardan biri, bunları ta'liqler sınıfına idhal etmiş ise de, mu'allaq

değildirler. 'Abû Ca'far b. Hamdân'ın: Bunlar 'arç ve munâwala'yı ifade eder, demiş olmasına rağmen senedde sarîh bir ittisal ifade etmektedirler. İbn Manda de benzer bir şekilde: Bunlar icâza ifade ediyor, demişti. Eğer söyledikleri tahakkuk etse bile yine umumun fikrine göre bu tarzda alınan hadisler senedde ittisal ifade eder. Ayrıca bazı muhaddisler: Bunlar Buhârî'nin şeyhlerinden müzakere esnasında naklettikleridir, demişlerdir. Hakikatte bütün bunlar indî hükümlerden ibarettir. Buhârî'nin bu ve diğer tabirleri kullanışında muayyen bir maksadı vardır, ve bu tabiri sadece "mûtaba'at," ve "şawâhid," olarak getirilen veya "mawqûf," olan hadisler için kullanıyor. *Şaḥîḥ*'inde "qâla lanâ," tabirini kullandığı bir çok şeyler vardır ki, bunları diğer eserlerinde حدثنا lafziyle kullandığını ve bunun aksini yaptığını (yani eserlerinde قال tabirile aldıklarından bazılarını *Şaḥîḥ*'inde ḥaddaṣanâ tabirile iyrad ettiğini) da gördüm. Eğer bunlar onun yanında "icâza," gahud "munâwala," veya "mukâtaba," ifade etmiş olsaydı Buhârî bunlara işaret etmeden «حدثنا» tabirini kullanmazdı. Eğer bizim, cazm (kat'î, meselâ qâla) ve tamrîd (pek kat'î olmayan) tabirlerinin hükmüne dair ileri sürdüklerimize, Buhârî'nin ancak tek senede malik olan hadislerinden kitabına sokduğu ve bunlar arasında râvileri üzerinde şüpheler vaki olduğu halde bunlar için de cezm ifadesi kullanmış olması ileri sürülerek itiraz edilecek olursa o zaman cevabımız şundaki ibaret olacaktır: Buhârî, bu ilimde Allahın, kendisini yükseltmiş olduğu bir mertebededir. O, "carḥ ve ta'dîl" de otorite sahibi muhaddislerden biridir. Başkası tarafından carḥ ve ta'dîlde şüphe izhar edilmeyen bir şahsı "siqa," dan kabul ederse diğer bir şahsın sözü onun hükmü aleyhinde bir delil teşkil etmez. Çünkü o müctehid bir muhaddistir. Bununla beraber "cazm," sigasiyle ta'liq ettiği hadislerin, *Şaḥîḥ*'indeki ideal şartlarına muhakkak surette uyması lâzım geldiğini söylemiyoruz. Her kim bu taḥrîc'i (hadislerin senedle iyrad edilen kaynaklarını tesbit eden bu kitabı) dikkatle okuyacak olursa "cazm," sigasiyle mu'allaq olarak alınmış hadisler arasında sadece zayıf senedli bir hadis bulamayacağını hatta merfû hadisler arasında da böylesinin olmadığını görür. Esasen büyük muhaddislerden hiç biri de bunu tecviz etmemiştir. Şayed: "tamrîd," sigasiyle kitabında bazı hadisler iyrad ve sonradan diğer yerlerde isnâd

etmiştir ve bunlar isnâd edilmediği halde onun şartlarına göre veya başkalarının şartlarına göre sahih olabilirler, denilecek olursa o zaman da şöyle cevap verilir: Buḥârî, kitabına bu şekilde hadis aldığı takdirde, ya muallaq hadisleri ihtisar etmiş, veya hıfzından manasını rivayet etmiştir. Hadislerin bu iki tarzda rivayetinin cevabında ihtilaf bulunduğu için cezmedip kat'i bir sığa kullanmıyor; bu, kitabının diğer yerlerinde isnâd ettikleri için ileri sürülebilir. Kitabının diğer yerlerinde isnâd etmemiş olduklarını ise, gizli illetleri bulunduğu, meselâ, inqitâ ve ihtilâflı veya zayıf bulundukları için... böyle nakletmiş olması muhtemeldir. "Tamrîd", siygasının sahih hadisler için de kullanıldığı söyleniyor, fakat benim anladığıma göre, Buḥârî sadece bir illeti bulunan hadisler için «tamrîd» siygasını kullanmıştır. Her ne kadar bu illetler pek kuvvetli olmasalar da...

Şayed sen: Buḥârî'nin «cazm» siygasıyla muallaq olarak aldığı hadislerin tamamen sahih olduklarını ikrar ettiğine göre bu kitabda onların senedlerini ortaya koymağa teşebbüs külfetine katlanmaktaki maksadın nedir?», diye soracak olursan, bu, sözlerinin delillerini ortaya koymak, muhalefet iddialarını reddetmek içindir; muhalif, Buḥârî'nin ta'liken almış ve sonradan isnâd etmemiş olduğunu görürse, bunun senedlerinin munkati olduğuna hükmeder ve hassaten Buḥârî'nin şeyhinin şeyhlerinden ve daha uzak tabakalardaki râvîlerden taliken almış olduğu hadisler için böyle bir hükme varır¹.

İşte Buḥârî'nin sonradan «ta'liq» adı verilen kısımları için İbn Hâcar'ın ileri sürdüğü izah budur. Bu, kendinden evvelki izahları ihtiva etmesi bakımından mühimdir. Buḥârî'nin *Şaḥîḥ*'inin serhi için en uygun asrın mahsullerinden birini teşkil ettiği halde, daha evvelkilerin «ta'liq» diye adlandırdığı meselenin izahında hiç bir terakki kaydetmediği, hatta daha çetrefil bir hale sokduğu görülüyor. İbn Hâcar kendinden evvelkilerin kısa ve basit izahlarına mukabil muhtelif cepheli ve kompleks bir hal şekli ileri sürmeğe çalışıyor. Fakat tam olarak halledemediğini anlamış olmalı ki kendi kendine bazı sualler sorup «Her halde Buḥârî'nin bir maksadı vardı», diyerek bazan da münakaşayı, Buḥârî'nin mertebesinin yüksekliğine havale etmek suretile işin içinden çıkmağa

¹ İbn Hâcar, *Ta'liq at-ta'liq* 2a—8a.

çalışıyor. Şerhinin mukaddimesinde de aynı vuzuhsuzluğu hatta biraz daha ileri safhada muhafaza etmektedir. O kendinden evvel ileri sürülen bir çok ihtimalleri redde çalışırken bazan da tezada düşmektedir¹.

Muştalâh al-ḥadîş kitaplarında, bu mesele bir kaç yerde, Buḥârî ve Muslim'in muttasıl isnâdlarla rivayet ettiği hadisler bahsinde, ta'liq için ayrılmış olan müstakil bâbda ve «ta-ḥammul al-ilm» in muhtelif bâblarında² dağınık olarak ele alınır. al-İrâqî muhtelif bâblarda, meselenin dağınık bir şekilde bulunan izahlarını bir araya toplamak suretiyle okuyucunun işini kolaylaştırmıştır³.

Dâraquṭnî (öl. 385) ve Ḥumaydî (öl. 388) tarafından «ta'liq» diye adlandırılıp munkati senedler hükmünde bulunan ve diğer tam senedli hadislerle aynı derecede addedilmeyen bu tip merviyyatın daha sonraki müellifler arasında zahiri şekilleri göz önüne alınarak bir kaç kısım altında mülâhaza edilmiştir. Onlara göre bütün şekillerin istimâlinde Buḥârî'nin ayrı bir maksadı vardır.

Dâraquṭnî'nin muasırlarından 'Abû 'Abdallâh b. Manda (öl. 395) meşhur muhaddislerin, «qıra'at, samâ', munâwala, ve icâza» husundaki ihtilâflarına dâir telif etmiş olduğu eserinde, Buḥârî'nin «qâla lannâ» tabirile naklettiklerinin «icâza», «قال فلان» tabirlerinin, kendilerinden dinlememiş olduğu şeyhlerden dinlemiş gibi gösterdiği manasına «tadlîs» ifade ettiğini söylemişti⁴. Fakat ona bu fikrinde tabi olmayıp Buḥârî'nin mudellis olduğu iddiasını şiddetle reddetmişlerdi⁵. İbn aş-Şalâh (öl. 643) 'ın verdiği malûmata göre daha önce 'Abû Ca'far b. Ḥamdân an-Nisâbüri, Buḥârî'deki «قال فلان» tabirinin 'arḍ ve munâwala olduğunu söylemişti⁶. Fakat bu izah tarzı Buḥârî'nin Şaḥîḥ'inin diğer bir çok yerlerinde benzer hadislerin senedlerle iyrad edilmiş olduğu hakkı olarak şarihler tarafından ileri sürülerek reddedilmişti.

¹ Bk. *Hadgu's-sâri* 12—17.

² Maselâ bk. İbn aş-Şalâh 20-26, 72-78, 167-169; *Tadrib ar-râwî* 35-37, 75-76, 128-131.

³ Bu hususta Suyûfî'nin hükmü için bk. *Tadrib ar-râwî* s. 76.

⁴ al-İrâqî, *at-Tagğîd wa'l-İddâh* s. 74; *ta'liq at-ta'liq* 2b, *Tadrib ar-râwî* s. 130.

⁵ aynı yerler.

⁶ İbn aş-Şalâh s. 76, ve *Tadrib ar-râwî* s. 145.

İbn Hacer'in yukarıda nakledilen ifadesinden anlaşılacağı üzere, her halde usulcuların, Buhârî'nin kitabının bu hususiyeti üzerinde ileri sürdüğü fikirler, içinden çıkılması imkânsız bir labirent manzarası arz etmektedir. Zira onlar bir taraftan «qâla», «rawâ» ve «zakara» diğer taraftan «qâla lanâ», «zakara lanâ», «ravâ lanâ», «zâdanâ» ve öbür taraftan «qîla», «yurwâ», «yuzkaru» tabirleri için ayrı ayrı sebep ve hükümler düşünüyorlar ve bunların biri veya bir kısmı için kitabın bir yerinde ileri sürmüş oldukları ihtimal ve tevilleri diğer yerindekilere tatbik edemiyorlardı. Esasen öncekilerin sadece «ta'liq», diye adlandırdığı bu nevi sonradan «qâla» ve benzerleri için, «taliq maczûm», ve mechul siygasiyle olanlar için ise «ta'liq ğayr maczûm» tabiri kullanılmak suretiyle ikiye ayrılmıştı¹. Dokuzuncu asrın şarihleri yanında bu sonuncunun «ta'liq bişîğat at-tamrîd», diye bir unvan kazandığını görüyoruz². Hatta bu tabir o kadar yeni idi ki Şârih 'Aynî istimalinden evvel onu tarif etmek mecburiyetinde kalmıştı³.

İzah ve gösterilen sebeblerin tatminden uzak oluşu bir tarafa bırakılacak olursa, Buhârî'nin kitabında bu üslûbla bulunanları senedlerle zikredilmiş olanlarla aynı hükümde tutmak ekseriyetin temayülüne daha uygundu. Çünkü içinde bulunan her şeyin doğru olduğuna dair edilen yeminin cevazı teslim olunan bir kitabın⁴, böylece büyük bir kısmını menfi bir hükümle mahkûm etmekten korkuyorlardı. Bu gibi bazı hadislerin münkati olduğu iddiasından istifade edebilen İbn Hazm az-Zâhirî (öl. 452) bazı şeyleri reddetmek ve bazen de kendi görüşüne göre uygun deliller çıkarmak imkânını bulmuştu. Meselâ Buhârî'nin Mâlik'den taliken aldığı bir hadisin müknaati olduğunu iddia ve dolayisiyle redde çalışmıştı. Bunu yersiz bulan 'Aynî, hadisin, şöhetinden dolayı böyle munkati bırakıldığını söylemişti. Filhakika hadisin muhtelif kaynaklarda isnadının bulunmuş olması İbn Hazm'in iddiasını tamamile mesnedsiz kıhyorsa da 'Aynî'nin de izahı Buhârî'nin taliqlerinin, bütün halinde göz önüne alınmadan ileri sürülen mevzî bir izahı olmaktan ileri geçmemektedir⁵. Buhârî'nin taliqlerine dair müstakil bir eser meydana

¹ al-İraqî, *at-Taqqîd wa'l-İdâh* s. 77.

² Bu tabiri İbn Hacer bol bol kullanmıştır (*Ta'liq at-ta'liq* 2b—3b).

³ 'Aynî I, 321.

⁴ İbn aş-Şalâh s. 26, İraqî, *at-Taqqîd wa'l-İdâh* s. 26.

⁵ 'Aynî I, 291.

na getirmiş olan İbn Hâcar ise müşkili halletmekten uzak bazı fikirleri sıralamak ile iktifa edip hiç bir şey söylemiyor¹ Hadis kitaplarında bu gibi delilleri toplamakta biraz aceleci olan İbn Hâzım bir defasında Buhârî'nin kitabının diğer bir yerinde isnâd edilmiş olan bir mu'allaq hadis hakkında: munkati'dir, sahih hükümünde değildir, diyerek oldukça mühim bir hükme varmıştı. Fakat muhalifleri Şaḥîḥ'de bir defa da isnâd edilmiş olduğunu tesbit ederek red imkânını bulabilmişlerdi². İbn Hâcar, Buhârî'nin bu ta'likini sadece diğer bir yerde zikredilmiş olmasına hamletmişti³.

İşte muṣṭalaḥ al-ḥadîṣ kitaplarının ilk defa olarak ortaya konduğu⁴ devirden itibaren, Buhârî ve Muslim'in hadislerinin tenkide tabi tutulup muhaddislerin «ḥaddaṣanâ» ve aḥḥaranâ» gibi meşhur lafızları hilâfına «qâla» ile iyrad edilmiş olanlarının ta'liq diye adlandırılan nevileri üzerinde bir kaç asır ileri sürülen ihtilâflı görüşler bir taraftan münakaşa edilip dururken diğer taraftan aynı kitapların bâbları ve «taḥammul al-ʿilm» in kısımları arasında «vicâda» diye diğer bir nevi'n, tarif ve izah edildiğini görüyoruz. Bundan evvel, *hadislerin nakli* meselesinde, muhtasar bir şekilde göz önüne aldığımız, fakat şimdi Buhârî'nin asırlardanberi münakaşa edildiği halde bir türlü halledilemiyen müşkiline tatbik edeceğimiz bu nev'in, «qâla» tabiriyle rivayet edilen hadisleri mu'allaq diye ilk olarak adlandıran Dâraqutnî (öl. 385) 'nin devrinde ilk *muṣṭalaḥ al-ḥadîṣ* kitabının müellifi Râmhurmuzî (öl. 360)'nin *al-Muhaddiṣ al-fâsil bayn ar-râwî wa'l-wâʿi* adlı kitabında maruf olduğunu görüyoruz. Fakat nedense asırlarca bu iki nevi daima birbirinden ayrı mülâhaza edilmiştir.

Muṣṭalaḥ al-ḥadîṣ kitaplarının «vicâda» hakkındaki tarifini şimdi gözden geçirip «ta'liq» diye adlandırılan şekilde alınan hadislere ne dereceye kadar tatbik edilebileceğini görelim:

«Wicâda» bedevî arablar tarafından kullanılmış olmayıp وجد kökünden, sonradan yapılmış bir masdardır. Bir şahsın, diğer bir

¹ *Fath al-bâri* I, 91.

² Buhârî VII, 107. İbn aş-Şalâḥ s. 73.

³ *Fath al-bâri* X, 45.

⁴ Bu mevzuda ilk eserin ar-Râmahurmuzî tarafından meydana getirildiğine daha evvel işaret etmiştik, ayrıca bk. *Tadrîb ar-râwî* s. 9.

Râmahurmuzî (Köprülü Ktb.) nr. 94a-96b.

şahıs tarafından rivayet edilen hadisleri muhtevi ve bu ikinci şahsın bizzat el yazısıyla olan bir kitabını bulması, fakat onun bu kitap sahibine mülâki olmamış bulunması, şayed mülâki olmuş ise muhtevasını ondan dinlememiş olmasıdır ki bu takdirde, وجدت بخط veya فلان demesi, şeyhini zikr, isnâd ve metnini olduğu gibi nakletmiş bulunması veya, قرأت بخط فلان yahut وجدت yerek isnâdın mütebaki kısmını saymasıdır. Eskiden ve şimdi normal olarak takib edilen yol budur. Bu tarzda alınan hadisler muvâti' ve mursal bâbına dahil sayılır. Şu kadar var ki وجدت şeklinde alınanlar bir nevi muttasıl sened gibi görünür. Bazıları lâkaydi göstererek bu gibi nakiller için أخذنا ve حدثنا ta-birini kullanmış ve bu yüzden tenkid olunmuşlardır.

Bir muhaddisin, kendi yazısından gayri bir yazıyla bir kitabı bulunduğu takdirde, bunun için « ذكر فلان » veya « قال فلان » veya « ذكر فلان عن فلان » demiş olması lazımdır. Bu tamamiyle munkati bir rivayettir, ittisal ifade etmez. Bütün bunlar, naklölunan haberin, adı zikrolunan râvinin yazı ve kitabından alınmış olduğu (yani yazı ve kitabından nakledilmiş bulunduğu) hususunda hiç bir şüphe bulunmadığı zaman mevzuubahistir. Aksi takdirde بلغنى عن فلان veya ذكر فلان عن فلان veya benzer ifadelerden birini kullanmak lazımdır... Bir musannıfa atfedilen bir kitaptan nakletmek istenildiği zaman ancak nüshanın sıhhatından emin olunduğu, bu nüsha, faydalanmak isteyen kimse veya başkaları tarafından diğer bir kaç nüsha ile mukabele edildiği takdirde قال فلان tabiri kullanılmalıdır. Bu mümkün olmadığı takdirde بلغنى عن فلان demeli veya benzer ibareler kullanılmalıdır. Fakat asrımızda bir çok kimseler, esaslı surette araştırıp soruşturmadan bunlar için gelişigüzel bir şekilde kat'i sigayı yani « قال » tabirini kullanıyorlar... Meselâ her hangi bir musannıfa atfolunan bir nüsha görüp sıhhatinden kat'i surette emin olunmadan « قال فلان » ... tabirini kullanıyorlar ... Böyle bir nüsha ile karşılaşan kimse şayed bütün melhuz hataları gözden kaçırmayacak kadar dikkatli bir âlim ise bu tabiri kullanmasının caiz olacağını ümid ederiz. Başkalarının kitabından nakleden bir çok musannıf böyle bir esastan yürüyerek kolaylığa kavuştu. İşte wicâda suretile hadis naklinin mahiyeti. Kendisile amelîn cevazına gelince, mâlikîlerden birinin rivayetine göre, Mâ-

lik ve diğer bir çok muhaddisler bununla ameli tecviz etmiyorlar. İmâm Şâfi‘î’nin ve ileri gelen arkadaşlarının büyük bir kısmının bunu tecviz ettikleri rivayet olunuyor¹).

İşte «taḥammul al-ʿilm» in «wicâda» bâbında islâmî rivayetin, bir şeyhten dinlemeden veya şeyhe dinletmeden veya her hangi bir şekilde icâzeti alınmamış olan bir kitabdan naklin cevazını ve teferruat bir tarafa bırakıldığı takdirde bunun için «qâla» ve benzeri tabirlerin kullanıldığını ve bunu İmâm Şâfiʿî gibi büyük muhaddislerin tecviz ettiğini ve dolayısıyla bu nevʿin daha ikinci asırda muteber ve maruf olduğunu öğreniyoruz. Aca-ba Buhârî'nin «فُل» tabiriyle aldıklarının, her nasılsa wicâda nevʿini hatırlamayıp taʿlîq diye adlandıran Darâcuṭṭî (öl. 385) ye tabi oldukları için mi, izahında bu bâbdan faydalanmamışlardı?, yoksa kitabının bir yerinde şeyhi ʿAbû Bakr b. ʿAbî Şayba (öl. 235) 'nin (*Muşannaʿ*'ından) senedindeki «wicâda» yi gösteren hadisler nakletmiş olması bakımından tenkide uğrayan Muslim² gibi Buhârî için de bunu tecviz mi etmiyorlardı?; Fakat Buhârî bu hadisleri «ḥaddaṣanâ» veya «aḥḥbaranâ» tabirile değil «qâla» lafziyle naklediyordu, bu takdirde Muslim'in tenkide uğrayan ha-disleri nevʿine değil de tamamiyle Şâfiʿî'nin tecviz ettiği «wicâda» ye uymuyor muydu? bundan başka, o bu tabiri bol bol, hiç bir şekilde şeyhlerinden addedilemiyen ve kendilerinden her hangi bir şey dinlemiş olmadığı filologların kitapları için kullanıyordu, bu-nunla açıkça «wicâda» yi tecviz etmiş sayılmazmıydı? ⁸.

Her halde muhaddisler, Buḥârî'nin şarihleri bunları düşün-
müştü. Nitekim mevzuu-bahs tabirlerle, Buḥârî'nin naklettiği ha-
berlerin hepsinin «'arḍ» ve «icâza» ifade ettiğini düşünenler

¹ Ibn as-Şalâh 168-169 ; *Tadrîb ar-râwî* 148-149.

² Tadrîb ar-râwî s. 149.

⁵ Misâl olmak üzere takriben aldığı şu ibareyi zikrederim :

ولكل جعلنا مولى مآترك الوالدان والاقربون الآية وقال ممر: مولى اولياء ورثة عاقدت هو مولى اليمين وهو الخليف والمولى ايضاً ابن الم والمول المقت والمولى المليك والمولى مولى في الدين . İktibas edilen (Buḥārî VI, 44) bu misâl, Buḥârî'nin aynî . taliriyle 'Abû Ubayda ma' mar b. musannâ'nın Macâz al-Qur'ân'ından almış olduğu, gerek şarihlerin ifadesinden gerekse adı geçen kitaba müracaattan anlaşılıyor (Bk. macâz al-Qur'-ân I, 124 ve Fatha'l-bârî VIII, 186, 'Aynî, VIII, 547, Qastallânî VI, 77).

olmuştu¹. Fakat bu sonuncu kaideler nasıl Buḥârî'nin «qâla» ve benzer tabirlerle aldığı bütün haberlere tatbik edilemiyorsa² «wicâda» için de aynı imkânsızlık ortaya çıkıyordu. Çünkü ilk nazarda Buḥârî'nin bu tabirleri başka başka hükümler ifade ediyordu; Bunun için de şarihler bir çok sebepler düşünmek ve muhtelif hal yolları bulmak mecburiyetinde kalmıştı. «Qâla» tabiriyle alınmış olan bir hadisin *Şaḥîḥ*'de diğer bir bâbda «ḥaddaṣanâ» veya «aḥḥaranâ» lafzıyla serdedildiği vakiydi, ve nadir değildi. *Şaḥîḥ*'de birinci tabirle alınmış olan bir hadis, müellifin diğer müstakil bir kitabında «aḥḥaranâ» veya ḥaddaṣanâ» lafızlarıyla da nakledilmiş bulunabiliyordu. Bunun tamamile aksi de variddi. Şu halde «qâla» veya benzer tabirlerle alınanlara «wicâda» yani muttasıl bir rivayet yoluyla değil de rivayetsiz kitaplardan menkuldur, diye hükmetsek aynı hadislerin diğer tarafta «ḥaddaṣanâ» gibi tabirlerle alınıp rivayetin her hangi bir şekline delâlet etmesi bu hükmü tamamen ortadan kaldırıyordu.

Buḥârî'nin kitabının telifinden bir asır kadar sonra münakaşasına başlanıp üzerinde her hangi bir neticeye varılamıyan ve zaman zaman esas sebebinin izah edilemeyeceği söylenen bu müşkilinin hallini, *Şaḥîḥ*'in kaynaklarıyla olan münsebetlerinin bir hususiyetinde arayacağız. Öyle zannediyoruz ki, onun bu hususiyetine dayanılarak, kitabının «ta'liq» diye adlanan kısımlarından başka diğer bir çok müşkilleri de halledilecektir. Meselâ, tekrarlarının sebepleri, niçin bazı bâbları tamamile boş veya isimlerden ibaret bıraktığı, neden bazı hadisleri hiç de teçviz edilmeyen bir şekilde yarım olarak naklettiği, ve kitabındaki «mutaba'at» ve «şawâhid» hadislerinin hükmü anlaşılacaktır. Hatta, bizzat Buḥârî «müdelles» yani kendisini, hadis dinlememiş olduğu bir muasırından dinlemiş gibi göstermiş olma iddiasından kurtulacaktır.

Buḥârî'nin *Şaḥîḥ*'inin bu muhtelif müşkillerinin düğüm noktasını teşkil eden hususiyeti, acizâne görüşümüze göre, bâblarının tanziminde kendinden evvelki musannaf edebiyatın bâblarına tabi oluşu meselesidir. Kanaatımızca, daha evvel izahına çalışıldığı veçhile, Buḥârî'nin, *Şaḥîḥ*'inin bâblarını tanzimde kendinden evvel

¹ İbn aş-Şalâḥ s. 76.

² *Ta'liq at-ta'liq* 2 b.

mevcud edebiyata tabi oluşunun kabulü, kitabın bütün karakterlerinin vazih bir şekilde ortaya koyduğu kaçınılmaz bir hakikattir. Mamafih, bu kendinden evvel mevcut bir musannaf hadis edebiyatından faydalanan diğer muhaddislerin ve onun muasırlarının ve binnetice haleflerinin pek tabii bir hususiyetiydi. Yalnız hadis edebiyatının bu müşterek vafında da Buḥârî'nin şahsının ileride göreceğimiz üzere diğerlerinin sahasını aşan bir tarafı vardır.

Mevzuu bahs hususiyetle şunu kasdediyoruz: Buḥârî'den evvel zengin bir yazılı edebiyat vardı. Bunların büyük bir kısmı bâblara göre tasnif edilmiş bir haldeydi. Bir kısmı da muayyen ve mahdud bir kaç bâb veya sadece bir bâb ihtiva ediyordu. Bâblara göre tasnif edilmiş kitabların yanında malzemeleri umumiyetle hadislerden ibaret olan tefsirler, hadisleri bâblarına göre isnâd eden, ve etmeyen müsnedler, oldukça eski devirden kalma hadis mecmuaları, *saḥîfa* ve *cüz*'ler vardı. Hadisler gibi bu kitablara da râvilerinden veya musannıflarından okumuş olmak veya şeyhlere okumak veyahut ta *«taḥammul al-ilm»* in muteber şekilleriyle rivayet hakkını almış olmak lazımdı. Ancak bu rivayetlerle gelen kitablardan faydalamp «ḥaddaṣanâ» ve «aḥbaranâ» gibi lafızlarla hadis nakledilirdi. Rivayeti temin olunmamış kitablardan nakl, ancak «vicâda» nev'inde tecviz edilen tabirlerle, hassaten «qâla» ile olurdu. Hadis edebiyatının yazılı mahsulleri çoğaldıkça ve İslâm aleminin muhtelif köşelerine dağıldıkça bir insanın, bütün kitabların rivayetini almış olması maddeten imkânsızdı. Zira bu rivayetleri alabilmek için zaman imkânsızlığından başka, kitabların muayyen râvilerini gidip bulmak gibi mekânî bir imkânsızlık ta vardı. Hatta bu mülâhaza ile «icâza» yoluyla nakl gibi bir kolaylık bulunmuştu. Yani tilmiz şeyhinden dinlemeden veya ona dinletmeden icazetini almış olmakla bir kitabı veya hadisi أخبرنا إجازة diye nakledebiliyordu. İşte, böylece zengin bir edebiyatın hülâsasına kalkışan Buḥârî'nin istifade sahasında her hangi bir şekilde «samâ'» ve «Kıra'at» yoluyla rivayetini almamış olduğu kitablar vardı. Bunlardan faydalanmıştı. Bunları bâblar halinde hulâsa ederken, rivayeti kendisine kadar ulaşmış kitablardan «ḥaddaṣanâ» ve «aḥbaranâ» lafızlarıyla, rivayetini sahib olmadığı kitablardan «qâla» tabirile alıyordu. *Şaḥîḥ*'inin diğer bâblarını meydana getirirken, sonradan karşısına, önce «qâla» lafzıyla aldığı bir hadis, «Samâ'» ve «Kıra'at» yoluyla gelen bir

kitabın bâbları içinde bulunarak çıkıyordu, veyahut önce «ahbâranâ» veya «haddaşanâ» lafzıyla almış olduğu bir hadis, hayli zaman, belki seneler geçtikten sonra, diğer bâbı meydana getirirken kendisine rivayet yoluyla gelmemiş olan bir kitabın alâkalı bâbında karşısına çıkınca «qâla tabiriyle alıyordu. İbn Hâcar, Buḥârî'nin böyle muallak bıraktığı hadislerin en az bir senede malik olduğunu ortaya koymak için *Ta'liq at-ta'lik* adıyla meydana getirmiş olduğu müstakil kitabında Buḥârî'nin, *Şaḥîḥ*'in diğer bir yerinde isnâdlı olarak zikrettiği, *Şaḥîḥ*'inde isnadsız bıraktığı halde diğer kitaplarda isnad ettiği, ne *Şaḥîḥ*'inde ve ne de diğer kitaplarda senedini verdiği fakat başka muhaddislerin eserlerinde isnâdları bulunan hadisler diye üçe ayırmakta olduğu ta'liqlerin¹ izahından bunu açıkça istidlâl etmek mümkündür. *Şaḥîḥ*'te bol bol raslanacak olan misaller den bir kaçını burada gözden geçirelim.

Kitâb al-ʿİymân'ın ilk bâbı² bir çok hususiyetleri ihtiva etmesi bakımından bizim için iyi bir misal teşkil etmektedir. Şarihler bize bu bâbda meydana getirilen müstakil kitaplardan başka, Buḥârî'den, evvelki bir çok musannıfların kitablarının bu bâbı ihtiva ettiğini bildirmektedir³. Onların bildirdiklerine göre, 'Abdarrahmân b. 'Umar b. Yazîd b. Rusta (188—245) 'nin müstakil *Kitâb al-ʿİymân*'ının, *Şaḥîḥ*'in aynı isimli fasl (kitab) 'ındaki muallaq hadislerin hepsini ihtiva etmektedir. Bir kısmının 'Abû Bakr b. 'Abî Şayba (öl. 235) 'nin musannaf kitabının aynı bâbında bulunmasına rağmen, *Şaḥîḥ*'in mevzuubahs ta'liqleri'nin, hem bâbı takib eden sözlerini hem de arka arkaya gelen ta'liqlerini aynen birincisinde bulabilmişlerdi⁴.

كتاب الايمان باب الايمان وقول النبي صلى الله عليه وسلم بخي الاسلام على خمس وهو قول وفضل ويزيد وينقص قال الله تعالى ليزدادوا ايماناً مع ايمانهم وزدناهم هدى ويزيد الله الذين امتدوا هدى والذين امتدوا زادهم هدى وآتاهم تقواهم ويزداد الذين آمنوا ايماناً وقوله أياكم زادة هذه ايماناً فاما الذين آمنوا فزادتهم ايماناً وقوله جل ذكره فآخسوم فزادهم

¹ Bk. *Hadgu's-sâri* s. 71.

² Buḥârî I, 12, st. 11.

³ Bk. meselâ al-Qasṭallânî I, 84, o misal olarak İbn. 'Uyayna, 'Sufyân as-Sawrî, İbn. Curayc... İlh. gibi bir çoklarının musannafatının bâbları arasında bu bâbı bulundurdıklarını söylemektedir.

⁴ *Fatḥ al-bârî* I, 42—46, 'Aynî I, 127—134.

ایماناً وقوله تعالى وما زادهم الا ایماناً وتسليماً والحب في الله والبغض في الله من الايمان وكتب عمر بن عبدالعزيز الى عدی بن عدی ان للایمان فرائض وشرائع وحدوداً وسنناتن. استكملها استكمل الايمان ومن لم يستكملها لم يستكمل الايمان فان أعش فسا بنهالکم حتى تعملوا بها وان أمت فانا على صحبتکم بحریص وقال ابراهيم ولكن ليطمن قلبي وقد معاذ اجلس بنا نومن ساعة وقال ابن مسعود اليقين الايمان كله وقال ابن عمر لا يبلغ الصد حقيقة التقوى حتى يدع ماله في الصدر وقال مجاهد شرع لكم أوصيناك يا محمد وإياه ديناً واحداً وقال ابن عباس شرعة ومنهاجا سيلا وسنة .

Kitabın diğer bir faslından her hangi bir misal alalım :

باب في الر كاز الخمس وقال مالك وابن ادریس الر كاز دفن الجاهلية في قلبه وكثيره الخمس وليس المعلن بر كاز وقد قال النبي صلى الله عليه وسلم في المعلن جبار وفي الر كاز الخمس وأخذ عمر بن عبدالعزيز من المادین من كل مائتين خمسة وقال الحسن ما كان من ر كاز في أرض الحرب فقه الخمس وما كان من أرض السلم فقيه الزكاة وان وجدت اللقطة في أرض العدو فزها وان كانت من العدو فقيها الخمس وقال بعض الناس المعلن ر كاز مثل دفن الجاهلية لانه قال أركز المعلن اذا خرج منه شيء قيل له قد يقال لمن وهب له شيء أوربح ربما كثيرا أوكثر ثم أركزت ثم ناقض وقال لا بأس أن يكتنه فلا يودي الخمس .

Bu bâbda ¹ fıkhn muhtelif imâmlarının fikirlerini bir araya getiren ta'liqlerin çoğunu şarihlerin ifadesine göre, 'Abû 'Ubayd'in *Kitâb al-'amwâl*'inden almıştır ². 'Abû 'Ubayd'in bize kadar gelen mezkûr kitabında Buḥârî'nin ta'liken aldığı kısımlar hususunda şarihlerin verdiği bilgiyi tahkik etmek imkânına sahip bulunuyoruz ³. Buḥârî daha evvelki misâlde olduğu gibi burada da yine 'Abû 'Ubayd'in kitabından 'Umar b. 'Abdal'azîz'e aid almış olduğu haberi ta'liq suretiyle, diğer almış olduklarıyla bir araya getirerek tek bir senedli hadis iyradından müstağni kalıyor. Yine *Şaḥîḥ*'de *Kitâb al-buyû'*un bir meselesi üzerinde onun muhtelif mezhpleri gösterir şu ta'liqleri ⁴ mühimdir :

باب تفسير الرايا وقال مالك العرية أن يرى الرجل النخلة ثم يتأذى بدخوله عليه فرخص له أن يشتريها بتمر بخر وقال ابن ادریس العرية لا تكون الا بالكيل من التمر يبدأ بيد لا يكون بالجزاف وما يقويه قول سهل بن أبي حثمة بالاوسق الموسقة وقال ابن اسحق في حديثه عن

¹ Buḥârî II, 129.

² *Fatḥ al-bârî* III, 288; 'Aynî IV, 453.

³ 'Abû 'Ubayd, *K. al-'amwâl* 336-340.

⁴ Buḥârî III, 76.

نافع عن ابن عمر رضوان الله عنهما كانت الرايا أن يمرى الرجل في ماله النخلة والتخلتين وقال
يزيد بن سفيان بن حسين الرايا تخل كانت توهب للمساكين فلا يستطيعون أن ينتظروا بها
رخص لهم أن يبيعوها بما شاؤا من التمر حدثنا ... الخ»

Buhârî, *Şahih*'ine yerleştirmiş olduğu bu bâbda *Muwattâ*'ın, yanın-
da bulunan rivayetlerinde aradığı malzemeye raslayamayınca di-
ğer rivayetlerinden faydalanmağa mecbur kalmıştı. *Muwattâ*'ın Yah-
yâ b. Yahyâ rivayetinden farklı kısımlarını toplayan İbn. 'Abdal-
barr, Buhârî'nin Mâlik'den almış olduğu bu «mu'allaq» haberin İbn
Wahb rivayetile yanında bulunan redaksiyonundan geldiğini tes-
bit etmişti¹. Fakat *Şahih*'in yukarıdaki diğer ta'liqlerinin kaynak-
larını bulmak hususunda şarihler bir hayli güçlük çekmiştir. Bu-
hârî'nin bunları muayyen bir kitabın bir bâbından mı naklen aldığı,
yoksa ta'liqlerinde isimlerini izhar ettiği muhtelif şahısların eser-
lerinden mi alıp bir araya getirdiği hususunu kaynakların çoğunun
kaybolduğu bu günde tahkik mümkün değildir.

*
* *

Buhârî metninde mücerred «qâla» ve «zakara» ve benzer tabir-
lerden başka pek sık olmamakla beraber bir de «qâla lî» veya
«qâla lanâ» veya «zâdanâ» tabirlerinin kullanıldığı görülüyor. Muş-
talaḥ al-ḥadîṣ kitaplarının ve Buhârî şarihlerinin ifadesine göre,
bu tabirde bir muhaddisin «müzakara» suretiyle vâki samâ' netice-
sinde almış olduğu hadisler için kullanılmaktadır². Yani Buhârî,
bu hadisi ihtiva eden kitap, şeyhi ve tilmizleri ile birlikte müza-
kere suretiyle okunurken yalnız onu şeyhinden dinlemek imkânını bul-
muştu. Diğer bir ifadeye göre, Buhârî'nin bu ta'liqleri «*arḍ ve
munawala*»³; Buhârî'nin kitabındaki «qâla» leri tedlis olarak vasıf-
landıran 'Abdallâh b. Manda'ye göre ise «qâla lî» ve benzer ta-
birler *icâza* ifade eder⁴. Buhârî'nin münhasıran bu tabiri, kitaba-
rının rivayetini almamış olduğu fakat kendileriyle bir müddet te-
masta bulunduğu şeyhlerinin kitaplarından nakletmek istediği za-
man kullandığını, yakın bir temas gösteren bir zamirin «qâla»
ye ilâvesiyle, kendisiyle bu şeyh arasında vaktile bu hadisi ihti-

¹ *Fatḥ al-bârî* IV, 325-327, 'Aynî V, 547-549.

² *Tadrîb ar-râwî* s. 130.

³ *Ayn. esr.* s. 146.

⁴ *Ayn. esr.* s. 146.

va eden kitap üzerinde bir nevi müzakere vuku bulduğuna işaret etmek istediğini anlamak mümkündür.

«Qâla li» ve «qâla lanâ» veya «zâdanâ» gibi, *Şaḥîḥ*'de pek sık bir şekilde geçmeyen bu tabirlerin, hassaten Buḥârî'nin hocası 'Aḥmad b. Ḥanbal (öl. 242) için iki defa; bir defasında «qâla lanâ 'Aḥmad¹ diğer defasında «wa zâdanî 'Aḥmad»² şeklinde kullanıldığı görülüyor. 'Aḥmad b. Ḥanbal'ın rivayetini almadığını bildiğimiz *Musnad*'inden³ senedlerle nakletmek istediği zaman kitabın ravisi 'Aḥmad b. al-Ḥasan (öl. 250) vasıtasıyla rivayet etmişti⁴.

Buḥârî'nin yine bu tabiri, kendisiyle temasta bulunduğu halde kitabının rivayetini almamış olduğu, *musnad* ve diğer bir çok kitap sahibi Ḥalîfat b. Ḥayyâṭ al-ʿUṣfurî (öl. 240) için kullandığı görülmektedir⁵. Buḥârî on kadar hadisi bazan «qala li» tabiriyle bazan da bir râvinin ismini hazfedip bir üst derecedeki râvinin ismini bırakarak Şaḥîḥ'ine almıştır⁶. Gerek İbn Ḥanbal'den ve gerekse Ḥalîfat b. Ḥayyâṭ'tan alınan bu tip taʿliqlerin hepsi onun Şaḥîḥ'inin bazı fasıllarının ya baş veya son taraflarında mevcut bir hadisin takviyesi veya küçük bir rivayet farkının gösterilmesi sadedinde şahit olarak kullanıldığı anlaşılmaktadır.

Buḥârî taʿliqlerinin diğer muhaddisler arasında raslanılmayan hususiyetlerinden birisi de şeyhlerinden ve muasırlarından yapılmış olanlarında görülmektedir. Umumî olarak taʿliq nevi üzerinde şarihlerin yanlış esasa isnâd ettirdikleri görüşleri muhtelif neveleri üzerinde de aynı tesirini göstermektedir. Buḥârî'nin bu tip taʿliqleri, kitabında çokça «ḥaddaṣanâ» ve «aḥba ranâ» lafızlarıyla muttasıl râvilerini izhar ettiği şeyhlerinin büyük bir kısmından diğer yerlerde senedlerini hazfederek almış olması veyahut muasırlarından sa-

¹ Buḥârî VII, 10; *Fatḥ al-bârî* XI, 132.

² Buḥârî VII, 158.

³ Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 116.

⁴ Buḥârî VI, 17.

⁵ Ayn. esr. VI, 18; VIII, 68; IX, 157, 160; *Fatḥ al-bârî* XI, 82.

⁶ Ayni VIII, 461; *Tahzîb at-tahzîb* III, 161.

dece ta'liqan alıp hiç isnâd etmedikleridir¹. Onun ta'liqlerinin diğer bir nev'i de kendine muasır bazı muhaddislerden, ta'liqan aldığı hadislerin bir kısmının kitabının diğer yerlerinde bir vasıta ile zikredilmiş olanlarıdır. «Qâla» tabiriyle Buhârî'nin, şeyhinden rivayetini almamış olduğunu göstermek şeklindeki maksadı yukarıda izah edilen sebeplerle anlaşılamadığı için «müdeellis» addedilmiş², yani muasırından bir hadisi dinlememiş olduğu halde kendini, dinlemiş gibi gösterdiği iddia edilmiştir. Buhârî'nin bu ta'liqi için *Şahîh*'inin *K. al-canâ'iz* kısmında³ Haccâc b. al-Minhâl (öl. 217) 'dan «qâla» lafziyle almış olduğu halde «'ahâdîs al-'anbiyâ» kısmında⁴ «haddaşanâ» Muḥammad, haddaşanâ Haccâc b. al-Minhâl şeklinde rivayet ettiği hadisi misal olarak gösterirler. İbn Manda (öl. 396) tarafından «tadlîs» e hamledilip⁵ usulcular tarafından, vazih bir şey söylenemeyeceği aşağı yukarı beyan olunmuş⁶, İbn Hacer tarafından isnâdın muhtasar ve mufasssal şekli diye ifadeye çalışılmış⁷ olan bu gibi ta'liqleri de Buhârî'nin, muasırlarından, kitaplarını doğrudan doğruya değil de râvisinden dinlemiş olduğu hadisler için kullandığı şeklinde anlamak mümkündür. Buhârî, muasırlarının, kendilerinden dinlemek imkânını bulamamış olduğu kitaplarını, hayatta bulundukları halde, diğer râvilerinden rivayetini bazan tecviz ediyor, bazen de râvilerinin adını hafız ederek muallak bir ifade ile alıyordu. 'Aḥmad b. Ḥanbal'in *musnad*'i için de durum aynı idi. O, mü-

¹ Bunun en iyi misallerinden birini, Buhârî'nin şeylerinden 'Abû'l — Yamâu (öl. 221, meselâ bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 214, 'Aynî VIII, 595) ve Âdam b. 'Abî İyâs (öl. 220, bk. 'Aynî VIII, 671) 'dan yapılan ta'liqler teşkil etmektedir. Diğer bir misali, Zuhri'nin hadislerini toplayıp az-Zuhriyât diye adlandıran Muḥ. b. Yahyâ z-Zuhlî (öl. 256) 'den yapmış olduğu ta'liqlerdir. İbn Hacer Hadîyü's-sâri'de (s. 23, 24, 26, 28, 29, 31, 35, 47, 50, 51, 52, 53, 54, 56, 62, 64, 66, 67) Buhârî'nin muallak bıraktığı bir çok hadislerin az-Zuhriyât'ta ıysâl edildiğini söylemektedir. Buhârî, müḥararün ileyhin ismini tam olarak hiç bir yerde tasrih etmemiş, sadece bazen «haddaşanâ Muḥammad» ve bazan da «Muḥammad b. Ḥâlid» diye zikriyle iktifa etmiştir. *Şahîh*'de «Muḥammad b. Yahyâ» şeklinde tam telaffuzuna asla raslanmamaktadır (bk. *Tahzîb at-tahzîb* IX, 512).

² 'İrâqî, *at-Taqqîd wa'l-'iḍâḥ* s. 74, *Ta'liq at-ta'liq* 2 b.

³ Buhârî II, 96; *Fatḥ al-bârî* III, 180; 'Aynî IV, 212.

⁴ Buhârî IV, 170-171; *Fatḥ al-bârî* VI, 362.

⁵ *Ta'liq at-ta'liq* 2 b.

⁶ 'İrâqî, *at-Taqqîd wa'l-'iḍâḥ* s. 74-75.

⁷ *Fatḥ al-bârî* III, 180.

elliflerinden dinleyememiş olduğu bu kitaptan¹ bir defa râvisi vasıtasıyla, iki defa da ta'liqan nakletmişti².

Buhârî, kendi şeyhlerinden araya birer râvi koyarak iki yüz kadar hadis rivayet etmişti. Bunların dördü Müslim ile müşterek hadisleri teşkil ediyordu ki, Müslim bunları şeyhlerinden doğrudan doğruya naklettiği halde Buhârî râviler vasıtası ile almıştı³. Hassaten Müslim'in 161 hadis rivayet edebildiği 'Ubaydalâh b. Mu'âz (öl. 238) 'dan ancak tilmizleri 'Aḥmad ve Muḥammad vasıtasıyla rivayete mecbur kalmıştı⁴.

Buhârî'nin mechul fiillerle, kaydettiği, sonradan müteahhir şarihleri tarafından «tamrîḍ» diye adlandırılan ta'liqlerin izahı da, sebebinin isnâdların hususiyetinde aranmasından mütevellid yanlışlıklardan kurtulamamıştır. Usulcuların Buhârî'yi bu gibi ta'liqleri yapmaya, senedlerindeki illetlerin sevkettiği şeklindeki izahları *Şâhiḥ*'de mevcut aynı mahiyetteki malzemenin hey'et-i umumiyesinin bir arada mülâhazasının verdiği netice ile bağdaşamamaktadır. Bunun nakzedici delillerinden biri, isnâdı muallak bırakılan bir hadisin, kitabın bir bâbında «cazm» diğer bir bâbında «yuzkaru» şeklinde «tamrîḍ» sigasıyla kaydedilmiş olmasıdır. Filhakika bu tenakuza müteahhir muhaddislerin bazıları tarafından da işaret edilmiştir⁵. *Şâhiḥ*'te «tamrîḍ» sigasıyla bulunan bir hadisin bizzat Buhârî tarafından, *al-'Adab al-mufrad* adlı kitabında isnâd edilmiş olması⁶ karşısında, şarihlerin, senedlerin illetli bulundukları takdirde «tamrîḍ» sigasının kullanıldığı şeklindeki iddiası tamamen çürümektedir. Esasen yukarıdaki tenakuz iddiası karşısında şarihlerin makul bir cevap veremedikleri görülüyor. Buhârî'nin, *Şâhiḥ*'inde arasına muayyen bir şahıstan yaptığı bu iki tarz «ta'liq» in diğer kaynaklarda şarihler tarafından tesbit edilen senedleri de bunun nakzedici delillerinden birini teşkil etmektedir. Meselâ onlar «qâla İbn 'Abbâs», «wa yuzkaru 'an İbn 'Abbâs» şeklinde gelen iki tarz ta'liq'in senedlerini tesbite çalışırken her ikisi için de aynı ve sahih senedi

¹ *Al-Mas'ad al-'aḥmad* 30-31.

² Bk. Buhârî VII, 10, 158; *Fatḥ al-bâri* VIII, 116; 'Aynî VIII, 457; *Tahzîb at-tahzîb* I, 24.

³ Bk. *Fatḥ al-bâri* VIII, 116.

⁴ Bk. *Tahzîb at-tahzîb* VII, 48, *Fatḥ al-bâri* VIII, 21; 'Aynî VIII, 627.

⁵ Bk. Buhârî I, 26; *Fatḥ al-bâri* I, 159, 'Aynî I, 474.

⁶ *Qasṣallâni* I, 174.

buluyorlar¹. Bu takdirde «tamrîd» sigasıyla yapılan ta'liq'lerin illetli olması iddiası da çürümektedir.

»Ta'liq» in «tamrîd» adı verilen tarzı hakkında ileri sürebileceğimiz izah diğer tarzda olduğu gibi, Buḥârî'nin, rivayetini elde edememiş olduğu kitablara için bu tabiri seçmiş bulunmasıdır. Onun arasına bu mechlul sigayı kullanmış olması ise, o hadis veya haberin, kitabının alâkalı bâbında serdedişindeki ehemmiyetini veya tesir derecesini tahfif maksadına müstenid olmalıdır. Onun, hassaten filolojik tefsirleri nakl esnasında biraz daha fazla kullandığı bu tabiri takip eden sözün kendinden evvel ve sonrakilerle mukayesesini bu intibâ uyandırıyor. Yahud Buḥârî bu tabirleri te'kid mahiyetinde kullandığı haber veya hadisleri, kaynaklardan muhtasar veya sadece manasını naklederken yapmıştı. Sahih senedli haber veya hadislerin iyradı esnasında bu tabirin kullanıldığını gören şârih 'Aynî'de aynı neticeye vasil olmuş, Buḥârî'nin bu tabiri hassaten senedlerin illetli olduğu esnada kullanmadığını söylemişti².

Buḥârî'nin rivayetini almamış olduğu kitaplardan yaptığı nakiller için «qâla» ve benzer tabirler kullandığını mülâhaza ettikten sonra bu tabirleri takip eden isimle Buḥârî'yle, o haber için kaynak vazifesi gören hadis kitabının münasebeti üzerinde pek kısa bir şekilde durmak gerekiyor. Zira kaynaklarının tedkiki ile meşgul olduğumuz Şaḥîḥ'de «ta'liq» adı verilen nev'e delalet eden lafzlardan sonra gelen şahıs isimleri her zaman için, alınan hadisin kaynağını teşkil etmemektedir. Bu gibi «ta'liq» lerin hemen akabinde şarihlerin verdiği malûmatın mülâhazasından çıkan neticeye göre, bazen ta'likten alınan bir rivayette sadece son râvi hâzî ve diğer râviler ibka edilmektedir. Meselâ Şaḥîḥ'in «Kitâb at-tafsîr» kısmında «Yûsuf» sûresinin başında³ «qâla» Fuḍayl 'an Ḥuşayn 'an Mucâhid» şeklindeki ta'likde, sadece, kendisiyle adı geçen «Fuḍayl» arasında bir râvi hâzfedilmiştir. Burada Buḥârî'nin yanında bulunan yazılı kaynak ya Fuḍayl b. 'Iyâd (öl. 187) veyahut onun ile Buḥârî arasında ismi hâzfoñunan râviye ait

¹ «Wa yuzkaru 'an İbn 'Abbâs» tabiri için bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 192, «wa qâla İbn 'Abbâs» için *Fatḥ al-bârî* VIII, 199.

² 'Aynî I, 321.

³ Buḥârî VI, 75.

olabilir. Bunun tayini için râvilerin kitapları hakkında tamamlayıcı bilgiye ihtiyaç vardır. Fuḍayl'in kitapları hakkında vazih bir bilgiye sahip bulunmamamıza mukabil kendisinden rivayet edenler arasında Buḥârî'nin şeyhi Musaddad b. Musarhad (öl. 228) 'in en az bir *Musnad* sahibi olduğunu¹ biliyoruz. Şarihler bu muallak haberden başka² Buḥârî'nin aynı tarzda alınmış diğer bir çok muallak haberlerini onun *Musnad*'inde muttasıl senedli olarak bulmuşlardır³.

Diğer bir misal: Buḥârî'nin «qâla Zayd b. 'Aslam» tabiriyle almış olduğu muallak bir haberin⁴, diğer kaynaklardaki, meselâ Ṭabarî tefsirindeki⁵ isnâdı şayet «ḥaddaṣan'l-Muşannâ «qâla» ḥaddaṣanâ İshâq, qâla ḥaddaṣanâ 'Abdallâh b. az-Zubayr 'an İbn 'Uyayna 'an Zayd b. 'Aslam» şeklinde ise Buḥârî'nin muasırı Muşannâ (öl. 240) bir tarafa bırakılacak olursa, mücerred olarak isnâdın şahıslarına bakıp Buḥârî'nin bunu hangi yazılı kaynaktan aldığına hükmetmek güçtür. Bu şahıslar ve onların birbirleriyle olan münasebetleri ve eserleri hakkında mütemmim bilgi sahibi olmayı gerektirir. Zira Buḥârî'nin kitabının bir kül halindeki tetkiki, kendisine rivayeti ulaşmış olan haberi «wa qâla» tabiriyle kitabına sokarken bunu, onun ister ilk kaynağından ister rivayet silsilesinde bulunan her hangi bir şahsın eserinden almış olsun, sadece isnâdın son şahsına işaret ettiğini göstermektedir. Meselâ mevzuu-bahs ta'liki İbn 'Uyayna'nın tefsirinden almıştır. Bunu, tefsiri bizzat görmek imkânını bulan İbn Hacer haber vermektedir⁶.

Buḥârî'nin diğer bir çok taliklerinin ise bir kaç kaynaktan birden alınmış olma ihtimali vardır. Meselâ 'Aṭâ (öl. 114)'dan muallak olarak nakledilen bir tefsirin, Buḥârî'nin yanında bulunan yazılı kaynağı bizzat 'Aṭâ'dan başka, onun bu tefsirini kitaplarına nakleden bir çok muhaddisler olabilir. Şarihler bunu 'Abdarrazzâq b. Hammâm (öl. 210) ve İbn Curayc (öl. 150) kanaliyle vasletmişlerdir⁷. Mevzuu bahs haberin adı zikredilmeyen kaynağı bize

¹ Bk. *Tazkirat al-ḥuffâṭ* II, 9.

² *Fatḥ al-bârî* VIII, 270.

³ *Hadḡa's-sâri* s. 35, 36, 40, 41, 45, 47, 48, 53, 63.

⁴ Buḥârî VI, 72.

⁵ *Tafsîr at-Ṭabarî* XI, 52.

⁶ *Fatḥ al-bârî* VIII, 260.

⁷ *Fatḥ al-bârî* VIII, 134.

kadar iki nüshası gelmiş olan 'Abdarrazzâq tefsiridir¹. Ve yine yukarıdaki haberi takiben, Buḥârî'nin Ḥasan al-Başrî ve İbrâhîm an-Naḥa'î'den serdettiği talikler² için de vaziyet böyledir. Bunu, şarihlerin mevsul olarak buldukları³ 'Abd b. Ḥumayd (öl. 249)'in tefsirinden başka bir çok kaynaklardan almış olabilir.

Hassaten *Şaḥîḥ*'inde geniş bir yer tutan talikleri bakımından diğer muhaddislerden bariz bir şekilde ayrılan Buḥârî'nin «mutaba'at» hadisleri de diğerlerinkine benzememektedir. Veyahut onun «mutaba'at» ları usulcuların tarifine⁴ uymamaktadır. Zira onun mutaba'at hadislerinin, hemen hemen her zaman, senetlerini şarihler veya mustahricler bulabilmişlerdir. Hatta bunların bir çoğu bizzat Buḥârî tarafından kitabının diğer bâblarında isnâd edilmiştir. Bir misâl olmak üzere Kitâb at-tafsîr'de «Barâ'a» suresinin sonunda, 'Usmân b. 'Amr ve Lays'in mütaba'at hadislerini zikre delim⁵: Birincisinin 'Aḥmad b. Ḥanbal'in ve 'İshâq b. Râhûya'nın *Musnad*'lerinde, ikincisinin bizzat Buḥârî tarafından *Faḍâ'il al-Qur'an*'da ve *Kitâb al-tawḥîd*'de mevsul olarak iyrad edildiği görülmektedir⁶. Buḥârî'ye mütaba'at diye izafe olunan nev'i, kendisine vicâda yoluyla gelmiş bulunan müellefattan, son râvileri hazfederek kitabına aldığı ta'likler olarak kabul edeceğiz.

Buraya kadar, Buḥârî'nin, kitabını hangi maksatla ve nasıl bir edebî muhit içinde meydana getirdiğini mümkün mertebe belirtmeğe çalıştık. Buḥârî'nin *Şaḥîḥ*'inin her hangi bir bakımdan başlangıç teşkil etmediğini, kendinden evvel mevcut zengin bir yazılı hadis edebiyatının içinden, bu edebiyatın bir nevi hülâsası

¹ Tefsîr 'Abdarrazzaq 'an ma'mar, Bk. bibliyografya.

² Buḥârî VI, 31.

³ *Fatḥ al-bârî* VIII, 134; 'Aynî VIII, 484.

⁴ Râvilerden biri tarafından rivayet edilen bir hadisin kendisinden başka bir râvi tarafından rivayet edildiğinin araştırılması ve bu râvinin şeyhinden o hadise diğer bir râvinin rivayet edip etmediğinin tesbiti «i'tibâr» diye addolunur. Bu bulunmadığı takdirde, mevzuu-bahs hadisi, son rivayet halkasında tek kalan râvinin şeyhinin şeyhinden dinliyen diğer bir râvi, bu bulunmadığı takdirde rivayetin ilk kademelerine ikinci bir râvi araştırıp bulmak «mutaba'at», diye adlanır. Bu şekilde delil mahiyetinde gelmiş olan hadis de «mutaba'at», hadisidir. Bu da mümkün olmadığı takdirde, o manada diğer bir hadis aranır ve buna şahid denir. Şahidi bulunmayan bir hadis «fard», diye adlanır (Bk. *Tadrîb ar-râwî* s. 85).

⁵ Buḥârî VI, 71-72.

⁶ *Fatḥ al-bârî* VIII, 260.

mahiyetinde ortaya çıktığını gördük. Hadis edebiyatının da umumi manzarası şöyle idi: Birinci asırda hadislerin bir kısmı yazılı vesikalara dayanmakla beraber şifahî rivayet te revaçta idi, hadislerin bir kısmı şifahî rivayet ediliyordu. Hicrî birinci asrın sonu ve ikinci asrın başında veyahut tâbitnin orta tabakası zamanında isnâd müessesesi ortaya çıkmıştı. İkinci asırda artık hadislerin yazılması işi hadis naklinin hakim vasıtası haline geldiği halde, «isnâd», hadislerin râvilerinin zikri adeti ortadan kalkmamış, zayıflamamış bilâkis kuvvetlenmişti. Bir takım kaidelerle tesbit edilmişti. Yani ortada kitapların rivayeti meselesi vardı. Bu kitapların muhtevasını şeyhten dinlemek, veya hiç olmazsa huzurunda okuyarak ona dinletmek ve ancak böylece rivayet edebilmek mümkün oluyordu. Bu takdirde, ikinci asrın sonuna doğru, kaynaklardan öğrenebildiğimize göre hemen hemen her muhaddis tarafından bir veya bir kaç ortaya konmak suretiyle teşekkül eden muazzam bir kitap yığınının büyük bir kısmından, her muhaddis için faydalanmak imkânı yoktu. Hepsini râvilerine ayrı ayrı okumak veya onlardan dinlemek veya İslâm aleminin muhtelif yerlerinde yaşayan râvilerle bir bir temasa gelmek mümkün değildi. «İcâza», «Munâwâla», «mukâtaba» gibi, rivayetin kolaylığı için ileri sürülen çareler bile bütün güçlükleri ortadan kaldıramamıştı. Sıhhatından emin olunan kitaptan rivayet hakkı alınmamış olsa dahi faydalanmak lâzımdı. Onların «wicâda» diye adlandırdıkları bu yoldan faydalanmak bir münakaşa mevzuu idi. Muslim, kitabına almış olduğu bir hadisin senedinde bulunan râvilerin bir kaç böyle bir nakilden faydalanmış mahiyette görüldüğünden, tâyib edilmişti¹. Fakat Buḥârî, kendinden evvel mevcut hadis edebiyatını hülâsaya teşebbüs ederken böyle müşkil bir durum karşısındaydı. Ya kendisine rivayeti gelmiş olan kitapların muhtevasıyla iktifa ve diğerlerini feda edecekti. Veya bu zengin edebiyattan faydalanıp sıhhatlarından emin olduğu kitapların, ayrıca rivayetini almış olmaya takılıp kalmayacaktı. Filhakika, Buḥârî geniş çapta ikinci şıkkı tercih etmiş, tabir caizse, o, kitapların tamamen yerleştiği bir devirde, rivayetin artık fantazi ifade eden otoritesini parçalamak istemişti. Anlaşılan böyle bir harekete, *Şahîḥ*'ini te'lîfe teşebbüsüyle mecbur kalmıştı. Zira *at-Târîḥ al-kabîr*'i bir tarafa

¹ *Tadrib ar-râwî* s. 149.

bırakılacak olursa diğer küçük hacimli kitapları isnâd ve rivayet müessesesine mütevaatî bakımında selefinden ve muasırlarından ayrılmamıştı. Fakat *Târîh*'inde arasına muhaddislerin mutadî ve şartı olan «alfâz» yani «ḥaddaṣanâ» ve «aḥbarana» ve benzer tabirler yerine «qâla» yi 'Sahl b. Yûsuf (öl. 190) 'un terceme-halinde « قال أحمد سمعت منه سنة ١٩٠ »¹ şeklinde kullanmıştı. Mamafih «qâla» tabiri, onun kitaplardan faydalanma hususunda yegâne istilâhı değildi, zaman zaman « كذا في كتاب التيق »², veya « Abdallâh b. al-Mubâarak (öl. 181) 'in kitabını kasederek « وفي كتاب الايمان »³ tabirini kullanırdı. *Şaḥîh*'inden daha evvel telif etmiş olduğu *Târîh*'inde, kitaplardan naklin muhtelif ifadelerinden anlaşıldığına göre, Buḥârî ancak, hadis edebiyatının bir nevi hülâsasını yapmağa teşebbüs ettiği kitabında «qâla» tabirini suret-i mahsusada, kuvvetli bir ihtiyacın karşılığı olarak istikrarlı bir şekilde seçmişti. Bazı haberler bize Buḥârî'den bir kaç tabaka ötede sema'sız kitaplardan nakledildiğini göstermektedir. Hassaten İbn 'Abî Ḥatîm ar-Râzî (öl. 327) 'nin bize naklettiği şu haber oldukça mühimdir : « قال سمعت عبدالرحمن بن مهران يقول حدثت عن سفيان (الثوري) أحاديث إسرائيل عن عبدالله عن ابن الحنفية قال كات من كتاب قلت يعني انها ليست بسامع »⁴

Demek ki, nadir olmakla beraber, Buḥârî'den daha evvel hadis kitaplarından «sama» sız olarak naklin yapıldığı vaki idi. Fakat Buḥârî'nin «qâla» ve benzer tabirleri muhaddislerden mi, yoksa kitaplarında bol bol kullanan filologlardan mı aldığı hususunda kat'i bir şey söylemeğe imkân yoktur. Filologların kitaplardan nakl için vasi bir şekilde «qâla» tabirinden faydalanmalarına mukabil muhaddisler bazen rivayet ettikleri kitaplar için bile kullanıyorlardı. Meselâ Ḥaccâc b. Muḥammad al-'A'war (öl. 206) İbn Curayc'in kitaplarını rivayet eder ve bunlar için «qâla İbn Cu-

¹ *Ta'liq at-ta'liq* 3 a.

² Buḥârî, *at-Târîḥ al-kabîr* I/II, 95, I/II, 203.

³ *Agn. esr.* I/II, 158.

⁴ *Agn. esr.* I/II, 303.

⁵ İbn 'Abî Ḥatîm, *Muqaddimat al-carḥ wa't-ta'dil* s, 71. *Kitâb al-ḥarâc*'inde umumiyet ile hadisleri isnâd ederek alan 'Abû Yûsuf bazen tefsirlerden nakletmek istediği zaman «wa balāḡanâ 'an» meselâ, «Balāḡanâ 'an Makḥol» lafzını kullanmıştır.

rayc» tabirini kullanırdı. Muasırları bunun, rivayet ifade ettiğini ve ancak «samâʿ» yoluyla kendisine gelenleri naklettiğini bildikleri için muteber tanırlardı¹.

Bütün bu mülâhazalardan sonra, Buhârî'nin, «qâla» ve benzer tabirleri kullanışında, üzerinde büyük bir tesir icra ettiğini göreceğimiz filologlara tabi bulunduğu ihtimalinin mevcut olduğunu söyleyeceğiz².

Kendinden evvelki edebiyatın hulâsası işinde Buhârî plânını çok geniş tutmuştu. Bir araya getirdiği malzemenin bir biriyile te'lif ve sentezindeki muvaffakiyet derecesinin münakaşasını etüdün sonuna bırakacağız. Burada «qâla» ve benzer tabirlerin teşkil ettiği ta'liqlerin «vicâda» yoluyla gelen eserlere delâlet ettiği fikrine dayanarak, *Şahîh*'in kaynağını teşkil eden bu mahiyetteki eserlerin diğerlerinden daha çok olduğu hususundaki tahmini ileri süreceğiz. Her ne kadar ta'liqlerin, mevsullere nisbetle kitaptaki hacimleri beşte bire yakın ise de ikinciler arasında, aynı, müşterek bir kaynaktan gelen kısımların çokluğuna mukabil birinciler umumiyetle çok zengin bir edebiyattan ayrı ayrı gelmektedir. Buhârî'nin birinci tip kaynaklara, *Şahîh*'inin malzemelerini toplarken diğerleri kadar değer vermemiş olmasına rağmen, maddî imkân nisbetinde ikincilere yani yanında rivayet yoluyla bulunan kitaplara da ehemmiyet verdiği anlaşılmaktadır. Meselâ, o bazan da hadis veya kitapların rivayetini kendisinden bir hayli genç olup, varraklığını yapan tilmizi 'Abdallâh b. Hammâd al-Âmulî (öl. 273)'den almağa mecbur kalırdı³. Ta'liqlerin izahında şarihlerin verdiği bilgiden faydalanarak, Buhârî'nin daha ziyade muşannaf hadis mecmualarının, muayyen bâblara münhasır hadis kitaplarının, birinci asırdan kalma meşhur hadis «şahîffa» ve «cuz»lerinin büyük bir kısmını «samâʿ» yoluyla aldığını, musnedlerin ve hassaten tefsirlerin, malzemelerini bâblara göre sistematik bir tertibe tabi tutmayan kitapların semaini elde etmediğini tahmin mümkündür. O, İmâm Mâlik'in Muwâtta'ı'nı en az dört râ-

¹ *al-Kifâya* s. 290.

² 'Abû 'Ubayd b. Sallâm, *Kittâb al-ʿamwâl*'inde zaman zaman bu tabiri kullanmaktadır (bk. meselâ s. 358, nr. 932).

³ Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 228; 'Aynî VIII, 618; *Tahzîb at-tahzîb* V, 190-191.

viden dinlemek imkânını bulduğu halde¹ Şeyhi 'Aḥmad b. Ḥanbal'in *Musnad*'inin râvileri arasına girememiştir². Bir hadis kitabı olması bakımından kendisi için büyük bir kaynak teşkil edecek kitaptan ancak üç defa faydalanmıştı. Esasen *Şaḥih*'in hemen hemen her faslının tetkiki sırf bir hadis kitabı olarak kalmak gayesini hiç bir zaman gütmeyişini göstermektedir. Onun bu karakteri malzemelerinin mahiyetinde, daha sonrakilerin «ta'liq» adını verdikleri nakilde tuttuğu yolun diğerlerinden yüzde yüz ayrılışında tezahür etmektedir. Kitabın mezkûr karakteri muhaddislerin nazarından kaçmamış olup meselâ Nawawî tarafından vazıhan ifade edilmiştir :

«... Buḥârî muhtelif ilimlerde, hadisin inceliklerinde ve bunlardan enteresan neticeler çıkarmakta kendisine kimse'nin erişemeyeceği yüksek bir mertebeye sahipti. Şeyhlerinin ileri gelenlerinden ve diğer bir çok kimseden bu hükmümüzü gösterecek şeyler naklettik. Kitabına baktığın takdirde şüphesiz bunu kani olacaksın. Bundan başka, kitabın maksadı sadece hadislere inhisar etmek, metinleri çoğaltmaktan ibaret olmayıp, aynı zamanda bunlardan hükümler çıkarmak, usûl ve furû, zühd ve edebiyata, darb-ı mesellere ve diğer bir çok ilimlere ait ayırmış olduğu bâblar için deliller bulmaktı. Bu bakımdan bir çok bâblarını isnâddan mahrum bıraktı ve filân sahabe'nin Peygamber'den nakline veyahut filânın hadisine göre veya benzer tabirlerle iktifa etti. Bazan hadisin metnini isnâdsız zikreder, bazan isnâdın baş tarafında bir veya bir kaç râviyi hazfe eder. Bu iki şekil «ta'liq» diye adlandırılır. Bunu bâbına yerleştirmiş olduğu meselenin isbatı için yapar ve hadisin isnâdından veyahut isnâd ve metninden müstağni kalır. Malûm oluşu bakımından sadece işaret eder, bazan ileride bazan çok yakında geçmiş olabilir. Bâbların izahı esnasında bir çok âyetler zikreder, bazı hâblarda sadece ayetlerin zikri'le iktifa edip başka bir şey söylemez. Bir çok bâblarda sahâbe ve tâbiîn'in ve daha sonrakilerin fetvâlarını alır. Bütün bunlar sana söylediğimizi göstermeğe kâfidir. Gayesinin bu olduğu anlaşıldıktan sonra bir çok yerlerde de münasip şekilde hadisleri tekrarının zarureti ortaya çıkar »³.

¹ Bk. Zurqânî I, 6.

² İbn al-Cazari, *al-Mas'ad al-'Aḥmad* 30—31.

³ Nawawî, *Şarḥ al-Buḥârî* 9 a—9 b.

HADİS EDEBİYATINDA TA'LİQLERİN İSTİMALİ

Buhârî'nin *Şahîh*'inin, maksat ve değeri üzerinde hicrî dördüncü asırdan itibaren münakaşa edilip izahında kat'i bir karara varılamıyan ta'lîqlerinin kendi asrında «*al-Kutub as-sitta*» müellifleri arasında nasıl karşılandığı hususunda vazıh bir bilgiye sahip bulunmamaktayız. Yani onların, Buhârî'nin bu hususiyetine ait müsbet veya menfi ne gibi bir tavır takındıklarını bilmemekteyiz. Daha ilerde göreceğimiz veçhiyle İslâm âlemindeki malûm şöhratinin geniş manada bir nevi mebdei sayılan dördüncü asra kadar, te'lifinden sonra geçen bir asır zarfında, Buhârî'nin bu hususiyetinin nasıl değerlendirildiği, hatta münakaşa edilip edilmediği hususunda doğrudan doğruya bir bilgiye sahip bulunmamaktayız. Yalnız, dördüncü asırda, bu meselenin birbirinden ayrı görüşlerin karşılaşması halinde daha önce ileri sürülmüş bir hüküm ve görüşten faydalanmak imkânı bulunmamasından -istidlâl yoluyla- daha evvel Buhârî'nin bu hususiyetinin hadîs edebiyatında bir mesele teşkil etmediğini öğrenmek kabil oluyor. Fakat Buhârî'nin bu hususiyetinin, gerek muasırları ve gerekse halefleri arasında bir mesele teşkil etmeyişini her halde meçhulleri olduğundan değil, bilâkis ara sıra benimsedikleri bu hususiyetini, bildiklerine hamletmek lâzımdır. Kaynakların, tarihî kontrole tabi tutulması lâzım gelen bir haberine göre, Buhârî, kitâbını te'liften sonra şeyhleri Yahya b. Ma'în (öl. 233), 'Alî b. al-Madîni (öl. 234), 'Ahmad b. Hanbal (öl. 241)'e göstermiş, onlar dört hadis müstesna hepsini tasvib etmişlerdi¹. Sonradan Dâraquṭnî (öl. 385)'nin bulup çıkardığı senetleri illetli bir çok hadis² ve «ta'lîq» ler şarihlerin itirazına uğramıştı. Buhârî'ye zaman bakımından tekaddüm eden hadis kitaplarında -raslayamadığımız bu hususiyete haleflerinin atfettiği de-

¹ *Tahzib at-tahzib* IX, 54, şeyhlerinin vefat tarihleri göz önünde bulundurulacak olursa Buhârî'nin *Şahîh*'ini 37 yaşında ve ölümünden asgarî 27 sene evvel te'lif etmiş olması lazım geliyor.

² An-Nawawî, *Şarh Msalim* I, 41.

ğer ne idi; veya artık tamamile yazılı bir edebiyatın mahsulü olan diğer musannafat için «samâ» ve «kıraat» yoluyla gelmemiş olan kitaplardan nasıl faydalanacaklardı? Bu mesele muhaddisler için olduğu kadar eserlerinin muhtevasını, seleflerinin rivaî bilgisiyle besleyecek olan müfessirler, müverrihler için de mühimdi.

Muṣṭalaḥ al-ḥadîṣ kitapları Buḥârî'nin ta'likini ele alırken Muslim'de de bu gibi hadisler bulunduğunu kaydeder. Onların tâdadına göre Muslim'in *Câmi*'inde bu cinsten on dört hadis bulunmaktadır¹. Yalnız Muslim bunları münferid olarak değil diğer mûsned hadisleri teyid mahiyetinde «mûtaba'at» ve «şâhid» olarak kullanmıştır. Buḥârî'nin ta'liqleri için umumiyetle «قال» tabirini kullanmış olmasına rağmen Muslim'de zaten mahdud olan bu ta'liqler için muayyen bir tabir yoktur. O umumiyetle «وروى», «ذكر», «حدث» veya «حدثني بعض أصحابنا» gibi tabirler kullanır.

Usulcülerin, ta'likleri Buḥârî'ye ve bir kaçını da Muslim'e inhisar ettirmiş olmalarına rağmen Buḥârî'nin tilmizi Tirmizî'nin de *Câmi*'inde benzerlerine raslanmaktadır. Belki onun ta'liqleri Muslim'inkilerden daha barizdir. Onda meselâ: «حدثنا قتيبة حدثنا عبدالمزى: «حدثني بعض أصحابنا» veya «ذكر» gibi tabirler kullanır.

Usulcülerin, ta'likleri Buḥârî'ye ve bir kaçını da Muslim'e inhisar ettirmiş olmalarına rağmen Buḥârî'nin tilmizi Tirmizî'nin de *Câmi*'inde benzerlerine raslanmaktadır. Belki onun ta'liqleri Muslim'inkilerden daha barizdir. Onda meselâ: «حدثنا قتيبة حدثنا عبدالمزى: «حدثني بعض أصحابنا» veya «ذكر» gibi tabirler kullanır.

«حدثنا قتيبة حدثنا عبدالمزى: «حدثني بعض أصحابنا» veya «ذكر» gibi tabirler kullanır.

«حدثنا قتيبة حدثنا عبدالمزى: «حدثني بعض أصحابنا» veya «ذكر» gibi tabirler kullanır.

«حدثنا قتيبة حدثنا عبدالمزى: «حدثني بعض أصحابنا» veya «ذكر» gibi tabirler kullanır.

«حدثنا قتيبة حدثنا عبدالمزى: «حدثني بعض أصحابنا» veya «ذكر» gibi tabirler kullanır.

¹ *Agn. esr. Tadrîb ar-râwî* s. 35.

² *Şarḥ at-Tirmizî* XI, 70—72.

³ *Şarḥ at-Tirmizî* XI, 86.

⁴ *Agn. esr.* XI, 50.

¹ الخ ... ابن جابر Misalinde kitap sarîh olarak zikrediliyor. Hatta bunların arasında filologların kitaplarından nakledilmiş bulunanlarda vardır: « قل أبو داود سمعت من الرياشي وأبي حاتم وغيرهما ومن كتاب النضر بن شميل ومن كتاب أبي عبيد ... قالوا ... الخ »².

Üçüncü asır muhaddislerinin büyük bir kısmını isnâdlarının bazı hususiyetleri bakımından tenkid eden dördüncü veya beşinci asır muhaddislerinin, meydana getirdikleri «*sunan*» kitaplarında veya evvelki asrın otoritelerine ait noksanların ikmalini gaye edinen eserlerinde, hadisin bu nev'ine yani ta'lik suretiyle alınmış olanlarına, diğer bir ifade ile, rivayet hakkı alınmamış kitaplardan nakiller yaparak isnâdın münkati bırakılmasına raslanılmadığı halde, malzemelerinin çoğunu isnâdlı olarak alan diğer bir çok müelliflerin rivayet hakkını haiz olmadıkları kitaplardan faydalanmak mecburiyetinde kaldıkları görülmektedir. «*carh wa ta'dîl*» in otoritelerinden biri sayılan İbn 'Abî Hatim ar-Râzî (220-327)³ Kitâb at-tafsîr'inde iyrad ettiği hadislerin yanında, muhtaç oldukça bu üslûbu kullanırdı. Kendinden bir kaç nesil öteden ta'likler yaparak: «qâla 'Abû Muḥammad wa rawâ 'an 'Abî Mâlik wa 'd-Ḍaḥḥâk wa Mu-câhid wa 'Ikrima wa naḥwa ḡâlika wa rawâ 'an ar-Rabî ' b. 'Anas 'annahu qâla ... ilh.⁴ veya» «qâla 'Abû Muḥammad wa rawâ 'an ṭâwûs»⁵, «wa rawâ 'an 'Ikrimâ»⁶ tabirlerini kullanırdı.

İslâmî rivayetin bu hususiyetinin belki de en enteresan tarafına Muḥammad b. Carîr at-Ṭabarî (225-310)'nin kitaplarındaki şeklinde raslamak mümkün olacaktır. O kendinden evvelki tefsir ve hadis kitaplarının büyük bir kısmını yanında bulundurup bunların muhtelif rivayetlerinden istifade ederek meydana getirdiği tefsirinde⁷ ayrıca rivayet hakkını almadan müracaat imkânını bulduğu bir çok kitaplardan faydalanmak mecburiyetinde kalmıştı. Onun hemen hemen Buhârî'nin asrında 270 senesinde te'lif etmiş olduğu tefsirinin malzemesini, rivayet hakkını haiz olup «haddaşa-

¹ *Sunan 'Abî Dâwâd* II, 139.

² *Agn. esr.* II, 143.

³ *Taḡkirat al-ḥuffâḡ* III, 47.

⁴ *Tafsîr İbn 'Abî Hatim* 8 b.

⁵ *Agn. esr.* 10 b.

⁶ *Agn. esr.* 11 a.

⁷ Bk. Yaḡûṭ, *'Irşâd al-'arab* XVIII, 63-65.

nâ» lafziyle aldıklarıyla ve rivayetsiz olanlarla temin ediyordu. Onun bu tip nakiller için seçmiş olduğu tabirler Muslim'in kitabındaki ta'likler için kullanılan «huddistu» ile ¹ Buhârî'nin kitabında bol bol bulunan «qâla» idi. Meselâ 236 senesinde ölen Mincâb b. al-Hâriş'den ², 228 de ölen İbrahim b. al Başsâr ve 242 de ölen Ammâr b. al-Hasân ³ ve 175 de ölen Nu'aym b. Maysarat an-Nahwî den ⁴ nakletmek istediği zaman bu tabiri kullanırdı. Tabiatile Tabarî'nin «huddistu» tabiri, kendilerinden nakillerde bulunduğu şahısların bir kısmının, onun doğumundan önce diğer bir kısmının da çocukluğu esnasında ölmüş olmaları bakımından muttasıl bir senede delâlet etmiyordu. O, bu tabiri, 'Abû 'Ubayda'nin bugün elimizde bulunan ve nüshalarının farklarını bile tesbite çalıştığı *Macâz al-Qur'ân*'dan yaptığı nakiller için bile, kitabın adını zikre lüzum görmeden «حدث بذلك عن أبي عبيدة معمر بن المني» şeklinde kullanırdı ⁵. Esasen İslâmî kaynakların umumiyetle müellifin adını kitabın yerine ikame etme adetleri Tabarî'nin de üslûbunda tamamile hakimdi. Tefsir'inin kaynaklarına dair pek mühim bir haberin ⁶ muhafaza ettiği isimlerden hiç biri adı geçen tefsirde tasrih edilmiş değildir. Mamafih «حدث» Tabarî'nin, ta'likleri için kullandığı tek tabir değildi. O hemen hemen pek keyfi bir şekilde «qâla» yi bunun yerine geçirilebilirdi. Zira 'Abû 'Ubayda'nin *Macâz al-Qur'ân*'ı için bazan da «وقال أبو عبيدة معمر بن المني» derdi ⁷.

Tabarî'nin ta'likleri gözden geçirilecek olursa «huddistu» tabirini, yanında bulunan eser kime ait olur ise olsun sadece riva-yetin son râvisini ibka eder bir şekilde değil, faydalandığı kaynağın, bütün râvilerinin adını, kendine en yakın zincirine kadar zikrederek kullanırdı. Meselâ Dahhâk'ın bir tefsiri için «حدث عن» şeklinde isnâdı zikrederdi ⁸.

¹ Bk. Nawawî, *Şarh Muslim* I, 26.

² *Tafsîr at-Tabarî* I, 248. I, 354.

³ *Agn. esr.* II, 248.

⁴ *Agn. esr.* I, 323.

⁵ *Tafsîr at-Tabarî* VI, 87.

⁶ Yaqût, *Irşâd al-ʿarîb* XVIII, 61-66.

⁷ *Tafsîr at-Tabarî* XII, 112.

⁸ Bk. *agn. esr.* XV, 105.

Tabarî'nin tefsirinden daha sonra te'lif etmiş olduğu *Tarih*'inde de¹ vaziyet ayniydi. Rivayet hakkını haiz olduğu ve olmadığı kitaplardan faydalanıyordu. Yalnız *Tarih*'inde bu ikinci tip kaynak için bazan « حدث عن عمار بن الحسن ... الخ » bazan da meselâ « ² وقال هشام بن محمد الكلبي فيما حدث عنه » şeklinde kullandığı değişik bir üslûbu vardı.

İslâmî edebiyatta kitapların çoğalmasından sonra tabii olarak semâ'sız kaynaklardan nakle doğru geçmek zarureti gittikçe kendisini hissettiriyordu. İkinci asrın filologları bir tarafa bırakılacak olursa, bu ameliyeyi hadis kitabında geniş çapta ilk olarak Buḥârî yapmıştı. Mevsuk kitablara, isnâd kadar ehemmiyet verme işi her müellifin kendinden evvelki edebiyat ve kaynakları feda edememe hususundaki alâkasının derecesine bağlıydı. Böylece muayyen bir asrın müellifleri arasında, sadece rivayet hakkı alınmamış bulunan kitaplara bağlı kalmaktan kurtulma işi aynı zaman zarfında olmamıştır. Her halde islâmî rivayetin, isnâda karşı duyduğu ilk ihtiyaç asrıyla, dördüncü ve beşinci asırlarda bazı hususiyetleriyle bir istihza mevzuu oluncaya kadar³ geçen zaman zarfında isnada atfedilen muhtelif değerleri ve rivayeti alınmamış kitapların artık, malzemelerini rivâf kaynaklardan alan eserlerde tam kıymetini buluncaya kadar takip ettiği tarihî seyir etüd edilmeye değer. Usul kitaplarının bir kısmında « تا ه ا م م ل ا ل - ' i l m » in « w i c â d a » nev'inden başka « من رأى في هذا الزمان حديثاً صحيح الإسناد في كتاب أو جزء لم ينص على صحته حافظ ممتد ... الخ » diye ayrılmış oldukları bâbda bu tabii geçişe karşı duyulan ihtiyacın bir nevi ifadesini bulmaktayız. Bu bâbın izahında Suyûtî'nin muhtelif kaynaklardan iktibas ettiği münakaşanın hulâsaten nakli, buraya kadar izahına çalıştığımız rivayet hakkı alınmış olan ve olmayan kitaplardan naklin cevazı meselesini muhtemelen biraz daha aydınlatmağa yarayacaktır.

« ... İbn Ḥayr al-İşbîlî Birnâmac'inde: Muhaddisler bir müslümanın, Peygamber'in bir sözünü, yanında sahih bir rivayeti bulunmadıkça qâla Rasulallah, demesinin caiz olmadığı hususunda mütteffektirler, demişti. 'İrâqî bunun reddi hususunda bir şey söylemedi. Sadece Zarkaşı, yazmış olduğu bir risalesinde bu mese-

¹ *Tarih at-Tabarî* I, 175.

² *Agn. esr.* I, 202, 314.

³ *al-Kifâya* 3-4; *Maşâriq al-'anwâr* I, 2-4, *'İlğâ' al-'ulûm* III, 374-376.

lede muhaddislerin icmâ etmiş olması pek gariptir. Bu muhaddislerin birinden nakledilmektedir. İbn Burhânın, mezkûr meselenin cevazına dair naklettiği şey ise muhaddislerin icmâ'na muhaliftir. *Awâsif*'inde da: Fukahamın hepsi, bir hadisle amel etme onun semâ' yoluyla gelmiş olmasına bağlı değildir, bu hadisi ihtiva eden nüshanın sahih olduğu tahakkuk ettiği takdirde samâ' yoluyla gelmemiş olsa bile onun ile amel caizdir. 'Abu 'İshâq al-İsfarâ'îni: Güvenilir kitaplardan naklin cevazında ve bu kitapların râviler silsilesiyle gelmiş bulunmasının şart olmadığında muhaddislerin icmâ'ı vardır. Bu, hadis ve fıkıh kitapları için de aynidir, demiştir. al-Kayyâl at-Tabârî, Ta'likinde, Sahih bir kitapta bir hadis bulan kimsenin bunu rivayet ve onunla istişhad etmesi caizdir, diyor. 'Aşhâb al-âdi's'ten bazı kimseler: Bir şahsın bir hadisi, şeyhinden dinlememiş olmasından dolayı rivayet etmesi caiz değildir, dediler. Bu yanlıştır. İmâm al-Haramayn de *Burhân*'da, büyük muhaddisleri değil de, samâ'a bağlanıp kalan bazı şahısları kasdederek bunlar, metinlerin takdirinde sözlerine değer verilmeyecek bir guraftır, demişti. Şayh 'İzzaddîn 'Abdassalâm, 'Abû Muhammad b. 'Abdalhamîd'in yazılı sualine şöyle cevap vermişti: Sahih fıkıh kitaplarına itimat edilip edilmeyeceği meselesine gelince, bu devirde âlimler, bu tarz kitaplara itimadın caiz olduğu hususunda müttefiktirler. Zira rivayete nasıl güvenilirse bunlara da öyle güvenilir. Bunun için de, nahiv, lugat, tıb ve diğer ilimlere dair meşhur kitaplar, daha evvel sıhhatları ve apokrif olmadıkları teslim edildiğinden, herkes tarafından itimat edilmiştir. Bu kitaplara itimat caiz olmasaydı kendilerine mütevakkıf bir çok meseleler muattal kalırdı: Şeriat kaidelerinin nazımları bir çok meselelerde, kitaplarını ancak mü'min olmayan bir cemaatin güvenilir kitaplarından almış olan tabiblere müracaat etmişlerdir. Filolojide de müşrik olan arapların şürlerine itimat edilmiştir. Hadis kitapları bu itimada fıkıh ve sair kitaplardan daha lâyıktır. Zira muhaddisler nüshaların zaptı ve kaydı ile daha fazla alâkalanmıştır. Kim: bir kitaptan hadis çıkarmak ve faydalanmak onun rivayetini muttasıl râvilerle almış olmağa bağlıdır, derse icmâ'ı ayaklar altına almış olur. Şâfi'i, *Risâla*'sinde, bir kimse bir haberi bir şeyhten dinleyip dinlemediğini bilmese bile onu rivayet etmesinin caiz olduğunu söylemiştir¹.

¹ *Tadrib ar-râwî* 46-49.

İsnâdsız gelen kitaplardan faydalanmanın cevazının yanında mücerred olarak sâ mâ'â ve kitapların rivayet hakkını almaya karşı gösterilen alâka aleyhine geniş bir cereyan da başlamıştı. Üçüncü ve dördüncü asrın zayıf tenkidi bir tarafa bırakılacak olursa, bu cereyan hasseten beşinci asırda, islâmın en büyük ilim otoriteleri tarafından destekleniyordu. Hatîb Bağdâdî (öl. 464)¹, İmâm Gazzâlî (öl. 505)² ve Qâdî 'Iyâd (öl. 544)³ kitapların icâzetinin beşikte bulunan çocuklara bile verilmesini ve hiç bir şeyden haberleri yokken isimlerinin isnâd silsilesine idhal edilmiş olmalarını sert bir tehekküm ile karşılamıştı.

Bu bahis sonunda bir hulâsa yapmak istersek, hadislerin tamamile yazılı kaynaklarda bulunduğu üçüncü asırda Buḥârî'nin, *Şaḥîḥ*'ini tasnif ederken, kitaplardan faydalanmak için rivayet yoluyla gelmiş olmasını şart koşmayıp, isnâdın artık hükmünü kaybetmeğe mahkûm otoritesini ciddi bir surette sarsan ilk kimse olduğunu söyleyeceğiz. Bu taktirde *«isnâdı ikmal ve hakikî bir ilim haline çıkaran Buḥârî'dir»* şeklindeki bir mülâhaza⁴ *Şaḥîḥ*'in dikkatlice okunmamış ve hususiyetlerinin göz önünde bulundurulmamış olmasının bir neticesi addedilecektir.

¹ *al-Kifâya* 3-6.

² *İḥyâ 'al-'ulûm* III, 374-376.

³ *Maṣâriq al-'anwâr* I, 3-4.

⁴ Caetanî, *Annali dell'Islam* I, 15, *Türkçe trç.*, 84.

İKİNCİ KISIM

BUHÂRÎ'NİN QUR'ÂN TEFSİRİ VE KAYNAKLARI

Hicri ikinci asrın ilk yarısında başlayıp asrın sonuna doğru çoğalan ve üçüncü asırda tam inkişafını bulan muşannaf «*sunan*» kitaplarından birini teşkil eden Buhârî'nin *Şahîh*'i, diğerleri gibi Peygamber'in hadis ve sünnetlerini bâblar halinde ihtiva etmekte olup kendinden evvelki hadis edebiyatının bir hülâsasını yapmak gayesiyle ortaya çıkmıştı. Mezkûr «*sunan*» kitapları, esas itibariyle fıkıhın meseleleri etrafında hadis ve sünnetleri kendi ölçülerine göre cemetmek gayesiyle ortaya konmuş olmakla beraber «*cihâd*, «*mağâzi*, «*manâqib*, «*al-'aşhâb*» gibi bir çok tarihî malzemeyi de ihtiva ediyordu. Bu *sunan* müelliflerinin umumiyetle bir de *Qur'ân* tefsirine aid kitapları olduğunu öğreniyoruz. Tarâcım-i ahvâl kitaplarından başka eski devre aid, *Fihrist* İbn an-Nadîm, *Fihrist* İbn Hıyır, *Fihrist* at-Tûst gibi, islâmî edebiyatın çoğu kaybolan mahsulleri hakkında bizi aydınlatan kaynaklardan bunu teyid etmek imkânına malikiz; hatta bazı örnekleri zamanımıza kadar intikal etmiş bulunuyor.

Buhârî'nin *Şahîh*'inden evvelki «*sunan*» kitaplarının bâbları arasında tefsir diye ayrılmış bir kısım bulunduğunu bilmiyoruz. Te'lifi bakımından Buhârî'nin kitabından biraz mütekaddem sayılan Dârimî (öl. 255) 'nin *Sunan* 'inde¹ dahi böyle bir fasıl bulunmamaktadır. Buna mukabil Buhârî'yi hemen takip eden Muslim (öl. 262) ve Tirmizi (öl. 279) 'de bunun mevcut olduğu görülmektedir. Fakat Buhârî, *Şahîh*'inin mezkûr faslındaki malzemesiyle kendinden evvel meydana getirilen müstakil tefsir kitaplarından ve muakkiblerinden tamamiyle ayrılmaktadır. Onun mevzuubahs ayrılışı bâblarının malzemesinin kemiyetinde değil, tamamiyle bir hadis kitabı hüviyetini kaybederek geniş ölçüde filolojik malûmat ihtiva etmiş olmasındadır. Sadece *Kitâp at-tafsîr* diye ayırmış olduğu

¹ Bk. *Tadrib ar-râwî* s. 56; *Tahzîb at-tahzîb* V, 295.

kısıma değil, *Şaḥîḥ*'inin hemen hemen her tarafına bol miktarda tevzi etmiş olduğu, *Qur'ân*'ın filolojik tefsir malzemesi her halde onu diğer hadis kitaplarından ayıran karakteristik tarafı teşkil eder. Biz burada *«Buḥârî'nin Qur'ân tefsiri»* adı altında bu hususiyetini ele alacağız.

Buḥârî'nin, gerek *«Kitâp at-tafsîr»* kısmına ve gerekse diğer bâblarının arasına almış olduğu, *Qur'ân* tefsirine ait filolojik malzeme-yi kitabının karakteri ve kaynaklarıyla olan münasebetleri ve hasseten onu diğer hadis kitaplarından ayıran hususiyetleri bakımından inceleyeceğiz. Buḥârî'nin *Şaḥîḥ*'indeki *Qur'ân* tefsiriyle alâkalı filolojik malzemeyi, biri daha evvel meydana getirilmiş tefsir kitaplarında bulunan cinsten diğeri Buḥârî'nin *Şaḥîḥ*'inde bulunup ona bariz bir karakter veren filolojik malzeme diye iki kısma ayıracağız. Bizi esasen meşgul edecek olan ikincisidir. Birincisine çok muhtasar bir şekilde temas edeceğiz.

Buḥârî'de, kendinden evvelki tefsir kitaplarıyla müşterek olarak bulunan filolojik malzeme ile, *Qur'ân*'ı sırf filolojik bir etüde tabi tutmuş olmayıp, âyetlerin şerh ve izahlarıyla ve diğer bir çok hususiyetleriyle alâkalı şahısların bilgilerinden ibâret rivayetleri kastediyoruz. Bunların arasında, Buḥârî'nin üstadlarına, üstadlarının üstadlarına kadar bir kaç tabakaya mensup olanlar vardır. Ekserisinin yazılı tefsirlere sahip olduğunu öğrenmek imkânına malik bulunduğumuz, bir kısmı için böyle bir bilgiden tamamen mahrum olduğumuz bu şahıslara ait malzemenin naklinde Buḥârî'nin, kendinden evvelkilerle müşterek olduğu hususu bize kadar o devirden gelen aynı neviden eserlerin ve hadis şerhlerinde mevcut materyelin tetkikinden anlaşılıyor. Buḥârî'nin kendinden evvel mevcut rivâf tefsir kitaplarından sahâbe ve tâbiinin *Qur'ân* tefsirine dair, bazı filolojik izahlarını rivayet ettiği hususundaki bilgi, bu etüd esnasında hassaten üç tefsire müracaat etme suretiyle hasıl olmuştur. Buḥârî'nin şeyhinin şeyhlerinden 'Abdarrazzâq b. Hammâm b. Nâfi (öl. 211) 'e, bir sonraki nesle mensup¹, Muḥammad b. Carîr (öl. 311)² ve İbn 'Abî Hâtim (öl. 327)³ e ait bulunan bu tefsirlerden başka Buḥârî

¹ Bk. Brock, *Suppl.* I, 333.

² Brock, *G* 1², 147, *Suppl.* I, 218.

³ Bunun Brock, da zikri geçmeyen yegâne nüshasına Ayasofya Ktp. nr. 175 de raslanmıştır. Sadece birinci cildi bulunmaktadır..

şerhleri ve hassafen İbn Hacer (öl. 852)'in *Ta'liq at-ta'liq* adlı eseri¹ böyle bir neticeyi ortaya koymaya kâfi gelmektedir. Bu kitaplar ve benzerleri, geniş miktarda *Şahih*'deki filolojik izahların tarihini tesbit hususunda oldukça aydınlatıcı bir bilgiyi muhafaza etmektedir. Tarihi bir kontrole tabi tutulması gereken bu malzemenin bilâhare sırf filolojik olmak iddiasıyla ortaya konup; kaynaklarını zikretmeyen Qur'an tefsirlerinin zuhurunu hazırlamış ve kolaylaştırmış bulundukları muhakkaktır.

Buhârî'nin kendinden daha evvelki tefsir kitaplarıyla müşterek olan bu kısmının diğerlerine hiç benzemiyen bir tarafı vardır. Diğer kaynaklar kendilerinden evvelki otoritelerden almış oldukları bu izahları isnâdlarla vaslettikleri halde Buhârî hemen hemen daima senedleri hazfedip sadece o izahın sahibi olan sahâbe, tâbi'in ve tâbi'inden sonra gelenlerin ismini bırakır. Daha evvel gördüğümüz «ta'liq» diye adlandırılan bu tarzla, Buhârî kendinden evvel bulunan ve daha sonraki müfessirler tarafından ancak senedlerle nakledilebilen kitapların muhtevalarından kolaylıkla istifade imkânını bulmuştur. Meselâ, Tabarî, tefsirinin kaynakları olarak aldığı eserler² den faydalandığı her yerde malzemelerini bir bir isnâd ettiği halde *Şahih*'de bunların hemen hemen hepsi muallak olarak bırakılmıştır. Böylece, Buhârî kaynaklardan nakil hususunda, mensup olduğu zümreden hemen hemen tamamıyla müstakil hareket ederek, şayan-ı hayret bir kolaylık ortaya koymuş olmasına rağmen «*al-Câmi' as-şahih al-muhtasar min 'umûr Rasûlillâh sallallâhu 'alayhi wa sallam*» ismiyle³ müsned bir eser meydana getirmek gayesini tamamen ihmal etmiştir. Onun içindir ki, daha sonraki muhaddisler, *Şahih*'i, bu hususiyeti yüzünden Müslim'in kitabından daha dun derecede görmüşlerdir⁴.

«Qâla» ve benzer tabirlerle, müteakip muhaddisler arasında «ta'liq» diye adlandırılan, isnâdları hazfolunmuş hadislerin, Buhârî tarafından rivayet hakkı alınmamış olan kitaplar için kullanıldığı yolundaki mülâhazamızın diğer bir mesnedini Kitâb a-tafsîr'de görmek mümkün oluyor. Zira ta'liq şeklinde alınan, Qur'an âyet-

¹ Brock, G II², 81, *Suppl.* II, 73.

² Bk. Yâqût, *irşâd al-ʿarîb* XVIII, 64.

³ Nawawî, *Şarh al-Buhârî* 6 a-6 b.

⁴ *Hadys-sâri* s. 8; *Tadrîb ar-râwî* s. 26.

leriyle alâkalı izâhları büyük bir yer işgal etmektedir. Yazılı bir tefsir sahibi olduğunu müteaddit vasıtalarla öğrendiğimiz bir çok şahıslardan müteaddit ta'liklerin yapılmış olmasını bunun teyit edici bir delili gibi görüyor ve hassaten tefsir kitaplarının, Buğârî'nin yanında rivayet hakkı alınmamış olarak bulunduğunu tahmin ediyoruz.

Kendilerinden yukarıda izah edilen tarzda *Qur'ân*'a dair filolojik malzeme rivayet eden şahısları kronolojik bir tasnif çerçevesinde üç kısma ayırmak kabildir. Sahâbe, tâbiîn ve tâbiînden sonrakiler. Bu her üç gurup mensuplarına ait malzemeyi, Buğârî'nin bütün *Şahîh*'inin muhtelif fasıllarında bulunan malzemeyi bir araya toplamış olmakla beraber burada sadece, rakamlarla vereceğiz. Buğârî ve Muslim'deki hadisleri isnâddaki «sahâbe» ye göre veya muhtelif bakımlardan rakamlarla ifade etmek, bildiğimize göre, İbn aş-Şalâh'dan beri hadis edebiyatının bir adetidir. Onlar, iki *Şahîh*'deki «ta'lik» lerin sayısını vermekte beraber, muayyen mevzua göre «ta'lik» lerin ne bir yekûnunu vermişler ve ne de her ferde ait olanların tesbitiyle alâkalanmışlardır. *Qur'ân* tefsirine ait, suret-i mahsusada filolojik olmayan kaynaklardan gelen, filolojik tefsir ta'likatının bir yekûnunu vermek ve Buğârî'nin mu'sned ve muallak hadislerine dair daha evvelkiler tarafından tesbit olunan rakamlarla mukayese etmek suretiyle kitapta kendilerine ayrılan yer hakkında nisbî ve umumî bir fikir teminine çalışacağız.

I — Sahâbeden isnâdsız gelen filolojik izahlar:

‘Umar b. al-Hattâb (öl. 23)	3
‘Abdallâh b. Mas‘ûd (öl. 32)	2
‘Abû Musâ ‘al-‘Aş‘arî (öl. 44)	1
‘Abdallâh b. az-Zubayr (öl. 73)	1
‘Abdallâh b. al-‘Abbâs (öl. 69)	187

II — Tabi'inden isnâdsız gelen filolojik izahlar:

Mucâhid (öl. 103)	144
‘Ikrima (öl. 105)	12
Sa‘id b. Cubayr (öl. 94)	10
‘Abû'l-‘Âliya (öl. 90)	9
al-Hasan al-Başrî (öl. 121)	12
Qatâda (öl. 117)	16

Sa'id b. al-Musayyab (öl. 95)	2
İbrâhîm an-Naḥa'î (öl. 95)	2
'Abû wâ'il (öl. 85)	1
ar-Rab'î b. Huṣaym (öl. 63)	1
'Alqama (öl. 102)	1
'Alî b. al-Huṣaym (öl. 04)	1
'Atâ' (öl. 104)	1
'Abû Maysara (İbn Şurâhbîl)	1
'Ubayd b. 'Umayr (öl. 68)	1

III — Tâbi'inden sonra gelenlerden alınan isnâdsız izahlar :

Sufyân aş-Şawrî (öl. 161)	1
Sufyân b. 'Uyayna (öl. 196)	10

Meccmuu 450 ye varan bu ta'liklerin hazfedilen isnâdların yerine kaim olan şahısların çoğunun müstakil birer tefsir sahibi olduğunu öğreniyoruz¹. Daha önce izah olunduğu vechiyle yalnız bir tefsir sahibi olmayanlardan yapılan ta'likler ise ya yukarıda adı geçen tefsirlerden veya Buḥârî'nin yanında bulunan diğer kaynaklardan alınmıştır. Kitabında sayısı 450 'ye varan mevzu-bahs ta'likleri 7397 mûsned ve 1341 muallak² hadise nisbetle ehemmiyetli bir rakam ifade etmektedir. Aynı zamanda bunlar, doğrudan doğruya filolojik kaynaklardan alınanlardan ayrıdır. Takriben bu sonuçlar kemiyet bakımından diğerlerinden az değildir. Birbirlerine ilâve suretiyle Şaḥîḥ'in onda birine yakındır.

Buḥârî'nin bu tip merviyatı içinde, 'Abdallâh b. 'Abbâs ve Mucâhid'den gelenler mühim bir yer işgal eder. Her ikisinin de yazılı birer tefsir sahibi oldukları o kadar kuvvetli bir şekilde ve bizzat kaynak olarak kullananlar tarafından zikrediliyor ki yanlışlıklarından şüphe etmeğe mahal kalmıyor. Yalnız muhtevaları, râvilerine intikal şekli münakaşadan müstağni olmayabilir. Bahusus,

¹ Bu zevatın tefsirlerini 'İbn an-Nadîm'in *Fihrist*'inden (226-236), *Kaṣf at-Turûṣ*'ün «tefsir» maddesinden, *Tahavî*'nin kaynakları hakkında eski bir rivayeti muhafaza eden *Yâqût*'ün *'Irşâd al-'arab*'inden (XVIII, 54-65), Sa'lebî'nin *al-Kaṣf wa'l-beyân* adlı tefsirinin mukaddimesindeki mufassal malûmatın ve Buḥârî şerhlerinden, hâsseten İbn Hacer'in *Ta'liq at-ta-'lîq*'inden ve bunların tercüme-i haklerini ihtiva eden diğer bir çok kitaplardan öğreniyoruz.

² *Hadîḡu's-sâri* s. 468, 470.

râvisine izafeten «*Şâhîfat* 'Alî b. 'Abî Talha» diye maruf olan birincisi, rivayet silsilesi bakımından bir hayli münakaşayı mucip olmuştur¹. 'Abdallâh b. 'Abbâs'dan, râvilerine intikal şeklinde çok şüpheler ileri sürülmüş olmakla beraber böyle bir tefsirin Mısır'da bulunduğu ve üçüncü asrın ilk rub'unda muhaddisler tarafından bilindiği, hatta «*Mısır'da 'Alî b. 'Abî Talha tarafından rivayet edilen bir tefsir vardır, onun için Mısır'a kadar gidilse çok şey yapılmış sayılmaz*» diyen 'Ahmad b. Hanbal'in² hayatının faaliyet devrinde orada bulunduğu ve o devre kadar, Mısır'a nisbetle şark sayılan bölgelere intikal etmediği ve bundan ciddi surette Buḥârî'nin faydalandığı anlaşılmaktadır.³ Buḥârî'nin, bu kitabın bir nüshasını, Mısır'a 217 senesinde yapmış olduğu seyahatı⁴ esnasında mı elde ettiğini yoksa, her hangi bir şekilde, Buḥârî'ye diğer bir yerde mi intikal ettiğini bilemiyoruz. Zira, Buḥârî'nin Mısır seyahatı esnasında, kitabın son râvisi 'Abû Şâlih (öl. 223) hayatında bulunmaktaydı. Buḥârî ise 'Abû Şâlih'in yanında bulunan «*şâhîfa*» dan, ancak «*qâla* İbn 'Abbâs veya «*wa yuzkaru 'an İbn 'Abbâs*» şeklinde ta'liklen rivayet etmektedir. Bu ve aynı zamanda nadiren diğer rivayetler için, ismini zikrettiği 'Abû Şâlih'den aldıklarının hepsi Buḥârî'nin ondan bir şey dinlemediğini ve onun huzurunda bir şey okumadığını göstermektedir. Hatta *Şâhîh*'inde 'Abû Şâlih'in şeyhini kasdederek «*wa qâla al-Lays*» diye aldıklarının da hepsi 'Abû Şâlih'den gelmektedir. Bunun bizzat Buḥârî tarafından itade edildiği naklolunur⁵. Buḥârî'nin, yanında bulunduğu ihtilâfsız olarak kabul edilen bu «*Şâhîfa*»nın⁶ ne kadarını *Şâhîh*'ine idhal ettiği bir münakaşa mevzuudur. Zira o, 'Abdallâh b. 'Abbâs'dan bu «*Şâhîfa*» vasıtasıyla sadece filolojik tefsirleri veya garip kelimelerin izahını aldığı hâlde Tabarî'de, 'Alî b. 'Abî Talha rivayetiyle İbn 'Abbâs'a ait yalnız «*aḥkâm*» ve sebeb-i nüzula dair izahlar bulunmaktadır. Tefsirinin bir cildi bize kadar gel-

¹ Bk. *al-İtqân* II, 223.

² *Nahḥâs, an Nâsiḥ wa'l-mansâḥ* s. 12.

³ *Mu'cam garîb al-Qur'ân* adlı kitabın mukaddimesini yazanlar Mısır'a ne zamân gittiği hususunda kaynaklarda bir kayda rastlanmadıklarını söylemekte (önsöz s-d-k) iseler de, Buḥârî, *at-Târiḥ al-kabîr*'inde (I/2,5) 217 yılında Mısır'da bulunduğunu kaydediyor.

⁴ *Ricâl as-şâhîhîn* I, 268-269.

⁵ *Fath al-bârî* VIII, 332; *İtqân* II, 223.

miş olan İbn 'Abî Hâtim (öl. 327)¹'de her iki nevi bir arada bulunmaktadır². Buhârî, garip kelimelerin izahını adı geçen «*Şahîfa*» den, *Şahîh*'inin gerek *K. at-tafsîr* kısmında ve gerekse diğer yerlerinde, *Qur'ân* âyetleriyle alâkalı diğer isnâdlarını hazfetmesine mukabil, haberleri muhtelif isnâdlarla İbn 'Abbâs'a kadar çıkar-maktadır³. 'Abdallâh b. 'Abbâs'ın 'Alî b. Talha rivayetiyle gelen «*Şahîfa*» sinden Buhârî, *Şahîh*'inde ancak muallak bir nakl yoluyla istifade ettiği halde muasırı 'Abû Hâtim ar-Râzî (öl. 277) bilâhare 'Abû Bakr ar-Râzî (öl. 327), Muḥammad b. Carîr at-Ṭabarî (öl. 311), İbn al-Munzir (öl. 318) ancak muttasıl bir rivayetini temin suretiyle faydalanabilmişlerdir⁴.

Buhârî'nin, garip kelimelerin izahında İbn 'Abbâs'dan sonra geniş çapta faydalanmış olduğu Mucâhid'in tefsirinin sıhhati he-men hemen bütün alâkalılarca kabul edilmiş⁵, İmâm Şâfi'i, Buhârî ve diğer bir çok muhaddislerin ondan faydalandıkları sık sık ifa-de olunmuştur⁶.

¹ Ayasofya nr. 175'de bulunmaktadır.

² *Tafsîr İbn 'Abî Hâtim* 2 a, 5 b, 6 b, 7 b, 9 b.

³ Meselâ onun «Yazîd 'an-Nahwî 'an 'İkrîmâ 'an İbn 'Abbâs» rivayeti için bk. *Fath al-bârî* VIII, 199; Muḥammad b. Muqâtil -Asbât aş-Şaybânî- al-Hasen rivayeti için bk. *Fath al-bârî* VIII, 185; 'Ahmad b. Humayd-'Ubaydallâh at-'Aş-ca'î-Sufyân-Şaybânî-'İkrîmâ rivayeti için ayn. esr. VIII, 181 ve diğer bir rivayeti için bk. s. 187.

⁴ *Fath al-bârî* VIII, 332. 'Abû Hâtim'in bunu, râvisi 'Abû Şâlih'den almış olduğunu oğlu İbn 'Abî Hâtim'in senedlerinden öğreniyoruz.

⁵ Şa'labî, *al-Kaşf wa'l-bayân* I, 4 a-7 b.

⁶ *al-İtqân* II, 225.

BUHÂRÎ'NİN FİLOLOJİK KAYNAKLARI

Buhârî'nin *Şahîh*'inde bulunan filolojik malzeme, kaynaklarıyla olan münasebetlerinin en garip tarafını teşkil eder. Hadiste c â m i', musnad ve musannaf eserler meydana getirme devrinin hemen hemen sona ermesiyle, evvelkilerin şerh, izah, ta'lik ve muhtelif bakımlardan etüdüyle uğraşılınca, Buhârî'nin kitabının daha evvelki ve sonraki musannefatta bulunmayan filolojik bir çok malzeme ihtiva ettiğinin farkına varılmıştı. Meselâ ilk şarihi Haţţâbî (öl. 395), şerhine teşebbüs ettiği *Şahîh*'in adı geçen hususiyetini görmüş, mercii «*garîb al-hadîs*» kitaplarından ibaret olan müşkillerinin izahından vazgeçmişti¹.

Kitabın daha sonraki şârihleri, kendilerinden evvelki mesainin neticelerinden faydalanarak, *Şahîh*'in bâbları arasındaki filolojik malzemeye dair alâka çekici bir çok ip uçları elde etmişlerdi. Esasen, Buhârî'nin kaynakları ve diğer bir çok hususiyetleri üzerinde, ancak şarihlerin muhafaza ettiği zengin malûmat sayesinde bizim için bir şeyler söylemek kabil oluyor.

Peygamber'in sünnet ve hadislerini cem' ve ihtisar etme teşebbüsünde bulunan Buhârî, *Şahîh*'in kaynakları hakkında en mühim malûmatı veren İbn Hacer'e göre 'Abû 'Ubayda Ma'mar b. al-Muşannâ (öl. 210), al-Farrâ (öl. 215), an-Nağr b. Şumayl (öl. 203) ve 'Abû 'Ubayd al-Qâsim b. Sallâm (öl. 221) gibi dört büyük filologdan müteessir olmuştu.

Şimdiden şurasını kaydedelim ki, Buhârî'nin şarihleri, mevzuu bahs tesire zaman zaman temas etmişlerse de onu bir bütün olarak mülâhaza edip bu hususun, *Şahîh*'in maruf şöhretine neler kazandırıp neler kaybettireceğini gözönüne almamışlardır. İbn Hacer, Buhârî'yi Bâblarının tertibine itiraz eden bir şarihe karşı mûdâfaa ederken bilvesile, zikri edilen filologlardan alınanların hey'eti umumi-

¹ Haţţâbî, *Şarh al-Buhârî* 2b—3a.

yesini «Tafsir al-ğarib» diye tavsif eder¹. Bu tabirle hem «ğarib al-Qur'an»ı ve hem de «ğarib al-ḥadîs»i kasdeder. Buhârî'nin bir muhaddis olarak, bazı müşkil hadislerin halline tevessülü ve bu hususta otorite kabul edilen kimselere istinad etmesi tabii karşılanmıyış da, «ğarib al-Qur'an» münasebetiyle, halî zor nahvi meselelerin münakaşasına, kitabında sık sık yer vermiş olması yüzünden bazan çok şiddetli itirazlara maruz kalmıştır. Buna mukabil hadislerin ihtiva ettiği garib kelimelere dair izahların Şaḥîḥ'de yer bulmuş olması hemen hemen itiraz mevzuu olmamıştır. Musannaflarında, Qur'an'ın «ğarib» lerine umumiyetle yer vermeyen «al-Kutub as-sitt» musannfları arasında yalnız Buhârî'nin ülmizi 'Abû 'İsâ't-Tirmizî, garib hadislerin izahı için zaman zaman, üstadı gibi, 'Abû 'Ubayd b. Sallâm (öl. 221)*a müracaat etmiştir². Esasen daha önce «aṣḥâb al-ḥadîs» in «ğarib al-ḥadîs» in şerhiyle meşgul oldukları anlaşılmaktadır. 'Abû 'Ubayd'in *Ğarib al-ḥadîs*'inde zaman zaman filologlarla «aṣḥâb al-ḥadîs»in mütakabül izahlarının mukayeseli olarak verilmiş bulunması bu hususu açıkça gösterir. Zikredilen iki zümreden Buhârî, filologları iltizam eder. Meselâ «iq'â» kelimesinin izahı için kullandığı ifade, daha ziyade, 'Abû 'Ubayd tarafından «aṣḥâb al-ḥadîs» e tercih edilen filolog 'Abû Ubayda'nın tefsirine tetabuk etmektedir³. Ğarib al-ḥadîs bakımından Buhârî'ye geniş mîkyasta 'Abû 'Ubayd b. Sallâm ve bir dereceye kadar an-Nadr b. Şumayl müessir olmuştur⁴. Nitekim İbn Hıcar, gerek «Ta'liq at-ta'liq»inde ve gerekse Fath al-bâri adlı şerhinde, Buhârî'nin «mu'allıq» hadislerindeki «ğarib» lere dair izahlarının kaynağı olarak münhasıran 'Abû 'Ubayd'in *Ğarib al-ḥadîs*'ine işaret eder⁵. Bir çok bakımlardan 'Abû 'Ubayd'in kitaplarından, meselâ *K. al-'amwâl*'inden⁶, *Faḍl'il al-Qur'an*'ından⁷, *al-Ğarib al-muşannaf*'ından⁸ hatta

¹ *Fath al-bâri* I. 213.

² *Şarḥ at-Tirmizî* XI, 50.

³ *Ğarib al-ḥadîs* 59a ve *Hadys's-sâri* s. 170.

⁴ Bk. *Fath al-bâri* I, 213; Nadr'in *Ğarib al-ḥadîs*'i için bk. *İrşâd al-'arib* XIX, 242; an-Nihâya I. 5 ve *Ğarib al-Qur'an*'ı için bk. Brock. -I², 101.

⁵ *Ta'liq at-ta'liq* 84b, ve meselâ *Fath al-bâri* IX, 71.

⁶ *Fath al-bâri* III, 287-288.

⁷ Meselâ bk. *Fath al-bâri* IX, 17, 56, 64, 74, 85, 87, 88.

⁸ *Fath al-bâri* VIII 123.

İbn Hacer'e göre *K. al-qur'ân*'inden¹ faydalandığı bilindiği halde hadislerin ihtiva ettiği garib kelimelerin izahı için doğrudan doğruya 'Abû 'Ubayd'in mi yoksa onun da kaynağı olan 'Abû 'Ubayda'nın mı «*Ğarîb al-hadîs*»'inden faydalandığını bugün için söyleyebilecek değiliz. Zira, 'Abû 'Ubayda'nın, nüshası bize kadar gelmemiş olan «*Ğarîb al-hadîs*»'inin 'Abû 'Ubayd'in kitabına intikal eden kısmı ile, Buhârî'nin «*Şahîh*»'inin, müşterek garib kelimelere dair ihtiva ettiği izahlar hemen hemen tetabuk etmektedir². 'Abû 'Ubayd, kitabının biraz ilerisinden itibaren 'Abû 'Ubayda'den aldığını ihmal ettiğinden bu hususta kat'i neticeye varıran bir mukabele yapmak imkânından mahrum bulunuyoruz.

Buhârî, «*Şahîh*»'inin bir çok fasıllarında faydalandığı 'Abû 'Ubayd'in adını sadece iki yerde zikretmiştir. Birincisinde bermutad üslûbuyla «qâla» 'Abû 'Ubayd» şeklinde, bir âyetin tefsirinde kaynak olarak göstermiştir³. Mamafih İbn Hacer'e göre, müstensihler tarafından, 'Abû Ubayda'nın yanlış yazılmış şeklidir⁴. İkinci yerdeki zikri ise Buhârî, kendisiyle 'Abû 'Ubayd arasında 'Ahmad b. 'Asım adında diğer bir râviyi zikrederek 'Abû 'Ubayd'in doğrudan doğruya temas halinde bulunduğu şeyhlerinden olmadığını göstermeğe çalışır⁵. Bundan başka 'Abû 'Ubayd'in adı, Buhârî'nin diğer kitaplarının bir kısmında geçer. Onun «*al-Qur'ân half al-İmâm*», «*al-Adab al-mufrad*» ve «*As'âl al-ibâd*» adlı müstakil küçük kitaplarında⁶ zikrettiği 'Abû al-Qâsim b. Sallâm'ın hangi eserlerinden aldığı hususunda şarihlerin yardımlarından mahrum bulunmaktayız. Zaman zaman faydalandığını bildiğimiz «*al-Ğarîb*

¹ *Fath al-bâri* VI, 328, 336.

² Böyle bir netice, Buhârî'nin kitabındaki garib kelimelerin, İbn Hacer tarafından *Fath al-bâri*'nin mukaddimesinde (*Hadîs-sârî* s. 71-203) toplanan izahlarından faydalanmak suretiyle elde edilebiliyor.

³ Buhârî IV, 165; *Fath al-bâri* VI, 342.

⁴ *Tahzîb at-tahzîb* X, 247.

⁵ Buhârî VIII, 104 (kenârda); *Fath al-bâri* XI, 286. Mamafih 'Abû 'Ubayd'in ismini ihtiva eden bu kısım Buhârî'nin, metin dışında kâtibi 'Abû 'Ca'far'e şifâhen bildirdiği bir habere benzemektedir. «*Şahîh*»'in meşhur editörü Yûnûsî, bunu metnin dışına çıkarmak suretiyle mezkûr hüsusiyyetine işaret etmek istemiştir.

⁶ Bk. Brock. *Suppl.* I, 264-265.

⁷ *Tahzîb at-tahzîb* VIII, 317.

al-muşannaʿ ından mı¹ yoksa fıkha dair müteaddid kitaplarından mı² aldığıнын tesbiti burada teşebbüs edemiyeceğimiz ayrı bir tedkikin mevzuudur.

ABÜ UBAYDA VE FARRÂ NİN BUHÂRÎ ÜZERİNDEKİ TESİRİ

Umumi Mülâhazalar

Kendinden evvelki edebiyatın muhtelif kollarına karşı derin bir alâka duyup kitabının bir çok bâblarında bu alâkasını izhâr eden Buhârî'nin, Basra mektebinden Abû Ubayda Ma'mar b. al-Muşannâ (öl. 210), Kûfa mektebinden Farrâ (öl. 215) ile olan münasebetleri pek karakteristik bir mahiyet arz etmektedir. Hakikatte kitabının bu tarafı en çok itiraza uğrayan ve en çok te'vile muhtaç olan tarafıdır.

Buhârî'nin, *Qur'ân* tefsirine dair bu iki filologdan aldıkları sadece *Şahîh*'inde «Kitâb at-tafsîr» diye ayırmış olduğu fasla inhisâr etmemektedir. *Şahîh*'inin hemen hemen her faslına bir fırsatını bularak her iki filologun kitaplarından, bazen de tekrarlara bol bol malzeme aktarmıştır. Biz burada, mevzuu-bahs malzemenin mahiyet ve hususiyetini, şarihlerin durumunu, itiraz ve te'villerini pek mufasssâl olmamak şartıyla izaha çalışıp kısa bir muhasebesini en sonra yapacağız.

Şarihlerin, kaynaklar hakkında bize verdikleri malûmat göz önünde bulundurulunca, Buhârî'nin, bu iki filologun kitaplarına, aradığını hadis müellefatında bulamadığı zamanlarda değil tercihen müracaat ettiği anlaşılmaktadır. Bir çok kelimelerin şerhi, İbn 'Abbâs'ın, bazı tâbî'nin ve daha sonrakilerin muteber tefsirlerinde mevcut olduğu ve bu tefsirler onun yanında bulunduğu halde, filologların biraz farklı ve bazan da diğerlerine tamamen mugayir olan izahını almaktadır. Bu keyfiyet her iki tip tefsire ait, şarihlerin naklettiği kısımların mukayesesinden kolayca anlaşılıyor

¹ Bk. Meselâ *Fath al-bârî* VIII, 123 ve *al-Garîb al-muşannaʿ* in nüshaları için Brock. *Suppl.* I, 166.

² Bk. *Irşâd al-ʿarîb* XVI, 260

Hadis edebiyatının izahına muvafık olduğu halde, tercihen filologlardan ahmanların pek çok misâllerinden birini zikredekim: İbn 'Abbâs'tan müteaddit kollarla, Tabarî'nin rivayet etmiş olduğuna tamamen muhalif «فستر ومستودع» (6/98), kelimeleri için 'Abû 'Ubayda'dan tercihen aldığı «مستر في صلب الأب ومستودع في رحم الأم» şeklindeki tefsiri bunun iyi bir misâlidir. O, burada, «مستر» i «rahm» a, «مستودع» i «sulb» a hamleden İbn 'Abbâs, Sa'îd b. Cubayr ve Mucâhid'in tefsirine tamamen muhalif olan 'Abû 'Ubayda'nın izahını almıştır¹.

Buhârî zaman zaman filologlardan, şarihlerin hayret ve dehşetini celbedecek kadar garip şeyler alır. Meselâ kitabının baş taraflarında «دما وكم» (25: 77) ایمانكم ومنى الهدى في الفة الايمان» şeklindeki tefsirinin İbn 'Abbâs'a isnâd edilebilen birinci kısmı istisna edilecek olursa, ikinci kısmını, kitabın edisyonunu meydana getiren Yûnûsî metinden uzaklaştırıp haşiyede bırakmak mecburiyetinde kalmıştı. Bu rivayeti şerhine esas alarak alan İbn Hacer² için, şârih 'Aynî «Şârihlerden biri Buhârî'nin, duanın lügattaki manası ismândır, dediğini kaybediyor, bunun isbat edilmesi lâzımdır. Filologlardan hiç birinin böyle bir fikre vakıf olduğuna bilmiyorum»⁴ diyerek itiraz etmiştir.

Buhârî, zaman zaman adı adı geçen filologlardan garip gramer meseleleri alır. Bazen bunlar arasında o kadar mufassal ve enteresan olanları vardır ki, bunların bir hadis kitabında bulunması insanı hayrete düşürecek derecededir. Burada, Farrâ'dan Rahmân sûresi (100)'inde⁵ ve 'Abû 'Ubayda'den Qadr sûresi (97)'nde⁶ almış oldukları iyi birer misâl olarak gösterilebilir. Hassaten ikinci misâlde 'Abû 'Ubayda'ya mahsus olup daha sonrakiler tarafından kullanılmayan ve kolayca anlaşılamayan tabirler de bulunmaktadır⁷.

Bazı sûreler vardır ki, bir veya iki âyet istisnasıyla veyahut

¹ Bk. Buhârî VI, 56, st. 8; adı geçen tefsirler için bk. Tabarî VII, 171-177.

² Bk. Buhârî I, 11, st. 7.

³ *Fath al-bârî* I, 46.

⁴ 'Aynî I, 139.

⁵ Buhârî VI, 146, st. 10-12.

⁶ *Agn. esr.* VI, 175, st. 4-5 a.

⁷ Bk. 'Aynî IX, 249.

da baştan aşağı tefsirleri bu iki filologdan alınır. *Zâriyât* sûresiyle¹ Qadr sûresinin² tefsirleri bu hususta iyi birer misâldir.

Buhârî'nin , bu iki filologdan alıp kitabının muhtelif yerlerine dağıtıkları arasında bazıları vardır ki, yerleştirildikleri bâblarla aralarında hemen hemen hiç bir münasebet tesbitine imkân bulunamaz. Onun bu tarzda aldıkları, şârihler tarafından bazan Buhârî'nin kitabının hacmini genişletmek arzusuna atfedilir³ bazan da bir istitrad olarak kabul edilir⁴.

Filologlardan almış oldukları arasında, şârihlerin kitabın şöretine hiç yakıştıramadıkları şeyler de vardır⁵. Ona sık sık hücum eden şârih Kirmânî bir seferinde⁶ « فجلها بمبارات منجرفة »⁷ « لم ينقص : أynî » « هذه الدعوى من العجائب »⁸ « Aynî »⁹ « عن ذلك كما ينبغي وقد أبا عبدة والآفة من التلديد وكيف يصح من ذلك »¹⁰ demişlerdir. Buhârî'yi Kirmânî'ye karşı müdafaaya çalışan İbn Hacer ise, Kirmânî'nin ifadesini nakiden sonra : « O işte böyle söyledi, başkası için abes gördüğü şeyden daha fenâsını irtikâb etti, kitabının şerhine çalışılan bûgûk bir imâma karşı böyle bir dil kullanmak fenalık etmektir » demıştır¹¹.

Buhârî, *Şahîh*'inin muntelif yerlerinde, 'Abû 'Ubayda ve Farrâ'dan alıntıları umumiyetle sahiblerine nisbet etmez. Onları, çok zaman, kitabının karakterini bilmeyen kimseler için kendi fikri zannını uyandıracak bir üslûb ile nakleder. Fakat, kendinde, evvelki hadis edebiyatının bir hulâsasını yapmak şeklindeki gayesini bilen muhiti tarafından böyle bir zannın vukubulacağını hesaba

¹ Buhârî VI, 139, st. 9-14, 15-16.

² Aynî, esr. VI, 175, st. 4-5.

³ Kirmânî böyle bir iddiada bulunmuştur : (له ذكر بالتمية لقوله مسنون bk. *Fatḥ al-bârî* VI, 259.)

⁴ Meselâ *Bârâ*'a suresinde 'Abû 'Ubayda'den naklettikleri arasında bir de *Naem* suresinden bir kelime ve tefsirini görünce ancak bir istitrad olarak tavsif etmişlerdir (Bk. Buhârî VI, 63; *Fatḥ al-bârî* VIII, 236; 'Aynî VIII, 632.

⁵ ve ⁶ Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 271. İbarede geçen «acraf» laûbalilik, şımarıklık demektir. Krş. Buhârî VI, 75 st. (alttan 3).

⁷ Bk. 'Aynî IX, 677. İbarenin manası : «Bu çok garip bir iddiadır».

⁸ Bk. 'Aynî VIII, 677. Manası : «Layiki vechiyle araştırmamıştır, 'Abû 'Ubayda'yi taklid etmiştir, hata taklitten ileri geliyor...».

⁹ *Fatḥ al-bârî* VIII, 271.

katmayarak sadece zaman zaman « *قل أبو عبد الله* » diyerek diğerlerinden tefrik etmek ister. Onun, isnâdsız bırakmasıyla kendi fikri imiş gibi görünen kısımlar sadece filologlardan yaptığı nakillere inhisar etmemektedir. Kendi şeyhlerinden veya kendi şeyhlerinin şeyhlerinden ve daha eski kaynaklardan da aldıklarını aynı hissi verecek şekilde kitabına yerleştirir. Meselâ *Şaḥîḥ*'in baş tarafında *Kitâb al-igmân*'ın ilk bâbını¹ bu şekilde almıştır². Meselâ İmâm Mâlik'in *Muwaffâ*'ından almış olduğu kısımları da böylece naklettiği vakidir³. Bununla beraber Buḥârî zaman zaman 'Abu 'Ubayda ve Farrâ'yı, isimlerini de açıklamak suretiyle birer kaynak olarak kabul ettiğini gösterir. Âyetlerin tefsiri için muhtelif kaynaklara müracaat edip her hangi bir sahâbe ve tâbi'nin adını açıkladıktan sonra, bu filologlardan yaptığı nakiller için « *وقال غيره* » veya « *وقال بعضهم* » tabirlerini kullanır.

Buḥârî'nin zaman zaman 'Abû 'Ubayda için serdettiği « *وقال مسر* » ve Farrâ için « *قال يحيى* » tabirleri kitabının muhtelif rivayetlerine göre değişir. Bu değişiklik muayyen bir rivayetin muhtelif kollarında da husule gelmektedir. *Şaḥîḥ*'in yedinci asırda yeni bir edisyonunu meydana getiren Yûnîni (öl. 672) kendisine kadar intikal eden Firabrî rivayetinin muhtelif kollarında mevcut olan müteaddid « *وقال مسر* » tabirini metnin dışına çıkararak⁴ bütün kitap boyunca ancak bir tanesini ibka etmişti⁵. Kitabın rivayetleri bahsinde daha mufassal olarak üzerinde duracağımız vecihiyle, Nasafî rivayeti « *وقال مسر* » kaydını değerlerinden daha fazla ihtiva etmektedir⁶. Aynı hususiyetin, Nasafî rivayetini esas olarak

¹ Buḥârî I, 10-11.

² İbn Hâcâr bu şekilde alınan kısımların mevzul bütün kaynaklarını göstermiştir. (Bk. *Fatḥ al-bârî* I, 43-46).

³ Bunun için *Kitâb al-ilm*'de (Buḥârî I, 31 st. alttan 2-5) İmâm Mâlik'in *Muwaffâ*'ının « *Kitâb al-ilm* » bâbından almış olduğu kısım misâl olarak zikredilebilir (Kırş. *Muwaffâ-Şaybânî* rivayeti s. 389).

⁴ Bk. Buḥârî VI, 44, st. 12 (notunda), VI, 117 not 3, VI, 173 not 3.

⁵ Bk. *agn. esr.* VI, 164, st. 6.

⁶ Nasafî diğer rivayetlerin aksine 'Amma suresi (75) nde « *waqâla Ma'mar* » kaydını muhafaza etmiştir (bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 529) hatta bu rivayette 'Abû 'Ubayda'dan alınıp diğerlerinde bulunmayan kısımlar da vardır. Meselâ Yûnîni edisyonunda kailine işaret edilmeden alınmış olan 'Abû 'Ubayda'nın ibaresinin başında Nasafî rivayetinde « *wa qala Ma'mar* » kaydının bulunduğu görülür (bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 388).

alan 'Abû Nu'aym'in «*al-Mustaḥrae*»inde de bulunduğunu İbn Hacı'nın iktibaslarından öğrenebiliyoruz¹.

Buḥârî, Farrâ'dan yaptığı nakillerde de, aldıklarını kailine isnâd veya bunu terk hususunda aynı uslûbu muhafaza eder. 'Abû 'Ubayda'ye nisbetle daha az müracaat ettiği Farrâ'nın adını kitabının dört yerinde kaydetmiştir. Tesbit edebildiğimize göre, Buḥârî, Farrâ'nın adını ilk olarak «*قَالَ يَحْيَى*» şeklinde «*faḍā'il aṣḥâb an-Nabî*» faslında², iki defa da «*kitâb al-tafsîr*» de³ ve diğer bir defa «*kitâb at-tawḥîd*» de, zikretmiş yalnız «*قَالَ يَحْيَى*» tabiri, «*هو الرءاء*» şeklinde mütemmim malûmat veren Yûnûfî⁴ tarafından bir yerde metnin dışında bırakılmıştır⁵. Buḥârî'nin bütün bir surenin tefsirini bu iki filologdan aldığı ve bunların isimlerini aynı surede «Yahyâ» ve «Ma'mar» diye zikrettiği vakidir⁶. Yalnız Yûnûfî bazı nüshalarda mahfuz kalan Farrâ'nın adını ne metne ve ne de kitaba geçirmiştir. Şârihler bunun, bazı nüshalarda mevcut olduğunu ittifakla söylemişlerdir.

'ABÛ 'UBAYDA'NIN TE'SİRİ

Müteakip nesiller arasında, kitabının bulacağı alâka ve takdiri, her halde hesaba katmamış olan Buḥârî, bir çok şeyhlerinin adını kitabında mübhem bırakmıştı. Sık sık, sadece «'Aḥmad» veya «Muḥammad» gibi, şeyhlerinin isimlerini mübhem olarak kullanan, bu mübhem isimleri takib eden diğer râvileri tanımak suretiyle ibhamdan kurtulan devrinin, râvi ve eserleri hakkındaki

¹ 'Abû Nu'aym'in *Mustaḥrae*'i, Buḥârî (VI, 175 st. 4-5)'de ki tefsir için «*wa qâla Ma'mar*» kaydını ihtiva ediyor (bk. *Fatḥ al-bâri* VIII, 557).

² Buḥârî V, 10 (sonuncu satır) ve bk. *Fatḥ al-bâri*, VII, 37.

³ Buḥârî VI, 151, st. 8, not 5; *Fatḥ al-bâri* VIII, 491; 'Aynî IX, 221; Qasṣallânî VI, 367.

⁴ Buḥârî IX, 116, s. 1; *Fatḥ al-bâri* XIII, 307, 'Aynî XI, 519, Qasṣallânî X, 351.

⁵ Buḥârî VI, 151 not 5.

⁶ Buḥârî VI, 164, al-İnsân sûresi ve *Fatḥ al-bâri* VIII, 164.

bilgisini esas olarak almıştı. Fakat aradan bir asır geçip Buḥârî'nin kitabı, İslâm aleminde *Qur'ân*'dan sonra en çok itibar edilecek bir mertebeye yükselince, kendi asrının normal bilgisine tevdi edilen bir çok hususiyetleri, halli ve izahı gereken birer meçhul olmuşlardı. Râvileri ve mübhem bıraktığı isimlerin tarif ve izahı etrafında bir asır sonra başlayıp inkişaf eden ayrı bir literatür meydana gelmişti. Kendisi için ta'vî kaynaklar olarak kabul ettiği ve her halde muasırarınca pek iyi bilinen filologlar da onun izaha muhtaç olan ve münakaşadan hali kalmayan bir çok şeyhleri arasında yer almıştı. Burada «Ma'mar» ve «Yaḥyâ»nın kim olduklarını tayin hususunda yapılan münakaşaların seyrinden muhtasarı bahsetmekle, müteakip asırlardaki mesailerin, çok vasi olmakla beraber, Buḥârî'nin kitabının bazı hususiyetleri üzerinde vazıh bir neticeye ulaşmış olmaktan mahrum bulunduklarını da göstermiş olacağız.

Buḥârî'nin râvilerini ilk olarak ele alan 'Abû Naşr al-Kalâbâzî (öl. 398) *Şaḥîḥ*'de ismi geçen «Ma'mar» i sadece iki şahıstan ibaret addetmiştir. Ma'mar b. Râşid, Ma'mar b. Sâlim¹. Buḥârî'nin mübhem bıraktığı kısımlara ait müstakil eserler meydana getirenler, meselâ Ḥaṭîb Bağdâdî (öl. 463)², 'Abû 'Alî al-Ğassânî (öl. 498)³, Muḥ. b. al-Ḥasan al-Sam'ânî (öl. 650)⁴ hatta Buḥârî'nin 'Abû 'Ubayda ile olan münasebetlerinin, dokuzuncu asırda, şârihler tarafından yapılan münakaşasından daha sonraki bir devreye raslayan Suyûtî (öl. 911), Buḥârî'nin kitabı için yazmış olduğu haşiyesinin baş tarafında, mübhemata dair ayırdığı bir fasılda bile «Ma'mar» ve «Yaḥya» yı mevzuu bahsetmemiştir. Yalnız sekizinci asırda meşhur on hadis kitabının râvilerinden bir arada bahseden 'Abû'l-Maḥâsin Muḥ. b. 'Alî b. al-Ḥusayn al-Ḥusaynî (öl. 765) 'Abû 'Ubayda'den ibaret olan «Ma'mar» i Buḥârî'nin *Şaḥîḥ*'inde değil de sadece 'Abû 'Dâvûd'un *Sunan*'inde adı geç-

¹ Kalâbâzî 206 b.

² *al-'Asmâ al-mubhama fi'l-'anbâ 'al-muḥkama* için bk. Brock. *Suppl.* 1, 564 ve Weisweiler nr. 63.

³ *«Taqqîd al-maḥmal wa tamgîz al-muḥkil»* adlı eseri için bk. Brock. *Suppl.* 1, 629 ve Weisweiler nr. 96.

⁴ *«Kitâbun fîhi asâmuḥ Şuyḥ al-Buḥârî»* için bk. Brock. *Suppl.* 1/615 ve Weisweiler nr. 99.

miş olması münasebetiyle kaydetmiştir¹. «Yahya» yı ise hiç mevzu-bahs etmemiştir

Buhârî'nin şeyhlerini, hadislerinde bulunan râvilerini ele alan müstakil eserlerin dışında, bir de şârihlerinin, şerhleri esnasında, vaşıl oldukları neticeler vardır. Şerhlerin sakladığı malûmatın mülâhazasından, içlerinden bazılarının çok dâba erken bir devirde, meçhul şahıslar ve kaynaklar bakımından elde etmiş olduğu neticelerin ehemmiyetli denebilecek bir kısmından daha sonrakilerin bazıları tarafından faydalanılmadığı anlaşılıyor. Onların zaman zaman bu kaynakları kabul etme hususunda takındıkları menfi tavırla, aynı kaynakları, kitabın şerhinin diğer yerlerinde, kendilerinden evvelkilerin mesaisine tabi olarak hissedilmez bir şekilde tabii bir şey kabul edişleri arasında garip bir tezaad da hasıl olmaktadır.

Dokuzuncu asrın şârihleri arasında, Buhârî'nin zikrettiği «Ma'mar'in, 'Abû 'Ubayda'den, Yahyâ'nın Farrâ'dan ibaret olup olmadığı meselesi bir münakaşa mevzuudur. İbn Hâcar'in, ifadesinden anlaşıldığına göre, Buhârî'nin bir kaç kere zikrettiği «Ma'mar'in 'Abû 'Ubayda Ma'mar b. al-Muşannâ olduğunu ilk defa ortaya koyan kimse kendisidir. Bir yerde, Buhârî'nin «رواه مسير» şeklindeki ifadesinin² şerhi esnasında: «Ben bu şahsı, şerhi sadedinde bulunduğumuz ibaregi, ismi Ma'mar b. al-Muşannâ olan 'Abû 'Ubayda'nın tefsirinde görünceye kadar, Ma'mar b. Râşid zannediyordum.»³ demektedir. İbn Hâcar'in yukarıdaki sözünü kasteden 'Aynî: «Şârihlerden biri... Onu ben Ma'mar b. Râşid zannediyordum, diyor... 'Abdarrazzâq'da bunu Ma'mar b. Râşid'den rivayet ediyor. Buhârî'nin zikretmiş olduğu Ma'mar'i, Ma'mar b. al-Muşannâ olan 'Abû 'Ubayda'ye inhisar ettirmek lâzım gelmez. Bunun aynı zaman da her iki «Ma'mar» olması da mümkündür»⁴. Qasfällânî; «Kirmânî'ye göre bu şahıs, Ma'mar b. Raşid aş-San'ânî'dir; İbn Hâcar'e göre, Ma'mar al-Muşannâ'dır»⁵ demektedirler.

¹ at-Tagkira bima'rifat al-kutub al-âsara 122 b.

² Buhârî VI, 44, st. 12.

³ (وَكُنْتُ أَظُنُّهُ مَسِيرَ بْنِ رَاشِدٍ إِلَى أَنْ رَأَيْتُ الْكَلَامَ الْمَذْكُورَ فِي الْحِجَازِ لَا بِي) Fath al-bârî VIII, 186.

⁴ 'Aynî VIII, 547.

⁵ Qasfällânî VI, 77.

Buhârî'nin kitabında, bir kaç kere zikrettiği «Yahyâ»nın, Farrâ olduğunu kolaylıkla kabul eden şarih 'Aynî, bir yerde İbn Hâcar'e muhalefet etmiş olmak için» 'Abû 'Ubayda hakkında ileri sürdüğü itirazı tekrarlamakta ve: *Bunun Farrâ olduğunu kat'i bir ifade ile iddia etmek doğru değildir, zira bu tefsirin, Farrâ gibi diğer bir şahsa ait bulunması, sadece Farrâ'ya değil başka şahıslara da ait ayni mealde bir söze raslanmış olması mümkündür. Bunun için de ayni fikre kail diğer şahıslara da şamil olsun diye böyle bir tabir kullanılmıştır»¹ demektedir.*

Bahusus «Ma'mar» in 'Abû 'Ubayda'den ibaret oluşu meselesinin dokuzuncu asırda bir münakaşa mevzuu halinde bulunması-na, sekizinci asır şârihleri tarafından münhasıran Ma'mar b. Râşid diye tanınmasına, İbn Hâcar'ın de bunu, uzun zaman kendinden evvelkiler gibi «Ma'mar b. Râşid'den ibaret zannetmekte olduğunu iddia etmiş olmasına rağmen, daha evvelki şârihlerin ve muhaddislerin, Buhârî'nin 'Abû 'Ubayda'den aldıkları hususunda kendilerinden sonrakilerden daha çok malûmat sahibi bulunduklarını öğreniyoruz. Bu bilgimizi yine bu sonuncu şâri'lere borçluyuz.

İbn Hâcar, Buhârî'nin 'Abû 'Ubayda'dan almış olduğu kısımların esas kaynağına işaret etmek isterken, bunu, yanında bulunan «*Macâz al-Qur'ân*» nüshasında araştırır, bulamayınca, bu ibareyi, müselsel bir isnâd yoluyla 'Abû 'Ubayda'ye kadar götüren diğer şahısların eserlerine müracaat eder. Meselâ, «*فالحرور بالنهار مع الشمس*»² şeklinde Buhârî'nin almış olduğu filolojik izahı, yanındaki «*macâz al-Qur'ân*» nüshasında bulamamış olacak ki: «*وصله*»³ demektedir. Yalnız İbn Hâcar'ın,

¹ 'Aynî IX, 247. 'Aynî'nin İbn Hâcar'e bu şekilde itirazına, şerhinin bir çok yerlerinde raslamak mümkündür. O bu itirazını bazan çok şiddetli bir dille yapar. İbn Hâcar, 'Aynî'nin bu gibi itirazlarını cevaplandıran müstakil bir kitap da meydana getirmiştir. «*Intiqâd al-i 'ttrağ*», adlı bu eserinde, Türkiye'de nüshaları bulunmadığından (tek nüshası için bk. Brock, *Suppl.* II, 75), doğrudan doğruya faydalanamadık. Yalnız büyük bir kısmını Qasfällânî, bilmünasebe, nakletmektedir. Meselâ 'Aynî'nin (IX, 96) şiddetli tenkitlerinden birine karşı İbn Hâcar'ın haklı bir cevabı için bk. Qasfällânî VI, 282, 'Aynî'nin İbn Hâcar'e karşı diğer bir itirazı için bk. 'Aynî IX, 248-9.

² Buhârî IV, 107.

³ *Fatḥ al-bârî* VI, 213. 'Abû 'Ubayda'nın bu tefsirini Qâḍî 'İyâḍ da *Maṣābir al-'anwār* (I, 187) 'da zikretmektedir.

bunu, Buḥârî'nin muasırı İbrâhîm al-Ḥarbî (198-285), 'nin eserlerinden doğrudan doğruya mı tesbit ettiğini, yoksa başkasından mı aldığını ve müteaddit eserler¹inin hangisinden naklettiğini bilmiyoruz. Bununla beraber, 'Abû 'Ubayda'nın, Buḥârî'nin muasırlarının bazıları üzerindeki tesiri hususunda -pek vazih değilse bile- bir fikir edinmiş oluyoruz. Keza İbn Hacer, Buḥârî'nin, isnâdsız ve kailsiz iktibas ettiği iki filolojik ibâre hakkında, daha evvelce, 'Abû Bakr. b. al-Munzir (318) tarafından 'Abû 'Ubayda'nın isminin, tasrih edilerek, alındığını söyler², bir yerde de 'Aynî, onun sözünü benimseyerek alır³. Filhakika, 'Abû Bakr. b. al-Munzir'in geniş ölçüde 'Abû 'Ubayda'nın *Macâz al-Qur'ân*'ından faydalandığı anlaşıyor. Son zamanlarda İbn 'Abî Ḥâtim Tefsîr'inin, ele geçen nüshasının kenarında İbn munzir tefsîr'inden yapılan nakiller hemen hemen her âyetin izahında 'Abû 'Ubayda'nın *Macâz al-Qur'ân*'ına müracaat edildiğini gösterir mahiyettedir⁴.

'Aynî 'Ubayda'den iktibaslar yapan -yukarıda zikrettiğimiz- müelliflerden başka, bizzat *Şaḥîḥ*'in şârihlerinin pek müteahhir olmayanları arasında 'Abû 'Ubayda'nın Buḥârî üzerindeki tesirinden haberdar olanların bulunduklarını öğreniyoruz. İbn Hacer'in bazı ifadelerinden, İbn at-Tî'n adlı bir şârihin (takriben yedinci asır) böyle bir münasebeti pek iyi bildiği sarîh olarak anlaşılıyor⁵. Eseri bize kadar gelmemiş olan bu Mağribli şârihin⁶ daha sonraki şerhlere ne zengin bir kaynak teşkil ettiği, kendisinden sık sık yapılan nakillerden vazihen anlaşılmaktadır. Hatta onun, Farrâ'nın Buḥârî üzerindeki tesirini tesbit hususunda İbn Hacer'e önderlik ettiğini öğreniyoruz⁷. Bundan başka İbn Hacer, Nawawî'nin de

¹ Bk. *Irşâd al-'arab* I, 128-129.

² *Fatḥ al-bârî* VIII, 461, 552.

³ 'Aynî IX, 169.

⁴ İm al-Munzir'in Qur'ân tefsirinin bir kısmı bize kadar gelmiştir, bk. Brock G. I², 191 (Gotha nr. 521, yalnız, Mushafın 2/27-4/94 üne takabül eden kısmının tefsiri mahfuzdur).

⁵ *Fatḥ al-bârî* VIII, 213, 388.

⁶ *Kaṣf aṣ-ṣunân*'da adı 'Abdalwahid b. at-Tî as-Safâqueî diye geçmektedir (bk. al-Câmi 'aṣ-ṣaḥîḥ li'l-Buḥârî madd.)

⁷ İbn Hacer'in sarîh olmayan bir ifadesinden anlaşıldığına göre, İbn. at-Tî'n, Farrâ'nın sözleriyle, Buḥârî'nin ibarelerini mukabele ve tenkid ediyormuş (bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 548).

Buhârî'nin kitabının gerhinde 'Abû 'Ubayda'yi mevzuu bahsettiğini söylüyor¹. 'Abû 'Ubayda'nın *Macâz al-Qur'ân*'ıyla Buhârî'nin *Şahîh*'inin mukabelesi hususunda İbn Hâcar'ın, kendinden evvelki bir veya müteaddit şerhten faydalandığını gösteren diğer bir çok işaretler vardır². Bununla beraber, mevzuu bahs te'sirin, daha önceki şarihlerden bazılarının mechulü olmamakla beraber, bu husustaki mülâhazaların pek fazla taammüm etmediği ve mevzî kaldığı, dokuzuncu asırda 'Aynî'nin «böyle bir iddianın varid olamayacağı» yolundaki itirazından istidlâl edilebilir³. Kendisinden evvelkilerden müteessir olmakla beraber, her halde, 'Abû 'Ubayda'nın *Macâz al-Qur'ân*'ı ve Farrâ'nın *Ma'ânî, l-Qur'ân*'ı ile *Şahîh*'i ciddi bir şekilde mukabele eden ilk kimse, İbn Hâcar'dır. Şurası da şayanı dikkattir ki, İbn Hâcar'den sonra, bu mevzu üzerinde ehemmiyetle durulup onun mesaisine her hangi bir şey ilâve edilmiş değildir.

İbn Hâcar, ilk defa 804 de te'lif ettiği «*Ta'liq at-ta'liq*» inde, 'Abû 'Ubayda ile Buhârî'nin münasebetini daha, basit bir tarzda ele almakta ve her halde, metinlerin bizzat mukabelesinden hasıl olan neticeleri tesbit etmekten ziyade, kendisinden öncekilerden intikal eden mütâları topladığı intibahı vermektedir. Hemen hemen ilmi hayatının son otuz senesi zarfında vücuda getirdiği *Fatâ al-bârî* adlı şerhinde, meseleyi daha ciddi ve mufasssal bir şekilde ele almaktadır. Meselâ, *Ta'liq at-ta'liq*'de, 'Abû 'Ubayda'nın Buhârî üzerindeki tesiri tesbit edilirken «*Macâz al-Qur'an*» ve

¹ *Fatâ al-bârî* I, 213.

² Meselâ : Banî İsrâ'îl suresinde iki defa zikri geçen «haşîran» (18/8) kelimesinin iki ayrı tefsiri bu şüpheyi artırıyor. Birincisinde «haşîran mahbisan, muhsaran» ammâ mahbisan fahvâ tefsîr İbn 'Abbâs waşalahu İbn al-Munzir min tarîq 'Alî b. 'Abî Talha «anhu, qâla mahbisan wa qâla 'Abû 'Ubayda fî qawlihi haşîran qâla muhsaran» (*Fatâ al-bârî* VIII, 296); İkincisinde : «Haşîran mahbisan huwa qawlu 'Abî 'Ubaydata 'ayzan wa huwa... wa rawâ İbn 'Abî Hâtim min tarîq 'Alî b. 'Abî Talha «an İbn 'Abbâs qâla : haşîran ay sienan (*Fatâ al-bârî* VIII, 298) denmektedir. Bu iki tefsir arasındaki bariz fark, her ikisinin ayrı ayrı kaynaklardan alındığını göstermektedir. Diğer taraftan *Fatâ al-bârî*'nin müstakîl mukaddimesi (*Hadgu's-sâfî*) nin «*ta'gîn al-mahmal wa tasmiyat al-mahham*» kısmında 'Abû 'Ubayda'ye temas eden hususlarla asıl şerhte geçen işaretler arasında tam bir tetabukun bulunmaması ve hatta bazı mübayenetlerin mevcudiyeti İbn Hâcar'ın kendinden önceki şarihlerden de istifade etmiş olduğunu teyid eder.

³ Daha önce zikredilenlerden başka bk. 'Aynî VIII, 676, VIII, 701 ve bil-hassa I, 616.

«*Ma'ânî, Qur'ân*» dan ibaret isimleri iki ayrı kitaba delâlet eder gibi görünmektedir ki¹, 'Abû 'Ubayda'nın eserinin iki ayrı adına tealluk eden bu zühul, mezkûr eseri ciddiyetle kullanmadığı ve kendisinden önce vücade getirilen «*ta'îlîqat*» a istinad ettiği keyfiyetiyle izah edilebilir.

Yanında, as-Sukkarî (öl. 275)— 'Abû Hâtîm (öl. 250) rivayetinin bulunduğunu söyleyen İbn Hâcar², Buḥârî'nin, bu kitabın 'A'û Ca'far al-Mašâdiri rivayetinden faydalandığını iki defa kaydeder³. *Macâz al-Qur'ân*'ın, Buḥârî'nin yanında bulunup, hususiyetlerini dolayisiyle öğrendiğimiz nüshasıyla İbn Hâcar'ın yanında bulunan ve bize kadar gelen nüshalarının ehemmiyetli miktarda birbirlerinden ayrıldıkları anlaşılmaktadır. Nüshalar arasındaki bu farkları zaman zaman hisseden İbn Hâcar «*هو قول أبي عبيدة*» demekten çekinip sadece, *Macâz*'ın ibaresini, mukayeseyi okuyucuya bırakarak nakletmektedir⁴. Bu gibi hallerde bazan İbn Hâcar, Buḥârî'nin mânâ bakımından 'Abû 'Ubayda'dan naklettiğini söyler. Bu gibi ibarelerin, Buḥârî'nin «*وقال غيره*» kaydıyla *Macâz al-Qur'ân*'dan yaptığı müteaddid iktibasların arasında bulunmasını ve bir kitabın muhtelif rivayet veya nüshaları arasındaki farklar kabîlinden olmasını göz önünde bulundurarak 'Abû 'Ubayda'nın kitabından alındığını zannediyoruz. Esasen İbn Hâcar sadece, Buḥârî'nin, 'Abû 'Ubayda'nın adını tasrih ettiği veya «*وقال غيره*» şeklinde mübhem olarak bıraktığı yerlerde değil, başkalarından aldığına dair en ufak bir telmihte bulunmadığı hallerde bile bir çok kısımların 'Abû 'Ubayda'nın kitabından muktebes olduğunu iddiadan çekinmemekte ve bunu *Macâz al-Qur'ân* ile mukabele ederek isbata çalışmaktadır. O bu gibi hallerde, arasına Buḥârî'nin 'Abû 'Ubayda'den fazlaca nakl ve bazan ismini tasrih ettiğini, bazan da mübhem bıraktığını söyler⁵. Fakat Buḥârî'nin bu halini yani ekseriyetle 'Abû 'Ubayda'nın ismini tasrih etmeden aldığı halde zaman zaman «*Ma'mar*» şeklinde açıklamış olmasını, 'Aynî pek garip karşılamakta

¹ *Macâz al-Qur'ân* için, *Ta'îlîq at-ta'îlîq* 386 a, *Ma'ânî al-Qur'ân* için 364a, ya bak.

² *Ta'îlîq at-ta'îlîq* 386 a.

³ *Fatḥ al-bârî* VIII, 339, 340.

⁴ *Fatḥ al-bârî* VIII, 336.

⁵ Bk. meselâ *ayn esr.* VIII, 331.

ve bundan dolayı musarrah şeklini «Ma‘mar b. Râşid» den ibaret tasavvur etmektedir¹.

BUHÂRÎ'NİN 'ABÛ 'UBAYDA'DEN NAKLÎ'NİN HUSUSİYETLERİ

Buhârî, kendinden evvelki devrin iki büyük filologunu diğer bir çokları arasından ayırarak kaynak olarak seçmekle -kitabının mevzu ve gayesiyle tetabuk edip etmeyeceği hususu bir tarafa bırakılacak olursa- muhakkak ki, filolojik meselelere karşı kendi vukuf ve alâkasını göstermiştir. Bahusus Buhârî, kendi asrında, bir çok kimseler tarafından tenkit edilen 'Abû 'Ubayda (öl. 210)'-yi ve onun, *Macâz al-Qur'ân*'ını² en çok güvendiği bir kaynak mertebesine yükseltmekle, şahsî takdirini, tefekkürünün hür tarafını izhar etmiştir. Onun bu inkâr kabul etmez hususiyetini teslimden sonra, yapmak istediği şeyde muvaffakiyet derecesi ve faaliyetinin mevzuu-bahs tarafının mahiyeti üzerinde muhtasar bir şekilde durmalıyız.

'Abû 'Ubayda'nın Buhârî üzerindeki tesiri, kendisine karşı duyulan mutlak bir hayranlık ile ifade edilebilir. 'Abû 'Ubayda'nın *Qur'ân* tefsiri, âyetlerin bir çok müşkillerinin «macâz» adı altında halli *Şahîh*'in üzerinde kaynakların icra ettiği tesirlerin en başında gelmektedir. Zira Buhârî, kitabının her hangi bir yerinde en küçük bir münasebetini bularak 'Abû 'Ubayda'nın ibarelerini almaktadır. Fakat daha garip olan tarafı, bu zayıf münasebetlerini gözeterek aldıklarının yanına, zaman zaman, bunlarla pek uzak ve zayıf münasebetleri bulunan diğer ibarelerin alınmasıdır ki, doğrudan doğruya idhal edildikleri yerle en küçük bir irtibattan mahrumdurlar. Hatta *Macâz al-Qur'ân*'a karşı duyduğu bu hayranlık, Buhârî'yi zaman zaman, pek çok beğendiği ibareleri mükerreren almağa kadar götürmektedir. Meselâ, «*kitâb al-tawhîd*» adlı faslında³ birdenbire makabli ve mabâdi ile hiç münasebeti yokken

¹ 'Aynî IX, 248-249.

² Bk. *Macâz al-Qur'ân*, önsöz s. 17.

³ Buhârî IX, 155, st. 1-4 ;

« وقال مفسر ذلك الكتاب (2:2) هذا القرآن هدى للمتقين بيان ودلالة كقوله تعالى ذلكم حكم الله (60:10) هذا حكم الله لا ريب لا شك تلك آيات يعنى هذه أعلام *şeklinde* القرآن ومثله حتى اذا كنتم فى الفلك وجبرين بهم (22:10) يعنى بكم » *Macâz al-Qur'ân*'dan bir çok ibareler toplayarak aldığını ve hatta bunların «*kitâb at-tafsîr*» diye ayırmış olduğu faslında¹ kısmen geçtiğini fakat orada «Ma'mar» in zikredilmediğini, « وقال مجاهد *şeklinde* alındığını خبر يقال تلك آيات يعنى هذه أعلام القرآن ... الخ » gördüğümüz zaman ancak, 'Abû 'Ubayda'nin tefsirine karşı duyulan bir hayranlığa atfedeceğiz. Onun, 'Abû 'Ubayda'nin kitabının muhtelif yerlerinden toplayarak aldığı bu muhtelif izahların bir arada bulunuşunun sebebini, aralarındaki münasebetlerini ve onun maksadının ne olduğunu şârihlerin hiç biri izah edememiştir. Şârih 'Aynî; «bunların bihakkın izahının içinden çıkabilen hiç bir şârih bilmiyorum. Hatta bir kısmı bunu hiç mevzuu-bahis etmediler.»² demiş, İbn Hacer «*وقتل ذلك هو أبو عبيدة ابن المشي*»³ demekle iktifa etmiş, Qaşallânî de ona tabi olmuştur⁴.

Buḥârî'nin, 'Abû 'Ubayda'den aldığı tefsirler arasında bir çokları vardır ki, bunlar, *Macâz al-Qur'ân*'ı adeta ezber bildiğini gösterir mahiyettedir. Bunun garip misallerinden birini gözden geçirelim: « لا يسألون الناس الحافاً (2:276) يقال الحف على وألح على وأحفاى: » Buḥârî'nin, Baqara sûresinde serrettiği bu ibarede, « الحافاً » kelimesinin 'Abû 'Ubayda'nin kitabından alınan gayet garip bir izahı vardır. O, adeti vechiyle kelimenin, izahını 'Abû 'Ubayda'nin kitabının mahall-i mahsusundan değil, izahında bu kelimeyi ihtiva eden müteradif bir âyetin, kitabın diğer bir yerinde vaki şerhinden alır ve o müteradif kelimeyi ihtiva eden âyeti, tefsiriyle birlikte ilk kelimenin tefsiri imiş gibi gösterir. Şöyleki «*الحافاً 2:276*» âyetinin *Macâz al-Qur'ân*'daki tefsiri «*الحافاً*» den ibarettir. «*الحافاً*» ise onun «*أحفا*» mas-

¹ Buḥârî VI, 72, st. 6-7.

² « ولم أر أحداً من الشراح خرج من حق هذا الموضع بل منهم لم يذكره »
(*Aynî VIII, 661. أصلاً*)

³ *Fath al-bâri VIII, 261.*

⁴ *Qaşallânî VI, 157.*

⁵ Buḥârî VI, 32, st. 4-5.

darından gelen « فيحكم » 47/37) kelimesinin tefsiridir¹. Yani *Macâz al-Qur'ân*'daki şekli « قال احفاني بالمسألة والحف على والح على » dir. Bu garabetin sebeplerini anlamak güçtür. Acaba, *Macâz*'ın, Buhârî'nin yanındaki nüshası Baqara sûresinde bu kelimenin izahını ihtiva etmiyordu da, *Macâz*'ı çok iyi okuyup bütün teferrüatiyle ihata eden Buhârî, 'Abû 'Ubayda'nın, bu kelimeyi, diğer bir müteradifinin şerhinde iyrâd ettiğini biliyordu da ona müracaat mı etti? Yoksa, «ilhâh» tan ibaret muhtasar bir tefsiriyle iktifa etmeyip bir filolog gibi uzun bir tefsirini iyrâd etmeğe mi özendi? Her halde bundan ve bir çok benzerlerinden, Buhârî'nin sadece *Mâcâz al-Qur'ân*'dan, kitabına, rasladıklarını değil, muhtac olduğu takdirde kelimelerin tefsirini bir bir araştırmak ve bir yer de bulamadığı takdirde, muhtemel diğer yerlerine de müracaat etmek suretiyle naklettiği anlaşılıyor. Onun bu karakteri, meselâ bir kelimenin tefsirinde, aynı kökten gelen diğer bir çok kelimelerin, *Macâz*'ın muhtelif yerlerinden cemolunup bir araya getirilmesinde de görülmektedir. Bunun iyi bir misâlini «istacâbû» (2/172) 'acâbû, «yastacibu (6/36) yucibû şeklinde² aynı kökten gelen muhtelif bâb-daki kelimelerin *macâz al-Qur'ân*'daki tefsirlerinin bir araya getirilmesi teşkil etmektedir³. Onun bu hususta enteresan delillerinden biri de her hangi bir sûrede bulunan bir kelimeyi tefsir etmeyi isteyip te orada «*Macâz*» ın tefsirini bulamayınca, o kelimenin veya aynı kökten diğer bir şeklinin, diğer bir surede geçen tefsirine müracaat etmiş olmasıdır. Meselâ, Kahf suresi (18)'inde «الرفيم» kelimesini tefsir edip *Macâz*'daki mukabilini aramış⁴, mahalli mahsusunda bulamamıştır. Anlaşıldığına göre, Buhârî'nin yanındaki nüsha, bize kadar gelen -diğerlerinden rivayet bakımından ayrılan- nüshalardan birinde olduğu gibi, bu kelimenin tefsirini ihtiva etmediğinden «al-Muṭaffif'in» suresi (83)'nde geçen bu kelimenin «مرفوم» şeklindeki istikakına müracaat ve «Kahf» sûresi (18)-ne nakletmiştir. İşin en çok garip olan tarafı, bu kelimenin mahalli mahsusunda, elimizdeki «*Macâz al-Qur'ân*» nüshalarının ve İbn

¹ Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 151.

² Buhârî VI, 39, st. 1.

³ *Fatḥ al-bârî* VIII, 171.

⁴ Bk. Buhârî IV, 172, st. 8, VI, 87, st. 16.

Hıcar'ın muhafaza ettiği izahının, Buhârî'nin «*Muṭaffifin*» sûresinden naklettiğinden tamamen farklı oluşundadır¹.

Buhârî'nin 'Abû 'Ubayda'den naklettikleri arasında itiraza uğramış olanlarından bazılarında ihtiyatlı hareket ederek aldığına dair bir misal de bulunmaktadır: 'Abû 'Ubayda'nin «*ك*» , kendisine baba, oğul, veya kardeş tarafından tevarüs edilen kimse-dir» şeklindeki tefsirinden «kardeş» i çıkararak baba ve oğula inhisar ettirmiştir². Zira 'Abû 'Ubayda'nin, bu «kardeş»i «kalâla»nin şartı olarak tanınması bir hâylî itiraza uğramıştır³.

Buhârî'nin 'Abû 'Ubayda'den aldıkları arasında, âyetlerin izahında «şâhid» olarak kullanılmış olan beytler de vardır. Tesbit edebildiğimize göre, Buhârî bu mahiyette *Macâz al-Qur'ân*'dan üç beyt nakletmiştir⁴. Hatta bu beytlerin ikisinin kaillerinin isimlerini de zikretmiştir⁵.

Buhârî'nin *Şaḥîḥ*'inde, 'Abû 'Ubayda'den, veya başka birinden aldığına her hangi bir şekilde işaret edilmeden ictibas olunmuş öyle garip gramer meseleleri vardır ki, bunların mülâhazası, kitaba sonradan izafe edilen şartların ne kadar muhayyel olduğunu göstermeğe kâfidir. Bu çok garip gramer kaidelerini ihtiva eden bir meselenin⁶, şârihlerin en muhafazakârı sayılabilecek İbn Hıcar tarafından dahi, bulunduğu yerle en ufak bir münasebetten mahrum oluşunun itirafı⁷ da göz önünde bulundurulacak olursa, Buhârî'nin kendisine atfedilen şartlardan ziyade, kitabını tasnif ederken nasıl bazı eserlerin üslûb ve muhtevasına tabi olduğu kolayca anlaşılır.

Şaḥîḥ'inin mukaddimesinde, tekrardan kaçınacağını söyleyen ve buna tamamiyle sadık kalan Muslim⁸ e mukabil, Buhârî'nin kitabında bir çok tekrarlar vardır ve bunların bir kısmını da 'Abû 'Ubayda ve Farrâ'dan alınmış olan filolojik izahlar teşkil eder. Meselâ «'ahâdiş al-'anbiyâ» faslında 'Abû 'Ubayda'den alınan filo-

¹ Bk. *Fatḥ al-bârî* VI, 365- VIII, 308.

² Buhârî VI, 50, st. 5; *Fatḥ al-bârî* VIII, 201.

³ *Macâz al-Qur'ân* I, 118-119; Qurṭubî, V 77.

⁴ Buhârî VI, 64, 73, 127 ve bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 265, 327, 425.

⁵ Kallinin ismi zikredilmemiş olan beyt Buhârî VI, 64 te bulunmaktadır.

⁶ Buhârî VI, 118, st. 12-14.

⁷ Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 405.

⁸ Muslim I, 3.

lojik malzemenin büyük bir kısmı *Şaḥiḥ*'in «*kitâb at-tafsîr*» diye adlandırılan kısmında muhtelif sûrelerin izahında aynı kaynaktan alınmış olanların bazılarının tekrarından ibarettir. Ezcümle «*ʿAʿrâf*» sûresinde, *Macâz al-Qurʾân*'dan iktibas olunup cem'an, matbu bir sahifeyi geçen ibarelerin hemen hemen hepsinin «*ʿaḥâdîş al-ʿanbi-yâ*» faslında geçmesi bunun misâllerinden biridir. Bazan bu tekrarlar o kadar uzundur ki¹, şârihler ikinci seferinde bunu şerhetmeği lüzumsuz görürler. Bu tip tekrarlardan birinin şerhi esnasında şârih 'Aynî: «*Bu faydasız bir tekrardan ibarettir*» demek mecburiyetinde kalmıştır².

ʿAbû 'Ubayda'dan mükerreren aldıkları arasında, bir iki satır ara ile hemen tekrerrür edenler vardır. Meselâ: «*يسنه*», «*السنه*»³ kelimelerinin, 'Abû 'Ubayda'den alınmış olan tefsiri pek kısa bir mesafe ile tekrerrür etmiştir. Nedense şârihler buna hiç itiraz etmedikleri gibi Yûnîni de edisyonunun dışında bırakmamıştır. Bu gibi tekrarları umumiyetle müstensihlere atfetme temayülünün⁴ metnin filolojik tenkidinin neticelerine aykırı olduğunu -Buhârî'nin rivayetleri bahsinde- göreceğiz. Burada sadece mevzuubahs meselelerde şârihlerin hükmünün çok zaman birbirine tezat teşkil ettiğini söyleyelim. Meselâ İbn Hâcar, Buhârî'nin «*ʿaḥâdîş al-ʿanbi-yâ*» kısmında hem mükerrer hem de pek karışık, gelişi güzel bir şekilde almış olduğu ibareler karşısında, bir taraftan aradaki münasebetleri tevlic bir şekilde bulmağa çalışırken, diğer taraftan, esasen Buhârî'nin şartlarına uygun olmadığını, aynı mevzuda Nasâî'nin iyrâd ettiği hadislerin mezkûr şartlara en çok uyan hadisler olduğunu itiraf etmiştir⁵. Qasṭallânî ise, bu pek karışık kısımlar için bile, «*Buhârî ne dâkik görüşlüdür*» diyerek hayranlık ifade etmiş, diğer taraftan Kirmânî: «*şöhreti pek büyük kitapda, bunların zikredilmiş olması faydasız şeylerle uğraşmaktır*» demiştir⁶.

¹ Buhârî IV, 148, st. 11-14, *Fatḥ al-bârî* VI, 223. Mükerreri için bk. Buhârî VI, 57-58.

² «*هذا مكرر بلا فائدة جديدة*» 'Aynî VIII, 607.

³ Buhârî VI, 31 st. 2-5.

⁴ Meselâ bk. *Fatḥ al-bârî* IV, 255.

⁵ *Ayn. esr.* VI, 306.

⁶ Bk. *Qasṭallânî* V, 573.

Buhârî'nin gerek 'Abû 'Ubayda'den ve gerekse diğerlerinden aldıklarının bir kısmı kitabının umumî plânı bakımından tertipsizlik ifade etmekten başka bunların muayyen bir yerdeki kısımları bile kendi aralarında tam bir nizamdan zaman zaman mahrum bulunurlar. *Qur'ân* tefsirine taalluk eden kısımlar da âyetlerin zaman zaman Mushaftaki sıralarına uymamaktadır. Âyetler ve tefsirleri bazen sûrenin nihayetinden, bazen başından veya ortasından alınıp gelişi güzel bir şekilde bir araya getirilir. Şârihler de bunu zaman zaman ifade ederler. Meselâ bir yerde 'Aynî: «*Mezkûr tefsirlerde takdim, te'hir ziyade ve noksan gibi bir çok aksaklıklar vardır*»¹ demektedir. Devamlı olarak 'Abû 'Ubayda'den alınan tefsirlerde, âyetlere numara koymak suretiyle, kitabın bu karakteri ortaya çıkacaktır. Meselâ bir sûrenin tefsirine, son veya ortalarındaki bir kelime ile başlanırken biraz sonra sûrenin başındaki kelimelerin tefsirine teşebbüs edilir. Böylece âyetler ve tefsirleri gelişi güzel bir şekilde yan yana bulunurlar. Hatta «'An-*'âm* sûresinin baş taraflarında olduğu gibi bunların arasında birdenbire *Qur'ân*'ın ikinci yarısından da bazı âyetlerin ve tefsirlerinin girdiğini ve bunun diğerleriyle hiç bir münasebeti bulunmadığını, fakat hepsinin *Maâz al-Qur'ân*'dan alınmış olduğunu hayret ile görmek kabildir. Meselâ mezkûr sûrede birden bire ortaya çıkan *Qaşş* sûresi (38) 'ne ait «سرمدا» (71) kelimesinin iyâdının² münasebetini zorlama suretiyle bulmağa çalışan bazı şârihlerin hareketi³ yine kitabın şârihlerinin bir kısmı tarafından garip karşılanır⁴. Bu gibi hallerin hemen hemen her zaman vuku bulduğunu hatırlamaz gibi görünen İbn Hâcâr mevzii te'viller bulmağa çalışır. Şayet bir tevîl bulmaktan mahrum kalırsa bunun istitrad yolu ile zikredilmiş olduğunu, bu da onun için mümkün olmazsa kitabın haşiyesinden müstensihler tarafından metne sokulduğunu söyler⁵.

Buhârî'nin «وقال ممر» tasrihiyle 'Abû 'Ubayda'den naklettikleri arasında bile bir intizamsızlık arzedenler vardır. Meselâ:

¹ 'Aynî VIII, 687. .

² Buhârî VI, 56, st. 4.

³ Bk. *Fatâ al-bârî* VIII, 216.

⁴ Bk. 'Aynî VIII, 600.

⁵ *Fatâ al-bârî* VIII, 331.

« وقال ممر موالى (4 : 32) أولياء ورثت ، عاقت ايمانكم هو مولى البين وهو الخليف
 « ayeti- « عاقت ايمانكم » (4 : 32)¹ ibaresi içine² « المولى أيضا ابن الم ... الخ »
 nin neden sokulduğunu anlamak kabil değildir.

Şârihlerin, önce bir âyetin sonra da onunla alâkah hadislerin serdinin Buhârî'nin itiyadı olduğu şeklindeki ifadeleri hilâfına *Nisâ* sûresinin tefsirinde iyrâd ettiği bir âyet ve alâkah hadisler arasına hiç münasebeti bulunmayan kelimeleri ve şerhlerini doldurmuştur. Onun bu gibi hallerine sık sık rasladığı halde itiraz etmeyen İbn Hâcar, burada, âyetlerle alâkası bulunmayan bir takım tefsirler iktibas edildiğini ifade etmiş ve Buhârî'nin yerine itizarda bulunmuştur. Ayrıca: «*Bu tefsirler beraber bulundukları âyete ait değildirler, bir kaç defa işaret ettiğim veçhiyle, bu, müstensihlerin işi gibi görünüyor*» demiştir³. Bu tefsirlerin, daha evvel *Macâz al-Qur'ân*'dan alınmış bulunduğunu kendisinin söylediğini, binnetice müstensihler tarafından uydurulamayacak şeyler olduğunu unutan İbn Hâcar'e karşı, 'Aynî şöyle itiraz ediyor: «*Şârihlerden biri: bu tefsirler bu âyete ait değildir, müstensihlerin işine benziyor*» dedi. Ben de bu çok uzak bir ihtimaldir, derim, zira müstensihlerin çoğu cahildirler, bu izahlar nasıl onlara ait olabilir! En büyük âlimlerin boy ölçüşemeyeceği böyle bir kitaba, bu izahlar nasıl başkaları tarafından sokulabilir, müstensihlâr ancak tahrif ederler ve yanlışlıklar yaparlar veya ibareleri metinden düşürürler. Müretteb ve münakkah bir kitaba kendiliklerinden bir şey ilâve etmek onların adeti değildir. Şayet o, bunlar kitabın mahir râvîlerinden birinin gaptıklarıdır, deseydi, bir dereceye kadar caiz olardı. Bunların bizzat Buhârî'nin işi olması ihtimali baid değildir, dalgınlıkla yapmıştır, şayet sonradan farkında olmuşsa da muhtemelen yerlerine nakle fırsat bulamamıştır ve böylece devam adip gitmiştir»⁴.

Buhârî'nin 'Abû Ubayda'den aldıkları arasında, metni, kaynaklarının izahı bakımından, içinden çıkılmaz bir hale koyanlar

¹ Buhârî, VI, 44, st. 12.

² (وقع في الباب فاشير لا تتعلق بالآية وقد قدمت الا عتذار عن هذا... هذه التفسير ليست لهذه الآية وكأنه من النساخ كما ثبت عليه غير مرة)
Fatḥ al-bârî VIII, 188.

³ 'Aynî VIII, 551.

vardır. Ezcümle, hiç bir telmihte bulunulmadan *Macâz al-Qur'ân*'dan iktibas edilen bir çok ibareleri müteakiben «wa qâla gayruhu» kaydiyle yine aynı kaynaktan alınan fakat daha öncekileri diğer bir şahsın ibareleri imiş gibi gösteren kısımlar bu kabildendir. Meselâ *Mâ'ida* sûresinin tefsirinin baş tarafında rastlayabileceğimiz böyle bir hususiyeti, bazı şârihler müstensihlere maletmiş olmayı en salim bir yol bulmuşlardır¹.

Buhârî, bazan *Macâz al-Qur'ân*'dan naklettiği garip kelimele-
rin şerh ve izahına da teşebbüs eder. Meselâ, «تَحْيَاكَ عَلَى نَحْوَةِ»
şeklinde, *Macâz al-Qur'ân*'dan aldığı bir ibareyi وهو النشز المكان
diye tefsir etmek ihtiyacını hissetmiştir². Bundan başka «المرتفع»
«wa qâla» gayruhu» «ta'likîyle 'Abû 'Ubayda'den almış olduğu
bir ibarede geçen «يَجِل» kelimesini biraz ötede «يَدِر» diye
izah etmiştir. Bunu, çok garip karşılayan Yunfî, kendi edisyonu-
nun dışında bırakmayı daha uygun bulmuştur³.

Buhârî'nin *Şahîr*'inde «wa qâla Ma'mar» kaydiyle 'Abû 'Ubay-
da'den vazih bir iktibasa delâlet edecek şekilde alınanlar arasında
bile, ihtisarlar yapıldığı vakidir. Bazan bu ihtisarlar, ibareyi anla-
şılamayacak hale koyar. Burada Meselâ, 'Abû 'Ubayda'nın «'Aḥ-
zâb» sûresine ait «سنة الله (38 : 33) استنها جعلها سنة»⁴
de «سنة استنها جعلها»⁵ şeklindedir ki, «جعلها» kelimesi «استنها»
nın haberi olan «جعلها سنة» nin gayri vazih ve nakıs bir iktibasıdır.

«وَدل غيره» telmihiyle *Macâz al-Qur'ân*'dan yapılan aşağıki
iktibasda vaki hazife Buhârî yalnız kaynağındaki ifadeyi vuzuh-
la aksettirmemiş olmak yüzünden şârihlerinin itirazlarına maruz
kalmıştır⁶ 'Abû 'Ubayda'nın, «السلالة الولد النطفة السلالة» (23 : 12)
«من سلالة» ibaresi Buhârî'de «الولد والنطفة السلالة»⁷
şeklini almıştır ki, kaynağın ilk «سلالة» kelimesinin hazfiyle anla-
şılması güç bir tefsir ortaya çıkmıştır.

¹ *Fatḥ al-bârî* VIII, 202.

² Buhârî VI, 72, st. (alttan) 7 ; *Macâz al-Qur'ân* I, 281.

³ Buhârî VI, 53, not. 7.

⁴ Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 399.

⁵ Buhârî VI, 117, st. 4.

⁶ *Fatḥ al-bârî* VIII, 338.

⁷ Buhârî VI, 99, st. 4.

'Abû 'Ubayda'den ihtisaren yapılan iktibaslarda, nazarı dik kati çeken diğer bir garabet de, arap gramerinin tecviz etmeyeceği mahiyette, fiillerin başındaki nefy edatlarının hazfedilmesidir. Bu garabet metni o kadar mübhem bir hale koyar ki, râviler veya müstensihler, kendi anlayışlarına göre değişiklikler yapmak ıztırasında kalırlar. Meselâ, ¹ « تجاوز » (18:28) « تَد » ibaresinde « تَد » fi'linin nehy edatı atılmış olmakla bunun bir bir «maczum fi'l» olarak anlaşılması güçleşmiş ve bazı râviler mezkûr kelimeyi « بَد » şeklinde okumak garabetine düşmüşlerdir.² misâlinde de olduğu gibi ³ « آس (7 : 93) احزن ، تأس (5 : 26) تحزن » bazan aynı kökten olan iki fiil, biri diğerinin şerhi olmak münasebetiyle *Macâz al-Qur'ân*'dan⁴ bir araya getirilerek alınmış ve ikinci fiil menfi olarak zikredilmiş ise Buḥârî bu ikinci fiilin nefy edatını hazfeder ve hatta misâl teşkil eden fiil, nehy şeklinde bir nefy edatıyla beraber geldikte «illetli» harflerinden birini kaybedecek nevidense, bu hususiyete dikkat etmeden, yine edatı hazfeder ve böylece asla tecviz edilmeyecek bir tasarrufta bulunur⁵.

İktibaslardan bir kısmı da, iktibas olunan ibarenin esas sahibinin maksad ve ifadesini değiştirecek mahiyettedir. Meselâ, bir defa «*kitâb bad' al-ḥalq*» da⁶ diğer bir defa da «*kitâb at-tafsîr*» in *Barâ'a* sûresinin başında⁷ 'Abû 'Ubayda'dan alınmış olan « وليجة (9 : 16) كل شيء ادخله في شيء » ibaresi böyle bir ihtisara tabi tutulmuş gibi görünüyor. Bunun, « وليجة (9 : 16) كل شيء ادخله في شيء » şeklinde *Macâz al-Qur'ân*'daki aslıyla aralarında mana bakımından oldukça mühim bir fark vardır. Zira 'Abû 'Ubayda'nın kitabında «valica, kendi cinsinden olmayan diğer bir şeye ithal edilen her şey» şeklindeki tarifinde bulunan «kendi cinsinden olmayan» kaydı, Buḥârî'de hazfe uğramıştır.

¹ Buḥârî VI, 59, st. 1.

² Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 226.

³ Buḥârî VI, 58, st. 11.

⁴ Bk. *Macâz al-Qur'ân* I, 161, 222.

⁵ Bk. *Fatḥ al-bârî* VI, 323.

⁶ Buḥârî IV, 107, sonuncu satır.

⁷ Buḥârî VI, 63, st. 17.

⁸ Bk. *Macâz al-Qur'ân* I, 254; *Fatḥ al-bârî* VI, 214.

'Abû 'Ubayda'den iktibas olunup takdim ve tehire uğrayanlar ve dolayısıyla, metnin izahında şârihleri müşkil durumda bırakanlar vardır. Meselâ « شرعة ومنهاجاً (5 : 48) سيلا وسنة » şeklindeki bir ibarenin¹ şerhi esnasında şârih Kirmânî تفسیر قوله سيلا « ما يفهم منه أن قوله سنة تفسير قوله شرعة حيث قال وفيه لف ونشر غير مرتب » demmiştir². Böylece, 'Abû 'Ubayda'nın «minhâc» için «sabil» ve «şir'a» için «sunna» şeklindeki tefsirinin değişmiş olmasını, şârihler ancak gayri müretteb bir leffu neşr olarak ifade etmek suretiyle işin içinden çıkabilmişlerdir³. Bu takdim ve tehire uğramış olan ibare bir defa daha kitabın baş tarafında İbn 'Abbâs'dan rivayet edilmektedir⁴. Keza şârihler bunu gayri müretteb bir leffu neşr diye mülâhaza etmişlerdir⁵.

'ABÛ 'UBAYDA'NIN İTİRAZA UFRAYAN FİKİRLERİNİN ALINMIŞ OLMASI

Buḥârî'nin, her hangi bir telmihte bulunmadan almış oldukları arasında, *Macâz al-Qur'ân*'ın müfessirler tarafından şiddetle reddedilmiş olan kısımları da vardır. Bunları alırken hiç tereddüt göstermediği anlaşılmaktadır. 'Abû 'Ubayda tarafından *Qur'ân*'da «al-ḥurûf az-zâida» olarak ifade edilen bazı edatların itiraza uğrayan izahlarına Buḥârî'nin kitabında sık sık raslânılmaktadır. Meselâ, «واذ دل الله (5 : 116) يقول اذ صلة»⁶ ibaresinin 'Abû 'Ubayda'nın tefsiri olduğunu, şârih İbn Hacer söylemektedir. Adı geçen şârih, burada Buḥârî'nin iktibas esnasında hiç bir itirazda bulunmamışsa da, kitabın diğer bir faslında bir münasebetini bularak, müfessirlerin 'Abû 'Ubayda'nın mevzuubahs tefsirine şiddetle hücum ve reddet-

¹ Buḥârî VI, 50, not. 7.

² Bk. 'Aynî VIII, 576.

³ Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 203.

⁴ Buḥârî I, 11, st. 7.

⁵ Bk. 'Aynî I, 138.

⁶ Buḥârî VI, V, 54, st. (alttan) 5-6.

tiklerini Qurṭubî'den nakleder¹. Bir defa da «İbrâhîm» suresinde², 'Abû 'Ubayda'den alınmış olan «از» edatını muhtevi bir ibare şârih 'Aynî'nin itirazına uğramıştır³. Bunlardan başka, 'Abû 'Ubayda'nin itiraza uğramış olan «لاء زائدة» şeklindeki tefsirlerini bir kaç kere almıştır⁴.

'Abû 'Ubayda'nin gramer bakımından olduğu gibi mana bakımından da itiraza uğrayan tefsirlerinin zaman zaman alındığı görülmektedir. Ezcümle, *Macâz al-Qur'ân*'ın en çok itiraza uğramış olan (6 : 73) «الصور جماعة صورة كقوله سورة وسور⁵» şeklindeki ibaresi ka'iline işaret edilmeden alınmıştır. 'Abû 'Ubayda'nin «şûr» u «şûrat» in cem'i şeklindeki izahına karşı ileri sürülen itiraz ve şiddetli tenkidlerin tarihi, Buḥârî'nin asrına kadar yükselir⁶. Bu nev'in diğer bir misali, «وان تعدل (6 : 70) تقسط لا يقبل منها في ذلك اليوم⁷» şeklinde sonraki müfessirler tarafından kabul edilmiş olmayıp 'Abû 'Ubayda'ya has kalan tefsirdir⁸. Hatta bu tefsir Ṭabari tarafından «manasızlık» la tavsif olunmuştur⁹. İstitraden söyleyelim ki, müfessirler tarafından itiraza uğrayıp merdud addedilen tefsirler, sadece 'Abû 'Ubayda'den değil, diğer kaynaklardan da ara sıra alınmaktadır. Meselâ, İbn 'Uyayna'nin «*Kitâb at-tafsîr*» inden¹⁰ Buḥârî'nin nakletmiş olduğu «قال ابن عينة ماسى الله تعالى مطراً في القرآن الا» ibaresi şârihlerin şiddetli itirazlarına uğramıştır¹¹. İbn 'Uyayna'nin tefsirinde «ويقول ناس ما ماسى الله المطر ... الخ» şeklindeki başkalarından naklettiği¹² nin de İbn 'Uyayna'ya izafe edilmiş

(قال القرطبي : ان جميع المفسرين ردوه حتى قال الزجاج انها جراءة¹
Fath al-bârî VI, 258. من أبى عبيدة)

² Buḥârî VI, 79, st. 10.

³ 'Aynî VIII, 689.

⁴ Buḥârî IV, 131, st 6-7, VI, 81, st. 18-19.

⁵ Buḥârî VI, 56, st. 6.

⁶ Bk. *Lisân al-ʿArab* (sûr, sûr) madd.

⁷ Buḥârî VI, 56, not 11.

⁸ *Macâz al-Qur'ân* I, 195.

⁹ *Tafsîr at-Ṭabari* VII, 140.

¹⁰ *Fath al-bârî* VIII, 231.

¹¹ Buḥârî VI, 62, st. 2-3.

¹² Bk. *Fath al-bârî* VIII, 231, 'Aynî VIII, 625.

¹³ *Fath al-bârî* VIII, 231.

olması Buhârî'nin, sonrakiler tarafından «ta'liq» diye adlandırılan -kaynaklardan nakl- şeklinin mahzurlu tarafını teşkil eder.



Buhârî'nin *Şaḥîḥ*'inde, 'Abû 'Ubayda'nın izahlarının biraz değiştirilerek alınması yüzünden meydana gelen bazı filolojik mahiyette yanlışlıklar vardır. Bir kısmı oldukça mühimdir. Hemen hemen hiç birisi şârihlerin nazarından kaçmamıştır ve bazan şiddetli tenkidlerle karşılanmıştır; bu nev'in bir kaç misâlini gözden geçirelim:

Banî İsrâ'il sûresinde, İbn 'Abbâs'dan, isnâdların hazfiyle alınan filolojik bir izahı müteakiben «wa qâla gayruhu» telmihiyle 'Abû 'Ubayda'den ardı ardına naklolunan bir çok ibarelerin sonuna doğru, bir filolojik izahın biraz değiştirilmiş olduğunu görürüz. Burada ufak bir değiştirme ile mühimce bir yanlışlık meydana gelmiştir. Şöyle ki, 'Abû 'Ubayda'nın «خطات واخطأت... الخ» şeklindeki ibaresi Buhârî'de «خطات بمعنى اخطأت»¹ haline gelmiştir. Halbuki 'Abû 'Ubayda mevzuu-bahs fi'lin sulâsî şeklinin kasden işlenen, rubâ'isinin ise gayr-i iradî işlenen hatalar için kullanıldığını tasrih suretiyle ikisinin aynı manâya gelmediğini ifade etmiştir. Böyle bir yanlışlığın nasıl meydana geldiğini izah etmek güçtür. 'Abû 'Ubayda'nın, kitabındaki ifadesi vazıh olduğu, bu iki fi'li mana bakımından birbirinden ayırdığı halde, İbn Hâcar yanlışlığı ona hamletmektedir. *Macâz al-Qur'ân*'ın bizzat İbn Hâcar tarafından iktibas olunan ibaresinde² böyle bir yanlışlığın bulunmadığı aşikârdır.

'Abû 'Ubayda'den iktibas olunan ve aralarında bir de beyt bulunan uzun ibareler arasında şöyle, filolojik bir izaha raslıyoruz:

«الفك والفك واحد ومي السفينة والسفن»⁴. Kitabın râvilerini ve şârihlerini ni şaşırtan bu ibarenin *Macâz al-Qur'ân*'daki aslı «الفك واحد وجمع»⁵ dır. Râviler ve şârihlerin büyük bir kısmı, Buhârî'

¹ Bk. *Fatḥ al-bâri* VIII, 296.

² Buhârî VI, 83, st. 4-5.

³ *Fatḥ al-bâri* VIII, 295-296.

⁴ Buhârî VI, 74, st. 4.

⁵ Bk. *Fatḥ al-bâri* VIII, 266.

nin ibaresinde geçen «fulk» veya «falak» kelimelerinden birinin okunuşunda ihtilâfa düşmüşlerdir. Her ikisi birden ancak Qâdî 'Iyâd tarafından maharetle «çamma» ile okunmuştur¹. Burada, ibare kolay kolay anlaşılmaz bir hale geldiği halde, kitabın diğer bir yerinde², *Macâz al-Qur'ân*'daki şekline tamamiyle uygun olarak rivayet edilmiştir. Nedense şârihler ve râviler, şerh ve rivayetinde müşkülâta uğradıkları «fulk» kelimesindeki ihtilâfı, diğer yerde zikredilmiş olanla tashih etme yoluna gitmemişlerdir³.

Buhârî'nin, *Sûrat al-ğicr*'in tefsirinde, 'Abû 'Ubayda'nın kitabının tesiri altında kalarak, bütün müfessirlere hatta 'Abû 'Ubayda'nın ifadesine tamamen muhalif olarak iyrâd ettiği filolojik bir izah vardır: (7 : 21) «الْمُتَسِّمِينَ (15 : 90) الَّذِينَ حَلَفُوا وَمَنْ لَا اِقْسَمَ» şeklinde *Macâz al-Qur'ân*'dan toplamış olduğu muhtelif ibareler⁴ arasında «مُتَسِّمِينَ» kelimesini diğerlerinin tesiri altında kalarak «حَلَفُوا» şeklinde tefsir etmekle şârihlere göre⁵ bütün müfessirlere muhalif bir izahta bulunmuştur. Zira hiç bir müfessir «مُتَسِّمِينَ» kelimesini yemin edenler manasına almış ve «اِقْسَمَ» ile aynı şey olduğunu düşünmüş değildir. Bilâkis birincisini «taksim edenler-bölüşenler» diye anlamışlardır. Her halde Buhârî 'Abû 'Ubayda'nın, *sûrat al-'Arâf*'daki «الْمُتَسِّمِينَ الَّذِينَ اِقْتَسَمُوا»⁶ ve *sûrat al-ğicr*'deki «حَلَفُوا»⁷ tefsirlerini ve bunların aynı kökten oluşlarını göz önünde bulundurarak böyle bir yanlışlık yapmıştır⁸.

Bunun diğer misalini *Yûsuf* sûresinde «muttaka» kelimesi (12 : 31) için, 'Abû 'Ubayda'den iktibas olunan bir ibare⁹ teşkil eder.

¹ *Maşâriq al-'anwâr* II, 158.

² Buhârî III, 56, st. 2.

³ Bk. *Fatḥ al-bârî* IV, 225.

⁴ Buhârî VI, 81, st. (alttan) 2-3.

⁵ Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 290.

⁶ Bk. 'Aynî VIII, 616.

⁷ *Macâz al-Qur'ân* I, 212.

⁸ *Agn. esr.* I, 555.

⁹ Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 290.

¹⁰ Buhârî, VI, 75, st. 13, nr. 118. Burada misâlin zikrinden suret-i mahsusada sarf-i nazar edilmiştir. 'Abû 'Ubayda'nın ibaresi için bk. *Macâz al-Qur'ân* I, 308; *Fatḥ al-bârî* VIII, 271.

Aynı kelime için daha önce Mucâhid'den naklolunana tamamiyle muhalif olan bu izahı, kitabın üslûbuna aykırı bulan şârihlerin bir kısmı Buḥârî'yi acaib bir şey yapmış olmakla, bir kısmı taklidle itham etmiş içlerinden biri de çok şiddetli bir lisan kullanmıştır¹.

Diğer bir misal: «والرسول يدعوكم في أخراكم (3 : 153) وهو تأنيث آخركم»² ibaresinde yine 'Abû 'Ubayda'nin tesiri ile meydana gelen bir yanlışlık vardır. *Qur'ân*'daki «أخراكم» kelimesini sadece mâna bakımından «آخركم» diye «آخركم : أخراكم» şeklinde tefsir eden 'Abû 'Ubayda'nin ifadesine bakılarak, oldukça mühim, nahvî bir yanlışlık yapılmıştır. Zaman zaman, Buḥârî'nin, kitabının bâblarının tanzim ve muhtevasında kendinden evvelki edebiyata uyduğunu söyleyen Kirmânî'ye karşı itiraz eden İbn Hâcar, burada, 'Abû 'Ubayda'ye tabi olduğunu kabul etmiştir⁴. 'Aynî de mezkûr yanlışlıkta, Buḥârî'nin 'Abû 'Ubayda'ye tabi olduğunu ve zuhul ettiğini söylemiştir⁵.

'Abû Ubayda'nin «ألف المرفود (11 : 99)» şeklindeki tefsirinin⁶ Buḥârî'nin kitabında neden «... المون المين ...»⁷ şeklinde şârihler tarafından merdud addedilen bir hale geldiğini anlamak güçtür. *Şaḥîḥ*'in bütün râvilerinin, bunun, kitabın metninde, itirazı uğrayan şekliyle bulunduğu hususunda ittifak etmiş olduklarına⁸ göre, Buḥârî'nin, yanındaki *Macâz al-Qur'ân*, nüshasında mevcut müstensih hatasının farkına varmadan aldığını mı düşüneceğiz?

Buḥârî metnindeki filolojik hatalardan bir kısmı, şârihlerin tarafından ya kaynaklarına veya müstensihlerine atfedilmiştir. Mühim misâllerinden birine burada işaret edelim: *Şu'arâ* sûresinin başında «وَالْجَاهِدُ» kaydıyla, naklolunan bazı filolojik izahlar esnasında «لَيْكَةَ وَالْأَيْكَةَ (26 : 176) جمع أَيْكَةَ وَهِيَ جمع شَجَرٍ»⁹ şeklinde bir

¹ Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 271; 'Aynî VIII, 677.

² Buḥârî VI, 38, st. (alttan) 7.

³ *Macâz al-Qur'ân* I, 105.

⁴ Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 171.

⁵ Bk. 'Aynî VIII, 528; Qasṣallânî VI, 61.

⁶ Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 267.

⁷ Buḥârî VI, 74, st. 5.

⁸ Bk. Qasṣallânî VI, 164.

⁹ Buḥârî VI, 111, st. 3-4.

müfred kelimenin yani «'ayka» kelimesinin yine kendi cem'inden ibaret olduğu bir izah ile karşı karşıya bulunuyoruz. Naklin zahiri manzarası bu yanlışlığın Mucâhid'e aid olduğunu gösteriyor. Metnin şerhi esnasında bunu halletmek mecburiyetinde kalan şârihlerden İbn Hacer: *İbarenin birinci kısmı mucâhid'e aiddir, cam' 'ayka'dan itibaren* 'Abû 'Ubayda'nın sözüdür ve bunda bir sehv vuku bulmuştur... *ilh*» diyerek yanlışlığı 'Abû 'Ubayda'ye maletmek istemekte ve belki de sureti muhsusada, adeti hilâfına, *Macâz al-Qur'ân*'ın ibaresinin naklini ihmal etmektedir¹. Halbuki 'Abû 'Ubayda'nın «الايكة وجمها ايك وهي جاع من الشجر» şeklindeki tefsirinde² böyle bir yanlışlık yoktur. Şârih 'Aynî, İbn Hacer'i telmihen: *Ne kadar garipdir ki, şârihlerden biri burada hiç bir fikir ileri sürmemiş, sadece, ilk kısmının Mucâhid'in, mütebakisinin 'Abû 'Ubayda'nın söz olduğunu söylemiştir. Haşa, Mucâhid ve 'Abû 'Ubayda, 'ayka, 'ayka'nın cem'idir demekten pek beridirler*»³ diyerek tenkid etmiştir. Bununla beraber kendisi de müşkili halletmiş değildir.

Buhârî metnindeki filolojik izahlar arasında mana bakımından oldukça tehlikeli sayılabilecek bir yanlışlık yine 'Abû 'Ubayda'den «*wa qâlâ ğayruhu*» telmihiyle naklonunan ibarelerden birinde vuku bulmuştur. 'Abasa sûresi (80) inde 'Abû 'Ubayda'den alınan *Qur'ân*'a aid iki kelime ve bunların tefsirlerinden, birinin tefsirinin diğerine maledilmesi, ikinci kelime ile birinciye aid tefsirin düşürülmesi suretiyle filolojik bir hatadan başka Peygamber için müfessirlerin tecviz etmedikleri bir fi'l, gayri ihtiyarî isnâd edilmiş oluyor. Burada, Buhârî metnindeki «وقال غيره تصدى تفاضل عنه» ibaresini⁴ kastediyorum. *Macâz al-Qur'ân*'daki aslı *تصدى : تعرض له وتلقى : تفاضل* ibaresidir⁵. Buhârî metninde, altı çizilmiş olan kelimeler düşmüş ikinci âyetin tefsiri birinciye malolmuştur. Sûrede geçen «*taşaddâ*» fi'linin faili Peygamber olduğuna göre isnâd edilen fiil de değişmiş oluyor. Râvilerden 'Abû Zarr ve diğer bir çok şârihler buna itiraz etmişlerdir⁶.

¹ Bk. *Fath al-bârî* VIII, 381.

² *Macâz al-Qur'ân* cild. II, (Şu'arâ sûresi).

³ 'Aynî IX, 28.

⁴ Buhârî VI, 166, st. 12.

⁵ Bk. *Fath al-bârî* VIII, 531.

⁶ Bk. *Fath al-bârî* VIII, 521; 'Aynî IX, 245; Qaşşallânî VI, 395.

Bütün bunlardan başka, *Şaḥîḥ*'de, Buḥârî'yi, kendisine sonradan izafe edilen şartlardan uzaklaştıracak kadar kuvvetli deliller bulmak kabildir. Hatta bunların arasında, Buḥârî'nin, adı geçen iki filologun kitaplarını alıp üzerinde uzun uzadıya düşündüğü, filolojik izahlar çıkarmağa çalıştığı keyfiyeti hemen hemen her sûrenin tefsirinde, bazan da kitabın diğer fasıllarında müşahade edilebilir. Bunun yukarıda zikredilenlerinden başka, enteresan misâllerinden birini gözden geçirelim:

Buḥârî *Ma'ida* suresinin başında, « يَتْلُوْنَ بِهَا وَفَاتِ مِنْ قِسْمٍ » şeklinde *Macâz al-Qur'ân*'da² bulmak kabildir. « والقِسْمُ المصدر »¹ telmihiyle filolojik bir ibare nakletmektedir. « والقِسْمُ » kelimesine kadar olan kısmı *Macâz al-Qur'ân*'da³ bulmak kabildir. « والقِسْمُ المصدر » şeklinde kendi tarafından yapılan ilâve ise şârihlerin anlayamadıkları ve hayretle karşıladıkları kısımdır. Zira « قِسْمٌ » kelimesinin masdar oluşu keyfiyetini hiç bir lugat kitabında tesbit edememişlerdir⁴. *Macâz al-Qur'ân*'ın ifadesi şudur: « ... مِنْ قِسْمٍ أَمْرِي أَنْ أُجِيلَ الْقَدَاحَ لَتَسْمَ لِي أَمْرِي أَلَسَافَرُ أَمْ أَقِيمُ أَمْ أَغْزُو أَوْ لَا أَغْزُو وَنَحْوُ ذَلِكَ فَتَكُونُ هِيَ الَّتِي تَأْمُرُنِي وَتَنْهَانِي وَلِكُلِّ ذَلِكَ قَدَحٌ مَعْرُوفٌ وَقَالَ :

« وَلَمْ أَقِمُ قَدَحِي الْقِسْمِ »⁴

Benzer yanlışlıkları da göz önünde bulundurduktan sonra, Buḥârî'nin, 'Abû 'Ubayda'nin istîşad etmiş olduğu mısradan « والقِسْمُ » diye bir neticeye vardığını tahmin edebiliriz. Mamafih 'Abû 'Ubayda haddi zatında böyle bir şey kasdetmediği gibi « قِسْمٌ » un masdar olduğu şeklinde bir izaha da hiç bir lugat kitabında raslamak kabil değildir. Hatta bu kelimenin müfred değil bir cem' olduğunu fiilinin müennnes oluşu da vazih bir şekilde göstermektedir. Demek ki, Buḥârî kendisine hiç lâzım olmayan bir netice çıkarmağa kalkışmış ve yanlışmıştır.

Bütün bu misâllerden sonra, Buḥârî'nin 'Abû 'Ubayda ile olan münasebetini, ona karşı duymuş olduğu ve şârihlerin de zaman zaman ifade etmiş oldukları vechiyle, taklide varan bir hayranlık ile ifade edebiliriz. Bu hayranlık cümlesinden olmak üzere, zaman za-

¹ Buḥârî VI, 53, st. 10.

² *Macâz al-Qur'ân* I, 152.

³ Bk. 'Aynî VIII, 588.

⁴ Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 208.

man bazı filolojik münakaşaları nakl, müdafaa ve 'Abû 'Ubaydanin, ikinci derecede olmakla beraber Farrâ'nin fikirlerini diğerlerine tercih ettiği görülmektedir. Şu da muhakkaktır ki, Buḥârî bu gibi iktibaslarında, filolojik eserlerle münasebetini saklamamakta ve bu tip meselelerin nakli ve münakaşasını kitabının tabii mevzuu olarak kabul eder gibi görünmektedir. Filolojik meselelere müdahalesinin ve 'Abû 'Ubayda'yi tercihinin alâka bahş misâllerinden birini Yûsuf sûresindeki iktibasları arasında görüyoruz. Şöyle demektedir: «*Biri: muttaka' yemek geme veya konuşmak için üzerine oturlan ve daganılan şeydir, dedi. Bu kelimenin turunç olduğunu söyleyenlerin iddialarını çürüttü. Arabcada (bu kelime mukabili) turunç yoktur. O, bu kelimenin (bir nevi) gastık olduğunu onlara karşı isbat edince, bu sefer, daha fena bir izah yolu tutup bu kelime muttaka muttaka değildir, matk'dir dediler. Matk ise... dır*»¹. Burada Buḥârî, 'Abû 'Ubayda'nin *Macâz al-Qur'ân*'daki fikrini² iki zümreye karşı müdafaa ediyor. Bu zümrenin birincisi, 'Abû 'Ubayda'den evvel, fukaha diye zikredilen³, «Muttaka,» kelimesini turunç diye tefsir eden 'Abdallâh b. Mas'ûd ve Mucâhid gibi daha evvel yaşamış olanlar veya Farrâ gibi muasır âlimlerdir, ikincisi ise 'Abû 'Ubayda'den sonra nokta-i nazarını münakaşa edenlerdir. Ṭabarî'nin müteaddit isnâdlarla İbn 'Abbâs ve Mucâhiden naklettiği tefsirlerin yanında, Buḥârî'nin, 'Abû 'Ubayda'nin izahını tercihi, onun bir filologa karşı duyduğu hayranlıktan başka *Şaḥih*'ine sonradan izafe edilen, isnâddaki şartların mevcut olup olmadığı hususunda insanı haklı olarak şüpheyne sevk ediyor. Hatta Buḥârî'nin şeyhlerinden biri olan 'Abû 'Ubayd b. Sallâm'ın bizzat bu meselede «fukaha»nın: İbn 'Abbâs, İbn Mas'ûd ve Mucâhid gibi sahâbe ve tâbiinden ileri gelen bir çok kimselerin tefsiri karşısında 'Abû 'Ubayda'nin fikrine itimat edilemeyeceğini söylemiş olması da göz önünde bulundurulacak olursa⁴, Buḥârî'nin Qur'ân tefsirindeki ve kaynak takdirindeki temayülü hakkında bir fikir edinilmiş olur. Hatta Buḥârî'nin buralarda bir hadis kitabında bulunmaması lâzım gelen kelime ve izahları iltizam etmiş olmasının ve

¹ Buḥârî VI, 75, st. (alttan) 3-5.

² *Macâz al-Qur'ân* I, 309.

³ Bk. Ṭabarî XII, 112.

⁴ Bk. ayn. yer.

neden, kendisine ayrılan şeref payesine rağmen, zaman zaman, hiç bir muhaddis hakkında varid olmayan, şiddetli hücumlara maruz kalmış olduğunun¹ sebepleri anlaşılır.

Yukarıda gözden geçirdiğimiz misallerden vazihen anlaşılıyor ki, Buhârî, Peygamberin hadis ve sünnetlerini içine alan muhtasar bir kitap meydana getirmek şeklindeki gayesinin dışına çıkarak filolojik eserlerin cazibesine kapılmıştır. Hassaten 'Abû 'Ubayda ve sonra Farrâ'nın fikirlerine, *Şahîh*'inde ehemmiyetli bir yer ayrılmıştır. 'Abû 'Ubayda'den naklinin hususiyetlerini hulâsa edecek olursak, Buhârî bu iş için, ya «*qâla Ma'mar*» şeklinde tasrihi veya «*qâla gâyrühû*», «*yuqâlu*» gibi müphem ifadeleri gelişi güzel bir şekilde seçer. Hiç bir telmihte bulunmadan aldıkları ise diğerlerinin mecmuundan fazladır. Her halde, muasırlarının kaynaklar hakkındaki vasi bilgilerine terketmiş olduğu bu kısımlarda bile, zaman zaman mutad kaynağından almakta olduğunu garip bir şekilde hissettirir². Onun burada da aleyhine kaydedilecek şey, müteakip nesillerin, kaynaklar hakkında aynı vuzuha sahip olamayacaklarını hesaba katmamış olmasıdır.

¹ Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 271; 'Aynî VIII, 677.

² *Farq al-ḥams* faslında «*Bâb al-cizya wa'l-muwâḍa'a ma'a 'ahl az-ẓiḥma wa'l-ḥarb*» diye ayırmış olduğu unvandan sonra «*وقوله الله تعالى قاتلوا الذين لا يؤمنون بالله ولا باليوم الآخر ولا يحرمون ما حرم الله ورسوله ولا يدينون دين الله ... الى قوله وهم صاغرون (9: 29)*» یعنی اذلاء والمسكنة مصدر المسكين ، اسكن من فلان أحوج منه ولم يذهب الى السكون ... الخ » (Buhârî IV, 96, not. 5) şeklinde 'Abû 'Ubayda'nın ismine en ufak bir telmihte bulunmadan almış olduğu bu tefsirlerde, anı olarak «*wa lam yazhab ilâ's-sukûn*» diyerek nasıl, bu gibi fikirlerin sahibini, ismini bile tasrihelüzum görmeden bir kaynak olarak tanıdığını ifade etmiş oluyor. Fakat kaynaklar hakkında, devrinin bilgisinden mahrum olan müteakip nesiller için «*wa lam yazhab*» sözünün kailinin tayini bir mesele olmuştur. İktibas olunan tefsirlerin sahibinin 'Abû 'Ubayda'dan ibaret bulunduğunu bilen İbn Hacer, her halde, kendinden evvelkilere tabi olarak bu sözün kailinin Buhârî'nin râvisi olduğunu söylemiş (*Fatḥ al-bârî* VI, 184). 'Aynî bunu çok garip karşılamıştı ('Aynî VII, 187). Yedinci asırda *Şahîh*'in en dakik edisyonunu meydana getirmiş olan Yûnîni, bunu muhtelif rivayetlerde mevcut olmasına rağmen, metnin dışında bırakmıştı (Bk. *Qaşşallânî* V, 221).

FARRÂ'NIN BUHÂRÎ ÜZERİNDEKİ TESİRİ

Buhârî'nin, *Macâz al-Qurân*'ın yanında, ikinci bir filolojik kaynak olarak intihab ettiği, Farrâ'nın *Ma'ânî'l-Qur'ân*'ından, birincisinde olduğu gibi, *Şaḥîḥ*'inin muhtelif yerlerinde iktibaslarda bulunmuştur. Onun bu iktibasları hemen hemen *Macâz al-Qur'ân*'dan aldıklarının bütün hususiyetlerini muhafaza eder. Kemmi bir ifadeyle, Farrâ'dan alınanlar 'Abû 'Ubayda'den alınanların beşte biri kadardır. Tesbit edebildiğimize göre, Buhârî, Farrâ'dan, ilk olarak, *Şaḥîḥ*'inin «*Kitâb bad' al-ḥalq*» faslında nakletmiştir¹. O, mezkûr faslın «sıfat al canna» bâbını meydana getirirken, Farrâ'nın, *wâqî'a* sûresi (56) 'nde cennetin tavsifinde geçen bir kelimenin, *Ma'ânî'l-Qur'ân*'ındaki uzun bir izahını² almak suretiyle, daha evvelkinde olduğu gibi, bu filolojik eserin de muhtevasını çok iyi bildiğini göstermiş oluyor. Fakat onun, *Şaḥîḥ*'ine muhtelif kaynaklardan malzeme toplama hususundaki şayan-ı hayret kabiliyetinin yanında, Farrâ'dan aldığı kısımların ilkinin teşkil eden tek bu misâlin tedki-kinde dahi malzemelerinin kitabının mevzuuyla alâkasının tayini işinde ne dereceye kadar muvaffak olduğu veya böyle bir muvaffakiyetten mahrum kaldığı kolayca görülebilir.

Buhârî, 'Abû 'Ubayda'den yaptığı iktibasların hususiyetlerine tamamen uygun olarak, Farrâ'dan da ya hiç isim zikretmeden veya «*قال*» yahut «*قال غيره*» tabirleriyle, nadiren de «*قال يحيى*» şeklinde tasrih etmek suretiyle alır. Bunlardan başka, en ufak bir telmihte bulunmadan aldıkları da çoktur. Tesbit edebildiğimize göre, Farrâ'nın adını «*قال يحيى*» şeklinde ilk olarak «*faḍâ'il 'aṣḥâb an-nabî*» faslında zikretmiştir³. *Şaḥîḥ*'in muhtelif bakımlardan tedkikinin hemen hemen nihai merhalesine ulaşmış olduğu dokuncu asırda dahi, Buhârî'nin «Yahyâ» diye zikrettiği şahsın kim olduğunu tayin me-

¹ Buhârî IV, 117, st. 2-4.

² bk. *Fatḥ al-bârî* VI, 228.

³ Buhârî V, 10, sonuncu satır.

selesi bir münakaşa mevzuudur. İbn Hacer'in, bunu «Farrâ» diye tanımasını¹ şârih 'Aynî bir hata addeder, Yahyâ b. Sa'îd al-Qaṭṭân (öl. 198) olduğunu söyleyen Kirmânî'yi haklı göstermeğe çalışır². Bununla beraber, şerhinin nihayetlerine doğru, her fırsat düş-tükçe, Farrâ'nın kitabıyla *Şaḥîḥ*'i mukabele edip neticeleri müsbet bir şekilde ortaya koyan İbn Hacer'in fikrini kabule mecbur kalır³. Hatta bir yerde, evvelki tavrıyla tamamen tezat teşkil edecek şe-kilde, Farrâ'nın Buhârî üzerindeki tesirini başkalarına karşı ısrarla müdafaa eder⁴.

Ma'ânî'l-Qur'ân'ın, Buhârî'nin *Şaḥîḥ*'i üzerindeki tesiri bir kü-l olarak mülâhaza edilecek olursa, daha ziyade kendisine, 'Abû 'Ubayda'nın *Macâz al-Qur'ân*'ının bir mütemmimi olarak müracaat edildiği hiss olunur. Zira umumiyetle Farrâ'dan alınanlar, üzerinde durulan meselede, ya *Macâz al-Qur'ân*'ın bir şey ihtiva etmediği veya Farrâ'nın kitabına nisbetle muhtasar bulunduğu yerlerde or-taya çıkmaktadırlar. Buna daha vazıh bir hudud çizmek istersek, Farrâ'dan alınanların, umumiyetle Qur'ân'ın küçük sûreleri etrafın-da toplandığını söyleyebiliriz. Zira, *Ma'ânî'l-Qur'ân*'ın, küçük sure-ler için ihtiva ettiği izahlar *Macâz al-Qur'ân*'ın ihtiva ettiklerine nisbetle daha mufassaldır. Bu sebepten dolayıdır ki, Buhârî bazı küçük sûrelerin tefsirlerini münhasıran Farrâ'dan almıştır. Bu mâhiyette bazı sûrelerde ne 'Abû 'Ubayda'den ve ne de diğer kay-naklardan alınmış olan tek bir kelime bulunmamaktadır. Buhârî'nin bu gibi iktibaslarına misâl olarak «*Sa'ala sâ'ilun*» (70)⁵ ve «*al-Qâri-'a*» (101)⁶, «*Aşr*» (103)⁷ «*Humaza*»⁸ sûrelerini zikredeceğiz.

Buhârî'nin Farrâ'dan, sûrelerin tefsirinde naklettiklerinden baş-ka, kitabının muhtelif bâblarında pek küçük münasebetler bularak aldıkları, mevzuu ile alâkasından ziyade, adı geçen filoloğa karşı duyduğu hayranlığın bir ifadesi diye mülâhaza edilebilir. Meselâ,

¹ *Fatḥ al-bârî* VII, 437.

² 'Aynî VII, 610.

³ Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 491, 'Aynî IX, 211, Qasṣallânî VI, 367 ve diğer bir yer için bk. *Fatḥ al-bârî* XIII, 307, 'Aynî XI, 519 ve Qasṣallânî X, 351.

⁴ 'Aynî IX, 191.

⁵ Buhârî VI, 160, st. 1-2 ve *Fatḥ al-bârî* VIII, 509-510.

⁶ Buhârî VI, 176, st. 14-15 ve *Fatḥ al-bârî* VIII, 560.

⁷ Buhârî VI, 177, st. 2 ve *Fatḥ al-bârî* VIII, 560.

⁸ Buhârî VI, 177, st. 4 ve *Fatḥ al-bârî* VIII, 560-561.

«*Kitâb at-ṭib*» faslında¹ hemen hemen hiç te zaruret bulunmadığı halde, sadece bir kelime iştikakının temin ettiği pek zayıf bir münasebetten faydalanarak, Farrâ'nın *Ma'ânî'l-Qur'ân*'ından, *Qur'ân* kıraatına dair bir ihtilâfın hem sahibine her hangi bil telmihte bulunulmadan alınmış olması² ancak böyle, hududsuz bir takdir ve hayranlığın ifadesi olarak görünmektedir.

BUHÂRÎ'NİN FİLOLOJİK KAYNAKLARIYLA MÜNASEBETİNE DAİR ŞÂRİHLERİN MÜTALÂALARI

Burada, Buhârî'nin «şârihleri» sözüyle, daha ziyade, İbn Hacer (öl. 852), 'Aynî (öl. 855) ve Qaşallânî (öl. 923) 'yi kastediyoruz. Filhakika, bunlar eserlerini, Buhârî şerhlerinin kifayetsizliğini İbn Haldûn'un iddia ettiği³ devirden sonra meydana getirenler ve her halde, kendilerinden evvelki faaliyetten mümkün olduğu kadar çok faydalananlardır. İbn Hacer'in *Fatḥ al-bârî*'i, kendinden evvelki literatürden geniş mikyasta istifade etmiş olması ve Buhârî'nin kaynakları bakımından daha fazla bilgiyi muhtevi bulunması; 'Aynî'nin *Umdat al-qârî*'i, râviler hakkında verdiği bilgi, hadislerin mantıki münakaşası ve nahvî izahları bakımından; Qaşallânî'nin *Irşâd al-sâri*'i ise, *Şâhiḥ*'in rivayetlerinin tenkidi bakımından ehemmiyetli olup birbirlerini tamamlarlar. Bunların haricinde, kaynaklar hususunda İbn Hacer kadar malûmatlı görünmediği halde, mantıki münakaşa bakımından Buhârî şârihlerinin en başında geldiğini söyleyebileceğimiz Kirmânî (öl. 786) yi⁴ kaydedeceğiz.

Kitabın bütün şerhi boyunca, muhtelif bakımlardan ileri sürül-müş itirazların red ve kabulü etrafında toplanmış bulunan bir çok münakaşalar vardır. Bu itiraz ve münakaşalar çok zaman şerholu-nan kitabın malûm şöretiyle hiç te uzaklaştırılamıyacak kadar şiddetlidir. Birbirlerine muasır olan şârihlerin muayyen bir mesele

¹ Buhârî VII, 124, st. (alttan) 5.

² Bk. *Fatḥ al-bârî* X, 124.

³ İbn Haldûn, *Muqaddima* s. 263.

⁴ *al-Kawâkib az-ğarâri* adlı şerhi için bk. Brock. *Suppl.* I, 262.

üzerindeki, tamamiyle birbirlerine zıt hükümleri, İbn Haldûn'un arz-
 uladığı ideal şerhlerin ortaya konup konmadığı hususunda insanı
 şüpheye düşürür. Evvelce Buhârî'nin filolojik kaynaklarının izahın-
 da onların noktaî nazarlarını kısmen mevzuubahs etmiştik. Burada,
 Buhârî'de filolojik malzemenin değerlendirilmesi bakımından onların
 durumlarından pek muhtasar bir şekilde bahsedeceğiz.

Buhârî'nin ilk şârihi Haţţâbî'nin, kitabın re'sen mevzuu olmadı-
 ğından bahisle, metnin ihtiva ettiği filolojik malzemenin şerhiyle
 uğraşmaktan vazgeçtiğini söylemiştik. Mamafih Haţţâbî, bu malze-
 meyi ihtiva etmekle kitabın değerinden bir şey kaybedip etmediği
 hususunda her hangi bir mütalâa da serdetmiş değildir. Buna mu-
 kabil, şerhettiği kitabın muhtelif taraflarını daha inceden inceye ele
 almağa mecbur olan son şârihler, bu mesele karşısında ara sıra
 bir fikir serdinden kaçınmış olmakla beraber, umumiyetle mezkûr
 malzemenin kitabın şöhretine zarar verip vermeyeceği hususunda
 müsbet veya menfi bir tavır takınmak zaruretinin hissediyorlardı.
 Bunlar, Buhârî'nin kitabında, bulundukları yerle hiç bir alâkası ol-
 mayan filolojik malzemenin mevcudiyetini, hatta bazan bu malze-
 me arasında da hiç bir rabita kurulamadığını görünce itiraz sesleri-
 ni yükseltiyorlardı. Bu itirazların mahiyetini göstermek bakımından
 şu misal kâfi bir fikir verecek mahiyettedir.

Buhârî'nin «*ahâdis al-'anbiyâ*» kısmında, filologlardan alın-
 mış olan, aynı zamanda kendi aralarında da her türlü rabıttan
 mahrum bulunan parçaların şerhi esnasında şârih Kirmânî: «*Bu,*
kitabın favaidini artırmak değil hacmini bügültmektir» demişti¹
 Buna karşı İbn Hacer: *Bir şârihin, şerhine çalıştığı kitaba karşı*
böyle bir üslûpla itiraz etmesi normal değildir. Hiç şüphesiz Qur'ân'
daki garip kelimelerin izahında fayda vardır. Onun (= Kirmânî'
nin) burada kitabın faydasını çoğaltmak hususiyetini kabul etmemesi
merduttur. Bu kitabın, esas mevzuu sahih hadislerin irâdî ise de
bir çok âlimler, onun sahâbe ve tâbiinin veya muhtelif fukahânın
sözlerini nakilden maksadının, kitabında rivayet malzemesiyle dirâ-
yet malzemesinin bir arada bulunmasını istemesinden ibaret olduğunu
anlamışlardır. Dirayet malzemesinin bir nev'i de hadisin garip kelime-
lerinin izahıdır. Buhârî, bir hadiste bir garip kelime bulunur ve bunun
aslı veya benzeri Qur'ân'da mevcut olursa, Qur'ân'daki kelimenin şer-

¹ *Fath al-bârî* VI, 259.

hine teşebbüs ve Qur'ân ile hadisin her ikisini birden şerhetmek suretiyle faydayı artırmağa gayreti adet edinmiştir. «Bad' al-ḥalq» veya «qışaş al-'anbiyâ» gibi kısımlarda kendi şartına uygun hadis bulamadığı takdirde onun gerini Qur'ân'da geçen garip kelimelerle doldurmasının faydası nasıl inkâr edilebilir» diyerek itiraz etmiş¹, 'Aynî, ise Kirmânî'nin ve İbn Hâcar'ın sözlerini naklettikten sonra: «Evet bunlar faydadan hali değildir, fakat Buḥârî'nin kitabının gayesi hadisleri ortaya koymaktır, lugatları değil»² demiştir.

Görülüyor ki, İbn Hâcar, Buḥârî şârihlerinin itirazdan en çok kaçınanıdır. Buḥârî'ye itirazı aslâ tevciiz etmemektedir ve her itiraz karşısına bir te'vil ile çıkmağı adet edinmiştir. Onun bu pasif durumu en dikkate şayan şekilde, Buḥârî metninde 'Abû 'Ubayde'nin sarîh ibarelerinin başkalarına isnâd edilmesini gördüğü anlarda bile hiç bir infial göstermemesi suretinde tecelli etmektedir. O, 'Abû 'Ubayda'nın tefsirinin İbn 'Abbâs'a veya Mucâhid'e yahut diğer sahabe veya tabînden birine yanlışlık ile isnâd edildiğini ve bunun için bir tevil bulamadığı zamanlarda pek basit bir şey imiş gibi, bunların 'Abû 'Ubayda'ye ait olduğunu söyler. Bunlar hakikatte Buḥârî metninin selâmetini tehlikeye düşürecek beyanlar olduğu halde, şârihlerden İbn Hâcar'ın ve ona muasır olan 'Aynî'nin, muakkıbı Qaşallânî'nin bu hususta hiç bir şey söylememelerini hayretle müşahede etmemek kabil değildir³. Zaman zaman 'Aynî'nin İbn Hâcar'e itiraz etmiş olmasına mukabil bütün şerhi boyunca, Buḥârî ile *Mecâz al-Qur'ân*'ın münasebetlerini gösteren *Fatḥ al-bârî*'i takib ve çok zaman 'Abû 'Ubayda'nın ismine işaret etmiş olan Qaşallânî, bu garip münasebet üzerinde, anlaşılan pek ciddi bir şekilde düşünmemiştir. Zira Buḥârî'nin adını « وقال معمر » şeklinde tasrihi⁴ karşısında bile o: « هو ابن راشد الصناني كما قال الكرمانى أو معمر بن المنى كما قال ابن حجر » demektedir⁵. Bu üç şerhin birbirleriyle mukabelesi, 'Abû 'Ubayda ve Farrâ'ya dair, İbn Hâcar'ın verdiği bilginin diğer ikisi tarafın-

¹ *Fatḥ al-bârî* VI, 259.

² 'Aynî VII, 310.

³ Bk. meselâ *Fatḥ al-bârî* VIII, 425; 'Aynî IX, 125; Qaşallânî VI, 309-310.

⁴ Buḥârî VI, 44, not. 11.

⁵ Qaşallânî VI, 77.

dan zaman zaman alındığını ve bu hususta yeni bir şey getirmediklerini göstermektedir. *Şahîh*'in filolojik kaynaklarıyla olan münasebetlerini en ciddî bir şekilde mevzuu bahsetmiş olan İbn Hacer'in ise, kaynakların araştırılmasında, neticelerinin takdirinde sık sık göze çarpan bir çok yanlışlıkları ve takip ettiği metodun aksak tarafları vardır. Meselâ, şerhinin mukaddimesinde, Buhârî'nin *Şahîh*'inde mübhem olarak serdedilmiş tefsirlerin tesbiti için ayırmış olduğu bir bâbda muhatâsaran verdiği bilgi ile aynı şeye dair şerhindeki izahları birbirini tutmamaktadır. *Mâ'ida* sûresinde kaili mübhem bırakılmış olan böyle filolojik bir tefsirin¹, 'Abû 'Ubayda'ye ait olduğunu ifade etmiş bulunmasına rağmen, mukaddimesinde² bunun Suddî'nin tefsiri olduğunu söyler. Keza, şerhinin sekizinci cildinde³ geçen bir tefsirin, 'Abû 'Ubayda'ye ait olduğunu söylediği bir çok tefsirlerin arasında bulunup ta bunun daha evvel geçtiğine işaret ettiği halde, bu tefsirin, işaret edilen yerde⁴ Buhârî'nin olduğunu iddia eder. Bundan başka, Buhârî tarafından iki ayrı yerde mükerreren alınan bir âyetin tefsiri esnasında, İbn Hacer'in birbirlerine zıt hükümlerine de raslamak mümkündür. Meselâ, bir defa «*kitâb bad' al-ḥalq*» de⁵ ve bir defa da «*'Anfâl*» sûresinin tefsirinde⁶ Buhârî'nin 'Abû 'Ubayda'den almış olduğunu «*ذوقوا (8:51) باثروا وجرىوا وليس هذا من ذوق الفم*» ibaresinin şerhinde birinci yerde:⁷ «*لم ير هذا لتير المصنف*» yani Buhârî'den başka bir kimsenin böyle bir tefsire sahip olduğu bilinemiyor, dediği halde, ikincisinde:⁸ «*هو قول أبي عبيدة*» yani «Bu 'Abû 'Ubayda'nın sözüdür» demiştir⁹.

¹ Buhârî VI, 53, st. 8-9.

² *Fatḥ al-bârî* VIII, 239, *Hadgu's-sâri* s. 310.

³ *Fatḥ al-bârî* VIII, 339.

⁴ Buhârî II, 119, st. 13-14; *Fatḥ al-bârî* III, 256.

⁵ Buhârî IV, 120, st. 11.

⁶ Buhârî VI, 61, st. 9.

⁷ *Fatḥ al-bârî* VI, 237.

⁸ *Fatḥ al-bârî* VIII, 231; 'Aynî onun sözlerine hiç bir şey ilâve etmiş değildir. (bk. 'Aynî VII, 266, VIII, 623).

⁹ Bunun diğer bir nev'ini, İbn Hacer tarafından 'Abû 'Ubayda'den alınmış olduğuna bir kısmının işaret, diğer bir kısmı ise İbn 'Abbâs'a veya tâbiinden bazı zevata isnâd edilmiş olan ibareler teşkil eder. İbn 'Abbâs'a isnâd ettikleri arasında, «*'ahâdis al-'anbiyâ*» kısmında 'Abû 'Ubayda'nın olduğunu iddia etmiş bulunduğu bazı tefsirler bu cümledendir. Meselâ, «*lam yataşanmah : lam yataşayyar*» şeklindeki tefsirin *Macâz al-Qur'ân*'dan alınmış olduğunu 'ahâdis al-'anbiyâ'nın şerhinde (bk. *Fatḥ al-bârî* VI, 259) iddia ettiği halde *Qur'ân* tefsiri kısmının izahında, bunu İbn 'Abbâs'a isnâd etmiştir. (bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 149).

Şahîh'de, âyetlerin senedsiz olarak bulunan izahlarını sahâbe ve tâbîne isnâd imkânlarını arayıp bulmağa karşı pek fazla rağbet gösteren diğer şârihler gibi, İbn Hâcar de zaman zaman, daha evvelki faaliyete gayri ihtiyarî bir şekilde tabi olmaktan kendini geri alamamıştır. Hatta, Buḥârî'nin kitabıyla yukarıda adları geçen filolojik eserleri mukabele ettiğini sık sık tekrarlayan İbn Hâcar, bazı kısımların sahâbe ve tâbînden her hangi birine isnâd edilmiş olduğunu görünce, bu tefsirin bir evvelki ve sonrakilerle birlikte mezkûr filolojik kaynaklarda bulunduğunu tesbit ettiği halde bunu o zevata isnâd etmek hevesinden kendisini geri alamaz. Sadece 'Abû 'Ubayda veya Farrâ'nın da böyle tefsir etmiş olduğunu söylemekle iktifa eder. Onun pek çok olmayan bu kabil isnâdlarından biri, Nahl sûresi (14) nin başında¹ «روح القدس» kelimesinin, İbn Mas'ûd'a ve «تخوف» kelimesinin, İbn 'Abbâs'a ve Mucâhid'e aid olduğunu söylediği tefsirlerdir². Adı geçen şahısların da bu kelimeleri böyle tefsir etmiş olduklarını red bizim için mümkün olmamakla beraber bu kelimelerin ve tefsirinin daha evvelki ve sonrakilerle birlikte bir bütün halinde 'Abû 'Ubayda'den alınmış olduğunu düşünmek daha uygun görünüyor. Esasen İbn Hâcar bu filolojik eserlerin Buḥârî üzerindeki tesirini çok zaman bir küll halinde mülâhaza etmemiştir. Nitekim o, Buḥârî'nin 'Abû 'Ubayda'den ardı ardına almış olduğunu itiraf ettiği ibarelerin şerhi ve kaynaklarının izahı esnasında bile bunların arasından bazılarının yakın bir manada şu veya bu müfessir veya muhaddisin kitabında, sahâbe veya tâbînden birine isnâd edilmiş olduğunu gördüğü zaman, bunun o zatın tefsiri olduğunu, *Macâz al-Qur'ân*'da aynı şeyin bulunduğunu söyler. Bunun bariz misallerinden biri Mâ'ida sûresinin tefsirinde görülmektedir. Sûrenin tefsirinde, bir kaç satırlık bir yer işgal eden ilk ibarelerin 'Abû 'Ubayda'dan alındığını söylediği halde daha ikinci kelimenin tefsirinin, Qatâda'nın olduğunu 'Abû 'Ubayda'nın de aynı şeye kail bulunduğunu ifade eder³. İbn Hâcar, aynı garip durumunu, Buḥârî'nin tamamen 'Abû 'Ubayda'den alıp bir bâb meydana getirdiği kısımların izahında da

¹ Buḥârî VI, 82.

² *Fatḥ al-bârî* VIII, 291-292.

³ *Ayn. esr.* VIII, 201.

muhafaza eder¹. Bu garabet, bazan Buḥârî'nin tamamen filologlardan alıp tek bir hadis bulundurmadığı bâbların te'vilinde daha vazih bir şekilde görülür. Meselâ, Buḥârî'nin tamamen 'Abû 'Ubayda'den aldığı ve garip kelimelerin izahıyla doldurduğu bir bâbın şerhi esnasında, İbn Hâcar: «*Muslim'in kitabında bulunan aynî bâbda, aynî âyetin sebeb-i nüzûlüne ait bir hadis vardır... fakat Buḥârî şartlarına uymadığından dolayı bu hadisi almamıştır*»² demektedir. İbn Hâcar'ın, bir kısmını hazfettiğimiz garip te'viline şaşmamak kabil değildir. Zira bu bâbda, Buḥârî *Nisâ* suresinde 84. den 154. cü âyete kadar birbirleriyle hiç münasebetleri bulunmayan bir çok kelimelerin izahını almıştır. İbn Hâcar'ın, Buḥârî'nin şartlarına uymadığını söylediği hadis «*istinḥaṭ*» kelimesini ihtiva edip sadece bu âyetlerin garip kelimelerinden birine intibak ediyor. Bu da bâbın ilk kelimesi değildir. Böylece İbn Hâcar, umumiyetle Buḥârî'nin, isnâdlı hadisler yerine filologlardan aldıklarını, çok garip bulduğu yerlerde, ya şartlarına uygun hadisler bulamamış olmasıyla izaha çalışır veya bu mümkün olmadığı takdirde metnin arzettiği garabeti râvilere yahut müstensihlere atfederek muşannıfı böyle bir şeydan kurtarmak ister. Râvi ve müstensihlere atfetmek istediği kısımlar arasında bazan uzun ibareler de bulunur. Bu gibi yerlerde bazan «*şayet Muşannıf'a aitse şu münasebetle almıştır*» diyerek bir te'vil bulmağa çalışır³. Hakikatte, onun ikinci ihtimali te'vile kalkışmış olması birinci iddiasının çürüklüğünü göstermeğe kâfidir. İbn Hâcar'ın, şerhindeki, belki en zayıf tarafını, şerhettiği kitabı bir kül halinde düşünmemesi, garip kısımlarının parça parça te'villerini yapmak suretiyle, hepsini kurtarabileceği zannına kapılmış ve mezkûr garabetin tek veya çok az olduğu takdirde kabul edilebilecek te'villerinin hemen her yerde bulununun, hepsini birden çürüteceğini hesaba katmamış olmasıdır. Bu hususta 'Aynî ondan daha realist görünmektedir⁴.

¹ Böyle bir bâb için bk. Buḥârî VI, 47, st. 7-8 ve *Fatḥ al-bâri* VIII, 193. İbn Hâcar, işaret edilen yerde, bir çok kelimelerin tefsirinin 'Abû 'Ubayda'den alındığını itiraf ettiği halde, fırsat buldukça, kendinden evvelki faaliyetin neticelerine tabi olarak bir kısmını İbn 'Abbâs'a isnâd eder.

² *Fatḥ al-bâri* VIII, 193.

³ Böyle bir te'vili için bk. meselâ *Fatḥ al-bâri* VIII, 213.

⁴ Bk. meselâ 'Aynî VIII, 593.

ÜÇÜNCÜ KISIM

AL-CÂMÎ' AŞ-ŞAHİH'İN RİVAYETLERİ

Al-Câmi' aş-şahih'in, kaynaklarıyla ve hassaten bazı filologlarla münasebetlerinin, metnin muhtelif râviler tarafından gelen rivayetlerine göre muhtelif mahiyet arzettiğini gördük. Ayrıca, metnin selâmetini ciddi bir surette tehlikeye düşüren ve binnetice asırlar boyunca teşekkül etmiş şöhretiyle uzlaştıramıyacak olan hususiyetlerinin izahında, şârihlerin mütemadiyen cahil müstensihlere maledilen hataları veya râvilerin kitabın ibarelerine müdahalelerini ileri sürdüklerini bazı misâllerle izah ettik. Filhakika Buhârî'nin, kaynaklarına işaret hususundaki hassasiyet ve nakildeki sadakat derecesi muhtelif râvilerin rivayetlerine göre değişmektedir. Daha umumî bir ifade ile, Buhârî'nin muhtelif bakımlardan etüdü metnin rivayetlerinin hususiyetleriyle sıkı sıkıya bağlıdır. Her halde meşhur altı hadis musannefatı arasında Buhârî'nin *Şahih*'i, rivayetleri bakımından, en çok işlenmiş bulunanını teşkil etmesine rağmen en muğlak olanıdır.

Metnin muhtelif rivayetlerinin aralarında mevcut ihtilâfın derecesi hususundaki hükümler birbirleriyle uzlaştıramıyacak kadar muhtelifdir. Kitabın te'lifinden iki üç asır sonra ileri sürülen hükümler ve hatta asrımızın noktai nazarları böyle bir ayrılık gösterir. *Şahih*'in râviler silsilesine dahil olup ayrıca Buhârî'nin şeyhlerine dair bir eser meydana getirecek kadar kitapla yakın bir alâka sahibi bulunan 'Abû'l-Walîd al-Bâcî (öl. 474) rivayetlerin ciddi bir şekilde birbirlerinden ayrıldıklarına kani olduğu halde¹ İbn Hâyr al-'İsbîlî (öl. 575) bunların pek mühim olmadıklarını söyler². Buhârî şârihlerinin, metnin bazı hususiyetlerini izah ederken, sebebi, rivayetlerin ihtilâflarına ve râvilere atfetme hususundaki farklı hükümleri bir tarafa bırakılacak olursa, asrımızda, Buhârî'nin rivayetlerini ele almış olan iki etüdün de neticeleri birbirine

¹ *Şuyâh al-Buhârî* 9 b.

² *Fihrist İbn Hâyr* s. 98.

aykırıdır. Buḥârî'nin eski bir yazmasının küçük bir parçasını matbu nüsha ile mukabele eden A. Mingana bu farkların pek mühim olduğuna kani bulunduğu halde¹, onun mezkûr etüdünü ele alıp tenkit eden Fück, Buḥârî'nin rivayetlerinin ihtilâfı hususunda İbn Ḥayr'in vasıl olduğu neticelerin değişmeyeceğini yani farkların ehemmiyeti meselesinde pek mübalâğalı bir fikre sahip olmanın yersizliğini ileri sürer². Biz de, burada, metnin kaynaklarıyla olan münasebetlerinin tetkikinin neticeleri muvacebesinde ve şârihlerin dolayısıyla muhafaza ettiği malûmattan faydalanarak bu ihtilâfların hususiyet ve ehemmiyetini belirtmeğe çalışacağız.

Şaḥîḥ'i, müellifinden doksan bin kişinin dinlediği rivayet edilir³. Kitabın nail olduğu rağbetin mübalâğalı bir ifadesi olan bu rakamla, tabiatıyla, hepsi metni sahih bir şekilde rivayete muktedir olan râviler kastedilmemektedir. Nitekim müellifi takib eden asır, bunların arasından, râvi olarak kabul edilen bin kişiden⁴, ancak beşinin ismini muhafaza edebilmiştir⁵. Buḥârî'nin vefatından bir asır'dan pek fazla olmayan bir zaman sonra, kitabını şerhe teşebbüs eden Ḥaṭṭâbî (öl. 388) metnin ancak iki rivayetinden faydalanmak imkânını bulabilmişti⁶. Keza, Mağribin hadis muhiti ancak kitabın iki rivayetini görebilmişti⁷. Al-Firabrî (öl. 320), an-Nasafî (öl. 294), an-Nasawî (öl. 290), al-Bazdawî (öl. 329) ve al-Maḥâmîlî (öl. 330) diye maruf olan bu râvilerden ilk ikisi şu veya bu muhitte münferid bir şekilde bulunan diğer rivayetleri oldukça erken bir devirde unutturmuşlardı. Bunların da birincisi hassaten Buḥârî metninin müteakib nesillere intikalinin yegâne rivayeti olmak imtiyazını kazanmıştı. İlk asırlarda, zaman zaman hadis musannefatını müteakiben mütemmim eserler ortaya koyan otoriteler tarafından, diğer rivayetleri tercih edildiği halde, Firabrî rivayeti, -öğrenebildiğimize göre- altıncı asırdan itibaren, Buḥârî'nin kitabıyla alâkalı, hemen hemen bütün etüdlerin istinad ettiği

¹ *An Important Manuscript of the Traditions of Bukhari* s. 9-15.

² *Orientalische Literaturzeitung* (1938), nr. 7; s. 406.

³ Bk. *Hadgu's-sârî* 492.

⁴ Bk. *Maṣâriq al-'anwâr* I, 6.

⁵ Bk. *Qaṣṭallânî* I, 38-39.

⁶ Ḥaṭṭâbî, *Şarḥ al-Buḥârî* 4 s.

⁷ Bk. *Fihrist İbn Ḥayr* 94-95; *Maṣâriq al-'anwâr* I, 6.

yeğâne metin olarak kalmıştır. Diğer taraftan, *Şahîh*'in rivayetleri etrafında toplanan muazzam filolojik bir mesai -ileride izah edeceğimiz sebeplerle- sadece bu rivayetin muhtelif kollarının tedki-kiyle meşgul olmuştur. İslâmî rivayetin, metinlerin tenkidî terkibi-ne dair pek dakik bir örneğini teşkil eden bu mesainin, belki tek fakat az ehemmiyetsiz olmayan mahzurlu tarafı, kitabın diğer ri-vayetlerini unutturacak bir mecrağa girmiş olmasıdır. Bunun cid-den hüzn verici bir neticesi -ileride izah edileceği vechiyle- ehem-miyetine dolayısıyla muttali bulunduğumuz Nasaffi rivayetine, İs-tanbul Kütüphanelerinin sakladığı beş yüz kadar Buhârî nüshası arasında hiç raslayamayışımız olmuştur.

Buhârî'nin hangi tarihte *Şahîh*'ini telif ettiğini bilmiyoruz. Umumiyetle *at-Târîh al-kabîrini* ve muhtelif mevzulara dair kü-çük hacimli kitaplarını te'lifinden sonra *Şahîh*'iyle meşgul olduğunu tahmin ve bunu on altı senede, kaynaklarını birlikte taşımak su-retiyle muhtelif ülkelerdeki seyahatları esnasında meydana getir-diğini¹ biliyoruz. Te'lifinin tarihi hakkında biraz şüphe ile göz önüne alınması gereken bir habere malik bulunuyoruz. Şöyle ki, Buhârî, kitabını te'liften sonra, şeyhlerinden Yahyâ b. Ma'in (öl. 233), 'Alî b. al-Madîni (öl. 235) ve 'Ahmad b. Hanbal (öl. 241)'e arzettiği ve onların da dört hadis müstesna hepsini sahih bul-dukları rivayet olunur². Adı geçen şeyhlerin ölüm tarihleri göz önünde bulundurulursa, *Şahîh*'in te'lifinin en aşağı 233 senesinden evvel olması gerekiyor. Bu tarih ve Buhârî'nin -kendisinden riva-yet edildiğine göre- bütün kitaplarını, üç defa yeni baştan ele aldığı³ kabul edilecek olursa, vefatına kadar geçen yirmi sene gibi bir zaman zarfında *Şahîh*'de bazı değişiklikler yaptığı tabii olarak hatırlanır ve hiç şüphesiz ki, bize kadar gelen ve gelmeyen rivayetlerin bu geçen zamanın hangi yıllarına rastladığının tayini meselesi ehemmiyet kesbeder. Maalesef, bize kadar gelmeyip ka-rakterini dolayısıyla öğrendiğimiz rivayetlerle, elimizde bol bol bulunan Firabrî rivayetinin 'ayni zamanda kronolojik cepheden mukayesesini yapmak imkânını verecek böyle bir bulgiden mahrum bulunuyoruz. Anlaşıldığına göre, *Şahîh*'in rivayetleri, muhtelif bakım-

¹ Bk. *Hadgu's-sâri* s. 490.

² *Fihrist İbn Hayr* s. 95, *Tahzib at-tahzib* IX, 54.

³ Bk. *Hadgu's sâri* s. 488.

lardan, oldukça erken bir devirden itibaren tetkik edildiği halde, metni, meşhur râvilerinin Buḥârî'den ne zaman dinlemiş olduklarının tayini meselesi gerekli alâkayı bulamamıştır. Buḥârî'nin muhtelif memleketlerde geçen -bir dereceye kadar malûm- yıllarıyla meşhur râvilerin bulundukları yerlerin bir arada mülâhazasından çıkarılabilecek neticelerden de mahrumuz. Zira, kaynaklar bu râvilerin hayatları hakkında fazla bir bilgi vermemektedir. Bu hususta sadece bildiğimiz şey, Firabrî'nin bir defa Firabr'de¹ 248 senesinde bir defa da Buḥârâ'da 252 senesinde Buḥârî'den *Şaḥîḥ*'i dinlemiş olmasıdır². Bu, dört senelik fasıla ile vukubulan iki «s a m â» arasında Buḥârî'nin, kitabının metninde ne gibi değişiklikler yapıp yapmadığı, şayed yapmışsa bunların nelerden ibaret olduğu ve Firabrî tarafından nasıl tesbit edildiği, şayet ikinci «s a m â» da bazı değişiklikler varsa bunları ilk «s a m â»'ının esasını teşkil eden metinler üzerinde tesbit mi ettiği yoksa ikinci «s a m â» için ayrı bir nüsha mı kullandığı hususunda -müracaat edebildiğimiz- kaynaklar bir şey muhafaza etmemektedir. Buḥârî'nin rivayetleri etrafında toplanan bir çok malûmata rağmen, metinde mevcut bir çok müşkil-lerin halli bu istifhamların cevaplandırılmasına bağlıdır. Kitabın şerhlerinden dolayısıyla topladığımız malzeme ise tatminkâr bir halle ulaştırmaktan çok uzaktır ve burada söylenecek söz bir tahminin hududunu aşamıyacaktır. Diğer râvilerin «s a m â» tarihleri hakkında, Firabrî'den evvel mi yoksa daha sonra mı Buḥârî'den dinledikleri hususunda aydınlatıcı her hangi bir bilgiye sahip bulunmamaktayız.

Buḥârî metninin, râvilerine, son şeklini almış bir nüsha halinde mi yoksa karma karışık bir müsveddesiyle mi intikal ettiği meselesi dahi bir münakaşa mevzuudur. Firabrî kolunun ikinci dereceden râvisi 'Abû Zarr al-Harawî (öl. 434) Firabrî ile kendi arasındaki râviden ibaret bulunan şeyhi 'Abû 'İshâq al-Mustamlî (öl. 374) 'nin: «*Buḥârî'nin kitabını Muḥammad b. Yûsuf al-Firabrî'nin yanında bulunan aslından istinsah ettim, nihâî şeklini almamış olduğunu, bazı yerlerinin boş bırakılmış olduğunu, bazı bâblarda*

¹ Buḥârâ civarında ufak bir kasaba olup aynı zaman da Farabr şeklinde telâffuz olunurmuş (bk. *Mu'cam al-buldân* III, 867).

² *Fatḥ al-bârî* I, 2. İbn Ḥayr, *Fihrist*'inde bu ikinci tarihi 253 olarak göstermektedir. (s. 95). Buḥârî'nin, Yuninî rivayetinden müstakil olarak gelen bir çok nüshalarında bu tarih 252 olarak görülmektedir.

bir şey bulunmadığını, bazı hadislerin, kendilerine has bâblarına nakledilmiş olduğunu gördüm, bunların bazılarını bazılarına ilâve ettik» dediğini rivayet eder. Bu sözü nakleden 'Abû'l-Walîd al-Bâcî (öl. 474): «Sözün doğruluğunu şu da gösteriyor ki, 'Abû 'İshâq, 'Abû Muhammad, 'Abûl-Hağsam ve 'Abû Zagd, nüshalarını aynı asıldan istinsah ettikleri halde rivayetlerinde takdim, te'hir vardır. Bu da onların her birinin her hangi bir yerdeki bir kâğıdı veya -kitaba yerleştirilmek üzere- eklenmiş bir kâğıdın muhtevasını, kendi takdirlerine göre kitabın bir yerine yerleştirmiş olmalarından ileri geliyor» demektedir¹. Şâhîh'in, Firabrî yanında bulunan ilk ashının pek karışık olduğu hususunda kitabı bizzat ilk râvisinden istinsah eden Mustamlî'den rivayet olunduğuna göre- her hangi bir şüpheyi düşmemek icap ediyor. Şârihlerden İbn Hacer metindeki karışık bâbların izahında sık sık bu habere iltica ettiği halde², Qasfallânî kitabın, müellifin huzurunda okunduğunu ve her halde ancak müretteb ve muntazam bir şekilde bulunduğunu, intizamsızlığın ilk müsveddeye değil daha sonraki rivayetlere raci olduğunu söyleyerek itiraz etmektedir³.

Burada karşımıza yeni meseleler çıkmaktadır. Buḥârî'nin kitabının yukarıda mevzuu bahsedilen aslından maksat nedir? Bizzat Buḥârî'nin el yazısıyla olan nüsha mıdır? Yoksa Buḥârî'nin kâtibi tarafından istinsah olunup Buḥârî tarafından zamanla tashih edilmiş bulunan nüsha mıdır? veya müstensih tarafından istinsah edilmiş olup, Firabrî tarafından Buḥârî'nin huzurunda okunan ve icazeti alınan ve ikinci defa, yani Buḥâra'da 252 senesinde bir daha okunusunda ilk okunuştan sonra geçen dört sene zarfında bizzat Buḥârî tarafından metinde meydana getirilen değişikliklerin neticesinin nakledildiği Firabrî'nin nüshası mıdır? Muasır âlimlerden biri Buḥârî'nin kitabının «aslı» tabirinden, Buḥârî'nin el yazısıyla olan nüshasının, râvilerin yanında bulunduğunu anlayıp elimizdeki metnin veya beşinci asırda mevcut bir nüshasına dayanan metnin

¹ 'Abû'l-Walîd al-Bâcî, *Şugûḥ al-Buḥârî* 9 b: *Hadys-s-sâri* s. 6, Qasfallânî I, 23.

² Bk. meselâ *Fatḥ al-bârî* IV, 255.

³ Qasfallânî I, 23.

böyle bir menşeden geldiğini ve binnetice *Şahîh*'in bize salimen noksansız bir şekilde ulaştığını ifade eder¹.

Yukarıda adı geçen Firabrî nüshasından gelen ve dolayısıyla bu nüshanın hususiyetlerini muhafaza eden eski nüshaların muhassalası mahiyetinde bulunan Yûnî'nî edisyonu, müteakib, nesillere Buḥârî'nin *Şahîh*'inin, müellif'in elinden çıkan müsveddesi vasıtasıyla değil, kâtib'inin nüshası olduğunu gösteren delilleri muhafaza etmektedir². Bir kaç yerde kitabın râvisi Firabrî, Buḥârî'nin kâtibi (=varrakı) 'Abû Ca'far Muḥammad b. 'Abî Hâtim vasıtasıyla Buḥârî'den bazı şeyler nakletmektedir. Bütün bunlardan anlaşıldığına göre, Firabrî, Buḥârî'ye, varrakı 'Abû Ca'far tarafından istinsah edilen bir nüshayı okumuş ve rivayet hakkını almıştır. Bu ihtimale göre de mevzuubahs nüshadaki bir çok hasiye ve ilâveler de, ikinci sefer Firabrî tarafından Buḥârî'ye 252 senesinde okunurken veya Buḥârî'den dinlenirken meydana gelen değişikliklerdir. Esasen Buḥârî'nin, imlâ meclisleri teşkil edip kitaplarını yazdırdığını³, hassatan bu kâtibinin hiç bir zaman yanından ayrılmayıp onun imlâ işiyle meşgul olduğunu biliyoruz⁴.

* *

Buḥârî'nin kitabının, günümüze kadar gelen yüzlerce nüshasının -bilindiğine göre- tek rivayetini teşkil eden Firabrî kolunu ve onun cidden enteresan bir filolojik tenkide tabi tutulan furûunun izahını biraz daha ileriye bırakarak, onu, böyle yegâne rivayet haline getiren sebepleri, gerçekten böyle bir mevkie yükselmeğe layık olup olmadığını ve bu mevkie hangi devirden itibaren yükseldiğini incelemek istiyoruz. Onu, sadece isimlerini bildiğimiz, fakat ekserisinin hususiyetleri hakkında aydınlatıcı bir bilgiye hemen hemen sahip olmadığımız diğer rivayetlerin hepsiyle değil¹ de sa-

¹ Bu ifadeye L. Provençal tarafından neşrolunan İbn Sa'âda rivayetine, Muḥammad b. 'Abdihayy al-Kattânî tarafından yazılan mukaddime de raslanmaktadır. (arapça mukaddime s. 5). *Le Sahîh al-Buḥârî* publ. par E. L. Provençal, V. I, Paris, 1928.

² Buḥârî I, 23, II, 152, not 3, III, 130, not 6, VI, 189, not 7; *Fatḥ al-bârî* III, 381, V, 76, IX, 54.

³ *Adab al-İmlâ* s. 15, 17.

⁴ Bk. *Fatḥ al-bârî* IX, 54.

dece Nasaff rivayetiyle -bilvasıta edindiğimiz malûmatın ışığı altında- kısa bir mukayeseye tabi tutacağız.

Şahîh'in te'lifinden bir kaç asır geçtikten sonra, Firabrî kolu, hemen hemen, muhaddisler arasında tedavül eden yegâne rivayet haline gelmiş olmasına rağmen, kitabın ilk bir iki asır zarfında tamamlayıcı mahiyetteki etüdü etrafında halefleri tarafından ortaya konan eserlerin daha ziyade Nasaff rivayetine dayandığını öğreniyoruz.

Buhârî ve Muslim'i, senedleri ve râvileri bakımından tenkide tabi tutan Dâraquṭnî (öl. 385) 'nin umumi mahiyetteki -ve hangi rivayeti esas olarak aldığını bilemediğimiz- mesaisi bir tarafa bırakılacak olursa, *Şahîh*'in ilk şârihi Hattâbî (öl. 386) 'nin, şerhinde Nasaff rivayetine istinad ettiğini öğreniyoruz¹. O, Firabrî rivayetini sadece, bütün olarak almaktan nedense mahrum kaldığı Nasaff rivayetinin noksanını tamamlama işinde kullanmış ve dolayısıyla tercihte ikinci dereceye indirmiştir². Buhârî ve Muslim'in *Şahîh*'lerinin iştirak ve ihfirad noktalarının tesbiti maksadıyla Humaydî (öl. 488) 'nin meydana getirmiş olduğu *al-Cam' bagna's-şahîh*³ ve 'Abû Nu'aym al-İşfahânî (öl. 43) 'nin⁴ *al-Mustahrac 'alâ Şahîh al-Buhârî* adlı eserlerinde yine Nasaff rivayetlerinin esas olarak alındığını şârihler vâstasıyla öğreniyoruz⁵, Nasaff rivayetinin Buhârî'nin asrınâ nisbetle pek müteahhir sayılmayan bir devirde yaşayan bir çok hadis otoriteleri arasında gördüğü rağbeti, gittikçe ve yedinci asırda Firabrî rivayetinin muhtelif kollarını, şayanı hayret denecek bir derecede mukayese ve tenkit eden Yûnûs'den sonra büsbütün kaybetmiş bulunduğu anlaşılıyor. Bilindiğine göre, bu rivayetten en son olarak faydalanan İbn Hâcar'in⁶ ifade ettiği vecihiyle, Firabrî rivayetine nisbetle muhtasar oluşunu⁷ onun bu rağbeti kaybedişinin bir sebebi olarak düşünemeyeceğiz. İbn Hâcar'in

¹ Bu malûmatı kitabının mukaddimesinden alıyoruz.

² Yanındaki Nasaff rivayetinin «kitâb at-tafsîr» in başında nihayete erdiği anlaşılıyor. (*Şarḥ al-Buhârî* 4 a, mezkûr yerde şöyle söylemektedir: İbrâhîm b. Ma'qûl'in rivayeti sona erdi. syn. esr. 297 a).

³ Bk. Brock. *Suppl.* I, 578.

⁴ Bk. *Ayn. esr.* I, 617.

⁵ Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 122, VIII, 381 ve 537.

⁶ *Fatḥ al-bârî* VIII, 197.

⁷ Bk. *Fatḥ al-bârî* VII, 122.

şerhinin diğer yerlerinde verdiği malûmatın, Nasafî rivayetinin Firabrî'ninkine nisbetle daha kısa oluşu şeklindeki mülâhazayı nakzedecek bir mahiyette bulunmasından başka, daha çok mukayese ve tercih imkânına sahip ilk şârihler arasında gördüğü rağbet te böyle bir ihtimali ziyadesiyle sarsmaktadır. Şu halde, Nasafî rivayetinin eskiler indinde gördüğü rağbetin garip bir şekilde ortadan silinişine bir sebep bulmak lâzım geliyor.

Nasafî rivayetini umumî olarak tavsif eden kaynaklardan, Nasafî'nin *Şaîhî*'in sonlarına doğru, küçük bir kısmını doğrudan doğruya Buḥârî'den dinlemek imkânını bulamadığını, fakat ondan icâzet yoluyla aldığını öğreniyoruz¹. Kitapların tam bir «samâ» ve «kırâât» yoluyla intikaline karşı ifrat derecede rağbet gösterildiği bir devirde, Buḥârî metninin muhtevasını işlemekten ziyade, mücerret olarak onun râvileri arasına girmek isteyenlerce tam bir «samâ» yoluyla gelmiş olan Firabrî kolunun seçilmiş olması pek tabii idi.

Zira *Şaîhî*'i doğrudan doğruya Buḥârî'den normal bir «samâ» yolu ile almayıp Buḥârî'nin meclislerinde imlâ ettirmesinden faydalanarak temin eden Maḥāmîlî'nin rivayeti hiç rağbet bulmamıştı². *Şaîhî*'i Firabrî'den dokuz kişi rivayet ettiği halde Nasafî kolu ancak iki râvi bulmuştu³. Biraz evvel izah edildiği vechiyle, Firabrî'nin rivayetinin esasını teşkil eden nüshanın rivâf kanunlar ölçüsüne göre daha müreccah bulunmasına rağmen pek karışık olması aynı nüshaya dayanan ilk kopyelerinin ve ilk rivayetlerin bile birbirinden ziyadesiyle ayrılmasını intaç etmişti. Birbirlerinden ayrılan bu rivayetlerin yekdiğeriyle te'lif edilmesi etrafında, menşee yakın bir devirde bizzat râvilerden biri 'Abû Zarr al-Harawî (öl. 434) tarafından dikkate şayan bir faaliyet ortaya çıkmıştı. İlerde de göreceğimiz gibi, muhtelif safhalarda, yedinci asırda azamî hadde varan bu faaliyetten, Buḥârî'nin kitabının diğer rivayetleri ve bu arada Nasafî rivayeti mahrum kalmıştı. Bu suretle, Firabrî kolu, zahirî bakımdan ve muhtevaya şumulü olmamak şartıyla, en küçük hususiyetlerine bile işaret edilmiş dakik ve Nasafî rivayetini hatırlatmayacak, ona ihtiyaç göstermiyecek bir rivayet manzarası

¹ *Maşâriq al-anwâr* 1, 9; *Fihrist Ibn Hâğr* 97 — 89.

² Bk. *Fatḥ al-bârî* 1, 3.

³ Krg. «4» numaralı şema ve bk. *Damîrî, Ḥayât al-ḥagavân* II, 290.

iktisab etmişti. Şârih İbn Hâcar'ın verdiği bilgiye dayanarak, muhteva bakımından, burada bu iki rivâyetin mukayesesine çalışacağız.

Nasafî rivayetinden faydalanan Humaydî (öl. 488) 'Abû Mas'ûd ad-Qimaşqî (öl. 400)'nin al-'Atrâf adlı kitabında Buḥârî'den naklettiği cahileyeye ait hayli tuhaf bir vak'anın Buḥârî'den nakledildiğini görünce, bunun Buḥârî'nin namına uydurularak bazı nüshalarına sokulduğunu iddia etmişti¹. Firabrî rivayetinin bir çok kollarında mevcut olan bu haberin, Buḥârî metnine sonradan sokulduğunu değil, garaibini de göz önünde bulundurarak, şayet kronolojik bakımdan da takviye imkânına malik bulunsaydık bizzat Buḥârî tarafından kitabından çıkarıldığını, böylece Nasafî rivayetinin daha müttekâmil bir edisyon olduğu tahminini ileri sürerdik. Humaydî'nin ortaya attığı ve Goldziher'in de kolaylıkla kabul ettiği², Buḥârî'nin kitabına dışarıdan bir şeyler sokulmuş olması iddiası ise İbn Hâcar'ın de haklı olarak reddettiği vechiyle, rivayetlerinin filolojik tahlilinin verdiği neticeye aykırıdır.

Firabrî rivayetinin bazı yerlerde Nasafî rivayetinden daha mufassal olduğunu bir yerde söyleyen İbn Hâcar³ kitabının diğer bir yerinde bir sayfada iki defa Nasafî rivayetinin diğerinden daha doğru olduğunu, ibarelerini mukayese neticesinde tesbit eder⁴.

Buḥârî'nin kitabını, kaynaklarına işaret bakımından bazı vuzuhsuzluklara sokan ve bazı yerlerde şöretini tehlikeye düşürebilen Firabrî rivayetine nisbetle Nasafî rivayetiyle gelen metin bariz bir üstünlük arzeder. Meselâ *Mâ'ida* sûresinin tefsirinin başında, kendinden evvel bir ism-i zâhire rücu etmeyen «*wa qâla gay-ruhu*» tabiri Nasafî rivayetinde bulunmamaktadır⁵. Onun Firabrî rivayetinden daha mükemmel olduğunu gösteren mühim taraflarından biri kaynaklardan gelen bir çok filolojik malzemenin, Firabrî rivayetinde Buḥârî'ye aid olduğu intibahı uyandıran kısımları ber taraf etmek, bazan da esas kaynaklarına işaret etmiş olmasıdır. Meselâ, 'Abû 'Ubayda ve Farrâ'nın bir araya gelmiş olan

¹ Bk. *Fatḥ al-bârî* VII, 122.

² *Muh. Stad.* II, 245.

³ *Fatḥ al-bârî* VII, 122.

⁴ *Ayn. esr.* IV, 255.

⁵ Bk. *agn. esr.* VIII, 202.

uzun tefsirleri Nasafî rivayetinde *Tabaraka* sûresinde¹ zikredildiği halde bu tefsirler Firabrî rivayetinde «*qâla* 'Abû 'Abdallâh» tabiriyle *Şahîh*'in «*Kitâb al-'adab*» kısmında² bizzat Buḥârî'nin sözü olarak görünmektedir. Böylece, sarîh olarak Farrâ ve 'Abû 'Ubayda'dan alınıp kitabın her hangi bir yerine gelişi güzel bir şekilde idhal edildiğini gördüğümüz ibarelerin bir kısmı Nasafî rivayetinde, aid olduğu yere nakledilmiş olmaktan başka, ihtiva ettiği «*wa qâla* 'Abû 'Abdullâh» kaydından da kurtarılmaktadır³.

Firabrî rivayetinde, zaman zaman İbn 'Abbâs'ın veya diğer bir müfessirin daha önce geçmiş olan ibarelerine karışan 'Abû 'Ubayda'nın ibarelerinin, tefrik maksadıyla önüne «*yuqâlu*» veya benzer kayd konulmaktadır⁴. Bunun biraz başka bir şekli Firabrî rivayetinde «*wa qâla ḡayrubu*» diye naklölünen kısımların baş tarafına «*wa qâla Ma'mar*» şeklinde sarîh bir kaynak tabirinin geçmiş olmasıdır⁵. Böylece Nasafî rivayeti kaynakların ismini de diğerine nisbetle daha fazla tasrih etmektedir⁶.

Nasafî rivayeti'nden İbn Hacer'in naklettiği kısımlar göz önünde bulundurulunca, 'Abû 'Ubayda'nın ibarelerini, Firabrî rivayetinde bulunanlardan daha fazla ihtiva ettiği anlaşılmaktadır. Meselâ, *Qaşas* sûresinde bu rivayetin *Macâz al-Qur'ân*'dan muhafaza ettiği iki mühim tefsirine, Firabrî rivayetine dayanan Yûnî'nî edisyonunda⁷ raslanmamaktadır⁸. Keza Nasafî rivayeti «*İnfaṭarat*» sûresinde Farrâ ve 'Abû 'Ubayda'nın Yûnî'nî'de bulamadığımız bir çok tefsirlerini ihtiva etmektedir⁹. Dolayısıyla Nasafî ve ona tabi olan 'Abû Nu'aym daha fazla filolojik rivayetlere sahibdirlere¹⁰. Mamafih Nasafî rivayetinin sadece, Firabrî'de bulunmayan, filolojik unsurları değil, diğer bir çok malzemeyi ihtiva ettiğini sık sık görmek kabildir. Bunun bir kaç misali İbn Hacer tarafından «*Nâzi 'ât*» sûresi tefsirinin şerhinde naklölünmuştur¹¹.

¹ Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 505-506.

² Buḥârî VIII, 32, not 1..

³ Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 505-506, X, 440-441.

⁴ Bk. *agn. esr.* VIII, 331.

⁵ Bk. *agn. esr.* VIII, 331.

⁶ Bk. misalleri için *agn. esr.* VIII, 388, 529.

⁷ Buḥârî VI, 112-113 st. 5 e raslaması lâzımdır.

⁸ Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 391.

⁹ Bk. *agn. esr.* VIII, 534.

¹⁰ Bk. *agn. esr.* VIII, 507, 509, 529, 557.

¹¹ *Agn. esr.* VIII, 529.

Nasafî rivayetinin, diğerine nisbetle daha çok tekâmül ifade ettiğini gösteren delillerden biri, pek garib bir münasebetle kitabın muhtelif bâblarında dağınık bir şekilde bulunan filolojik malzemenin, münasip yerlerine nakledilmiş olmasıdır. Bunun bariz misâlleri için, «*Kitâb al-'icâra*» de gelen¹ âyetin tefsirinin, aid olduğu sûreye nakledilmiş olmasına², «*Kitâb al-'adab*» de gelişi güzel bir şekilde bulunan ve yerleşti ildiği bâbla hiç bir alâkası görülmediği için, Yûnûs tarafından edisyonun haşiyesine terkolunan³ tefsirlerin, Nasafî rivayetinde mensub olduğu sûreye⁴, yine Firabrî rivayetinde «*Kitâb al-mawâqit*» de⁵ ve «*Kitâb az-zakât*» da⁶ zikrolunanların da münasib bir şekilde «*Mu'minûn*» sûresinin sonuna⁷ nakline işaret edeceğiz.

Bütün bunlardan başka, Nasafî rivayetinin diğerine nisbetle en bariz üstünlüğü, belki de, lüzumsuz bir çok tekrarları ihtiva etmemiş olmasıdır⁸. Mamafih, *Şaḥîḥ*'in Nasafî rivayetine istinad eden bir metni elde edilemeye, veya bu ele geçmediği takdirde, böyle bir rivayeti esas alan bir çok kaynaklar dakik ve sabırlı bir etüde tabi tutulup bütün hususiyetleri kat'i olarak ortaya konuncaya kadar, bu hususta söylenecekler bir tahminin hududunu aşmayacaktır.

AL-CÂMIK AŞ-ŞAḤİḤ'İN FİRABRÎ RİVAYETİ

Buḥârî'nin kitabının diğer rivayetlerinin garip bir şekilde rağbetten mahrum kalmalarına mukabil, Firabrî rivayetinin nesiller ilerledikçe gelişen filolojik bir etüde mevzu teşkil ettiğini, belki de diğer rivayetlerin şöhretlerini kaybetmelerinde ve yavaş yavaş ortadan silinmelerinde müessir olduğunu söylemiştik. Burada münha-

¹ Buḥârî III, 89, st. (alttan) 4-5.

² Bk. *Fatḥ al-bârî* IV, 366, VIII, 391.

³ Buḥârî VIII, 32, not. I.

⁴ Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 505-506, X, 440-441.

⁵ Buḥârî I, 123, not. 16.

⁶ B ḥârî II, 32, st. 6.

⁷ Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 339.

⁸ Bunun bir misali için bk. *Fatḥ al-bârî* IV, 255.

Buḥârî'nin kaynakları F. 12

sıran Firabrî rivayetinin tabi tutulduğu etüdün muhtelif safhalarını, elimizde mütedavil Buḥârî metninin yegâne rivayeti olması bakımından muhtasaran incelemek zaruretini hissediyoruz. Buḥârî'nin Firabrî yanında bulunan asıl nüshasının pek karışık olduğunu nakleden 'Abû'l-Walîd al-Bâcî'nin, menşee pek yakın olması ve Buḥârî'nin kitabının ve rivayetinin tenkidıyla doğrudan doğruya alâkalı bulunmasından dolayı, yukarıda mevzuu-bahs edilen sözünün sıhhatinde hiç şüpheye düşmemek lâzımdır. Esasen 'Abû'l-Walîd al-Bâcî bu haberi, *Şaḥîḥ*'in rivayetine iştirak eden râvilerin birinden nakledip aynı koldan gelen muhtelif fer'lerin ehemmiyetli bir derecede ayrılıklar göstermesinin sebebi olarak zikrediyordu. Firabrî'nin yanında bulunan ve «*Buḥârî'nin kitabının aslı*» diye adlanan ve kendinden istinsah edilen nüshaların ihtilâflarının menşei teşkil eden bu nüshanın, müteakib râvilerinin elinde uzun zaman kalıp faydalanılmadığı anlaşıyor. Zira, kitabın birinci dereceden râvisi Firabrî'den sonra gelen râviler böyle bir asıldan değil kendilerinden bir evvelki râvinin nüshasını esas olarak alıyorlardı. Bunda, meşhur nüshanın artık ortadan kaybolma ihtimalinden başka, onun bir çok karışıklıklarının içinden maharetle çıkan müteakib râvilerin rivayetlerinin ayrı bir değer taşıması da her halde müessir olmuştur. Zira, Firabrî'den dinlenen ve üzerinde el yazısını taşıyan son şârihlere kadar geldiğini muhtelif vesilelerle öğrendiğimiz kadim bir nüshanın vücuduna¹ rağmen, Buḥârî'nin kitabının muhtelif bakımlardan şerh ve izahıyla meşgul olan şahısların alâkasını, daima, daha sonraki râvilerin emeklerini muhtevi rivayetler celbetmiştir. Ezcümle, kitabın edisyonunu meydana getiren Yûnî'nî, Firabrî'den kitabı nakleden râvilerin eski nüshalarını yanında bulundurup metninde onlardan doğrudan doğruya faydalanmakla beraber, bunların üçünü kendi rivayetinde birleştiren 'Abû Zarr (öl. 434) i müstakil bir râvi olarak almıştır². Bir çok eski nüshaları yanında bulunduran İbn Hacer³ bunlara nisbetle daha müteahhir sayılan 'Abû Zarr rivayetini, şerhine esas edinmiştir⁴.

¹ Bk. meselâ 'Aynî I, 137.

² Rumuz 'alâ Şaḥîḥ al-Buḥârî 4—5.

³ Bk. meselâ: *Hadgu's-sâri* s. 269.

⁴ Bk. *Fath al-bârî* I, 5.

Firabrî'nin yanında bulunan «'a s l» dan gelen rivayetler, -nüşhanın vaziyeti icabı- hakikaten birbirinden çok ayrılmış olmalı ki, hemen onları takib eden ve Firabrî'den bir kademe sonra gelen râvilerin bir kısmı kendilerine ulaşan muhtelif «fer» leri birleştirip ihtilâfları ortadan kaldırmak mecburiyetinde kalmışlardı. Qâdî 'İyâd'ın, arap filolojisinin metinlerin tashihi bakımından baha biçilmez bir değer taşıyan «*al-'İlmâ' 'ilâ ma'rifat 'uşûl ar-rivâya wa taqqîd as-samâ' ... ilh.*»¹ 'nda rivayetlerin ihtilâfının tesbitine tahsis etmiş olduğu bir bâbda, Buḥârî nüshalarının oldukça erken bir devirde mukabelesi hususunda verdiği çok mühim bir haber sayesinde, Firabrî'den bir kademe sonra gelen râvilerin, ihtilâfları ortadan kaldırmak hususunda sarfettikleri gayreti öğreniyoruz. Hatta, onun verdiği malûmattan bu râvilerin metodu hakkında da bir bilgi edinebiliyoruz: «'Abû Muḥammad al-'Aşîlî (öl. 392) 'nin 'Abû Muḥammad al-Curcânî (öl. 373) rivayetini esas tutup bu rivayetle 'Abû Zayd al-Marwazî (öl. 371) 'den aldığı rivayetin farklarını tesbit etmiş olduğu ve kendi el yazısıyla, bir Buḥârî nüshası üzerinde neler yaptığını gördüm. O şayet, 'Abû Zayd rivayetinde diğerine nisbelle bir şey noksan ise, o noksan olan kısım üzerine bir çizgi çizmek, veya tamamıyla silmek, ikisinden müstereken düşmüş olan kısımlar üzerine de müstereken düşürdüklerini göstermiş olmak için iki çizgi çizmek, şayet bir şeyin okunmasında ihtilâfa düşerse, üzerine, cût olduğu rivayetin adını gazmak suretiyle ihtilâfları tesbite çalışmıştır. Yalnız, işretlerin çokluğu ve rivayetlerin ihtilâfı karşısında, kitabın baş tarafında veya zahrında yahut da nihayetinde bunun tesbitini ihmal etmemelidir...»² şeklinde mühim bir bilgi vermektedir.

Kendinden evvelki iki rivayeti birleştiren 'Aşîlî'den başka yine aynı râviler tabakasına mensup 'Abû Zarr ai-Harawî (355-454), Buḥârî'nin Firabrî yanındaki karışık «a s l» nüshasından gelen üç rivayeti cem'etmiştir. Buḥârî'nin rivayetlerinden bahseden kaynaklarda «*Maşâyiḥ 'Abi Zarr aş-şalâsa*» diye geçen³ ve müteakib edisyonlarda müstakil bir rivayet muamelesi gören bu kolun

¹ Bk. Brock, *Suppl.* I, 632.

² Qâdî 'İyâd, *al-'İlmâ* 54 a—55 a.

³ Bk. Meselâ: *Fath al-bârî* I, 5.

‘Aşlî’nin faaliyetini örnek olarak alıp almadığını veya ona başka birinin mi örneklik ettiğini bilemiyoruz. Hatta, umumiyetle kendi metodu ve kullandıkları işaretler hakkında zarurî bilgiyi vermeyi ihmal etmeyen eski editör ve şârihler bu üç fer’in birleşmesinden meydana gelen rivayetin mahiyeti ve hususiyetinin izahından, belki de devirlerinin pek tabîî bilgisi icabı, müstağni kalmışlardır. Bu rivayetten Fâtih kütüphanesinde mahfuz kalan bir nüsha¹, bizim için, bir hayli aydınlatıcı olmuştur. Dört cildten ibaret olduğu anlaşılan fakat ancak II-IV. cildleri kalan bu nüshanın zâhrında mevcut ‘*al-cuz’-aş-şânî min al-Câmi’ aş-şahîh min hadîs Rasûlil-lâh şalla’llâh ‘alayhi, taşnîf... al-Buhârî... riwâyat ‘Abî Muḥammad ‘Abdallâh b. Yûsuf b. Maṭar al-Firabrî ‘anhu riwâyat al-ma-şâghî aş-şalâşa...*’ ‘Abî Muḥammad ‘Abdallâh b. ‘Aḥmad b. Ḥamûyat as-Saraḥsî wa ‘Abî ‘İshâq ‘İbrâhîm b. ‘Aḥmad b. ‘İbrâhîm b. ‘Aḥmad b. ‘İbrâhîm al-Mustamlî, wa ‘Abî’l-Ḥaṣam Muḥammad b. al-Makkî b. Zarrâ’ al-Kuşmayhanî riwâyat aş-Şaḡh ‘Abî Zarr ‘Abd b. ‘Aḥmad al-Harawî wa ‘anhum riwâyat ‘Abî Maktûm ‘İsâ b. ‘Abî Zarr ‘Abdallâh b. ‘Aḥmad al-Harawî ‘anhu riwâyat aş-Şaḡh...’ ‘Abî’l-Ḥasan at-Ṭarablusî...’ kaydından sonra, bu ihtilâfların tesbiti için kullanılan remizler hakkında izahat verilmektedir. Bu mufassal izahattan anlaşıldığına göre, ‘Abû Zarr’in, şeyhi Saraḥsî için ‘hâ’ ve Mustamlî için ‘sin’ Kuşmayhanî için ‘hâ’; Saraḥsî ile Mustamlî’nin müşterek bulunduğu kısımlar için ‘ḥa, sin’ şeklinde kullanılan işaretler yedinci asırda metnin en geniş edisyonunu meydana getiren Yûfnî tarafından olduğu gibi alınmıştır.

Firabrî rivayetinin ihtilâflı nüsha ve kollarının bir kısmını seçerek yeni edisyonlar meydana getirme faaliyeti, zaman geçtikçe daha dakik bir metoda tabî tutuluyordu. Umumiyetle Firabrî’nin yanında bulunan meşhur karışık ‘aşl’ a, rivayetlerini dayayan ikinci kademedeki râvilerin bazılarının rivayetlerini birleştiren ilk editörlere mukabil, yedinci asırda Şağani (öl. 650) daha mufassal bir terkibe teşebbüs etmişti. O, edisyonunda, Firabrî’nin el yazısını taşıyan ve ‘*an-Nuşhat al-Bağdâdiyya*’ diye adlanan eski bir yazmasıyla² yine Firabrî’nin yanında bulunup ‘*Aşl Kitâb al-*

¹ Fâtih Kütüphanesi nr. 1061-1063 (736 senesinde istinsah edilmiştir).

² Bk. *Fatḥ al-bârî* I, 141-142. İbn Ḥacar’in mezkûr edisyonu gördüğü anlaşılmaktadır (bk. *Fatḥ al-bârî* IV, 255).

Buhârî diye adlanan diğer bir karışık nüshadan gelme ikinci kademedeki rivayetlerin bazılarını karşılaştırmak gibi, daha enteresan bir yol tutmuştu. Firabrî tarafından dinlenen nüsha ile diğer nüshadan gelen üç «fûrû» u yani Hamâwî, Kuşmayhanî, ve Mustamlî rivayetlerini birleştirmiş ve bunlar için kullandığı işaretlerde daha evvelki mesaiden faydalanmış olmakla beraber, tamamiyle kendine ait bulunduğu tahmin edilebilen kısımlar vardır ki, yirmi sene kadar sonra bu işi biraz daha mufassal bir şekilde ele alan Yûnî'nin işini kolaylaştırmıştır. Murad Molla Kütüphanesinin muhafaza ettiği mühim bir nüsha¹, Şağânî tarafından kullanılan işaretleri mufassal bir şekilde izahtan başka, rivayetlerin tercihi hususunda, bu edisyonun Yûnî üzerinde ne kadar müessir olduğunu göstermeğe yarayacak bir mukayesenin yapılmasını mümkün kılmaktadır.

AL-CAMÎ AŞ-ŞAHH'IN AL-YÛNÎNİ TARAFINDAN MEYDANA GETİRİLEN EDİSYONU

Şaḥih'in rivayetlerinin etüdü hemen hemen, Firabrî tarafından Buhârî'den nakledilene ve onun muhrelif fûrû'una inhisar etmiş bulunduğu bir devirde, hicrî yedinci. asırda 'Abû'l-Ḥasan 'Alî b. Muḥ. b. 'Abdallâh al-Yûnîni (öl. 701) kendinden evvelki mesaiyi biraz daha ilerleterek daha dakik bir şekilde muayyen bir rivayetin muhtelif fûruu arasındaki farkları kaldırıp metnine daha sabit ve daha kat'î bir şekil vermek istemişti. O, seleflerinin yaptığı gibi, Buhârî'nin muhtelif nüshaları arasındaki farkların izalesini, ancak Firabrî'den gelen muhtelif kolların hududu içinde düşünmüş ve kendinden evvelki faaliyetten geniş mikyasta faydalanmıştı. Doğrudan doğruya Firabrî'den veya ikinci derecedeki râvilerin rivayetlerinden ziyade, üçüncü dereceli ve daha sonraki râvilerin, kendilerinden evvelkileri karşılaştırıp ihtilâfları ve zorlukları mümkün olduğu kadar azaltan ikili veya üçlü rivayetlerini işlemişti. Curcânî ile Marwazî kollarını birleştiren 'Aṣṣî'nin ve Hamawî, Kuşmayhanî, Mustamlî kollarını birleştiren 'Abû Zarr'in ve Kuşmayhanî

¹ Murad Molla Ktb. nr. 213.

ile Hamawî rivayetlerini, üçüncü dereceli râvilerden alan 'Abû'l-Waqt'in hem Hamawî'den gelen rivayetini hem de İbn 'Asâkir'in bu ikisini birleştiren faaliyetini esas olarak almış ve bunları dört müstakil rivayet farzetmişti. Bunların her biri için de, 'Aşîlî'ye delâlet etmek üzere « م », Abû Zarr için « ه », İbn 'Asâkir için « س » ve 'Abû'l-Waqt'in Hamawî'den, şeyhi vasıtasıyla almış olduğu rivayet için de « ط » ramzini kullanmıştı¹. Bunlardan başka, mezkûr rivayetlerden bir kısmının birbiriyle iştirak hali için de mürekkep işaretler kabul etmişti. Yûnî'nî, bu işaretlerin istimal ve izahında dahi, kısmen kendinden evvelki faaliyetten faydalanmış veya onlara sadık kalmıştı. O, bu mesaisinde evvelkilerin yaptığından daha geniş bir rivayetler mecmuasını edisyonuna esas ittihaz edinmiş olmaktan başka, tevarûs ettiği faaliyeti, noksanlarını tesbit mahiyetinde yeni bir tenkidden; ve kendine rivayet yoluyla gelen metinlerin tesbiti esnasında arap dil ve gramerinin kaidelerine uyup uymadığını zamanının nahviyyunundan İbn Mâlik (öl. 672)'e bir bir sormuş olmakla filolojik ikinci bir tenkidden faydalanmıştı². Bu kolektif çalışma neticesinde İbn Mâlik, Buḥârî'nin i'rab bakımından izaha muhtaç kısımlarını mevzu edinen «*Şawâhid at-tawdîḥ wa't-taḥḥîḥ limuşkilât al-Câmi' aṣ-ṣaḥîḥ*»³ adıyla filolojik bir eser, Yûnî'nî de adı geçen rivayetlerin fârklarını dakik bir şekilde, muhtelif rumuz ve renkler kullanmak suretiyle tesbit eden tenkidî bir metin ortaya koymuştu. Gerek hadisleri filolojik mesaiye delil mahiyetinde bir unsur olarak kabul eden İbn Mâlik'in⁴ Buḥârî metnini arap dil ve gramer kaidelerine göre tam bir tenkide tabi tutup tutmadığı ve gerekse Yûnî'nî'nin, çizmiş olduğu sınırlar dahilinde ulaştığı muvaffakiyet derecesi, rivayetlerle sabit Buḥârî metnini İbn Mâlik'in nahvî itirazlarına, ne dereceye kadar uyararak tashih

¹ Yûnî'nî, bu metodun izahı için, müstakil bir risâle yazmıştır (tafsilât için bk. Qasfâlânî I, 40). Bildiğimize göre, bu risalenin biri Rampur İl, 118, diğeri Câmi 'al-azhar kütüphanesinde olmak üzere, iki nüshası asrımıza intikal etmiştir. Birinci nüsha için bk. Brock, *Suppl.* I, 262.

² Bk. Qasfâlânî I, 39—40.

³ Bk. Brock, *Suppl.* I, 262.

⁴ Bk. *Ḥizânat al-'adab* I, 5—7.

ettiği meselesi münakaşaya değer birer mevzudurlar¹. Yukarıda, Buḥārî'nin filologlarla olan münasebeti bahsinde gördüğümüz arap dil ve gramer kaidelerine aykırı kısımların hiç birinin İbn Mâlik'in kitabında mevzuu-bahs edilmeyişi bu muvaffikiyetin derecesi hususunda kâfi bir fikir verebilir. İlâveten şunu söyleyebiliriz ki, bu gibi yanlışlıkları bulmak hususunda İbn Mâlik, Qâḍî 'Iyâḍ'ın, *Ma-şâriḡ al-'anwâr*'ında tesbit edebildiği kadarını kendi hesabına görememiştir. Şârihler, metnin bu gibi müşkillerinin halli hususunda, İbn Mâlikten faydalanmak imkânını bulamamışlardır. Yûnî'nin muvaffakiyet derecesinin tayinine gelince, buna, tetkikiyle meşgul olduğumuz metnin bir çok hususiyetleri, muhtelif râvilerin rivayetine göre ayrı manâlar kazandığından ve Yûnî'nin faaliyetine rağmen metinde ne gibi yanlışlıkların kaldığı hususunda umumî bir fikir edinme bakımından ihtiyaç hissediyoruz.

Yûnî'nin meydana getirdiği edisyonun tarihçesi, gördüğü rağbet ve kendi yazısıyla olan nüshanın bir müddet için kayboluşu hakkında Qaşallânî bize ehemmiyetli bir bilgi vermektedir². Bizzat Qaşallânî, şerhine esas olarak, bu metni almıştır. İbn Ḥac-car, Yûnî'nin mezkûr nüshasını gördüğü halde³ 'Abû Zarr rivayetini tercih etmiştir⁴. Bugün bize kadar ulaşan Buḥârî nüshalarının yarısından fazlasını Yûnî'nin edisyonundan yapılan kopyeler teşkil etmektedir. Köprülü Kütüphanesindeki⁵, 'Aḥmad b. 'Abdalwahrâb an-Nuwayrî (öl. 732) 'nin Yûnî'nin *as*'ından beşinci defa istinsah etmiş olduğu bir kopyesi, ne kadar az bir zaman zarfında büyük bir şöhret kazandığını göstermek için kâfidir. Sonradan her hangi bir şekilde İstanbul Kütüphanelerine intikal eden ve Yûnî'nin el yazısıyla olan nüshanın 1313 senesindeki baskısına esas teşkil etmek üzere Sultan 'Abdulhâmid tarafından, Kahire'ye gönderilmiş olduğu, mezkûr baskının baş tarafında kat'i

¹ İbn Mâlik'in itirazlarına rağmen, Yûnî bazan rivayetlerin birbirleriyle mütabık kalmalarını göz önünde bulundurarak münferid fakat sahih rivayetini haşiyede bırakmıştır. Meselâ, Nisâ suresindeki «ḥattâl» kelimesi (4:34) 'nin tesbitinde böyle olmuştur. 'Aḡilî'nin münferid kalan «ḥâl» rivayetini kenarda bırakmıştır. Yûnî'nin bu hususta İbn Mâlik'e tabi olmadığını bizzat söylemektedir. Bk. Qaşallânî VII, 79; Buḥârî metnindeki yeri için VI, 45, st. 13—14.

² Qaşallânî I, 39—40.

³ *Hadîḡu's-sâri* s. 219; Qaşallânî VII, I.

⁴ *Fatḥ al-bârî* I, 5.

⁵ Köprülü Ktb. nr. 362.

bir şekilde belirtilmekte ise de daha evvel hangi kütüphanede bulunduğu zikredilmemektedir. Bu mühim nüshanın akıbetini aydınlatmak hususundaki bütün gayretler ve İstanbul Kütüphanelerindeki araştırmalar müsbet bir netice vermemiştir¹. Mezkûr yazmanın, bütün hususiyetlerini muhafaza ederek ortaya konan başkısı, Yûnî'nin metodunun, yapılacak tenkidini mümkün kılmaktadır.

Yûnî'nin, büyük bir gayretle meydana getirdiği metinde, kendinden evvelki mesaiden, biraz daha serbest hareket ettiği takdirde, ortadan kaldırılabilceği bazı vuzuhsuzluklar vardır. Meselâ, *Mâ'ida* suresinin tefsirinde² dokuzuncu satırdaki «*wa qalâ ğayruhu*» telmihindeki zamirin, daha evvel zikri geçmiş bir *ism-i zâhîr* bulunmadığından nereye rücu ettiğini anlamak kabil değildir. Şârihlerin ifadesine göre³, *Nasafî rivayeti* vasıtasıyla bu ibhamı gidermek mümkündür. Mezkûr rivayete göre, bir satır sonra gelecek «*wa qâla İbn 'Abbâs*» ibaresini öne almak suretiyle kolaylıkla halledilebilir. Bu hususiyet daha ziyade, Yûnî'nin itimad ettiği Firabrî rivayetinde kitabın muhtelif yerlerinde pek zayıf münasebetleriyle geliş güzel bir şekilde bulunan *Qur'ân* tefsiriyle alakalı kısımların, *Nasafî rivayetinde*, esas yerine nakledilmek suretiyle düzeltilen kısımlarında iyice görülmektedir. Fakat *Nasafî rivayetini* esas ittihaz edinmeyen Yûnî, bir çok rivayetlerle sabit olmasına rağmen, bulunduğu bâbla münasebet derecesini göz önüne alarak bu tip tefsirleri metnin haşiyesinde bırakmıştır. Buna iyi bir misâl olarak *Şâhih'in kitâb al-'adab* kısmında «*'ikrâm ađ-đayf*» bâbında gayet garib bir münasebetle, Farrâ'nın *Ma'ânî'l-Qur'ân*'ı ile 'Abû 'Ubayda'nın *Macâz al-Qur'ân*'ından alınmış ibareler⁴ gösterilebilir. Yûnî, bunu, 'Abû Zarr, Mustamli ve 'Abû'l-Waqt rivayetlerinde bulunmuş olmasına rağmen, kitabın kenarında bırak-

¹ Buḥârî metninin 1313 de bu nüshadan tabedildiğine mu tali olmayan L. Provençal, Fas'da, Zawiya-i Nasiriya'da bulunduğunu, mübhem bir habere dayanarak tahmin ediyor. (Bk. *Le Şâhih d'al-Buḥârî* ed. L. Provençal, mukadd. s. 11). *İslâm anıklopedisi*'nin türkçe edisyonunda bu nüshanın Kahire'de Akboğa Kütüphanesinde bulunduğu şeklindeki bir iddia hiç bir esasa dayanmamaktadır. Kahire de bugün mevcut bile olmayan bir kütüphaneye nasıl bir yanlışlıkla işaret edildiğini anlamak kabil değildir.

² Buḥârî VI, 50, st. 8—10.

³ Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 202; 'Aynî VIII, 575; *Qasfällânî* VI, 97.

⁴ Buḥârî VIII, 32, notu.

mıştır. Aynı rivayetin daha evvel ait olduğu sûrenin tefsirinde Nasafi ve 'Abû Nu'aym tarafından tesbit edilmiş olduğunu şârih İbn Hacer'den öğreniyoruz¹.

Yûnîni'nin esas olarak aldığı râviler arasında en az 'Abû Zarr'a itimat ettiği görülmektedir. Zira, onun vasıtasıyla kendisine kadar gelen bir çok filolojik malzemeyi kenarda bırakmaktadır. Bununla beraber, 'Abû Zarr'ın teferrüd ettiği rivayetler cümlesinden, kenarda bırakılanlar filologlara münhasır kalmayıp sahâbe ve tâbiîn'in de adı ve sözleri zaman zaman aynı muameleye tabi tutulmaktadır².

Yûnîni, muhtelif rivayetlerden, metnin konstrüksiyonunu meydana getirişinde ş a ħ f ħ 'leri sakime tercih ederken, umumiyetle, fevkalâde bir muvaffakiyet göstermiş olmakla beraber, varyantların tesbiti işinde daima aynı takdiri muhafaza etmemiştir. Meselâ, kitapta mükerreren geçen fakat muhtelif varyantlar arzeden bazı kelimelerin sevabının tercihi işinde, bu mükerrerleri birbiriyle kontrole bazan tabi tutmuş ve aynı şey ikisinin tashihiinde tercih sebebi olmamıştır. Ezcümle, «'ahâdis al-'anbigâ» kısmında geçen «*farcağhumâ*» kelimesi³ daha ş a ħ i ħ olduğu halde⁴ sadece 'Abû Zarr rivayetinde bulunduğu için kenarda bırakılmış, aynı kelime diğer bir seferinde «'A'râf» sûresinin tefsirinde⁵ 'Abû Zarr rivayetinde değil de sadece diğer rivayetlerde bulunduğu halde, evvelce kenarda bırakılan şekliyle metne idhal edilmiştir. Bunun başka bir misali: «'Ahâdis al-'anbigâ» da münasib bir şekilde metne giren «*adaduhâ*» kelimesi⁶ 'A'râf sûresinin tefsirinde⁷ 'Abû Zarr'ın rivayetinden ibaret olduğu için kenarda bırakılmış yerine eksriyetin yanlış rivayeti tercih edilmiştir.

Yûnîni'nin bazı kaynak isimlerini, edisyonunun kenarına terke-derken ne gibi bir esasa dayandığını anlamak kabil olmamaktadır. Meselâ, 'Abû'l-waqt ve 'Abû Zarr'ın (ş a ħ f ħ kaydıyla gelen) rivayetlerine rağmen «*Ma'mar*» kelimesini keyfi bir, şekilde kenarda

¹ *Fatĥ al-bârî* VIII, 505—506.

² *Buĥârî* VI, 82.

³ *Ağn esr.* IV, 131. st. (alttan) 5.

⁴ Bunun daha ş a ħ i ħ oluşu kaynaklarındaki aslına uygun bulunmasındandır.

⁵ *Buĥârî* VI, 58 st. (alttan) 6.

⁶ *Buĥârî* IV, 131, st. (alttan) 4.

⁷ *Ağn esr.* VI, 58, st. (alttan) 5.

bırakılmıştır¹. Anlaşıldığına göre, Yûnûfî, edisyonunu meydana getirirken, Buḥârî'yi, kendisine sonradan izafe edilen şartlardan uzaklaştıracak kısımlardan mümkün olduğu kadar kurtarmağa çalışmıştır. Meselâ, «*qâla Ibn 'Abbâs ve Ru'ba*» şeklinde kaynak zikrinden sonra gelen bir filolojik rivayetin isnâdında, İbn 'Abbâs'la Rû'ba'nin müştereken zikrine razı olmamış, 'Abû Zarr ve 'Aşîlî'nin (ş a ḥ ṭ ḥ kaydını havi) rivayetlerine rağmen metnin dışında bırakmıştır². Bizzat Buḥârî'nin faydalandığı kaynaklarda zikri geçen İbarenin Rû'ba'den rivayet edildiğini biliyoruz³. Keza bütün bir şüenin tefsiri hemen hemen kendisine isnâd edilen Farrâ'nın bazı nüshalarda geçen adını ne metne idhal etmiş ve ne de kenarda bırakmıştır⁴. Buralarda tamamiyle sübjektib bir hareket takib ettiği aşikârdır. Buḥârî'nin, metnini zaman zaman böyle sübjektif bir şekilde hareket ederek tasfiyeye çalışırken çok isabeti neticelere de ulaştığı vakidir. Rivayetlerde sık sık görülen ve Buḥârî'nin şahsî görüşlerine işaret makamındaki «*qâla 'Abû 'Abdallâh*» tabirlerini mümkün olduğu kadar metnin dışında bırakmıştır. Meselâ, o, Buḥârî'nin, hemen hemen bütün rivayetlerinde sabit olan filolojik bir izahın⁵ sadece İbn 'Asâkir'in rivayetinde, Buḥârî'ye mal olan şekliyle bulunmamış olmasını⁶ kâfi görerek metnin dışında bırakmıştır. Diğer bir yerde, aynı şekilde «*qâla 'Abû 'Abdallâh*» kaydiyle filolojik kaynaklardan gelen bir izah⁷ 'Abû Zarr ve Mustamlî rivayetlerine rağmen⁸ yine kenarda bırakılmıştır⁹.

Bazen bütün rivayetlerin karşısında sadece bir nüshayı göz önüne alan Yûnûfî¹⁰ bazen mühim rivayetleri tamamiyle ihmal etmiştir. Meselâ, «*تو بحی*» kelimesinin¹¹ okunuşunda, metinde ibka

¹ *Ayn esr.* VI, 44, st. 12, not. 11.

² *Ayn esr.* IV, 107, not. 16.

³ *Macâz al-Qur'an* 2. cild (35:21).

⁴ Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 525; 'Aynî IX, 227; Qasfällânî VI, 289. Buḥârî'nin VI, 164 st. 2 ye raslar.

⁵ Buḥârî IV, 79, not. 5.

⁶ Bk. Qasfällânî V, 176.

⁷ Bk. *Fatḥ al-bârî* VI, 53—54.

⁸ Buḥârî IV, 31 not. 4.

⁹ Diğer misali için bk. Buḥârî III, 149, not. 3.

¹⁰ Bk. *Hadgu's-sâri* s. 219.

¹¹ Buḥârî VI, 63, st. (alttan) 2.

edilen rivayetlerden ayrılan Mustamli ve Curcânî rivayetiyle ve onu en doğru şekilde İbn as-Sakan'ın «تَوْحِيدِي» şeklindeki rivayetinden faydalanmamıştır¹. Bundan başka, Yûnî'nin ne metinde ve ne de kenarda işaret etmemiş olduğu bazı nüsha rivayetleri de vardır. Bunun iyi bir misali «Barâ'a» sûresinin başında² şârihler tarafından naklolunup, Yûnî'nin metin ve kenarında bulunmayan kısımlarda görülmektedir³. Meselâ, *Fatḥ* sûresinin başında⁴ İbn Hacer'in Mucâhid'den rivayet ettiği⁵ bir tefsir ne metinde ve ne de kenarda bulunmamaktadır.

Yûnî, bütün dikkatine rağmen, bazı mühim rivayet farklarına işaret etmemektedir. Meselâ, metne⁶ ekseriyetin muhâlif kaldığını ancak şârihler vasıtasıyla öğrendiğimiz⁷ bir rivayeti idhal etmiş olduğu halde, bu varyantı muhtevî bulunmayan diğer rivayetleri hiç zikretmemektedir.

Yûnî, Mucâhid ve İbn 'Abbâs'ın adını, metninde zikre o kadar kıymet vermiştir ki, edisyonunun diğer yerlerinde 'Abû Zarr rivayetine çok az itimad ettiği halde, onun «Mucâhid» kaydını diğer râviler hilâfına, tek başına ihtiva eden bir rivayetini metnine idhal etmiştir⁸. Mucâhid'e bu şekilde tercihen maledilen tefsir 'Abû 'Ubayda'nın ibaresidir. Mucâhid'e diğer kaynaklarda *şâhiḥ* senedlerle aynı âyete dair isnâd edilen tefsir ise tamamen başka bir şeydir⁹. O, diğer bir çok yerlerde, İbn 'Abbâs ve Mucâhid gibi sahâbe ve tâbiine bazı rivayetlerce isnâd edilmiş olan, daha müteahhir filologlara ait izahları yanlış isnâdlardan mahirane bir şekilde kurtarmış olmakla beraber¹⁰, bazı yerlerde bu dikkati göstermemiştir¹¹.

¹ Bk. *Maşâriq al-ʿanwâr* (Kahire) I, 15; *Fatḥ al-bârî* VIII, 235.

² Bk. Buḥârî VI, 63.

³ Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 235. 'Aynî VIII, 630.

⁴ Buḥârî VI, 134, st. (alttan) 2 de bulunması gerekirdi.

⁵ *Fatḥ al-bârî* VIII, 446.

⁶ Buḥârî VI, 130, st. 2.

⁷ Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 434, 'Aynî X, 135.

⁸ Buḥârî VI, 130, st. 2.

⁹ Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 434.

¹⁰ Buḥârî VI, 126. Yûnî, burada (sonuncu satırda) bazı râvilerin zikretmiş olduğu «'Abû 'Abdallâh» ı bırakıp yerine «*wa yaqâlu*» varyantını tercih etmekle bu mehareti göstermiştir. (bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 425).

¹¹ Meselâ bk. «*Bad' al-ḥalq*» (IV, 107 alttan st. 2.) ve «*Kitâb at-tafsîr*» (VI, 122, alttan st. 4), gösterilen yerdeki filolojik ibareyi İbn 'Abbâs'a isnâd eden rivayetin tercih edilmiş olması böyle bir dikkatten mahrumiyeti ifade eder (Bunun için bk. *Fatḥ al-bârî* VI, 213).

Şahîh'in, sadece iki mühim kaynağının mukabelesi neticesinde elde edilebilen bir çok misâllerinden, burada, bazılarının zikriyle, tabi tutulduğu devamlı bir filolojik tenkide rağmen tek bir riva yetiyle işlenen metninde, yapılacak daha çok şeyler olduğuna işaret etmek istiyoruz.

ŞAHÎH'İN METNİNE RÂVİ VE MÜSTENSİHLERİN MÜDAHELESİ

Şahîh'in, yukarıda hususiyetlerine işaret ettiğimiz bazı garip kısımları yahut yanlışları ile râvî ve müstensihlerin alâka ve münasebetlerinin tayini keyfiyeti, üzerinde durulmağa değer bir münakaşa mevzuudur. Şârihlerden bazılarının ve hususiyle İbn Hacer'in, bir çok müşkillerin hallinde, müstensihlerin müdahalesini mevzuubahs ederek işin içinden sıyrılmak istemelerinin diğer bazı şârihler tarafından zaman zaman reddedildiğini görmüştük. Müstensihlere yalnız hata değil aynı zamanda, metne ehemmiyetli miktarda ibareler idhal ettikleri iddiası mevcuttur. Bu kabil iddialar Goldziher tarafından kolaylıkla tervic edilmiştir¹.

Ancak, böyle bir iddiayı, -yukarıda izah ettiğimiz vechiyle- Bu-ğârî metninin tarihî tenkidıyla te'lif etmek imkânsızdır. *Şahîh*, yedinci asırda en geniş edisyonu meydana getirilinceye kadar, emin ve nakle sadık âlimler tarafından rivayet edilmiştir. Bu âlim râviler daha bidayetten itibaren metnin ihtilâflarının sebeplerini araştırmışlar ve mümkün olduğu kadar aslına uygun şekilde rivayet edebilmek için ilmi bir tenkide tâbi tutmuşlardır. Bu sebeple -küçük bazı beşerî hatalar istisna edilirse- *Şahîh*'in metnine ehemmiyetli sayılabilecek bazı şeylerin girmiş olması varid değildir. *Şahîh*'in münhasıran âlim müstensihler tarafından nakledildiğini ifade etmek istemiyoruz. Ancak, telifinden az sonra pek büyük bir ehemmiyet iktisab eden eserin muteber edisyonlarının âlim râviler tarafından meydana getirildiğini ve müteakip râvilerin -cahil dahi olsalar- tesbit edilen metni tahrif etmelerinin imkân haricinde bulunduğunu kasdediyoruz.

¹ Muh. Stud. II, 245.

Buhârî'nin metninde mevcut ihtilâfların sebeplerini, *Firabrî*'nin yanında bulunan orijinalin pek karışık olmasına atfeden noktai nazarı kabul fakat bu orijinaldeki hataların mezkûr orijinalin, Buhârî'nin, *Şahîh*'e verdiği nihai şekli olmaması keyfiyetinden neş'et ettiğini tahmin ediyoruz. Filhakika, bir bütün olarak zamanımıza intikal etmemekle beraber, dolayısıyla bazı hususiyetlerine muvafık olduğumuz Nasafi rivayetinin, *Firabrî* rivayetinin ihtiva ettiği hatalardan kısmen beri ve ona nazaran daha mütekâmil ve sahih bulunması böyle bir tahminı tevliid etmektedir. Buhârî metninin, bazı aksaklık ve yanlışlıklarla zamanımıza intikal etmesine, kifayetsizliğine işaret ettiğimiz *Firabrî rivayeti*'nin daha bidayette isabetsiz olarak tercih ve intihab edilip taammümü âmil olmuştur. Hareket noktasının yanlışlığına rağmen, *Firabrî rivayeti*'nin muhtelif kollarının işleniş tarzı, yabancı unsurların metne girmesine imkân vermemesi bakımından, cidden takdire şayân bir mahiyet arz etmektedir. Ancak nadiren aksayan bazı hususiyetlerine işaret edelim:

Firabrî'nin yanında bulunan, Buhârî metninin karışık orijinalinde, râvilerin kendi takdir ve anlayışlarına göre, yaptıkları ilk rivayetler birbirlerinden ehemmiyetli denebilecek bir derecede ayrılmaktadır. Bu ilk 'aşî'dan gelen dokuz müteferri rivayetin arasındaki ayrılıkları hissedip, ikişer üçer rivayeti birbiriyle birleştirmek suretiyle ortadan kaldırmağa çalışan daha sonraki râviler sayesinde ki, müteakip nesiller, Buhârî'nin *Firabrî rivayeti*'nden tereddütsüz bir şekilde faydalanmak imkânını bulabilmişlerdir. Rivayetlerin birleştirilmesi sûretiyle meydana getirilen edisyonlar dışında, bize kadar gelen münferid rivayetlerin bir kısmı diğerlerinden bir hayli tertip ayrılıkları göstermektedir. Meselâ, 'Aşîî tarafından, *Curcânî rivayeti*'yle birleştirilip, daha sonra *Yûnûnî* tarafından diğerleriyle büyük bir gayret neticesinde bir araya getirilen *Marwâzî rivayeti*'nin bize kadar gelmiş olan pek eski bir nüshasını¹ diğerleriyle bizzat mukabeleye teşebbüs ettiğimiz takdirde, bu-

¹ Bu eski nüsha A. Mingana koleksiyonunda bulunmakta olup (nr. 255) bir çok hususiyetlerini havi dokuz sayfası «An Important Manuscript of the Traditions of Bukhari» adı altında bir etüd ile birlikte neşrolunmuştur. (Cambridge, 1936). Bu eski nüshayı müşarûn ileyhe borçlu olmakla beraber islâmî rivayetin bazı hususiyetlerine aşina olmamasından dolayı pek garip mülâhazalar ileri sürmüştür. Fück, *Orientalistische Literaturzeitung* (1938, nr. 7, s. 401-407) 'da neşrettiği bir makalede haklı olarak bunları reddetmiştir.

nun ne kadar güç bir iş olduğunu idrak edeceğiz¹. Meselâ, 'Abû Zarr edisyonu'nu esas alan İbn Hacer, bunun, *Saraḥsî* (Ḥamawî) *rivayeti*'yle bir yerde ne kadar tertib ayrılığı arzettiğini tebarüz ettirmiştir².

'Aynî 'aşl' dan gelen muhtelif fer'i rivayetler arasındaki farklar, *Yûnînî edisyonu* vasıtasıyla, umumî bir kontrole tabi tutulacak olursa hadislerin senedlerinden ve hatta metinlerinden ziyade, Buḥârî'nin 'tarâcım' adı verilen, yani bâbların isimleriyle mütemmim malûmat şeklinde iyrad edilen kısımlar arasında görülmektedir. Meselâ, Peygamber'in Hiraql'a yazmış olduğu mektubu ihtiva eden ve matbu kitapta iki sayfa kadar yer tutan hadisin metnine dair *Yûnînî*'nin tesbit etmiş oldukları, bir kaç basit varyantı ve bir kaç harf değişikliğini geçmemektedir³.

Yûnînî'nin bize râvilerin faaliyetinden muhafaza ettiği kısımların tetkikinden anlaşıldığına göre, râviler, musannıfın kaleminden sehven çıkmış bazı basit hataları düzeltmeği kendi hakları olarak addetmişlerdir. Meselâ, 'Abû Zarr, böyle bir yanlışlığın bir âyet ile alâkah olduğunu görünce tashih, fakat aslına da işaret etmek ihtiyacını hissetmiştir⁴. Bundan başka, râvilerin harflerin bazı noktalarını değiştirmekle izale edebilecekleri bazı yanlışlıklar metinde bulunmaktadır. Meselâ, Buḥârî'nin filologlarla münasebetlerini araştırırken, yazının yanlış okunmasından ileri gelen, bu tip yanlışlıklara raslanıyor ki, bunların acaba Buḥârî tarafından mı yoksa *Şaḥîh*'in râvileri tarafından mı böyle okunduğunu tahmin mümkün değildir. Bunun için 'Abû 'Ubayda'den almış olduğu bir çok tefsirler arasında rasladığımız « الرِّيعُ الْإِطَاعُ مِنَ الْأَرْضِ وَجَمْعُ رَيْةٍ وَأَرْيَاعٍ »⁵ şeklinde almış olduğu bir tefsire işaret edelim. « الرِّيعُ »⁶ in « أَرْيَاعُ » ile yani mü'redin cem' ile varid garip tefsirine şârihlerin « كَذَا فِيهِ » diyip şüphe izharından başka bir şey yapmadıkları⁶ bu

¹ Bize kadar münferid halde gelen diğer bazı nüshalara, nadir olmakla beraber İstanbul kütüphanelerinde raslanmaktadır. Meselâ Murad Molla Ktb. 209, 217, 218 ve Pertev Paşa Ktb. 138, Fatih Ktb. 1064 de müstakil *Saraḥsî rivayeti* bulunmaktadır.

² Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 157.

³ Buḥârî VI, 35-36.

⁴ 'Aynî. esr. I, 74, not. 3.

⁵ 'Aynî. esr. VI, 111, st. 6-7.

⁶ Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 382; 'Aynî IX, 78.

ibarenin *Macâz al-Qur'ân*'ın «الجمع الأربع ... الخ» şeklindeki ibaresinin yanlış bir okunuşu olarak kabul edebileceğiz. Şu kadar var ki, yanlış okuyanın musannıfın mı, yoksa râvilerden birinin mi olduğu hususunda bir şey söyleyemeyeceğiz. Mamafih, *Şâhih*'in metnindeki filolojik hatalardan bazılarının da, râvilerine ait olduğu husunda bir hükme varabilmek için kâfi sebepler de mevcuttur. Meselâ, «المرح (27:44) كل ملاط اتخذ من» kelimesinin *Macâz al-Qur'ân*'daki «ملاط» ibaresindeki القوارير ... الخ¹ in muharrefi olduğunu ve her halde bu yanlışlığın Buḥârî'ye değil, râvilerinden birine veya bazılarına raci olduğunu düşünebiliriz. Zira şârihler; bize bazı râvilerin bu kelimeyi «ba» harfi ile *Macâz al-Qur'ân*'dakine uygun bir şekilde rivayet ettiklerini bildirmektedirler².

Râvilerin Buḥârî metnindeki tasarrufunun hududundan bahsettiğimiz bir sırada, bunun çok dar bir çerçeve dahilinde kalmak şartıyla bazı misâillerine işaret edelim:

Buḥârî'nin, şeyhlerinden «*ḥaddaṣanâ Muḥammad*» kaydıyle mübhem bırakmış olduğu bir isim, Firabrî'den sonra gelen İbn as-Sakan'ın rivayetinde lağvolunup yerine «*an-Nufaylî*» konulmuştur. Şârihler bunun failinin İbn as-Sakan olduğunu söylerler³. Hatta, *İbn as-Sakan*'ın böyle bir tasarrufuna başka bir yerde de işaret imkânını bulurlar⁴. Buḥârî'nin, muhaddislerin âdetine tabi olarak yerini boş bıraktığı ve sözün siyakı bakımından kolayca hatırlanabilecek, biraz müstehcen bir kelimenin bazı râviler tarafından mahallî mahsusuna yerleştirildiği vakidir⁵. Bunlardan başka, 'Abû Zarr rivayeti'nde, filolojik kaynaklardan gelen kısımların baş tarafında zikrolunan «*wa qâla ḡayruhu*» kaydı bulunmaz. Bu kaydın diğer râviler tarafından kendi rivayetlerine ilâve edilmiş olmasından ziyade, 'Abû Zarr'ın, kendi rivayetinden çıkarmış olmak ihtimali daha kolaylıkla kabul edilebilir.

¹ Buḥârî VI, 112, st. 8.

² Bk. *Fatḥ al-bârî* VI, 268, VIII, 387, IX, 82.

³ Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 153.

⁴ Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 191, *Tahzib at-tahzib* IV, 245.

⁵ *Fatḥ al-bârî* VIII, 141.

Bu bahsin sonunda, Buḥârî metnindeki bazı yanlışlıklara delâlet eden kelimelerin, kitabın dışında uğradığı tashih tarzına kısaca temas etmek ve bu hususta Qâdî 'Iyâd'ın *Maşâriq al-'anwâr* adıyla meydana getirdiği şayan-ı hayret mesaisine işaret etmek istiyoruz. O, İmâm Mâlik'in *Muwatta'*'ı ile Buḥârî ve Muslim'in *Şaḥîḥ*'lerine tahsis etmiş olduğu bu kitabında takib ettiği filolojik tenkit tarzı, her halde, mezkûr musannefatın şârihlerinden her hangi birinin tek başına başarabildiğinden çok müsmirdir. Zirâ, râvilerin hepsinin bir kelime veya ibarenin rivayetinde ittifak ettiği hallerde bile, mantıkî tenkit yolundan hareket ederek hepsine muhalefet etmekte bir be's görmemiştir. Meselâ, Buḥârî'nin İbn 'Abbâs'dan naklettiği ¹ « *وقال ابن عباس : سورة الزلزالها (24 : 1) ينالها* » şeklindeki bir tefsiri yanlış bulmuş *والصواب الزلزالها* şeklindeki bir tefsiri yanlış bulmuş *والصواب الزلزالها* demiştir ². İfadesinden, bunun kaynağını görmeden mantıkî yoldan tenkidine teşebbüs ettiği anlaşıyor. Bunu, Ṭabarî'nin ³ « *Alî b. 'Abî Ṭalḥa* kanalıyla İbn 'Abbâs'dan rivayet edilenle karşılaştırdığımız zaman, tamamiyle isabet ettiğini görürüz ⁴. Yine onun, rivayetlerin tercihinde umumiyetle isabetli ihtiyarı insanı hayrete düşürecek mükemmeliyettedir. Meselâ, bir çok kelimelerin râviler tarafından muhtelif şekide okunan, birbirlerinden vazih olarak ayrılmayan rivayetlerinden sadece lisana karşı derin vukufunun vermiş olduğu sezişe dayanarak bu yanlış okunan kelimelerin aslını esas kaynak takine mütabık bir şekilde, hayret verici bir isabet ile ihtiyar etmektedir. Meselâ Buḥârî'nin (9 : 49) « *لا تفتنى* » âyetinin ⁵ *Macâz al-Qur'ân*'dan alıp, râvîlerin harflerin noktaları yüzünden muhtelif şekiilerde okumuş oldukları ⁶ « *لا تؤننى* » şeklindeki tefsirini ⁷ bu maharetle seçmiştir.

¹ Buḥârî, VI, 99, st. 8.

² Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 339; 'Aynî IX, 50.

³ *Tafsîr at-Ṭabarî* VII, 46.

⁴ Bk. 'Aynî IX, 50.

⁵ Buḥârî VI, 63, st. 17.

⁶ Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 238.

⁷ *Maşâriq al-'anwâr* I, 19.

ŞAHİH'İN TE'LİFINİN İSTİNAD ETTİĞİ PRENSİPLER (= ŞARTLAR)

Buraya kadar bazı hususiyetlerini incelediğimiz *Şahîh*'e muh-, teva ve mahiyetiyle uzlaştırılamıyacak olan bir takım şart'lar -yani kitabın tel'ifinde musannıfı tarafından ittihaz olmuş ve daima sadık kalınmış prensipler- izafe edilir. Buḥârî'nin kitabıyla birlikte diğer meşhur hadis musanefatının da mefruz şartları mevzuu bahsedilir. Bilindiğine göre, bu şartları ilk defa mevzuu-bahs edip «*Şurât al-ʿaʿimmat fi'l-qırâ'a wa's-somâ' wa'l-munâwala wa'l-icâza*» adıyla müstakil bir eser meydana getiren kimse 'Abû 'Abdallâh b. Manda (öl. 395) olmuştur¹. Daha sonra, Muḥammad b. Tâhir al-Maqdisî (öl. 507) meşhur altı hadis musannıflarını kasederek «*Şurât al-a'ʿimmat as-sitta*»², 'Abû Bakr al-Ḥâzımî (öl. 584) de İbn Mâca'yi bir tarafa bırakıp «*Şurât al-ʿaʿimmat al-ḥamsa*»³ adlı birer risâle meydana getirmişlerdir. ilki hakkında fazla bir bilgiye sahip olmadığımız bu risâlelerden, bize kadar gelmiş olan son ikisi, müelliflerinin, mevzuubahs ettikleri hadis mecmualarını en dakik şartların çerçevesinde mülâh: zaya değil, onlara gelişi güzel bir şekilde izafe edilmiş olan bu şartları münakaşa ve izafe edilmiş bulundukları kitapların muhtevasına uygun olmadığını ispata çalıştıklarını göstermektedir. Bu her iki risâlenin muhtevasından anlaşıldığı vechiyle, Buḥârî ve Muslim'e, kitaplarının muhtevasına uygun olmayan şartları ilk defa izafe eden kimse al-Ḥâkim an-Nisâbü'rî (öl. 405) olmuştur. Ona göre, gerek Buḥârî ve gerekse Muslim, kitaplarında, ancak kendilerine asgarî ikişer ikişer veya daha fazla, Peygamber'e kadar râviler zinciriyle giden hadisleri almışlardır. Yani, bir hadisi kitaplarına sokmak için onun en aşağı iki senedinin bulunmasını şartkoşmuşlardır⁴. Hâkim'in, ken-

¹ *Şurât al-ʿaʿimmat al-ḥamsa* s. 2 (haşiye). Naşir Muḥammad Zâhid al-Kawgarî, haşiyede kaydetmekte olduğu bu malûmat için kaynak göstermemektedir.

² Bk. Brock. *Suppl.* I, 603 ve bk. Bibliyografya.

³ Bk. *Agn. esr.* I, 605.

⁴ Hâkim an-Nisâbü'rî'nin bu fikirlerini havi «*al-Madḥol ʿilâ maʿrifat kitâb al-ʿiklil*» adlı eseri bize kadar gelmiştir (bk. Brock. *Suppl.* I, 276, Şehid Ali Paşa Ktb. nr. 346) ve bk. *Şurât al-ʿaʿimmat al-sitta* s. 15, *Şurât al-ʿaʿimmat al-ḥamsa* s. 31 vd.

dinden sonra pek az, kimse tarafından benimsenen bu hük-
mün¹ kitapların muhtevasıyla hiç bir alâkası bulunmadığını, daha
doğrusu mücerred ve mutasavver bir hüküm olduğunu, Muham-
mad b. Tâhir al-Maqdisî (öl. 507) 'den Suyûtî (öl. 911) 'ye kadar
bir çok kimseler belirtmişlerdir². Hatta, İbn Hacer'in ifadesine gö-
re bu, *Şaḥîḥ*'ni etüd etmemiş olan kimsenin hükmüdür³. Esasen
Buḥârî, Muslim ve onları takib eden diğer hadis musannıflarının
hiç biri, kitaplarında hadis «ihraç»'ının şartlarını zikretmiş veya
onlardan böyle bir şey nakledilmiş değildir. Onların mefruz şartla-
rı kitaplarının mevzu ve muhtevasına bakılarak sonradan izafe
edilmiştir⁴. Hatta bu kitapların çoğu bir mukaddime de ihtiva
etmemekte ve doğrudan doğruya hadis serdine geçmiş bulunmaktadır.
Bunların arasında, yapacağı işi önceden vazih olarak belir-
ten Muslim'in mukaddimesinde dahi kitabın şartlarının zikrine ras-
lanmamaktadır. Hatta, onun mukaddimesinde zikretmiş olduğu «*Şaḥîḥ
ḥadîs*» tabiri dahi⁵ çok umumî bir mâna ifade etmekte olup,
muṣṭalaḥ al-ḥadîs kitaplarının tarifine uymamaktadır. Yaptığı işi
belki daha çok planlaştırmış olan Muslim'de dahi «*şāḥiḥ al-ḥadîs*»
tabiri sonrakilerin aynı kelimeye buldukları manadan bir hayli farklı
olunca, Buḥârî'nin kitabında daha vazih bir ifadesini bulamayacağımız
tabiidir. Esasen Buḥârî'de buna delâlet edecek kelime, kitabın
kapağında «*al-Câmi'aṣ-ṣaḥîḥ al-muḥtaṣar min amûr Rasûlillâh ..
ilh*» şeklinde mahfuz kalan isminde mevcuttur⁶. Oysa ki, Buḥârî'nin
kullandığı bazı hadis istilâhları bile, diğerlerinin istimaline uy-
mamaktadır. Meselâ, o, «mursal» yerine «munqaṭi'» ve «mut-
taşıl» yerine «musnad» diyordu⁷.

¹ Bk. *Tadrîb ar-râwî* s. 17.

² Bk. *Şurât al-ʿa'immat as-sitta* s. 14, *Şurât al-ʿa'immat al-ḥamse* 31 vd.;
Tadrîb ar-râwî s. 17; *Ta'liqât as-Suyûtî ʿala'l-Buḥârî* 1b-2a.

³ Bk. *Tadrîb ar-râwî* s. 17.

⁴ Bk. *Şurât al-ʿa'immat as-sitta* s. 10.

⁵ Muslim I, 6.

⁶ *Ta'liqât as-Suyûtî ʿala'l-Buḥârî* 2a.

⁷ Bk. Buḥârî VI, 189 st. (alttan) 2 ve bk. *Fath al-bârî* IX, 54; *Aynî* IX, 323, *Qasṣallânî* VIII, 454.

BUHÂRÎ'NİN TENKİDİ

Buhârî'nin *Şaḥîḥ*'i, te'lifinden az bir zaman sonra kazanmış olduğu takdir ve itibara rağmen, hadiste, yeni musnad, sunan ve câmi'ler meydana getirme devrinin hemen hemen sona ermeğe başladığı bir zamandan itibaren, kendilerini daha evvelkilerin tetkikine hasreden muhaddislerin tenkidinden de kurtulamamıştı. Bu tenkid devri aşağı yukarı aynı musannefatın şerh, izaḥ ve ikmaline başlandığı devirdir. Buhârî ve Muslim'in *Şaḥîḥ*'lerinin etrafında ortaya çıkan tenkit daha ziyade hadis senedlerindeki râvi, nisbet ve künyeleri mevzu olarak seçmiştir¹. Muhaddislerin hatalarını ilk olarak toplayıp münakaşa eden 'Abû 'Sulaymân al-Ḥaṭṭâbî (öl. 388), kitabına² Buhârî'nin *Şaḥîḥ*'inin muhtevasından, müteakip şârihlerin nazarı dikkatini celbeden kısımları almamıştır. Hatta bunların hemen hemen hepsinin, Buhârî'nin kitabının ilk şerhi olan *ʾİlâm al-sunan*³ 'inde gözünden kaçtığı anlaşılmaktadır.

Buhârî ve Muslim'in *Şaḥîḥ*'lerini daha ziyade râvi ve senedleri bakımından tenkid eden ilk eseri 'Abû'l-Ḥasan ad-Dâraquṭnî (öl. 385) ortaya koymuştur. Daha sonra aynı faaliyeti 'Abû 'Mas'ûd ad-Dimaşqî (öl. 400) ve 'Abû 'Ali al-Ğassâni (öl. 498) inkişaf ettirmişlerdir⁴. 'Abû'l-Walid al-Bâci (öl. 474)'nin verdiği bir haberden, Buhârî'nin kitabının üçüncü tabaka râvilerinden 'Abû Zarr al-Harawî (öl. 434)'nin de *ʾİlzmât al-Buhârî* adında bir eser meydana getirerek, rivayet ettiği kitabı, şeyhleri bakımından tenkide tabi tuttuğunu öğreniyoruz⁵. 'Abû 'Alî al-Ğassânî'nin *Taqyîd al-muḥmal*⁶ 'inden gayrı, *Şaḥîḥan*'i tenkid eden bu eserlerden hiç biri bize kadar gelmemiştir. Bundan başka İbn 'Abdalbarr (öl. 463)'in de Buhârî'nin garip karşılanan bazı taraflarını ele alan *al-Masâ'il al-mustağraba min al-Buhârî* adında bir eser vücade getirdiğini öğreniyoruz⁷. Buhârî ve Muslim'in 200 kadar hadisini

¹ Bı aynı zamanda Qâḍî 'İyâḍ'ın fikridir (bk. *Maṣāriq al-ʾanwâr*, I, 6).

² Bk. Brock. G. I^a, 174, *Suppl.* I, 275.

³ Brock, *Suppl.* I, 261.

⁴ Nawawî, *Şarḥ Muslim* I, 40-41.

⁵ Bâci, *Şaḥîḥ al-Buhârî* 9b.

⁶ Brock, *Suppl.* I, 629.

⁷ Zurqânî I, 69.

tenkid eden Dâraquṭnî'nin *al-İstidrakât wa't-tatabbî'* adlı eserinin mahiyetini, İbn Hâcar tarafından iktibas edilen büyük bir kısmı¹ vasıtasıyla öğrenebiliyoruz. İbn Hâcar bütün bunları teker teker cevaplandırıp tenkidleri hafifletmeğe çalışmıştır.

Buhârî'nin *Şaḥîḥ*'indeki bazı yanlışlıklar, kitabın tenkidi etrafında ilk eserlerin ortaya çıktığı bir devirde, Haṭîb Bağdâdî (öl. 463) tarafından «ğalaṭ» diye adlandırıldığı halde² bunu veya «taşḥîf» tabirini Buhârî hakkında kullanmayı İbn Hâcar tecviz etmemektedir. Ona göre, bu hususta «waḥm» kelmesini istimal daha muvafıktır³. Mafatih o, Buhârî'nin tenkidinden pek memnun olmamasına rağmen, şerhinde şârihlerin, hassaten Kirmânî'nin, zaman zaman şiddetli itirazlarını, cevaplandırmak gayesiyle bile olsa, nakletmek mecburiyetinde kalmıştır.

Buhârî'nin her şeyden önce kitabına başlayış tarzı tenkid edilmiştir⁴. Onun, *Şaḥîḥ*'ine almış olduğu ilk iki hadisden birinin, bulunduğu bâbla alâkası olmadığına, diğerinin ise noksan bırakıldığına itiraz edilmiştir⁵. Üçüncü hadisinde de «*muṣṭalaḥ al-ḥadîṣ*» de «*idrâc*» diye adlanan bir yanlışlığı tespit etmişlerdir⁶. Hazret-i Âişa'den rivayet edilen bir hadisin metni arasında geçen «*taḥannuṣ*» kelimesinin sanki Âişa tarafından şerhedildiği ve tekrar hiç bir tefrike tabi tutulmadan hadise devam edildiği görülmektedir. Aynı hadisin diğer bir defa «*Kitâb at-tafsîr*» kısmında⁷ zikri esnasında, mevzuu-bahs izahın Âişa'nın olmadığı, hadis metnine sonradan girdiği açık bir şekilde görülmektedir⁸. Onun filologlarla olan münasebetlerinin izahında şârihlerin tenkidlerinden bir kısmını mevzuu-bahs etmiştik. Onların dışında «*al-Mudrac*» adlı kitabında⁹ zaman zaman Buhârî'yi vehm ile itham eden Haṭîb Bağdâdî'nin, muhtevayı daha ziyade mantiki yoldan tenkid eden Qâdî 'Iyâd'ın adını zikretmek gerekiyor.

¹ *Hadgu's-sâri* 344-381.

² *Tarih Bağdâd* XII, 102.

³ *Fatḥ al-bârî* VI, 12.

⁴ Bk. *Ayni esr.* I, 5-6.

⁵ Haṭîbî, *Şarḥ al-Buhârî* 4a; *Fatḥ al-bârî* I, 13.

⁶ Buhârî I, 7, st. 4.

⁷ *Ayni esr.* VI, 173, st. 10.

⁸ Bk. *Fatḥ al-bârî* I, 21, VIII, 550; Qasṣallânî I 61.

⁹ Haṭîb Bağdâdî, *al-Mudrac*, Topkapu Sarayı, III, Ahmed Ktb. nr. 612 (Bk. bibliyografya).

Haşib Bağdâdî'nin «*al-Mudrac*» adlı kitabında, Buḥârî'yi ne şekilde tenkid ettiğini gösterebilmek için burada sadece bir mısıl vereceğim :

Buḥârî'nin, mevsul olarak, kitabında üç yerde¹ iyrâd etmiş olduğu bir hadis hakkında, Haşib Bağdâdî şöyle demektedir: «Buḥârî Masrûq kanaliyle 'Âişa'nin annesiyle 'Ummu Rummân'dan «*ifk*» hadisinin bir kısmını naklediyor. Bu bir vehmden ibarettir. Masrûq 'Umm Rummân'dan hadis duymamıştır. Zira 'Umm Rummân Peygamber'in hayatta bulunduğu sırada vefat etmiştir. Vefatı sırasında da Masrûq altı yaşındaydı. İşin bu tarafı Buḥârî'ye kapalı kalmıştır. Zannedersem Muslim bu işin farkına varmış ve hadisin naklinden vazgeçmiştir»².

Haşib Bağdâdî'nin bu gibi itirazları çoktur. Diğer bütün tenkidler gibi bunları da İbn Hacer redde çalı; naktadır³. Bütün bu tip tenkidlerden başka, Buḥârî'de bazı hadisler, mantiken kabılünün imkânsızlığı ileri sü ülerek reddedilmiştir. Meselâ, senedlerine itiraz imkânı bulunmayan bir hadis hakkında İmâm Bâquillânî; «*Bu hadisin kabulü catz değildir ve Peygamberin bunu söylemiş olması mûmkûn değildir.*» demiştir. İmâm Haramayn ve İmâm Gazzâlî de bu hadisi şiddetle reddederken senedine hiç ehemmiyet vermiş değildelerdir⁴.

Buḥârî'nin tenkide uğrayan taraflarından biri de, hadislerin tekrarı, ve bâblarla ihtiva ettikleri hadisler arasında çok defa bir münasebetin bulunmamasıdır.

Her halde, hadis edebiyatının şöhretin zirvesine çıkarmış olduğu bu esere karşı, diğer taraftan tevcih ettiği tenkid burada üzerinde duramayacağımız ayrı bir tetkik mevzuudur.



Buḥârî'nin kitabı, gerek senedleri gerek kaynaklarıyla olan münasebetleri ve gerekse metodu bakımından bir çok tenkidlere uğramış olmasına rağmen islâmî edebiyatta, Allâh'ın kitabından sonra

¹ Buḥârî IV, 150, VI, 76, 105; *Fatḥ al-bârî* VI, 299, VIII, 274.

² *al-Mudrac* 102a; *Hadÿû's-sârî* s. 371.

³ Bk. *Hadÿû's-sârî* s. 346-381.

⁴ Bk. *Fatḥ al-bârî* VIII, 255; *Aynî* VIII, 651.

en çok değer ve itibar kazanmış bir eser mertebesine erişmiştir¹. Bu mertebeye, muhtevasıyla ciddî bir şekilde karşı karşıya gelen âlimlerin tenkidlerinden pek zarar görmeyerek ümmetin «icmâ»'ı ile yükselmiştir². Te'lifinden bir kaç asır geçtikten sonra, hemen hemen münakaşa edilmez bir hale gelen bu mevkie yükselmiş olmasının bir tarihçesi vardır. Buḥârî'nin zamanla kazanmış olduğu şöhet, bu tarihçenin başlangıcında, Şaḥîḥ'iyle başka eserler arasında paylaşılyordu.

Daha Buḥârî'nin kitabının te'lifinden belki elli sene kadar önce, İmâm Mâlik'in *Muwatṭâ'*ının, tilmizi Şâfiî tarafından, *Allahın kitabından sonra en üstün mertebede bulunduğu* ilân edilmişti³. Buḥârî'nin *Şaḥîḥ'i* ve diğer hadis musannefatının ortaya konmasından iki asır kadar sonra bile *Muwatṭâ'*ı emsali tasavvur edilemeyecek bir kitap olarak tanıyanlar vardı⁴. Bahusus bir çok mağribli âlimler nazarında *Muwatṭâ'* ilk asıl «*al-ʿaşl al-ʿawwal*», Buḥârî'nin kitabı ise «*al-ʿaşl as-sâni*» idi⁵. Bir çok muhaddislerin nazarında «*Şaḥîḥ* nev'ninin de ilk musannıfı İmâm Mâlik'ti⁶.

Buḥârî'nin *Şaḥîḥ'i*, şöhetini sonradan, daha ziyade Muslim'in kitabıyla paylaşmak mecburiyetinde kalmıştı. Çünkü, Muslim, kitabına sahih hadislerden başka bir şey karıştırmamıştı. Mukaddimesinden sonra muhtevasını sadece sahih hadisler teşkil ediyordu⁷. Daha evvel Buḥârî'nin kitabını gören muslim⁸ tekrardan şiddetle kaçınmıştı⁹. Hadisleri, kendileriyle ilgili bâblara tam bir dikkat ve titizlikle yerleştirmişti. Bir hadis arandığı takdirde hemen bulunabilecek bir kolaylık arz ediyordu. Halbuki, Buḥârî'de bir hadisi, hadis ilminde bir hayli nasibi olan kimseler bile kolay kolay bulamıyorlardı¹⁰. Mamafih, evleviyyet mertebesini Muslim'e vermek isteyen kimselerin nazarında bütün bu hususiyetlerin bir sebebi vardı. Muslim kitabını ikamet ettiği yerde, kaynaklarının yanı başında ve

¹ Bk. meselâ *Tadrib ar-râwî* s. 25.

² İbn Haldûn, *al-Muqaddima* s. 264.

³ *Kaşf al-muḥatṭâ* s. 54

⁴ İbn ʿAbdalbarr, *K. at-taqaşşî* s. 9 ; ⁵ *Aḥâdis al-Muwatṭâ'*, (mukaddime) s. 5.

⁶ *Şarḥ at-tirmizî* I, 5.

⁷ Zurqânî I, 9.

⁸ *Hadyâ's-sâri* s. 8 ; *Tadrib ar-râwî* s. 27.

⁹ İbn Haldûn, *al-Muqaddima* s. 262.

¹⁰ Muslim I, 3 ; *Taʿliqât as-Suyûfî* 2 b.

¹¹ Nawawî, *Şarḥ al-Buḥârî* 23 n.

seyhlerinin hayatta bulunduğu bir sırada meydana getirmişti. Hadislerin arasında başka söz serdinden kaçınıyor, kitabın üslûbuna, siyakına gayret gösteriyor, Buhâri gibi muhtelif bâblarda hadisleri parçalamağa mecbur kalacak şekilde ahkâm istinbatına çalışmıyor, muhtelif hadis zincirlerini bir yerde toplayabiliyor, «mawquf» hadislere ehemmiyet vermeyip sadece «musnad» lerle ilgileniyordu... Bütün bunlara rağmen, onu Buhâri'ye tercih etmemek lâzımdı¹.

Buhâri'nin kitabı için, bir kaç asır zarfında daha başka rakibler de vardı. Muasırı 'Abû Dâwud as. Sicistânî (öl. 275) 'nin «Sunan» i din ilminde emsâli tasnif olunmamış bir kitaptı². Tilmizlerinden 'Abû 'İsâ't-Tirmizî (öl. 279) 'nin kitabı bile, bazan ona tercih edilirdi³. Zira, daha kullanışlıydı⁴. Diğer taraftan şartları bakımından Nasâ'i (öl. 303) 'nin kitabını diğerlerine tercih edenler vardı⁵. Buhâri'nin muasırı 'Abû Hâtim ar-Râzî'nin nazarında da 'Abû'l-Walid at-Ṭayâlisî (öl. 227) 'nin kitabından daha sahih olanı yoktu⁶. Hakikatte bunların hepsinin kendilerine has bir meziyeti vardı⁷. Daha, şöhretlerin kat'i olarak taayyün etmemiş bulunduğu hicri dördüncü asırda, Buhâri'nin kitabını Fîlabri'den rivayet eden râvilerden Sa'îd b. as-Sakan (öl. 353), etrafında toplanıp çoğalan hadis kitaplarının en iyilerini tavsiye etmesini isteyen halka, evine gıip dört kitab çıkarmış ve : «İşte bunlar, Buhâri'nin, Muslim'in, 'Abû Dâwûd'un ve Nasâ'i'nin kitapları İslâmın esaslarıdır» demişti⁸. Fakat Buhâri ve Muslim'in kitapları, rağbetin tevcihinde mütereddit bulunan bu ilk devri arkada bıraktıkça rakiplerini de hemen hemen unutturacak bir şekilde geride bıraktılar ve «Şaîḥan» adını kazandılar. İkisinden birinin tercihi gerekince de daha çok tutulana ve daha fazla taraftar toplayana Buhâri olmuştur.

¹ Hadîqâ's-sâri s. 10.

² Şarḥ at-Tirmizî I, 5-6.

³ Hattâbî, Ma'âlim as-sunan I, 3.

⁴ Şurât al-ḥaḥîmât as-sitta s. 16.

⁵ Ayn. esr. 18.

⁶ Tahzîb at-tahzîb XI, 47.

⁷ at-Taḥkîk bima'rîfat ricâl al-kutub al-aşara 2a.

⁸ Şurât al-ḥaḥîmât as-sitta s. 16.

DÖRDÜNCÜ KISIM

I. L Â H İ K A

«BUHÂRÎ'NİN KAYNAKLARI»

«1» numaralı lâhika, *Şahîh*'de geçen nusnad hadislerin kaynaklarını araştırmak maksadıyla girilen bir denemenin neticelerini ihtiva ediyor. Daha ziyade, Buhârî'nin kitabına has bulunan «mu'allaq» hadis ve haberler ise mezkûr denemeye tabi tutulamamıştır.

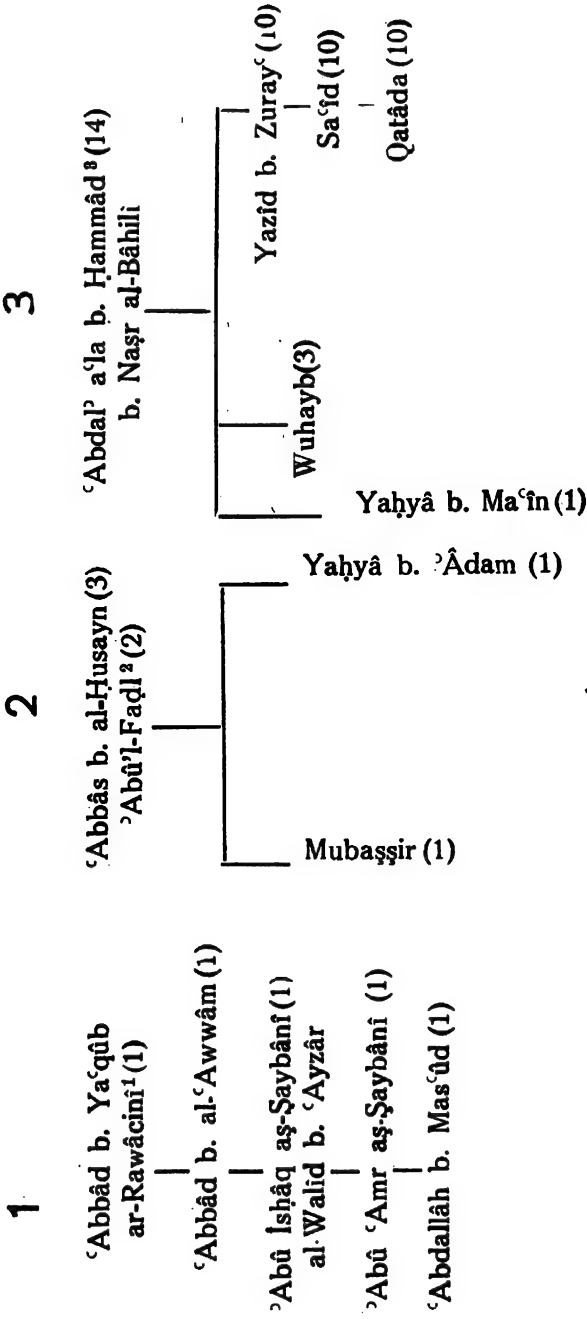
Buhârî'nin kitabındaki bütün nusnad hadislerin rivayet senedlerinin fişlenmesi, sonuncu râvileri müştepek olan rivayetlerin bir araya getirilmesi, menşee doğru râviler arasında iştirak noktaları aranması, «*Buhârî'nin kaynakları*» adlı fasılda (s. 42-68), yukarıda izah edildiği vechiyle, denemenin esasını teşkil ediyor. Kanatımızca, Buhârî pek mütenevvi bir literatüre müracaat ettiğinden, rivayet zincirleri geniş bir dağılma arzetmektedir. Hatta, şemalarda görüldüğü üzere, bazı râvilerin isimleri *Şahîh*'de sadece bir defa geçmektedir. Bu taktirde, o râvi vasıtasıyla alınmış hadisin kaynağı hususunda, diğer hadis kitaplarında da aynı ameliye yapıp neticelerinden faydalanmak imkânı hasıl oluncaya kadar, kat'i bir şey söylenemeyecektir. Şemâlarda, kendisinden sonraki isimler dağılma arzeden râvi ise, Buhârî'nin, *Şahîh*'in te'lifinde faydalandığı kitabın sahibi olarak kabul edilecektir.

Parantez içindeki rakamlar, rivayet edilen hadislerde râvinin isminin ne kadar hadiste geçtiğini göstermektedir.

Sonuncu râviler esasına göre hazırlanan şemaların tertibinde alfabetik sıraya riayet edilmiştir. *Şahîh*'de mevcut bir haberin kaynağını öğrenmek isteyen okuyucu, alfabetik şemaya kolayca baş-

vuracaktır. *Şaḥiḥ*'de her hangi bir râvinin durumunu öğrenmek istediği taktirde, umumî indekse müracaat edecek, şemalardaki yerlerini tesbit sûretiyle, o râvinin, Buḥârî'nin kaynaklarından birinin sahibi mi yoksa sadece kaynağın rivayet hakkını uhdesinde bulunduran kimse mi olduğunu anlayabilecektir.

Sonuncu râvilerin ölüm tarihlerinin tesbitine çalışılmış, (Rs) kısaltması ile gösterilen «*Ricâl aş-şāḥiḥayn*» ve (Tt) kısaltması ile gösterilen «*Tahzîb at-tahzîb*» deki yerlerine işaret edilmiştir.



¹ Ōl. 250. R_s 333; Tt V, 109.

² Ōl. 240. R_s 363; Tt V, 116.

³ Ōl. 237. R_s 331; Tt VI, 93.

4

‘Abdal‘azîz b. ‘Abdallâh
b. ‘Uways¹ (92)

- ‘Ibrâhîm b. Sa‘d (50)
- Sulaymân b. Bilâl (16)
- Mâlik b. ‘Anas (8)
- Muḥ. b. Ca‘far (7)
- Lays (4)
- Yûsuf b. al-Mâcişûn (2)
- Sulaymân b. Şarîk (1)
- İbn ‘Abî Hâzim (2)
- İbn ‘Abî'l-Mawâli (1)
- ‘Ibrâhîm b. Şihâb (1)

5

‘Abdalğaffâr b. Dâwûd b. Mihrân
‘Abû Şâlih al-Ḥarrânî² (2)

Ya‘qûb b. ‘Abdarrahmân az-Zuhrî (2)

‘Amr Mawlâ al-Muṭṭalib (2)

‘Anas b. Mâlik (2)

¹ R_s 311; Tt IV, 345.

² ÖI, 228, R_s 329; Tt VI, 366.

6

‘Abdallāh b. ‘Abdalwahhāb
al-Ḥacab¹(18)

- Hammād b. Zayd (12)
- Ḥālid b. al-Ḥārīṣ (8)
- ‘Abdal‘azīz b. ‘Abī Ḥāzim (2)
- Ḥātim b. Ismā‘īl (2)
- Yazīd b. Zuray‘ (1)
- Ibn ‘Ulayya ‘Ismā‘īl (1)
- Biṣr b. al-Mufaḍḍal (1)

7

‘Abdallāh b. ‘Amr b. al-Ḥārīṣ
‘Abū Ma‘mar²(61)

‘Abdalwārīs b. Sa‘īd ‘Abū ‘Ubaydat al-Baṣrī³ (61)

- ‘Abdal‘azīz b. Suhayb (22)
- ‘Ayyūb b. ‘Abī Tamīma (12)
- al-Ḥusayn b. al-Mu‘allim (12)
- Ḥumayd b. Hilāl (2)
- ‘Abū’t-Tayyāḥ (2)
- Quṭn ‘Abū’l-Ḥayṣam (1)
- Yazīd b. ‘Abī Yazīd (1)
- Kusayyir b. Şinzir (1)
- Şu‘ayb b. al-Ḥabḥāb (1)
- Ğazrat b. Şābit (1)
- Yahyā b. ‘Abī ‘Ishāq (2)
- ‘Abū ‘Uṣmān (1)
- Ḥālid al-Ḥazzā (2)
- Sa‘īd b. ‘Abī ‘Urwa (1)

¹ ÖI. 228 Rs 266; Tt V, 304.

² ÖI. 224 Rs 257; Tt V, 335.

³ ÖI. 179 Rs; Tt, VI, 441.

9

‘Abdallâh b. Maslama b. Qa’nab² (131)

- Mâlik b. ‘Anas (101)
- ‘Abdal‘azîz b. ‘Abî Hâzim (12)
- Hâtîm b. ‘İsmâ‘îl (4)
- Yazîd b. Zuray‘ (3)
- ‘Aflah b. Humayd (2)
- ‘İbrâhîm b. Sa‘d (2)
- Lays (1)
- Sulaymân b. bilâl (1)
- Sufyân (1)
- Yazîd b. ‘İbrâhîm at-Tustarî (1)
- ‘Abdal‘azîz b. ‘Abî Salama (1)
- ‘Alî b. ‘Abî Zî‘b (1)
- Fuḍayl b. ‘İyâḍ (1)

8

‘Abdallâh b. ‘Abî Şayba¹ (18)
(b. Muḥ.)

- ‘Abû Usâma (6)
- Yahyâ b. Sa‘îd (3)
- Ca‘far b. ‘Awn (1)
- ‘Abdallâh b. İdrîs (1)
- Wakî‘ b. al-Carrâh (1)
- ‘Abû Bakr b. ‘Ayyâş (1)
- ‘Abû ‘Aḥmad Muḥ. b. ‘Abdallâh (1)
- ‘Abdarrahman (1)
- Muḥ. b. Fuḍayl (1)
- İbn Numayr (1)
- ‘Ubaydallâh (1)
- Yûnus. b. Muḥ (1).

¹ ÖI. 235 Rs 259; Tt VI, 2.

² ÖI. 221, Rs 260, Tt VI, 31.

11

‘Abdallāh b. Muḥ. b. ‘Abī'l-‘Aswad² (14)

- Mu‘āz (2)
- ‘Abū ‘Usāma (1)
- Qurayş b. ‘Anas (1)
- Ḥumayd b. al-‘Aswad ve Yazīd b. Zuray^c (1)
- ‘Abdal‘azīz b. ‘Abdişşamad (1)
- al-Faḍl b. al-‘Alā’ (1)
- Ḥaramayy (1)
- ‘Abdalvâhid (1)
- Yaḥyâ (1)
- Mu‘tamir (2)
- ‘Abū Ḍamra (1)
- ‘İsmâ‘il (1)

10

‘Abdallāh b. Muḥ. b. ‘Asmâ¹ (11)

- Mâlik (5)
- Nâfi^c (6)

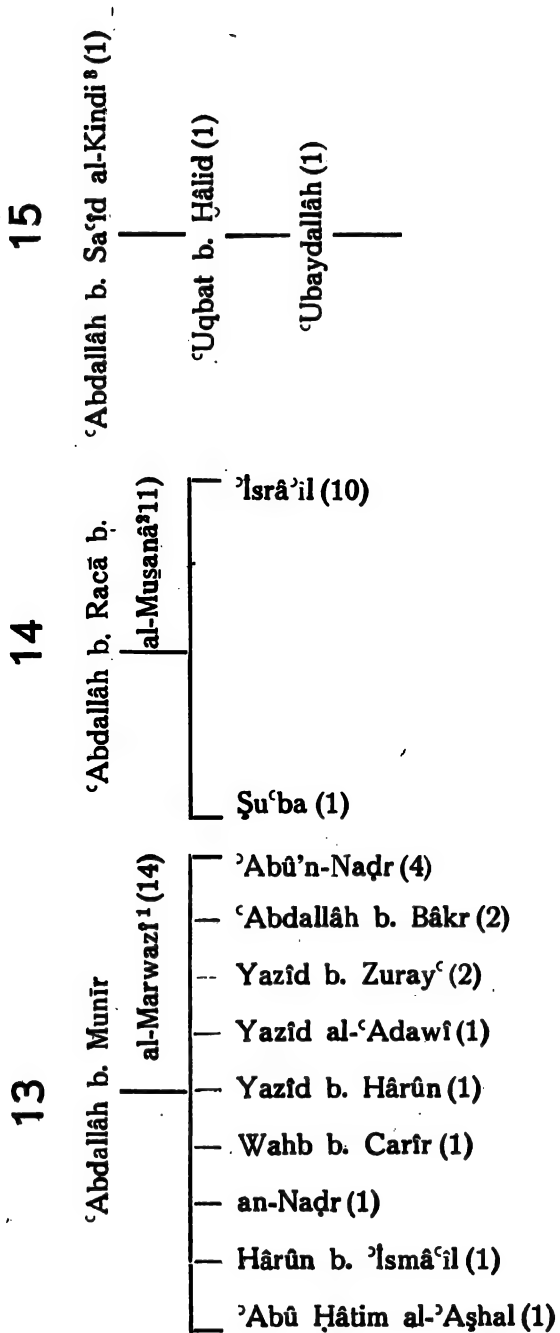
¹ ÖI. 231. R_s 259 ; Tt VI. 5.

² ÖI. 223. R_s 266 ; Tt VI. 6.

‘Abdallâh b. Muḥ. al-Cu‘fî¹ (197)

- Hişâm b. Yûsuf (37)
- Sufyân b. ‘Uyayna (42)
- ‘Abdarrazzâq (19)
- Wahb b. Carîr (13)
- ‘Abû ‘Âmir ‘Abdalmalik b. ‘Amr (15)
- Mu‘âwiyat b. ‘Amr. (14)
- Yaḥyâ b. ‘Âdam (16)
- Yûnus b. Muḥ. al-Baġdâdî (6)
- ‘Usmân b. ‘Umar (6)
- ‘Abdaşşamad (3)
- ‘Abû ‘Âşim (3)
- ‘Azhar b. ‘Awn (2)
- ‘Abdalmalik b. ‘Amr (1)
- ‘Arim (1)
- İbn Mahdî (1)
- Muḥ. b. Fuḍayl (1)
- Şabâba (1)
- Muḥ. b. ‘Abdallâh al-‘Asadî (1)
- ‘Abû Ḥaḥş ‘Amr (1)
- Yaḥyâ b. Ma‘in (1)
- Rawḥ b. ‘Ubâda (1)
- Yazid (1)
- Hâşim b. al-Qâsim (2)
- İshâq al-‘Azraq (1)
- ‘Abdal‘azîz b. maslama (1)
- Marwân b. Mu‘âwiya (1)
- Ḥibbân (1)
- Ya‘qûb b. ‘İbrâhîm² (1)
- Ḥaramayy b. ‘Ammâra (1)
- ‘Amr b. ‘Awn (1)
- ‘İbrâhîm b. ‘Abî'l-Wazîr (1)
- ‘Abdalmalik b. ‘Amr (1)
- ‘Abû ‘Aḥmad az-Zubayrî (1)

¹ ÖI. 229. R. 266; Tt VI. 9.



¹ Ōl. 243. R_s 267; Tt 43.

² Ōl. 219. R_s 251; Tt V, 209.

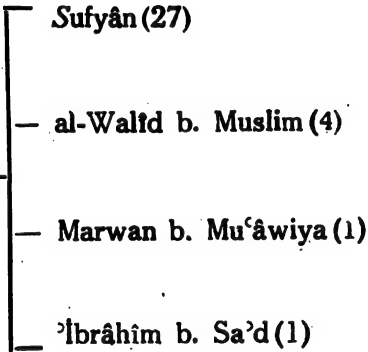
³ Ōl. 255. R_s 252; Tt 236.

16	‘Abdallāh b. aṣ-Ṣabbāh	al-Hāṣimī ¹ (6)	Mu‘tamir b. Sulaymān (3) ‘Abū ‘Alī al-Ḥanafī (2) Maḥbūb b. al-Ḥasan (1)
17	‘Abdallāh b. Yazīd	al-Muqrī ² (12)	Sa‘īd b. ‘Abī ‘Ayyūb (5) Ḥaywa (5) Lays (1) Kahmas b. al-Ḥasan (1)
18	‘Abdallāh b. Yūsuf	al-Tanaysī ³ (335)	Mālik (272) Lays (57) Ibn Wahb (4) Yaḥyā b. Ḥamza (1) ‘Abdallāh b. Sālim al-Humṣī (1)

¹ Ōl. 251. R_s 253; Tt V. 264.² Ōl. 213. R_s 262; Tt VI, 83.³ Ōl. 218. R_s 268; Tt VI, 88.

19

‘Abdallāh b. az-Zubayr
al-Ḥumaydī¹ (33)



20

‘Abdalmuta‘al b. Ṭalīb² (1)

Ibn Wahb (1)

‘Amr b. al-Ḥārīs (1)

Qatāda (1)

‘Anas (1)

21

‘Abdalquddūs b. al-Ḥaccāc (2)

— ‘Abū ‘l-Muǧīra³

‘Awzā‘ī (2)

¹ Ōl. 219. Rs 265; Tt V, 216.

² Ōl. 226. Rs 329; Tt VI, 379.

³ Ōl. 212. Rs 323; Tt VI, 369.

22

‘Abdalquddūs b. Muḥammad¹ (1)

‘Amr b. ‘Āṣim (1)

Hammām b. Yaḥyā (1)

‘Ishāq b. ‘Abdallāh
b. ‘Abī Talḥa (1)

‘Anas (1)

23

‘Abdarrahīm al-Muḥaribī² (1)

Zā‘ida

Ḥumayd aṭ-Ṭawīl (1)

‘Anas (1)

24

‘Abdarrahmān
b. Ḥammād³ (1)

lbn ‘Awn (1)

Muḥ. (1)

¹ R_s 323; Tt 370.

² Ōl. 21'. R_s 265; Tt V, 216.

³ Ōl. 213. R_s 291; Tt VI, 164.

25

‘Abdarrahmân
b. ‘Ibrâhim

ad-Dimaşq¹ (1)

al-walid (1)

al-‘Awzâ‘i (1)

26

‘Abdarrahmân b. al-Mubarak² (8)

‘Abdalwâris (2)

Yahyâ b. Sa‘id (1)

Sufyân (1)

Ḥammâd b. Zayd (1)

Ḥabīb b. ‘Abi ‘Amra (1)

Faḍl (1)

Ḥazm (1)

27

‘Abdarrahmân b. ‘Abdalmalik
b. Şayba³ (2)

İbn ‘Abi’l-Fudayk

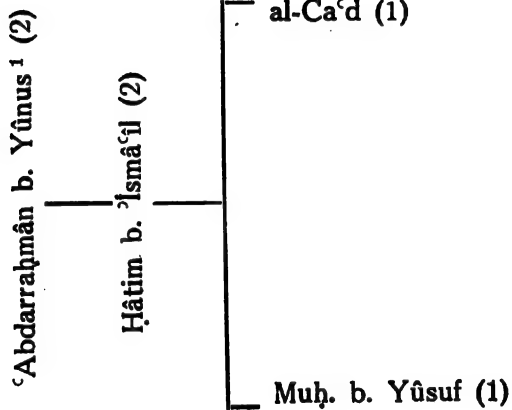
‘Abdarrahmân b. al-Muğira (1)

¹ ÖI. 245. Rs 291; Tt VI, 131.

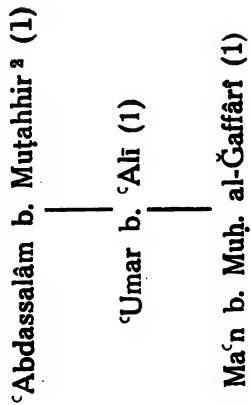
² ÖI. 228. Rs 293; Tt VI, 131.

³ Rs 292; Tt VI, 221.

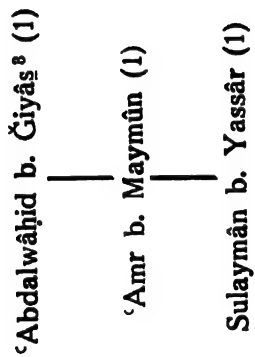
28



29



30



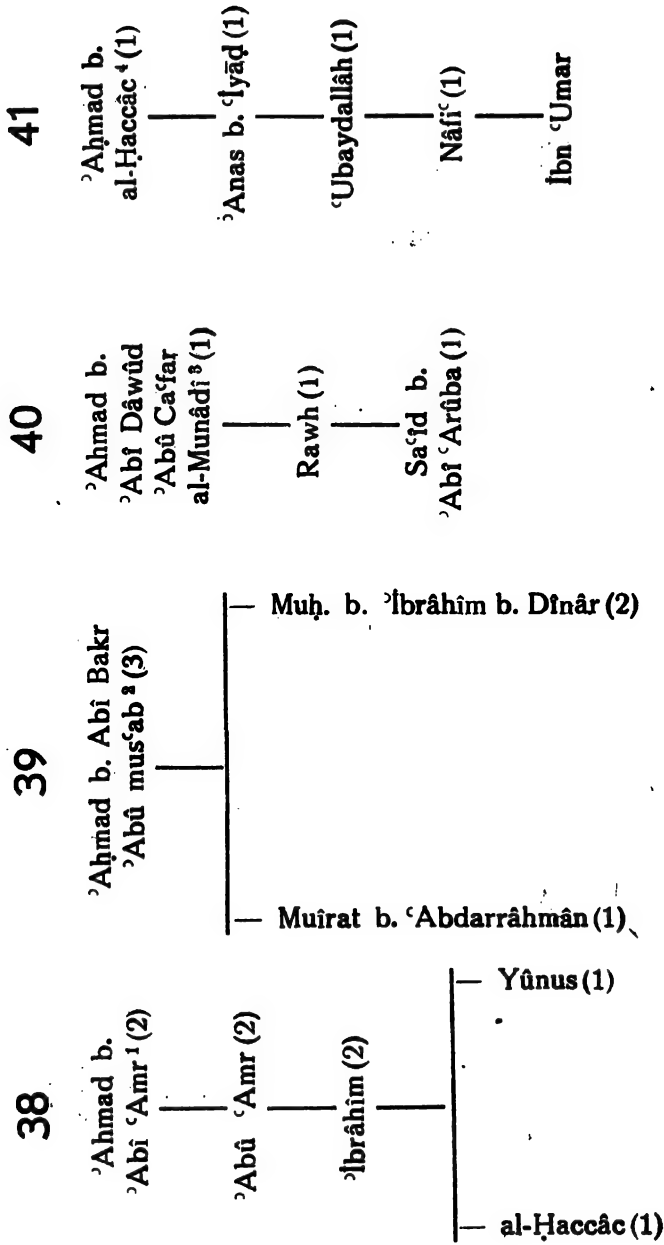
¹ Ōl. 248. R_s 293 ; Tt VI, 263.
² Ōl. 224. R_s 324 ; Tt VI, 325.
³ Ōl. 238. Tt VI, 438.

31	‘Abdân b. ‘Usmân b. Cabala ¹ (111)	<ul style="list-style-type: none"> — ‘Abdallâh b. al-Mubâarak (65) — ‘Usmân b. Cabala (19) — ‘Abû Ḥamza (24) — Yazîd b. Zuray^c (3)
32	‘Abdat b. ‘Abdallâh ² (6)	<ul style="list-style-type: none"> — ‘Abdaşşamad (3) — Yahyâ b. ‘Ādam (2) — Ḥusayn al-Cu‘fi (1)
33	‘Ādam b. ‘Abi ‘Iyas ³ (281)	<ul style="list-style-type: none"> — Şu‘ba (137) — İbn ‘Abi Zî‘b (31) — Şaybân (5) — İsrâ‘îl (2) — Lays (2) — Sulaymân b. al-Muğfira (1) — Ḥafs b. Maysara (1) — Warqâ‘ (1)

¹ ÖI, 220. Rs 255; Tt V, 313.

² ÖI, 257. Rs 336; Tt VI, 460.

³ ÖI, 229. Rs 39; Tt I, 196.



Öl. 260. Rs 9; Tt I, 24.

Öl. 242. Rs 8; Tt I, 20.

Öl. 272. Rs 12; Tt I, 326.

Öl. 222. Rs 9, Tt I, 22.

42

ʿAḥmad b. Ḥumayd (1)

ʿUbaydallāh
al-ʿAṣcaʿī (1)

Sufyān

43

ʿAḥmad b. al-Ḥasan² (1)

ʿAbū'l-Ḥasan

ʿAḥm. b. Muḥ. b. Ḥanbal (1)

Muʿtamir b. Sulaymān (1)

44

ʿAḥmad b. ʿIsā (5)

b Ḥassān³

ibn Wahb (3)

— Yûnus (2)

— ʿAmr (3)

45

ʿAḥmad b. ʿIshāq
as-Sulamī⁴ (6)

— ʿUbaydallāh b. Mūsā (2)

— ʿAmr b. ʿĀṣim (2)

— ʿUṣmān b. ʿUmar (1)

— Yaʿlā b. ʿUbayd (1)

Öl. 220. Rs 9; Tt I, 26.

Öl. 250. Rs 9; Tt I, 24.

Öl. 243. Rs 7; Tt I, 64.

Öl. 242. Rs 8; Tt I, 13.

46	47	48
ʿAḥmad b. ʿIṣkâb ¹ (3)	Muḥ. b. Fuḍayl ² (3)	ʿAḥmad b. Muḥ. al-Makkî ⁴ (5)
— ʿAmmârat b. al-Qaʿqâʿ (1)	— Fuḍayl (1)	— ʿAmr b. Yaḥyâ b. Saʿîd (3)
	— al-ʿAlâ (1)	— ʿIbrâhîm b. Saʿd (2)
	ʿAḥmad b. al-Miqdâm al-ʿIclî ³ (9)	— al-Fuḍayl b. Sulaymân (6)
	— Muḥ. b. ʿAbbarraḥmân aṭ-Ṭafawî (2)	
	— Ḥâlid b. al-Ḥâriṣ (1)	

¹ Ōl. 217. Rs 8; Tt I, 16.² Ōl. 194. Rs 447; Tt IX, 401.³ Ōl. 253. Rs 12; Tt I, 81.⁴ Ōl. 212. Rs 11; Tt I, 9.

ʿAḥmad b. Saʿīd ʿAbū ʿAbdallāh ⁴ (6)	—	— ʿIshāq b. manṣūr (2)
		— Biṣr b. ʿAmr (1)
		— Hammām (1)
		— Wahb b. Carīr (2)
ʿAḥmad b. ʿAbi Racā ³ (13)	—	— an-Naḍr (6)
		— Yaḥyâ b. Âdam (2)
		— ʿAbû ʿUsâma (2)
		— ʿIshâq b. Sulaymân (1)
		— Salamat b. Sulaymân (1)
		— Muʿâwiyat b. ʿAmr (1)
ʿAḥmad b. Muh. al-Marwazī ¹ (17) ʿAbdallāh b. al-Mubārak ² (17)	—	— az-Zuhri (3)
		— ʿIsmâʿīl b. ʿAbî Ḥâlid (2)
		— al-ʿAwzâʿī (2)
		— Ḥiṣâm b. ʿUrwa (2)
		— Yaḥyâ b. Saʿīd (1)
		— Ibn Curayc (1)
		— ʿÂsim (1)
		— Ṣuʿba (1)
		— Yûnus (1)
		— Sufyân (1)
		— Ḥumayd aṭ-Ṭawīl (1)
		— Mûsâ b. ʿUqba (1)

¹ Ōl. 335. Rs 11; Tt I, 77.² Ōl. 181. Rs 260; Tt V, 382.³ Ōl. 232. Rs 11; Tt I, 46.⁴ Ōl. 246. Rs 6; Tt I, 30.

52

ʿAḥmad b. Sinān¹ (1)

Yazīd b. Hārūn (1)

Warqā (1)

53

ʿAḥmad b. ʿAbī
Ṣurayḥ² (3)

Ṣabāba (2)

ʿUbaydallāh b. Mūsā (1)

54

ʿAḥmad b. Ṣāliḥ
al-Miṣrī³ (28)

ʿAnbasa (2)

ʿAbdallāh b. Wahb (26)

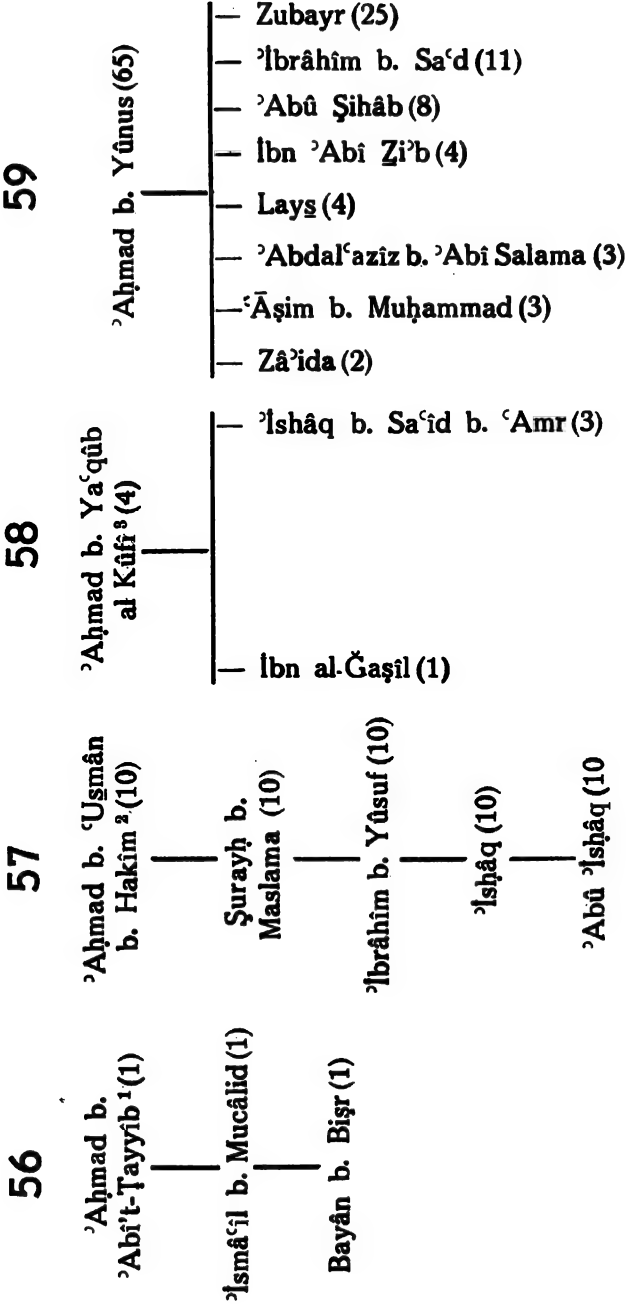
55

ʿAḥmad b. Ṣabīb b.
Saʿīd⁴ (4)

Ṣabīb b. Saʿīd (4)

Yūnus (4)

¹ Öl. 239, Rs 7; Tt I, 34.² Öl. 240 dan sonra, Rs 10; Tt I, 44.³ Öl. 248, Rs 10; Tt I, 39.⁴ Öl. 229, Rs 10; Tt I, 36.

¹ Ra. 11; Tt I, 44.² ÖI. 261. Rs 7; Tt I, 61.³ ÖI. 213. Rs 12; Tt I, 91.

61

‘Ali b. ‘Abdallâh al-Madîni² (294)

- Sufyân b. ‘Uyayna (196)
- Ya‘qûb b. ‘Ibrâhîm (8)
- Carîr b. ‘Abdalhamîd (7)
- al-Walîd b. Muslim (5)
- Yaḥyâ b. Sa‘îd (9)
- Bişr b. al-Mufaḍḍal (5)
- ‘Abû ‘Usâma (3)
- ‘Azḥar b. Sa‘îd (4)
- ‘Abdarrazzâq (3)
- ‘Abû Safwân ‘Abdallâh b. Sa‘îd (2)
- İsmâ‘îl b. ‘Ibrâhîm (5)
- Mu‘âz b. Hişâm (2)
- Yazîd b. Zuray‘ (3)
- Ma‘n b. ‘İsâ (2)
- Şabâba (2)
- ‘Abdarrahmân b. Mahdî (3)
- Hişâm b. Yûsuf (3)
- Muḥ. b. Hâzim (2)
- Marwân b. Mu‘âwiya (1)
- Muḥ b. Bişr (1)

60

al-‘Alâ b. ‘Abdalcaabbâr¹ (1)

— ‘Abdal‘azîz b. Muslim (1)

— ‘Abdallâh b. Dînâr (1)

¹ ÖI. 212. Ra. 379; Tt VIII, 185.

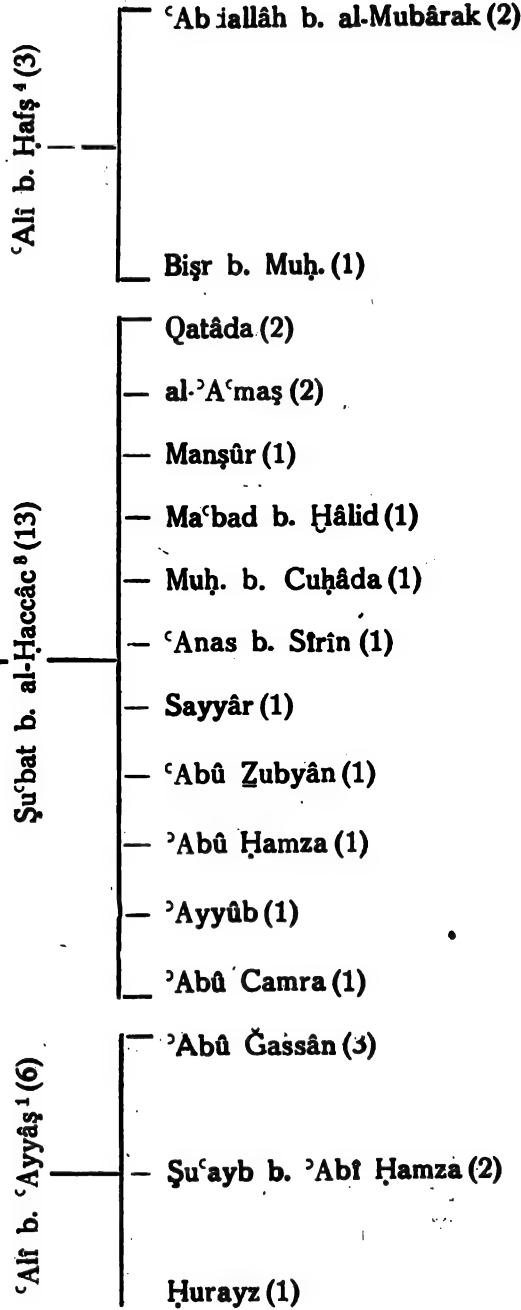
² ÖI. 294. Ra. 356; Tt VII, 357.

- Muḥ b. ʿAbdarrahmân ʾAbû'l-Munzir (1)
- Marḥûm b. ʿAbdalʿaziz (1)
- Saʿîd b. ʿÂmir (1)
- ʾIbrâhîm (1)
- ʿYûsuf b. al-Mâcişûn (1)
- ʿAbdalʿazîz b. ʾAbî Hâzim (1)
- Muh. b. az-Zibriqân (1)
- Haşîn (1)
- ʾIşhâq b. Saʿîd (1)
- Mâlik b. Saʿîr (1)
- ʿAbdallâh b. Yazîd (1)
- Hâtîm b. Wardân (1)
- Haramayy b. ʿAmmâra (1)
- ʿAbdalʿazîz b. ʿAbdaşşamad (1)
- Bişr b. as-Sariy (1)
- Aḍ-Ḍaḥḥâk b. Maḥlid (1)
- Wahb b. Carîr (1)
- al-Faḍl b. ʿAnbasa (1)
- İbn ʿUlayya (1)
- Muʿtamir (1)
- ʾAnas b. ʿİyâḍ (1)
- Muḥ b. Caʿfar (1)
- Yazîd b. Hârûn (1)
- Hâşim b. al-Qâsim (1)
- ʿAbdal ʾaʿlâ (1)
- Muḥ. b. ʿAbdallâh al-ʾAnşârî (1)
- ʾAbû Bakr b. ʿAyyâş (1)

64

63

62



¹ ÖI 218, R_a 357; Tt VIII, 368.

² ÖI 230, R_a 355; Tt VII, 291.

³ ÖI 160, R_a 218; Tt IV, 238.

⁴ ÖI 229, R_a 356; Tt VII, 309.

65

‘Abī b. al-Ḥakam
al-‘Anṣārī¹ (2)

‘Abū ‘Awāna² (2)

— Raqaba (1)

— Sa‘īd b. Masrūq (1)

66

‘Alī b. al-Ḥasan b.
Ṣaḥīq³ (1)

• ‘Abdallāh b.
al-Mubārak (1)

lbn ‘Awn (1)

Nāfi‘

67

‘Alī b. ‘Abī Ḥāsim⁴ (1)

— Ḥuṣaym (1)

— al-‘Awām b.
Ḥawṣab (1)

— ‘Ibrāhīm b.
‘Abdarrahmān (1)

68

‘Alī b. al-Ḥayṣam⁵ (1)

— Mu‘allā (1)

— Ḥuṣaym (1)

— Ḥumayd (1)

— ‘Anas (1)

¹ Ōl. 226. R_a 356; Tt VII, 310.

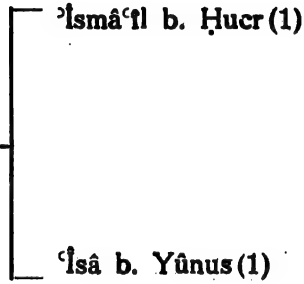
² Ōl. 170. R_a 546; Tt IX, 146.

³ Ōl. 215. R_a 353; Tt VII, 298.

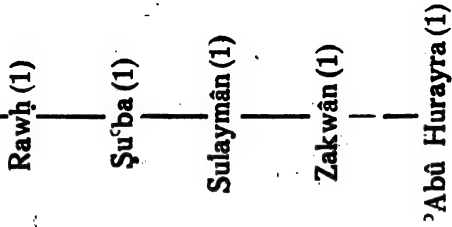
⁴ R_a 357; Tt VII, 393.

⁵ R_a 357; Tt VII, 394.

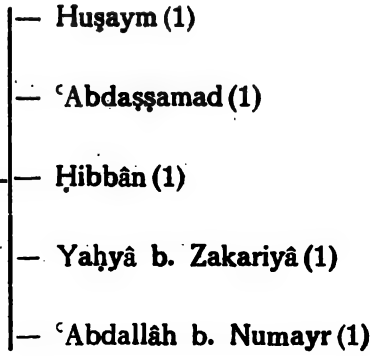
69

‘Alī b. Ḥucr¹ (2)

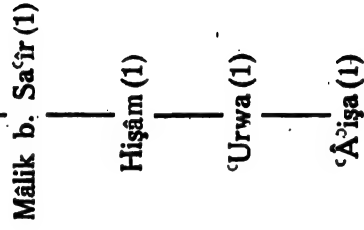
70

‘Alī b. ‘Ibrāhīm²

71

‘Alī b. Muslim³ (5)

72

‘Alī b. Salama⁴ (1)

¹ Ōl. 244. R_s 354; Tt VII, 293.

² Ōl. 262. R_s 355; Tt VII, 281.

³ Ōl. 253. R_s 357; Tt VII, 382.

⁴ Ōl. 252. Tt VII, 328.

75

- 'Amr b. 'Awn³ (12) —
- Ḥālid b. 'Abdallāh (5)
 - Huṣaym (4)
 - Ḥammād b. Zayd (3)

74

- 'Amr. b. 'Alī b. Baḥr al-Bāhilī³ (50) —
- Yaḥyā b. Sa'īd (19)
 - 'Abū 'Āṣim (11)
 - Muḥ. b. Fuḍayl (2)
 - 'Abū Qutayba (2)
 - 'Abdarraḥmān b. Mahdī (2)
 - Mu'tamir b. Sulaymān (1)
 - 'Abdalwahhāb (1)
 - Wahb b. Cafr (1)
 - 'Azhar b. Sa'd (1)
 - Yazīd b. Hārūn (1)
 - Fuḍayl b. Sulaymān (1)
 - Muḥ. b. Ca'far (1)
 - 'Abdallāh b. Dāwūd (1)
 - Ḥālid b. Ḥārīṣ (1)
 - 'Abdal'a'lā (1)
 - Ibn 'Abī 'Adī (1)
 - Mu'āz b. Mu'āz (1)
 - Mu'āz b. Ḥiṣām (1)
 - Mu'āz b. Hānī (1)

73

- 'Amr b. 'Abbās¹ (15) —
- 'Abdarraḥmān b. Mahdī (13)
 - Muḥ. b. Ca'far (2)

¹ Ōl. 255. R₈ 371 ; Tt VIII, 60.

² Ōl. 249. R₈ 367 ; Tt VIII, 80.

³ Ōl. 225. Tt VIII, 86.

76

‘Amr b. ‘Āṣim b.
‘Ubaydallāh¹ (1)

— Hammām (5)

— Qatāda (5)

— Anas (5)

77

‘Amr b. Hālid b.
Farrūh² (21)

— Zuhayr (14)

— Lays (7)

78

‘Amr b. ‘Isā b.
Suwayd³ (2)

— Muḥ. b. Sawwār (1)

— ‘Abda‘azīz b. ‘Abdaṣṣamād (1)

79

‘Amr b. Muḥ b. Ḥasar⁴ (16)

— Muḥ. b. Ḥasan

— Huṣaym (3)

— Ya‘qûb b. ‘Ibrāhīm (2)

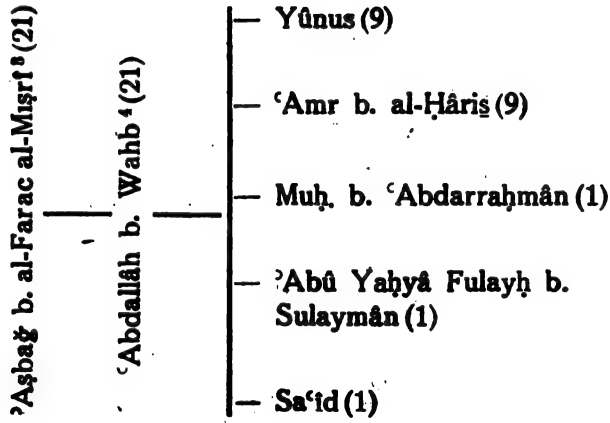
¹ Öp. 213, Rs. 367; Tt. VIII, 53.

² Öl. 229, Rs. 371; Tt. VIII, 25.

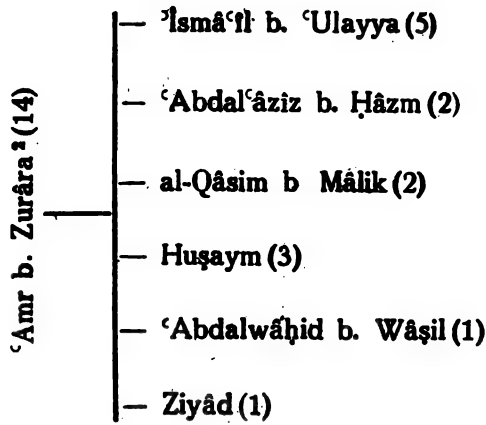
³ Rs. 371; Tt. VIII, 87.

⁴ Öl. 232, Rs. 368; Tt. VII, 36.

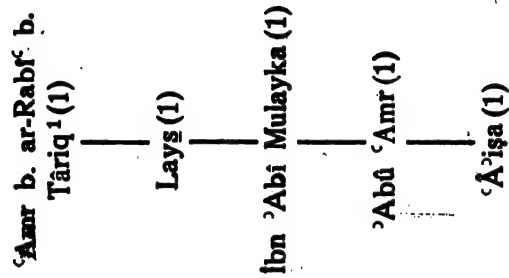
82



81



80



¹ Ōl. 219. R_s 364; Tt VIII, 33.

² Ōl. 238. R_s 365; Tt VIII, 35.

³ Ōl. 225. R_s 51; Tt I, 362.

⁴ Ōl. 197. R_s 260; Tt VI, 71.

83

‘Āsim b. ‘Alī¹ (7)Ibn ‘Abī Zī‘b² (7)

- Muh. b. al-Munkadir (1)
- Sa‘id al-Maqburi (4)
- az-Zuhri (2)

84

‘Ayyāş b. al-Walid³ (23)

- ‘Abdalwāhid (1)
- al-Walid b. Muslim (1)
- Wakī‘ (1)
- Muh. b. Fuḍayl (1)
- Mu‘tamir (1)
- ‘Abdal ‘a‘lā (18)

85

‘Ayyūb b. Sulaymān⁴

‘Abū Bakr b. ‘Abī ‘Uways

Sulaymān b. Bilāl

Şāliḥ b. Kaysān

- ‘Urwa (1)
- al-‘A‘rac (1)
- Zuhri (1)

¹ Ōl. 221. R_s 384; Tt V, 50
² Ōl. 159. R_s 444; Tt IX, 303.
³ Ōl. 226. R_s 405; Tt VIII, 199.
⁴ Ōl. 224. R_s 35; Tt I, 404.

86

Badal b. al-Muḥabbir¹ (5)

Şu'ba (5)

Amr (1)

Qatâda (1)

al-Ḥakam (2)

Sa'îd b. 'Îbrâhîm (1)

87

Bayân b. ‘Amr²(3)

an-Naḍr b. Şumay' (1)

Yahyâ b. Sa'îd (2)

88

Bişr b. Âdam ۳

‘Ali b. Mushir⁴

Hişâm b. 'Urwa (1)

‘Ubaydallâh (1)

89

Bişr b. al-Hakam⁶ (2)

Sufyân b. 'Uyayna⁸ (2)

ʾIṣḥâq b. ʾAbdallâh b.
ʾAbî Ṭalḥa (1)

Sâlim 'Abû'n-Naḍr (1)

¹ ÖI. 215. R_s 63; Tt I, 424.
² ÖI. 222. R_s 60; Tt I, 506.
³ ÖI. 254. R_s 53; Tt I, 442.
⁴ ÖI. 189. R_s 355; Tt VII, 384.
⁵ ÖI. 238. R_s 52; Tt I, 447.
⁶ ÖI. 198. R_s 195; Tt IV, 117.

92

Bişr b. Muh. as Sahtiyânî⁸ (19)
 — Abdallâh b. al-Mubârak (19)
 — Ma'mar (6)
 — Yûnus (6)
 — Mu'âwiyat b. 'Abi Muzarrad (2)
 — Sa'îd b. 'Abi 'Arûba (1)
 — 'Aşim (1)
 — Şu'ba (1)
 — Mûsâ b. 'Uqba (1)
 — al-Husayn al-Mukattib (1)

91

Bişr b. 'Ubays b.
 Marhûm² (3)
 — Hâtim b. 'İsmâ'il (2)
 — Yahyâ b. Sulaym (1)

90

Bişr b. Hâlid¹ (14)
 — Muḥ. b. Ca'far (Ğundar) (14)
 — Şu'ba
 — Sulaymân al-'A'maş
 — 'Abû Wâ'il (6)
 — 'Abû 'd-Ḍuḥâ (4)
 — 'İbrâhîm (2)
 — 'Abdallâh b. Murra (1)
 — Sa'd b. 'Ubayda (1)

¹ Öl. 255. Rs 52; Tt I, 448.

² Öl. 238. Rs 53; Tt I, 454.

³ Öl. 224. Rs 54; Tt I, 452.

95

ad-Dahhak b. Maqlid 'Abû 'Âşim³ (45)

- Ibn Curayc (21)
- Mâlik (4)
- Yazid b. 'Abî 'Ubayd (5)
- al-'Awzâ'i (2)
- 'Umar b. Sa'id (4)
- Haywat b. Şurayh (2)
- 'Azrat b. Şâbit (1)
- Zakaryâ b. 'Ishâq (2)
- 'Umar q. Muḥ. (1)
- al-Fuḍayl b. Sulaymân (1)
- Şawr b. Yazid (1)
- Ibn 'Awn (1)

94

Dâwûd b. Şabīb² (1)

- Hammâm b. Yahyâ (1)
- Qatâda (1)
- 'Anas (1)

93

Cum'at b. 'Abdallâh¹ (1)

- Marwân (1)
- Hâşim b. Hâşim (1)
- 'Âmir b. Sa'd (1)
- Sa'd (1)

¹ ÖI. 233, R₅ 79; Tt II, 110.

² ÖI. 222, R₅ 131; Tt III, 187.

³ ÖI. 212, R₅ 228; Tt IV, 450.

al-Faḍl b. Dūkayn ʾAbū Nuʿaym¹ (175)

- Sufyān (Ṣawrī, Ibn ʿUyayna) (62)
- Ṣaybān (21)
- Zakariyyā (14)
- ʿAbdalʿazīz b. ʾAbī Salama (5)
- Sayf b. ʾAbī Sulaymān (5)
- Miṣʿar (8)
- ʿAbdarrahmān b. ʾAyman (5)
- Mālik (5)
- Hammām (4)
- ʿUmar b. Zarr (4)
- al-ʾAʿmaṣ (4)
- ʿAbdarrāhmān b. al-Ġaṣīl (5)
- ʾAflaḥ b. Ḥumad (3)
- Zuhayr (4)
- Hiṣām (2)
- Saʿīd b. ʿUbayd (2)
- Muḥ. b. Ṭālḥā (2)
- ʾIbrāhīm b. Nāfiʿ (2)
- ʾIsrāʾīl (2)
- Nāfiʿ b. ʿUmar (1)
- Maʿmar b. Yaḥyā (1)
- ʿĀsim b. Muḥ. b. Zayd (2)
- Warqā (1)
- ʾAbūʾl-ʿUmays (1)
- ʾAbū Ṣihāb (1)
- al-Māciṣūn (1)
- ʿAzrat b. Ṣābit (1)
- ʾIṣḥāq b. Saʿīd (1)
- ʿAbūʾl-ʾAṣḥab (1)
- Ibn ʾAbī ʿAnbasa (1)
- Ibn ʾAbī Zīʾb (1)
- ʿAbdassalām (2)
- Zuhayr (1)

97

**al-Faql b.
Sahl¹ (3)**

- 'Abû'n Naḍr (1)
- Ḥasayn b. Muḥammad (1)
- al-Ḥasan b. Mûsâ (1)

89

**al-Faql b.
Ya'qûb² (5)**

- ‘Abdallāh b. Ca‘far ar-Raḡiy (2)
- al-Ḥaccāc b. Muḥammad (1)
- al-Ḥasan b. Muḥammad (1)
- Muḥ. b. Sābiq (1)

99

Farwat b. ʿAbî i-Maġrāʾ (13)

|
 —————
 |
 ‘Ubaydat b. Ḥumayd’ (1) ‘Alī b. Mushir (12)
 |
 ‘Abdalmalik b. ‘Umayr (1) Hiṣām b. ‘Urwa (12)
 |
 Miṣ‘ab b. Sa‘d (1) ‘Urwa (12)
 |
 Sa‘d (1)

¹ ÖI. 255. Rs 412; Tt VIII, 277.

Öl. 248. R. 413; Tt VIII, 289.

3 ÖI. 225. R₈ 415; Tt VIII, 265.

100

Hârûn b. al-ʿAṣʿas¹ (1)ʿAbû Saʿîd Mawlâ
Banî Hâṣim (1)

Ṣaḥr b. Cuwayriya (1)

Nâfi^c (1)

İbn ʿUmâr (1)

101

al-Hayṣam b.
Ḥarica² (1)

Ḥafṣ b. Maysara (1)

Hiṣām b. ʿUrwa (1)

ʿUrwa (1)

102

Hiṣām b. ʿAbdalmalik ʿAbûʿl-Walid³ (112)

- Şuʿba (78)
- Lays (10)
- Hammâm b. Yaḥyâ (4)
- Silm b. Zurayr (4)
- İbn ʿUyayna (3)
- ʿAbû ʿAwâna (3)
- Zâʿida (2)
- ʿÂṣim b. Muḥ. (2)
- Biṣr b. al Mufaḍḍal (1)
- ʿİshâq b. Saʿîd b. ʿAmr (1)
- Mâlik (1)
- ʿİbrâhim^o b. Saʿd (1)
- Mahdi (1)
- ʿAbdarrḥmân b. Sulaymân b. al-Ğaşîl (1)

¹ R. 551; Tt XI, 4.² ÖI. 217. R. 555; Tt XI, 93.³ ÖI. 227. R. 548; Tt XI, 346.

105

Ḥaccâc b. al-Minhâl	as-Sulamî ⁴ (53)	— Şu‘bat b. al-Ḥaccâc (30)
		— ‘Abdallâh b. ‘Umar an-Numayrî (6)
Ḥaccâc b. al-Minhâl	as-Sulamî ⁴ (53)	— Hammâm b. Yaḥyâ (7)
		— Huṣaym b. Baṣîr (3)
		— Sufyân b. ‘Uyayna (1)
		— Cuwayriya (1)
		— Carîr b. Ḥâzim (1)
		— ‘Abû ‘Awâna (1)
		— Mu‘tamir b. Sulaymân (1)
		— Yazîd b. İbrâhîm (1)
		— ‘Abdal‘azîz al-Mâcişûn (1)

104

Hudbat b. Ḥâlid ² (17)	Hammâm b. Yaḥyâ ⁸ (17)	— Qatâda (15)
		— ‘Abû Ḥamza (1)
Hudbat b. Ḥâlid ² (17)	Hammâm b. Yaḥyâ ⁸ (17)	— ‘Abû Camra (1)

103

Hişâm b. ‘Ammâr ¹ (2)		— Şadaqat b. Ḥâlid (1)
		— Yaḥyâ b. Ḥamza (1)

Öl. 245. R_s 549; Tt XI, 51.
 Öl. 298. R_s 556; Tt XI, 24.
 Öl. 165. R_s 553; Tt XI, 71.
 Öl. 217. R_s 99, Tt II, 207.

106

Hafş b. 'Umar b.
al-Hâriş¹ (62)

- Su'bat b. al-Haccâc (45)
- Hişâm b. 'Abdallâh (6)
- Hammâm b. Yaḥyâ (6)
- Yazîd b. 'İbrâhîm (3)
- Hâlid b. 'Abdallâh (2)

107

al-Hakâm b. Mûsâ b.
'Abî Zuhayr² (1)

- Yahyâ b. Hamza (1)
- 'Abdarrâhmân b. Câbir (1)
- al-Qâsim b. Muḥaymîra (1)
- 'Abû Burda (1)

108

al-Hakam b. Nâfir
'Abû'l-Yamân³ (257)

- Su'ayb b.
'Abî Hamza⁴ (257)
- az-Zuhri (200)
- 'Abû'z-Zinâd (51)
- 'Abdallâh b. 'Abî Hâşim (5)
- Nâfir⁵ (1)

109

Hamdân b. 'Umar⁶ (1)

- 'Abû'n-Naḍr (1)
- Hâşim b. al-Qâsim
- 'Ubaydallâh
al-'Aşca'î (1)
- Sufyân (1)
- Muḥâriq (1)
- Târif (1)
- 'Abdallâh (1)

¹ Öl. 225, Rs 93; Tt II, 405.

² Öl. 232, Rs 101; Tt II, 439.

³ Öl. 222, Rs 102; Tt II, 440.

⁴ Öl. 162, Rs 210; Tt IV, 351.

⁵ Öl. 258, Rs 11; Tt I, 63. Adı «'Aḥmad b. 'Umar» olup Buḥârî'de «Hamdan» lâkabıyla zikrolunmuştur.

110

Hâmid b. 'Umar
b. Hafş¹(5)

- 'Abû 'Awâna Waḍḍah(1)
- Bişr b. al-Mufaḍḍal(2)
- Hammâd b. Zayd(2)

111

Hammâd b. Humayd²(1)

'Ubaydallâh b. Muaz(1)

Mu'âz b. Waşr(1)

Şu'bat b. al-Haccâc(1)

Sa'd b. 'Ibrâhîm(1)

Muḥ. b. al-Munkadir(1)

112

al-Hasan³(2)

'Isma'îl b. Halîb(1)

Qurrat b. Ḥabîb(1)

113

al-Hasan b. 'Abdal'âzîz
'Abû 'Alî⁴(3)

Yaḥyâ b. Ḥassân(1)

'Abdallâh b. Yaḥyâ(2)

¹ ÖI. 293. Rs 115; Tt II, 169.

² Rs. 104; Tt III, 6.

³ Künye ve nisbetti malûm değildir. Bk. Rs 84; Tt II, 32^o.

⁴ ÖI. 257. Rs 83; Tt II, 291.

114

al-Ḥasan b. ʿAlī
al-Ḥuẓalī¹ (1)

ʿAbdaṣṣamād b.
ʿAbdalwāriṣ (1)

Sulaym b. Ḥibbān (1)

Marwān al-ʿAṣḡar (1)

115

al-Ḥasan b. Biṣr
b. Silm² (2)

Muʿāfa b. ʿImrān
b. Nufayl³ (2)

al-ʿAwzāʿī (1)

ʿUṣmān b. al-ʿAswad (1)

116

al-Ḥasan b. Ḥalaf
b. Ziyād⁴ (1)

ʿIshāq b. Yūsuf (1)

ʿAbū Biṣr Warqā (1)

İbn ʿAbī Naciḥ (1)

Mucāhid (1)

ʿAbdarrahmān b. ʿAbī
Laylā (1)

117

al-Ḥasan b. ʿIshāq b.
Ziyād al-Mārwazī⁵ (2)

Muḥ b. Sābiq
at-Tamīmī⁶ (2)

Mālik b. Miḡwal (1)

Zāʿida b. Qudāma (1)

¹ ÖI. 242. R_s 81; Tt II, 30?

² ÖI. 221. R_s 83; Tt II, 255.

³ ÖI. 206. Tt X, 199.

⁴ ÖI. 246. R_s 83; Tt II, 273.

⁵ ÖI. 241. R_s 83; Tt II, 255.

⁶ ÖI. 213. R_s 44; Tt IX, 174.

118

al-Ḥasan b. Maṣṭūr
b. 'Ibrâhîm
al-Baġdâdî¹ (2)

— Haccâc b. Muḥ. (1)
— 'sAbât b. Muḥ. (1)

119

al-Ḥasan b. Mudrik² (7)

Yahyâ b. Ḥammâd³ (7)

'Abû 'Awânâ
al-Waḍḍâḥ⁴ (7)

— Sulaymân aṣ-Ṣay-
bânî (1)
— 'Âṣim al-'Aḥwal (2)
— 'Abû Biṣr (4)

120

al-Ḥasan b. Muḥ. b. Şab-
bâḥ az-Za'fârânî⁵ (9)

— 'Ubaydat b. Ḥumayd (1)
— Muḥ. b. 'Abdallâh al-'Anşârî (2)
— Yahyâ b. 'Abbâd
'Abû 'Abbâd (2)
— Haccâc b. Muḥ. al-'Anşârî (4)

121

al-Ḥasan b. ar-Rabî'
b. Sulaymân⁶

'Abû'l-'Aḥwaş Sallâm
b. Sulaym⁷ (6)

— al-'A'maş (2)
— 'Âṣim b. Sulaymân (2)
— 'Aş'as b. 'Abî's-Şa'sâ (2)

¹ R s 84; Tt II, 322.

² R s 84; Tt II, 321.

³ ÖI. 215. R s 559; Tt XI, 199.

⁴ ÖI. 176. R s 545; Tt XI, 116. 'Abû 'Awânâ'nın kitabına, senedlerinden birinde (I, 73) şöyle işaret etmektedir. «Ḥaddaganâ'l-Ḥasan b. al-Mudrik, qâla ḥaddaganâ Yahyâ b. Ḥammâd qâla 'aḥbarânâ 'Abû 'Awânâ ismuhu'l-Waḍḍâḥ min kitâbih... ilb.»

⁵ ÖI. 259. R s 84; Tt II, 318.

⁶ ÖI. 221. R s 81; Tt II, 277.

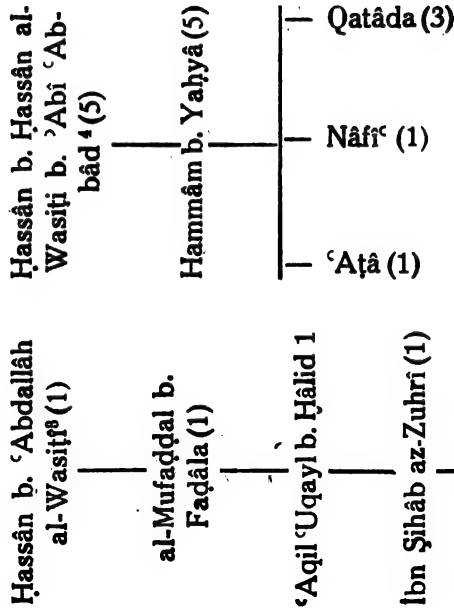
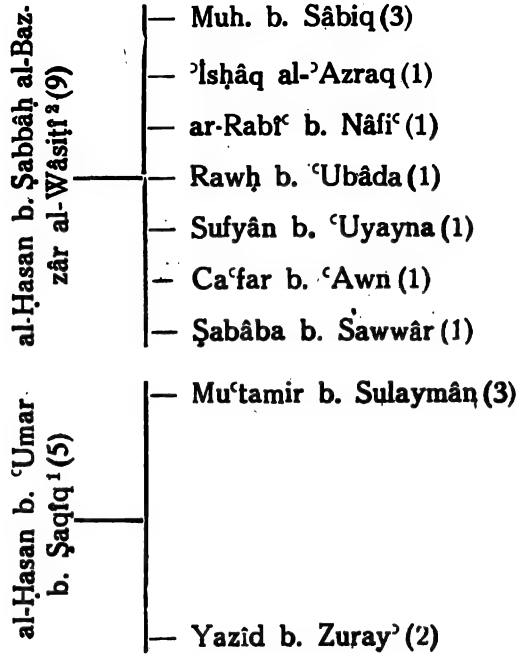
⁷ ÖI. 179. R s 197; Tt IV, 282.

122

123

124

125



¹ Ōl. 232. R₉ 84; Tt II, 308.
² Ōl. 249. R₉ 83; Tt II, 289.
³ Ōl. 222. R₉ 94; Tt II, 250.
⁴ Ōl. 213. R₉ 94; Tt II, 249.

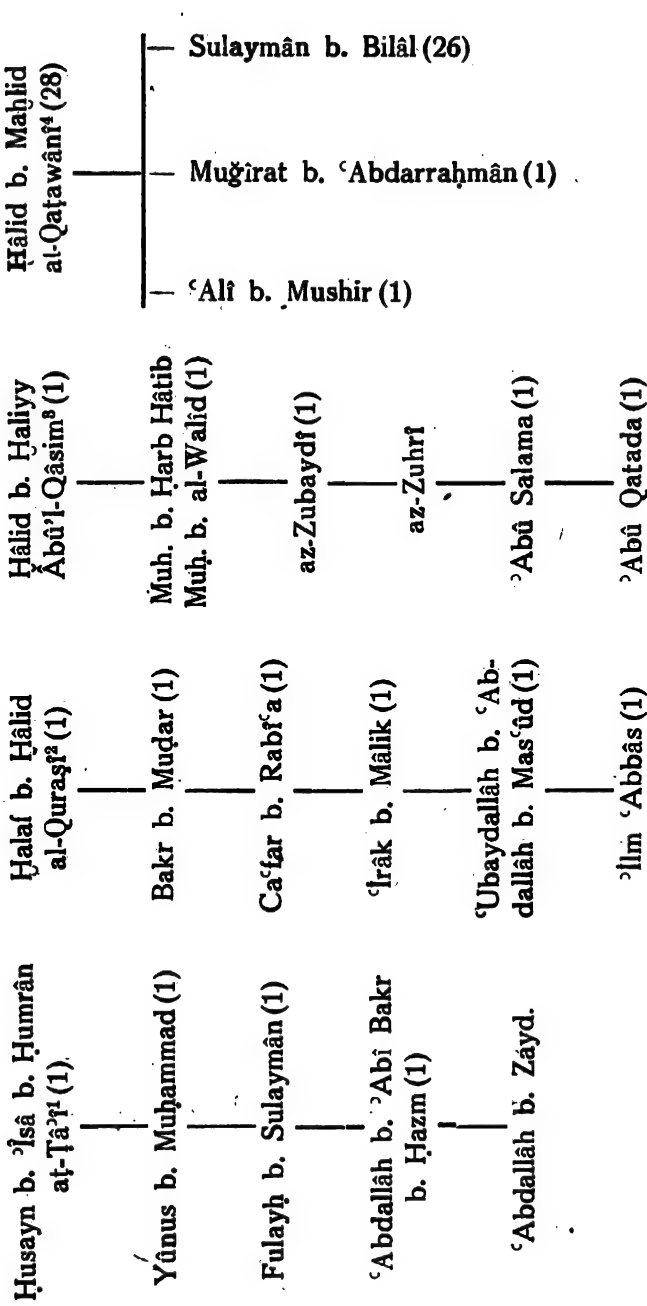
⁴ ÖI. 244, Rs 87; Tt II, 333.

129

130

131

132



¹ ÖI. 247, Rs 87; Tt II, 963, Rs: 'Rawâ 'anhu'l-Buhârî fi'l-wuḡûḥ hadîṡan waḥidem fi *Musnad* 'Abdallâh b. Zayd.

² ÖI. 230, Rs 125; Tt III, 150.

³ Rs 122; Tt III, 86.

⁴ ÖI. 213, Rs 121; Tt III, 116.

133

**Ḥalid b. Yazīd
al-Kāhili ḥAbū'l-
Ḥayṣam¹ (4)**

— 'Abû Bakr b. 'Ayyâş (2)

— 'Isrâ'îl b. Yûnus (2)

134

**Halifa b. Hayât b.
Halifa² (4)**

- Mu‘āz b. Mu‘āz (1)
- ‘Umar b. ‘Alī (1)
- Muḥ. b. ‘Abdallāh
al-‘Anṣārī (1)
- Mu‘tamir b. Sulaymān (1)

135

**Ḥallād b. Yaḥyâ
b. Şafwân * (24)**

- Sufyân aṣ-Ṣawwī (7)
- Miṣ'ar b. Ḥabīb (7)
- 'Abdalwāḥid b. 'Ayman (4)
- 'Ibrāhīm b. Nāfi' (2)
- Nāfi' b. 'Umar (1)
- 'Umar b. Zar (1)
- Mālik b. 'Anas (1)
- 'Isā b. Ṭahmān (1)

136

Ḥaṭṭāb b. 'Uṣmān
'Abū 'Amr⁴(1)

Muḥ. b. Ḥimyar (1)

Sâbit b. 'İclân (1)

Sa'īd b. Cubāyr (1)

İbn 'Abbâs (1)

¹ ÖI. 215. R. 122; Tt III, 125.

3 Öl. 240. R₃ 126; Tt III, 160.

3 Ol. 217. R^s 128; Tt III, 174.
4 R^s 128; Tt III, 146.

* Rs. 128; 1 t III, 140.

137

138

139

ʾIbrāhīm b. al-Hārīs b. ʾIsmāʿīl
al-Baġdādī²

ʾIbrāhīm b. Ḥamza
b. Muḥ. ʾAbū ʾIshāq¹ (18)

Yaḥyā b. ʿAbdallāh b. Bukayr³ (1)

ʾIbrāhīm b. al-Munzīr
ʾAbū ʾIshāq⁴ (62)

- Ibn ʾAbī Ḥāzim (13)
- Ḥātim b. ʾIsmāʿīl (3)
- ʾIbrāhīm b. Saʿd (2)

- ʾIsrāʾīl b. Yūnus (1)
- Zuhayr b. Muʿāwiyat
al-Cuʿfī ()

- ʿAnas b. ʿIyād (20)
- Maʿn b. ʿIsā (8)
- ʾAbū Ḍamra (=ʾAnas b.
ʿIyād) (13)
- Muḥ. b. Fuḍayl (12)
- al-Walid b. Muslim (4)
- Ibn ʾAbī ʾl-Fudayk (2)
- ʾAbū Bakr b. ʾAbī ʾUways (1)
- Muḥ. b. Maʿn (1)
- Ibn Vahb (1)

¹ Ōl. 230. Rs 20; Tt I, 216.

² Ōl. 265. Rs 20; Tt I, 112 ve bk. Tārīḥ Baġdād VI, 54.

³ Ōl. 209. Rs 563; Tt XI, 237 ve bk. Tārīḥ Baġdād XIV, 56.

⁴ Ōl. 236. Rs 20; Tt I, 166.

140

ʿIbrâhîm b. Mûsâ b. Yazîd
b. Zâdân¹ (78)

- Hişâm b. Yûsuf (62)
- ʿÎsâ b. Yûnus (6)
- ʿAbdalwahrhâb (3)
- al-Walîd b. Muslim (3)
- İbn ʿAbî Zâʿida (2)
- ʿAbdat b. Sulaymân (1)
- Yazîd b. Zuray^c (1)

141

ʿİmrân b. Maysara ʿAbû ʿİ.
Hasan al-Başrî² (13)

- ʿAbdalwarîş b. Saʿîd
at-Tamimî (8)
- Muḥ. b. Fuḍayl (4)
- ʿAbbâd b. al-ʿAwwâm (1)

142

ʿIşâq b. ʿIbrâhîm b. ʿAbdar-
rahmân al-Bağawî³ (1)

- Husayn b. Muḥ. (1)
- Şaybân b. ʿAbdarrahmân
at-Tamimî (1)
- Qatâda (1)
- ʿAnas (1)

¹ Öl. 220. R_s 18; Tt I, 170.

² Öl. 213. R_s 389; Tt VIII, 143.

³ Öl. 259. R_s 31; Tt I, 214.

ʿİshâq b. ʿİbrâhîm b. Naşr al-Buhârî (89)

- ʿAbdarrazzâq b. Hammâm (25)
- ʿAbû ʿUsâma Hammâd b. ʿUsâma (16)
- Carîr b. ʿAbdalhamîd (8)
- Rawh b. ʿUbâda (6)
- Yahyâ b. ʿAdam (5)
- Husayn al-Cuʿfî (3)
- Muḥ. b. Fuḍayl (3)
- al-Muʿtamir b. Sulaymân (2)
- Muḥ. b. ʿUbayd (2)
- an-Naḍr b. Şumayl (2)
- ʿİsa b. Yûnus (2)
- ʿAbdallâh b. ʿİdrîs (2)
- Muʿâz b. Hişâm (2)
- Muḥ. b. Bişr (2)
- Yaʿqûb b. ʿİbrâhîm (1)
- ʿAbdalʿazîz b. ʿAbdaşşamad (1)
- Hâlid b. al-Hâris (1)
- al-Walid b. Muslim (1)
- Yahyâ b. Şâlih (1)
- ʿİshâq al-ʿAzraq (1)
- al-Faḍl b. Mûsâ (1)
- Hafs b. Ğiʿâs (1)
- Şuʿayb b. İshâq (1)

ʾIṣḥāq b. ʾIbrāhīm b. Rāhūya
ʾAbū Yaʿqūb al-Ḥanzalī¹ (101)

- Yaʿqūb b. ʾIbrāhīm (16)
- ʿAbdaṣṣamad b. ʿAbdalwāris (10)
- ʿAbdarrazzāq b. Hammām (8)
- Ḥabbān b. Hilāl (10)
- an-Naḍr b. Ṣumayl (8)
- Rawḥ b. ʿUbāda (1)
- Wahb b. Carīr (5)
- Ḥālid b. ʿAbdallāh (10)
- Yaḥyā b. Sālih (3)
- ʾAbū ʿĀṣim (2)
- ʿAffān b. Muslim (2)
- Biṣr b. Ṣuʿayb (2)
- ʿUbaydallāh (2)
- ʿIsā b. Yūnus (2)
- ʾAbū ʾUsāma Ḥammād b. ʾUsāma (2)
- ʿAbdallāh b. Numayr (3)
- Yazīd b. Hārūn (3)
- Muḥ. b. Yūsuf (2)
- Carīr b. ʿAbdalwāhid (1)
- Muʿtamir b. Sulaymān (1)
- ʿAbdarrahmān b. Maḥdī (1)
- Muḥ. b. al-Mubārak (1)
- ʾAbū'l-Muḡira (1)
- ʿAbdat b. Sulaymān (2)
- ʾAbū ʿĀmir al-ʿAqadī (1)
- Hārūn b. ʾIsmāʿil (1)
- Wakf b. al-Carrāḥ (1)

¹ Ōl. 238, Ra. 28; Tt. 216.

145

ʿIshâq b. ʿIbrâhim aṣ-Ṣawwâf
al-Baṣrî¹ (1)

Yûsuf b. Yaʿqûb (1)

Sulaymân b. at-Taymî Mawlâ
Banî Sadûs

ʿAbû Miclâz (1)

Qays b. ʿUbâd (1)

ʿAlî b. ʿAbî Talîb (1)

146

ʿIshâq b. ʿAbî ʿIsgâ² (1)

Yazîd b. Hârûn (1)

Şuʿbat b. al-Ḥaccâc (1)

Qatâda (1)

ʿAnas b. Mâlik (1)

147

ʿIshâq b. Manṣûr b. Bahrâm
at-Tamîmî³ (23)

- Rawḥ b. ʿUbâda (6)
- ʿAbdaşşamad b.
- ʿAbdalwâris (3)
- ʿAbû ʿUsâma (4)
- ʿAbdarrazzâq b. Hammam (3)
- Yazîd b. Hârûn (1)
- Yaʿqûb b. ʿIbrâhîm (1)
- ʿan-Naḍr b. Şumayl (1)
- Caʿfar b. ʿAwn (1)
- ʿAbdallâh b. Numayr (1)
- Ḥusayn al-Cuʿffî (1)
- ʿAbdallâh b. Bakr b. Ḥabîb (1)

¹ ÖI. 253, Rs 32; Tt I, 216.

² Bu râwî ayrıca ʿIshâq b. Cîb-rîl diye tanınmıştır. Bk. Rs 32; Tt I, 228.

³ ÖI. 251, Rs 30; Tt I, 249.

ʿİshâq b. Şâhîn ʿAbû Bişr
al-Wâsiṭî¹ (10)

Hâlid b. ʿAbdallâh b.
ʿAbdarrahmân al-Wâsiṭî² (10)

— Bayân b. Başîr (2)

— Hâlid al-Haddâ (8)

ʿİshâq b. Wahb b. Zî-
yâd al-ʿAllâf³ (1)

ʿUmar b. Yûnus (1)

Yûnus al-Qasim (1)

ʿİshâq b. ʿAbî Talḥat
al-ʿAnşârî (1)

ʿAnas b. Mâlik (1)

ʿİshâq b. Yazîd⁴ (4)

— Şuʿayb b. ʿİshâq (1)

— Yaḥyâ b. Ḥamza (3)

ʿİsmâʿîl b. ʿAbbân
al-Warrâq al-ʿAzdi⁵ (5)

— ʿAbdarrahmân b. Sulaymân
b. al-Ğaşîl (2)

— ʿAbû'l-ʿAḥwaş Sallâm b. ʿAbd
Sulaym (1)

— ʿAbdallâh b. al-Mubârak (1)

— ʿİsâ b. Yûnus (1)

¹ ÖI. 250 yılından sonra, Bk. Rs 32; Tt I, 236.

² ÖI. 177. Rs 419; Tt III, 100.

³ ÖI. 255. Rs 33; Tt I, 253.

⁴ Bu râvinin adı «tarâcim al-ʿahwâl kitaplarında ʿİshâq b. Yazîd» ve «ʿİshâq b. Yazîd ʿAbû'n-Nağr ad-Dimeşqî olmak üzere iki yerde geçer. Buḥârî iki yerde (II, 107; V, 152) ʿİshâq b. Yazîd, iki yerde de (IV, 42; V, 57) ʿİshâq b. Yazîd ad-Dimeşqî» şeklinde kaydetmiştir. Matûnat için bk. Rs. 31; Tt I, 219, 256. (ÖI. 227).

⁵ ÖI. 216. Rs 27; Tt I, 269.

152

ʾIsmāʿīl b. Ḥalīl¹ ʾAbū
ʿAbdallāh al-Kūfī² (6)

- Salamāt b. Racāʾ (1)
- ʿAlī b. Mushir (5)

153

ʾIsmāʿīl b. ʾAbī ʾUways
al-Madanī³ (207)

- Mālik b. ʾAnas (146)
- ʾAḥūhu ʾAbū Bakr (39)
- Sulaymān b. Bilāl (12)
- ʾIsmāʿīl b. ʾIbrāhīm
b. ʿUqbā (5)
- ʾIbrāhīm b. Saʿd (5)
- Ibn Waḥb (8)
- ʿAbdalḥamīd b. ʾAbī
ʾUways (1)
- ʿAbdalʿazīz b. ʾAbī Ḥāzim (1)

154

ʾIṣām b. Ḥālīd al-Ḥaḍramī
ʾAbū ʾIṣḥāq³ (1)

- Ḥarīz b. ʿUṣmān (1)
- ʿAbdallāh b. Busr (1)

¹ Öl. 225. Rs 24; Tt I, 294.

² Öl. 226. Rs 26; Tt I, 310.

³ Öl. 211 ile 215 yılları arasında. Bk. Rs 407; Tt VII, 195.

157

Makkî b. 'Ibrâhîm b. Başîr
at-Tâ'imî³ (30)

- 'Ibn Curayc (9)
- Yazîd b. 'Abî 'Ubayd (11)
- Hişâm (Hişâm b. Hassân,
Hişâm ad-Dastuwâ'î) (3)
- al-Cu'ayd b. 'Abdarrah-
mân (2)
- Hanzalat b. 'Abî Sufyân (3)
- 'Abdallâh b. Sa'id b. 'Abî
Hind (1)
- Hâşim b. Hâşim (1)

156

Maḥlîd b. Mâlik b.
Câbir 'Abû Ca'far
ar-Râzî² (1)

Yahya b. Sa'id
al-'Umawî (1)

Ibn Curayc (1)

'Amr b. Dinâr (1)

'Ikrima (1)

Ibn 'Abbâs (1)

155

Maḥmûd b. Ğaylân
al-'Adawî¹ (41)

- 'Abdarrazzâd b. Hammâm (23)
- 'Ubaydallâh b. Mûsâ (6)
- 'Abû 'Usâma Hammâd b.
'Usâma (4)
- Şabâba b. Sawwâr (2)
- Sufyân (2)
- Wahb b. Carîr b. Hâzim (1)
- Sa'id b. 'Âmir (1)
- 'Abû'n-Naḍr Hâşim b.
al-Qâsim (1)
- an-Naḍr b. Şumayl (1)

¹ ÖI. 249. R_s 505; Tt X. 65.

² ÖI. 213. R_s 507; Tt X. 76.

³ ÖI. 215. R_s 520; Tt X. 295.

162

Mu'āz b. Faḍālā
 'Abū Zayd¹ (26)

— Hiṣām ad-Dastawā'ī (24)

— 'Abū 'Umar Ḥafṣ b. May-sara (2)

163

Mu'allā b. 'Asad
 'Abū'l-Haysam
 al-Bāṣir² (35)

— Wuhayb b. Ḥalid (24)
 — 'Abda'aziz b. Muḥtār (7)
 — 'Abdalwāḥid b. Ziyād (2)
 — Yazīd b. Zuray' (1)
 — 'Abi allāh b. al-Muṣannā (1)

164

Mu'ammal b. Hiṣām
 'Abū Hiṣām al-Yaṣkurī³ (6)

'Ismā'īl b. 'Ibrāhīm al-
 Ma'rūf bi'bn 'Ulayya⁴ (6)

— 'Ayyūb b. 'Abī Tamfima (2)
 — 'Awf al-'A'rābi (4)

165

Mu'āwiyat b. 'Amr
 b. al-Muḥallab b. 'Amr
 al-'Azdf⁵ (1)

Zā'idat b. Qudāma (1)

Ḥasayn b. 'Abdar-
 raḥmān (1)

Salim b. 'Abī'l-Ca'd (1)

Cābir b. 'Abdallāh (1)

¹ Ōl. 210 cīvan Bk. Rs 488 ; Tt X, 193.

² Ōl. 219. Rs 507 ; Tt X, 236.

³ Ōl. 253. Rs 523 ; Tt X, 383.

⁴ Ōl. 194. Rs 23 ; Tt I, 279.

⁵ Ōl. 214. Rs 491 ; Tt X, 215.

Muḥ. b. 'Abân b. Wazīr
al-Balḥī 'Abû Bakr¹ (2)

Çundar Muh. b. Ca'far (2)

Şu'bat b. al-Haccâc (2)

Abû't-Tayyâh (2)

Humrân b.
Aban (1)

³Anas b. Mâlik (1)

**Muḥ. b. ‘Abbād b. Mūsā ‘Abū
Ca’far al-Baġdādī (1)**

Sufyân b. ‘Uyayna (1)

İbn al-ʿİşbahânî ‘Abdarrahmân
b ‘Abdallâh (I)

ʾbn Maʿqil ʿAbdallāh (1)

‘Alī b. ‘Abī Ṭalīb (1)

Muḥ. b. 'Abdal'aziz. b. Muḥ.
'Abû 'Abdallâh âr-Ramlî² (2)

‘Abû ‘Umar Ḥaṣḥ b. Maysara (?)

Zayd b. ʿAslam (2)

Atâ b. Yassâr (2)

‘Abû Sa‘îd al-Hudrî (2)

1. Buḥārî'nin, şeyhlerinden naklettiği hadislerin ta'dadıyla uğraşan müellifler arasında, bu şeytlen naktedilenler hususunda bariz bir iltifal vardır. *Kitâb az-Zahra* müellifine göre, mezkûr hadislerin sayısı otuz sekiz, 'Abû'l-Valîd al-Baḥrî'ye göre ise «bir» desir. İbn Hâcâr bu büyük farka işaret etmekte fakat hangi tadadın doğru olması lâzım geldiğini söylememektedir. Bizim tesbitimize göre Buḥârî mezkûr şeyhinden aldığı hadis nakletmiştir. (Buḥârî I, 121, 141). Öl. 244. Râ 457; Tt IX, 3. 2. Öl. 294. Râ 445; Tt XI, 245. 3. Râ 462; Tt I 4, 313.

169

Muḥ. b. ʿAbdallāh b. Ḥaṣṣab aṭ-Ṭāʾifī (10)

- ʿAbdalwahrhāb aṣ-Ṣaqaḥfī (6)
- Ḥuṣaym b. Baṣīr (2)
- ʾIbrāhīm b. Saʿd (1)
- ʾAsbāṭ ʾAbū'l-Yasaʿ al-Baṣrī (1)

170

Muḥ. b. ʿAbdallāh b. ʾIsmāʿīl b. ʾAbī ʿ-Ṣalc¹ (1)

- Muḥ. b. ʿAbdallāh al-ʾAnṣārī (1)
- Ibn ʿAwn ʿAbdallāh (1)
- al-Qāsim b. Muḥ (1)
- Ḥiṣa (1)

171

Muḥ. b. ʿAbdallāh b. al-Mubārak ʾAbū Caʿ-
far al-Baḡdādī² (2)

- Qurād ʾAbū Nūḥ ʿAbdarrah-
mān b. Ġazwān (1)
- Ḥucayn b. al-Muṣannā
al-Yamāmī (1)

172

Muḥ. b. ʿAbdallāh b. Muḥ.
b. ʿAbdalmālik ar-Raḡāṣī³ (2)

- Muʿtamir b. Sulaymān (2)
- Sulaymān b. Ṭirhān (2)
- ʾAbū Miqlaz Lāḥiq b.
Ḥumayd (2)
- Qays b. ʿUbād (1)
- ʿAlī b. ʾAbī Ṭālib (1)

¹ Rs 460; Tt IX, 253.² ÖI. 254, Rs 461; Tt IX, 247.³ ÖI. 255, Rs 461; Tt IX, 272.⁴ ÖI. 220, Rs 442; Tt IX, 278.

174

Muḥ. b. 'Abdallāh b. 'Umayr 'Abū
'Abdarrahmān al-Kūfī² (15)

- Muḥ. b. Biṣr (2)
- Ya'qūb b. 'Ubayd (1)
- 'Abdallāh b. Numayr (2)
- 'Ishāq b. Maṣūf (1)
- Wakīf b. al-Carrāh (1)
- Ibn 'Idris 'Abdallāh (2)
- Muḥ. b. 'Ubayd (1)
- 'Abū 'Usāma Hammād (1)
- Muḥ. b. Fuḍayl (1)
- Yazīd b. Hārūn (1)

173

Muḥammad b. 'Abdallāh b. al-Muṣannā
'Abū 'Abdallāh al-'Anṣārī¹ (21)

- 'Abdallāh al-'Anṣārī (11)
- 'Āṣim b. 'Alī (1)
- Sa'īd b. 'Abī Maryam (1)
- Ḥumayd aṭ-Ṭawīl (1)
- Muḥammad b. Sābiq (1)
- 'Abdal'azīz b. 'Abdallāh (1)
- Ḥusayn b. Muḥ. (1)
- 'Uṣmān b. 'Umar b. Fāris (1)
- Muḥ. b. 'Ubayd (1)
- Hammād b. Mas'adā (1)

¹ Öl. 214. Rs 441; Tt IX, 275.
² Öl. 234. Rs 442; Tt IX, 282.

Muḥ. b. al-'Alā b.
Kurayb al-Hamadānī²(5)

- 'Abû 'Usâma Hammâd b.
'Usâma (5)
- 'Abdallâh b. al-Muḥarak (2)
- Muḥ. b. Fuḍayl (1)
- 'Abû Mu'âwiya aḍ-Ḍarîr (1)
- 'Ibrâhîm b. Yûsuf b. 'Abî
'Ishâq (1)

Muḥ. b. 'Abdarrâhîm b. 'Abî
Zuhayr al-'Adawî¹ (27)

- Sa'îd b. Sulaymân (6)
- Rawḥ b. 'Ubâda (3)
- Zakaryâ b. 'Adî (2)
- Sa'îd b. ar-Rabî' al-Harawî (1)
- 'Abû Yahyâ'l-Bağdâdî (1)
- Mu'âwiyat b. 'Amr (1)
- Ḥaṣṣ b. 'Umar 'Abû 'Umar (1)
- 'Abû Bakr Şucâ' b. al-Walîd (1)
- Ḥârûn b. Ma'rûf (1)
- 'Abû Salamat al-Ḥuzâ'î (1)
- 'Affân b. Muslim (1)
- Yazîd b. Ḥârûn (1)
- 'Abû Ma'mar 'Ismâ'îl b. 'Ibrâhîm (1)
- Dâwûd b. Râşid (1)
- Muḥ. b. 'Abdallâh 'Abû 'Aḥmad (1)
- Şabâbat b. Sawwâr (1)
- Mu'allâ b. Manşûr (1)
- 'Ismâ'îl b. Ca'far (1)
- Surayc b. Yûnus (1)

¹ ÖI. 255. R. 461 ; Tt IX, 311.

² ÖI. 248. R. 447 ; Tt IX, 385.

179

Muḥ. b. ʿAbī Bakr b. ʿAlī
al-Muqaddamī³ (28)

- al-Muʿtamir b. Sulaymān (7)
- Fuḍayl b. Sulaymān (12)
- ʿUmar b. ʿAlī al-Muqaddamī (3)
- Yazīd b. Zurayʿ (1)
- Ḥiṣām b. ʿUrwā (1)
- Yūsuf b. Yazīd ʿAbū Maʿṣar (1)
- Ḥaramay b. ʿAmmāra (1)
- Ḥālid b. al-Ḥāris (1)

178

Muḥ. b. ʿArʿara b. al-Birind
as-Sāmi² (19)

- Ṣuʿbat b. al-Ḥaccāc (17)
- ʿUmar b. ʿAbī Zāʿida (2)

177

Muḥ. b. ʿAmr as-Sawwāq
ʿAbū ʿAbdallāh al-Balḥī¹ (2)

- Makkī b. ʿIbrāhīm (1)
- ʿAbū Salama (1)

¹ Ōl. 236. Rs 462; Tt IX, 379.

² Ōl. 213. Rs 447; Tt IX, 343.

³ Ōl. 234. Rs 454; Tt IX, 79.

Muḥ. b. al-Faḍl as-Sadūsī
 'Abū'n-Nu'mân al-Ma'rûf
 bi'Ârim (92)

- Hammâd b. Zayd (59)
- 'Abū 'Awâna Waḍḍâḥ (9)
- Carîr b. Hâzim (9)
- Mu'tamir b. Sulaymân (5)
- 'Abdalwâhid b. Ziyâd (4)
- Şâbit b. Yazîd (2)
- Mahdî b. Maymûn (3)
- Huşaym b. Baştr (1)

Muḥ. b. Başşâr b. 'Usmân b. Dâwûd b. Kaysân¹ (183)

- Ğundar Muḥ. b. Ca'far (112)
- Muḥ. b. 'Abi 'Adî (21)
- 'Abdalwahhâb aş-Şaqaff (11)
- Yahyâ b. Sa'id (13)
- 'Abdarrahmân b. Mahdî (8)
- 'Usmân b. 'Umar (5)
- Ca'far b. 'Awn (2)
- 'Abdal'a'lâ b. 'Abdal'a'lâ (1)
- 'Abû 'Âmir al-'Aqadî (1)
- Rawḥ b. 'Ubâda (1)
- Mu'âz b. Başşâr (1)
- Mu'âz b. Mu'âz (1)
- Mu'âz b. Hişâm (1)
- 'Abdalmalik b. Şabbâḥ (1)
- 'Abdaşşamad b. 'Abdalwâriş (1)
- Hâramay b. 'Ammâra (1)
- 'Abû Bakr al-Ḥanafî (1)
- Muḥ. b. 'Abdallâh al-Anşârî (1)

¹ ÖL 252, Rs 435; Tt IX, 70. Buḥârî, yalnız bu şeyhinden, kitabının bir yerinde (VIII, 137) "Kataba ilayya Muḥ. b. Başşâr, diyerek *«mukatta'ah»* tarzında hadise nakletmiştir.

² ÖL 223, Rs 448; Tt IV, 402. Buḥârî, bu şeyhinin adını doksan yerde sadece "Abû'n-Nu'mân, olarak bir yerde (I, 22) "Abû'n-Nu'mân b. al-Faḍl, bir yerde de (IX, 15) "Abû'n-Nu'mân Muḥ. b. al-Faḍl, olarak kaydetmiştir.

Muḥ. b. 'Abt Ḡalīb
'Abū 'Abdallāh
aṭ-Ṭayālīsī¹ (2)

Muḥ. b. 'İsmâ'îl b.
'Abi Samīna (1)

İbrâhîm b. al-Munzîr (1)

Muḥ. b. Ğurayr b. al-Walîd b.
'İbrâhîm az-Zuhrî² (3)

Ya'qûb b. 'İbrâhîm b. Sa'd³ (3)

'İbrâhîm b. Sa'd b. 'İbrâhîm⁴ (3)

Şâlih b. Kaysân al-Madânî⁵

Nâfi⁶ Mawlâ
İbn 'Umar (1)

İbn Şihâb (2)

Muḥ. b. Hişâm b. 'İsâ b.
Sulaymân 'Abū 'Abdallâh
al-Marwazî⁶ (1)

Huşaym b. Başr (1)

'Abû Bişr Ca'far b.
'Abî Waḥşiya (1)

Mucâhid (1)

'Abdarrahmân, b. 'Abt
Layla (1)

¹ Rs 466; Tt IX, 395. Ölüm tarihine dair, biri (224) diğeri de (250) olmak üzere iki muhtelif rivayet vardır.

² Rs. 463; Tt IX, 396.

³ Öl. 208, Rs 588; Tt IX, 380.

⁴ Öl. 183, Rs 16; Tt I, 121.

⁵ Öl. 140 dan sonra, Rs 220; Tt IV, 399.

⁶ Öl. 251, Rs 464; Tt IX, 496.

185

Muḥ. b. al-Ḥakam
al-Marwazî¹ (2)

an-Naḍr b. Şumayl² (2)

İsrâ'îl b. Yûnus³ (2)

Abû Hâşim (1)

Sa'd at-Ta'î (1)

186

Muḥ. b. Harb b. Hirmân
an-Nişâ'î⁴ (2)

Abû Marwân Yahyâ b.
Abî Zakariyâ b. Gassân (2)

Hişâm b. Urwa (2)

Urwat b. az-Zubayr (2)

Umm Salama (1)

Â'îşa (1)

187

Muḥ. b. Hâtîm b.
Bazî' al-Bâşrî⁵ Abû
Bakr⁶ (3)

Şazân al-'Aswad b.
'Âmir⁶ (3)

'Abdal'âzîz b. 'Abî
Salama (1)

Şu'bat b. al-Ḥaccâc (2)

188

Muḥ. b. 'Abî
Ḥusayn Ca'far
as-Simmânî⁷ (2)

'Umar b. Ḥafş (1)

Muḥ. b. Fuḍayl (1)

¹ ÖI. 223, Rs 458; Tt IX, 124.

² ÖI. 204, Rs 530; Tt X, 437.

³ ÖI. 160, Rs 42; Tt I, 261.

⁴ ÖI. 250 yılından sonra, Rs 437; Tt IX, 108.

⁵ ÖI. 243, Rs 458; Tt IX, 100.

⁶ ÖI. 208, Rs 38; Tt I, 340.

⁷ Tt IX, 99. Buḥârî, kitabında bir defa (V, 131) şeyhinden "Muḥ. b. 'Abî'l-Ḥusayn", tesmiyesiyle hadis nakletmiş olup (84) defa, hadis naklettiği şeyhi "'Umar b. Ḥafş b. Çiyâş (öl. 222) 'in rivayetinde vasita olarak kullanmış. (Bk Rs 340; Tt VII, 435), bir defa da (III, 163) "Muḥ. b. Ca'far 'Abû Ca'far" unvanıyla kaydetmiştir.

189

Muḥ. b. al-Ḥusayn
b. 'Ibrāhīm al-Āmirī
'Abū Ca'far¹ (3)

- al-Ḥusayn b. 'Ibrāhīm al-Āmirī (1)
- Ḥusayn b. Muḥ. al-Marwazī (1)
- 'Ubaydallāh b. Mūsā (1)

190

Muḥ. b. Ḥalaf b. Tārfq
'Abū Bakr² (1)

'Abū Yahyā'l- Ḥimmānī
'Abdalḥamīd b.
'Abdarrahmān

Burāyid b. 'Abdallāh b.
'Abī Burda (1)

'Abū Burda (1)

'Abū Hurayra

'Abū Mūsā (1)

191

Muḥ. b. Kaṣīr
al-'Abdī 'Abū
'Abdallāh³ (61)

- Sufyān as-Ṣawrī (56)
- Ṣu'bat b. al-Ḥaccāc (3)
- 'Isrā'īl b. Yūnus b. 'Abī 'Ishāq (1)
- Sulaymān b. Kaṣīr 'Abī Dāwūd (1)

192

Muḥ. b. Maḥbūb
'Abū 'Abdallāh⁴ (8)

- 'Abdalwāhid b. Ziyād (5)
- 'Abū 'Awāna Waḍḍāḥ (2)
- Ḥammād b. Zayd (1)

¹ Ol. 261, Ps. 458; Tt IX, 122.

² Ol. 261, Rs. 458; Tt IX, 148.

³ Ol. 223, Rs. 448; Tt IX, 418.

⁴ Ol. 223, Rs. 444; Tt IX, 328.

193

Muḥ. b. Maʿmar ʾAbū ʿAbdallāh
al-Baḥrānī¹ (2)

— ʾAbū ʿĀṣim aḍ-Ḍaḥḥāk b.
Maḥlīd (1)

— Rawḥ b. ʿUbāda (1)

194

Muḥ. b. Minḥāl al-ʿAṭṭār
al-Miṣrī² (3)

— Yāzīd b. Zurayʿ at-Tamīmī³ (3)

— ʿUmar b. Muḥ. b. Zayd b.
ʿAbdallāh b. ʿUmar⁴ (3)

— Nāfiʿ Mawla Ibn
ʿUmar (1)

— Zayd b. ʿAbdallāh (2)

195

Muḥ. b. Mihrān al-Cammāl ʾAbū
Caʿfar ar-Rāzī⁵ (2)

— al-Walīd b. Muslim al-Quraṣī⁶ (2)

— ʿAbdarrahmān b.
Numayr (1)

— ʿAbdarrahmān b.
ʿAmr al-ʿAwzāʿī (1)

¹ Ōl. 2:0. R_s 452; Tt IX, 466.
² Ōl. 231. R_s 451; Tt IX, 476.
³ Ōl. 183. R_s 529; Tt XI, 325.
⁴ Ōl. 145. R_s 342; Tt VII, 495.
⁵ Ōl. 231. R_s 451; Tt IX, 475.
⁶ Ōl. 194. R_s 537; Tt XI, 151.

Muh. b. Miskîn b. Nuwayla
 'Abû al-Hasan¹ (3)

— Bişr b. Bukayr (1)

Muh. b. Muqâtil al-Marwazi
 'Abû'l-Hasan² (79)

— Yahyâ b. Hassân b. Hibbân (2)

— Hâlid b. 'Abdallâh al-Wâsi³ (1)

— Ya'la b. 'Ubayd (1)

— an-Naḍr b. Şumayl (2)

— 'Aṣḥât b. Muh.

— Wâkī b. al-Carrâḥ (1)

— al-Haccâc Muh. (2)

— 'Abdallâh b. al-Mubâarak (71)

Muh. b. Musâ'l-Qaṭṭân 'Abû
 Ca'far al-Wâsi³ (1)

— 'Abû Sufyân al-Himyari Sa'id
 b. Yahyâ (1)

— 'Awf b. 'Abi Camla (1)

— Muh. b. Sirîn (1)

— 'Abû Hurayra (1)

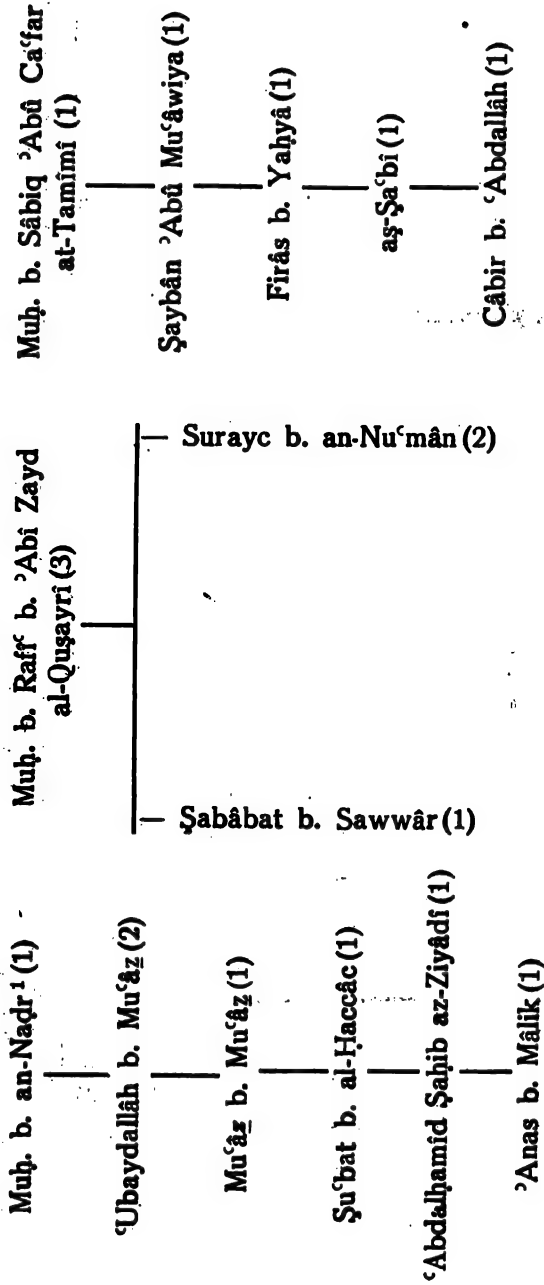
¹ ÖI. 289. Rs 451; Tt IX, 439 ve Târiḥ Bağdad III, 301.

² ÖI. 226. Rs 463; Tt IX, 469.

³ Rs 451; Tt IX, 481.

Muḥ. b. al-Muḡannā b. 'Ubayd b. Qays b. Dīnār¹ (107)

- Yaḥyā b. Sa'īd (40)
- 'Abdalwahhāb as-Ṣaqafī (16)
- Ġundar Muḥ. b. Ca'far (10)
- Muḥ. b. 'Abī 'Adī (10)
- Mu'āz b. Hiṣām (4)
- Mu'āz b. Mu'āz (1)
- 'Uḡmān b. 'Umar (2)
- Yazīd b. Hārūn (2)
- Hālīd b. al-Hāris (2)
- 'Abdārrahmān b. Mahdī (2)
- 'Abdal'a'la b. 'Abdal'a'lā (2)
- 'Abū 'Aḥmad az-Zubayrī (2)
- 'Ishāq b. Yūsuf (2)
- Wakī' b. al-Carrāḥ (1)
- Wahb b. Carīr (1)
- Faḍl b. Musāwir (1)
- 'Abdal'azīz b. 'Abdaṣṣamad (1)
- 'Abū 'Āmir al 'Aqadī (1)
- 'Abdallāḥ b. 'Abdalwāḥid (1)
- Muḥ. b. 'Abdallāḥ (1)
- al-'Anṣārī
- al-Walīd b. Muslim (1)
- Muḥ. b. Ḥāzim (1)
- Yaḥyā b. Kaṣīr 'Abū Ġassān (1)
- Ḥusayn b. al-Ḥasan (1)
- 'Abū 'Āṣim aḍ-Ḍaḥḥak b. Maḥlīd (1)



¹ Buḥārî'nin kitabında sadece bir yerde (VI, 491) vâ niabetini tasrih etmeden hadis naklettiği bu şeyhinin tayinin de ihtilâf vaki olmuştur. Bk. Rz. 494; Tt IX, 491.

² ÖI. 245. Rz. 488; Tt IX, 160.

³ ÖI. 214. Rz. 439; Tt IX, 175. Buḥârî, kitabının sadece bir yerinde (IV, 14) bu şeyhinden vastasız nakletmiş »Ḥaddasânâ Muḥ. b. Sâbiq ʿaw al-Faḍl b. Yaʿqûb ʿanhu« şeklinde güphe izhar etmiştir. Kitabının muhtelif yerlerinde, Muḥ. b. Sâbiq'ten diğer şeyhleri vasıtasıyla nakletmiştir. Bk. Faḥ al bârî V, 310.

203

Muh. b. Sa'îd b. Sulaymân (1)

'Abû Ca'far (1)

'Abdallâh b. al-Mubâarak (1)

Ma'îmar b. Râşid (1)

Hammâm b. Munabbih² (1)

'Abû Hurayra (1)

204

Muh. b. Sa'îd b. al-Walid al-Huzâ'î³ 'Abû 'Amr (3)

'Abdal'a'lâ b. 'Abdal'a'lâ (1)

Ziyâd b. ar-Rab'r (1)

'Usmân b. 'Umar (1)

¹ Öl. 220, Râ 459; Tt IX, 188.

² Hammâm b. Munabbih'in 'Abû Hurayra'den rivayet ettiği hadîsleri muhtevî *Şaht/a* devrimize kadar mahfuz kalmıştır. Buhârî ve Muslim'in mezkûr *Şaht/a*'nın büyük bir kısmını iktibas ettikleri anlaşıyor. Muslim'in ekseriyetle ilk kaynağına mürecaat etmiş olmasına mukabil, Buhârî, umumiyetle, ondan iktibas eden şeyhleri vasıtasıyla faydalanmıştır. (Bk. F. Sezgin, *Hadis musannefatının mebd'ei ve Ma'îmar b. Râşid'in Câmi'i*, Türkiye mecm. XII, 116—131).

³ Öl. 230, Râ 459; Tt IX, 190. Buhârî, bir yerde (VIII, 26) bu şeyhinden 'Muh. wa 'Ahmad b. Sa'îd' tabiriyle nakletmiştir.

- ʿAbū Muʿāwiya (16)
- ʿAbdalwabbāb as-Saqaft (16)
- ʿAbda b. Sulaymān (19)
- Maḥmūd b. Yazīd (13)
- Wakīʿ b. al-Carrāḥ (7)
- Muḥ. b. Fuḍayl (5)
- al-Fazārī ʿAbū ʿIshāq (7)
- ʿAbdallāh b. al-Mubārak (4)
- ʿIsmāʿil b. Caʿfar (3)
- Carir b. ʿAbdalḥamīd (3)
- ʿAbū ʿAlī ʿAḥwāṣ Sallām b. Sulaymān (2)
- Ibn ʿUyayna (3)
- ʿAbdalʿaʿlā b. ʿAbdalʿaʿlā (2)
- ʿAttāb b. Baṣīr (2)
- ʿAbdallāh b. Numayr (1)
- Yazīd b. Hārūn (1)
- Muḥ. b. al-Ḥasan al-Wāsiṭī (1)
- ʿUmar b. ʿUbayd aṭ-Ṭanāfīsī (1)
- ʿIsmāʿil b. ʿUlayya (2)
- ʿAbū Tumayla Yaḥyā b. Wāḍiḥ (1)
- Yaʿlā b. ʿUbayd
- Huṣaym b. Baṣīr (1)
- al-Muḥārībī ʿAbbarraḥmān b. Muḥ. (1)
- ʿAbidat b. Ḥumayd (1)
- ʿAbdallāh b. ʿIdrīs (1)
- ʿAḥmad b. Baṣīr (1)
- ʿUbaydallāh b. Mūsā (1)
- Surayc b. an-Nuʿmān (3)

Muḥ. b. Sinân
al-Bāhili¹ (25)

- Fulayḥ b. Sulaymân (17)
- Hammâm b. Yahyâ (3)
- Huṣaym b. Baṣîr (3)
- Sulaym b. Hibbân (2)

Muḥ. b. aṣ-Ṣabbāḥ
ad-Dawlâbi ḠAbû
Ca'far al-Bağdâdî² (9)

- Huṣaym b. Baṣîr (1)
- ʾIsmâ'îl b. Zakariyâ (8)

Muḥ. b. aṣ-Ṣalt al-
Baṣrî ḠAbû Ya'îs³ (1)

al-Walid b. Muslim
ḠAbdarrahmân (1)

al-ʾAwzâ'î (1)

ʾAṭû Qilâba ḠAbdallâh
b. Zayd (1)

ḠAnas b. Mâlik (1)

Muḥammad b. aṣ-Ṣalt b.
al-Ḥaccâc ḠAbû Ca'far⁴ (1)

ḠAbdallâh b. al-Mubârak (1)

Yûnus b. Yazîd (1)

az-Zuhrî Ibn Şihâb (1)

Ḥamza b. ḠAbdallâh (1)

¹ ÖI. 226 h. yılı civarı, Rs 459 ; Tt IX, 205.

² ÖI. 227. Rs 440 ; Tt IX, 229.

³ ÖI. 228. Rs 460 ; Tt IX, 234.

⁴ ÖI. 222. Rs 460 ; Tt IX, 234.

Muḥ. b. 'Uḅāda al-Buḥturfī
al-'Asadī¹ (2)

Yazīd b. Ḥārūn b. Zādān² (2)

— Sulaym b. Ḥayyān
al-Huzalī (1)

— Sulaymān b. Ḥibbān (1)

Muḥ. b. 'Ubayd b. Maymūn
al-Madani³ (9)

'Isā b. Yunus b. 'Abī 'Ishāq⁴ (9)

— al-'A'maṣ Sulaymān b.
Mihrān (1)

— 'Ubaydallāh b. 'Umar (2)

— Ḥiṣām b. 'Urwa (2)

— 'Umar b. Sa'īd (4)

Muḥ. b. 'Ubaydallāh b. Muḥ.
b. Zayd 'Abū Ṣābit⁵ (8)

— Ḥātim b. 'Ismā'īl (1)

— 'Usāmat b. Ḥafṣ al-Madnī (1)

— 'Abdallāh b. Wahb (1)

— 'Ibrāhīm b. Sa'd (2)

— 'Abdal'azīz b. 'Abī Ḥāzim (3)

¹ Rs 462; Tt IX, 246.

² Ōl. 206. Rs 576; Tt XI, 366.

³ Rs. 462; Tt IX, 332.

⁴ Ōl. 187. Rs 392; Tt VIII, 237.

⁵ Rs. 462; Tt IX, 324.

Muḥ. b. 'Uqba b. al-Muğîrat aş-Şaybânî 'Abû 'Abdallâh ¹ (2)	Muḥ. b. 'Usmân b. Karâmâ 'Abû 'Abdallâh al-Kûfî ² (1)	Muḥ. b. al-Walîd b. 'Abdalḥamîd al-Quraşî ³ (4)
— al-Fuḍayl b. Sulaymân an-Numayrî (1)	— Mûsâ b. Talḥa (1)	— Şu'bat b. al-Ḥaccâc ⁵ (4)
— 'Abû 'Ishâq al-Fazârî (1)	— Hâlid b. Maḥlid (2)	— 'Ubaydallâh b. 'Abî Bakr (I)
		— Sayyâr 'Abû'l-Ḥakam (1)
		— Tawbat al-'Anbarî (4)
		— Hâlid al-Ḥazzâ (1)

¹ ÖI. 215, Rs 363; Tt IX, 346.

² ÖI. 256, Rs 462; Tt IX, 338.

³ ÖI. 250 yılından sonra, Rs 452; Tt IX, 503.

⁴ ÖI. 194, Rs 436; Tt IX, 69.

⁵ ÖI. 160, Rs 218; Tt IV, 338.

Muh. b. 'Abî Ya'qûb
al-Kirmânî¹ (3)

Hasan b. 'Ibrâhîm al-Kirmânî² (3)

Yûnus b. Yazîd al-Quraşî (3)³

İbn Şihâb az-Zuhrî (3)

— 'Â'îşâ (1)	— Sâlim (1)
--------------	-------------

Muh. b. Yazîd al-Kûfî⁴

al Walid b. Muslim (1)

al-'Awzâ'î (1)

Yahyâ b. 'Abî Kaşîr (1)

Muh. b. 'Ibrâhîm (1)

'Urwa (1)

'Abdallâh İbn 'Umar (1)

Muh. b. Yûnus al-Buhârî 'Abû
'Aḥmad 'l-Bîykandî⁵ (87)

— Sufyân as-Sawrî (66)
— al-Warqâ b. 'Umar (6)
— al-'Awzâ'î (6)
— Sufyân b. Uyayna (3)
— 'İsrâ'îl b. Yûnus (2)
— 'Abû 'Usâma Hammâd (1)
— 'Aḥmad b. Yazîd b.
— 'Ibrâhîm (1)
— 'Abû Mushîr 'Abdal'a'lâ (1)
— Mâlik b. Miğwal (1)

¹ Buhârî'nin, kitabında üç defa (III, 56, VI, 55, IX, 66) hadis naklettigi bu şeyhinin adı «Muh. b. 'İshâq b. Man-şûr»dur. Bk. Rs 457; Tt IX, 38, 533.

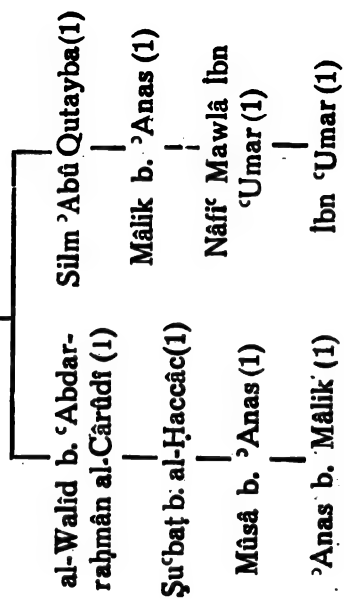
² ÖI, 186, Rs 94; Tt II, 245.

³ ÖI, 149, Rs 584; Tt XI, 452.

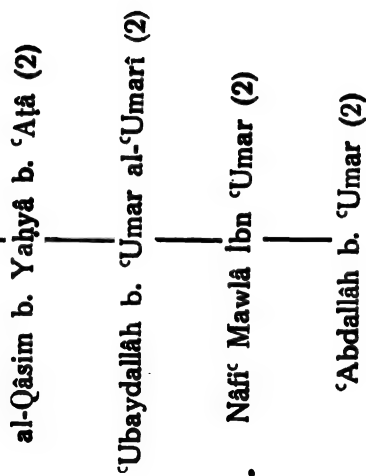
⁴ Rs 464; Tt IX, 528.

⁵ Rs 464; Tt IX, 538.

al-Munzir b. al-Walid b. 'Abdarrahmân
al-Cârûdi¹ (2)



Muqaddam b. Muḥ. b. Yahyâ al-Hilâlî² (1)



¹ R. 503; Tt X, 304.

² R. 524; Tt X, 288.

224

Mūsā b. Mas'ūd
 'Abū Huzayfat an-Nahdī² (3)

— Sufyān as-Sawrī (2)

— Zāi'dat b. Qudāma (1)

223

Mūsā b. 'Ismā'īl at-Tabūzakī (239)
 'Abū Salama¹

— 'Abū 'Awāna, Waḍḍāḥ (52)

— Wuhayb b. Ḥālīd (41)

— 'Abdalwāḥid b. Ziyād (34)

— Hammām b. Yaḥyā (20)

— 'Ibrāhīm b. Sa'd (20)

— Cuwayriyat b. 'Asmā (28)

— Carīr b. Ḥāzim (9)

— 'Abda'azīz b. Muslim (13)

— Mu'tamir b. Sulaymān (6)

— 'Amr b. Yaḥyā b. Sa'id (3)

— Mahdī b. Maymūn (4)

— Sallām b. 'Abī Muṭ'ī^c (3)

— Sābit b. Yazīd (2)

— Dawūd b. 'Abī'l-Furāt (2)

— 'Abdalwāris b. Sa'id (2)

— 'Abū 'Āšim Daḥḥāk b. Maḥlīd (1)

— Hārūn b. Mūsā 'Abū 'Abdallāh (1)

¹ Ōl. 223, R^a 484; Tt X, 333.

² Ōl. 220, R^a 484; Tt X, 370.

Musaddad b. Musarhad b. Musarbal
 'Abû'l-Hasan ¹ (381)

- Yahyâ b. Sa'îd (191)
- Hammâd b. Zayd (27)
- Yazîd b. Zuray^c (24)
- 'Ismâ'îl b. 'Ibrâhîm (21)
- Bişr b. al-Mufaḍḍal (20)
- 'Abdalwâriş b. Sa'îd (16)
- 'Abû 'Awâna Waḍḍâḥ (13)
- Hâlid b. 'Abdallâh (13)
- 'Abdalwâhid b. Ziyâd (13)
- 'Abdal'a'lâ b. 'Abdal'a'lâ (11)
- Sufyân (5)
- 'Abû'l-'Aḥwaş Sallâm b. Sulaym. (7)
- 'Abdallâh b. Dâwûd (4)
- al-Mu'tamir b. Sulaymân (2)
- Huṣayn b. Numayr (2)
- 'Abdal'âzîz b. Muḥtâr (2)
- 'Îsâ b. Yûnus (2)
- Huṣaym b. Başîr (2)
- 'Abû Mu'âwiya Muḥ. b. Hâzim (1)
- Marḥûm b. 'Abdal'âzîz (1)
- 'Abbâd b. 'Abbâd (1)
- Cuwayriyat b. 'Asmâ (1)
- 'Abdallâh b. Yahyâ b. Kaşîr (1)
- Yûsuf b. al-Mânşûr (1)

¹ ÖI. 228. Ks 523; Tt X, 108. Tt: "Yuḡâl 'innahu 'awwal maḡ ṣannafa'l-musnad bi'l-Baṣra."

226

Muslim b. 'Ibrâhîm al-'Azdi
al-Farâbî¹ (83)

- Hişâm b. 'Abî 'Abdallâh (30)
- Şu'bat b. al-Haccâc (30)
- Wuhayb b. Hâlid (11)
- Carîr b. Hâzim (3)
- Hammâm b. Yaḥyâ (2)
- Qurra b. Hâlid (2)
- 'Abû 'Aqîl Başîr b. 'Uqba (2)
- Sallâm b. Miskîn (1)
- 'Abdallâh b. al-Mubârak (1)
- 'Abdallâh b. al-Muṣannâ b. 'Abdallâh (1)

227

Muṭarrâf b. 'Abdallâh b.
Muṭarrâf 'Abû Miş'ab² (2)

'Abdarrahman b. 'Abîl-
Mawâlî (2)

Muḥ. b. al-Munkadir (2)

Câbir b. 'Abdallâh (2)

228

Naşr b. 'Alî b. Naşr b.
'Alî al-'Azdi³ (4)

- 'Abû 'Aḥmad Muḥ. b. 'Abdallâh b.
az-Zubayr (2)
- 'Abdal'a'lâ b. 'Abdal'a'lâ (1)
- 'Abdallâh b. Dâwûd (1)

¹ Öl. 220, Rs 493; Tt X, 121.

² Öl. 220, Rs 503; Tt X, 175. Muṭarrâf'ın rivayet ettiği iki haberin (Buḥârî I, 80; VIII, 81), muhtemelen 'kaynağı şahâbe'den Câbir b. 'Abdallâh'ın Şaḥîf'a'sidir. Câbir'in hadislerini ihtiva eden Şaḥîf'a'sine pek eski kaynaklar tarafından işaret edilmiştir. Bk. F. Sezgin, *Hadis muasnefatının mebdet, Tûrkiyat Mecm.* XII, 121).

³ Öl. 250, Rs 531; Tt X, 490.

229

Nu'aym b. Hammâd b.
Mu'âwiya b. al-Hâris
al-Huzâ'î¹ (4)

- Abdallâh b. al-Mubâarak (3)
- Huşaym b. Başîr (1)

230

Qabişat b. 'Uqba b. Muḥ. b. Sufyân as-Suwâ'î² (47)

Sufyân as-Şawrî³ (47)

- al-'A'maş Sulaymân (8)
- Manşûr b. Şafiyya (4)
- 'Amr b. Dînâr (3)
- 'Abû'z-Zinâd (2)
- Zayd b. 'Aslam (2)
- İbn 'Abî Nacîḥ (3)
- 'Aş'as b. 'Abî'ş-Şa'sâ (2)
- İbn Curayc (2)
- Hişâm b. 'Urwâ (2)
- 'Abdalmalik b. 'Umayr (2)
- Sa'îd b. Masrûq (2)
- Wâsil b. Hayyân (1)
- Mu'âwiya b. 'İshâq (1)
- Muḥ. b. al-Munkadir (1)
- 'Abû Qays 'Abdarrahmân b. Şarwân (1)
- 'Âşim al-'Aḥwal (1)
- Sa'îd b. 'İbrâhîm (1)
- 'Ubaydallâh b. 'Amr (1)

¹ ÖL. 228. Rs. 538; Tt. X, 458. İbn Hacer'e göre, Buhârî, bu şeyhinden sadece, muhaddislerin «maqrûn» dedikleri tarzda nakletmiştir. (Bk. Tt. X, 458). Filhakika, Şaḥîḥ'deki üç rivayet (I, 87, V, 160, IX, 73) İbn Hacer'in fikrini teyid ediyorsa da dördüncü rivayet (V, 44) «maqrûn» tarzına uymayıp müstakil bir rivayetten ibaret bulunmaktadır.

232

Qutayba b. Sa'îd b. Camil² (304)

- Lays b. Sa'îd (66)
- 'İsmâ'îl b. Ca'far (32)
- Carîr b. 'Abdalhamîd (45)
- Sufyân b. 'Uyayna (32)
- Mâlik b. 'Anas (20)
- Ya'qûb b. 'Abdarrahmân (17)
- Hâtim b. 'İsmâ'îl (12)
- 'Abdalwahhâb aş-Saqaî (11)

231

Qays b. Hafş b. al-Qa'qâ'
ad-Dârimî¹ (1)

- 'Abdalwahîd b. Ziyâd (1)
- Hâlid b. al-Hâriş (3)
- 'İsmâ'îl b. 'İbrâhîm (1)

230

- Hâlid al-Hazzâ (1)
- 'Abû Hâşim Yahyâ b. Dînâr (1)
- İbn Zakwân 'Abdallâh b. 'Aḥmad (1)
- Târiq b. 'Abdarrahmân (1)
- 'Abdallâh b. Dînâr (1)
- 'Abdarrahmân b. 'Âbis (1)
- Sulaymân al-'Aḥwal (1)
- 'Amr b. 'Âmir (1)

² ÖI. 213. R. 422; Tt VIII, 349.³ Buḥârî'nin umumiyyetle, sadece "Sufyân, olarak kaydettiği bu mubaddîsin "Sufyân b. 'Uyayna, mi yoksa "Sufyân aş-Şawrî, mi olduğunu tayin mümkün değildir. Her ikisi muasar olup müsterek şeyhlerden rivayet etmişlerdir. (Bk. R. 194, 195; Tt IV, 111, 117). Buḥârî'nin her ikisinin kitabından, şeyhi "Qabîḥa, vasıtasıyla faydalandığı anlaşılmaktadır.¹ ÖI. 227. R. 418; Tt VIII, 390.

- Hammâd b. Zayd (12)
- 'Abû 'Awâna Waḍḍâḥ (8)
- 'Abdal'âziz b. 'Abî Hâzim (10)
- Muğirat b. 'Abdarrahmân (6)
- Muḥ. b. Fuḍayl (3)
- al-Mufaḍḍal b. Faḍâla (2)
- Bakr b. Maḍar (3)
- Yazîd b. Zuray' (4)
- 'Abû Şafwân 'Abdallâh b. Sa'id (2)
- 'Abû'l-'Aḥwaş Sallâm b. Sulaym (2)
- 'Abdalwâhid b. Ziyâd (2)
- 'Abbâd b. 'Abbâd (1)
- Sahl b. Yûsuf (1)
- Bişr b. al - Mufaḍḍal (1)
- Huşaym b. Başîr (1)
- 'Abû Mu'âwiya Muḥ. b. Hâzim (1)
- 'Abû 'Usâma Hammâd b. 'Usâma (1)
- 'Abdarrahmân b. 'Abî'l-Mawâli (1)
- Muḥ. b. 'Abdallâh al-'Anṣârî (2)
- 'Abû Ḍamra 'Anas (1)
- 'Ayyûb b. an-Naccâr (1)
- Ḥaccâc b. Muḥ. al-'A'war (1)
- 'Abû Bişr 'İsmâ'il b. 'İbrâhîm 'Asadî (1)
- Ḥumayd b. 'Abdarrahmân (1)
- Dâwûd b. 'Abdarrahmân al-'Attâr (1)

233

ar-Rabf b. Yahyâ 'Abû'l-Faql
al-Başf¹ (3)

Za'ida b. Qudâma
'Abû 'ş-Şalt² (3)

— 'Abdalmalik b. 'Umayr (1)

— Hişâm b. 'Urwa (2)

234

Rawh b.
'Abdalmu'min
al-Huzalf³ (1)

Yazfd b. Zurayf (1)

Sa'fd b. 'Abf
'Arûba (1)

Qatâda (1)

'Anas (1)

235

Sa'fd b. Hafş 'Abû
Muḥ. al-Kûff⁴

Şaybân b.
'Abdarrahmân
'Abû Mu'âwiya⁵

— Yahyâ b. 'Abf Kaşf (8)

— Manşûr b. al-Mu'taşim

236

Sahl b. Bakkâr b.
Bişr ad-Dârimi⁶ (3)

Wuhayb b. Hâlid
al-Bâhif⁷

— 'Ayyûb b. 'Abf Tamîma (1)

— 'Amr b. Yahyâ (2)

¹ ÖI. 224. Rs 134; Tt III, 252.
² ÖI. 176. Rs 155; Tt II, 307.
³ ÖI. 233. Rs 138; Tt I, 296.
⁴ ÖI. 210. Rs 161; Tt III, 468.
⁵ ÖI. 164. Rs 214; Tt IV, 373.
⁶ ÖI. 228. Rs 187; Tt IV, 247.
⁷ ÖI. 165. Rs 542; Tt XI, 169.

Sa'īd b. al-Ḥakam b. Muḥ. al-Ma'rūf
bi'bn 'Abī Maryam¹ (61)

- Muḥ. b. Ca'far (21)
- 'Abū Ḡassān Muḥ. b. Muṭarrāf (20)
- Nāfi' b. 'Umar (7)
- Yaḥyā b. 'Ayyūb (2)
- al-Lays (6)
- 'Abdal'azīz b. 'Abī Ḥāzim (1)
- 'Ismā'īl b. 'Ibrāhīm b. 'Uqba (1)
- Sulaymān b. Bilāl (1)
- 'Abdallāh b. Wahb (1)
- 'Ibrāhīm b. Suwayd (1)

¹ Ōl. 224, Rs 164; Tt IV, 17.
² Ōl. 252, Rs 174; Tt IV, 80.
³ Rs 168; Tt IV, 76.
⁴ Ōl. 208, Rs 588; Tt XI, 380.
⁵ Ōl. 189, Rs 16; Tt I, 121.

Sa'īd b. Marwān b. 'Alī 'Abū
'Uḡmān al-Baḡdādī² (1)

- Muḥ. b. 'Abdal'azīz b. 'Abī Rizma (1)
- 'Abū Ṣāliḥ Salmūya Sulaymān (1)
- 'Abdallāh b. al-Mubārak (1)
- Yūnus b. Yazīd (1)
- Ibn Ṣihāb az-Zuhri (1)
- 'Urwā (1)
- 'Ā'īṣa (1)

Sa'īd b. Muḥ. b. Sa'īd
al-Carmi³ (4)

- Ya'qūb b. 'Ibrāhīm b. Sa'd⁴ (4)
- 'Ibrāhīm b. Sa'd b. 'Ibrāhīm⁵ (4)
- al-Walīd b. Kaṣīr (1)
- Ṣāliḥ b. Kaysān (3)

240

Sa'îd b. an-Nağr al-Bağdâ-
dî 'Abû 'Usmân¹ (1)

Huşaym b. Bağîr (1)

'Abû Bişr Ca'far b. 'Iyâs (1)

Mucâhid (1)

İbn A'bbâs (1)

241

Sa'îd b. ar-Rabîc 'Abû
Zayd al-Harawî² (8)

'Ali b. al-Mubârak (3)

Şucbat b. al-Haccâc (5)

242

Sa'îd b. Sulaymân ad-
Dabbî 'Abû 'Usmân³ (5)

'Ali b. al-Mubârak (1)

'Abbâd b. al-'Awwâm²

al-Lays b. Sa'd (2)

243

Sa'îd b. Şurahbîl
al-Kindî⁴ (2)

al-Lays b. Sa'd⁵ (2)

Sa'îd al-Maqburî (1)

Yazîd b. 'Abî Ḥabîb¹

¹ ÖL 234. R_s 173 ; Tt IV, 93.

² ÖL 211. R_s 165 ; Tt IV, 27.

³ ÖL 215. R_s 165 ; Tt IV, 43.

⁴ ÖL 212. R_s 173 ; Tt IV, 48.

⁵ ÖL 175. R_s 433 ; Tt VIII, 459.

Sa'îd b. Talîd
 'Abû 'Ugmân¹ (6)

— 'Abdallâh b. Wahb (4)

— Ya'qûb b. 'Abdarrahmân (2)

Sa'îd b. 'Ufayr b. Muslim
 'Abû 'Ugmân² (43)

— 'Abdallâh b. Wahb (8)

— al-Lays b. Sa'd (33)

Sa'îd b. Yahyâ b.
 Sa'îd al-Bağdâdî³ (5)
 Yahyâ b. Sa'îd
 al-Bağdâdî⁴ (5)

— Mis'âr b. Kidâm (1)

— İbn Curayc (2)

— al-'A'maş Sulaymân (2)

Salim b. Hayyân b.
 Bistâm al-Huzalî⁵ (1)

Sa'îd b. Minâ (1)

'Abû Hurayra (1)

— 'Abdarrahmân b. al-Qâsim (2)

¹ ÖI. 219. Rs 173; Tt IV. 71. Buḥârî'nin "Sa'îd b. Talîd, diye kaydettiği bu şeyhinin esas adı "Sa'îd b. 'İsâ b. Talîd" dir.

² ÖI. 226. Rs 168; Tt IV. 74. Buḥârî'nin, kitabında 43 defa "Sa'îd b. 'Ufayr" diye kaydettiği bu şeyhinin esas adı "Sa'îd b. Kaşîr b. 'Ufayr" dir.

³ ÖI. 249. Rs 171; Tt IV. 97.

⁴ ÖI. 194. Rs 562; Tt XI. 213.

⁵ Rs 206; Tt IV. 168.

Sulaymân b. Ḥarb al-ʿAzdi
ʿAbû ʿAyyûb² (133)

- Hammâd b. Zayd (66)
- Şuʿbat b. al-Ḥaccâc (60)
- Wuhayb b. Ḥâlid (3)
- Carîr b. Ḥâzim (3)
- Muḥ b. Talḥa (1)

Sulaymân b. Dawûd
ʿAbû ʿr-Rabîʿ² (5)

- ʿIsmâʿîl b. Caʿfar (3)
- Fuḍayl b. Sulaymân (3)
- Sufyân b. ʿUyayna (1)
- ʿAḥmad b. Yûnus (1)

Sidân b. Muḍarib b. ʿAbi Muḥ.
al-Bâhil¹ (1)

- ʿAbû Maʿşar al-Baṣrî Yûsuf b.
Yazîd al-Barrâ (1)
- ʿUbaydallâh b. al-ʿAḥnas ʿAbû Mâlik (1)
- Ibn ʿAbî Mulayka (1)
- Ibn ʿAbbâs (1)

¹ ÖI. 224, Re 209; Tt IV, 293.

² ÖI. 234, Re 182; Tt IV, 190.

³ ÖI. 224, Re 181; Tt IV, 314.

253

aş-Şalt b. Muḥammad b. 'Ab-
darrahmân b. 'Abî'l-Muğîra² (14)

- Mahdî b. Maymûn (4)
- Yazîd b. Zuray^c (3)
- 'Abû 'Usâma Ḥammâd (2)
- Ḥammâd b. Zayd (1)
- 'Abû 'Awanâ Waḍḍâḥ (1)
- al-Muğîrat b. 'Abdarrahmân (1)
- 'İsmâ'îl b. 'İbrâhîm (1)
- 'Abdalwâḥîd b. Ziyâd (1)

252

Şadaqat b. al-Faḍl² (42)

- Sufyân b. 'Uyayna (19)
- Yaḥyâ b. Sa'îd (6)
- 'Abda b. Sulaymân (6)
- 'İsmâ'îl b. 'Ulayya (2)
- al-Walîd b. Muslim (2)
- 'Abdarrahmân b. Mahdî (2)
- Sulaymân b. Ḥayyân (1)
- Muḥ. b. Ca'far (1)
- Ḥaccâc b. Muḥ. (1)
- 'Abdalwahhâb b. 'Abdalma-
cîd (1)
- 'Abû Muâwiya Muḥ. b.
Ḥâzîm (1)

251

Sâbit b. Muḥammad
'Abû Muḥ.¹ (3)

- Sufyân aş Şawri (2)
- Mis'ar b. Kidâm b. Zuhayr (1)

¹ Öl. 215. Rs 66; Tt II, 14.

² Öl. 220. civari. Rs 225; Tt IV, 417.

³ Rs 225. Tt IV, 495.

260

ʿUbaydallāh b. Saʿīd b. Yahyaʿ¹-Yaşkuri² (15)

- ʾAbū ʾUsāma Hammād b. ʾUsāma (9)
- Muḥ. b. Bakr (2)
- ʿAifān b. Muslim (1)
- ʾAbū ʿĀmir al-ʿAqadī (1)
- ʿAbdallāh b. Numayr (1)
- ʿAbuʾn-Nuʿmān al-Ḥakam b. ʿAbdallah (1)

259

ʿUbaydallāh b. Saʿīd b. ʾIbrāhīm b. ʿAbdarrahmān az-Zuhri³ (4)

- Yaʿqūb b. ʾIbrāhīm b. ʿAbdarrahmān (3)
- Saʿīd b. ʾIbrāhīm b. ʿAbdarrahmān (1)

258

ʿUbaydallāh b. Mūsā b. ʾAbīʾl-Muḥtar¹ (33)

- ʾIsrāʾīl b. Yūnus (15)
- Ḥanzala b. ʾAbī Sufyān (4)
- Hişām b. ʿUrwa (3)
- Sulaymān al-ʾAʿmaş (3)
- Şaybān b. ʿAbdarrahmān (2)
- al-ʾAwzāʿī (1)
- İön Curayc (1)
- Zakariyā b. ʾAbī Zâʾida (1)
- ʾİsmâʿīl b. ʾAbī Ḥālid (1)
- Maʿrūf b. Ḥarbūz (1)
- ʿUşmān b. al-ʾAswād (1)

¹ ÖI, 213, R_s 304; Tt VI, 50. Tt: Qālaʾl-Buḥārī: ʿʿindahū Cāmiʿ Sufyan wayastagfiru fih.

² ÖI, 260, R_s 306; Tt VI, 15.

³ ÖI, 241, R_s 301; Tt VI, 16.

‘Ubaydallāh b. ‘Umar b. May-sarat al-Qawāriri¹ (1)

Hālid b. al-Hāriṣ (1)

‘Ubaydallāh b. ‘Umar (1)

Nāfi‘ Mawla Ibn ‘Umar (1)

Ibn ‘Umar (1)

‘Umar b. Ḥaṣṣ b. Ġiyāṣ al-Kūfi² (84)

Ḥaṣṣ b. Ġiyāṣ al-Kūfi³ (84)

Sulaymān b. Mihrān al-‘Aṣma⁴ (84)

– ‘Abū Ṣāliḥ (16)

– Ṣaḥīq b. ‘Abī ‘Abdallāh Zakwān (19)

– ‘Ibrāhīm at-Taymī (18)

– Masrūq b. ‘Abdarraḥmān (8)

– ‘Amr b. Murra (4)

– al-Ma‘rūr b. Suwayd (3)

– ‘Abū Ma‘mar ‘Abdallāh b. Saḥbara (3)

– Zayd b. Wahb (3)

– ‘Abdallāh b. Murra (2)

– Sālim b. ‘Abī Ca‘d (1)

– Sa‘id b. ‘Ubayda (1)

– Ḥaysama b. ‘Abdarraḥmān (1)

– Mucāhid (1)

– ‘Āmir aṣ-Ṣa‘bī (1)

– ‘Adīy b. Ṣābit (1)

– Cāmi‘ b. Ṣaddād (1)

¹ ÖI. 194, Rs 92; Tt VI, 415. ² عن علي بن أبي حمزة قال سمعت يحيى بن بن سعيد يقول أوقف أصحاب الأعمش ³ حفص بن غياث فذكر ذلك ثم قدمت الكوفة بأخوة فخرجت إلى عمر بن حفص كتاب أبيه الأعمش ... الخ (Tt II, 416)

⁴ ÖI. 222, Rs 340; Tt VII, 435. Buḥārī bu şeyhinden iki hadisi, Muḥ. b. ‘Abī'l-Ḥusayn as-Ṣimnānī vasıtasıyla nakletmiştir, Bk. nr. 186.

⁵ ÖI. 194, Rs 92; Tt VI, 415.

⁶ ÖI. 148, Rs 179; Tt IV, 222.

263	264	265	266
<p>‘Umar b. Muḥ. b. al-Ḥasan al-‘Asadī¹ (1)</p> <p>Muḥ. b. al-Ḥasan al-‘Asadī (1)</p> <p>‘Ibrāhīm b. Ṭahmān (1)</p> <p>Muḥ. b. Ziyād (1)</p> <p>‘Abū Hurayra (1)</p>	<p>‘Umayyat b. Bistām b. al-Muntaṣir² (3)</p> <p>Yazīd b. Zuray³ (3)</p> <p>Rawḥ b. al-Qâsim (2)</p> <p>Ḥabīb al-Mu‘allim (1)</p>	<p>‘Uṣman b. al-Ḥaysām b. Cahm b. ‘Isâ⁴ (7)</p> <p>‘Awf b. ‘Abī Camilat al-‘A‘rabi (4)</p> <p>İbn Curayc (3)</p>	<p>‘Uṣmân b. Şâliḥ b. Şafwân as-Şahmî⁵ (2)</p> <p>‘Abdallâh b. Wahb (1)</p> <p>Bakr b. Muḍar (1)</p>

¹ ÖI, 250, R_s 343; Tt VII, 495.

² ÖI, 231, R_s 46; Tt I, 370.

³ ÖI, 182, R_s 573; Tt II, 325.

⁴ ÖI, 220, R_s 351; Tt VII, 157.

⁵ ÖI, 219, R_s 350; Tt VII, 122.

267

‘Usmân b. ‘Abî
Şayba
= İbn Muḥ. b.
‘İbrâhîm¹ (60)

— Carir b. ‘Abdalḥamîd (44)
— ‘Abda b. Sulaymân (11)
— Huṣaym b. Başîr (2)
— Talḥat b. Yaḥyâ (1)
— al Qâsim b. Mâlik (1)
— ‘Ubayd b. ‘Abdarrahmân (1)

268

‘Usmân b. ‘Umar b.
Fâris al-‘Abdî² (1)

— ‘Alî b. al-Mubarak (1)

Yahyâ b. Sa‘îd (1)

— ‘Ikrima (1)

— ‘Abû Hurayra (1)

269

al-Walid b. Şâliḥ an-Naḥḥâs
aḍ-Ḍabbî³ (1)

— ‘İsâ b. Yûnus (1)

— ‘Umar b. Sa‘îd b. ‘Abî
Ḥusayn al-Makkî (1)

— İbn ‘Abî Mulayka (1)

— İbn ‘Abbâs (1)

270

Yahyâ b. ‘Abdallâh b.
Ziyâd as-Sulamî⁴ (1)

— ‘Abdallâh b. al-Mubâarak
(1)

— Carîr b. Ḥâzim (1)

— az-Zubayr b. al-Ḥîrriṭ (1)

— ‘Ikrima (1)

— İbn ‘Abbâs (1)

¹ Öl. 239. Rs 349; Tt VII, 149.

² Öl. 203. Rs 348; Tt VII, 142. Buḥârî'nin, bu şeyhinden, kitabında (II. 170) bir hadis rivayet ettiği hususuna kaynaklarda işaret olunmamaktadır.

³ Rs. 537; Tt I, 137.

⁴ Rs. 567; Tt XI, 239.

271

Yahyâ b. 'Abdallâh
b. Bukayr al-Quraşî¹
(176)

- Layş b. Sa'd (164)
- Ya'qûb b. 'Abdarrahmân al-Qârî' (5)
- Mâlik b. 'Anas (5)
- Bakr b. Muḍar (3)

272

Yahyâ b. Bişr b. Kaşîr
al-Harîrî² (2)

- Rawḥ b. 'Ubâda (1)
- Şabâba b. Sawwâr (1)

273

Yahyâ b. Ca'far b. 'A'yan
'Abû Zakariya³ (8)

- Wakî' b. al-Carrâḥ (3)
- 'Abdarrazzâq b. Hammâm (2)
- Yazîd b. Hârûn (1)
- 'Abû Mu'âwiya Muḥ. b. Hâzim (1)
- Muḥ. b. 'Abdallâh al-'Anşârî (1)

274

Yahyâ b. Hammâd b.
'Abî Ziyâd aş-Şay-
bânî⁴ (3)

— 'Abû 'Awâna al-Waḍ-
dâḥ b. 'Abdallâh
al-Yaşkuri⁵ (3)

- Bayân b. Bişr (1)
- Sulaymân al-
'A'maş (2)

¹ ÖI. 231. R_s 563; Tt XI. 237.

² ÖI. 232. R_s 558; Tt XI. 189.

³ ÖI. 243. R_s 567; Tt XI. 193.

⁴ ÖI. 215. R_s 559; Tt XI. 199.

⁵ ÖI. 176. R_s 545; Tt XI. 116.

275

Yahyâ b. Ma'in b. 'Awn b.
Ziyâd b. Bisfâm¹ (1)

Muḥ. b. Ca'far (1)

Şu'ba b. al-Ḥaccâc (1)

Wâqid b. Muḥammad (1)

Muḥammad b. Zayd (1)

İbn 'Umar (1)

276

Yahyâ b. Muḥammad
b. as-Sakan b. Ḥabîb
al-Quraşî² (2)

— Muḥ. b. Caḥḍam (1)

— Ḥibbân b. Hilâl 'Abû Ḥabîb (1)

277

Yahyâ b. Mûsâ b. 'Abdirabbih
b. Sâlim³ (42)

- Waki' b. al-Carrâḥ (21)
- 'Abdarrazzâq b. Hammâm (12)
- Mañşûr b. Şafiyya (2)
- Yazîd b. Hârûn (2)
- Muḥ. b. Bakr (1)
- Sa'îd b. Mañşûr (1)
- Sulaymân al-'A'maş (1)
- al-Layş b. Sa'd (1)
- 'Abû Mu'âwiya Muḥ. b.
Ḥâzim (1)

¹ ÖI. 233. R_s 564; Tt XI, 280.

² R_s 568; Tt XI, 272.

³ ÖI. 240. R_s 568; Tt IX, 265.

281

Yahyâ b. Yahyâ b.
Bukayr al-Hanzalî³ (3)

- Mâlik b. 'Anas (1)
- Sulaymân b. Bilâl (1)
- Carîr b. 'Abdalhamîd (1)

280

Yahyâ b. Şâlih 'Abû
Şâlih aş-Şâmfî⁴ (6)

Fulayh b. Sulaymân
b. 'Abî'l-Muğtra⁵ (6)

- Sa'îd b. al-Hâris (4)
- Hilâl b. 'Alî (2)

279

Yahyâ b. Sulaymân b. Yahyâ
b. Sa'îd al-Cu'fî² (36)

'Abdallâh b. Wahb b. Muslim
al-Quraşî³ (36)

- 'Amr. b. al-Hâris (16)
- 'Umar b. Muḥammad (7)
- Yûnus b. Yazîd (5)
- Ḥaywat b. Şurayh (3)
- Mâlik b. 'Anas (3)
- İbn Curayc (1)
- Sufyân aş-Sawrî (1)

278

Yahyâ b. Qaza'at
al-Quraşî¹ (26)

- 'İbrâhîm b. Sa'îd (12)
- Mâlik b. 'Anas (14)

¹ R_s 568; Tt XI, 265.
² ÖI, 237. R_s 467; Tt XI, 227.
³ ÖI, 197. R_s 260; Tt VI, 70.
⁴ ÖI, 222. R_s 562; Tt XI, 229.
⁵ ÖI, 168. R_s 416; Tt VIII, 303.
⁶ ÖI, 226. R_s 565; Tt XI, 296.

282

Yahyâ b. Ya'îl b. al-Hâris
al-Muhâribî¹ (1)

Yahyâ b. al-Hâris
al-Muhâribî (1)

Yâs b. Salamat b. 'Amr (1)

Salamat b. 'Amr b.
al-'Akwa' (1)

283

Yahyâ b. Yûsuf b. 'Abî
Karîma² (4)

'Abû Bakr b. 'Ayyâş (4)

'Abu'l-Haşîm al-Filistîfî (4)

'Abû Şâlih (4)

'Abû Hurayra (4)

284

Ya'qûb b. 'Ibrâhîm b. Kaşîr b. Zayd
al-'Abdî³ (33)

- 'İsmâ'îl b. 'Ulayya (12)
- Huşaym b. Başîr (8)
- 'Ibrâhîm b. Sa'd (2)
- Rawh b. 'Ubâda (2)
- 'Abû 'Usâma Hammâd b.
'Usâma (2)
- 'Abû 'Âşim ad-Đahhâk (1)
- Yahyâ b. Sa'îd (1)
- Şu'ayb b. Harb (1)
- Bahz b. 'Asad (1)
- 'İsmâ'îl b. 'Ibrâhîm (1)
- Yazid b. Hârûn (1)
- Yahyâ b. 'Abî Bukayr (1)

¹ ÖI. 216. R₃ 565 ; Tt XI, 303.

² ÖI. 229. R₃ 568 ; Tt XI, 307.

³ ÖI. 252. R₃ 589 ; Tt XI, 381. Buhârî'nin, bir yerde nisbetsiz olarak yalnız «Ya'qûb, diye kaydettiği bu şeyhinin tayininde ihtilâf vaki olmuş, bazı mübeddilerce bunun «Ya'qûb b. Hammâd» olduğu fikri ileri sürülmüştür. Bk. R₃ 589 ; Tt XI 383.

289

Yûsuf b. Mûsâ b. Râşid b. Bilâl¹ (23)

- 'Abû 'Usâma Hammâd (11)
- al-Walîd b. Muslim (2)
- 'Âşim b. Yûsuf (2)
- al-Faḍl b. Dukayn (1)
- 'Ubaydallâh b. Mûsâ (1)
- 'Abû Hâlid al-'Aḥmar (1)
- 'Abû Mûsâ Muḥ. b. al-Muşannâ (1)
- Carîr b. 'Abdalhamîd (1)
- 'Ahmad b. 'Abdallâh (1)
- Muḥ. b. 'Abdallâh 'Abû 'Aḥmad az-Zubayrî (1)
- Wakî' b. al-Carrâḥ wa Yazîd b. Hârûn (1)

290

Zakariyâ b. Yahyâ b. 'Amr al-Kufî² (12)

- 'Abû 'Usâma Hammâd (5)
- 'Abdallâh b. Numayr (5)
- Hâtim b. Wardân (1)
- 'Abdarrahmân al-Muḥâribî (1)

291

Zayd b. 'Aḥzam 'Abû Tâlib al-Makkî³ (1)

- 'Abû Qutayba Sîlm b. Qutayba (1)
- Muslim b. Qutayba (1)
- Muşannâ b. Şa'îd (1)
- 'Abû Hâmza (1)
- 'Ibn 'Abbâs (1)

¹ ÖI. 253. Rs. 583; Tt. XI, 425. Buhârî, bu şeyhini kitabının bazı yerlerinde 'Yûsuf b. Râşid' bazı yerlerinde de 'Yûsuf b. Mûsâ' şeklinde kaydetmektedir.

² ÖI. 251. Rs. 152; Tt. III, 337.

³ ÖI. 250. Rs. 145; Tt. III, 393.

Ziyâd b. 'Ayyûb b. Ziyâd al-Bağdâdî¹ (3)

Huşaym b. Başîr (3)

'Abû Bişr Ca'far b. 'Abî Wahşiya (3)

Sa'îd b. Cübeyr (3)

İbn 'Abbâs (3)

Zuhayr b. Harb b. Şaddâd al-Harâşî² (12)

Ya'qûb b. 'İbrâhîm (6)

Carîr b. 'Abdalhamîd (3)

Wahb b. Carîr (1)

Muḥ. b. Fuḍayl (2)

¹ ÖI. 252. R. 149 ; Tt III. 355.
² ÖI. 234. R. 153 ; Tt III. 342.

Buḥârî'nin künye veya nisbetleriyle zikrettiği
şeyhleri¹

- ʿAbû ʿAḥmad : Marrâr b. Ḥammûya, bk. nr. 159.
İbn ʿAbî'l-ʿAswad : ʿAbdallâh b. Muḥammad, bk. nr. 11.
 ʿAbû ʿÂşim : aḍ-Daḥḥâk b. Maḥlid, bk. nr. 95.
 ʿAbû Bakr al-Muqaddamî : Muḥammad b. ʿAbî Bakr b. ʿAlî,
 nr. 179.
 al-Ḥumaydî : ʿAbdallâh b. Zubayr b. ʿİsâ, bk. nr. 19.
 ʿAtû Kurayb : Muḥammad b. al-ʿAlâ, bk. nr. 176.
 ʿAbû Maʿmar : ʿAbdallâh b. ʿAmr, bk. nr. 7.
İbn ʿAbî Maryam : Saʿîd b. al-Ḥakam, bk. nr. 11.
 ʿAbu'l-Muğîra : Muḥammad b. ʿAbdallâh, bk. nr. 21.
 ʿAbû Nuʿaym : al-Faḍl b. Dukayn, bk. nr. 96.
 ʿAbu'n-Nuʿmân : Muḥammad b. al-Faḍl, bk. nr. 161.
İbn Numayr : Muḥammad b. ʿAbdallâh, bk. nr. 174.
 ʿAbû Qasim : Ḥâlid b. Ḥaliyy, bk. nr. 131.
 ʿAbû Qutayba : al-Munzir b. al-Walîd al-Cârûdî, bk. nr. 221.
 ʿAbu'r-Rabîʿ : Sulaymân b. Dâwûd, bk. nr. 273.
 ʿAbu'l-Walîd : Hişâm b. ʿAbdalmalk, bk. nr. 102.
 ʿAbu'l-Yanʿân : al-Ḥakam b. Nâliʿ, bk. nr. 108.

¹ Burada, «Buḥârî'nin künye veya nisbetleriyle zikrettiği şeyhleri» yle sadece rivayetler zincirinin sonuncu halkalarını teşkil eden üstadlarını kasdediyoruz ki, L â h i k a'da «Buḥârî'nin kaynakları» olarak, şemalarla tesbit edilen şeyhler arasında, isimleriyle alfabetik olarak kaydolunmuşlardır. Onun diğer muhaddisler gibi rivayet zincirlerinde, künye ve nisbetleriyle zikrettiği sair râvîler bu guruba dahil değildirler.

II. LÂHİKA

«II» numaralı lâhika Buhârî'nin *Şahîh*'iyle İmâm Mâlik'in *Muwatta'*ı arasındaki müsterek kısımlara dair umumî bir fikir vermek maksadıyla tertib olunmuştur. «Buhârî'nin kaynakları» adıyla ayrılmış olan fasılda¹, Buhârî'nin, kendinden evvelki devrin, musannaf yâni malzemelerini sistematik bir şekilde tasnif eden kitaplarını hülâsaya teşebbüs ettiğini izaha çalışmıştık. *Muwatta'*, anlaşıldığına göre, *Şahîh*'e en çok malzeme bahşeden musannaf hadis kitabı olmuştur.

Şahîh'in senedlerinde İmâm Mâlik'in adını ihtiva eden hadislerin çok zaman *Muwatta'*ın aynı veya ilgili bâblarında bulunmuş olması ilk nazarda Buhârî'nin doğrudan doğruya *Muwatta'*ı kaynak olarak kullandığı zehabını uyandırıyor. Fakat bir hadis kitabının rivayet zincirlerinden faydalanarak- kaynaklarını ara tırma hususunda girişilen bir deneme Buhârî'nin, umumiyetle, doğrudan doğruya *Muwatta'*a kaynak olarak başvurmadiğı daha ziyade, *Muwatta'*'dan ıktıbas eden şeyhlerinin kitaplarından faydalandığı neticesini ortaya koymaktadır.

Filhakika Buhârî, *Şahîh*'ine İmâm Mâlik'in *Muwatta'*'ından almış olduğı altı yüz kadar hadis² hususunda kitabın rivayet hakkını uhdesinde bulunduran bir veya iki râvisine müracaat yerine, muhtelif otuz şeyhinden³ faydalanmış görünmektedir.

¹ Krş. s. 47-68.

² Bu rakamla «*Muwatta'*ın altı yüz hadisini kasetmiyoruz. Hakikatte *Muwatta'*ın üç yüz kadar hadisi *Şahîh*'in muhtelif fasıllarına mükerreren alınmak suretiyle mezkâr 'adede balığ olmuştur. Esasen *Muwatta'*'da bulunan musnad hadislerin sayısı altı yüz kadardır (Bk. Zurqânî I, 8).

³ Anlaşıldığına göre, Buhârî'nin *Muwatta'*'dan muhtelif râwiler vasıtasıyla almış olması keyfiyeti üzerinde oiddi bir şekilde durulmamıştır. Meşhur mühadidlerin, *Muwatta'*ın birer râvisine meselâ İbn Hanbal'in 'Abderraşmân b. Mahdî (öl. 208), Buhârî'nin 'Abdallâh b. Yûsuf at-Tanaysî (öl. 218), Muslim'in Yahyâ b. Yahyâ b. Bukayr (öl. 220) 'Abû Dâwûd'un 'Abdallah b. Maslamat al-Qa'nabî (öl. 221), Nasa'i'nin Qutayba b. Sa'id (öl. 250) rivayetini ihtiyar ettiği kanaati mevcuddur (Bk. Zurqânî I, 8).

«3» numaralı şemada da müşahade olunacağı üzere, bazı rivayetlerde *Muwaṭṭa'*'dan yapılan iktibaslarda Buhârî kendisiyle İmâm Mâlik arasında iki mütevassıt râvi adı zikretmektedir. Bu keyfiyet hadislerin rivayetinde mümkün olduğu kadar az râvi adı zikretmek, hadislerin en eski rivayet ve kaynaklarına sahip olmak¹ şeklinde hadis edebiyatında pek revaçta bulunan bir an'aneye de aykırı bulunmaktadır. Bütün bu iki râvi adını ihtiva eden hadislerin dahi elimizdeki *Muwaṭṭa'*' metninde mevcut oluşu Buhârî'nin yanındaki *Muwaṭṭa'*' edisyonunda aradığını bulamadığı takdirde diğer rivayetlere müracaat ettiği şeklindeki bir ihtimali de bertaraf etmektedir. Onun Mâlik'le kendi arasında izhar ettiği iki râvi adı, nisbeten genç olup. doğrudan doğruya İmâm Mâlik'ten *Muwaṭṭa'*'ın rivayet hakkını alamayıp râvilerine müracaat eden şeyhlerinin kitaplarından faydalanmış bulunmasının bir neticesi olarak görünüyor.

Buhârî'nin *Muwaṭṭa'*' menşeli hadisleri arasında sık sık tekrür edenler vardır. Hattâ bu hadislerden biri, kitapta beş defa tekrür etmiş, her defasında ayrı bir bâbın malzemeleri arasına girmiştir². Bu mükerrerlerin, her defasında ayrı bir râvinin adıyla bulunuşu Buhârî'nin *Muwaṭṭa'*' menşeli o hadisi, arada râvi olarak zikrettiği şeyhinin kitabının alâkalı bâbından aldığını ifade eder. Bâzen bu mükerrerler, *Şaḥîḥ*'de pek kısa mesafelerle iki ayrı şeyhten alınmak suretiyle geçer. Bâzi hallerde Buhârî'nin her iki rivayet ara-

¹ Bu keyfiyet hadis edebiyatında «al-²isnâd al-¹Alî» diye maruftur. Hattâ muhaddislerin İslâm âleminin muhtelif yerlerine yaptıkları seyahatları ifade eden «¹alâ b al-²ilm», müessesesi hadislerin yüksek isnâdlarını temin etme zaruretiinden doğmuştur. (Bk. *Tadrîb ar-Râwî* s. 183 v.d.) Hadislerin yüksek isnâdı ise Peygamber'le, sonuncu halkası arasında en az râvi adı ihtiva eden rivayetlerle gelmiş olmaları keyfiyetidir. Bu yüzdendir ki, ilk asırların hadis kitaplarında mevcut bu kabil isnâdlı hadisleri, diğerlerinden tefrik işi daha sonraki asırlar için alâka-baḥş bir mesâi mevzuu olmuştur. Meselâ, Buhârî'nin üç râvili hadisleri, bu maksatla, bilâhère «*Şalâsîyât al-Buhârî*» adı altında toplanmıştır; (Bk. Br. G I², 166, *Suppl.* I, 264).

² Bunun iyi bir misâlini *Muwaṭṭa'*'da (s. 398, st. 19) ²İshâq b. ¹Abdallâh b. ²Abî Talḥa'den rivayet olunan uzun bir hadis teşkil eder. Buhârî mezkûr hadisi *Kitâb az-zakât*'ta (II, 119) şeyhi ¹Abdallâh b. Yûsuf'tan, *Kitâb al-wakâla*'de (III, 102) Yahyâ b. Yahyâ'dan, *Kitâb al-waqf*-(IV, 11) ve *Kitâb al-²aşriba* (VIII, 109)'de ¹Abdallâh b. Maslama'den, *Kitâb at-tafsîr* (VI, 37) 'de ²İsmâ'il b. ²Uways'den olmak üzere beş yerde nakletmiştir.

sında mevcut bir farka işaret etmek istediği ihtimalini hatırlatırsa da bâzen mükerrer olarak aldıkları arasında en küçük bir ihtilâf bulunmaması böyle bir ihtimali bertaraf eder¹. Bâzen muayyen bir hadis bir sahifede birbirini takip eden iki bâbın muhtevasında iki ayrı şeyhin rivayetiyle bulunur². Hattâ *Muwatta'a* âit bir hadisin, *Şahîh*'in muayyen bir bâbında tekerrür ettiği ve iki seferinde de aynı şeyhten rivayet edildiği vâkidir³. Bu gibi yerlerde Buhârî'nin o hadisi kitabında iki defa rivayet edip aradaki basit farkı göstermek istiyen şeyhine tabi olduğu anlaşılıyor.

Buhârî'nin İmâm Mâlik'ten naklettikleri arasında rivayet zincirleri hazfedilerek «Qâla Mâlik» diyerek ta'liq tarzında aldığı da vâkidir. Maamatih bunlar diğerlerine nisbetle pek küçük bir ekalliyette kalırlar. Buhârî'nin Mâlik'ten ta'liqan aldıklarını, uhdesinde rivayet hakkı bulunmayan kitaplarda, *Muwatta'a*'dan yapılmış olan iktibasların *Şahîh*'e nakli zaruretinin bir neticesi olarak mülâhaza ediyoruz.

Buhârî'nin -umumiyetle doğrudan doğruya faydalanmamış olmasına rağmen- rivaî kaynaklarının en başında gelmiş olmasından dolayı *Muwatta'a*'dan aldığı kısımları bir cedvel halinde bu lâhika da vermeği faydalı buluyoruz. Gerek Buhârî'nin indeksinin ve gerekse *Muwatta'a*'nın indeksi ve hadislerinin alfabetik bir tasnifinin yapılmamış olmasından dolayı her iki kitap arasındaki mevzuu bahs mukabelenin güçlüğüne ve binnetice bazı kısımların dikkatten kaçmış olması ihtimalinin mevcudiyetini göz-önünde bulundurmalıdır. Ayrıca, *Muwatta'a*'nın müteakip nesillere muhtelif rivayetlerle intikal etmiş olması ve rivayetlerinin birbiriyle mukabelesi âdeta mümkün olamayacak şekilde ayrılmış bulunması Buhârî'nin senedlerinde Mâlik ismini ihtiva eden hadislerin bir kısmının *Muwatta'a*'da tesbitini imkânsız kılmıştır. Hassaten kitabın rivayet hakkını muhtelif râvilere verme hususunda İmâm Mâlik'in

¹ Bunun bariz bir misâlini *Kitâb al-bugâ'*ın «gaman al-kalb» bâbında (III, 84) ve *Kitâb aş şuf'a*'nın «kasb al-bağy» bâbında iki ayrı şeyhi vasıtasıyla almış olduğu hadis teşkil eder (Bk. *Muwatta'a* s. 254).

² Meselâ, İmâm Mâlik'in *Muwatta'a*'da «as-sunna. fi's-sirb wa munawalatih 'an al-yamin» bâbında (s. 374, st. 21) serdettiği bir hadisi Buhârî, *Şahîh*'inin «hibat al-wâhid li'l-camâ'a» bâbında (III, 161, st. 8) şeyhi Yahyâ b. Qaza'a rivayetiyle «al-hibat al-maqbûda wa gayr al-maqbûda» bâbında (II, 374, st. 16) şeyhlerinden Qutayba b. Sa'îd rivayetiyle almıştır.

³ Bk. Buhârî, VI, 40, st. 10, 17, *Muwatta'a* s. 40, st. 4.

bir hayli müsamahakâr olduğu¹ ve *Muwatta*'nın bini mütecaviz râvî tarafından rivayet edildiği söylenir. Hattâ al-Ḥaṭṭib al-Bağdâdî ve al-Qâḍî 'Iyâḍ'ın, *Muwatta*'nın râvilerine dair birer müstakil kitap meydana getirdiklerini öğreniyoruz². *Muwatta*'nın muhtelif rivayetlerinin farklarını tesbit etme hususunda müstakil eserler de meydana getirilmiştir. Bunların en mühimlerinden biri Yahyâ b. Yahyâ rivayetinde bulunmayan hadislerin İbn 'Abdalbarr tarafından tesbit edilmiş olanıdır³.

Bu lâhika da neticeleri verilen mukabeleye, *Muwatta*'nın Yahyâ b. Yahyâ'ya âid olup Tunus'ta 1280 yılında tab'olunan edisyonu esas olarak alınmıştır. Birbiriyile karşılaştırılan her iki kitabın müşterek hadisleri için sadece sahife ve başlangıç satırlarının verilmesiyle iktifa olunmuştur. Mezkûr tab'da hadislerin kolayca tefrik edilemeyecek şekilde tertibi yüzünden mukabelenin güçleştiğine, daha iyi bir tab'ı ele geçirildiği takdirde *Muwatta*' hanesinde boş olarak kalan yerlerin bir kısmının daha doldurulabileceği hususuna işaret edelim.

¹ Bk. *al-Kifâya* s. 133.

² Bk. *Tanwîr al-hawâlik* I, 9

³ Onun bu mesaisi *at-Taqaşşî* adlı eserinin zeylinde, Kahire'de 1350 yılında basılmıştır. Bk. Br. *Suppl.* I, 298.

Kitabın mevzuu bahs ihtilâfları modern tetkiklere zaman zaman mevzu teşkil etmiştir. Yahyâ b. Yahyâ ile Muḥammad aṣ-Şaybânî rivayetlerinin birbirinden ne kadar ehemmiyetli bir şekilde ayrıldığını göstermek hususunda, Goldziher tarafından mevzii bir mukabele yapılmıştır (Bk. *Muh. Stud.* II, 223-6).

Buhârî I. cüz		Musawfa ³		Buhârî I. cüz		Musawfa ³	
S.	St.	S.	St.	S.	St.	S.	St.
13	3	390	2	67	4	19	21
13	15			68	20	20	4
14	2	390	10	69	3	19	23
15	5			73	4		
16	13	38	8	74	1	17	13
18	8	59	12	79	15	48	22
20	15			80	19		
24	5	385	8	81	3	47	1
26	14			81	6		
28	4			86	1		
31	20			86	8	38	25
35	5			89	17	66	8
38	10			90	5	66	2
40	8	151	9	90	7	66	4
41	9	65	20	91	12	56	10
43	21	6	8	91	17		
44	15	121	9	92	8		
45	8	10	6	94	12	62	23
45	18	10	15	94	17		
47	15	40	2	95	7		
48	3	63	22	96	16	54	12
48	14			96	19	53	21
52	9			100	6		
52	14	8	8	102	7	386	8
52	2	39	3	102	13	58	13
54	15			105	1	52	9
54	17			107	5	150	13
56	15			108	8	51	24
56	17			108	21		
59	7			109	11	57	11
64	14			115	3	3	9
64	21	16	23	115	10		

Buḥārī I. cüz		Muwaṭṭa'		Buḥārī I. cüz		Muwaṭṭa'	
S.	St.	S.	St.	S.	St.	S.	St.
115	20	57	14	157	18	28	17
120	8			158	4	71	15
120	12	3	18	165	5	29	8
121	4			169	1	65	3
121	4			171	16		
125	10			171	19		
125	15			173	1		
126	4			173	6	67	4
126	14						
127	1	24	3				
127	4	42	12	Buḥārī II. cüz			
127	7						
131	2	43	1	2	8		
131	7	42	22	3	3	34	1
132	3	43	9	3	10	33	14
132	19	53	21	4	7		
134	12			4	15		
134	15	58	8	5	19	34	1
136	15			13	3	36	5
137	21			13	10		
139	16	45	4	20	12	123	12
139	19			24	9		
142	9	44	17	24	13	40	2
144	14	30	20	25	16	41	3
144	21			29	7		
145	13			29	11		
148	2	24	7	29	20		
148	21	53	11	33	9	65	3
150	7	62	22	34	14	62	10
152	19	25	9	36	9	63	11
153	3	25	8	37	3	62	3
156	5	28	13	37	14	63	21
156	8			38	5	63	11
156	11	28	14				

Buhâri II. cüz		Muwaṭṭa'		Buhâri II. cüz		Muwaṭṭa'	
S. 47	St. 6	S. 45	St. 4	S. 130	St. 1	S. 85	St. 5
48	6	45	24	130	20		
48	9			131	3	101	2
50	5			132	2	133	15
50	8	37	19	134	7	120	15
52	12	59	18	135	11	153	4
53	1			136	19		
53	9	39	18	137	7		
56	12			138	15	121	2
57	10	39	25	140	2	155	15
60	18	66	16	142	9	122	
61	11	66	20	143	2	148	20
62	2	40	2	145	1		
64	10			146	8	135	5
67	15	32	4	153	7		
67	18			154	14		
68	9	30	20	155	15		
69	9	33	7	156	13	155	15
72	16	76	12	159	14	155	16
73	18			161	18	123	12
78	16	227	25	162	1		
80	11	79	11	162	6	141	2
81	11			162	14	150	16
89	6	76	12	163	9	148	8
90	19			164	10	151	9
99	19	81	10	167	13		
116	3	82	21	169	13	124	21
119	9	82	24	171	2		
119	20	398	18	174	4	148	5
122	17			174	8	149	8
123	1	400	3	175	14	160	3
125	4			179	20	156	2
126	12						
127	10						
127	16	100	6				

Buhārī III. cüz			Muwaṭṭa'		Buhārī III. cüz			Muwaṭṭa'	
S.	2	St. 3	S. 127	St. 19	S.	48	St. 2	S. 116	St. 4
	6	2	139	23		49	3		
	7	7				54	4		
	8	7	393			61	2	206	12
	8	16	134	3		63	3		
	10	3	134	3		63	10		
	10	9				63	17	388	12
	14	4				64	15	260	21
	16	2	117	14		65	17	267	2
	17	5				67	10	246	24
	18	11	133	16		68	3	361	11
	20	20				68	18	246	24
	21	5				69	11	266	12
	21	11	362	9		69	20	266	23
	22	5	363	18		70	1	253	8
	24	12	112	4		70	10		
	25	9				71	1	266	13
	27	2	101	21		71	10		
	27	4				72	20	266	22
	29	18				73	6	311	5
	31	4	103	21		73	14		
	33	20				74	3	245	2
	34	2				74	15	243	11
	34	12	105	11		75	13	239	12
	36	18	102	16		75	15	239	12
	37	13	107	16		75	19		
	38	17				76	2		
	42	11				77	3	237	3
	42	18				77	13		
	43	15				77	21	239	1
	44	1	107	2		78	7	236	25
	44	3				79	5		
	44	19				84	15	254	10
	45	6				90	8		
	45	14	39	18		93	19	254	10

Buḥārī III. cüz		Mawāḥiḍ		Buḥārī III. cüz		Mawāḥiḍ	
S. 94	St. 13	S. 262	St. 6	S. 180	St. 7	S. 284	St. 6
98	21	239	1	189	13		
100	21	197	9	192	12	311	21
102	11	124	22	192	20		
102	15	398	19				
103	17						
106	11						
110	6	296	3	Buḥārī IV. cüz			
112	7						
113	6	162	13	2	4		
113	15	301	3	3	1		
122	10			4	1		
124	18			6	12		
126	6			7	7		
130	7	374	21	8	19		
132	2			9	1		
132	6			11	7	398	19
132	19	376	2	12	18	398	6
135	13			16	2	171	9
137	14	376	7	18	20		
144	16	308	6	21	12		
148	12	227	3	24	1	169	16
149	12			24	12		
151	6			28	5	172	14
152	8			29	13	390	17
155	4			29	15	162	13
157	19			40	19	129	9
161	8	374	21	42	18		
161	16	374	21	48	3		
163	1			49	6		
164	19	100	6	53	1		
165	17			56	15	163	11
175	5	229	19	58	11	393	11
179	18	59	12	58	14		

Buḥârî IV. cüz		Muwaṭṭa'		Buḥârî V. cüz		Muwaṭṭa'	
S. 58	St. 16	S.	St.	S. 7	St. 19	S.	St.
59	4	378	6	37	11		
67	12			57	16		
71	14	401	9	66	6	363	5
79	12			67	1		
81	8	398	6	84	13		
82	14	229	19	103	9	362	21
85	20	162	10	107	3		
86	11			113	20	61	17
90	2			124	2		
92	8			126	4	68	2
94	20			127	14	134	3
100	9			130	13		
114	15	28	18	131	12		
117	15			135	19		
121	7			138	8	168	25
123	16	391	17	138	18		
126	4	70	2	140	12		
127	16	390	2	148	5		
129	12			151	8		
130	5			154	17		
130	17			166	1	376	
145	3	362	21	175	3	155	6
146	6			177	19	122	8
146	11	55	18	178	3		
150	8			178	15		
173	18						
175	1						
185	16			Buḥârî VI. cüz			
187	20	372	10				
189	16						
191	2	39	19	7	3		
192	9	10	6	16	3		
193	8			17	9	28	13
206	10						
208	3	162	13	20	11		

Buḥârî VI. cüz		Muwaṭṭa'		Buḥârî VII. cüz		Muwaṭṭa'	
S.	St.	S.	St.	S.	St.	S.	St.
23	6			56	4		
37	1	398	19	57	7	225	5
41	10	40	2	57	16	220	6
41	17	40	2	59	7	227	25
50	8			62	4		
49	5			62	6		
81	1			68	17	206	12
90	1	162	13	69	3		
91	9			71	12	375	18
104	14	68	24	72	2		
105	7			77	11	393	11
105	20			78	17	206	12
109	14			78	20		
115	5			79	5	206	12
				87	8		
				89	1	129	9
				89	6		
				92	11		
				95	11		
				96	6		
				97	3		
				104	8	343	8
				105	2		
				105	8	344	2
				105	17		
				109	12	398	19
				111	1		
				111	4	374	19
				115	6		
				116	18	363	5
				122	1	363	5
				129	6		
				129	8	381	11
				135	17		
				138	7	395	9

Buḥârî VII. cüz			
S.	St.	S.	St.
8	14		
8	18	390	18
8	21	212	12
12	10	201	8
21	4		
24	17	206	9
25	8	206	10
26	13		
31	3	62	23
35	9		
40	14		
41	1		
42	10		
47	16	212	12
53	11		
53	20		

Buḥārī VII. cüz		Mazra'at		Buḥārī VIII. cüz		Mazra'at	
S. 141	St. 1	S.	St.	S. 37	St. 20	S.	St.
141	15	370	23	41	11		
144	15			57	15	386	4
146	3			61	3		
146	5			63	11	171	9
148	3	371	13	64	20	396	14
153	17	121	9	67	2	71	23
154	3	118	17	71	6		
154	11			74	11	72	2
154	13	371	13	74	14		
156	6	378	15	77	12		
161	5	372	9	82	8	70	24
161	12	148	21	85	18	71	3
164	7			86	13		
164	8			91	3		
165	3			102	12		
167	4	388	13	102	19		
				107	9		
				111	9		
				114	4	367	3
				123	7		
				129	12	70	12
				131	14	178	2
				132	2		
		376	2	134	4		
				140	2	176	4
		369	1	142	3	176	4
				142	15		
				143	16		
				145	12	361	13
		394	17	145	18	398	6
				150	7		
		16	23	150	9		
				153	16		
				153	18		
Buḥārī VIII. cüz							
9	7						
9	10						
9	17	376	2				
10	11						
19	14	369	1				
21	6						
21	8						
21	3						
26	12	394	17				
28	12						
29	11	16	23				
30	7						
37	12						

[illegible]

III. ve IV. LAHİKA

III ve IV numaralı lâhikalar Buhârî'nin, filolojik iki mühim kaynağından iktibas ettiği kısımlara tahsis olunmuştur.

Buhârî'nin, filolojik kaynakları bahsinde, birinci derecede 'Abû 'Ubayda'nın *Macâz al-Qur'ân*'ından ikinci derecede olmak üzere Farrâ'nın *Ma'ânî'l-Qur'ân*'ından faydalandığı hususunu izaha çalışmıştık¹. Onun, her iki kaynağından iktibas ettiği kısımları aynen bu lâhikalarda vermekle okuyucunun daha vazih bir hükme varabileceğini ümid ediyoruz.

Buhârî'nin *Qur'ân* tefsirine dair iki filolojik kaynağından iktibas ettiği kısımların, *Şaḥîḥ*'in bâblarıyla münasebet derecesi hususunda bir fikir temini maksadıyla, bulundukları fasıl ve bâblardaki yerleri gösterilmektedir.

İktibaslardan kolaylıkla müşahede olunacağı üzere, *Şaḥîḥ*'de, 'Abû 'Ubayda ve Farrâ'dan, tamamiyle fıkıhın amel ve ibâdat ile alâkalı malzemelerine tahsis olunması gereken fasıllarında dahi bir çok filolojik izahlar iktibas edilmiş olup bunlar idhal edildikleri bâblarla, umumiyetle herhangi bir irtibattan mahrum bulunmaktadır.

Daha evvelce işaret olunduğu veçhiyle, Buhârî'nin filolojik kaynakları modern tetkiklerin mevzuu olmamıştır. Bir kaç sene önce Mısır'da *«Mu'cam Ğarîb al-Qur'ân mustaḥrac min Şaḥîḥ al-Buḥârî»*² adıyla yayınlanıp Buhârî'deki filolojik iktibasları 'Abdal-lâh b. 'Abbâs'a isnâd eden kitabın neticeleri, bu tetkikin vasıl olduğu neticelere tamamiyle aykırı bulunmaktadır. Kitabın müellifi, Buhârî'nin filolojik kaynaklarının münakaşası bakımından en verimli devri teşkil eden hicrî dokuzuncu asır şârihlerinin vardığı neticelerden de hiç faydalanmamış görünüyor.

Buhârî'nin, 'Abû 'Ubayda ve Farrâ'dan yaptığı iktibasları kitabının muhtelif fasıllarında tesbit ve bunları esas kaynaklarına irca etmek hususunda zikri geçen devrin şârihlerine, hassaten İbn

¹ Bk. s. 124 v. dd.

² Müellifi Muḥammad Fuâd 'Abdalbâqî olup 1950 yılında Kahire, Dâr 'İhya'-al-Kutub al-'Arabîyya'da basılmıştır.

Ḥacar'a çok şey borçlu olduğumuzu kaydetmeden geçemiyeceğiz. Bahusus Buḥârî'nin, filolojik kaynaklarında tefsir edilmiş herhangi bir garip kelimenin şerhini alıp *Şaḥîḥ*'in gelişi güzel bir bâbına yerleştirmiş olması ve o kelimenin adı geçen kaynaklarda mükerreren bulunması hallerinde, iktibas edilen yerin tesbiti hususunda karşılaşılan güçlükler İbn Ḥacar'ın mesaisi sayesinde ehemmiyetli denilebilecek bir derecede azalmıştır.

Lâhikada tesbit edilen iktibaslar, Buḥârî'nin fasılasız bir araya getirdiği ibareler birer gurup addedilmek suretiyle numaralanmıştır. *Kitâb at-tafsîr*'in dışında kalan kısımlara sûre ve âyet numarası, *Kitâb at-tafsîr*'dekilere ise yalnız âyet numarası verilmiştir.

Mezkûr filolojik iktibasların, *Şaḥîḥ*'de, iktibas edildikleri bâblardaki yerlerinin gösterilmesi esasına göre tesbiti alfabetik bir tertibe göre sıralanmaktan bizim için daha mühim ve faydalı görülmüştür. Filhakika, *Şaḥîḥ*'de mevcut filolojik malzemenin, tedkikimize ilâvesinde, müellifinin kendinden evvelki musannefatla münasebeti ve kitabının sentezinde ne dereceye kadar muvaffak olduğu hususunda bir fikir verme arzusu, mezkûr malzemenin faydalanma şeklinde ameli bir maksada tekaddüm etmiştir¹. Esasen mezkûr malzemenin kaynaklarına işaret edilmekle, Buḥârî bu hususta merci olmak vasfını kaybetmiş bulunuyor.

Buḥârî'nin filolojik iktibaslarına İbn Ḥacar'ın *Fatḥ al-bârî*'inde, 'Aynî'nin *Umdat al-qârî*'inde ve Qaşallanî'nin *İrşâd as-sârî*'sinde, işaret edilen yerler lâhikada kaydolunmaktadır. Ayrıca *Macâz al-Qur'ân*'ın birinci cildine raslayan yerler işaret edilmiş, gerek henüz basılmamış bulunan ikinci cildi ve gerekse Farra'nın *Ma'ânî'l-Qur'ân*'ındaki yerlerinin mukabelesini temin maksadıyla âyetler numaralanmıştır.

III. Lâhika, Buḥârî'nin, 'Abû Ubayda'nın *Macâz al-Qur'ân*'ın'dan, IV. Lâhika Farrâ'nın *Ma'ânî'l-Qur'ân*'ından iktibas ettiği kısımlara tahsis olunmuştur.

¹ *Macâz al-Qur'ân* ve *Ma'ânî'l-Qur'ân* nâşirleri için, Buḥârî'nin iktibaslarından her iki şekilde de faydalanmak imkânı mevcuttur.

III. LÂHİKA

Birinci Cüz

كتاب الايمان

- 1 وقال ابن عباس : « شرعة ومنهاجاً » (٤٨ : ٥) سبيلاً وسنة.

كتاب الصلاة

- 2 قال ابو عبدالله : القنو العذق والاشنان « قنوان » والجماعة أيضاً قنوان مثل صنو و « صنوان » (١٣ : ٤).
- 3 وقوله « ان الصلاة كانت على المؤمنين كتاباً موقوتاً » (١٠٣ : ٢) موقتا وقته عليهم .
- 4 « السامر » . (٢٣ : ٦٧) من السمر والجميع السمار والسامر ههنا في موضع الجميع .

¹ Buḥārî I, 11, st. 7: Yûnûfî metninde 'Abdallâh b. 'Abbâs'a isnâd olunan bu tefsir nr. 96 da görüleceği vechile «Kitâb at-tafsîr» de bir defa daha fakat her hangi bir kimseye isnâd edilmenden iktibas olunmaktadır. İbn Hâcar, ikinci iktibasın şerhinde 'Abû 'Ubayda'nın tefsiri olduğunu söylemektedir (bk. *Fatḥ* VIII, 203, *Macâz* I, 168).

² Buḥârî I, 91, st. 7: İbn Hâcar, bunun 'Abû 'Ubayda'nın tefsiri olduğuna işaret etmemişse de (bk. *Fatḥ* I, 431), *Macâz* (I, 322) 'ın ibaresine tamamiyle uymaktadır. Ayrıca İbn Hâcar ikinci bir yerde Buḥârî tarafından iktibas olununca (bk. nr. 121 bunun 'Abû 'Ubayda'nın tefsiri olduğunu söylemiştir (bk. *Fatḥ* VIII, 283).

³ Buḥârî (I, 110 st. 16), 'Abû 'Ubayda'nın bu tefsirini bir defa daha iktibas etmiştir (Bk. nr. 90). İbn Hâcar ancak ikinci seferinde bunun 'Abû 'Ubayda'nın tefsiri olduğuna işaret etmiştir (bk. *Macâz* I, 139; *Fatḥ* VIII, 192, ve 'Aynî VIII, 557; Qaşṭallânî VI, 84).

⁴ Buḥârî I, 123. not 16: Bunu bir defa daha iktibas etmiştir (Bk. nr. 141) İbn Hâcar sadece ikinci yerde 'Abû 'Ubayda'den alındığına işaret etmiştir (Bk. *Fatḥ* VIII, 339).

İkinci Cüz

- 5 «كصيب المطر»، (١٩ : ٧) وقال غيره صاب وأصاب يصب.

كتاب الزكاة

- 6 «تجأرون»، (١٦ : ٥٣) ترفمون أصواتكم كما تجأر البقرة.

Üçüncü Cüz

كتاب الحج

- 7 «قال عدل»، (٩٥ : ٥) ذلك مثل فاذا كسرت عدل فهو زنة ذلك.
«قياماً»، (٥ : ٤) قواماً. «يعدلون»، (١ : ٦) يحملون عدلاً.

كتاب البيوع

- 8 «الفلك»، (٣٧ : ١١) السفن الواحد والجمع سواء.
9 «واذا كالوهم أو وزنوهم يخسرون»، (٨٣ : ٣) يعني كالوا لهم ووزنوا لهم كقوله يسمونكم يسمون لكم.

⁵ Buḥârî II, 32, st. VI: Macâz I, 33, bk. *Fatḥ* II, 431.

⁶ Bunu Buḥârî (II, 119, st. 13) bir defa daha iktibas etmiştir (bk. nr. 142). İbn Hâcar birincisinde sarîh olarak Buḥârî'nin izahı olduğunu söylediği halde (*Fatḥ* III, 256) ikinci yerin şerhinde 'Abû 'Ubayda'nın tefsiri olduğunu ifade eder (Bk. *Fatḥ* VIII, 339 ve *Macâz* I, 361).

⁷ Buḥârî III, 11, st. 16-17: Bk. *Macâz* I, 176, bk. *Fatḥ* IV, 18.

⁸ Buḥârî (III, 67, st. 7-8) bunu bir defa da Kitâb at-tafsîr'de iktibas etmiştir (bk. nr. 116). İbn Hâcar birinci iktibas esnasında (*Fatḥ* IV, 256) değil de sadece ikincisinde 'Abû 'Ubayda'den alındığına işaret etmiştir (*Fatḥ* VIII, 267, bk. *Macâz* I, 288).

⁹ Buḥârî III, 67, st. 7-8 ve notu: Bk. *Fatḥ* IV, 289.

10. يأجر فلاناً يعطيه أجراً ومنه في التعزية آجرك الله .
 11. «الأجاج» (١٢ : ٥٣) المر. «فراناً» (٥٣ : ١٢) عذباً .
 12. «مقنى رؤسهم» (١٤ : ٤٣) رافى ، المقنع والمقمح واحد
 ويقال مسرعين ، «لا يرتد اليهم طرفهم وأفندتهم هواء» (١٤ : ٤٣)
 يعنى جوقاً لاعتقول لهم .
 13. «ذى القربى» (٤ : ٣٦) القريب و «الجنب» (٤ : ٣٦) الغريب ،
 الجار الجنب يعنى صاحب فى السفر .

Dördüncü Cüz

كتاب الوصايا

14. «عثر» (٥ : ١١٠) أظهر أعثرنا أظهرنا .

كتاب الجهاد والسير

15. يقال احد «الثبات» (٤ : ٧١) ثبة وثبات واحد .
 16. قال ابو عبدالله «امدا» غاية فطال عليهم الامد (٥٧ : ١٦) .

¹⁰ Buhârî III, 89, st. 16-17 ve notu: Bk. *Fath* IV, 266, VIII 398.

¹¹ Buhârî III, 109, st. 15 ve notu: Bk. *Fath* V, 22; 'Aynî VI, 2.

¹² Buhârî III, 127, 16-17; *Macâz* I, 343, bk. *Fath* V, 69; 'Aynî VI, 2.

¹³ Buhârî III, 149, st. 6-7 ve notu: *Macâz* I, 126, bk. *Fath* V, 126; 'Aynî VI, 234.

¹⁴ Buhârî IV, 13, not 10: *Macâz* I, 181, bk. *Fath* V, 307; 'Aynî VI, 234.

¹⁵ Buhârî IV, 23, st. 17-18: *Macâz* I, 132, bk. *Fath* VI, 28.

¹⁶ Buhârî IV, 31, not 4: *Fath* VI, 53; Qaşallânî V, 76.

- 17 « التجسس » (٤٩ : ١٢) التبعث .
- 18 « بيانا » (٧ : ٤) ليلا .
- 19 قال ابو عبدالله : « اعتراك » (١١ : ٥٤) افتعلت من عروته فاصبت
ومنه يعروه واعتراى .
- 20 « هم صاغرون » (٩ : ٢٩) يعنى اذلاء . « والمسكنة » (٢ : ٦١)
مصدر المسكين اسكن من فلان احوج منه ولم يذهب الى السكون .
- 21 « والذمة » (٩ : ٨) العهد و « الال » (٩ : ٨) القرابة .

كتاب بدء الخلق

- 22 « هين » (١٩ : ٩) وهين مثل لين ولين وميت وميت وضيق وضيق .
- 23/24 و « جن » (٦ : ٧٦) اعظم . « الحرور » (٣٥ : ٢١) بالهار
مع الشمس وقال ابن عباس ورؤية : الحرور بالليل والسموم بالهار .
يقال : « يولج » (٢٢ : ٦١) يكور . « وليجة » (٩ : ١٦) كل شئ
ادخلته في شئ .
- 25 « قاصفا » (١٧ : ٦٩) تقصف كل شئ . « لواقع » (١٥ : ٢٢)

¹⁷ Buḥārī IV, 59, st. 12 ve notu: Bk. *Fatḥ* VI, 100.

¹⁸ Buḥārī IV, 61, st. 3: *Macâz* I, 210, bk. *Fatḥ* VI, 102.

¹⁹ Buḥārī IV, 79, not 5: Bk. *Fatḥ* VI, 141; *Aynî* VII, 124.

²⁰ Buḥārī IV, 96, st. 8 ve notu: Bk. *Fatḥ* VI, 183; *Aynî* VII, 182.

²¹ Buḥārī IV, 98, st. 2-3: *Macâz* I, 259, bk. *Fatḥ* VI, 192.

²² Buḥārī IV, 105 st. 7 ve notu: Bk. *Fatḥ* VI, 204; *Aynî* VII,

211.

^{23/24} Buḥārī IV, 107, st 16, 18-19: *Macâz* I, 198, 254, bk. *Fatḥ* VI, 288; *Aynî* VII, 219.

²⁵ Buḥārī IV, 109, st. 2-3: *Macâz* I, 82, 102, 217, 348, 385, bk. *Fatḥ* VI, 219; *Aynî* VII, 225; *Qaşṭallânî* V, 251.

ملاقح ملقحة . « اعصار » (٢ : ٢٦٦) ريح عاصف تهب من الارض الى السماء كعمود فيه نار . « صر » (٣ : ١١٧) برد . « نشر » (٧ : ٥٦) متفرقة .

26 « غسيلن » (٦٩ : ٣٦) كل شئ غسلته فخرج منه شئ فهو غسيلن فعلين من الغسل من الجرح والدبر . « حصب جهنم » (٢١ : ٩٨) حطب بالحبيشة ، وقال غيره « حاصباً » (١٧ : ٦٨) الريح العاصف والحاصب ما ترمى به الريح ومنه « حصب جهنم » يرمى به في جهنم هم حصبها ويقال حصب في الارض ذهب والحصب مشتق من حصباء الحجارة . « صديد » (١٤ : ١٦) قيح ودم . « خبت » (١٧ : ٩٨) طفت . « ثورون » (٥٦ : ٧١) تستخرجون اورث اوقدت .

27 يقال « ذوقوا » (٨ : ٣٥) باثروا وجربوا وليس هذا من ذوق الفم . « مارج » (٥٥ : ١٥) خالص من النار مرج الامير رعيته اذا خلاهم يعدو بعضهم على بعض مريج ملتبس مرج امر الناس اختلط ، « مرج البحرين » (٥٥ : ١٩) ومرجت دابتك تركتها .

28 مريدا « متمرداً » (٤ : ١١٧) . « بشكة » (٤ : ١١٧) قطعة . « واستفزز » (١٧ : ٦٤) استخف . « بنحيك » (١٧ : ٦٤) الفرسان والرجل الرجالة واحدها راجل مثل صاحب وصحب وتاجر وتاجر ولاحتنكن » (١٧ : ٦٢) لاستأصلن .

²⁶ Buḥārī IV, 120, st. 4-7: *Macâz* I, 385, 391, 338, bk. *Fath* VI, 237.

²⁷ İbn Ḥacar (*Fath* VI, 237) Buḥārī'nin (IV, 120, st. 10-12) 'Abū 'Ubayda'dan almış olduğu (bk. *Macâz* I, 246) bu ibarenin şerhinde, Buḥārī'den başka bir kimsenin aynı şekilde bir izahta bulunduğu bilinmediğini söylediği halde, *Şahîh*'in ikinci bir yerinde geçen (VI, 61, st. 8-9) aynı ibarenin şerhi esnasında onun 'Abū 'Ubayda'den muktâbes olduğuna işaret etmektedir (Bk. nr. 108).

²⁸ Buḥārī IV, 121, st. 19-20: *Macâz* I, 384, bk. *Fath* VI, 239.

كتاب أحاديث الأنبياء

- 29/30 « مصرفا » (٥٣ : ١٨) معدلا . يقال الحيات اجناس « الجان »
 (٣١ : ٢٧) والافاعي والاساود . « آخذ بناصيتها » (١١ : ٥٦)
 في ملكه وسلطانه يقال . « صاقات » (٦٧ : ١٩) بسط اجنحتهن .
 « يقبضن » (٦٧ : ١٩) يضربن بأجنحتهن .
- 31 « سرت به » (١٨٩ : ٧) استمر بها الحمل فأتمته . « أن لا نسجد »
 (١٢ : ٧) أن تسجد .
- 32 « في كبد » (٩٠ : ٤) في شدة خلق .
- 33 وقال غيره « الرياش » (٢٦ : ٧) والریش واحد وهو ما ظهر من اللباس .
- 34 « لازب » (٣٧ : ١١) لازم .
- 35 « فأزلهما » (٣٦ : ٢) فاستزلهما . و « يتسنه » (٢٥٩ : ٢) يتغير .
 آسن متغير و « المسنون » (٢٦ : ١٥) المتغير . « حأ » (٢٦ : ١٥)
 جمع حأة وهو الطين المتغير . « يخصفان » (٢٢ : ٧) اخذ الخصاص من
 ورق الجنة يؤلفان الورق ويخصفان بعضه الى بعض . « سوآتهما »
 (٢٢ : ٧) كناية عن فرجهما . « ومتاع الى حين » (٢٤ : ٧) ههنا
 الى يوم القيامة والحين عند العرب من ساعة الى مالا يحصى عدده .
 « قبيله » (٢٧ : ٧) قبيله الذى هو منهم .

^{29/30} Buḥārī IV, 127, st. 5, 6-7: *Macâz* I, 290, 403, bk. *Fath* VI, 247.

³¹ Buḥārī IV, 131, st. 6-7: *Macâz* I, 236, 211, bk. *Fath* VI, 233.

³² Buḥārī IV, 131, st. 8: *Macâz* I, 213, bk. *Fath* VI, 258.

³³ Buḥārī IV, 131, st. 8-9: Bk. *Fath* VI, 258.

³⁴ Buḥārī IV, 131, st. 11: Bk. *Fath* VI, 258; *Aynī* VI, 310; Qasṭallānī V, 339.

³⁵ Buḥārī IV, 131, st. 12-16: *Macâz* I, 38, 80, 350, 351, 212, 213, bk. *Fath* VI, 259; *Aynī* VI, 310; Qasṭallānī V, 309.

- 36 « حسوماً » (٦٩ : ٧) متتابعة . « فترى القوم فيها صرعى كأنهم أعجاز نخل خلوية » (٦٩ : ٧) أصولها . « فهل ترى لهم من باقية » (٦٩ : ٨) بقية .
- 37 « خرجاً » (١٨ : ٩٤) اجراً . « قال انفخوا حتى اذا جعله ناراً قال آتوني افرغ عليه قطراً » (١٨ : ٩٦) اصب عليه رصاصاً ويقال الحديد ويقال الصفر . « فاستطاعوا أن يظهروه » (١٨ : ٩٧) يعلوه استطاع استفعل من اطعت له فلذلك فتح استطاع يستطيع وقال بعضهم استطاع يستطيع وما استطاعوا له نقباً . « قال هذا رحمة من ربى فاذا جاء وعد ربى جعله دكاء » (١٨ : ٩٨) ألزقه بالارض وفاقة دكاء لا سنام لها والدكاء من الارض مثله حتى صلب من الارض وتلبد .
- 38 « تركنوا » (١١ : ١١٣) تميلوا . « فأنكرهم » و « نكرهم » (٢٧ : ٤١) واستنكرهم واحد . « يهرعون » (٣٧ : ٧٠) يسرعون . « دابر » (١٥ : ٦٦) آخر . « صيحة » (١٥ : ٧٣) هلكة . « للمتوسمين » (١٥ : ٧٥) للناظرين . « لبسيل » (١٥ : ٧٦) لبطريق .
- 39 « اما « حرث حجر حرام » (٦ : ١٣٨) وكل ممنوع فهو حجر محجور ... ويقال للآتى من الحيل « الحجر » (٨٩ : ٥) ويقل للعقل حجر وحجى .
- 40 ويقال « خلصوا نجياً » (١٢ : ٨٠) اعتزلوا نجياً والجميع انجية يتناجون . « تلقف » (٧ : ١١٧) تلقم .

⁸⁶ Buḥārī IV, 137, st. 4-5: Bk. *Faṭḥ* VI, 267; 'Aynī VII, 267.

⁸⁷ Buḥārī IV, 138, st. 2-7: *Macâz* I, 415, bk. *Faṭḥ* VI, 272.

⁸⁸ Buḥārī IV, 148, st. 7-9: *Macâz* I, 354, bk. *Faṭḥ* VI, 269.

⁸⁹ Buḥārī IV, 148, st. 11-14; *krş. nr.* 105: *Macâz* I, 207, bk.

Faṭḥ VI, 268.

⁴⁰ Buḥārī IV, 151, st. 13-14: *Macâz* I, 225, 315, bk. *Faṭḥ* VI, 302.

- 41 « آنت » (٢٨ : ٢٩) أبصرت .
- 42 « ردء آكى يصدقنى » (٢٨ : ٣٤) ويقال مغنيا أو معينا . « يبطن » (٤٤ : ١٦) وبطن « يأتمرون » (٢٨ : ٢٠) يتشاورون و « الجدوة » (٢٨ : ٢٩) قطعة غليظة من الخشب ليس فيها لهب . « سنشد [عضدك] » (٢٨ : ٣٥) سنعميك كلما عززت شيئاً فقد جعلت له عضداً . [« عقدة »] (٢٠ : ٢٧) وقال غيره . كلما لم ينطق بحرف أوفيه تمتمة أو فافأة فهي عقدة . « أزرى » (٢٠ : ٣١) ظهري . « فيسحتكم » (٢٠ : ٦١) فيهلككم . « المثلئ » (٢٠ : ٦٣) تأيت الامثل ، يقول بدينكم ، يقال خذ المثلئ . « ثم اثوا صفا » (٢٠ : ٦٤) يقال هل آيت الضف اليوم يعنى المصلى الذى يصلى فيه . « فأوجس » (٢٠ : ٦٧) اضرر خوفا فذهبت الواو من خيفة لكسرة الحاء . « فى جذوع النخل » (٢٠ : ٧١) على جذوع . « خطبك » (٢٠ : ٥٩) بالك . « مساس » (٢٠ : ٩٧) مصدر ماسه مساساً . « لنسفته » (٢٠ : ٩٧) لنذريته . [« ولا تضحى »] (٢٠ : ١١٩) الضحاء الحر . « قصيه » (٢٨ : ١١) اتبعى أثره وقد يكون ان نقص الكلام « نحن نقص عليك » (١٨ : ١٣) . « عن جنب » (٢٨ : ١١) عن بعد وعن جنابة وعن اجتناب واحد .
- 43 « طوفان » (٧ : ١٣٣) من السيل يقال للموت الكثير طوفان . « القمل » (٧ : ١٣٣) الحنّان يشبه صفار الحلم . « حقيق » (٧ : ١٠٥) حق . « سقط » (٧ : ١٤٩) كل من ندم فقد سقط في يده .

⁴¹ Buḥārī IV, 152, st. 4: Bk. *Faṭḥ* VI, 302.

⁴² Buḥārī IV, 152, st. 6-13: Bk. *Faṭḥ* VI, 303-4

⁴³ Buḥārī IV, 154, st. 3-4: *Macâz* I, 204, 224, 228 bk. *Faṭḥ* VI, 308.

- 44 « لا ذلول » (٢ : ٧١) لم يذلها العمل . « تثير الارض » (٢ : ٧١) ليست بذلول تثير الارض ولا تعمل في الحرت . « مسلمة » (٢ : ٧١) من العيوب . « لاشية » (٢ : ٧١) بياض . « صفراء » (٢ : ٦٩) ان شئت سوداء ويقال صفراء كقوله : « جمالات صفر » (٧٧ : ٣٣) . « فادارأتم » (٢ : ٧٢) اختلفتم .
- 45 يقال « الفرحين » (٢٨ : ٧٦) المرحين . « ويكأن الله » (٢٨ : ٨٢) مثل « ألم تر ان الله يبسط الرزق لمن يشاء ويقدر » (٣٧ : ٣٠) ويوسع عليه ويضيّق . « والى مدين اخاهم شعيبا » (١١ : ٨٤) الى اهل مدين لان مدين بلد ومثله « واسأل القرية » « واسأل العير » يعنى اهل القرية واهل العير . « وراءكم ظهرياً » (١١ : ٩٢) لم تلتفتوا اليه يقال اذا لم يقض حاجته ظهرت حاجتي وجعلتني ظهرياً قال والظهري ان تأخذ معك دابة او وعاء تستظهر به . « مكاتهم » (٦ : ١٣٥) ومكانهم واحد . « يغنوا » (٧ : ٩٢) يعيشوا « يأس » (٥ : ٢٦) يحزن . « آسى » (٧ : ٩٣) احزن .
- 46 « يمدون في السبت » (٧ : ١٦٣) يتعدون يجاوزون « في السبت » اذ تاتيهم حياتهم يوم سبتهم شرعا « (٧ : ١٦٣) شوارع . « الزبر » (٢٦ : ١٩٦) الكتب واحدا زبور كتبت .
- 47 « ان اعمل سابغات » (٣٤ : ١١) الدروع .
- 48 « افرغ » (١٨ : ٩٦) انزل . « بسطة » (٢ : ٢٤٧) زيادة وفضلا .
- 49 « ان هذا أخى له تسع وتسعون نعجة » (٣٨ : ٢٣) يقال للمرأة :
- ⁴⁴ Buḥārī IV, 157, st. 10-12: *Macâz* I, 44, 45, bk. *Fatḥ* VI, 315; Qaṣṭallānī V, 385.
- ⁴⁵ Buḥārī IV, 158, st. 16-20: *Macâz* I, 297, 298, 221, bk. *Fatḥ* VI, 323; Aynī VII, 414; Qaṣṭallānī V, 391.
- ⁴⁶ Buḥārī IV, 159, st. 18-19: *Macâz* I, 230, bk. *Fatḥ* VI, 325, 6.
- ⁴⁷ Buḥārī IV, 160, not 3: Bk. *Fatḥ* VI, 326.
- ⁴⁸ Buḥārī IV, 160, st. 3: *Macâz* I, 77, bk. *Fatḥ* VI, 326.
- ⁴⁹ Buḥārī IV, 161, st. 7-8: Bk. *Fatḥ* VI, 328.

- نمجة ويقال لها ايضا شاة « ولى نمجة واحدة » . فقال « اكفلنيها »
 (٢٣ : ٣٨) مثل « وكفلها زكرياء » (٣٧ : ٣) ضمها . « وعزني »
 (٢٣ : ٣٨) غلبني صار أعز مني ، جعلته عزيزاً في الخطاب .
- 50 « عتيا » (١٩ : ٦٩) عصيا ويعتو عتا .
- 51 « الا كمه » (٣ : ٤٩) ... وقال غيره : من يولد اعمى .
- 52 قال ابو عبيد : « كلمته » (٤ : ١٤١) كن فكان وقال غيره : « وروح منه » (٤ : ١٧١) احياه فجعله روحاً .
- 53 « مرقوم » (٩ : ٨٣) مكتوب من الرقم .
- 54 « شططاً » (١٨ : ١٤) افراطاً . « الوصيد » (١٨ : ١٨) الفناء
 وجمعه وصائد ووعد ويقال الوصيد الباب مؤصدة مطبقة آصد الباب
 واوصد . « بمثناهم » (١٨ : ١٢) احيناهم . « ازكى » (١٨ : ١٩) اكثر .
- 55 « رجاً بالقيب » (١٨ : ٢٢) لم يستين .
- 56 [« الميمنة ... المشامة »] (٥٦ : ٨-٩) سميت الميمنة لانها عن يمين
 الكعبة والشأم عن يسار الكعبة والمشامة اليسرة واليد اليسرى الشؤمي
 والجانب الايسر الاشأم .

⁵⁰ Buḥārī IV, 163, st. 10: Bk. *Fath* VI, 337.

⁵¹ Buḥārī IV, 164, st. 15: *Macâz* I, 93, bk. *Fath* VI, 340.

⁵² Buḥārī IV, 165, st. 5-6: *Macâz* I, 143, 144, bk. *Fath* VI, 342.

⁵³ Buḥārī IV, 172, st. 10: Bk. *Fath* VI, 365.

⁵⁴ Buḥārī IV, 172, st. 8-10: *Macâz* I, 397, bk. *Fath* VI, 366.

⁵⁵ Buḥārī IV, 172, st. 10: *Macâz* I, 398, bk. *Fath* VI, 366.

⁵⁶ Buḥārī IV, 179 st. 6-7: Bk. *Fath* VI, 387.

Beşinci Cüz

- 57 « تريحون » (٢ : ١٦) بالعنى تسرحون بالغداة .
- 58 قال ابو عبدالله : « بلاء من ربكم » (٢ : ٤٩) ما ابتليتم به من شدة وفي موضع البلاء الابتلاء والتمحيص من بلوته ومحضته اى استخرجت ما عنده . « يبلو » (١٢ : ٣٠) يختبر . « مبتليكم » (٢ : ٢٤٩) مختبركم . واما قوله « بلاء ... عظيم » (٢ : ٤٩) النعم وهى من ابتليه وتلك من ابتليته .
- 59 « هادوا » (٥ : ٤٤) صاروا يهود واما قوله « هدنا » (٧ : ١٥٦) تبنا ، هاند تائب .
- 60 « وتودون ان غير ذات الشوكة تكون لكم » (٨ : ٧) الشوكة الحد .
- 61 « اذ تحسونهم باذنه » (٣ : ١٥٢) تستأصلونهم قتلاء باذنه .

Altıncı Cüz

كتاب التفسير

- 62 ماجاء فى فاتحة الكتاب وسميت ام الكتاب اذ يبدأ بكتابها فى المصاحف ويبدأ بقراءتها فى الصلاة و « الدين » (١ : ٤) الجزاء فى الخير والشر كما تدن تدان .

⁵⁷ Buḥārī V, 4, not 2: Macâz I, 356, bk. *Fatḥ* VII, 9.

⁵⁸ Buḥārī V, 50, not 8: Macâz I, 40, bk. *Fatḥ* VII, 145.

⁵⁹ Buḥārī V, 70, st. 11: Macâz I, 166, bk. *Fatḥ* VII,

214.

⁶⁰ Buḥārī V, 72, not 15: Macâz I, 241, bk. *Fatḥ* VII, 223.

⁶¹ Buḥārī V, 93, not 6: Macâz I, 104, bk. *Fatḥ* VII, 268.

⁶² Buḥārī VI, 17, st. 1-3: Macâz I, 20-22, bk. *Fatḥ* VIII, 118;

Aynī VIII, 458; Qaṣṣallānī VI, 3.

سورة البقرة (٢)

- 63 وقال غيره «يسومونكم» (٤٩) يولونكم. «الولاية» (١٨ : ٤٤)
مفتوحة مصدر الولاء. وهى الربوبية اذا كسرت الواو فهى الامارة .
- 64 وقال غيره «يستفتحون» (٨٩) يستنصرون. «شروا» (١٠٢) باعوا.
- 65 «لايجزى» (١٢٣) لايفنى . «خطوات» (١٦٨) من الخطو
والمعنى آثاره .
- 66 «زغدا» (٣٥) واسع كثير .
- 67 «مثابة» (١٢٥) يشوبون يرجعون .
- 68 «واذ يرفع ابراهيم القواعد من البيت واسماعيل ربنا تقبل منا
انك انت السميع العليم» القواعد (٢٧٢) اساسه واحدها قاعدة
والقواعد من النساء واحدها قاعد .
- 69 «شعائر» (١٥٨) علامات واحدها شعيرة وقال ابن عباس :

⁶³ Buhârî VI, 18, not 7: *Macâz* I, 40, 405, bk. *Fath* VIII, 123;
‘Aynî VIII, 463; Qaşallânî VI, 9.

⁶⁴ Buhârî VI, 18, not 7: *Macâz* I, 47-8, *Fath* VIII, 124; ‘Aynî
VIII, 463; Qaşallânî VI, 9.

⁶⁵ Buhârî VI, 18, not 7: *Macâz* I, 53, bk. *Fath* VIII, 124.

⁶⁶ Buhârî VI, 19, st. 1: *Macâz* I, 38, bk. *Fath* VIII, 125;
Qaşallânî VI, 10.

⁶⁷ Buhârî VI, 20, st. 2: *Macâz* I, 54, bk. *Fath* VIII, 128;
‘Aynî VIII, 470.

⁶⁸ Buhârî VI, 20, st. 9-11: *Macâz* I, 54, bk. *Fath* VIII, 129.

⁶⁹ Buhârî VI, 23, st. 4-6: metninde bu ibare kısmen ‘Abdallâh
b. ‘Abbas’a isnâd edilmiş bulunuyor. Tabarî tefsir (III, 42) ‘inden an-
laşıldığı vechiyle İbn ‘Abbâs’ın ibaresi «الصغوان الحجر» den iba-
rettir. İbarenin geri kalan kısmı *Macâz* (I, 82 ‘dan alınmıştır. Bk:
Fath VIII, 132; ‘Aynî VIII, 476.

- « الصفوان » (٢٦٤) الحجر ويقال الحجرة المس التي لا تنبت شيئاً
والواحدة صفوانة بمعنى الصفا والصفاء للجميع .
- 70 « ومن الناس من يتخذ من دون الله أنداداً » (١٦٥) اُضداداً
واحدها ند .
- 71 « العاكف » (١٢٥) المقيم .
- 72 « وانفقوا في سبيل الله ولا تلقوا بأيديكم الى التهلكة واحسنوا ان
الله يحب المحسنين » (٩٥) التهلكة والهلاك واحد .
- 73 « يعفون » (٢٣٧) يهين .
- 74 يقال « بسطة » (٢٤٧) زيادة وفضلاً . « افرغ » (٢٥٠) ازل .
« ولا يؤده » (٢٥٥) لا يشقله آدنى اثقلنى والاد والايده القوة .
« السنة » (٢٥٥) نعاس . « يقسنه » (٢٥٩) يتغير . « فبهت » (٢٥٨)
ذهبت حجته . « خاوية » (٢٥٩) لا ائيس فيها . « عروشها » (٢٥٩)
ابنيها . « السنة » (٢٥٥) نعاس . « تنشرها » (٢٥٩) تخرجها .
« اعصار » (٢٦٦) ريح عاصف تهب من الارض الى السماء كعمود
فيه نار .
- 75 « قصرهن » (٢٦٠) قطعهن .
- 76 « لا يسألون الناس الحافاً » (٢٧٣) يقال الحف على والح على واحفاني
- 70 Buḥārī VI, 23, st. 15: *Macâz* I, 34, bk. *Fath* VIII, 132.
71 Buḥārī VI, 26, st. 1: *Macâz* I, 54, bk. *Fath* VIII, 137.
72 Buḥārī VI, 27, st. 8-9: *Macâz* I, 68, bk. *Fath* VIII, 138.
73 Buḥārī VI, 29, st. 15: *Macâz* I, 76, bk. *Fath* VIII, 144.
74 Buḥārī VI, 31, st. 1-4: *Macâz* I, 77, 78, 79, 80, 82, bk.
Fath VIII, 149; *Ayni* VIII, 504.
75 Buḥārī VI, 31 not 9: *Macâz* I, 80, bk. *Fath* VIII, 150.
76 Buḥārī VI, 32, st. 4-5: *Macâz* I, 83, bk. *Fath* 151; *Ayni*
VIII, 507.

بالمسئلة . « فيحفكم » (٤٧ : ٣٧) يجهدكم .

77 « يحق الله الربا » (٢٧٦) يذهب .

78 ويقال « غفرائك » (٢٨٥) مغفرتك فاغفرلنا .

سورة آل عمران (٣)

79 « تقاة » (٢٨) وقية واحدة . « صر » (١١٧) برد . « شفا »
حفرة . « (١٠٣) مثل شفا الركية وهو حرفها . « تبوى » (١٢١)
تتخذ معسكرا . « المسوم » (١٢٥) الذي له سياء بعلامة أو بصوفة
او بما كان . « ربيون » (١٢٦) الجميع والواحد ربي . « تحسونهم »
(١٥٢) تستأصلونهم قتلاء . « غزنا » (١٥٦) واحدها غاز . « سنكتب »
(١٨١) سنحفظ . « نزلنا » (١٩٨) نواباً ونحوز ومنزل من عند الله
كقولك أنزله .

80 « أليم » (٧٧) مؤلم موجع من الالم وهو في موضع مفعول .

81 « والرسول يدعوكم في أخراكم » (١٥٣) وهو تأنيث آخركم .

82 « القرح » (١٤٠) الجراح : « استجابوا » (١٧٢) أجابوا ،
« يستجيب » (٣٦ : ٦) يجيب .

⁷⁷ Buḥārî VI, 32, st. 11 : Macâz I, 83, bk. *Fatḥ* VIII, 152.

⁷⁸ Buḥārî VI, 33, st. 6 : Macâz I, 83, bk. *Fatḥ* VIII, 154.

⁷⁹ Buḥārî VI, 33, st. 10-12 : Macâz I, 90, 98, 102, 103, 104, 106, 110, 112, bk. *Fatḥ* VIII, 155; 'Aynî VIII, 520; Qaṣṭallânî VI, 47.

⁸⁰ Buḥārî VI, 34, st. 9 : Macâz I, 32, bk. *Fatḥ* VII, 159.

⁸¹ Buḥārî VI, 38, st. 14 : Bu ibarenin esas kaynağı olan «*Macâz*» da «*ta'nîs*» kelimesi bulunmamaktadır. Mezkûr kelimenin ilâvesiyle arap dilinin bünyesine aykırı bir izah ortaya çıkmıştır. Bk. *Macâz* I, 105, bk. *Fatḥ* VIII, 171; 'Aynî VIII, 528; Qaṣṭallânî VI, 61.

⁸² Buḥārî VI, 39, st. 1, bk. *Macâz* I, 104, 110, 112 ve *Fatḥ* 171.

83 « سيطوقون » (١٨٠) كقولك طوقته بطوق .

سورة النساء (٤)

84 وقال غيره : « مثني وثلاث » (٣) يعني اثنين وثلاثا واربعاً ولا تجاوز العرب رباع .

85 « وبادرا » (٦) مبادرة . « اعتدنا » (١٨) اعدنا أفلنا من العتاد .

86 وقال معمر : « موالى » (٣٢) أولياء ورثة < عاقدت أيمانكم > هو مولى اليمين وهو الحليف والمولى أيضاً ابن العم والمولى النعم المعتق والمولى المعتق والمولى المليك والمولى مولى فى الدين .

87 « ان الله لا يظلم مثقال ذرة » (٤٠) يعنى زنة ذرة .

88 « المختال » (٣٦) والمختال واحد . « نطمس » (٤٧) نسويها حتى تعود كاقفاهم ، طمس الكتاب محاه . « سعيراً » (٥٥) وقوداً .

89 « أولى الامر منكم » (٥٨) ذوى الامر .

⁸³ Buḥārī VI, 39. st. 7: *Macâz* I, 110, bk. *Fath* VIII, 173.

⁸⁴ Buḥārī VI, 42, st. 18: *Macâz* I, 114-115, bk. *Fath* VIII, 178; 'Aynī VIII, 541; Qaṣṭallānī VI, 71.

⁸⁵ Buḥārī VI, 43, st. 13: *Macâz* I, 117-120, bk. *Fath* VIII, 180.

⁸⁶ Buḥārī VI, 44, st. 12-13 ve notu: *Macâz* I, 124, bk. *Fath* VIII, 186; 'Aynī VIII, 547; Qaṣṭallānī VI, 77.

⁸⁷ Buḥārī VI, 44, st. 18: *Macâz* I, 127, bk. *Fath* VIII, 188.

⁸⁸ Buḥārī VI, 45, st. 13-14: *Macâz* I, 127, 129, bk. *Fath* VIII, 188; Qaṣṭallānī VI, 79.

⁸⁹ Buḥārī VI, 46, st. 3: *Macâz* I, 130, bk. *Fath* VIII, 193; 'Aynī VIII, 551.

- 90 « المراغم » (١٠٠) المهاجر ، راغمت هاجرت قومی . « موقتاً » (١٠٣) موقتاً وقته عليهم .
- 91 « قة » (٨٨) جماعة .
- 92 « أذاعوا به » (٨٣) أفشوه . « يستنبطونه » (٨٣) يستخرجونه .
 « حسيباً » (٨٦) كافياً . « الا اناثاً » (١١٧) الموات حجرا او مدرا
 وما اشبهه . « مریدا » (١١٧) متمردا . « فليتيكن » (١١٩) بتكه
 قطعه . « قِلا » (١٢٢) وقولا واحد . « طبع » (١٥٤) ختم .
- 93 « الكلالة » (١٢) من لم يرثه اب او ابن وهو مصدر من
 تكلمه النسب .

سورة المائدة (٥)

- 94 « حرم » (١) واحدها حرام . « فيما تقضهم » (١٤) بتقضهم .
 « التي كتب الله » (٢١) جعل الله . « تبوء » (٢٩) تحمل . « دائرة »
 (٥٢) دولة .
- 95 « اجورهن » (٥) مهورهن .

⁹⁰ Buḥārī VI, 47, st. 1-2: *Macâz* I, 138, bk. *Fath* VIII, 193; 'Aynī VIII, 557; Qaṣṭallānī VI, 84.

⁹¹ Buḥārī VIII, 47, st. 3: *Macâz* I, 139, bk. *Fath* VIII, 193.

⁹² Buḥārī VIII, 47, st. 7-8: *Macâz* I, 133, 134, 135, 142, bk. *Fath* VIII, 193.

⁹³ Buḥārī VIII, 50, st. 5-6: bk. *Macâz* I, 118 ve *Fath* VIII, 201; 'Aynī VIII,

⁹⁴ Buḥārī VI, 50, st. 9: *Macâz* I, 145, 142, 160, 161, bk. *Fath* VIII, 201-2; 'Aynī VIII, 574; Qaṣṭallānī VI, 96.

⁹⁵ Buḥārī VI, 50, st. 10: *Macâz* I, 154, 168, bk. *Fath* VIII, 203.

- 96 « نَحْصَة » (٣) مجاعة . « شرعة ومنهاجاً » (٤٨) وسنة .
- 97 « فقيموا صعيداً » (٤ : ٤٣) طيباً تقيموا تعمّدوا . « آمين »
(٢) عامدين أمت وتيمت واحد .
- 98 « الأُزلام » (٣) . . . وقال غيره الزلم القدح لاريش له وهو
واحد الأُزلام ان يحيل القداح فان نهته انتهى وان امرته فعل ما تأمره .
- 99 « الاستقسام » (٣) يستقسمون بها وفعلت منه قسمت والقسوم
المصدر .
- 100 « واذ قال الله » (١١٦) يقول قال الله واذ ههنا صلة . « المائدة »
(١١٣) اصلها مفعولة كعيشة راضية وتطليقة بأثة والمعنى ميد بها صاحبها
من خير يقال مادنى يميدنى .
- 101 « والسائبة » (١٠٣) كانوا يسبيونها لآلهم لا يحمل عليها شيء .

سورة الأنعام (٦)

- 102 « ينأون » (٢٦) يتباعدون .
- 103 « مسفوحاً » (١٤٥) مهراقاً . « ألبسوا » (٧٠) اوبسوا وابسلوا

- ⁹⁶ Buḥārī VI, 50, not 7: *Macâz* I, 153, bk. *Fath* VIII, 203.
- ⁹⁷ Buḥārī VI, 50, st. 15: *Macâz* I, 146, 128, bk. *Fath* VIII, 204.
- ⁹⁸ Buḥārī VI, 53, st. 8-9: *Macâz* I, 152, bk. *Fath* VIII, 208.
- ⁹⁹ Buḥārī VI, 53, st. 9-10: *Macâz* I, 153, bk. *Fath* VIII, 208.
- ¹⁰⁰ Buḥārī VI, 54, st. 15-17: *Macâz* I, 182, 183, bk. *Fath* VIII, 212.
- ¹⁰¹ Buḥārī VI, 54, st. 19: *Macâz* I, 178, bk. *Fath* VIII, 213.
- ¹⁰² Buḥārī VI, 56, st. 1: *Macâz* I, 189, bk. *Fath* VIII, 216.
- ¹⁰³ Buḥārī VI, 56, st. 3-9: *Macâz* I, 185, 194, 196, 207, 189, 191, 193, 196, 197, 198, 201, 202, bk. *Fath* VIII, 216; (bir kısım) 'Aynî VIII, 600; Qaṣṣallânî VII, 111.

أسلموا . « سرمدآ » (٢٨ : ٧١) دائماً . « استهوتة » (٧١) اضلته .
 « بمترون » (٢) يشكون . « وقر » (٢٥) صمم واما الوقر الحمل .
 « أساطير » (٢٥) واحدها اسطورة واسطورة وهى الترهات . « البأساء »
 (٤٢) من البأس ويكون من البؤس . « جهرة » (٤٧) معاينة .
 « الصور » (٧٣) جماعة صورة كقوله سورة وسور . « ملكوت »
 (٧٥) ملك مثل رهبوت خير من رحوت ويقول ترهب خير من ان
 ترجم . « جن » (٧٦) اظلم . [« حسابنا »] (٩٦) يقال على الله
 حسابنا اى حسابه ويقال « حسابنا » مراعى ورجوماً للشياطين .
 « مستقر » (٩٨) فى الصلب « ومستودع » (٩٨) فى الرحم .
 « القنوة » (٩٩) العنق والاشنان قنوان والجماعة ايضا قنوان مثل صنو
 وصنوان وصنوان .

104 وقال غيره : « هادوا » (١٤٦) صاروا يهودا واما قوله « هدنا »
 (١٥٦ : ٧) تبنا وهاند تائب .

105 « وكيل » (١٠٢) حفيظ ومحيط به . « قبلا » (١١١) جمع قبيل
 والمعنى انه ضروب للعذاب كل ضرب منها قبيل . « زخرف » (١١٢)
 كل شيء حسنه ووشيته وهو باطل فهو زخرف . « وحرث حجر »
 (١٣٨) حرام وكل ممنوع فهو حجر محجور والحجر كل بناء بنيته ويقال
 لللاثى من الحيل حجر ويقالى للمقل حجر وحجى واما الحجر فوضع
 نمود وما حجرت عليه من الارض فهو حجر ... « هلم شهداءكم »
 (١٥٠) لغة اهل الحجاز هلم للواحد والاثنين والجميع .

¹⁰⁴ Buḥārī VI, 57, st. 12: *Macâz* I, 42, bk. *Fatḥ* VIII, 222 ve
 krs. nr. 59.

¹⁰⁵ Buḥārī VI, 57, st. 18-20; 58 1-5: *Macâz* I, 203, 204, 205,
 207, 208, bk. *Fatḥ* VIII, 223.

- 106 وفي غيره « عفوا » (٩٥) كثروا وكثرت اموالهم . « الفتح » (٣٤ : ٢٦) القاضى ، « افتح بيننا » (٨٩) اقض بيننا . « نتقنا » (١٧١) رفعنا . « أنجست » (١٦٠) انفجرت . « متبر » (١٣٩) خسران . « آسى » (٩٣) احزن . « تأس » (٢٦ : ٥) تحزن . وقال غيره « ما منعك ان لا تسجد » (١٢) يقول ما منعك ان تسجد . « يخصفان » (٢٢) اخذا الخصاف من ورق الجنة يؤلفان الورق بعضه الى بعض . « سواتهما » (٢٢) كناية عن فرجهما . « ومتاع الى حين » (٢٤) ههنا الى القيامة والحين عند العرب من ساعة الى ما لا يحصى عددها . الر ياش « والريش » (٢٧) واحد وهو ماظهر من اللباس . « قبيله » (٢٧) جيله الذى هو منهم . « اذاركوا » (٣٨) اجتمعوا . ومشاق الانسان والدابة كلهم يسمى سيموما واحدها « سم » (٤٠) وهى عيما ومنخراه وفه واذاؤه ودبره واحليله . « غواش » (٤١) ما غشوا به . « نشرأ » (٥٦) متفرقة . « نكدأ » (٥٨) قليلاً . « يقنوا » (٩٢) يمشوا . « حقيق » (١٠٥) حق . « استرهبوم » (١١٦) من الرهبة . « تلقف » (١١٦) تلقم . « طائرهم » (١٣٠) حظهم . « طوفان » (١٣٣) من السيل ويقال للموت الكثير : الطوفان . « القمل » (١٣٣) الحنّان يشبه سغار الحلم . « عروش » (٢ : ٢٥٩) وعريش بناء . « سقط » (١٤٩) كل من ندم فقد سقط فى يده . « الأسباط » (١٦٠) قبائل بنى اسرائيل . « يعدون فى السبت » (١٦٣) يتعدون له يجاوزن . « تعد » (١٨ : ٢٨) تجاوز . « شرعأ » (١٦٣) شوارع . « بئس » (١٦٥) شديد . أخلد (١٧٦) قعد وتقاعس . « سنستدرجهم » (١٨٢) نأنيهم من مأ منهم كقوله تعالى « فأتاهم الله من حيث لم يحتسبوا » .

¹⁰⁶ Buḥārī VI, 58-59, st. 11-19, st. 1-5: Macâz I, 222, 220, 232, 230, 227, 222, 211, 212, 213, 214, 217, 221, 224, 225, 226, 230, 231, 233, 234, 236, 237, 238, 239, bk. *Fatḥ* VII, 225-226, krş. nr. 35.

« من جنة » (١٨٤) من جنون . « فرت به » (١٨٩) استمر بها الحمل فأتمته . « بزغمتك » (٢٠٠) يستخفنتك . « طيف » (٢٠١) لم ، به لم ويقال طائف وهو واحد . « يمدونهم » (٢٠٢) يزيتون . « وخيفة » (٢٠٥) خوفاً . « وخفية » (٥٥) من الاخفاء . « والآصال » (٢٠٥) واحداها اصيل ما بين العصر الى المغرب كقوله بكرة واصيلاً . « أيان مرساها » (١٨٦) متى خروجها .

سورة الانفال (٨)

- 107 « الشوكة » (٧) الحد . « مردفين » (٩) فوجاً بعد فوج ، ردفي وأردفي جاء بعدى . « ذوقوا » (٣٥) باثروا وجربوا وليس هذا من ذوق الفم . « فيركمه » (٣٧) يجمعه . « شردم » (٥٧) فرق . « وانجنحوا » (٦١) طلبوا . « ينخن » (٦٧) يغلب . « السليم » (٦٢) والسلام واحد .
- 108 « استجيبوا » (٢٤) . اجيبوا . « لمايحكم » (٢٤) يصلحكم .

سورة براءة (٩)

- 109 « وليجة » (١٦) كل شيء ادخلته في شيء . « الشقة » (٤٢) السفر . « الحبال » (٤٧) الفساد والحبال الموت . « ولاتقتني » (٤٩) لانويحني . « كرهاً » (٥٣) وكرهاً واحد . « مدخلاً » (٥٧) يدخلون فيه . « يجمعون » (٥٧) يسرعون . « والمؤثقات » (٧٠) اقلبت

¹⁰⁷ Buḥārī VI, 61, st. 8-9: *Macâz* I, 241, 246, 248, 250, bk. *Fath* VIII, 230.

¹⁰⁸ Buḥārī VI, 61, st. 14: *Macâz* I, 24, bk. *Fath* VIII, 231.

¹⁰⁹ Buḥārī VI, 63-64, st. 17-18, 1-6: *Macâz* I, 254, 260, 261, 262, 263, 265, 267, 269, 270, bk. *Fath* VIII, 235-37.

بها الارض . « أهوى » (٥٣ : ٥٣) القاء في هوة . « عدن » (٧٢)
 خلد ، وعدنت بأرض اى اقت ومنه معدن ويقال : فى معدن صدق ، فى
 منبت صدق . « الخوالف » (٨٧) الخالف الذى خلفنى فقعده بعدى
 ومنه يختلف فى الغابرين ويحوز ان يكون النساء من الخالفة وان كان
 جمع الذكور فانه لم يوجد على تقدير جمعه الا حرفان فارس وفوارس
 وهالك وهوالك . « الحيرات » (٨٨) واحدها خيرة وهى الفواضل
 « مرجئون » (١٠٦) مؤخرون . « الشفا » (١٠٩) شفير وهو حده .
 « والجرف » (١٠٩) مانحرف من السيول والاودية . « هار » (١٠٩)
 هائر . « لاواه » (١١٤) شققاً وفرقاً وقال :

اذا ماقت أرحلها بليل * تأوه آهه الر جل الحزين

110 « اذ يقول لصاحبه لا تحزن ان الله معنا » (٤١) أى ناصرنا .

111 « جهدهم » (٧٩) وجهدهم طاقتهم .

سورة يونس (١٠)

112 يقال « تلك آيات » (١) يعنى هذه اعلام القرآن ومثله . « حتى
 اذا كنتم فى الفلك وجرين بهم » (٢٢) المعنى بكم . « دعواهم »
 (١٠) دعاؤهم . « احيط بهم » (٢٢) دنوا من الهلكة أحاطت
 به خطيئته . « فأتبعهم » (٩٠) وأتبعهم واحد . « عدواً » (٩٠)
 العدوان .

113 « نحيك » (٩٢) نلقيك على نجوة من الارض .

¹¹⁰ Buḥārī VI, 66, not 6: *Macâz* I, 270, bk. *Fatḥ* VIII, 245.

¹¹¹ Buḥārī VI, 67, st. 9: *Macâz* I, 264, bk. *Fatḥ* VIII, 249.

¹¹² Buḥārī VI, 72, st. 6-8 (krş. nr. 250): *Macâz* I, 272, 275,
 277, 281, bk. *Fatḥ* VIII, 261; *Aynī* XI, 661; *Qasṭallânī* VII, 157.

¹¹³ Buḥārī VI, 72, st. 12: *Macâz* I, 281, bk. *Fatḥ* VIII, 262;
Aynī VIII, 661.

سورة هود (١١)

وقال غيره : « وحاق » (٨) نزل يحيق ينزل . « يؤوس » (٩)
 114 فعول من يئست .

115 « اعتراك » (٥٤) افتعلت من عروته أى أصبته ومنه يعرف
 واعتراى . « آخذ بناصيتها » (٥٦) أى فى ملكه وسلطانه . « عنيد »
 (٥٩) وعنود وعاند واحد هو تأكيد التجبر . « استعمركم » (٦١)
 جعلكم غماراً، أعمرته الدار فهى عمرى جعلتها . « نكركم » (٧٠)
 وأنكرهم واستنكرهم واحد . « حميد مجيد » (٧٣) كأنه فعل من
 ماجد، محمود من حمد . « سجيل » (٨٢) الشديد الكبير سجيل
 وسجين واللام والنون أختان وقال تميم بن مقبل :

ورجلة يضربون البيض ضاحية * ضربا تواسى به الأبطال سجيناً
 « والى مدين أخاهم شعيماً » (٨٣) الى أهل مدين لان مدين بلد
 ومثله واسأل القرية واسأل العير يعنى أهل القرية . « وراءكم ظهرياً »
 (٩٢) يقول لم تلتفتوا اليه ويقال اذا لم يقض الرجل حاجته ظهرت
 حاجتي وجعلنى ظهرياً والظهري ههنا أن تأخذ معك دابة أو وعا،
 تستظهر به . « أراذلنا » (١١) سقاطنا . « اجرامى » (٣٥) هو
 مصدر من أجرمت وبعضهم يقول جرمت . « الفلك » (٣٧) والفلك
 واحد وهى السفينة والسفن . « مجراها » (٤١) مدفعها وهو مصدر
 أجريت وأرسيّت حبست، وقرأ « مرساها » (٤١) من رست هى
 ومجراها من جرت، هى ومجرها ومرسيها من فعل بها . « الراسيات »

¹¹⁴ Buḥārī VI, 73, st. 2-3: *Macâz* I, 285, 286, bk. *Fatḥ* VIII, 263.

¹¹⁵ Buḥārī VI, 73-74, st. 16-20 1-7: *Macâz* I, 290, 293, 296, 298, 288, 289, 286, bk. *Fatḥ* VIII, 265-8.

(٣٤ : ١٣) ثابّات . « ويقول الأَشهاد هؤلاء الذين كذبوا على ربهم
الا لعنة الله على الظالمين » (١٨) واحد الأَشهاد شاهد مثل صاحب
وأصحاب .

- 116 « وزلفاً » (١١٤) ساعات بعد ساعات ومنه سميت المزدلفة ،
الزلف منزلة بعد منزلة وأما زلنى فصدر من القربى ، ازدلفوا اجتمعوا ،
أزلفنا جمعنا .

سورة يوسف (١٢)

- 117 وقال غيره « غيابة » (١٠) كل شيء غيب عنك شيئاً فهو غيابة .
« والجب » (١٠) الركية التي لم تقطو . « بمؤمن لنا » (١٧)
بمصدق . « أشده » (٢٢) قبل أن يأخذ في النقصان يقال بلغ أشده
وبلغوا أشدهم وقال بعضهم واحدها شد . « والمتكأ ما انكأَت عليه لشراب
أو لحديث أو لطعام وأبطل الذي قال الاترج وليس في كلام العرب الاترج
فلما احتج عليهم بأنه المتكأ من نمارق فروا الى شرمه فقالوا إنما
هو المتك ساكنة التاء وإنما المتك طرف البظر ومن ذلك قيل لها
متكأ فان كان ثم أترج فانه بعد المتكأ . « شغفها » (٣٠) يقال الى
شغافها وهو غلاف قلبها وأما شغفها فمن المشعوف . « أصب » (٣٣)
أميل . « أضغات أحلام » (٤٤) ما لا تأويل له والضغت ملء اليد من
حشيش وما أشبهه ومنه وخذ بيدك ضغثاً لا من قوله أضغات أحلام
واحدها ضغت . « نمر » (٦٥) من الميرة . « ونزداد كيل بعير »
(٦٥) ما يحمل بعير . « آوى اليه » (٦٩) ضم اليه . « السقاية » (٧٠)

¹¹⁶ Buḥārī VI, 75, st. 1-2: *Macâz* I, 115, bk. *Fath* VIII, 268.

¹¹⁷ Buḥārī VI, 75-76, st. 11-17 1-3: *Macâz* I, 302, 303, 305,
308, 309, 311, 312, 314, 316, 317, 319, bk. *Fath* VIII, 270-3; *ʿAyni*
VIII, 676; *Qaṣṭallānī* VII, 166.

مكيال . « قَتَوْا » (٨٥) لا تزال . « حرَضاً » (٨٥) محرضاً يذيبك
الهم . « تحسّسوا » (٨٧) تحبّروا . « مزجاة » (٨٨) قليلة . « غاشية »
من عذاب الله عامة مجللة . « استيأسوا » (٨٥) يئسوا لا تيأسوا من
روح الله، مفناه الرجاء . « خلصوا نجياً » (٨٥) اعتزلوا نجياً والجميع
أنحية يتناجون الواحد نجى والآنسان والجميع نجى وأنحية .

- 118 « قال بل سولت لكم أنفسكم أمراً » (١٨) سولت زينت .
119 « مثواه » (٢١) مقامه . « وألفيا » (٢٥) وجداً ، « ألفوا آباهم »
(٣٧ : ٦٩) ، « ألفينا » (٢ : ٧٠) .
120 « جاشى لله » (٣١) وحاشى ، وحاشى تنزيه واستثناء « حصحص » (٥١)
وضح .

سورة الرعد (١٣)

- 121 « وقال غيره : سخر ذلك متجاورات متدانيات وقال غيره « المثلثات »
(٦) واحدها مثلة وهى الاشياء والا' مثال وقال الا مثل أيام الذين
خلوا . « بمقدار » (٨) بقدر . « معقبات » (١١) ملائكة حفظة
تعقب الاولى منها الاخرى ومنه قيل العقيب يقال عقت فى أثره .
« المحال » (١٣) العقوبة . « كباسط كفيه الى الماء » (١٤) ليقبض
على الماء . « رابياً » (١٧) من ربا يربو . « أو متاع زبد » (١٧)

¹¹⁸ Buḥārī VI, 76, st. 11: *Macâz* I, 303, bk. *Fatḥ* VIII, 274.

¹¹⁹ Buḥārī VI, 77, st. 4-5: *Macâz* I, 304, 307, bk. *Fatḥ* VIII,

275.

¹²⁰ Buḥārī VI, 77, st. 12: *Macâz* I, 310, 314, bk. *Fatḥ* VIII, 276.

¹²¹ Buḥārī VI, 78, st. 9-16: *Macâz* I, 320, 322, 323, 324, 325,
327, 328, 329, 330, 332, 333, 334, bk. *Fatḥ* VIII, 280-4, (bir kısmı)
Qaṣṭallânî VII, 175.

المتاع ما تمتعت به . « جفاء » (١٧) أجفأت القدر اذا غلت فعلاها
 الزبد ثم تسكن فيذهب الزبد بلا منفعة فكذلك يميز الحق من الباطل .
 « المهاد » (١٨) الفراش . « يدرءون » (٢٥) يدفعون درأته دفعته .
 « سلام عليكم » (٢٦) أى يقولون سلام عليكم . « واليه متاب » (٣٠)
 توتى . « أفلم يأس » (٣١) لم يتبين . « قارعة » (٣١) داهية .
 « فأمليت » (٣٢) أطلت ، من الملى والملاوة ومنه ملأ ويقال للواسع
 الطويل من الارض ملى من الارض . « أشق » (٣٤) أشد من
 المشقة . « معقب » (٤١) مغير .

122 « الله يعلم ما تحمل كل أنثى وما تفيض الأرحام » (٨) غيض نقص .

سورة ابراهيم (١٤)

123 « تأذن ربكم » (٧) أعلمكم آذنكم . . . ردوا أيد يهم فى أفواههم «
 (٩) هذا مثل كفوا عما أمروا به . « مقانى » (١٤) حيث يقيم
 الله بين يديه . « من ورائه » (١٦) قدامه . « لكم تبعاً » (٢١)
 واحدها تابع مثل غيب وغائب . « بمصرخكم » (٢٢) استصرخنى
 استغاثنى يستصرخه من الصراخ . « ولا خلال » (٣١) مصدر خالته
 خلالاً ويجوز أيضاً جمع خلة وخلال . « اجثث » (٢٦) استؤصلت .
 124 « ألم ترالى الذين بدلوا نعمة الله كفراً » (٨) ألم تعلم كقوله :
 ألم تركيف ، وألم ترالى الذين خرجوا . « البوار » (٢٨) الهلاك بار
 يبور ، بوراً هالكين .

¹²² Buḥārī VI, 79, st. 2: *Macâz* I, 323, bk. *Fatḥ* 126, VIII, 286.

¹²³ Buḥārī VI, 79, st. 9-13: *Macâz* I, 335, 336, 337, 339, 341, 340, bk. *Fatḥ* VIII, 285-7.

¹²⁴ Buḥārī VI, 80, st. 4-6: *Macâz* I, 340, bk. *Fatḥ* VIII, 287.

سورة الحجر (١٥)

- 125 قال غيره : « كتاب معلوم » (٤) أجل . « لوما تأتينا » (٧) هلا تأتينا . « شيع » (١٠) أمم وللأولياء ايضاً شيع . « للمتوسمين » (٧٥) للناظرين . « سكرت » (١٥) غشيت . « بروجاً » (١٦) منازل للشمس والقمر . « لواقع » (٢٢) ملاقح ملقحة . « حماء » (٢٦) جماعة حمأة وهو الطين المتغير . و « المسنون » (٢٦) المصبوب . « توجل » (٥٣) تخف . « دابر » (٦٦) آخر . « لبامام ميين » (٧٩) الامام كل ما اتممت واهتديت به . « الصيحة » (٧٣) الهلكة .
- 126 « المقسمين » (٩٠) الذين حلفوا ومنه : « لا أقسم » (١ : ٧٥) « أى أقسم وتقرأ لا أقسم ؛ « قاسمهما » (٢١ : ٧) حلف لهما ولم يحلفا له .

سورة النحل (١٦)

- 127 « روح القدس » (١٠٢) جبريل . « فى ضيق » (١٢٧) يقال أمر ضيق وضيق مثل هين وهين ولين ولين وميت وميت .
- 128 وقال غيره : « فاذا قرأت القرآن فاستعذ بالله » (٩٨) هذا مقدم ومؤخر وذلك أن الاستعاذة قبل القراءة ومعناها الاعتصام بالله . « الدفء » (٥) ما استدفأت . « تريحون » (٦) بالعشى و « تسرحون » (٦) بالغداة . « بشق » (٧) يعنى المشقة . « على تخوف » (٤٧)

¹²⁵ Buḥārī VI, 80, st. 10-13: *Macâz* I, 346, 347, 354, 347, 348, 351, 350, 351, 354, bk. *Faṭḥ* VIII, 287-91; Aynī VIII, 699.

¹²⁶ Buḥārī VI, 81, st. 18-19: *Macâz* I, 355, 212, bk. *Faṭḥ* VIII, 290.

¹²⁷ Buḥārī VI, 82, st. 5-6: *Macâz* I, 368, 369, bk. *Faṭḥ* VIII, 291.

¹²⁸ Buḥārī VI, 82, st. 10: *Macâz* I, 368, 356, 360, 362, 366, 367, bk. *Faṭḥ* VIII, 292.

تنقص . « الأنعام لعبرة » (٦٦) وهي تؤنث وتذكر . وكذلك النعم
للأنعام جماعة النعم . « سرايل » (٨١) قصص تقيكم الحر وسرايل
تقيكم بأسكم فانها الدروع . « دخلاً بينكم » (٩٤) كل شيء لم يصح
فهو دخل .

129

و « القانت » (١٢٠) المطيع .

سورة بنى اسرائيل (١٧)

- 130 « فسيفضون ... » (٥١) وقال غيره : نفضت سنك أى تحركت .
« وقضينا الى بنى اسرائيل » (٤) أخبرناهم أنهم سيفسدون والقضاء على
وجوه : « وقضى ربك » (٢٣) أمر ربك ومنه الحكم « ان ربك يقضى
بينهم » (٢٧ : ٧٨) ومنه الخلق « فقضاهن سبع سموات » (٤١ : ١٢)
« فقيراً » (٦) من ينفر معه . « وليتبروا » (٧) يدمروا ما علوا .
« حصيراً » (٨) محبسا محصرا . « حق » (١٦) وجب . « ميسوراً »
(٢٨) ليناً . « خطئاً » (٣١) اثمًا وهو اسم من خطئت والخطأ مفتوح
مصدره من الانم خطئت بمعنى أخطأت . « تخرق » (٣٧) تقطع .
« اذ هم نجوى » (٤٧) مصدر من ناجيت فوصفم بها والمعنى يتناجون .
« رفاتاً » (٤٩) حطاماً . « واستفزز » (٦٤) استخف . « بنحيك »
الفرسان . « والرجل » (٦٤) الرجالة واحدها راجل مثل صاحب
وصحب وتاجر وتاجر . « حاصباً » (٦٨) الريح العاصف والحاصب
أيضا ما ترمى به الريح ومنه « حصب جهنم » يرمى به فى جهنم وهو حصبها

¹²⁹ Buḥārī VI, 82, not 13: *Macâz* I, 369.

¹³⁰ Buḥārī VI, 83, st. 1-9: *Macâz* I, 370, 374, 371, 374, 375, 376, 380, 381, 382, 384, 385, 372, bk. *Faṭḥ* VIII, 294-6.

ويقال حصب في الارض ذهب والحصب مشتق من الحصباء والحجارة .
« تارة » (٦٩) مرة وجماعته تيرة وتارات . « لا حثكن » (٦٢)
لاستأصلهم يقال احتثك فلان ما عند فلان من علم استقصاه . « طائره »
(١٣) حظه .

- 131 « قاعفا » (٦٩) ريح تقصف كل شيء . « كرمنا » (٧٠) وأكرمنا واحد .
« ضعف الحياة » (٧٥) عذاب الحياة وعذاب الممات . « خلافت »
(٧٦) وخلفك سواء . « ونأى » (٨٣) تباعد . « شاكنه » (٨٤)
ناحيته وهي من شكله . « ضرفنا » (٨٩) وجهنا . « قبيلاً » (٩٢)
معاينة ومقابلة وقيل القابلة لأنها مقابلتها وتقبل ولدها . « خشية الاتفاق »
(١٠٠) أنفق الرجل أملك ونفق الشيء ذهب . « قثوراً » (١٠٠)
مقترأ . « للأذقان » (١٠٧) مجتمع اللحيين والواحد ذقن .

سورة الكهف (١٨)

- 132 « وكان له ثمر » (٣٤) وقال غيره : جماعة الثمر . « باخع » (٦) مهلك .
« أسفاً » (٦) ندما ... « والرقيم » (٩) الكتاب . « مرقوم »
(٨٣ : ٩) مكتوب من الرقم « ربطنا على قلوبهم » (١٤) ألهمناهم
صبراً « لولا أن ربطنا على قلبها » (٢٨ : ١٠) « شططاً » (١٤)
افراطاً . « الوصيد » (١٨) الفناء جمعه وصائد ووصد ويقال الوصيد الباب
مؤصدة مطبقة آصد الباب وأوصد . « بعثناهم » (١٢) أحييناهم . « أذكى »

¹⁸¹ Buḥārī VI, 83-84, st. 17-19 1-2: *Macâz* I, 386, 387, 389, 390,
(Buḥārī «infâq» kelimesinin izahını *Macâz*'ın «imlâq» (17:31) keli-
mesinin tefsirinden almıştır, bk. *Fatḥ* VIII, 294.303; 'Aynî IX, 3-28;
Qaṣṭallânî VII, 190-4.

¹⁸² Buḥārī VI, 87-88, st. 15-20 1-8: *Macâz* I, 402, 393, 394,
397, 402, 408, 398, 403, 405, 407, 408, 409, bk. *Fatḥ* VI, 308, 322;
'Aynî XI, 19-31; Qaṣṭallânî VII, 205-17.

- (١٩) أكثر ... « ولم تظلم » (٣٣) تنقص ... وقال غيره [« مؤثلاً »]
 (٥٨) وأنت مثل تنجو ... « رجاً بالغيب » (٢٢) لم يستبن .
 « فرطاً » (٢٨) ندماً . « سرادقها » (٢٩) مثل السرادق والحجرة التي
 تطيف بالفساطيط . « يحاوره » (٣٥) من المحاوره . « لكننا هو الله
 ربى » (٣٩) أى لكن أنا هو الله ربى ثم حذف الالف وادغم احدى
 النونين فى الاخرى . « زلقاً » (٤١) لا يثبت فيه قدم . « هنالك
 الولاية » (٤٥) مصدر الولى . « عقباً » (٤٥) عاقبة وعقبى وعقبه
 واحد وهى الآخرة . « قبلاً » (٥٦) وقبلاً وقبلاً استئنافاً . « ليدحضوا »
 (٥٦) ليزيلوا ، الدحض الزلق ... « حقياً » (٦١) زماناً وجمعه أحقاب .
- 133 « فلما بلغا مجمع بينهما نسيا حوتهما فاتخذ سبيله فى البحر سرباً »
 (٦٢) مذهبا يسرب ، يسلك : ومنه « وسارب بالنهار » (١٣ : ١١) .
- 134 « اسرأ ، ونكرأ » (٧١ ، ٧٤) داهية . « يتقاض » (٧٧) يتقاض كما
 تنقاض السن . « لتخذت » (٧٨) واتخذت واحد . « رجماً » (٨٢)
 من الرحم وهى أشد مبالغة من الرحمة ونظن أنه من الرحيم وتدعى
 مكة ام رحم أى الرحمة تنزل بها .

سورة مريم (١٩)

- 135 « بكياً » (٥٨) جماعة بالك . « صلياً » (٧٠) صلى يصلى .
 « ندياً » (٧٣) والنادى واحد ، مجلساً .

¹³³ Buḥārī VI, 89, st. 19-20: *Macâz* I, 409, bk. *Fatḥ* VIII, 311.

¹³⁴ Buḥārī VI, 91, st. 15-17: *Macâz* I, 409, 411, 412 (Buḥārī'nin iktibası elimizdeki *Macâz* nüshalarına uymamaktadır.), bk. *Fatḥ* VIII, 321-2.

¹³⁵ Buḥārī VI, 93, st. 14: Bk. *Fatḥ* VIII, 325; 'Aynī IX, 33; Qaṣṭallānī VII, 222.

سورة طه (٢٠)

- 136 يقال : كل مالم ينطق بحرف او فيه تتممة او فأفأة فهي « عقدة » ،
 (٢٧) . « أزرى » ، (٣١) ظهري . « فيسحتكم » ، (٦١) يهلككم .
 « المثل » ، (٦٣) تأييد الامثل ، يقول : بدينكم ، يقال : خذا المثل خذ
 الامثل . « ثم اتوا صفاً » (٦٤) يقال : هل آتيت الصف اليوم يعنى
 المصلى الذى يصلى فيه . « فأوجس » (٦٧) أضمر خوفا فذهبت
 الواو من « خيفة » لكسرة الحاء . « فى جذوع » (٧١) اى على جذوع .
 « خطبك » (٥٩) بالاك . « مساس » (٩٧) مصدر ماسه مساسا .
 « لننسفنه » (٩٧) لننذرينه .

سورة الانبياء (٢١)

- 137 وقال غيره « احسوا » (١٢) توقعوه ، من احسست . « خامدين » ،
 (١٥) هامدين . « حصيد » (١٥) مستأصل يقع على الواحد
 والاثنين والجميع . « لا يستحسرون » (١٩) لا يبيعون ومنه حسير وحسرت
 بعيرى . « عميق » (٢٧) بعيد . « نكسوا » (٦٥) ردوا . « صنعة
 لبوس » (٨٠) الدروع . « تقطعوا امرهم » (٩٣) اختلفوا . « الحسيس »
 (١٠٢) والحس والجرس والهمس واحد وهو من الصوت الخفى .
 « آذناك » (٤١-٤٧) اعلمناك ، آذنتكم اذا اعلمته فأنت وهو على
 سواء لم تغدر .

¹³⁶ Buḥārī 95, st. 7-11: Bk. *Faṭḥ* VI, 304.

¹³⁷ Buḥārī VI, 97, st. 1-4: Bk. *Faṭḥ* VIII, 331; ‘Aynī IX, 44-5;
 Qaṣṭallānī VII, 231.

سورة الحج (٢٢)

- 138 وقال غيره : « يسطون » (٧٢) يفرطون من السطوة يقال :
يسطون يبطشون .
- 139 « ومن الناس من يعبد الله على حرف » (١١) حرف شك .
- 140 « اترفناهم » (٣٣) وسعناهم .

سورة المؤمنون (٢٣)

- 141 « من سلالة » (١٤) والنطفة السلالة . « والجنة » (٢٥) والجنون
واحد . و « الغناء » (٤١) الزبد وما ارتفع عن الماء وما لا ينتفع به .
- 142 وقال غيره : « يجأرون » (٦٥) يرفعون أصواتهم كما تجأر البقرة .
« على أعقابكم » (٦٦) رجع على عقبيه . « سامراً » (٦٧) من
السمر والجميع السمار والسامر ههنا في موضع الجمع . « تسحرون »
(٨٩) تعمون ، من السحر .

سورة النور (٢٤)

- 143 « من خلاله » (٤٣) من بين أضعاف السحاب . « سنا بركه » (٤٣)
الضياء . « مذعنين » (٤٩) يقال للمستخذى : مذعن . « أشتاتاً » (٦١)
وشتى وشتات وشت واحد ... وقال غيره : سمي « القرآن » (٧٥ : ١٧)

¹³⁸ Buhârî VI, 97. st. 15: Bk. *Fath* VIII, 335; 'Aynî IX, 48;
Qasṭallânî VII, 233.

¹³⁹ Buhârî (VI, 98, st. 7: Bk. *Fath* VIII, 336.

¹⁴⁰ Buhârî VI, 98, st. 8-9: Bk. *Fath* VIII, 336.

¹⁴¹ Buhârî IV, 99, st. 4-4: Bk. *Fath* VIII, 338; 'Aynî IX, 50-1.

¹⁴² Buhârî VI, 99, st. 8-9: Bk. *Fath* VIII, 338-9; 'Aynî IX,
52-7; Qasṭallânî VII, 239.

¹⁴³ Buhârî VI, 99, st. 9-10: Bk. *Fath* VIII, 339.

لجماعة السور وسميت السورة لأنها مقطوعة من الأخرى فلما قرنا بعضها الى بعض سمى قرآنا .

144 « أفك » (٢٦ : ٢٢٢) كذاب .

سورة الفرقان (٢٥)

145 وقال غيره : « السعير » (١١) مذكر والتسعر والا اضطرام التوقد الشديد . « تملى عليه » (٥) تقرأ عليه من أمليت وأملت . « الرس » (٣٨) المعدن جمعه رساس . « مايعبأ » (٧٧) يقال : ماعبأت به شيئا ، لا يعتد به . « غراماً » (٦٥) هلاكاً .

146 « أناماً » (٦٨) العقوبة .

147 « فسوف يكون لزاماً » (٧٧) هلكة .

سورة الشعراء (٢٦)

148 « ليكة » (١٧) والايكة جمع أيككة وهي جمع شجر .

149 « كالطود » (٦٣) الجبل . « الشرذمة » (٥٤) طائفة قليلة .

150 « الربيع » (١٢٨) الايفاع من الارض وجمعه ربيعة وأرباع واحد الربعة . « مصانع » (١٢٩) كل بناء فهو مصنعة . « فرهين » (١٤٩) مريحين فارهين بمعناه ويقال فارهين حاذقين . « آعثوا » (١٨٣) أشد

¹⁴⁴ Buḥārī VI, 101, st. 12-13: Bk. *Fath* VIII, 342.

¹⁴⁵ Buḥārī VI, 109, st. 11-12: Bk. *Fath* VI, 377-8.

¹⁴⁶ Buḥārī VI, 109, st. 18: Bk. *Fath* VIII, 378.

¹⁴⁷ Buḥārī VI, 110, st. 19: Bk. *Fath* VIII, 381.

¹⁴⁸ Buḥārī VI, 111, st. 3-4: Bk. *Fath* VIII, 381; 'Aynī IX, 77-9; Qaṣṭallānī VII, 266-7.

¹⁴⁹ Buḥārī VI, 111, st. 4-5: Bk. *Fath* VIII, 381-2.

¹⁵⁰ Buḥārī VI, 111, st. 5-8: Bk. *Fath* VIII, 382.

الفساد ، عاث لميث عيثاً . « الجيلة » (١٨٤) الخلق ، جبل خلق ومنه
جبالاً وجبالاً وجبالاً يعنى الخلق .

151 الغبرة والفترة الغبرة هى الفترة .

152 « واخفض جناحك » (٢١٥) الن جانبك .

سورة النمل (٢٧)

153 « لا قبل » (٣٧) لا طاقة . « الصرح » (٤٤) كل ملاط اتخذ
من الفوارير . و الصرح القصر وجماعته صروح .

154 « اوزعنى » (١٩) اجعلنى .

سورة القصص (٢٨)

155 « كل شئ هالك الا وجهه » (٨٨) الا ملكه ويقال: الا ما اريد به
وجه الله .

156 « قصيه » (١١) اتبى أثره .

157 « عن جنب » (١١) عن بعد ، عن جناية واحد وعن اجتناب
ايضا . « يبطش » (١٦) ويبطش . « يأثمرون » (٢٠) يتشاورون .
« العدوان » (٢٨) والعداء والتعدى واحد . آانس » (٢٩) ابصر .

151 Buḥārī VI, 111, st. 10: Bk. *Faṭḥ* VIII, 383.

152 Buḥārī VI, 111, st. 13-14: Bk. *Faṭḥ* VI, 386.

153 Buḥārī VI, 112, st. 8-9: Bk. *Faṭḥ* VIII, 387-8; 'Aynī IX,

82.

154 Buḥārī VI, 112, st. 112: Bk. *Faṭḥ* VIII, 388.

155 Buḥārī VI, 112, st. 13: Bk. *Faṭḥ* VIII, 388.

156 Buḥārī VI, 113, st. 5: Bk. *Faṭḥ* VI, 305; ;

157 Buḥārī VI, 113, st. 6-9: *Faṭḥ* VI, 303-6; 'Aynī VIII, 82-84;

Qasṭallānī vII, 372.

« الجذوة » (٢٩) قطعة غليظة من الخشب ليس فيها لهب والشهاب فيه لهب . [« كأها جان »] (٣١) والحيات اجناس ، الجان والافاعي والاساود . « ردءآ » (٣٤) معيناً .

- 158 وقال غيره : « سئشد » (٣٥) سنعينك ، كلما عززت شيئاً فقد جعلت له عضداً . « مقبوحين » (٤٢) مهلكين . « وصلنا » (٥١) بيناه وآنمناه . « يحجي » (٥٧) يجلب . « بطرت » (٥٨) اشرت . « في امها رسولاً » (٧٩) ام القرى مكة وما حولها . « تكن » (٦٩) تخفى اكننت الشيء اخفيته وكننته اخفيته واظهرته . « ويكأن الله » (٨٢) مثل الم تر ان الله . « يسط الرزق لمن يشاء ويقدر » (٨٢) يوسع عليه ويضيق عليه .

سورة العنكبوت (٢٩)

- 159 وقال غيره : « الحيوان » (٦٤) والحي واحد . « فليعلمن الله » (٧) علم الله ذلك انما هي بمنزلة فليميز الله كقوله . « ليميز الله الحيت » (٨ : ٣٨) . « أثقالاً مع انقالهم » (١٣) أوزاراً مع أوزارهم .

سورة الروم (٣٠)

- 160 « يصدعون » (٤٣) يتفرقون ، « فاصدع » (١٥ : ٩٤) .

سورة الاحزاب (٣٣)

- 161 « أقطارها » (١٤) جوانبها . « الفتنة لا توها » (١٤) لاعطوها .

¹⁵⁸ Buḥārī VI, 113, st. 9-12: *Faṭḥ* VIII, 391-3.

¹⁵⁹ Buḥārī VI, 113, st. 15-16 ve notu: Bk. *Faṭḥ* VIII, 392-3.

¹⁶⁰ Buḥārī VI, 114, st. 2: Bk. *Faṭḥ* VIII, 393-4.

¹⁶¹ Buḥārī VI, 116, st. 15: Bk. *Faṭḥ* VIII, 398.

- 162 وقال معمر : « التبرج » (٣٣) ان تخرج محاسنها . « سنة الله » (٣٨) استنما جعلها .
- 163 يقال : « اناه » (٥٣) ادراكه انى يأتى اناه . « لعل الساعة تكون قريباً » (٦٣) اذا وصفت صفة المؤنث قلت قريبة واذا جعلته ظرفاً وبدلاً ولم ترد الصفة نزع الهاء من المؤنث وكذلك لفظها فى الواحد والاثنين والجميع للذكر والانثى .

سورة سبأ (٣٤)

- 164 يقال : « معاجزين » (١٣٤) مسابقين . « بمعجزين » (٦ : ١٣٤) بفائزين ... « سبقوا » (٨ : ٥٩) فاتوا ، « لايمجزون » (٨ : ٥٩) لايفوتون .
- 165 « معشار » (٤٥) عشر . « الاكل » (١٦) الثمر . « باعد » (١٦) وبعده واحد .
- 166 وقال غيره : « العرم » (١٦) الوادى . « السابغات » (١١) البروع .

سورة الملائكة (٣٥)

- 167 وقال غيره : « الحرور » (٢١) بالنهار مع الشمس وقال ابن عباس : الحرور بالليل والسموم بالنهار .

¹⁶² Buḥārī VI, 117, st. 3-4 ve notu: Bk. *Fatḥ* VIII, 399; 'Aynī IX, 96; Qaṣṣallānī VII, 283.

¹⁶³ Buḥārī VI, 118, st. 12-14: Bk. *Fatḥ* VIII, 405-6; 'Aynī IX, 100.

¹⁶⁴ Buḥārī VI, 121, st. 12: Ek. *Fatḥ* VIII, 411-13.

¹⁶⁵ Buḥārī VI, 121, st. 14: Bk. *Fatḥ* VIII, 411-13.

¹⁶⁶ Buḥārī VI, 121, st. 17: Bk. *Fatḥ* VIII, 411-13.

¹⁶⁷ Buḥārī VI, 122, st. 14-15: Bk. *Fatḥ* VIII, 415.

سورة الصافات (٣٧)

- 168 « واسب » (٩) دائم . « لأزب » (١١) لازم .
 169 « يستسخرون » (١٤) يسخرون .

سورة ص (٣٨)

- 170 « عجاب » (٥) عجب . « القط » (١٦) الصقيفة .

« سورة الزمر (٣٩)

- 171 « حولنا » (٤٩) اعطينا .
 172 وقال غيره : « متشاكسون » (٢٩) الشكس العسر لا يرضى
 بالانصاف . « ورجلاً سلباً » (٢٩) ويقال سالماً صالحاً .
 173 « اشمأزت » (٤٥) تفرت . « بمفازتهم » (٦١) من الفوز .
 « حافين » (٧٥) اطافوا به مطيفين بحفايه بجوانبه . « متشابهاً » (٢٣)
 ليس من الاشتباه ولكن يشبه بعضه بعضاً في التصديق .

سورة المؤمن (٤٠)

- 174 مجازها مجاز اوائل السور ويقال : بل هو اسم لقول شريح بن ابي
 أوفى المبيى .

¹⁶⁸ Buḥârî VI, 123,, st. 12-13: Bk. *Fath* VIII, 417.

¹⁶⁹ Buḥârî VI, 123, st. 10: Bk. *Fath* VIII, 417.

¹⁷⁰ Buḥârî VI, 124, st. 18: Bk. *Fath* VIII, 418.

¹⁷¹ Buḥârî VI, 125, st. 13: Bk. *Fath* VIII, 422.

¹⁷² Buḥârî VI, 125, st. 14: Bk. *Fath* VIII, 422.

¹⁷³ Buḥârî VI, 125, st. 15-16: Bk. *Fath* VIII, 422.

¹⁷⁴ Buḥârî VI, 126, 127, st 20 1-2: *Fath* VIII, 425-6.

يذكرني حاميم والريح شاجر فهلا تلا حاميم قبل التقدم
« الطول » (٣) التفضل . « داخرين » (٦٠) خاضعين .

سورة السجدة (٤١)

- 175 « سواء للسائلين » (١٠) قدرها سواء .
176 « ولي حميم » (٣٤) القريب . « من محيص » (٤٨) حاص حاد .
« مرية » (٥٤) ومرية واحد اى امتراء .

سورة الشورى (٤٢)

- 177 « شرعوا » (٢١) ابتدعوا .

سورة الزخرف (٤٣)

- 178 « على امة » (٢٢) على امام .
179 « يصدون » (٥٧) يضجون .
180 « اتى براء مما تعبدون » (٢٦) العرب تقول نحن منك البراء والخلاء والواحد والانسان والجميع من المذكر والمؤنث يقال : فيه براء لانه مصدر ولو قال برى لقليل فى الاثنين بريآن وفى الجميع بريئون .
181 وقال غيره : « مقرنين » (١٣) ضابطين، يقال : فلان مقرن لفلان ضابط له . و « الاكواب » (٥٦ : ١٨) الاباريق التى لا خراطيم لها .

¹⁷⁵ Buhârî VI, 128, st. 11: *Fatḥ* VIII, 430-431; ‘Aynî IX, 131.

¹⁷⁶ Buhârî VI, 128, st. 14: Bk. *Fatḥ* VIII, 431; ‘Aynî IX, 131.

¹⁷⁷ Buhârî VI, 129, st. 15: Bk. *Fatḥ* VIII, 433.

¹⁷⁸ Buhârî VI, 130, st. 2: Bk. *Fatḥ* VIII, 434; ‘Aynî IX, 135-8.

¹⁷⁹ Buhârî VI, 130, st. 9: *Fatḥ* VIII, 436.

¹⁸⁰ Buhârî VI, 130, st. 10-11: Bk. *Fatḥ* VIII, 436.

¹⁸¹ Buhârî VI, 130, st. 15-16: Bk. *Fatḥ* VIII, 437.

سورة الدخان (٤٤)

182

و « رهوأ » (٢٤) ساكاً .

183

وقال غيره : « تبع » (٣٧) ملوك اليمن كل واحد منهم يسمى تبعاً لانه يتبع صاحبه والظل يسمى تبعاً لانه يتبع الشمس .

سورة الجاثية (٤٥)

184

« نساكم » (٣٤) تترككم .

سورة الاحقاف (٤٦)

185

وقال بعضهم: أثره و اثره و « أثاره » (٤) بقية علم .

سورة محمد (٤٧)

186

« عرفها » (٦) بينها .

187

« آسن » (١٥) متغير .

سورة الفتح (٤٨)

188

« شطأ » (٢٩) فراخه . « فاستغلاظ » (٢٩) غلظ . « سوته »

182 Buḥārī VI, 131, st. 4: Bk. *Fath* VIII, 438.183 Buḥārī VI, 131, st. 5-6: Bk. *Fath* VIII, 438.184 Buḥārī VI, 133, st. 2: Bk. *Fath* VIII, 441.185 Buḥārī VI, 133, st. 7: Bk. *Fath* VIII, 442.186 Buḥārī VI, 134, st. 6: Bk. *Fath* VIII, 445.187 Buḥārī VI, 134, st. 7: Bk. *Fath* VIII, 445-6.188 Buḥārī VI, 134, st. 16-17: Bk. *Fath* VIII, 447.

(٢٩) الساق حاملة الشجرة ويقال : « دائرة السوء » (٦) كقولك :
رجل السوء ودائرة السوء ، العذاب .

189 « يلتكم » (٥٢ : ٢١) ينقصكم ، ألتنا نقصنا .

سورة الحجرات (٤٩)

190 « تعلمون » (٢) تعلمون ومنه الشاعر .

سورة ق (٥٠)

191 « رجع بعيد » (٣) رد . « فروج » (٦) فتوق واحدها فرج .
« ورید » (١٦) في حلقه الجبل جبل العائق .

192 وقال غيره : « نضيد » (١٠) الكفرى مادام في أكامه ومعناه
منضود بعضه على بعض فاذا خرج من أكامه فليس بنضيد .

سورة الذاريات (٥١)

193 [« ذروا »] وقال غيره : « تذروه » (١٨ : ٤٥) تفرقه ... وقال
غيره : « تواصوا » (٥٣) تواطأوا . وقال : « مسومة » (٣٤)
معلمة من السيا .

سورة القمر (٥٤)

194 يقال : « الاشر » (٢٥) المرح والتجبر .

189 Buḥārī VI, 137, st. 3: Bk. *Fath* VIII, 452.

190 Buḥārī VI, 137, st. 4: Bk. *Fath* VIII, 452.

191 Buḥārī VI, 138, st. 4: Bk. *Fath* VIII, 455.

192 Buḥārī VI, 138, st. 8-9: Bk. *Fath* VIII, 456; ‘Aynī VIII, 479.

193 Buḥārī VI, 139, st. 15-16: Bk. *Fath* VIII, 459-461.

194 Buḥārī VI, 142, st. 11-12: Bk. *Fath* VIII, 474.

سورة الرحمن (٥٥)

- 195 وقال غيره : « مارج » (١٥) خالص من النار، يقال : مرج الأمير رعيته اذا خلاهم يعدو بعضهم على بعض مرج أمر الناس ، مريج ملتبس مرج اختلط البحران ، من مرجت دابتك ، تركتها . « سنفريغ لكم » (٣١) سنحاسبكم لايشغله شيء عن شيء .

سورة الواقعة (٥٦)

- 196 « بست » (٥) فقت لتت كايكت السوق .
197 « نورو » (٧١) تستخرجون أوريت أوقدت لغواً باطلاً .

سورة الحديد (٥٧)

- 198 « مولاكم » (١٥) أولى بكم . « لئلا يعلم أهل الكتاب » (٢٩) ليعلم أهل الكتاب .

سورة المجادلة (٥٨)

- 199 « استحوذ » (١٩) غلب .

سورة الحشر (٥٩)

- 200 « ما قطعتم من لينة » (٥) نخلة ما لم تكن عجوة أو برنية .

195 Buḥārī VI, 145, st. 6-9: Bk. *Faṭḥ* VI, 237.

196 Buḥārī VI, 146, st. 2: Bk. *Faṭḥ* VIII, 480.

197 Buḥārī VI, 146, st. 13: Bk. *Faṭḥ* VI, 236.

198 Buḥārī VI, 147, st. 1: Bk. *Faṭḥ* VIII, 482.

199 Buḥārī VI, 147, st. 4: Bk. *Faṭḥ* VIII, 482.

200 Buḥārī VI, 147, st. 10-11: Bk. *Faṭḥ* VIII, 483.

سورة المنافقين (٦٣)

201

« حتى ينقضوا » (٧) ويتفرقوا .

سورة التحريم (٦٦)

202

« إن تتوبا الى الله فقد صفت قلوبكما » (٤) صفوت وأصغيت
ملت لتصفى لتميل .

سورة الملك (٦٧)

203

« مناكبها » (١٥) جوابها . « ويقبضن » (٨٩) يضربن
بأجنحتهن .

سورة القلم (٦٨)

204

وقال غيره : « كالصرم » (٢٠) كالصبح انصرم من الليل والليل
انصرم من النهار وهو أيضا كل رملة انصرمت من معظم الرمل
والصرم أيضا المصروم مثل قتيل ومقتول .

سورة الحاقة (٦٩)

205

ويقال : « بالطاغية » (٥) بطغيانهم .

201 Buḥārī VI, 154, st. 10: Bk. *Fath* VIII, 498.202 Buḥārī VI, 158, st. 7-8: Bk. *Fath* VIII, 504.203 Buḥārī VI, 159, st. 1: Bk. *Fath* VI, 248.204 Buḥārī VI, 159, st. 4-6: Bk. *Fath* VIII, 507.205 Buḥārī VI, 159, st. 16-17: Bk. *Fath* VIII, 509.

سورة نوح (٧١)

- 206 « أطواراً » (١٤) طورا كذا وطورا كذا .
 207 و « الكبار » (٢٢) أشد من الكبار وكذلك جمال وجميل
 لأنها أشد مبالغة وكبار الكبير وكبار أيضا بالتخفيف .
 208 وقال غيره : « دياراً » (٢٦) أحداً . « تباراً » (٢٨) « لا كاً » .

سورة المزمل (٧٣)

- 209 « ويلاً » (١٦) شديداً .

سورة المدثر (٧٤)

- 210 « مستنفرة » (٥) نافرة مذعورة .
 211 « والرجز فاهجر » (٥) يقال : الرجز والرجس العذاب .

سورة الانسان (٧٦)

- 212 « القمطرير » (١٠) الشديد ، يقال : يوم قطرير ويوم قاطر .
 و « العبوس » (١٠) والقمطرير والقماطر و « العصب » (١١ : ٧٧)
 أشد ما يكون من الايام في البلاء وقال معمر : « أسرهم » (٢٨)
 شدة الخلق وكل شيء شدته من قتب فهو مأسور .

206 Buḥārī VI, 160, st. 4: Bk. *Faṭḥ* VI, 205.

207 Buḥārī VI, 160, st. 5-5: Bk. *Faṭḥ* VIII, 510.

208 Buḥārī VI, 160, st. 7: Bk. *Faṭḥ* VIII, 510.

209 Buḥārī VI, 161, st. 11: Bk. *Faṭḥ* VIII, 519.

210 Buḥārī VI, 161, st. 14: Bk. *Faṭḥ* VIII, 520.

211 Buḥārī VI, 162, st. 18: Bk. *Faṭḥ* VIII, 521.

212 Buḥārī VI, 164, st. 6-7: Bk. *Faṭḥ* VIII, 526.

سورة النبأ (٧٧)

- 213 وقال غيره : « غاقاً » (٢٥) غسقت عينه وبفسق الجرح يسيل
كأن الفساق والسيق واحد . « عطاءاً حساباً » (٣٦) جزاءً كافياً
أعطاني ما أحسبني أى كفاني .

سورة النازعات (٧٩)

- 214 وقال غيره : « أيا ن مرساها » (٤٢) متى منتهأ ومرسى السفينة
حيث تنتهى .

سورة عبس (٨٠)

- 215 « عبس » (١) كالج وأعرض وتولى .
216 وقال غيره : « تصدى » (٦) تغافل عنه .

سورة التكوير (٨١)

- 217 والظنين المتهم . و « الضنين » (٢٤) يضن به .

سورة المطففين (٨٣)

- 218 وقال غيره : « المطفف » (١) لا يوفى غيره .

²¹³ Buḥārī VI, 165, st. 14: Bk. *Fatḥ* VIII, 529; ‘Aynī IX, 252.

²¹⁴ Buḥārī VI, 166, st. 4: Bk. *Fatḥ*, VIII, 530.

²¹⁵ Buḥārī VI, 166, st. 9: Bk. *Fatḥ* VIII, 530-1.

²¹⁶ Buḥārī VI, 166, st. 12: Bk. *Fatḥ* VIII, 531; ‘Aynī IX, 252;

Qaṣṭallānī VII, 395.

²¹⁷ Buḥārī VI, 167, st. 2: Bk. *Fatḥ* VIII 533.

²¹⁸ Buḥārī VI, 167, st. 8: Bk. *Fatḥ* VIII, 534.

سورة الفاشية (٨٨)

219 « بمسيطر » (٢٢) بمسلط .

سورة الفجر (٨٩)

220 وقال غيره : « جابوا » (٩٠) نقبوا ، بحوب الفلاة يقطعها . « لما » (٩١) لمته أجمع آتيت على آخره .

سورة البلد (٩٠)

221 « مسغبة » (٩٤) مجاعة... يقال : « فلا اقتحم العقبة » (٩١) فلم يقتحم العقبة في الدنيا ثم فسر العقبة فقال : « وما أدراك ما العقبة فك رقبة أو اطعام في يوم مسغبة » .

سورة « والضحى » (٩٢)

222 « عائلاً » (٨) ذوعيال .

سورة العلق (٩٦)

223 وقال معمر : « الرجى » (٨) المرجع . « لنسفعا » (١٦) قال : لتأخذن ولنسفعا بالنون وهى الخفيفة سفت بيده أخذت .

سورة « انا أنزلنا » (٩٧)

224 « أنزلنا » (١) الهاء كناية عن القرآن ، أنزلناه مخرج الجميع

²¹⁹ Buhârî VI, 168, st. 16: Bk. *Fatḥ* VIII, 538.

²²⁰ Buhârî VI, 169, st. 7-8: Bk. *Fatḥ* VIII, 540.

²²¹ Buhârî VI, 169, st. 11-12: Bk. *Fatḥ* VIII, 541.

²²² Buhârî VI, 172, st. 2: Bk. *Fatḥ* VIII, 545.

²²³ Buhârî VI, 173, st. 4-5: Bk. *Fatḥ* VIII, 549; 'Aynî IX, 259.

²²⁴ Buhârî VI, 175, st. 4-5: Bk. *Fatḥ* VIII, 557.

والمَنْزِل هو الله والعرب تؤكد فعل الواحد فتجمله بلفظ الجميع ليكون
أثبت وأؤكد .

سورة لم يكن (٩٨)

225 « منفيكين » (٢) زائلين . « قيمة » (٦) القائمة ، دين القيمة .
أضعاف الدين الى المؤنث .

سورة العاديات (١٠٠)

226 يقال : « فآثرن به نقعاً » (٤) رفعن به غباراً . « لحب الخير »
(٨) من أجل الخير . « لشديد » (٨) لبخيل ويقال للبخيل شديد
« حصل » (١٥) ميز .

سورة الماعون (١٠٧)

227 « يدع » (٢) ... يقال هو من دعمت . « يدعون » (١٣ : ٥٢)
يدفعون .

سورة الكافرون (١٠٩)

228 وقال غيره : « لا أعبد ما تعبدون » (٢) الآب ولا أجيبكم فيما
بقي من عمرى ولا أنتم عابدون ما أعبد .

سورة المسد (١١١)

229 [« تبث » (١) ، « تنيب » (١ : ١٠١) تدمير .

²²⁵ Buḥārī VI, 175, st. 1: Bk. *Fath* VIII, 558.

²²⁶ Buḥārī VI, 176, st. 11-12: Bk. *Fath* VIII, 559.

²²⁷ Buḥārī VI, 177, st. 10-11: Bk. *Fath* VIII, 562.

²²⁸ Buḥārī VI, 178, st. 12-13: Bk. *Fath* VIII, 564.

²²⁹ Buḥārī VI, 179, st. 14: Bk. *Fath* VIII, 567.

سورة الاخلاص (١١٢)

- 230 يقال : لاينون « احد » (١) اى واحد .
 231 والمرب تسمى أشرفها « الصمد » (٢) .
 232 « ولم يكن له كفوءاً أحد » (٤) كفوءاً وكفيئاً وكفاء واحد .

Yedinci Cüz

كتاب الطلاق

- 233 « فان فاموا » (٢ : ٢٢٦) رجعوا . « ثلاثة قروء » (٢ : ٢٢٨)
 234 وقال معمر : يقال أقرأت المرأة اذا دنا حيضها وأقرأت اذا دنا
 ظهرها ويقال : ما قرأت بسلى قط اذا لم تجمع ولدا فى بطنها .

كتاب الاطعمة

- 235 وقول الله تعالى « جاء بعجل حنيد » (١١ : ٦٩) أى مشوى .

كتاب الذبائح والصيد والتسمية على الصيد

- 236 « يسألونك ماذا احل لهم قل احل لكم الطيبات وما علمتم من

230 Buḥārī VI, 180, st. 11 : Bk. *Fatḥ* VIII, 568-9.

231 Buḥārī VI, 180, st. 15 : Bk. *Fatḥ* VIII, 568-9.

232 Buḥārī VI, 180, st. 19 : Bk. *Fatḥ* VIII, 568-9.

233 Buḥārī VII, 50, st. 1 : Bk. *Fatḥ* IX, 375.

234 Buḥārī VII, 57, st. 12-13 : Bk. *Fatḥ* IX, 420.

235 Buḥārī VII, 72, st. 9-10 : Bk. *Fatḥ* IX, 473.

236 Buḥārī VII, 87, st. 10-11 : Bk. *Fatḥ* IX, 526.

الجوارح ، (٥ : ٥) مكليين الصوائد والكواسب . « اجتر حوا »
(٢١ : ٤٥) اكتسبوا .

كتاب الطب

- 237 « ومن شرالفنانات في العقد » (١١٣ : ٤) والنفثات السواحر .
« تسحرون » (٢٣ : ٨٩) تعمون .

Sekizinci Cüz

كتاب الأدب

- 238 باب اثم من لا يأمن جاره بوايقه : « يوبقهن » (٤٢ : ٣٤)
يهلكهن . « موبقاً » (١٨ : ٥٢) مهلكاً .
239 « ومن يشفع شفاعه سيئة يكن له كفل منها وكان الله على كل شيء
مقيتاً » (٤ : ٨٥) كفل نصيب .
240 يقال : ماء « غور » (٦٧ : ٣٠) وبئر غور وماآن غور ومياه
غور ويقال : الغور الغائر لا تناله الدلاء كل شيء غرت فيه فهو
مغارة . « تراور » (١٨ : ٣٧) تميل من الزور .
باب ماجاء في الرقاق وأن لا عيش الا عيش الآخرة
241 « عدن » (٩ : ٧٢) خلده، عدنت بأرض أقت ومنه المعدن ، في
معدن صدق في منبت صدق .

237 Buḥārī VII, 136, st. 14: Bk. *Faṭḥ* X, 191.

238 Buḥārī VIII, 10, st. 15: Bk. *Faṭḥ* X, 370.

239 Buḥārī VIII, 12, st. 11-13: Bk. *Faṭḥ* X, 377.

240 Buḥārī VIII, 32, not 1: Bk. *Faṭḥ* X, 440-1; 'Aynī X, 416.

241 Buḥārī VIII, 113, st. 15-16: *Faṭḥ* XI, 361.

368

- 243 « أعقابكم تنكصون » (٢٣ : ٦٦) ترجمون على العقب .
242 يقال : « سحق » (٢٢ : ٣١) بعيد وأسحقه أبعد .

Dokuzuncu Cüz

Kitâb al-Tawhîd

- 244 « لقول فصل » (٨٦ : ١٣) حق . « وما هو بالهزل » (٨٦ : ١٤)
بأنعاب .
245 وقال معمر : « ذلك الكتاب » (٢ : ٢) هذا القرآن « هدى
للمتقين » (٢ : ٢) بيان ودلالة ، كقوله تعالى : « ذلكم حكم الله »
(١٠ : ٦٠) هذا حكم الله . « لاريب » (٢ : ٢) لا شك . « تلك
آيات » (٢٧ : ١٠) يعنى هذه أعلام القرآن ومثله « حتى اذا كنتم فى
الفلك وجرين بهم » (١٠ : ٢٢) يعنى بكم .
246 يقال : « يتلى » (٥ : ٢) يقرأ .
247 « ان الانسان خلق هلوعاً اذا مسه الشر جزوعاً واذا مسه الخير
منوعاً » (٧٠ : ١٩) هلوعاً ضجوراً .
248 ويقال : « القسط » (٥ : ٤٢) مصدر المقسط وهو العادل وأما
« الفاسط » (٧٢ : ١٤) فهو الجائر .

243 Buḥārī VIII, 120, st. 12: *Fatḥ* XI, 413.

248 Buḥārī VIII, 122, st. 1-2: Bk. *Fatḥ* XI, 415; *ʿAynī* X, 696.

244 Buḥārī IX, 143, st. 7: Bk. *Fatḥ* XIII, 389.

245 Buḥārī IX, 155, st. 1-4: *Fatḥ* XIII, 421.

246 Buḥārī IX, 155, st. 19: *Fatḥ* XIII, 425.

247 Buḥārī IX, 156, st. 15-16: Bk. *Fatḥ* XIII, 426.

248 Buḥārī IX, 162, st. 17-18: Bk. *Fatḥ* XIII, 426.

IV. LÂHÎKA

(Farrâ'nın *Ma'ânî'l-Qur'ân*'ından yapılan iktibaslar)

Dördüncü Cüz

كتاب بدء الخلق

- 249 « مروضته » (١٥ : ٥٦) منسوجة ، منه وضيع الناقة . « والكوب »
(١٨ : ٥٦) مالا أذن له ولا عروة . و « الأباريق » (١٨ : ٥٦)
ذوات الآذان والعرا . « عرباً » (٣٧ : ٥٦) مثقلة واحدها عروب
مثل صبور وصبر يسميها أهل مكة العربى وأهل المدينة الغنجة
وأهل العراق الشكلة .

كتاب أحاديث الانبياء

- 250 « صلصال » (١٤ : ٥٥) طين خلط برمل فصلصل كما يصلصل الفخار .
251 « ماتمون » (٥٨ : ٥٦) النطفة فى أرحام النساء .

كتاب الفرائض

- 252 « بركنه » (٣٩ : ٥١) بمن معه لانهم قوته .

²⁴⁹ Buhârî IV, 117, st. 2-4: Bk. *Fath* VI, 228.

²⁵⁰ Buhârî IV, 131, st. 5: Bk. *Fath* VI, 257.

²⁵¹ Buhârî IV, 131, st. 9: Bk. *Fath* VI, 258; *Aynî* VII, 309;
Qaṭṭānî V, 307.

²⁵² Buhârî IV, 148, st. 7: Bk. *Fath* VI, 297.

كتاب الحدود

253

« ولا تشطط » (٣٨ : ٢٢) لا تسرف .

Beşinci Cüz

باب مناقب المهاجرين

254

وقال يحيى : « الزباني » (٨٨ : ١٦) الطنافس لها خمل رقيق .
« مبنوثة » (٨٨ : ١٦) كثيرة .

Altıncı Cüz

كتاب التفسير

سورة البقرة (٢)

255

وقال بعضهم : الجبوب التي تؤكل كلها « فوم » (٦١) .

256

« المس » (٢٧٥) الجنون .

سورة الحج (٢٢)

257

ويقال : « أميته » (٥٢) قرأته . « إلا أمانى » (٢ : ٨٧)
يقرءون ولا يكتبون .

²⁵³ Buḥārī IV, 161, st. 6: Bk. *Fath* VI, 328.²⁵⁴ Buḥārī V, 10, st. 20: Bk. *Fath* VII, 37.²⁵⁵ Buḥārī VI, 18, st. 7: Bk. *Fath* VIII, 123; ‘Aynī VIII, 463;

Qaṣṭallānī VII, 9.

²⁵⁶ Buḥārī VI, 32, st. 9: Bk. *Fath* VIII, 152.²⁵⁷ Buḥārī VI, 97, st. 14: Bk. *Fath* VIII, 333; ‘Aynī IX, 48;

Qaṣṭallānī VII, 233.

سورة النور (٢٤)

- 258 وقال : « فرضناها » (١) أنزلنا فيها فرائض مختلفة ، ومن قرأ فرضناها يقول فرضنا عليكم وعلى من بعدهم .

سورة فصلت (٤١)

- 259 « من أكلها » (٤٧) قشر الكفري هي الكم .

سورة الذاريات (٥١)

- 260 « وفي أنفسكم » (٢١) تأكل وتشرب في مدخل واحد ويخرج من موضعين . « فراغ » (٢٦) فرجع . « فصكت » (٢٩) فجمعت أصابعها فضربت جبهتها . و « الرميم » (٤٢) نبات الارض اذا يبس وديس . « لموسمون » (٤٧) أى لدوسمة ، وكذلك « على الموسع قدره » (٢ : ٢٣٦) يعنى القوى . « زوجين » (٤٩) الذكر والانثى ، واختلاف الالوان حلو وحامض فهما زوجان . « ففروا الى الله » (٥٠) من الله اليه . « الا ليعبدون » (٥٦) ما خلقت أهل السعادة من أهل الفريقين الا ليوحدون وقال بعضهم خلقهم ليفعلوا ففعل بعض وترك بعض وليس فيه حجة لاهل القدر . « والذنوب » (٨٩) الدلو العظيم .

سورة القمر (٥٤)

- 261 « ازدجر » (٩) افتعل من زجرت . « كفر » (١٤) فعلنا به وهم

258 Buḥārī VI, 99, st. 13-14: Bk. *Fath* VIII, 340.

259 Buḥārī VI, 128, st. 13 14: Bk. *Fath* VIII, 431.

260 Buḥārī VI, 139, st. 9-14: Bk. *Fath* VIII, 460-1.

261 Buḥārī VI, 142, st. 10-12: Bk. *Fath* VIII, 474.

- ما فعلنا جزاء لما صنع بنوح وأصحابه . « مستقيم » (٣٨) عذاب حق .
 262 « بل الساعة موعدهم » (٤٦) والساعة أدهى وأمر يعنى من الماراة .

سورة الرحمن (٤٥)

- 263 « وأقيموا الوزن » (٩) يريد لسان الميزان . « والعصف » (١٢)
 بقل الزرع اذا قطع منه شئ قبل أن يدرك فذلك العصف والريحان
 رزقه والحب الذى يؤكل منه والريحان فى كلام العرب الرزق وقال
 بعضهم والعصف يريد المأكول من الحب والريحان النضيج الذى
 لم يؤكل .

- 264 « فاكهة ونخل ورمان » (٦٨) وقال بعضهم ليس الرمان والنخل
 بالفاكهة وأما العرب فانها تعدها فاكهة كقوله عز وجل حافظوا على
 الصلوات والصلاة الوسطى ، (٢ : ٢٣٨) فأمرهم بالمحافظة على كل
 الصلوات ثم أعاد العصر تشديداً لها كما أعيد النخل والرمان « ومثلها ألم
 تر أن الله يسجد له من فى السموات ومن فى الارض » (٢٢ : ١٨)
 ثم قال : « وكثير من الناس وكثير حق عليه العذاب » (٢٢ : ١٨) .

سورة الواقعة (٥٦)

- 265 « وقال غيره : « تفكهون » (٦٥) تمجبون . « عرباً » (٣٧)
 مثقلة واحدها عرب مثل صبور وصبر يسميها أهل مكة العربية وأهل
 المدينة الغنجة وأهل العراق الشكيلة وقال فى « خافضة » (٣)
 لقوم الى النار و « رافعة » (٣) الى الجنة . « موضونة » (١٥)

262 Buḥārī VI, 143, st. 19: Bk. *Fath* VIII, 476.

263 Buḥārī VI, 144, st. 8-10: Bk. *Fath* VIII, 476-8.

264 Buḥārī VI, 144-145, st. 18-19, 1-3: Bk. *Fath* VIII, 476-8.

265 Buḥārī VI, 146, st. 5-12: Bk. *Fath* VIII, 480-1.

منسوجة ومنه وضين الناقة . « والنكوب » (١٨) لا آذان له ولا عروة .
« والابريق » (١٨) ذوات الآذان والعري . « مسكوب » (٣١)
جار . « وفرش مرفوعة » (٣٤) بعضها فوق بعض . « مترفين » (٤٥)
متممين . « ما تمنون » (٥٨) هي النطفة في ارحام النساء . « للمقوين »
(٧٣) للمسافرين والقي القفر . « بمواقع النجوم » (٥٣) بمحكم
القرآن ويقال بمسقط النجوم اذا سقطن ومواقع وموقع واحد .
« مدهنون » (٨١) مكذبون مثل لوتدهن فيد هنون . « فسلام لك »
(٩١) أي مسلم لك أنك « من أصحاب اليمين » (٩١) وألغيت
ان وهو معناها كما تقول أنت مصدق مسافر عن قليل اذا كان قد قال
اني مسافر عن قليل وقد يكون كالدعاء له كقولك : فسقيا من الرجال
ان رفعت السلام فهو من الدعاء .

سورة الحديد (٥٧)

يقال « الظاهر » (٢) على كل شيء علماً . « والباطن » (٣)
على كل شيء علماً . « أنظرونا » (١٣) انتظرونا .

سورة الحشر (٥٩)

« المفلحون » (٩) الفائزون بالخلود ، الفلاح البقاء ، حي على
الفلاح : عجل .

سورة التحريم (٦٦)

[« وان تظاهرا عليه » (٤)] : تظاهرون تعاونون .

²⁶⁶ Buhārī VI, 147, st. 1-2: Bk. *Fath* VIII, 482.

²⁶⁷ Buhārī VI, 148, st. 11-12: Bk. *Fath* VIII, 484.

²⁶⁸ Buhārī VI, 158, st. 9: Bk. *Fath* VIII, 505.

سورة «تبارك الذى بيده الملك» (٦٧)

- 269 «التفاوت» (٣) الاختلاف والتفاوت واحد . «تميز» (٨) قطع . «منابها» (١٥) جوانبها . «تدعون» (٢٧) وتدعون مثل تذكرون وتذكرون

سورة الحاقة (٦٩)

- 270 «القاضية» (٢٧) الموتة الاولى التى متها ثم أحبا بعدها . «من أحد عنه حاجزين» (٤٧) أحد يكون للجمع وللو احد .

سورة المعارج (٧٠)

- 271 «الفصلة» (١٣) أصغراً بأنه القربى اليه ينتمى من انتهى . «للشوى» (١٦) اليدان والرجلان والأطراف وجلدة الرأس يقال لها شواة وما كان غير مقتل فهو شوى . و «المزون» (٣٧) الحاق والجماعات واحدها عزة .

سورة نوح (٧١)

- 272 [«كباراً»] (٢٢) . . . والعرب تقول رجل حسان وجمال وحسان مخفف وجمال مخفف . «دياراً» (٢٦) من دور ولكنه فيعال من الدوران كما قرأ عمر الحى القيام وهى من قت .

269 Buḥārī VI, 158-159, st. 20, 1: Bk. *Fath* VIII, 505.

270 Buḥārī VI, 159, st. 15-16: Bk. *Fath* VIII, 509.

271 Buḥārī VI, 160, st. 1-2: Bk. *Fath* VIII, 509.

272 Buḥārī VI, 160, st. 5-7: Bk. *Fath* VIII, 509.

سورة « هل أتى على الانسان » (٧٦)

- 273 قال : معناه أتى على الانسان وهل تكون مجدا وتكون خيرا وهذا من الخبر يقول كان شيئاً فلم يكن مذكوراً وذلك من حين خلقه من طين الى أن يتفخ فيه الروح . « أمشاج » (٢) الاخلاط وماء المرأة وماء الرجل الدم والعلقة ويقال اذا خلط مشيج كقولك خليط وممشوج مثل مخلوط . ويقال : « سلا سلاً » وأغلاًلاً » (٤) ولم يجر بعضهم . « مستطيراً » (٥) ممتداً البلاء .

سورة « والنازعات » (٧٩)

- 274 قال : النازرة و « النخرة » (١١) سواء مثل الطمع والطامع والباخل والبخيل وقال بعضهم : النخرة البالية والنازرة العظم المجوف الذي تمر فيه الريح فينخر .

سورة « عبس » (٨٠)

- 275 وقال غيره : « مطهرة » (١٤) لا يمسها الا المطهرون وهم الملائكة وهذا مثل قوله « فالدبرات أمراً » (٧٩ : ٥) جعل الملائكة والصحف مطهرة لان الصحف يقع عليها التطهير فجعل التطهير لمن حملها أيضاً . « سفرة » (١٥) الملائكة واحدهم سافر سفرت أصلحت بينهم وجعلت الملائكة اذا نزلت بوحي الله وتأديته كالسفير الذي يصلح بين القوم .

²⁷³ Buḥārī VI, 164, st. 2-5: Bk. *Fath* VIII, 525; Aynī IX, 247; Qaṣṭallānī VII, 389.

²⁷⁴ Buḥārī VI, 166, st. 2-3: Bk. *Fath* VIII, 530.

²⁷⁵ Buḥārī VI, 166, st. 9-12: Bk. *Fath* VIII, 531-532.

سورة « اذا الشمس كورت » (٨١)

276 « انكدرت » (٢) انتثرت .

277 « والخنس » (١٥) تخنس في مجراها ترجع وتكنس تستر كما
تكنس الظباء . « تنفس » (١٨) ارتفع النهار .

سورة « اذا السماء انفطرت » (٨٢)

278 وقرأ الأعمش وعاصم « فعدلك » (٧) بالتخفيف وقرأ أهل الحجاز
بالتشديد وأراد « عدل الخلق ومن خفف يعني في : أي صورة شاء أما
حسن وأما قبيح وطويل وقصير .

سورة الغاشية (٨٨)

279 « الضريع » (٦) نبت يقال له الشبرق يسميه أهل الحجاز الضريع
إذا يبس وهو سم .

سورة الفجر (٨٩)

280 وقال غيره : « سوط عذاب » (١٣) كلمة تقولها العرب لكل نوع
من العذاب يدخل فيه السوط . « لبالمرصاد » (١٤) إليه المصير .
« تحاضون » (١٨) تحافظون وتحضون تأمرون باطعامه . « المطامنة »
(٢٧) المصدقة بالثواب .

276 Buḥārī VI, 166, st. 18: Bk. *Faṭḥ* VIII, 532.

277 Buḥārī VI, 167, st. 1-2: Bk. *Faṭḥ* VIII, 532-3.

278 Buḥārī VI, 167, st. 5-6: Bk. *Faṭḥ* VIII, 534.

279 Buḥārī VI, 168, st. 15: Bk. *Faṭḥ* VIII 538.

280 Buḥārī VI, 169, st. 4-5: Bk. *Faṭḥ* VIII, 539-40

سورة الضحى (٩٣)

- 281 « اذا سجد » (٢) استوى وقال غيره : اظلم وسكن .

سورة التين (٩٥)

- 282 يقال « فما يكذبك » (٧) فما الذى يكذبك بأن الناس يدانون بأعمالهم كأنه قال ومن يقدر على تكذيبك بالثواب والعقاب .

سورة « انا انزلنا » (٩٧)

- 283 يقال : « المطالب » (٩٧) هو الطلوع والمطلع الموضع الذى يطلع منه .

سورة القارعة (١٠١)

- 284 « كالفراس المبثوث » (٤) كخوغاء الجراد يركب بعضه بعضا كذلك الناس يحول بعضهم فى بعض . « كالعهن » (٥) كأثوان العهن وقرأ عبدالله كالصوف .

سورة « والعصر » (١٠٣)

- 285 وقال يحيى : [« العصر »] (١٠٣) : الدهر اتسم به .

سورة الهمزة

- 286 « الحطمة » (٤) اسم النار مثل سقر ولظى .

281 Buḥārī VI, 172, st. 2: Bk. *Faṭḥ* VIII, 544.

282 Buḥārī VIII, 172, st. 15-16: Bk. *Faṭḥ* VIII, 548.

283 Buḥārī VIII, 175, st. 4: Bk. *Faṭḥ* VIII, 557.

284 Buḥārī VI, 176 st. 14-15: Bk. *Faṭḥ* VIII, 560.

285 Buḥārī VI, 177, st. 2-4: Bk. *Faṭḥ* VIII, 560.

286 Buḥārī VI, 177, st. 2-4: Bk. *Faṭḥ* VIII, 560.

سورة الماعون (١٠٧)

- 287 « ساهون » (٥) لاهون. و « الماعون » (٧) المعروف كله وقال
بعض العرب الماعون الماء .

سورة الكافرون (١٠٩)

- 288 يقال : « لكم دينكم » (٦) الكفر . « ولى دين » (٦) الاسلام
ولم يقل دينى لان الآيات بالنون فحذفت الياء كما قال . « يهدين »
(٢٦ : ٧٨) و « يشفين » (٨٠) .

سورة تبت (١١١)

- 289 يقال من « مسد » (٣) ليف المقل وهى السلسلة التى فى النار .

سورة الفلق (١١٣)

- 290 يقال : ايمن من فرق و « فلق » (١) الصبح . « وقب » (٣)
اذا دخل فى كل شىء واظلم .

Yedinci Cüz

كتاب الطب

- 291 « الكافور » (٧٦ : ٥) والقافور مثل . « كشطت » (٨١ : ١١)
نزع . وقرأ عبدالله قشطت .

287 Buḥārī VI, 177, st. 11: Bk. *Fath* VIII, 562.

288 Buḥārī VI, 178, st.11-12: Bk. *Fath* VIII, 564.

289 Buḥārī VI, 180, st. 9: Bk. *Fath* VIII, 568.

290 Buḥārī VI, 181, st. 2-3: Bk. *Fath* VIII, 569-70.

291 Buḥārī VII, 124,, st. 14: Bk. *Fath* VIII, 124.

Sekizinci Cüz

کتاب الادب

وقال أبو عبدالله : يقال هو زور وهؤلاء زور وضيع وممناه ²⁹²
اضيفه وزواره لانها مصدر مثل قوم رضا وعدل .

Dokuzuncu Cüz

کتاب التوحيد

قال يحيى : « الظاهر » (٥٧ : ٣) على كل شيء علماً . « والباطن » ²⁹³
(٥٧ : ٣) على كل شيء علماً .

²⁹² Buḥārī VIII, 32, st. 1: وهو مأخوذ من كلام الفراء قال في معاني القرآن : (٦٧ : ٣٠) العرب تقول ماء غور وما آن في قوله تعالى قل أرأيتم ان أصبح ماؤكم غوراً (٦٧ : ٣٠) العرب تقول ماء غور وما آن غور ومياه غور ولا يجيئون غوراً ولا يثنونهم فلم يقولوا ما آن غوران ولا مياه أغوار *Fatḥ* X, 440. وهو بمنزلة الزور يقال هؤلاء زور ... الخ . «

²⁹³ Buḥārī IX, 116, st. 1-2: Bk. *Fatḥ* XIII, 307; ‘Aynī XI, 519; Qaṣṭallānī X, 351.

İ N D E K S İ

(Yalnız 1 ilâ 204. sahifeyi işgal eden metne tahsis olunmuştur.)

A

- 'Abasa sûresi 152.
 'Abbâs al-'Anbârî 60.
 'Abd b. Humayd 103.
 'Abdal'azîz b. Muḥammad 109.
 'Abdallâh b. 'Abbâs 9, 22, 54, 62, 76, 101, 102, 120-23, 128, 136, 147, 154, 160-63, 176, 184, 186, 187, 192, 199.
 'Abdallâh b. 'Amr 4, 9, 27.
 'Abdallâh b. Câbir 105.
 'Abdallâh b. 'Aḥmad al-Harawî 'Abû Zarr 174, 178, 179, 181-86, 190, 191, 195.
 'Abdallâh b. 'Aḥmad b. Ḥamûyat as-Sarḥî 180, 182, 190.
 'Abdallâh b. al-Mubâarak 21, 26, 34, 41, 44, 56, 57, 105.
 'Abdallâh b. Maslama 76, 77.
 'Abdallâh b. Mas'ûd 96, 120, 154, 162.
 'Abdallâh b. Muḥammad al-Musnadî 62, 66.
 'Abdallâh b. Mûsa'l-'Absî 34.
 'Abdallâh b. Sâlim 109.
 'Abdallâh b. Abî Şayba Abû Bakr 43, 46, 65, 67, 75, 80, 92, 95.
 'Abdallâh b. 'Umar 29, 97.
 'Abdallâh b. Uḡmân al-Marwazî 34.
 'Abdallâh b. Wahb b. Muslim al-Quraşî 22, 43, 97.
 'Abdallâh b. al-Walîd al-'Adanî 56.
 'Abdallâh b. Yûsuf b. Maḡar al-Firabrî 56, 77, 168-81, 184, 187, 191, 199.
 'Abdallâh b. az-Zubayr 102, 120.
 'Abdalmalik b. 'Abdal'azîz 42.
 'Abdalmalik b. Curaye 38-41.
 'Abdarrahmân b. Mahdî 41, 58, 105.
 'Abdarrahmân b. 'Umar b. Yazîd b. Rusfa 95.
 'Abdarrahmân b. 'Umar az-Zuhrî 79.
 'Abdalwabbâb as-Safâqûsî 135.
 'Abdarrazzâq b. Hammâm 21, 29, 41, 42, 43, 77, 80, 102, 118.
 Abu'l-'Abbâs Muḡ. b. Manşûr b. Manşûr b. Munayyir 53.
 Abû 'Abdallâh 136, 176, 186, 187.
 Abû 'Abdallâh b. Manda 72, 88, 97, 99, 193.
 Abû 'Abdallâh al-Humaydî 84, 88.
 Abû 'Abdallâh an-Nisâbûrî al-Ḥâkim 31, 51, 193.
 Abû 'Abdarrahmân b. al-Muḡîra 43.
 Abu'l-'Âliya 120.
 Abû 'Âmir al-'Aqadî 65.
 Abû 'Amr 'Abdarrahmân b. 'Amr al-'Awzâ'î 45.
 Abû 'Arûba al-Ḥusayn b. Muḡ. b. Mawdûd 40.
 Abû Bakr (as-Siddîq) 62.
 Abû Bakr al-'Âmirî 59.
 Abû Bakr al-Ḥâzimî 193.
 Abû Bakr b. 'Amr b. Ḥazm 12, 14, 77.
 Abû Bakr b. al-'Arabî 73.
 Abû Bakr al-'İsmâ'îlî 35.
 Abû Bakr b. Mâlik 31.
 Abû Bakr b. al-Munzir 135.
 Abû Bakr ar-Râzî 123.

Abû Ca'far b. *Hamdân an-Nisâbüri* 85, 88.
 Abû Ca'far al-Ma'sâdirî 137.
 Abû Ca'far Muḥ. b. 'Abî Hâtîm 172.
 Abû Ca'far aṭ-Ṭûsî 11.
 Abû Dâwûd as-Sicisfânî 6, 49, 58, 81, 109, 110, 132, 199.
 Abû'l-Farac al-İsfahânî 51.
 Abû 'Alî al-Ğaṣṣânî 58, 132, 195.
 Abû Hurayra 9, 27, 29, 30, 65.
 Abû'l-Haysam 171.
 Aḡû Hâkim 34.
 Abû Hanîfa 78.
 Abû Hâtîm ar-Râzî 110, 123, 195, 199.
 Abû'l-Hasan ad-Dâraquṭnî 83, 88, 90, 92, 195.
 Aḡu'l-Hasan aṭ-Tarablusî 180.
 Abû Hayyân at-Taymî 65.
 Abû 'İsa't-Tirmizî 109, 125, 199.
 Abû İshâq al-İsfarâ'inî 113.
 Abû'l-İşba' 'İsâ b. Sahl al-Asadî 74.
 Abû'l-Maḥâsin Muḥ. b. 'Alî b. al-Ḥusayn al-Ḥusaynî 132.
 Abû Mâlik 110.
 Abû Mas'ûd 55.
 Abû Mas'ûd ad-Dimaṣqî 175, 195.
 'Abû Muḥammad 110, 171.
 Abû Muḥammad 'Abdalḥamîd 113.
 Abû Muḥammad 'Abdalmalik b. Curaye 45.
 Abû Muḥammad aṣ-Şarîfûnî 31, 32.
 Abû Musa'l-Aṣ'arî 120.
 Abû Nu'aym al-Ḥuzâ'î 80.
 Abû Nu'aym al-İsfahânî 131, 132, 173, 185.
 Abû Naṣr al-Kalâbâzî 132.
 Abû'l-Qâsim Hibatallâh aṣ-Şîrâzî 31, 32.
 Abû Qilâba 65.
 Abû Qurra Mûsâ b. Ṭariq 41.
 Abû Sa'îd al-Ḥudrî 4, 5.
 Abû Salamat at-Tabûzakî 35.
 Abû Sallâm al-Ḥabaşî 31.
 Abû Sufyân 9.
 Abû Sulaymân al-Ḥaḥḥabî 73, 79, 84, 124, 159, 168, 173, 195, 196.
 Abû Sawr 28.
 Abû Şâlih 62, 122.

Abû Tâlib al-Makkî 41.
 Abû Wâ'il 121.
 Abû'l-Walîd al-Bâcî 51-58, 73, 74, 167, 171, 177, 195.
 Abû'l-Walîd aṭ-Ṭayâlisî 199.
 Abû'l-Waqt 182, 184, 185.
 Abû'l-Yamân al-Ḥakam b. Nâfi' 29, 30, 99.
 Abû Yûsuf 105.
 Abû 'Ubayd al-Qâsim b. Sallâm 72-80, 96, 106, 109, 110, 124 26.
 Abû 'Ubayda Ma'mar b. al-Mugannâ 51, 72, 99, 111, 124-29, 133-57, 160-3, 175, 176, 184, 187, 190.
 Abû Zayd 171.
 Abû'z-Zinâd 'Abdallâh 29, 30.
 Abû Zur'a b. 'Amr b. Carîr 65.
 'Abîd b. Şaryat al-Curhumî 20.
Adab al-implâ 26.
-Adab al-Mufrad 100, 126.
 Âdam L. Abî İyâs 99.
Af'âl al-'ibâd 126.
-Agânî 51.
 Ahlwardt 80.
 Aḥmad 131.
 Aḥmad, III. Ktb. 196.
 Aḥmad b. 'Abdalwabbâb an-Nuwayrî 183.
 Aḥmad Amîn 38, 39, 49.
 Aḥmad b. 'Âṣim 126.
 Aḥmad b. al-Hasan 98.
 Aḥmad b. Hanbal 28, 31, 38-40, 46, 58, 81, 88, 99, 103, 107, 108, 122, 169.
 Aḥmad b. Ḥumayd 123.
 Aḥmad b. İbrâhîm b. Aḥmad al-Mus-tamlî 171, 180, 181, 187.
 Aḥmad b. Şâlih 33.
Aḥādîṣ al-Muwaffa' 198.
 Aḥzâb sûresi 145.
Aḥbâr al-Yaman wa aṣ'aruhâ wa an-sâbuhâ ala'l-wafa' wa'l-kamâl 20.
 'Â'îṣa 76, 77, 96, 197.
 Akboğa Ktb. 184.
 -'Alâ b. 'Abdarrahmân 15, 54, 109.
 'Alî b. al-Ca'd 31, 32.
 'Alî b. Ḥuer 33.

'Alî b. al-Ḥusayn 121.
 'Alî b. al-Mâdinî 31, 57, 80, 108, 168.
 'Alî b. al-Mubârak 60.
 'Alî b. Muḥ. b. 'Abdallâh al-Yûnîni 181.
 'Alî b. Mushîr 71.
 'Alî b. Abî Ṭalḥa 122, 123, 136, 192.
 'Alî b. Abî Ṭâlib 22.
 'Ammâr b. al-Ḥasan 111, 112.
 'Amr b. 'Abbâs 57.
 'Amr b. al-Ḥârîḡ al-Ḥumsî 109.
 'Amra bint 'Ubaydallâh b. Ka'b b. Mâlik 13.
 'Amra bint 'Abdarrahmân 77.
An Important Manuscript of the Traditions of Bukhârî 168.
 Anas b. Mâlik 65.
 Anas b. Abî Mulayka 62.
 -An'âm sûresi 143.
 -Anfâl sûresi 161.
Annali dell' Islâm 64, 114.
 -A'rac, 'Abdarrahmân b. Hurmuz 29, 30.

-A'râf sûresi 30, 142, 150, 185.
 Asad b. Mûsâ b. İbrâhîm al-Umawî 44, 46.
 Asbâṭ aṣ-Ṣaybânî 123.
 Asmâ bint Abî Bakr 77.
 -*Asmâ' al mubhama fi'l-Anba' al-maḥ. kama* 132.
 -Aṣîlî 'Abdallâh b. İbrâhîm 179, 189.
 'Aṣr sûresi 157.
 'Aṣa (b. Abî Rabâḥ) 15, 102, 121.
 'Aṣa b. Yassâr 76.
 Âtîf ef. Ktb. 45.
 -*Aṭrâf* 175.
 -'Awsaṭ 113.
 -Awzâ'î 22.
 Ayosoṣya Ktb. 118, 123.
 -'Aynî 70, 72, 95, 96, **98-101**, 103, 106, 128, 129, 131, **183-89**, **142-44**, 147, 148, **157-60**, 163, 172, 184, 186, 187, 192, 194, 197.
 Ayyûb 65

B

Bağdâd 31.
 Banî İsrâ'îl sûresi 149.
 -Baqara sûresi 139, 140.
 -Barâ'a sûresi 146, 187.
 Basra 40, 41, 51, 127.
 Baṣîr b. Nahîk 27.
Beitrage zur Literaturgeschichte des Schia 11.

Birnâmac 112.
 -Bazdawî 168.
 Brockelmann 4, 5, 10, 11, 20, 33, 34, 43, 44, 59, 70, 80, 84, 118, 119, **125-27**, 132, 134, 158, 173, 179, 182, 193, 195.
 Buḥâra 170.
 Buḥârî 1-204.
 -*Burhân* 113.

C

Câbir b. 'Abdallâh 9, 54.
 Caetani 64, 114.
 -Câhîz 50.
 -*Carḥ wa't-ta'dîl* 51.
 Carîr b. 'Abdalhamîd 41.
 -*Cam' bayna'ş-şahîhoyn* 83, 173.
 -*Câmi'* 20, 28, 34, 37, 56.
 Câmi' al-Azhar Ktb. 182.

Câmi' bayân al-ilm wafaqlîk 5, 7, 9, 11, 12.
 -*Câmi' al-kabîr* 7.
 -*Câmi' li aḥkâm ar-râwî* 46.
Câmi' Ma'mar b. Râşid 67, 77.
 -*Câmi' (li Sufyân aṣ-Ṣawrî)* 61.
 -*Câmi' aṣ-şagîr* 7.
 -*Câmi' aṣ-şahîḥ (li'l-Buḥârî)* 3, 6, 14,

17, 23, 25, 31, 37, 39, 45-48, 51-53,
55-59, 62, 64, 65, 69, 70, 72, 73, 74, 75,
77-80, 81-84, 88, 90, 93, 95-101, 103-
108, 119, 121-27, 132, 135, 153, 155-58,
161, 162, 167-74, 177, 180-82, 184, 188,

190-91, 203-204.

Câmi^c at-Tirmizî 109.

Câmi^c al-uşûl 46.

Charles Pellat 50.

-Curcânî Abû Zayd 179, 187, 189.

D, D

-Damîrî 174.

-Dâraquznî 59, 108, 173, 196.

-Dârimî 14, 117.

David Weil 43.

Dimaşq 40.

-Dahhâk 110, 111.

Dahâ'l-islâm 38, 39, 49.

E

Endülüs 42.

F

Faḍâ'il Makka 20.

Faḍâ'il al-Qur'an 80, 125.

-Farrâ Yahyâ b. Ziyâd 72, 124, 128,
129, 130-36, 141, 154-57, 162, 175, 176,
184, 185.

Fas 184.

Fâtih Ktb. 190.

Faḫima bint al-Munzir 77.

Faḫ al-bârî 11, 12, 21, 24, 25, 27, 33,
55-58, 60-62, 71, 72, 74, 78, 80, 90, 92,
95, 103, 106, 122, 124, 125, 127, 129-31,
135-63, 170-71, 180, 181.

Faḫ sûresi 187.

Fihrist İbn Hayr 42, 43, 45, 167-70,
174.

Fihrist İbn an-Nadîm 7, 11, 12, 40, 43,
44, 51, 67, 75.

Fihrist at-Tûsî 117.

Firabr 170.

Fransa 50.

Fuad Sezgin, M. 31.

Fuḫayl 101, 102.

Fück 168, 189.

G

Goldziher 6, 8, 11, 12, 14, 17, 37-40,
44, 48, 49, 69, 175, 188.

Ğarib al-ḫadiṡ 79, 109, 125, 126.

-Ğarîb al-Muṡannaf 125-27.

Ğarib al-Qur'an 125.

-Ğazzâlî, Abû Ğâmid 114, 197.

H, H, H

Hadyu's-sârî 45, 46, 52, 53, 56, 69, 74,
75, 78-83, 88, 95, 102, 119, 121, 136, 169,
171, 178, 186, 198-99.

Hammâm b. Munabbih 8, 30, 62, 67.

Hişâm b. Ğassân 15, 41.

Hişâm b. Muḫ. al-Kalbî 112.

Hişâm b. 'Urwa 76, 77.
 Hişâm b. Yûsuf 85.
 Humaza sûresi 157.
 Huşaym b. Başîr 21, 41.
 Haccâc b. al-Minhâl 99.
 Haccâc b. Muḥ. al-A'war 28, 62, 105.
Ḥadîṣ musannefatının mebd'ei ve Ma'-mar b. Râşid'in Câmfi 31, 37.
 -Ḥafîz Nâşiraddîn 53.
 -Ḥakam b. Nâfi' 28.
 -Ḥamawî: 'Abdallâh b. Aḥmad b. Ḥamûya
 Hamîdullâh, M. 85.
 Hammâd b. Salama 34, 41, 42, 46, 54.

İ

İbn 'Abdalbarr 5, 43, 97, 195, 198.
 İbn al-'Arabî 51.
 İbn 'Asâkir 182.
 İbn al-Aşîr 46.
 İbn Burhân 113.
 İbn al-Carrâh 42.
 İbn al-Cawzî 5.
 İbn al-Cazarî 107.
 İbn Curaye 'Abdalmalik 28, 42-44, 62, 95, 102, 105, 109.
 İbn Fuḡayl 41.
 İbn Hişâm 20.
 İbn Hâcar 24-27, 41, 46, 55-58, 70-72, 74, 76-80, 84, 87, 89, 99, 102, 119, 121, 124, 125, 128-44, 147, 149, 151, 155-68, 173, 175, 176, 178, 180, 183, 187, 189, 190, 194, 197.
 İbn al-Ḥanafîya 105.
 İbn Abî Ḥâtim ar-Râzî 26, 105, 110, 118, 128-36.
 İbn Ḥazm az-Zâhirî 89.
 İbn Ḥibbân 37.
 İbn Ḥayr al-İqbîlî 42, 43, 112, 158, 159, 167, 168.
 İbn Ḥallikân 15.
 İbn İbâh 42.
 İbn Kullâb 72.

Hasan al-Başrî 9, 10, 15, 20, 24, 103, 120, 123.
 Hawṣab 15.
Ḥayât al-ḥayawân 174.
 Ḥibbân 62.
 Ḥier sûresi 150.
Ḥilgât al-awliḡa 15.
 Ḥumaydî 24, 73, 75, 79, 80.
 Ḥâlid b. Camîl 41.
 Ḥâlid b. Maḥlid 70, 71.
 Ḥalifat b. Ḥayyâf al-'Uṣṭurî 98.
 -Ḥafîb al-Baḡdâdî 4-6, 16, 21, 25, 28-31, 35, 41, 46, 114, 132, 196.
Ḥizânat al-adab 182.
 Ḥorâsân 41, 56, 57.

İbn Lahî'a 33.
 İbn Mâca 81.
 İbn Mâlik 182, 183.
 İbn Mulaqqîn 129.
 İbn al-Mungir 123, 136.
 İbn an-Nadîm 7, 10, 39, 40, 43, 51, 67, 75, 121.
 İbn Abî Naeîḥ 60.
 İbn Qutayba 4, 9, 15.
 İbn Sa'âda 172.
 İbn Sa'd 14.
 İbn aş-Şalâh Abû 'Amr 52, 86, 88-90, 92, 93.
 İbn 'Ulayya İsmâ'îl 65.
 İbn Uways 109.
 İbrâhîm b. Baṣṣâr 141.
 İbrâhîm al-Ḥarbî 134, 135.
 İbrâhîm b. Maḥlid 173.
 İbrâhîm b. Musâ 85.
 İbrâhîm an-Naḥâ'î 103, 121.
 İbrâhîm sûresi 148.
İḥyâ' al-'ulûm 112, 114.
İḥtilâf al-ḥadîṣ 49.
 'İkrîma 10, 54, 110, 120, 123.
'İlal al-ḥadîṣ 58.
İ'lâm al-muḥaddîṣ 84.
İ'lâm as-sunan 195.
 Buḥârî'nin kaynakları F. 25

-*İlmâ ilâ ma'rifat uşûl ar-riwâya wa taqqid as-samâ* 5, 179.
İzâmât al-Buhârî 195.
İmâm al-Haramayn 113, 197.
İnfa'arat suresi 176.
-İnsân sûresi 131.
-İntiqâ 43.
İntiqâd al-î'tirâd 134.
-İrâqî 52, 84, 89, 99, 112.
İrşâd al-arîb 10, 110, 111, 119, 121, 125, 127, 135.

İrşâd as-sâri 158.
İshâq 60, 102.
İshâq b. Manşûr 21.
İshâq b. Râhûya 21, 46, 51, 55, 65, 103.
İslâm Ansiklopedisi 184.
İsmâ'il b. Ca'far b. Abî Kagîr 33, 109.
İstanbul 169, 183, 184.
-İstidrakât wa't-tatabbu' 196.
-İtqân 122, 123.
İzzaddîn 'Abdassalâm 113.

K

Kahf sûresi 140.
Kahire 184.
-Karâbisî 72.
Kaşf al-muğaffâ 198.
-Kaşf wa'l-bayân 10, 60, 121, 123.
Kâtib Çelebi 10, 42.
-Kawakib az-zarârî 158.
-Kayyâl at-Tabarî 113.
-Kif'ya 15, 20, 21, 22, 25, 28, 29, 35, 40, 44, 106, 112, 114.
-Kirmânî 69-72, 79, 129, 133, 142, 147, 151, 158-60, 196.
Kitâb al-amwâl 78, 96, 106, 125.
Kitâb al-atiq 44.
Kitâb al-awâ'il 13.
Kitâb al-câmû 42.
Kitâb fih asqimî şugâh al-Buhârî
Kitâb al-fitân 45, 80.
Kitâb al-ğarâc 105.
Kitâb al-îlal 57.

Kitâb al-irsâl 60, 61.
Kitâb al-ıymân 44, 95.
Kitâb al-ma'ârif 9, 15.
Kitâb al-manâsik 44.
Kitâb an-nawâdir 24, 79, 80.
Kitâb al-qirâ'ât 126.
Kitâb samâ 60, 61.
Kitâb as-sunan 41, 44.
Kitâb as-sunan fi'l-fiqh 39, 40.
Kitâb as-siqât 37.
Kitâb at-tafsîr 103.
Kitâb at-ticân fi mulûk Himyar 20.
Kitâb at-ğabağât al-kabîr 14.
Kitâb al-umm 78.
Kitâb az-zuhd 44.
Köprülü Ktb. 32, 33, 90, 183.
Kûfâ 4, 40, 127.
-Kuşmayhanî Muḥ. b. al-Makkî Abu'l-Hayşam 180, 181.
-Kutub as-sitta 81.

L

Layḡ b. Sa'd 34, 39, 62, 103.
Leon Bercher 38.

Lisân al-ğarab 12, 148.

M

Ma'ânî'l-Qur'ân 132, 136, 137, 156-58,
Macâz al-Qur'ân 92, 111, 133, 134,

186-44, 146, 57, 160-62, 176, 184, 186,
 191, 192.

-Madâ'inî 51.
-Madhal ilâ ma'rifat kitâb al-iklîl 193.
-Maḥāmili 168, 174.
Mâ'idâ sûresi 145, 153, 161, 175, 184.
Makḥûl 39.
Mâlik b. Anas 7, 12, 14, 15, 20, 22, 24, 26, 27, 29, 31, 33, 34, 40-45, 49, 58, 65, 74-78, 81, 96, 106, 109, 130, 192.
Ma'mar 92, 180-82, 139, 144, 145, 155, 160, 176, 185.
Ma'mar b. Râşid 20, 30, 37, 41-3, 67, 77, 182-84, 138, 160.
Ma'mar b. Sâlim 132.
Marwân 111.
-Marwazî 179, 181.
-Masâ'il al-mustağraba min al-Buḥârî 195.
Masrûq 197.
-Maş'ad al-a'imad 31, 100, 107.
Maş'ariq al-anwâr 112, 134, 150, 168, 174, 183, 187, 192, 195.
Mekke 10, 41, 45.
Merv 41.
Medine 42.
Mısır 46, 122.
Le milieu bnsrien et la formation de Çahîz 50.
Mincâb b. al-hâris 111.
Mingana, A. 169, 189.
Mu'âwiya b. Qurra 7.
Mucâhid 10, 60, 101, 110, 120, 121, 123, 128, 139, 151, 152, 154, 160, 162, 187.
Mu'cam al-buldân 32, 170.
Mu'cam ġarîb al-Qur'ân 122.
-Mudrac 196, 197.
Muğîrat b. 'Abdarrahmân 71.
-Muğnî fi şabağât al-muḥaddiğîn 10.
-Muḥaddiz al-Faḥîl bayna'r-râwî wa'l-wa'ti 12, 22, 32, 40, 90.
Muḥ. Stad. 6, 8, 11, 12, 13, 14, 17, 38, 39, 44, 49, 59, 69, 175, 188.
Muḥammad b. 'Abalḥayy al-Kattânî 172.
Muḥ. b. 'Abdallâh al-Anşârî 34.

Muḥ. b. Baqqâr 25, 65.
Muḥ. b. Ca'far 57.
Muḥ. b. Carîr aṭ-Ṭabarî 110, 118, 123.
Muḥ. b. al-Ḥasan al-Cawḥarî al-Miṣrî 22.
Muḥ. b. al-Ḥasan as-Sam'ânî 132.
Muḥ. b. al-Ḥasan aṣ-Şabbâh 28.
Muḥ. b. al-Ḥasan aṣ-Şaybanî 12.
Muḥ. b. Ḥalid 99.
Muḥ. b. Muqâtil 123.
Muḥ. b. al-Musannâ 65, 66.
Muḥ. b. Ṭâhir al-Maqdisî 193, 194.
Muḥ. b. Yayḥâ b. Abî 'Umar 65.
Muḥ. b. Yaḥyâ az-Zuhlî 99.
Muḥ. b. Zâhid al-Kawṣarî 193.
Mu'minûn sûresi 177.
Muqaddima (İbn Ḥaldûn) 158, 198.
Muqaddimat al-carḥ wa't-ta'dîl 8, 9, 20, 26, 105.
Murâd Mollâ Ktb. 181, 190.
Muslim b. al-Ḥaccâc 8, 20, 21, 25, 33, 54-56, 58, 64-67, 90, 92, 100, 104, 109, 111, 117, 120, 141, 157, 163, 173, 194, 198.
Muslim b. İbrâhîm 56.
Musnad Aḥmad b. Ḥanbal 31, 58, 81, 98, 99, 103, 107.
Musnad al-Ḥumaydî 80.
Musnad Ḥalîfat b. Ḥayyâṭ 98.
Musnad İshâq b. Râhâya 103.
Musnad Musaddad b. Musarhad 102.
Mustaḥrac Abî Nu'aym 131.
-Mustaḥrac 'alâ'ş-şahîḥayn 31.
-Mustaḥrac 'alâ Şoḥîḥ al-Buḥârî 173.
-Muṣannâ b. İbrâhîm al-Âmulî 102.
Musaddad b. Musarhad 46, 57, 66, 102.
Muşannaf 'Abdarrazzâq b. Hammâm 77.
Mûsul 31.
-Muṭawarrî 'alâ tarâcim al-Buḥârî 52, 53, 74.
-Mujaḥḥifin sûresi 141.
-Muwaḥḥa' 11, 14, 20, 27, 29-31, 39, 42, 43, 45, 49, 58, 66, 75-78, 97, 106, 130, 192, 198.

N

Nacm sûresi 129.
 -Naḍr b. Şumayl 72, 110, 124, 125.
 Nâfi' mawlâ İbn 'Umar 29.
 -Naḥḥâs 122.
 -Nasâ'î 22, 45, 142, 199.
 -Nasafi İbrâhîm b. Ma'qil 130, 168, 169, 178-77, 184, 185, 187.
 -Nasawî Hammâd b. Şâkir 168.
 -Nâsih wa'l-mansûh 122.

-Nawawî Şarafaddîn 8, 21, 27, 51, 52, 107, 111, 119, 135, 195, 198.
 Nâzi'ât sûresi 176.
 -Nihâya 125.
 Nisâ sûresi 144, 163, 183.
 Nu'aym b. Hammâd al-Huzâ'î 44, 46, 111.
 -Nufaylî, Muḥammad 191.
 -Nukat al-wafiyya 42.
 -Nukat al-bağdâdiya 180.

O

Orientalistische Literaturzeitung 168, 189.

The Origins of Muhammadan Jurisprudence 6, 49.

P

Paris 172.
 Pertev Paşa Ktb. 190.
 Peygamber 3, 4, 5, 9, 12, 13, 19, 20, 26,

27, 34, 46, 51, 107, 112, 152, 155, 190, 197.
 Provençal, L. 172, 184.

Q

Qadr sûresi 129.
 -Qâdî 'Iyâḍ 5, 114, 134, 150, 179, 183, 192, 195, 196.
 -Qa'nabî 58, 85.
 Qâri'a sûresi 157.
 -Qasṭallânî 52, 69, 73, 78, 92, 95, 100, 131, 133, 134, 139, 142, 151, 152, 155, 157, 158, 160, 168, 171, 182-84, 186, 194.
 Qaşas sûresi 148, 176.

Qatâda 120, 162.
 Qays b. Sa'd 84.
 -Qirâ'a half al-imâm 126.
 -Qur'an 4, 5, 8, 9, 42, 45, 50, 52, 82, 117-19, 120, 123, 125, 127, 132, 135, 138, 143, 147, 151, 158-61, 184.
 -Qurṭubî 141, 148.
 Qût al-qulûb 42.
 Qutayba b. Sa'îd 58, 70, 71.

R

-Rabî' b. Anas 110.
 -Rabî' b. Huṣaym 121.
 -Rabî' b. Habib 43.
 -Rabî' b. Şubayḥ 41, 45.

-Râmahurmuzî 3, 4, 12, 22, 37, 41, 46, 90.
 Rampur 182.
 Raḥmân sûresi 188.

Rawḥ b. al-Qâsim 29.
 Rawḥ b. 'Ubâda 60.
 Rey 41.
 Ricâl aṣ ṣaḥîhayn 8, 122, 204-308.
Risâlat Abi Dâwûd as-Sicistânî fi wasf

ta'lifih likitâb as-sunan 82.
Risâlat aṣ-Şâfi'i 28, 36,
 -Riyâṣî 110.
 Ru'ba 186.
 Rumûz 'alâ Şaḥîḥ al-Buḥârî 178.

S, S, S

Sa'al Sâ'il sûresi 156.
 Sa'd b. İbrâhîm 30.
 Sahl b. Yûsuf 71, 105.
 Sa'îd b. Abî 'Arûba 32-42, 45.
 Sa'îd b. Cubayr 9, 120, 129.
 Sa'îd b. Kuṣayyir b. 'Ufayr 34.
 Sa'îd b. Manşûr al-Balḥî 43.
 Sa'îd b. Musayyab 121.
 Sa'îd b. as-Sakan 187, 191, 199.
 Schacht 49.
 Sprenger 5, 8, 11, 48.
 Su'âlât al-Âcurrî 15, 34, 35, 61.
 -Suddî 161.
 Sufyân b. Husayn 97.
 Sufyân aṣ-Şawrî 7, 21, 34, 41, 42, 45,
 46, 55, 56, 61, 95, 105, 109.
 Sufyân b. 'Uyayna 8, 22, 24, 31, 33, 42,
 62, 95, 102, 121, 148.
 Suhayl 54.
 -Sukkarî 137.
 Sûltan Abdulhamîd 183.

Sunan Abi Dâwûd 49, 109, 110, 132.
Sunan ad-Dârimî 7.
 Sunayd 23.
 Supplement (Brockelmann) 4, 5, 10, 11,
 20, 33, 34, 43, 44, 59, 70, 80, 84, 118,
 119, 126, 127, 132, 134, 173, 179, 182,
 193, 195.
 -Suyûfî 13, 25, 46, 88, 112, 132, 194.
 Şâbit 54, 62.
 -Şa'labî 10, 60, 121, 123.
 -Şâdiqa 9.
 Şafwân 23.
 Şaḥîfat 'Alî b. Abî Talḥa 122.
 -Şagâni 180.
 Şaḥîfat Hammâm b. Munabbih 31, 67.
 Şaḥîḥ: al-Câmî' aṣ-ṣaḥîḥ
 Şaḥîḥ İmâm Mâlik 78.
 Şaḥîḥ Muslim 49, 52, 64, 65, 67, 100.
 -Şaḥîḥân 194, 195, 199.
 Şâlih b. Kaysân 30.
 Şarîfûn 31, 32.

Ş

-Şâfi'i İbn İdrîs 21, 28, 29, 31, 36, 49,
 71, 72, 78, 92, 96, 113, 123, 198.
 Şaḥîq ar-Râwî 55.
 Şarḥ al-Buḥârî 51, 52, 73, 79, 107, 119,
 124, 168, 173, 196, 198.
 Şarḥ Muslim 8, 22, 108, 111, 195.
 Şarḥ Nuḥbat al-fikar 41.
 Şarḥ at-Tirmizî 26, 41, 109, 125, 198.
 Şawâhid at-tawḍîḥ limaṣkilât al-Câmî'
 aṣ-ṣaḥîḥ 182.
 -Şaybanî Muḥ. b. al-Ḥasan 11, 13, 14,
 58, 77, 123, 130.

Şehîd Alî Ktb. 32, 41, 193.
 Şibl b. 'Abbâd al-Makkî 60.
 Şu'arâ sûresi 151, 152.
 Şu'ayb b. Hamza 28, 29.
 Şu'ba b. al-Ḥaccâc 20, 37, 45, 109.
 Şurûṭ al-a'imma fi'l-qira'â wa's-samâ'
 193.
 Şurûṭ al-a'immat al-ḥamsa 193, 194.
 Şurûṭ al-a'immat as-sitta 193, 194, 199.
 Şuyûḥ al-Buḥârî (Bâcî): al-Carḥ wa't-
 ta'dîl 167, 171, 195.
 Şuyûḥ al-Buḥârî (Kalsbâğî) 32.
 Şuyûḥ al-Buḥârî li'ş-Şagâni 55.

T

Tâc al-ʿarûs 12.
Tadrîb ar-rawî 11, 18, 22, 25, 41, 46, 55, 90, 92, 97, 103, 104, 109, 113, 119, 194, 198.
Tafsîr ʿAbdarrazzâq ʿan Maʿmar 103.
Tafsîr Ibn Abî Hâtim ar-Râzî 110, 123.
Tafsîr at-Ṭabarî 102, 110, 111, 148, 192.
Tahzîb an-Nawawî 80.
Tahzîb at-tahzîb 26, 28, 33-35, 37, 38, 40, 41, 43, 44, 56, 57, 60, 61, 65, 67, 71, 72, 81, 98, 100, 106, 108, 117, 126, 191, 198.
Talbîs iblîs 5.
Taʿlîq at-taʿlîq 79, 84, 99, 105, 121, 125, 136, 137.
Taʿlîqât as-Suyûtî 194, 198.
-Tanaysî, ʿAbdallâh b. Yûsuf 58.
Tanwîr al-hawâlik 11, 12, 14, 42, 46.
-Taqasşî 198.

Taqqîd al-ʿilm 3-10, 16, 27, 34.
Taqqîd al-al-muḥmal 195.
-Taqqîd waʿl-idâh 52, 84, 89, 99.
Târîḥ Bağdâd 41, 56, 196.
-Târîḥ al-kabîr 44, 104, 105, 122, 169.
-Târîḥ al-ṣagîr 14.
Târîḥ at-Ṭabarî 112.
Taʿwîl muḥtalif al-ḥadîs 3, 4.
-Tazkirat bimaʿrifat al-kutub al-ʿaşara 133, 199.
Tazkirat al-ḥuffâz 7, 10, 11, 38, 40, 102, 110.
-Tirmizî 3, 22, 26, 31, 40, 41, 109, 117.
Topkapı Sarayı 196.
Türkiyat Mecmuası 43.
Türkiye 134.
Ṭabaqât Ibn Saʿd 14.
-Ṭabarî 10, 50, 51, 102, 111, 112, 119, 121, 122, 128, 148, 154, 192.
Ṭawûs 110.

U

ʿUbayd b. ʿUmayr 121.
ʿUbaydallâh b. ʿAbdallâh 62.
ʿUbaydallâh al-Aşcaʿî 123.
ʿUbâydallâh b. Muʿâz 100.
ʿUbaydallâh b. Mûsaʿl-ʿAbsî 21, 46.
ʿUmar b. ʿAbdalʿazîz 11, 12, 13, 14, 31, 77, 96.
ʿUmar b. al-Ḥaffâb 62, 120.

ʿUmdat al-qâriʿ 158.
Umm Rummân 197.
Umumî Ktb. 53.
ʿUqayl 62.
ʿUgmân b. ʿAmr 103.
ʿUgmân b. Abî Şayba 46.
ʿUgmân b. Şâlih as-Sahmî 33.

W

-Wofayât 15.
Wahb b. Munabbih 20.
Wakîʿ b. al-Carrâh 34, 41, 60.
-Walîd (Emevî) 15.

-Walîd b. Muslim 41.
Waqîʿa sûresi 156.
Wâşîṭ 41.
Weisweiler 43, 59, 132.

Y

Yahyâ b. Bukayr 33, 62.
Yahyâ b. Câbir 109.
Yahyâ b. ʿAbî Kağîr 60.

Yahyâ b. Maʿîn 35, 62, 108, 169.
Yahyâ b. Saʿîd al-Qaṭṭân 22, 77.
Yahyâ b. Yahyâ 58, 97.

Yaḥyâ b. Zakariyâ b. Abî Zâ'ida 41.
 Yaḥyâ b. Ziyâd : al-Farrâ
 Ya'qûb b. 'Aḡâ 8.
 Yâqût 110, 111, 119, 121.
 Yazîd b. Hârûn 21.
 Yazîd an-Naḥwî 123.
 Yazîd b. Zuray' 29.

Yemen 41, 42.
 -Yûnînî, Şarafaddîn 126, 130, 131, 142.
 155, 170, 172, 176, 178, 180, 182-87,
 190.
 Yûsuf al-'Aşş 6.
 Yûsuf sûresi 150, 154.

Z, Z

-Zaccâc 148.
Zahiriten 6.
 Zâriyât 129.
 -Zarkaşî 112.
 Zayd b. Aslam 30, 76, 102.
 -Zubaydî Muḥ. b. al-Walîd 109.
 -Zubayr 54.

Zubayr b. Harb. 65.
 -Zuhrî İbn Şihâb 10-15, 20, 22, 26, 28,
 45, 62, 81, 99.
 -Zuhriyât 99.
 -Zurqânî 11, 12, 14, 29, 31, 46, 58, 107.
 195, 198.
 -Zahabî 10, 40.

İ N D E K S II

"Birinci Lâhika (205 — 304) 'da *Baḥârî'nin kaynakları* diye ayrılan kısma tahsis olunmuştur."

A

- ʿAbbâd b. ʿAbbâd b. Ḥabîb 281, 285.
 ʿAbbâd b. al-ʿAwwâm 205, 250, 288.
 ʿAbbâd b. Yaʿqûb ar-Rawâcinî 285.
 ʿAbbâs b. al-Ḥusayn Abu'l-Faql 205.
 ʿAbdalʿaʿlâ b. ʿAbdalʿaʿlâ 226, 230, 233, 264, 270, 272, 273, 281, 282.
 ʿAbalʿaʿlâ b. Hammâd 205.
 ʿAbalʿaʿlâ b. Mushir Abû Mushir 278.
 ʿAbdalʿazîz b. ʿAbdallâh b. Uways 206, 261.
 ʿAbdalʿazîz b. ʿAbdaşşamad 209, 226, 231, 251, 270.
 ʿAbdalʿazîz b. Abî Ḥâzim 206, 207, 208, 255, 275, 285, 287.
 ʿAbdalʿazîz al-Mâcişûn 240.
 ʿAbdalʿazîz b. Maslama 210.
 ʿAbdalʿazîz b. Muḥtâr 258, 281.
 ʿAbdalʿazîz b. Muslim 225, 280.
 ʿAbdalʿazîz b. Abî Salama al-Mâcişûn 208, 237.
 ʿAbdalʿazîz b. Suhayb 207.
 ʿAbdalğaffâr b. Dâwûd b. Mihrân 206.
 ʿAbdalḥamîd b. Dînâr 271.
 ʿAbdalḥamîd b. Abî Uways 249, 255.
 ʿAbdallâh b. ʿAbbâs 243, 248, 256, 287, 290, 296, 302, 303.
 ʿAbdallâh b. ʿAbdalwâhhâb al-Ḥacabî 207.
 ʿAbdallâh b. ʿAbdalwâhid 270.
 ʿAbdallâh b. Aḥmad b. Zakkwân 284.
 ʿAbdallâh b. Amr b. al-Ḥârîs 207, 304.
 ʿAbdallâh b. ʿAwn al-Baqrî 214, 228, 236, 246, 260.
 ʿAbdallâh b. Bakr b. Ḥabîb 211, 253.
 » » Abî Bakr b. Ḥazm 247.
 » » Burayda 218.
 » » Buzar 255.
 » » Caʿfar b. ar-Raḥîy 236.
 » » Dâwûd 230, 281, 282.
 » » Dînâr 225, 284.
 » » Abî Hâşim 241.
 » » İdrîs 208, 251, 260, 273, 301.
 » » Maʿqil 259.
 » » Maslama 208.
 » » Masʿûd 205, 241, 252.
 » » al-Mubâarak 216, 222, 227, 228, 235, 246, 254, 257, 262, 269, 272, 273, 274, 282, 283, 287, 296.
 ʿAbdallâh b. Muḥ. b. Abî'l-Awwad 209, 304.
 ʿAbdallâh b. Muḥ. b. Asmâ 209.
 » » Muḥ. al-Cuʿffî 210.
 » » Munîr 211.
 » » Murra 235, 294.
 » » al-Muṣannâ b. ʿAbdallâh 258, 261, 282.
 ʿAbdallâh b. Numayr 229, 253, 261, 273, 293, 303.
 ʿAbdallâh b. Racâ 211.
 » » Şahbara Abû Maʿmar 294.
 » » Saʿîd b. Abî Hind 256.
 » » Saʿîd ad-Dimîşqî 285.
 » » Saʿîd al-Kindî 211.
 » » Sâlim al-Ḥumayrî 212.
 » » aş-Şabbâh 212.

- 'Abdallāh b. Abī Šayba 208.
 " " 'Ubaydallāh b. Abī Mulay-
 ka 290, 296.
 'Abdallāh b. 'Umar an-Numayrī 240.
 " " 'Umar 219, 239, 257, 278,
 279, 294, 298.
 'Abdallāh b. Wakk' 212, 213, 220, 223,
 232, 249, 255, 275, 287, 289, 294.
 'Abdallāh b. Yaḥyā b. Kaḡīr 242, 281.
 " " Yassār b. Abī Naciḡ 243.
 " " Yazīd al-Muḡrī 212, 226,
 277.
 'Abdallāh b. Yūsuf at-Tanayaf 212.
 " " Zakwān abu'z-Zinād 283.
 " " Zayd Abū Qilāba 247, 274.
 " " az-Zubayr. al-Ḥumaydī 213,
 304.
 'Abdalmalik b. 'Amr Abū 'Āmir 210,
 252, 264, 270, 293.
 'Abdalmalik b. Curayc 222, 236, 246,
 256, 283, 289, 293, 295, 299.
 'Abdalmalik b. Šabbāh 264.
 'Abdalmalik b. 'Umayr 238, 283, 286.
 'Abdalmuta'āl b. Ṭālib 213.
 'Abdalwāhid b. Ziyād 209, 258, 264, 267,
 280, 281, 284, 289, 291.
 'Abdalwāriḡ b. Sa'īd 207, 215, 250, 280.
 'Abdalquddūs b. al-Ḥaccāc 213, 252, 304.
 'Abdalquddūs b. Muḡ. 214.
 'Abdarraḡīm al-Muḡāribī 214, 302.
 'Abdarraḡmān b. 'Abdallāh al-Ḳabāhānī
 259.
 'Abdarraḡmān b. 'Abdalmalik b. Šayba
 215.
 'Abdarraḡmān b. 'Ābis 284.
 'Abdarraḡmān b. 'Amr al-Awzā'ī 213,
 215, 222, 236, 243, 268, 274, 278, 293.
 'Abdarraḡmān b. Cābir 241.
 " " Gazwān 260.
 " " Hurmuz al-A'rae 233.
 " " Ḥammād 214.
 " " Ḳabrābīm 215.
 " " Abī Laylā 243, 265.
 " " Māhdi 208, 210, 225,
 230, 252, 264, 270, 277, 291.
 'Abdarraḡmān b. al-Mubārak 219.
 " " Abī'l-Mawālī 206, 282,
 285.
 'Abdarraḡmān b. al-Muḡīra 215.
 " " Muḡ. al-Muḡāribī 273.
 " " Numayr 268.
 " " al-Qāsim 289.
 " " Sulaymān b. al-Gaḡil
 221, 237, 239, 254.
 'Abdarraḡmān b. Šarwān Abū Qays 283.
 " " Yūnus 216.
 'Abdassalām b. Ḥarb 237.
 " " Maṭahhir 216.
 'Abdaḡḡamad b. 'Abdalwāriḡ 210, 217,
 229, 243, 252, 253, 264, 277.
 'Abdalwakkāb b. 'Abdalmacīd as-Šaḡafī
 250, 260, 264, 270, 273, 284, 291.
 'Abdalwāhid b. Ayman 248.
 " " Giyās 216.
 " " Wāḡil 232, 233.
 'Abdarraḡzāq b. Hammām 210, 225, 251,
 253, 256, 277, 297, 298.
 'Abdān b. 'Usmān b. Cabala 217.
 'Abda b. 'Abdallāh 217.
 'Abda b. Sulaymān 252, 273, 291, 296.
 'Abida b. Ḥumayd 273.
 Abū 'Abdarraḡmān as-Sulamī 301.
 Abū Aḡmad az-Zubayrī Muḡ. b. 'Ab-
 dallāh 210, 230, 282, 302.
 Abū 'Amr as-Šaybānī Sa'īd b. Iyās 205.
 Abū 'Alī al-Ḥanaḡfī 'Ubaydallāh b. 'Ab-
 dalmacīd 212.
 Abū 'Amr Ḥafḡ b. 'Abdallāh 219.
 Abu'l-Aswad Muḡ. b. 'Abdarraḡmān 218.
 Abū 'Awāna al-Waḡḡaḡ 228, 239, 240,
 242, 244, 264, 267, 280, 281, 285, 291.
 Abū Bakr b. Abī Uways 'Abdalḡamīd
 233, 255.
 Abū Bakr b. 'Ayyās b. Šāim 208, 226,
 248, 300.
 Abū Bakr al-Ḥanaḡfī 'Abdalkabīr b. 'Ab-
 dalmacīd 264.
 Abū Burda b. Abī Musā. 241, 267.
 Abū Gassān Muḡ. b. Muḡarrar 227.
 Abū Ḥāḡīm Yaḥyā b. Dīnār 267.
 Abu'l-Ḥuḡayn al-Fiḡafīnī 300;

Abû Hurayra 229, 266, 269, 272, 289, 295, 296, 300, 301.

Abû Hafş b. 'Amr 210.

Abû Hâtim al-Aşhal b. Hâtim 211.

Abû Hâlid al-Aḥmar 302.

Abû İshâq 'Amr b. 'Abdallâh 224.

Abû İshâq al-Fazârî İbrâhîm b. 'Abdallâh 273, 276.

Abû Mûsa'l-Aş'arî 267.

Abû Qatâdat al-Anşârî 247.

Abû Qutayba Silm b. Qutayba 230, 279, 302.

Abû Sa'îd al-Hudrî 259.

Abû Sa'îd Mawlâ Banî Hâşim 239.

Abû Salama b. 'Abdarrahmân 247, 263.

Abû Şafwân 'Abdallâh b. Sa'îd 225.

Abû Şâlih Salmuya b. Silm 287, 294, 300.

Abû Şihâb 'Abdirabbih b. Nâfi 224.

Abu't-Tayyâh Yazîd b. Humayd 207.

Abû Usâma Hammâd b. Usâma 208, 209, 222, 225, 251.

Abû 'Usmân Mawla'l-Muğira b. Şu'ba 207.

Abû Zubyân Halîfa b. Ka'b 227.

Âdam b. Abî İyâs 217.

'Adîy b. Sa'îd 294.

'Affân b. Muslîm 218, 252, 262, 277, 293.

Aflah b. Humayd 208, 237.

Aḥmad 218.

» b. 'Abd 218.

» » 'Abdallâh b. Yûnus 302.

» » 'Abdalmalik b. Wâqid 218.

» » Abî Bakr Abû Muş'ab 219.

» » Başir 273.

» » Abî Dawûd Abû Ca'far 219.

» » al-Haccâc 219.

» » al-Ḥasan Abu'l-Ḥasan 220.

» » Humayd 220.

» » 'Isâ b. Ḥassân 220.

» » İshâq as-Sulamî 220.

» » İşkâb 221.

» » Manî' 246.

» » al-Miqdâm al-cicli 221.

Aḥmad b. Muş. b. Ḥanbal 220.

» » » al-Makkî 221.

» » » al-Marwazî 222.

» » Abî Racâ 222.

» » Abî Salama 273.

» » Sa'îd Abû 'Abdallâh 222.

» » Sinân 223.

» » Abî Şabîb 277.

» » Şâlih al-Mısrî 223, 277.

Aḥmad b. Şâlih b. Sa'îd 223.

Aḥmad b. Abî Şurayh 223.

Aḥmad b. Abî't-Tayyib 224.

Aḥmad b. 'Umar 241.

Aḥmad b. 'Usmân b. Ḥakîm 224.

Aḥmad b. Yazîd b. İbrâhîm 278.

Aḥmad b. Ya'qûb al-Kûfi 224.

Aḥmad b. Yûnus b. Abdallâh b. Yûnus (öl. 227. Rs 5, Tt I, 50) 224.

'Âişa bint Abî Bakr 232, 260, 266, 278, 287.

'Âişa bint Sa'd 246.

'Alâ b. 'Abdarrahmân 225.

'Alâ b. al-Musayyab 220.

'Alî b. 'Abdallâh al-Madinî 225.

'Alî b. 'Ayyâş 227.

'Alî b. Ca'd 227.

'Alî b. Abî Hâşim 228.

'Alî b. al-Hayşam 228.

'Alî b. Hafş 227.

'Alî b. al-Ḥakam al-Anşârî 222.

'Alî b. al-Ḥasan b. Sâbiq 228.

'Alî b. Huer 229.

'Alî b. İbrâhîm 229.

'Alî b. al-Mubârak 288, 296.

'Alî b. Muslim 229, 230.

'Alî b. Mushir 234, 247, 255.

'Alî b. Salama 229.

'Alî b. Abî Talha 253.

'Alî b. Abî Tâlib 259, 260, 301.

'Alî b. Abî Zî'b 208.

'Âmir b. Sa'd b. Abî Waqqâş 236.

'Ammâra b. al-Qa'qa' 221.

'Amr b. 'Abbâs 230.

'Amr b. 'Âmir 284.

'Amr b. 'Alî b. Baḥr 230.

'Amr b. 'Aşim b. 'Ubaydallâh 214, 231.

'Amr b. 'Awn 210, 230.
 'Amr b. Dînâr 256, 283.
 'Amr b. al-Hâris 213, 220, 232, 299.
 'Amr b. Hâlid b. Farrûh 231.
 'Amr b. 'Isâ b. Suwayd 231.
 'Amr b. Mawla'l-Muḡḡalib 206.
 'Amr b. Maymûn 216.
 'Amr b. Murra 234, 294.
 'Amr b. ar-Rabî' b. Târiq 232.
 'Amr b. Yaḥyâ b. Sa'id 221, 280, 286.
 'Amr b. Zurâra 232.
 Anas b. 'Iyâd Abû Damra 209, 219, 249, 285.
 Anas b. Mâlik 213, 214, 231, 236, 245, 250, 253, 254, 259, 271, 274, 277, 279, 286, 301.
 'Anbasa b. Hâlid 223.
 Asbâḡ b. Muḡ. 244, 260, 269.

Aḡbaḡ b. al-Farac al-Muḡrî 232.
 'Āḡim b. 'Alî 233, 261.
 'Āḡim b. Muḡ. b. Zayd 224, 237, 239.
 'Āḡim b. Sulaymân al-Aḡwal 222, 235, 244, 246, 283, 284.
 'Āsim b. Yûsuf 302.
 Aḡḡag b. Abî's-ḡa'ḡâ 244, 283.
 'Attâb b. Baḡîr 273.
 'Aḡâ b. Abî Rabâḡ 245.
 'Aḡâ b. Yassâr 259.
 'Awf b. Abî Camîla 218, 258, 269, 295.
 -'Awwâm b. Hawḡab 228.
 Ayyûb b. an-Naccâr 284.
 Ayyûb b. Sulaymân 233, 301.
 Ayyûb b. Abî Tamîma 207, 218, 258, 286.
 Azhar b. 'Awn 210.
 Azhar b. Sa'd 225, 230.
 'Azra b. ḡâbit 236, 237.

B

Badal b. al-Muḡabbir 234.
 Bahz b. Asad 300.
 Bakr b. Muḡar 247, 285, 295, 297.
 Baḡîr b. 'Uḡba 282.
 Bayân b. 'Amr 234.
 Bayân b. Baḡîr 254.
 Bayân b. Biḡr 224, 254, 297.
 Biḡr b. Âdam 234.
 Biḡr b. 'Amr 222.
 Biḡr b. Bukayr 269.

Biḡr b. al-ḡayyâḡ 234.
 Biḡr b. Hâlid 235.
 Biḡr b. al-Muḡaḡḡal 207, 225, 239, 242, 281.
 Biḡr b. Muḡ. as-Saḡtiyânî 227, 235.
 Biḡr b. Sariy 226.
 Biḡr b. ḡu'ayb 225.
 Biḡr b. 'Ubays b. Marḡûm 235.
 Burayd b. 'Abdallâh b. Abî Burda 267.

C

Câbir b. 'Abdallâh 258, 271, 282.
 -Ca'd b. Dînâr 216.
 Ca'far b. 'Awn 208, 245, 253, 264.
 Ca'far b. Hayyân Abu'l-Aḡḡab 237.
 Ca'far b. Rabî'a 247.
 Ca'far b. Abî Wahḡiya Abû Biḡr 244, 265, 288, 303.
 Câmî' b. ḡaddâd 294.

Carîr b. 'Abdalḡamîd 225, 251, 273, 277, 284, 296, 299, 302, 303.
 Carîr b. Hâzim 240, 257, 264, 280, 282, 290, 296.
 Cum'a b. 'Abdallâh 236.
 Cu'ayd b. 'Abdarraḡmân 246, 256.
 Cuwayriya b. Asmâ 240, 280, 281.

D, D

Dawûd b. Râsid 262.
 Dâwûd b. Abi'l-Furat 218, 280.
 Dâwûd b. 'Abdarrahmân al-'Aẓẓâr 285.
 Dâwûd b. Şabîb 236.

-Daḥḥâk b. Maḥlîd Abû 'Âşim 210, 226,
 228, 230, 236, 252, 268, 270, 280, 300,
 304.

F

-Faḍl b. al-'Alâ 209.
 -Faḍl b. 'Anbasa 226.
 -Faḍl b. Dukayn Abû Nu'aym 237, 302,
 304.
 -Faḍl b. Mûsa's-Sinanî 246, 257.
 -Faḍl b. Musâwir 270.
 -Faḍl b. Sahl 238.
 -Faḍl b. Ya'qûb b. Ibrâhîm 238.

Farwa b. Abi'l-Mağrâ 238.
 Firâs b. Yahyâ 271.
 Fuḍayl b. Gazwân 221.
 Fudayl b. 'Iyâḍ 208.
 Faḍayl b. Sulaymân 215, 220, 230, 236,
 263, 276, 282.
 Fulayḥ b. Sulaymân Abû Yahyâ 232,
 247.

Ġ

Gazra b. Şâbit 207.

H, H, H

Hammâm b. Munabbih 272.
 Hammâm b. Yahyâ 214, 222, 231, 236,
 237, 239-241, 245, 274, 280, 282.
 Hârûn b. al-Aḡ'as 239.
 Hârûn b. Ismâ'îl 211, 252.
 Hârûn b. Ma'rûf 262.
 Hârûn b. Mûsâ Abû 'Abdallâh 280.
 Hâşim b. Hâşim 236, 256.
 Hâşim b. al-Qâsim Abu'n-Naḍr 210,
 226, 238, 241, 256.
 -Hayṣam b. Ḥârica 239.
 Hayṣama b. 'Abdarrahmân 294.
 Hilâl b. 'Alî 200.
 Hişâm b. Abî 'Abdallâh ad-Dastuwâfî
 237, 241, 256, 258.
 Hişâm b. 'Abdalmalik Abu'l-Walîd 239,
 304.
 Hişâm b. 'Ammar 240.

Hişâm b. Ḥassân 256.
 Hişâm b. 'Urwa 222, 229, 238, 239, 263,
 266, 275, 283, 286, 292, 293.
 Hişâm b. Yûsuf 210, 225, 250.
 Hişâm b. Zayd 277.
 Hudba b. Ḥâlid 240.
 Huṣaym b. Başîr 229, 230, 231, 232,
 240, 260, 264, 265, 273, 274, 281, 283,
 285, 288, 296, 300, 303.
 Ḥabbân b. Hilâl 210, 229, 252, 298.
 Ḥabîb b. Abî 'Amra 215.
 Ḥabîb al-Mu'allim 295.
 -Ḥaccâc b. al-Ḥaccâc 219.
 „ al-Minhâl 240.
 „ Muḥ. b. A'yan 226, 238, 244,
 269, 285, 291.
 Ḥafṣ b. Giyâṣ al-Kûfî 251, 294.
 Ḥafṣ b. Maysara 217, 239, 258, 259.

Hafş b. 'Umar b. al-Hâriş 241, 262.
 -Hakam b. 'Abdallâh Abû'n-Nu'mân 293.
 - " b. Mûsâ b. Abî Zuhayr 241, 246.
 - " b. Nâfi' Abû'l-Yamân 241, 304.
 - " b. 'Utayba 234.
 Hamdân b. 'Umar 241.
 Hâmid b. 'Umar b. Hafş 242.
 Hammâd b. Humayd 242.
 " " Mas'ada 261.
 " " Usâma Abû Usâma 251, 252,
 253, 256, 261, 262, 278, 285, 291, 293,
 300, 302.
 Hammâd b. Zayd 207, 215, 218, 230,
 242, 264, 281, 285, 290, 291.
 Hamza b. 'Abdallâh b. 'Umar 274.
 Hanzala b. Abî Sufyân 256, 293.
 Haramayy b. 'Ammâra 216, 226, 263,
 264.
 Harîz b. 'Usmân 227, 255.
 -Hasan al-Bağrî 242.
 " b. 'Abdal'azîz Abû 'Alî 242.
 " b. 'Alî al-Huzalî 243.
 " " Bişr b. Sîlm 243.
 " " İbrâhîm al-Kirmânî 278.
 " " Halaf b. Ziyâd 243.
 " " İshâq b. Ziyâd 243.
 " " Manşûr b. İbrâhîm 244.
 " " Mudrik 244.
 " " Muḥ. b. Şabbâh 244.
 " " Mûsa'l-Aşşab 228.
 " " ar-Rabî' b. Sulaymân 244.
 " " Şabbâh al-Bazzâr 245.
 " " 'Umar aş-Şaqqîq 245.
 Hassân b. 'Abdallâh al-Wâsi'î 245.
 " b. Hassân al-Wâsi'î 245.
 Haşîm b. 'Abdarrahmân 301.
 Hâtîm b. İsmâ'îl 207, 208, 218, 236, 249,
 275, 284.

Hâtîm b. Wardân 226, 302.
 Haywa b. Şurayḥ 212, 236, 299.
 Hazm b. Abî Hazm 215.
 Hibbân b. Mûsâ 246.
 Hucayn b. al-Muganna'l-Yamâmi 260.
 Humayd b. 'Abdarrahmân 285.
 Humayd b. al-Aswad 209.
 Humayd b. Hilâl 301.
 Humayd aş-Tawîl 214, 222, 228, 261.
 Humrân b. Abân 259.
 Husayn b. 'Abdarrahmân 258.
 Husayn al-Cu'ffî 217, 251, 253.
 " b. al-Hasan b. Yasâr 270.
 " b. Hurayḥ b. al-Hasan 246.
 " İbrâhîm al-'Âmirî 267.
 " b. 'İsâ b. Humrân 247.
 - " b. al-Mu'allim 207.
 " b. Muḥ. al-Marwazî 238, 250,
 261, 267.
 -Husayn b. Muḥ. b. Ziyâd 246.
 - " al-Mukattib 235.
 - " b. Yaḥyâ b. Ca'far 246.
 " b. 'Abdarrahmân 252.
 Halaf b. Hâlid al-Quraşî 247.
 Hâlid b. 'Abdallâh 230, 241, 252, 254,
 269, 281.
 Hâlid b. al-Hâriş 207, 226, 230, 251,
 263, 270, 284, 294.
 Hâlid al-Hazzâ 254, 276, 284.
 " b. Haliyy 247, 304.
 " b. Maḥlid 247, 276.
 " b. Sa'id 246.
 " b. Yazîd al-Kâhilî 248.
 Halîfa b. Hayyâf b. Halîfa 248.
 Hallâd b. Yaḥyâ b. Şafwân 248.
 Haṭṭâb b. 'Usmân 248.

İ

İbrâhîm b. 'Abdarrahmân 228.
 " b. Hamza b. Muḥ. 249.
 " b. al-Hâriş b. İsmâ'îl 249.
 " b. Humayd ar-Ru'asî 292.

İbrâhîm b. al-Munşir Abû İshâq 249,
 265.
 İbrâhîm b. Mûsâ b. Yazîd 250.
 " b. Nâfi' 237, 248.

İbrâhîm an-Naḥâcî 235.
 • b. Sa'îd 206, 208, 228, 239, 249,
 255, 260, 265, 275, 299, 300, 301.
 İbrâhîm b. Suwayd 287.
 • b. Şihâb 206.
 • b. Tahmân 219, 295.
 • b. Abî'l-Wazîr 210.
 • b. Yazîd at-Taymî 294.
 • b. Yûsuf b. Abî İshâq 224, 262.
 İkrîma Mavlâ İbn 'Abbâs 256, 296.
 İmrân b. Maysara 250.
 İrâk b. Mâlik 247.
 İsâ b. Tahmân 248.
 İsâ b. Yûnus 229, 250-252, 254, 275,
 281, 296.
 İshâq b. 'Abdallâh b. Abî Talḥa 214,
 234.
 İshâq b. İbrâhîm b. 'Abdarrahmân 250.
 İshâq b. İbrâhîm b. Naṣr 251.
 • b. İbrâhîm b. Râhûya 252.
 • b. İbrâhîm aṣ-Şawwâf 253.
 • b. Abî 'İsâ 253.
 • b. Abî İshâq 221.
 • b. Manşûr b. Bahrâm 222, 253.
 • b. Sa'îd b. 'Amr 221, 226, 237,
 239 .

İshâq b. Sulaymân 222.
 • b. Şâhîn Abû Bişr 254.
 • b. Abî Talḥat al-Anṣârî 254.
 • b. Wahb b. Ziyâd 254.
 • b. Yûsuf al-Azraq 210, 213, 245,
 251, 270.
 İshâq b. Yazîd 254.
 İsmâ'il b. Abân al-Warrâq 254.
 • b. Ca'fâr 262, 273, 290.
 • b. Ḥabîb 242.
 • b. Hucr 229.
 • b. Abî Hâlid 222, 292, 293.
 • b. Ḥalîl Abû 'Abdallâh 255.
 • b. İbrâhîm b. Ma'mar 225, 262.
 • b. İbrâhîm b. 'Uqba 255, 287.
 • b. Mucâhid 221.
 • b. 'Ulayya 207, 209, 226, 232,
 255, 258, 273, 281, 284, 285, 291, 300,
 301.
 İsmâ'il b. Umayya 301.
 • b. Zakaryâ 274.
 • b. Abî Uways 255.
 • b. Yûnus 257.
 İsrâ'il b. Yûnus 211, 217, 248, 249, 266,
 278, 293.
 'İsâm b. Hâlid al-Ḥadramî 255.
 İyâs b. Salama b. 'Amr 300.

K

Kahmas b. al-Ḥasan 212.

Kuḡayyir b. Şinzîr 207.

L

Lahîq b. Ḥumayd Abû Mîclaz 253, 260.
 Layṣ b. Sa'îd b. 'Abdarrahmân 206, 208,

217, 231, 232, 239, 284, 288, 289, 297,
 299.

M

Mahdî b. Maymûn 239, 264, 280, 291.
 Maḥbûb b. Ḥaşan 212.
 Maḥmûd b. Gaylân 256.
 Maḥlîd b. Malik b. Câbir 256.
 Maḥlîd b. Yazîd 273.

Makkî b. İbrâhîm b. Baṣîr 256, 263.
 Mâlik b. Anas 206, 208, 209, 212, 236,
 237, 239, 248, 255, 257, 279, 284, 297,
 299.
 Mâlik b. İsmâ'il b. Ziyâd 257.

Mâlik b. Miğwal 243, 278.
 Mâlik b. Sa'ir 226, 229.
 Ma'mar b. Râşid 235, 246, 272.
 Ma'mar b. Yahyâ 237.
 Ma'n b. 'Isâ 249.
 Ma'n b. Muḥ. al-Gaffâr 216.
 Maṣṣûr b. al-Mu'taṣim 286.
 Maṣṣûr b. Salama Abû Salama 262.
 Maṣṣûr b. Şafiyya 283, 299.
 Marḥûm b. 'Abdal'azîz 226, 281.
 Marrâr b. Hammûya Abû Aḥmad 257, 304.
 Ma'rûf b. Ḥarbûz 293.
 -Ma'rûr b. Suwayd 294.
 Maṣṣar b. al-Faḍl 257.
 Marwân al-Agğar 243.
 Marwân b. Mu'âwiyat al-Kûfi 210, 213, 225, 236.
 Marwân b. Şu'ba 246.
 Masrûq b. 'Abdarrahmân 294.
 Miṣ'ar b. Ḥabîb 248.
 Miṣ'ar b. Kidâm 237, 289, 291.
 Miṣ'ab b. Sa'd 238.
 Mu'âfâ b. 'Imrân b. Nufayl 243.
 Mu'allâ b. Asad 258.
 Mu'allâ b. Maṣṣûr 228, 262.
 Mu'ammal b. Hişâm 258.
 Mu'âwiya b. 'Amr 210, 222, 258, 262.
 Mu'âwiya b. Işhâq 283.
 Mu'âwiya b. Abî Muzarrad 235.
 Mu'âz b. Asad b. Abî Saḥbara 257.
 Mu'âz b. Baṣṣâr 264.
 Mu'âz b. Faḍâla Abû Zayd 258.
 Mu'âz b. Hişâm 209, 225, 230, 251, 264, 270.
 Mu'âz b. Hânî 230.
 Mu'âz b. Ḥassân b. Naṣr 242.
 Mu'âz b. Mu'âz 218, 230, 248, 264, 270, 271.
 Mubassir b. Ismâ'il 205.
 Mucâhid b. Câbir 265, 288, 294.
 -Mufaḍḍal b. Faḍâla 245, 285.
 -Muğira b. 'Abdarrahmân 219, 249, 285, 291.
 -Muğira b. Şu'ba 292.
 Muḥammad b. Abbâd b. Mûsâ 259.

Muḥammad b. Abân b. al-Wazîr 259.
 » » 'Abdal'azîz b. Muḥ. 259.
 » » 'Abdal'azîz b. Abî Rizma 287.
 Muḥammad b. 'Abdallâh b. Ḥawṣab 260.
 » » » b. Ismâ'il 260.
 » » » b. al-Mubârak 260.
 Muḥammad b. 'Abdallâh b. 'Abdalmalik 260.
 Muḥammad b. 'Abdallâh b. al-Muğanna 226, 244, 248, 261, 264, 270, 277, 285, 297.
 Muḥammad b. 'Abdallâh b. Numayr 261, 268, 304.
 Muḥammad b. 'Abdallâh b. az-Zubayr 208, 210, 262.
 Muḥammad b. 'Abdarrahîm b. Abî Zuhayr 262.
 Muḥ. b. 'Abdarrahmân Abu'l-Munzir 226.
 » b. 'Abdarrahmân sf-Tafawî 221.
 » b. Abî 'Adî 264, 270.
 » b. al-'Alâ b. Kurayb 262, 304.
 » b. 'Amr as-Sawwâq 262.
 » b. 'Ar'ara b. al-Birind 263.
 » b. Abî Bakr b. 'Alî al-Muqaddamî 263, 304.
 Muḥ. b. Bakr b. 'Ugmân 293, 298.
 » b. Baṣṣâr b. 'Ugmân b. Dâwûd 264.
 » b. Biyr 225, 251, 261.
 » b. Ca'far 206, 226, 230, 235, 259, 264, 270, 276, 287, 291, 299.
 Muḥ. b. Cahḡam 298.
 » b. al-Faḍl 'Arim 210, 264.
 » b. Fuḡayl 208, 210, 220, 230, 233, 249, 251, 261, 262, 266, 273, 289, 303.
 Muḥ. b. Abî Gâlib Abû 'Abdallâh 255.
 » b. Gurayr b. al-Walîd b. Ibrâhîm 265.
 Muḥ. b. Hişâm b. 'Isâ b. Sulaymân 265.
 » b. al-Ḥakam al-Marwazî 266.
 » b. Ḥarb b. Ḥirmân 247, 266.
 » b. al-Ḥasan al-Asadî 295.
 » b. Ḥâtîm b. Barî' al-Baṣrî 266.
 » b. Ḥimyar 248.
 » b. Ḥasan al-Wâsiṣî 273.

Muḥ. b. Abi Ḥusayn Ca'far as-Simnānī 266.
 Muḥ. b. al-Ḥusayn b. İbrâhîm al-Âmirî 267.
 Muḥ. b. Ḥalaf b. Târiq Abû Bakr 267.
 " b. Ḥâzim Abû Mu'âwiya 225, 262, 270, 273, 281, 285, 291, 297, 299.
 Muḥ. b. İbrâhîm b. Dînâr 219, 278.
 " b. İsmâ'il b. Abi Fudayk 215, 249.
 " b. İsmâ'il b. Abi Samîna 265.
 " b. Kaşîr al-Abdî Abû 'Abdallâh 267.
 Muḥ. b. Maḥbûb Abû 'Abdallâh 267.
 " b. Ma'mar Abû 'Abdallâh 268.
 " b. Ma'n 249.
 " b. Maymûn Abû Ḥamza 217, 240.
 " b. Minḥâl al-Aḫḫâr al-Miṣrî 268.
 " b. Mihrân al-Cammâl Abû Ca'far 268.
 Muḥ. b. Miskîn b. Nuwayla 269.
 " b. al-Mubârak 252.
 " b. al-Munkadir 233, 242, 282, 283.
 " b. Muqâtil al-Marwazî 269.
 " b. Mûsâ b. A'yan 277.
 " b. Musa'l-Qaḫḫân 269.
 " b. al-Muḡannâ b. 'Ubayd b. Qays 270, 302.
 Muḥ. b. Muḡarraf Abû Gassân 287.
 " b. an-Naḡr 271.
 " b. Râfi' b. Abi Zayd al-Quṣayrî 271.
 Muḥ. Sâbiq Abû Ca'far 238, 243, 245, 261.
 Muḥ. b. Sa'id b. Sulaymân 272.
 " b. Sa'id b. al-Walid al-Ḥuzâ'î 272.
 " b. Sallâm Abû 'Abdallâh 273.
 " b. Sinân al-Bâhilî 274.
 " b. Sawwâr 231.
 " b. aş-Şabbâḥ ad-Dawlabî 274.
 " b. aş-Şalt al-Baḡrî 274.

" b. aş-Şalt al-Ḥaccâc 274.
 " b. Ṭalḥa 237, 290.
 " b. 'Ubâda al-Buḫturî 275.
 " b. 'Ubayd b. Maymûn 251, 261, 275.
 Muḥ. b. 'Ubaydallâh b. Muḥ. b. Zayd 275.
 " b. 'Uqba b. al Muḡîra 276.
 " b. 'Uḡmân b. Karâma 276.
 " b. al-Walid b. 'Abdalḥamîd 247, 276.
 Muḥ. b. Yaḥyâ b. 'Abdallâh 277.
 " b. Yaḥyâ b. 'Abi Abi Gassân 257.
 " b. Yaḥyâ b. 'Abdal'azîz al-Yaşkurî 277.
 Muḥ. b. Abi Ya'qûb al-Kirmânî 278.
 " b. Yazîd al-Kûfî 278.
 " b. Yûnus al-Buḡarî 278.
 " b. Yûsuf 216.
 " b. Zayd 298.
 " b. Ziyâd 295.
 -Munzir b. al-Walid b. 'Abdarraḥmân 279, 304.
 Muḡâriq b. 'Abdallâh 241.
 Muqaddam b. Muḥ. b. Yaḥya'l-Hilâlî
 Mûsâ b. Anas 279.
 " b. İsmâ'il at-Tabuzakî 280.
 " b. Mas'ûd Abû Ḥuzayfat an-Nahdî 280.
 Mûsâ b. Nâfi' Abû Şihâb 237.
 " b. 'Uqba 222, 235.
 " b. Ṭalḥa 276.
 Musaddad b. Musarhad b. Musarbal 281.
 Muslim b. İbrâhîm al-Azdî al-Farâhidî 282.
 Muslim b. Qutayba 302.
 Muḡannâ b. Sa'id 302.
 Mu'tamir b. Sulaymân 209, 212, 220, 230, 233, 240, 245, 248, 251, 260, 263, 264, 280, 281.
 Muḡarraf b. 'Abdallâh b. Muḡarraf 282.

N

-Naḡr b. Muḡammad al-Yamâmî 292.
 -Naḡr b. Şumayl 211, 222, 251-53, 256, 266, 269.

Nâfi' Mawlâ İbn 'Umar 209, 219, 228, 239, 257, 241, 245, 265, 268, 279, 292.
 Nâfi' b. 'Umar 248, 287, 294, 301.

Naşr b. 'Alî b. Naşr b. 'Alî al-Azdî 282.
Naşr b. 'İmrân Abû Camra 227, 240,

302.

Nu'aym b. Hammâd b. Mu'âwiya b. al-Hârîş 283.

Q

Qabîşat b. 'Uqba b. Muḥ. b. Sufyân 283.
-Qâsim b. Mâlik 232, 296.
-Qâsim b. Muḥammad b. Abî Bakr 260.
-Qâsim b. Muḥaymira 241.
-Qâsim b. Yaḥyâ b. 'Aḡâ 279.
Qatâda b. Di'âma 205, 213, 222, 231, 234, 236, 240, 245, 250, 253, 286.
Qays b. Hafs b. Qa'qa' ad-Dârimî 284.

Qays b. 'Ubâd 260.
Qays b. 'Uqba 253.
Qurayş b. Anas 209.
Qurra b. Ḥabîb 242.
Qurra b. Ḥâlid 282.
Qutayba b. Sa'îd b. Camîl 284.
Quṭn Abu'l-Haysam 207.

R

-Rabî' b. Nâfi' 245.
" " Yaḥyâ Abu'l-Faḡl 286.
Raḡaba b. Maḡqala 228.
Rawḥ b. 'Abdalḥamîd al-Huḡalî 286.

Rawḥ b. al-Qâsim 295.
Rawḥ b. 'Ubâda 210, 218, 219, 229, 245, 251-53, 257, 262, 268, 297, 300.

S, S, S

Sa'd b. Hafş Abû Muḥ. al-Kûfî 286.
Sa'd b. İbrâhîm b. 'Abdarraḥmân 242, 293.
Sa'd aṭ-Ṭâ'î 266.
Sa'd b. 'Ubayda 235, 301.
Sa'd b. Abî Waqqâş 236, 238, 246.
Sahl b. Bakkâr b. Bişr ad-Dârimî 286.
Sahl b. Yûsuf 285.
Sa'îd b. 'Abdarraḥmân 232.
Sa'îd b. 'Âmir 226, 256.
Sa'îd b. Abî 'Arûba 205, 207, 212, 219, 235, 286.
Sa'îd b. Cubayr 246, 248, 303.
" " al-Ḥakam b. Muḥ. 287, 304.
" " b. al-Ḥârîş 299.
" " b. İbrâhîm b. 'Abdarraḥmân 234, 282.
Sa'îd b. Maṣûr 298.
" " al-Maḡburî 233, 288.

Sa'îd b. Marwân b. 'Alî Abû 'Uḡmân al-Baḡdâdî 287.
Sa'îd b. Abî Maryam 261.
" " Masrûq 228, 282.
" " Mîna 289.
" " Mûḥ. b. Sa'îd al-Carmî 287.
" " an-Naşr al-Baḡdâdî Abû 'Uḡmân 288.
Sa'îd b. ar-Rabî' Abû Zayd al-Harawî 262, 288.
Sa'îd b. Abî Sa'îd 301.
" " Sulaymân aḡ-Dabbî 262, 288.
" " Şuraḡbîl al-Kindî 288.
" " Talîd Abû 'Uḡmân 289.
" " 'Ubayd 237, 294.
" " 'Uḡayr b. Muslim 289.
" " Yaḥyâ b. Sa'îd 289.
" " " Abû Sufyân 269.
Salama b. 'Amr b. al-Akwa' 300.
Buḡârî'nin kaynakları F. 26

Salama b. Dînâr İbn Abî Hâzim 249.
 Salama b. Racâ 255.
 Salama b. Sulaymân 222.
 Sâlim b. 'Abdallâh 278.
 Sâlim al-Afşâş 246.
 Sâlim b. Abî'l-Ca'd 258, 294.
 Sâlim b. Hayyân b. Bistâm 289.
 Sâlim Abu'n-Nağr 234.
 Sallâm b. Abî Muñî 280.
 Sallâm b. Miskîn 282.
 Sallâm b. Sulayman Abu'l-Ahwaş 244, 254, 273, 281, 285.
 Sayf b. Abî Sulaymân 237.
 Sayyâr Abu'l-Hakam 276.
 Sîdân b. Muđâr b. Abî Muḥ. al-Bâhili 290.
 Silm b. Zuray 239.
 Sufyân (ag-Şawrî, İbn 'Uyayna 208, 210, 213, 214, 220, 222, 224, 234, 237, 240, 241, 245, 246, 256, 257, 259, 273, 278, 279, 281, 283, 284, 290, 291, 299.
 Sulaym b. Şarîk 206.
 Sulaymân b. Bilâl 208, 233, 247, 253, 255, 287, 299.

Sulaymân b. Dâwûd abu'r-Rabî 290, 304.
 Sulaymân b. Harb al-Azdî 290.
 Sulaymân b. Hayyân 243, 274, 275, 291.
 Sulaymân b. Hibbân 275.
 Sulaymân b. Mihrân al-A'maş 227, 229, 235, 237, 244, 275, 283, 289, 293, 294, 297, 298.
 Sulaymân b. al-Mugîra 217.
 Sulaymân aş-Şaybânî Abû İshâq 244, 292.
 Sulaymân b. Tîrḥân 260.
 Sulaymân b. Yassâr 216.
 Surayc b. an-Nu'mân 273.
 Surayc b. Yûnus 262, 271.
 Şâbit b. Aslam 218.
 Şâbit b. 'İclân 248.
 Şâbit b. Muḥ. Abû Muḥ. 291.
 Şâbit b. Yazîd 264, 280.
 Şawr b. Yazîd 236.
 Şadaqa b. al-Fađl 291.
 Şadaqa b. Hâlid 240.
 Şahr b. Cuwayriya 238, 292.
 Şâlih b. Kaysân 233, 264, 265, 287.
 -Şalt b. Muḥ. b. Muḥ. b. Abdarraḥmân b. Abî'l-Mugîra 291.

Ş

Şaqîq b. Abî 'Abdallâh 294.
 Şabâba b. Sawwâr 210, 223, 225, 245, 256, 257, 262, 271, 297.
 -Şa'bî 'Âmir 271, 294.
 Şâzân al-Aswad b. 'Âmir 260.
 Şâzân Abdal'azîz b. 'Uḡmân 277.
 Şaybân b. 'Abdarraḥmân an-Naḥwî 217, 237, 250, 271, 286, 293.
 Şihâb b. 'Abbâd al-Kûfî Abû 'Amr 292.
 Şu'ayb b. Abî Ḥamza 227, 241.
 Şu'ayb b. Harb 300.

Şu'ayb b. İshâq 254.
 Şu'ayb b. Layş 256.
 Şu'ba b. al-Haccâc 211, 217, 218, 222, 227, 229, 234, 235, 239-42, 246, 253, 259, 262, 266; 271, 276, 277, 279, 282, 288, 290, 298.
 Şucâ' b. al-Walîd Abu'l-Layş 256.
 Şucâ' b. al-Walîd b. Qays Abû Badr 263.
 Şurayḥ b. Maslama 224.

T

Talḥat b. Yaḥyâ 296.
 Talq b. Gannâm b. Talq 292.
 Târiq b. 'Abdarraḥmân 284.

Târiq b. Şihâb 241.
 Tawbat al-Anbârî 276.

U

'Ubayd b. 'Abdarrahmân 296.
 'Ubayd b. Hâlid 'Aqîl 245.
 'Ubayd b. İsmâ'il Abû Muḥ. al-Kûfî 292.
 'Ubaydallâh b. 'Abdallâh b. Mas'ûd 247, 292.
 'Ubaydallâh b. al-Aḥnas Abû Mâlik 290.
 'Ubaydallâh b. 'Amr 219, 283.
 'Ubaydallâh b. 'Abdarrahmân al-Aṣca'î 220, 241.
 'Ubaydallâh b. Mu'âz 218, 242, 271.
 'Ubaydallâh b. Mûsâ 208, 220, 223, 252, 256, 267, 273, 277, 302.
 'Ubaydallâh b. Sa'd b. İbrâhîm b. 'Abdarrahmân az-Zuhrî 293.
 'Ubaydallâh b. Sa'îd b. Yaḥya'l-Yaşkuri 293.
 'Ubaydallâh b. 'Umar b. Ḥafṣ 211, 234, 275, 279, 294.
 'Ubaydallâh b. 'Umar b. Maysara 234.
 'Umar b. Abî Zâ'ida 268.
 'Umar b. 'Alî al-Muqaddamî 216, 248, 268.

'Umar b. Ḥafṣ b. Giyâs 266, 277, 294.
 * * Muḥ. b. al-Ḥasan 236, 295, 299.
 * * Mu'j. b. Zayd 268.
 * * Sa'îd 236, 246, 275, 296.
 * * 'Ubayd aṭ-Ṭanâfisi 273.
 * * Yûnus 254.
 * * Zarr 237, 248.

Umayya b. Bisfâm b. al-Muntaşir 295.

Umm Salama 266.

'Uqba b. Hâlid 211.

'Urwa b. az-Zubayr 229, 233, 238, 239, 266, 277, 287.

Usâma b. Ḥafṣ at-Madanî 275.

'Usmân b. al-Aswad 243, 293.

'Usmân b. Cabala 216, 277.

" b. al-Hayṣam b. Cahm b. 'İsâ 295.

'Usmân b. Şâlih b. Şafwân 295.

" b. Abî Şayba 296.

" b. 'Umar b. Fâris 210, 261, 264, 270, 272, 277.

'Utba 'Abdallâh b. 'Abî'l-'Umays 237.

W

Wahb b. Carîr 210, 211, 222, 226, 230, 252, 256, 270, 303.
 Wakî' b. al-Carrâh 208, 252, 261, 270, 273, 297, 298, 302.
 -Walid b. 'Ayzar Abû İshâq aṣ-Şaybânî 205.
 -Walid b. 'Abdarrahmân al-Cârûdî 279.
 -Walid b. Kaṣîr 287.
 -Walid b. Muslim 213, 215, 225, 233,

249, 250, 251, 268, 270, 274, 278, 291, 302.

Wâqid b. Muḥammad 298.

Wâqid b. Şâlih an-Naḥḥâs 296.

Warqâ b. 'Umar 217, 223, 237, 243, 278.

Wâsil b. Ḥayyân 283.

Wuhayb b. Hâlid b. 'İclân 205, 258, 280, 282, 286, 290.

Y

Yaḥyâ b. 'Abbâd 244.

" " 'Abdallâh b. Bukayr 249, 297.

237. " 'Abdalmalik b. Abî Ganiyya

Yaḥyâ b. 'Abdalmalik b. Ziyâd as-Sulamî 296.

Yaḥyâ b. Ayyûb 287.

" " Âdam 205, 217, 222, 251.

- Yahyâ b. Bişr b. Kaşîr 297.
 » » Abî Bukayr 300.
 » » Ca'far b. A'yan 297.
 » » Dînâr Abû Hâşim 284.
 » » Hammâd b. Abî Ziyâd as-Şay-
 banî 244, 297.
 Yaḥyâ b. Ḥamza 212, 240, 241, 254.
 » » Ḥassân b. Ḥibbân 242, 269.
 » » İbrâhîm at-Tustarî 208.
 » » Abî İshâq 207.
 » » Abî Kasîr 270, 278, 286.
 » » Ma'in 205, 210, 298.
 » » Muḥ. b. as-Sakan b. Ḥabîb
 al-Quraşî 298.
 Yahyâ b. Mûsâ b. 'Abdirabbih b. Sâlim
 298.
 Yahyâ b. Qaza'at al-Quraşî 298.
 » » Sa'îd Abû Ayyûb 289.
 » » Sa'îd al-Qaṭṭân 208, 209, 215,
 222, 225, 230, 234, 256, 264, 270, 281,
 291, 296, 300.
 Yahyâ b. Sulaym 235, 298, 301.
 » » Şâlih Abû Şâlih as-Şâmî 251,
 252, 277, 299.
 Yahyâ b. Wâḡih Abû Tumayla 273.
 » » Yahyâ b. Bukayr al-Ḥanzalî
 299.
 Yahyâ b. al-Ḥâriş al-Muḥâribî 300.
 » » Yûsuf b. Abî Karîms 300.
 » » Zakariyâ 229.
 » » Abî Zakariyâ Abu Marwân 266.
 » » 'Ubayd 220.

- » » al-Ḥâriş al-Muḥâribî 300.
 Ya'îlâ b. 'Ubayd 261, 269, 273.
 Ya'qûb b. 'Abdarrahmân 206, 284, 289,
 297.
 Ya'qûb b. İbrâhîm b. Kaşîr b. Zayd al-
 'Abdî 298, 300.
 Ya'qûb b. İbrâhîm b. Sa'd 210, 225,
 231, 252, 253, 303.
 Ya'qûb b. İbrâhîm b. Sa'd 265, 287.
 Yasara b. Şafwân b. Camîl 301.
 Yazîd al-'Adanî 211.
 » b. Hârûn 210, 211, 223, 226, 230,
 252, 253, 257, 261, 262, 270, 273, 275,
 297, 298, 300, 302.
 Yazîd b. Abî Ḥabîb 288.
 » » İbrâhîm 240, 241.
 » » Abî 'Ubayd 236, 256.
 » » Abî Yazîd 207, 287.
 » » Zurayf 205, 207, 208, 209, 211,
 217, 225, 245, 250, 258, 263, 268, 280,
 285, 286, 291, 295.
 Yûnus b. Muḥammad 208, 210, 247.
 » b. al-Qâsim 254.
 » » 'Ubayd b. Dînâr 219.
 » » Yazîd 220, 222, 223, 232, 235,
 246, 274, 277, 299.
 Yûsuf b. Bahlûl at-Tamîmî 301.
 » » al-Mâcişûn 206, 226.
 » » al-Manşûr 281.
 » » Muḥ. b. Sâbiq 301.
 » » Mûsâ b. Râşid b. Bilâl 302.
 » » Ya'qûb as-Sadûsî 253, 301.
 » » Yazîd Abû Ma'şar 263, 290

Z, Z

- Zâ'ida b. Qudâma 214, 224, 239, 243,
 258, 280, 286, 292.
 Zakariyâ b. 'Adî 262.
 Zakariyâ b. İshâq 236, 246.
 Zakariya b. Yahyâ b. 'Amr al-Kûfi 302.
 Zakariya b. Abî Zâ'ida 232, 250, 293.
 Zayd b. Aḥzam Abû Tâbib al-Makkî 302.
 Zayd b. Aslam 259, 283.
 Zayd b. Wahb 294.
 Ziyâd b. Ayyûb b. Ziyâd al-Baḡdâdî 303.

- Ziyâd b. ar-Rabî' 272.
 -Zuhayr b. al-Ḥirriṭ 296.
 Zuhayr b. Mu'âwiya 224, 231, 237, 249,
 257.
 Zuhayr b. Ḥarb b. Şaddâd 302.
 -Zuhri Muḥ. b. Muslim b. Şihâb 222,
 233, 241, 245, 247, 268, 274, 278, 287.
 Zakwân Abû 'Amr 232.
 Zakwân Abû Şâlih 229.

DÜZELTMELER

Sahife	Satır	Yanlış	Doğru
15	6	hâdisler	hadisler
16	13	künyelerini	künyeleri
30	21	mukabele ile	ile mukabele
39	9	İbn an-Nâdîm	İbn an-Nadîm
40	2	hâdisleri	hadisleri
41	18	Rây	Ray
41	29	muḥbat	Nuḥbat
48	34	diğе	diğer
57	27, 30	حدث ... المروزی ... فحدثه	حدث ... المروزی ... فحدثه
58	7	Zuhrî'nin 'İlal al-ḥadîsinde	'İlal ḥadîs az-Zuhrî'de
71	17	şeylerinin	şeyhlerinin
74	15	itraf	itiraf
75	16	Buḥârî'n	Buḥârî'nin
76	13	aynî hadisin	hadisin aynî
79	11	kitaplarına	kitaplarının
87	6	cevabında	cevazında
92	32	والمولى	والمولى
95	27	حس	خس
96	2, 4, 6, 28	للايمان .. فا .. يبلغ .. بتمر .. بتمر	للايمان .. فا .. يبلغ .. بتمر
109	32	بمحس	بمحس
111	5	al-Baṣṣâr	Baṣṣâr
120	8, 10	eden... aîl malzemeyi	eden... aîl
128	22	Abû al-	Abû 'Ubayd al-
129	13	من	ما يقال من
131	14	kitaba	kenara
134	25	macâz	Macâz
135	30	İlm	İbn
137	1	Ma'ânî	Ma'ânî'l-
144	22, 29	müstensihlar... adip	müstensihler... edip
146	7	bunun bir	bunun
152	5	mucâhid	Mucâhid
163	24	tarafını	tarafı
168	32	Orientalische	Orientalistische
173	17, 19	ihfirâd... 43	infirâd... 430
174	12	kıra'ât	qirâ'at
179	15	ivayetle	rivayetle

Sahife	Satır	Yanlış	Doğru
181	18	muhrelif	muhtelif
183	1	meselesi	meseleleri
207	14	Urwa	Arûba
207	24	Rs ; Tt	Rs 326 ; Tt
209	1	Abdallâh... Asmâ	Abdallâh... Asmâ
			Cuwayriya b. Asmâ
211	13	al-Adawî	al-Adanî
215	19 (2. not)	131	263
219	17	Muîrat	Muğîrat
224	2	Zubayr	Zuhayr
227	20	Hurayz	Harîz
228	18	Abî	Alî
231	1	Amr b. Muḥ. b. Ḥasan	Amr b. Muḥ. b. Bakayr
238	1	Abî i-	Abî'l-
239	(3. not)	346	46
242	11	Waşr	Naşr
244	27	sAbâf	Asbâf
247	21	İlm	İbn
253	23	b. at-Taymî	at-Taymî
261	1	Umayr	Numayr
269	13	Ashaḥ	Asbâḥ
270	21	Hâzim	Hâzim
275	6	al-Maḍnî	al-Madanî
284	22	Amir	Âşim
292	26	b. Abû	b. Abî
300	19	Haşîn	Huşayn
302	7	Abû Ḥamza	Abu Camra
304	12	Muḥammad b. Abdallâh	Abdalquddûs b. al-Ḥaccâc
321	20	İlm	İbn
339	12	عياه	عياه
341	22	250	245
350	10	الاياء	الاياء
356	14	أن	ابي
368	4	Kitâb at-Tawḥîd	كتاب التوحيد
375	2	جدا	جدا
Muhtelif sahifelerde		Muwaḥḥa	Muwaḥḥa

Bunlardan başka her türlü sehv ve zuhûlden ve önüne geçilemiyen transkripsiyon hatalarından dolayı okuyucudan özür dilerim.

‘Abdallâh b. Yûsuf	(272) *
İsmâ‘îl b. Abî Uways	(146)
‘Abdallâh b. Maslama	(101)
Qutayba b. Sa‘îd	(20)
Yahyâ b. Qaza‘a	(14)
‘Abdal‘azîz b. ‘Abdallâh	(8)
Yahyâ b. Bukayr	(5)
Abû Nû‘aym al-Fa‘l	(5)
Abû ‘Aşim ad-Da‘hâk	(4)
Abu'l-Walid Hişâm	(1)
Hallâd b. Yayhâ	(1)
Qâla Rawh ‘an Mâlik	(1)
Qâla Mâlik	(5)

B.

3. Buhârî'yi İmâm M.

(*) Parantez içindeki rakamlar Buhârî'nin, yukarıda işaret edilen râvile biri vasıtasıyla İmâm Mâlik'ten almış olduğu hadislerin sayısını göst

(**) Rivayetlerin dağılımları ve râviler hakkındaki malûmat için bk. I. L (s. 205—304) ve İndeks II (s. 392—404).

(1)	Abû Ahmed Marrâr	Muḥ. b. Yahyâ Abû Gaseân
(1)	Yahyâ b. Sulaymân	‘Abdallâh b. Wabb
(1)	Muḥ. b. al-Mugennâ	‘Abdarrahmân b. Mahdî
(1)	‘Amr b. ‘Alî	‘Abdarrahmân b. Mahdî
(1)	al-Munzir b. al-Walîd	Abû Qutaybat al-Cârdî
(1)	al-Ḥumaydî ‘Abdallâh b. az-Zubayr	Sufyân b. ‘Uyâyna
(2)	Şadaqa b. al-Feḍl	‘Abdarrahmân b. Mahdî
(2)	Musaddad b. Musarhad	Yahyâ b. Sa‘îd
(2)	Yahyâ b. Sulaymân	‘Abdallâh b. Wabb
(3)	‘Alî b. ‘Abdallâh al-Madîni	‘Abdarrahmân b. Mahdî
(5)	‘Abdallâh b. Muḥ. b. Asmâ	Cuwayriya b. Asmâ
(5)	İbrâhîm b. al-Munzir	Ma‘n b. ‘İsâ (**)

İÇİNDEKİLER

ÖNSÖZ	V — IX
ENGLISH TRANSLATION OF THE PREFACE	XI—XVI
BİBLİYOGRAFYA ve KISALTMALAR	XVII—XXIX

BİRİNCİ KISIM

Hadislerin ilk yazılı kaynakları	3— 11
Hadislerin tedvini	11— 16
Hadislerin nakli (Taḥammul al-ʿilm)	17— 23
Buḥārî ve taḥammul al-ʿilm	37— 46
Buḥārî'nin kaynakları	47— 68
Buḥārî'nin, Şaḥîḥ'inin bâblarının tasnifinde kendinden evvelki edebiyata tabi olması	69— 82
Buḥārî'nin taʿlîqleri	83—108
Hadis edebiyatında taʿlîqlerin istimali	108—114

İKİNCİ KISIM

Buḥārî'nin Qur'ân tefsiri ve Kaynakları	117—123
Buḥārî'nin filolojik kaynakları	124
Abû 'Ubayda ve Farrâ'nın Buḥārî üzerindeki te'siri	
Umumi mülâhazalar	127
Abû 'Ubayda'nın tesiri	131
Buḥārî'nin Abû 'Ubayda'den naklinin hususiyetleri	138
Abû 'Ubayda'nın itiraza uğrayan fikirlerinin alınmış olması	147
Farrâ'nın Buḥārî üzerindeki te'siri	156
Buḥārî'nin filolojik kaynaklarıyla münasebetine dair şârihlerin mütalâaları	158

ÜÇÜNCÜ KISIM

Al-Câmi' aş-şâhih'in rivayetleri	167—181
Al-Câmi' aş-şâhih'in, al-Yûnûnî tarafından meydana getirilen edisyonu	181
Şâhih'in metnine râvi ve müstensihlerin müdahesi	188
Şâhih'in te'lifinin istinad ettiği prensipler (= şartlar)	193—194
Buhârî'nin tenkidi	195—199

DÖRDÜNCÜ KISIM

I. LÂHİKA

«Buhârî'nin kaynakları»	203—304
-------------------------------	---------

II. LÂHİKA

«Buhârî'nin Şâhih'iyle İmâm Mâlik'in <i>Muwatta'</i> arasındaki müşterek kısımlar»	305—317
---	---------

III. LÂHİKA

«Abû 'Ubayda'nin <i>Macaz al-Qur'ân</i> 'ından yapı- lan iktibaslar»	321
---	-----

IV. LÂHİKA

Farrâ'nın <i>Ma'âni'l-Qur'ân</i> 'ından yapılan iktibaslar	369—379
--	---------

İndeks I. (yalnız 1. ila 204. sahifeyi teşkil eden kısmı tahsis olunmuştur,	381—391
--	---------

İndeks II. «Birinci Lâhika (s. 205 — 304) 'da <i>Buhârî'nin kaynakları</i> diye ayrılan kısma tahsis olunmuştur.»	392—404
---	---------

Düzeltilmeler	405—406
---------------------	---------